

**ЎЗБЕКИСТОН РЕСПУБЛИКАСИ ОЛИЙ ВА ЎРТА
МАХСУС ТАЪЛИМ ВАЗИРЛИГИ**

**НЕЪМАТУЛЛО ИБРОҲИМОВ,
МУҲАММАД ЮСУПОВ**

АРАБ ТИЛИ ГРАММАТИКАСИ

II ЖИЛД

*Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта махсус таълим
вазирлиги олий ўқув юртлари талабалари учун
дарслик сифатида тавсия этган*

Ғафур Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи

Тошкент – 2004

81.2(Араб)

И14

*Муаллифлар бу жилдни волидаи муҳтарамаларининг
руҳи шарифаларига бағишлайдилар.*

Масъул муҳаррир – академик АЛИБЕК РУСТАМОВ

И–Ю $\frac{4602020300-1}{M352(04)-2004}$ қатъий буюртма, 2004

ISBN 5-635-02206-5

© Н. Иброҳимов, М. Юсупов,
"ЎАЖБНТ" маркази, Ғ. Ғулом
номидаги нашриёт-матбаа
ижодий уйи, 2004 й.

МУҚАДДИМА

Қўлинигиздаги ушбу жилд I жилднинг «Муқаддима»сида айтилганидек, унда ёритилган назарий мавзуларни мустахкамлаш, уни амалда қўллай билишни ўргатишга мўлжаллангандир.

Бунинг учун мазкур жилд ўзаро яқин бўлган назарий мавзуларни ўз ичига олувчи 27 қисмга тақсим этилган ва ҳар бир қисм унда муомалага киритилган янги сўзларнинг арабча-ўзбекча лугати билан бошланади. Бу лугатлар сўз эътибори билан (ўзақ эътибори билан эмас) алифбо тартибига солинган. Шундан сўнг назарий мавзуларга мос келувчи машқлар бошланади. Машқлар мазмун нуктаи назаридан турли-туман бўлиб, I жилддаги мавзуларни ўзлаштиришга хизмат қилувчи материаллардан иборат. Лекин машқларнинг асосий қисмини арабчадан ўзбекчага ва ўзбекчадан арабчага таржима қилишга қаратилган машқлар ташкил этади.

Шунингдек ҳар бир қисм сўнгида биттадан арабча матн мавжуд ва бу матнлар кундалик ҳаётнинг турли қирраларида ишлатиладиган лексик бойликларни ўз ичига олади. Матндаги номаълум сўзлар ҳам қисм бошидаги лугат таркибига киритилган.

Талабадаги лисоний малаканинг ошиб боришини эътиборга олган ҳолда, 15-қисмдан бошлаб биттадан арабча ва ўзбекча суҳбат киритилган ва бу суҳбатлар талабаларда оғзаки нутқни ўстириш, ўзаро суҳбат олиб бориш малакасини шакллантириш имконини беради. Бундай суҳбатлар 19-қисмдан бошлаб иккитадан (иккита арабча ва иккита ўзбекча) берилган.

21-қисмда феъл турлари ва бобларига бағишланган мавзулар тугайди ва бу билан боғлиқ бўлган араб тилида сўз ясалиши мумкин бўлган вазнлар ҳам деярли тақомилига етади. Бинобарин, 22-қисмдан бошлаб арабча-ўзбекча лугат айрим иборалар ва географик номлар билан чегараланган ва номаълум сўзларни ўрганиш учун китобхонга дарслик сўнгидаги арабча-ўзбекча лугатга мурожаат қилиш тавсия этилади. Бу лугат ҳар икки жилдда қўлланилган қарийб уч ярим миш сўз ва иборани ўз ичига олади ва унда сўзлар алифбо тартибига ўзақ эътибори

билан терилган. Бу лугатдаги кискартмалар куйидаг ича ўкилиши керак: *куп.* – кўплик; *мз.* – музаккар; *ми.* – муаннас; *ик.с.* – иккилик сон; *жам.* – жамловчи сўз; *мас.* – масалан ва х.з. У ёки бу ўзакка мансуб сўзлар шу ўзакдан ҳосил бўлган феъллар билан бошланган (агар бу ўзакдан шаклланган феъл дарсликда ишлатилган бўлса). Бир ўзакка кирувчи бошқа сўзлар лугатда (–) белгиси билан бошланган ва улар ўзаро алифбо тартибида терилган.

II жилд устида ишлаш жараёнида I жилдга техник сабаблар билан қирмай қолган айрим назарий мавзуларни ёритиш зарурати туғилди ва улар ушбу жилдга 56^а, 56^б, 73^а ва 170^а параграфлар билан киритилди. Уларга доир машқлар бевосита шу мавзулардан кейин келтирилди.

Муаллифлар ушбу жилдни тузиш ва нашрга тайёрлашда ўзининг қимматли тавсиялари билан фаол иштирок этган Миср Араб Республикаси Асют университети араб тили ўқитувчиси Халид Абдулхамид Дайф жанобларига *ۆز (خالد عبد الحميد ضيف مدرس اللغة العربية في جامعة أسيوط بجمهورية مصر العربية)* миннатдорчиликларини изҳор этадилар ҳамда ушбу дарслик бўйича ўз фикр-мулоҳазалари билан ўртоқлашиш истагида бўлган китобхонларга олдиндан ташаккур билдирадилар. Мурожаат учун манзил: Тошкент шаҳри, Шаҳрисабз кўчаси, 25, Тошкент Давлат шарқшунослик институти; Наманган шаҳри, Уйчи кўчаси, 316, Наманган Давлат университети, шарқ тиллари кафедраси.

Муаллифлар

БИРИНЧИ ҚИСМ

ЯҢИ СЎЗЛАР

إِنِيطْ кўлтик	تَمُوزُ июль
ابْنُ ўғил	ثَقَافَة маданият
اِتِّجَاعَة йўналиш	ثَلَاثَة музлаткич
أُخْتُ опа, сингил	جَارْ кўшни
إِرْشَادْ кўрсатма	جَامِعَة университет
أَرْضُ ер	جَبَل тоғ
أَرْبُ куёи	جَحِيم дўзах
إِصْبَع бармок	جَدّ бобо
اَلْتِرَامْ зарурият	جَدَّة буви
أَمَّا... فَ... эса, ...га келсак	جَنُوب жанубдан эсадиган
اِئْتِخَابْ сайлов	шамол
أَيْضًا ҳам	جَهَنَّم дўзах
بَاب эшик	حَارِس кўрикчи
بَطَاقَة карточка	حَرْب уруш
بَلَدَة шаҳар	حَرُور иссик шамол
بَيْت уй	حِزْب партия
بِنْر кудук	حَسَن яхши
تَثْبِت мустахкам бўлмок	خَال Тоға
تَعْلِيم таълим	خَالَة хола

خُرُوفٌ кўзичок

خَشَبٌ ёғоч

خَمَرٌ шароб

خَيْطٌ тикувчи

دَارٌ ховли, уй

دُبُورٌ ғарбдан эсадиған

шамол

دِرَاسَةٌ ўрганиш

دُكْتُورٌ доктор

دَلْوٌ челақ

دَهْلِيزٌ коридор

ذَهَبٌ олтин

رَأْسٌ бош

رَجُلٌ эркак киши

رِحْلَةٌ сафар, саёхат

رِيحٌ шамол

رَمِلٌ хамкасаба

زَوْجٌ эр

سَاعَةٌ соат

سِرْوَالٌ шалвор

سَفِينَةٌ кема

سَقَرٌ дўзах

سَقْفٌ шифт

سَكِّينٌ пичок

سَمَاءٌ осмон

سِنٌ ёш (умр); тиш

سِنَةٌ йил

سُوقٌ бозор

سَيَّارَةٌ автомобиль

سَيِّدَةٌ хоним

شَابٌ йигит

شَجَرَةٌ дарахт

شُرْفَةٌ балкон

شَقَّةٌ квартира

شَمْسٌ қуёш

شَوْكَةٌ санчки, вилка

شَيْخٌ кекса

صَبِيٌّ бола

صَدِيقٌ дўст

ضُحَى эрталабки пайт

طَالِبٌ талаба

طَبَّاحٌ ошпаз

طَرِيقٌ йўл
 عَامِلٌ ишчи
 عَرُوضٌ аруз
 عَصَا асо
 عَقَابٌ бургут
 عَقْرَبٌ чаён
 عَمٌ амаки
 عُمُرٌ умр
 عُنُقٌ бўйин
 عَنَكَبُوتٌ ўргимчак
 غُرْفَةٌ хона
 فَاسٌ болта
 فَرسٌ от (ҳайвон)
 فَلَاحٌ дехкон
 فَلَكٌ кема
 فَتَانٌ санъаткор
 فُنْدُقٌ меҳмонхона
 قَدَرٌ козон
 قَرِيبٌ кариндош
 قَرْيَةٌ кишлок
 قَوْمٌ камон, ёй

كَأْسٌ кадах
 كَبَدٌ жигар
 كِتَابٌ китоб
 كُرْسِيٌّ стул
 كَرْنٌ корин
 كَلِّيةٌ факультет
 لِبَاسٌ кийим
 لِسَانٌ тил
 لَوْحٌ доска
 لَيْلٌ тун
 مُتَرْجِمٌ таржимон
 مُتَعَلِّمٌ ўқувчи
 مَجَلَّةٌ журнал
 مُدَرِّسٌ мударрис
 مَدَّةٌ «мадда» ҳаракати
 مَذْهَبٌ мазҳаб
 مَرَأَةٌ аёл
 مُرَبِّيةٌ мураббия
 مَسْكَنٌ турар жой
 مُسْلِمٌ мусулмон
 مَشْغُولٌ бағд

مُصَوِّرٌ рассом

مُطْرَبٌ хонанда

مُعَلِّمٌ ўқитувчи

مَقْعَدٌ ўриндик

مَلَّاحٌ денгизчи

مِلْحٌ туз

مُمَثِّلٌ актёр

مَنْزِلٌ манзил

مِنْضَدَّةٌ стол

مُهَنْتِسٌ инженер

مُؤَرِّخٌ тарихшунос

مُوظَّفٌ хизматчи

نَارٌ олов

نَجَّارٌ дурадгор

نَعْلٌ шиппак

نَفْسٌ жон

هَيْفٌ иссик шамол

وَرِكٌ ковурға

يَمِينٌ касам

§ 1. УНДОШ ТОВУШЛАР.

§ 2. УНЛИ ТОВУШЛАР ВА УЛАРНИНГ ЁЗИЛИШИ

1-машқ. Қуйидаги сўзларни тўғри талаффуз қилишига ўриниб кўринг:

саййāратун - автомобиль,
фаннāпун - санъаткор,
сўкун - бозор,
карийбун - яқин
шавкатун - вилка, санчки,
хубзун - пон,
балдатун - шаҳар,
давлатун - давлат,
йавмун - кун,
хашабун - ёғоч,
суккарун - қанд,
байтун - уй,
масканун - турар жой,

мажаллатун - журнал,
рағбатун - хохиш-истак,
турабун - тупроқ,
лабанун - сут,
машгўлун - банд,
Салймун - Салим,
синнун - ёш (умр),
таммўзу - июль,
шиккатун - квартира,
сафйнатун - кема,
кахватун - кахва,
кйлўмитрун - километр,
сахлун - осон,

Дубнāну - Ливан,
визāратун - вазирлик,
шāббун - йигит,
лайлун - тун,
рйшатун - перо,

харйфун - куз,
дакйкатун - минут,
хунāка - у ерда,
майдāнун - майдон.

2-маниқ. Қўйидаги сўزلарни араб графикасида ёзинг ва талаффуз қилинг:

шахиййатун - иштаха,
жаддатун - буви,
харўфун - кўзичок,
санатун - йил,
мадйнатун - шахар,
фундукун - меҳмонхона,
шāббатун - ёш киз,
карийатун - кишлоқ,
шажаратун - дарахт,
манзилун - манзил,
дира̄сатун - ўрганиш,
мухандисун - инженер,

замйлун - хамкасаба,
дихлйзун - коридор,
бадлатун - костюм,
сарйрун - каравот,
вазйрун - вазир,
жадйдун - янги,
либāсун - кийим,
хунā - бу ерда,
жаввун - хаво,
сафаржалун - беҳи,
мишмишатун - бир дона ўрик.

3-маниқ. Қўйидаги сўزلарни талаффуз қилинг ва маъноларига эътибор беринг:

жамалун - туя,
жамālун - гўзаллик,
маддатун – мадда (*хирожат*),
ма̄ддатун - модда,
дарā - билмоқ,
дāра - айлашмоқ,
мāта - ўлмоқ,
матā - қачон,
сафара - юзни очмоқ,
сāфара - сафар қилмоқ,
бāридун - совуқ,

барйдун - почта,
симатун - хусусият,
сйматун - белги,
зинатун - оғирлик,
зйнатун - зийнат,
баррун - куруклик,
бāррун - одобли,
банā - курмоқ,
бāна - равшан бўлмоқ,
сафйрун - элчи,
сāфирун - юзи очик.

§ 3. АРАБ ТИЛИГА ХОС УНДОШ ТОВУШЛАР

4-машқ. Қуйидаги сўзларни араб ҳарфларида ёзинг:

сакйлун - оғир,
саллаҳатун - музлаткич,
лаззатун - лаззат,
сабағун - сабот,
мазҳабун - мазҳаб,

сакāфатун - маданият,
заҳабун - олтин,
сāбитун - собит,
хуз - ол,
мусаккафун – маданиятли.

5-машқ. Қуйидаги сўзларни тўғри талаффуз қилинг:

تَلَجْ кор,
ثَمَّ у ерда,
وَيْقَعْ хужжат,
مَذْكُورْ мазкур,
ثَمَرْ мева,
ثَمَنْ нарх,
ثَوْرْ бука,
ذَنْبْ гуноҳ,

ثَانِيَّةٌ иккинчи,
لَذَذْ лаззатланмок,
كَثِيرْ кўп,
مُذَكَّرْ музаккар,
مُنْذِلْ иловали,
ثُرْيَا кандил,
ثَوْمْ саримсок пиёз,
ذَيْلْ дум,

ثَقَّةٌ ишонч,
وَرَّةٌ меросхўрлар,
لَذِيذٌ мазали,
وَارِثٌ меросхўр,
ذَاكِرَةٌ хотира,
ذَرَّةٌ зарра,
ذُرِّيَّةٌ зурриёт.

6-машқ. Қуйидаги сўзларни араб графикасида ёзинг:

жами‘атун - университет,
массаҳатун - ўчирғич,
фаллаҳун - деҳкон,
‘ажйбун - ажойиб,
ҳасанун - яхши,
шу‘рун - шуур,
ҳāрисун - кўрикчи,
‘умрун - умр,

лавҳун - доска,
‘ададун - сон,
ҳизбун - партия,
‘амилун - ишчи,
риҳлатун - саёҳат,
мак‘адун - ўриндик,
нажāҳун - муваффакият,
ҳажарун - тош.

7-машик. Қўйидаги сўзларни тўғри талаффуз қилинг:

مُعَلِّمَةٌ - муаллима

مُنْتَعٍ - кулай, рохатбахш,

مَمْسُوحَةٌ - артгич,

شَعْبٌ - халк,

حَارٌّ - иссик,

عَالِمٌ - олим,

حُلُوٌّ - ширин,

عَزِيزٌ - азиз

وَاسِعٌ - кенг,

نَحِيفٌ - орик,

مُرِيحٌ - кулай, юмшок,

حُرِّيَّةٌ - озодлик,

حَارِثٌ - кўш хайдовчи,

حَرِيْقٌ - ёнгин,

حُشُوْدٌ - оломон,

عِبَادَةٌ - ибодат,

عَبُوسٌ - ковоғи солик.

عَجُوزٌ - кекса,

عَدَمٌ - йўклик,

تَفَاحَةٌ - бир дона олма,

بَعِيدٌ - узок,

عَمَلٌ - иш,

سَاعَةٌ - соат,

حَزِيْنٌ - ғамгин,

عَالَمٌ - олам,

مِعْرَاجٌ - меърож,

عَذْبٌ - чучук,

سَمَكَةٌ - бир дона балик,

مُحَمَّدٌ - Мухаммад,

حَرِيْرٌ - инак,

حَرَجٌ - ўрмон,

عَبَثٌ - эрмак,

عَجَلَةٌ - ғилдирак,

مُحِيطٌ - океан.

8-машик. Қўйидаги сўзларни араб ҳарфларида ёзинг:

нашāтун - фаолият,

марйдун - бемор,

тавилдун - узун,

рийāдатун - спорт,

тифлун - бола,

муҳāдаратун - маъруза,

да'йфун - заиф,

'утлатун - дам олиш кун,

'удвун - аъзо,

ма'амун - ресторан,

даййикун - тор (*сифат*),

хаййāтун - тикувчи,

байдатун - тухум,
ми'тафун - пальто,
да'фун - заифлик,
батātисун - картошка.

нахдатун - уйғониш,
'атшāну - чанкок,
'аламун - байрок.

9-машқ. Қўйидаги сўзларни тўғри талаффуз қилинг:

طَبِيبٌ врач,
بَطَلٌ кахрамон,
فُطُورٌ нонушта,
لَطِيفٌ мулойим,
طَعَامٌ овкат,
خَرِيطَةٌ харита,
مَطْبَخٌ ошхона,
طَبَاشِيرٌ бўр,
خَضِرَوَاتٌ сабзавотлар,
صَاحِبَةٌ шаҳар чети,
طَيَّارٌ учувчи,
طَرِيقٌ йўл,

مُشْطٌ тарок,
طَبَّاحٌ ошпаз,
مُتَطَوِّرٌ ривожланаётган,
طَيِّبٌ яхши,
صِرَاءٌ ғам-кайғу,
ضَبَابٌ туман (ҳаводаги),
ضِرْسٌ озик тиш,
ضِلْعٌ ковурга,
ضَوِيَّةٌ куёвнавкарлар,
ضَلَالٌ адашиш,
ضَرْعٌ елин,
طُفُولَةٌ болалик.

10-машқ. Қўйидаги сўзларни араб ҳарфларида ёзинг:

зāхиратун - ходиса,
зиллун - соя,
мизаллатун - соябон,
касйрун - калта,
масна'ун - завод,
муназзаматун -
ташкilot,

нисфун - ярим,
музāхаратун - намойиш,
савтун - овоз,
назратун - назар,
Мисру - Миср,
сайфун - ёз (фасл),
сулбун - каттик,

зарйфун - келишган,
хушбичим,
миҳфазатун - сумка,
сўратун - расм,
‘афйрун - шарбат,

назйфун - тоза,
са‘бун - кийин,
расйфун - тротуар,
сабиййун - бола,
шā‘ирун - шоир.

11-маниқ. Қўйидаги сўзларни тўғри талаффуз қилинг:

عَصْرٌ аср, давр,
صُوف жун,
مُصَوِّر рассом,
صَبَاح тонг,
صُحُفِي журналист,
صِنْع бўёк,
صَدَاقَةٌ дўстлик,
صَفْحَةٌ саҳифа,
مُؤَطَّف хизматчи,
قِصَّة кисса,
صَدِيق дўст,
صَارُوخ ракета,
صُدْفَةٌ тасодиф,
صِرَاع кураш,
ظَنِّي оху, кийик,

ظَلَامٌ коронгулик,
صَحِيح тўғри, соғ,
صَغِير кичик,
مَصْحََّة санаторий,
مَصْنَع завод,
ظَرْف конверт,
مَصْعَد лифт,
صَاعِقَةٌ чакмоқ,
ظَهْر бел,
مَظْهَر кўриниш,
لَحْظَةٌ лахза,
مَنْظَر манзара,
صَمْغ клей,
ظَفَر тирноқ,
ظَلِيل салқин.

§ 4. АРАБ АЛФАВИТИ

§ 5. ТАНВИНЛАР

12-машқ. Алифбо тартибини ёд олинг.

13-машқ. Қуйидаги сўзларни араб ҳарфларида ёзинг ва уларга уч хил танвин қўйишмчасини қўйинг:

Мисол: жаддату^н - буви - جَدَّةٌ، جَدَّةٌ، جَدَّةٌ

жаддату^н - буви,
харӯфу^н - кўзичок,
фундуку^н - меҳмонхона,
жарйда^{тун} - газета,
манзилу^н - манзил,
мадйната^н - шаҳар,
замйлу^н - ҳамкасаба,
санату^н - йил,
сарйру^н - каравот,

шажарату^н - дарахт,
сафаржалу^н - беҳи,
мишмишу^н - ўрик,
жавву^н - хаво,
бадлату^н - костюм,
муҳандису^н - инженер,
шаҳиййату^н - иштаҳа,
жабалу^н - тоғ.

§ 6. ҲАМЗА ТОВУШИ

14-машқ. Қуйидаги сўзларни тўғри талаффуз қилишга уриниб кўринг:

’ужрату^н - кира хаки,
’узнун - кулок,
’ас’илату^н - саволлар,
ри’асату^н - раёсат,
’ибда’ - бошла (мз.),
’ибрату^н - игна,
’икра’ - ўки (мз.),
ру’асā’у - бошликлар,

’айяту^н - оят,
’анбā’ун - хабарлар,
’ижлис - ўтир (мз.)
тā’иру^н - қуш,
йавма’изин - ўша қуни,
самā’ун - осмон,
Қур’āну^н - Қуръон,
’Исмā’йлу - Исмоил.

15-машқ. Қуйидаги сўзларни араб ҳарфларида ёзинг:

’ахаза - олмок,
’аху^н - ака,
’устāзу^н - устоз.

’имāрату^н - амирлик,
’ādāбу^н - адабиётлар,
му’ассису^н - асосчи.

су'алун - савол,
 ма'калун - овқатлашиш
 жойи.
 жи' - кел (мз.),
 'ибтади' - бошла (мз.),
 су'ила - сўралмоқ,
 'арсил - жўнат (мз.),
 фа'сани - иккита болта,
 кури'а - ўкилмоқ,
 ла'ла'а - ялтирамоқ,
 жā'а - келмоқ,
 ҳā'итун - девор,
 'анша'нā - биз курдик,
 йу'минўна - ишонадилар
 (мз.),
 шай'ун - нарса,
 лика'ун - учрашув,
 ба'сā'у - фалокат,
 хазā'ину - хазиналар,
 'а'ламу - биламан,

'ābā'ун - оталар,
 'аф'идатун - калблар,
 'авлийā'у - валийлар,
 кирā'атун - ўқиш,
 дāфи'ун - илик,
 мā'идатун - дастурхон,
 'имлā'ун - диктант,
 масā'ун - окшом,
 бут'ун - секинлик,
 дав'ун - ёруғлик,
 'асирун - эфир,
 са''ала - сўратмоқ,
 та'аккада - таъкидламоқ,
 зам'āну - чанкок,
 ла'āли'у - марваридлар,
 су'ила - сўралмоқ,
 шуракā'у - шериклар,
 'āzānun - кулоklar,
 мā'ун - сув,
 ри'атун - ўпка.

§ 7. ВАСЛАЛИ ҲАМЗА

16-маниқ. Қуйидаги ибораларни тўғри талаффуз қилишга уриниб кўринг:

(3) لِكُلِّ امْرِئٍ	(2) وَالَّذِينَ	(1) فَاجْلِدُوا
(6) اِنْ قَوْمِي اتَّخَذُوا	(5) قِيلَ لَكُمْ اَرْجُوا فَارْجُوا	(4) مَا اَكْتَسَبَ
(9) يَذْكُرُ فِيهَا اسْمُهُ	(8) يَهْدِي اللَّهُ	(7) فَقُلْنَا اَذْهَبَا
(12) كَمَا اسْتَخْلَفَ	(11) اَمْ اَرْتَابُوا	(10) يَخْلُقُ اللَّهُ
(15) دَيْنُهُم الَّذِي اَرْضَى	(14) رَبَّنَا اصْرِفْ	(13) ثُمَّ اسْتَوَى
(18) لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا	(17) اِلَّا اِفْلَكْ اَفْتَرَاهُ	(16) وَاسْتَغْفِرَ لَهُمْ

- 19) يَا لَيْتَنِي اتَّخَذْتُ (20) وَاجْعَلْنَا (21) مَا تَرَاكَ اتَّبَعَكَ
 22) يَقُولُونَ افْتَرَاهُ (23) قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ (24) قُلْنَا احْمِلْ
 25) وَقَالَ ارْكَبُوا (26) وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ (27) وَنَادَى نُوحٌ ابْنَهُ
 28) يَا بُنَيَّ ارْكَبْ (29) يَا أَرْضُ ابْلَعِي مَاءَكَ (30) إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي
 31) قِيلَ يَا نُوحُ اهْبِطْ (32) فَاصْبِرْ (33) لِمَرَأَتِهِ
 34) يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ (35) يَا قَوْمِ اسْتَغْفِرُوا (36) إِلَّا اعْتَرَاكَ
 37) وَاشْهَدُوا (38) وَاتَّبِعُوا (39) وَانْتَظِرُوا

§ 8. «Ал-» АРТИКЛИДАГИ ҲАМЗАНИНГ ТАЛАФФУЗИ

17-машқ. Қуйидаги сўз ва ибораларни тўғри талаффуз қилинг:

1) الْوَلَدُ	2) الْأَرْضُ	3) الْمَاءُ
4) وَاصْنَعِ الْفُلْكَ	5) مِنَ الْبَاءِ الْغَيْبِ	6) يَوْمَ الْقِيَامَةِ
7) بِلَادِ الْعَجَمِ	8) هَذَا الْحَادِثُ	9) كَوْنَةُ الْمَاءِ الْبَارِدِ
10) بَعْدَ الْأُسْبُوعَيْنِ	11) مُؤْتَمَرُ الْأَدْبَاءِ الْعَرَبِ	12) الْبُلْدَانُ الْعَرَبِيَّةُ
13) أَعْلَمُ الْغَيْبِ	14) كَالْجِبَالِ	15) لَا تَقْصُوا الْمِكْيَالَ

§ 9. ҚАМАРИЙ ВА ШАМСИЙ ҲАРФЛАР

§ 10. «Ал-» АРТИКЛИДАГИ «л» ТОВУШИНИНГ ТАЛАФФУЗИ

18-машқ. Қуйидаги сўз ва ибораларни тўғри талаффуз қилинг:

1) الْإِنْسَانُ	2) النَّارُ	3) الْحَقُّ
4) السَّمْعُ	5) الْجَنَّةُ	6) الْأَعْمَى

- (7) الْبَصِيرُ (8) الْغَيْبُ (9) فِي هَذِهِ الدُّنْيَا
 (10) يَوْمَ الْقِيَامَةِ (11) تَمُرُّ الْأَيَّامُ (12) عَلَى الْمَقْعَدِ
 (13) أَخْبَارُ الْكُتُبِ (14) ذَلِكَ الْإِنْدِهَاشُ (15) طُرُقُ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
 (16) جُزُرُ الْبُحُورِ (17) كَالْعَادَةِ (18) فَنَجَانُ الْقَهْوَةِ السَّادَةِ
 (19) دَخَلَ الْمَكْتَبَةَ (20) الْعَلَامَةُ الْمُحَقِّقُ (21) جَمْعِيَّةُ الْعَلَاqَاتِ الثَّقَافِيَّةِ
 (22) بَذَاتُ الصُّدُورِ (23) عَلَى اللَّهِ (24) خَلَقَ السَّمَاوَاتِ
 (25) أَخْرَجْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ (26) أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ (27) عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 (28) يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا (29) فَالْتَأَرْ مَوْعِدُهُ (30) إِنَّهُ الْحَقُّ
 (31) يُضَاعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ (32) هُمْ الْأَخْسَرُونَ (33) خَزَائِنُ اللَّهِ
 (34) فَارَ التَّنُورُ (35) لَا غَاصِمَ الْيَوْمَ (36) غَبِضَ الْمَاءُ
 (37) وَأَقِمِ الصَّلَاةَ (38) إِنَّ الْحُكْمَ إِلَّا لِلَّهِ (39) يَا صَاحِبِي السِّجْنِ

19-машқ. Қўйидаги сўз ва ибораларни араб ҳарфларида ёзинг ва ҳаракатларини қўйинг:

'аṭ-ṭāвилату	ҳйṭāну-л-ғурфати
'ал-луғату	'ал-қисму-л-'арабиййу
'ан-нāфизату	бāбу-л-ғурфати
фи-л-хизāнати	миҳфазату-ṭ-ṭāлиби
'ала-л-лавҳи	'ал-масна'у-л-кабйру
ғурфату-ṭ-тадрйси	ма'ҳаду-л-луғāти-ш-
'ал-карийату-л-	шаркиййати
мисриййату	дахалту-л-жāми'ата
сўрату-л-'уламā'и	фи-л-масā'и
фй васāти-л-мādйнати	'аййāму-ṭ-ṭуфўлати
шиккату-л-муҳандиси	фи-с-санати-л-мādййати
катаба-ṭ-ṭāлибу	'ал-қутṭāбу-л-'арабу
васāлати-с-саййāрату	'ал-луғату-л-'арабиййату

§ 11. БҮҒИН

20-маниқ. Қўйидаги сўз ва ибораларни бўғинларга ажратинг, уларнинг турини аниқланг:

(1) بَرَقَ	(2) شَمْسٌ	(3) قَمَرٌ
(4) أَرْضٌ	(5) جَامِعَةٌ	(6) كَلِيَّةٌ
(7) مَدْرَسَةٌ	(8) غُرْفَةٌ	(9) صَدَاقَةٌ
(10) أُخُوَّةٌ	(11) الدَّرْسُ	(12) الْكِتَابُ
(13) التَّلْمِيزُ	(14) الطَّبَاشِيرُ	(15) الْخَزَائِنُ
(16) الْمَكْتَبَةُ	(17) الْمَدِينَةُ	(18) السَّفِينَةُ
(19) التَّسِيمُ	(20) الْفَسَاتِينُ	(21) مِنَ الْقَرْيَةِ
(22) عَلَى الطَّائِلَةِ	(23) قُرْبَ الدَّارِ	(24) خَلْفَ السَّيْتَمَا
(25) عَنْ الرِّيَاضَةِ	(26) مِنْ قُلُوبِهِمْ	(27) تَحْتَ الرَّئَاسَةِ
(28) قَبْلَ الْمِعَادِ	(29) بَعْدَ الْوُصُولِ	(30) أَمَامَ الْمُعَلِّمِ
(31) غُرْفَةُ الدَّرْسِ	(32) كِتَابُ الطَّالِبِ	(33) طَائِلَةُ الْمُعَلِّمِ
(34) عَاصِمَةُ الْجُمْهُورِيَّةِ	(35) حَدِيقَةُ الْمَدِينَةِ	(36) مِحْفَظَةُ الطَّالِبَةِ
(37) ضَوْؤُ الشَّمْسِ	(38) صَوْمُ رَمَضَانَ	(39) عِيدُ الْأَضْحَى

§ 12. СЎЗ ТУРКУМЛАРИ

§ 13. КИШИЛИК ОЛМОШЛАРИ

21-маниқ. Кишилик олмошлари бўйича билимингизни синаб кўринг.

Мисол: هُنَّ — III шахс, мн., кўплик

(1) نَحْنُ	(2) هُمْ	(3) أَنْتَ	(4) هِيَ	(5) هُمَا	(6) أَنَا
(7) هُوَ	(8) أَنْتِ	(9) هُنَّ	(10) أَنْتَ	(11) أَنْتُمْ	(12) أَنْتُمَا

22-машқ. Қуйидаги олмошларни араб тилига таржима қилинг:

Сен (мн.), биз, у (мз.), улар (мн.), сизлар (мз.), сиз иккинғиз (мз.), у иккови (мн.), мен (мз.)

§ 14. КЎРСАТИШ ОЛМОШЛАРИ

23-машқ. Кўрсатиш олмошлари бўйича билимингизни синаб кўринг.

Мисол: **ذَانِكَ** - ўша иккови (мз.)

(1) **تَانِكَ** (2) **هَذَانِ** (3) **هَذِهِ** (4) **أُولَئِكَ** (5) **تَالِكَ** (6) **ذَلِكَ**
(7) **هَذَا** (8) **هَئَانِ** (9) **هَؤُلَاءِ** (10) **تِلِكَ** (11) **ذَانِكَ**.

24-машқ. Қуйидаги олмошларни араб тилига ўғиринг:

Мана шу одамлар; ўша иккови(мн.); бу (мз.); бу иккови (мз.); ўша аёллар; шу (мн.); мана шу иккиси (мн.); шу аёллар; ўша (мз.), анави (мн.); ўша иккиси (мз.); ўша одамлар.

§ 15. АНИҚЛИК–НОАНИҚЛИК КАТЕГОРИЯЛАРИ

25-машқ. Қуйидаги сўзларни биринчи қисм янги сўзлари ичидан топинг, уларни ёзинг, ўқинг ва маъноларини ёдланг:

Университет,	олтин,	бозор,
яхши,	маданият,	йигит,
умр,	мазхаб,	тун,
доска,	совуткич,	журнал,
партия,	йил,	уй,
ўриндик,	ёғоч,	шахар,
саёхат,	тоғ,	санъаткор,
кўрикчи,	санчки,	соат.

26-машқ Аниқлик артиклини қабул қилмайдиган ва танвин билан тугайдиган қўидаги атоқли отларни ёдингизда сақлаб қолинг:

مَالِكٌ – Молик,	زَيْدٌ – Зайд,	زِيَادٌ – Зиёд,
سَعْدٌ – Саъд,	حَمَّادٌ – Ҳаммод,	عَبَّاسٌ – Аббос,
هَمَّامٌ – Ҳаммом,	مِغْوَالٌ – Миғвал,	بَشَّارٌ – Башшор,
أَنَسٌ – Анас,	مَسْعُودٌ – Масъуд,	غُنْدَرٌ – Гундар,
شُعَيْبٌ – Шуайб,	مَنْصُورٌ – Мансур,	حَاتِمٌ – Хотим,
بُكَيرٌ – Букайр,	مُجَاهِدٌ – Мужохид,	زُهَيْرٌ – Зухайр,
عُقَيْلٌ – Укайл,	طَاوُوسٌ – Товус,	هَشَامٌ – Ҳишом,
كَفَبٌ – Каъб,	عَلِيٌّ – Али,	جَعْفَرٌ – Жаъфар,
جُرَيْجٌ – Журайж,	أَسَدٌ – Асад,	وَهَبٌ – Вахб,
بِلَالٌ – Билал,	عَمْرُو – Амр,	شُعْبَة – Шуъба.

27-машқ Аниқлик артиклини ҳам, танвинни ҳам қабул қилмайдиган қўидаги атоқли отларни ёдингизда сақлаб қолинг:

عُمَرُ – Умар,	شَيْبَانُ – Шайбон,	أَيُّوبُ – Айюб,
سُفْيَانُ – Суфён,	قُتَيْبَة – Қутайба,	عَفَّانُ – Аффон,
أُسَامَة – Усома,	عَرْعَرَة – Аръара,	عَوَاثَة – Авона,
سُلَيْمَانُ – Сулаймон,	زُرَّارَة – Зурора,	سَلَمَة – Салама,
إِسْحَاقُ – Исхок,	عُرْوَة – Урва,	عَبْدَانُ – Абдон,
مُعَاوِيَة – Муовия,	عُمَارَة – Умора,	عَلْقَمَة – Алкама,
عِكْرِمَة – Икрина,	عَلِيَة – Улайя.	عَائِشَة – Ойша,

قَتَادَةُ – Катода,	عُثْمَانُ – Усмон,	عُيَيْنَةُ – Уяйна,
هَارُونُ – Ҳорун,	مَرِيَمُ – Марям.	ذَكَوَانُ – Заквон.
طَلْحَةُ – Талха,	آدَمُ – Одам,	

28-маниқ. Аниқлик артикли билан ишлатиладиган кўйидаги атоқли отларни ёдингизда сақлаб қолинг:

الرُّهْرِيُّ – Аззухрий,	اللَّيْثُ – Аллайс,
المُبَارَكُ – Алмуборак,	الْوَلِيدُ – Алвалид,
الحُسَيْنُ – Алхусайн,	المُتَوَكِّلُ – Алмутаваккил,
المُشَى – Алмусанно,	المُفَضَّلُ – Алмуфаззил,
الأَعْمَشُ – Ал-аъмаш,	المُعِيرَةُ – Алмуғира.

29-маниқ. Аниқлик артикли билан ишлатиладиган кўйидаги географик номларни эслаб қолинг:

الْجَزَائِرُ – Жазоир,	السُّودَانُ – Судан,	الْهِنْدُ – Ҳиндистон,
الْمَدِينَةُ – Мадина,	الْمَغْرِبُ – Марокко,	الشَّامُ – Шом,
الْبَصْرَةُ – Басра,	الْخَرْطُومُ – Хартум,	الأُرْدُنُ – Иордания,
الْيَمَنُ – Яман,	الْكُوَيْتُ – Қувайт,	السُّوَيْدُ – Швеция,
الرِّيَاضُ – АрРиёз,	النَّيْلُ – Нил,	الْبُرْتُغَالُ – Португалия,
الصَّيْنُ – Хитой,	الْفَرَاتُ – Евфрат,	الْكُوفَةُ – Куфа,
النَّمْسَا – Австрия,	الْيُونَانُ – Греция,	الطَّائِفُ – Тоиф,
الصُّومَالُ – Сомали,	القَاهِرَةُ – Қохира,	الْيَابَانُ – Япония.
الْمَجْرُ – Венгрия,	العِرَاقُ – Ирок.	

30-мисал. Аниқлик артикли қабул қилмайдиган ва танвинсиз ишлатиладиган қўйидаги географик номларни ёдингизда сақлаб қўлинг:

لِيَا	– Ливия,	قُبْرُصُ	– Кипр,
بَغْدَادُ	– Багдод,	نَمَنَغَانُ	– Наманган,
دِمَشْقُ	– Дамашк,	أَوْرُزْبَكِسْتَانُ	– Ўзбекистон,
سُورِيَا	– Сурия,	دَانِمَارْكُ	– Дания,
إِيرَانُ	– Эрон,	دَجَلَةُ	– Тигр,
سَمَرْقَنْدُ	– Самарканд,	إِنْكَلْتَرَا	– Англия,
مِصْرُ	– Миср,	تُونِسُ	– Тунис,
إِسْرَائِيلُ	– Исроил,	فَرَنْسَا	– Франция,
عَدَنُ	– Адан,	أَفْغَانِسْتَانُ	– Афғонистон,
لُبْنَانُ	– Ливан,	تُرْكِيَا	– Туркия,
صَنْعَاءُ	– Сана,	طَشْقَنْدُ	– Тошкент,
عَمَّانُ	– Аммон,	كَرَبَلَاءُ	– Карбало.

§ 16. ОТЛАРДА ЖИНС КАТЕГОРИЯСИ

31-мисал. Қўйидаги сўзларни янги сўзлар ичидан топинг, уларнинг мусаннас эканлигини эслаб қўлинг ва маъноларини ёдланг:

Ер,	куён,
дўзах,	уруш,
иссик шамол,	ховли,
шамол,	асо,
аруз,	олов,
корин,	ковурға,

кудук,
жанубдан эсадиган шамол,
гарбдан эсадиган шамол,
ёш, тиш,
болта,

шиппак,
касам,
куёш,
кадах,
жон.

32-машқ. Қуйидаги араб мамлакатлари номи музаккар эканлигини эсда сақлаб қолинг:

الْيَمَنُ	– Яман,
الأُرْدُنُ	– Иордания (баъзан муаннас),
المَغْرِبُ	– Марокко,
العِرَاقُ	– Ирок (баъзан муаннас),
السُّودَانُ	– Судан.

33-машқ. Қуйидаги араб мамлакатлари номлари муаннас эканлигини ёдда сақлаб қолинг:

مِصْرُ	– Миср,	لِيَا	– Ливия,
سُورِيَا	– Сурия	الْكُوَيْتُ	– Кувайт,
الْبَحْرَيْنُ	– Бахрайн,	تُونِسُ	– Тунис,
فَلَسْطِينُ	– Фаластин,	المَمْلَكَةُ الْعَرَبِيَّةُ السَّعُودِيَّةُ	–
الْجَزَائِرُ	– Жазоир,	Саудия Арабистони	
لُبْنَانُ	– Ливан,	Кироллиги.	

34-машқ. Қуйидаги сўзларни янги сўзлар ичидан топинг, уларнинг ҳам музаккар, ҳам муаннас сўзлар эканлигини эсда сақлаб қолинг, маъноларини ёдланг:

Қўлтик,	чаён,	бармок,	бўйин,
олтин,	кема,	бош,	козон,
осмон,	тил,	тонг,	туз,

шароб, шалвор, йўл,	ўргимчак. камон, ёй, челак,	пичок, бургут, от (<i>ҳайвон</i>),	жигар.

35-маниқ. Қўйидаги музааккар сўзларни янги сўзлар ичидан топинг, уларни муаннасага айлантиринг, масъуларига эътибор беринг:

Амаки, тикувчи, ўкитувчи, қўшни, актёр, мусулмон,	дехкон, ишчи, мударрис, ошпаз, ўкувчи, эр,	рассом, йигит, бола, хизматчи, санъаткор, тарихшунос,	бобо, дўст, таржимон, кариндош.

§ 17. СЎЗ ЎЗАГИ ВА ЎЗАК ТУРЛАРИ

36-маниқ. Қўйидаги сўзларнинг ўзак товушларини топинг:

كِتَابَةٌ ёзиш,	كَافَّةٌ дераза,	خَلِيفَةٌ халифа,
تَلْمِذَةٌ ўкувчи киз,	ثَوْرَةٌ инкилоб,	تَاجِرٌ савдогар,
قَافَلَةٌ карвон,	زَوْجٌ эр,	مَدِينَةٌ шаҳар,
سَيَّارَةٌ автомобиль,	مَدْرَسَةٌ мактаб,	سُفْرَةٌ дастурхон,
سَاكِنٌ яшовчи,	شَوْكَةٌ вилка,	قِسْمَةٌ бўлиш,
جَدُّ бобо,	كَاتِبٌ ёзувчи,	مَجَلَّةٌ журнал.
صَحِيفَةٌ газета,	مَكْتَبَةٌ кутубхона,	

37-маниқ. Қўйидаги сўзларнинг ўзагини топинг:

1. بَارِدٌ - совук, بَرَادٌ - чойнак, بَرَادَةٌ - совуткич, بَرْدٌ — шамоллаш, بُرُودَةٌ - совуклик.

2. جُلُوسٌ - ўтириш, مَجْلِسٌ - мажлис, جَالِسٌ - ўтирувчи, جَالِسٌ - хамнишин, مَجْلِسٌ - йиғин.

3. رَجِعَ - кайтариш, رَجِعَ - кайтувчи, رَجِعَ - кайтариш, رَجِعَ - кайтиш, رَجِعَ - кайтиш, رَجِعَ - маълумот-нома, رَجِعَ - назоратчи, رَجِعَ - реакционер.

4. شَرِبَ - ичиш, شَرِبَ - ичадиган нарса, شَرِبَ - шарбат, شَرِبَ - ичишга яроқли, شَرِبَ - кўн ичувчи, شَرِبَ - ичиш жойи, شَرِبَ - сув ичиладиган фонтанча, شَرِبَ - ичила-ган нарса.

38-машқ. Қўйидаги сўзларнинг ўзагини топинг:

1. قَلْبٌ - юрак, لَوْحٌ - доска, بَذَرٌ - тўлин ой, شَرَقٌ - шарк, شَعْبٌ - халқ, شَرْطٌ - шарт, عَهْدٌ - аҳд, بَرٌّ - куруклик.

2. بَلَحٌ - хурмо, قَلَمٌ - калам, طَبَقٌ - товоқ, قَدَحٌ - кадах, زَرَدٌ - совут, سَحَرٌ - сахар, سَكَنٌ - турар жой, شَرَفٌ - шараф, شَفَقٌ - шафак.

3. إلهَامٌ - илҳом, إِخْرَاجٌ - чиқариш, إِغْلَاقٌ - ёпиш, إِنْهَاضٌ - уйғотиш, إِقْبَالٌ - қабул қилиш, إِكْرَامٌ - ҳурмат қилиш, إِذْرَاقٌ - англаш, إِفْلَاسٌ - пулсизлик.

4. تَكَلَّمَ - гапириш, تَقَرَّبَ - якинлашиш, تَقَسَّمَ - бўлиниш, تَقَلَّبَ - ағдарилиш, تَقَنَّعَ - никобланиш, تَكَمَّلَ - такомиллашиш, تَمَتَّعَ - фойдаланиш, تَمَيَّزَ - ажралиб туриш, تَصَوَّفَ - тасаввуф.

5. اجْتَمَعَ - мажлис, اكْتَشَفَ - кашф этиш, اشْتَرَاكَ - иштирок, اعْتَرَفَ - эътироф этиш, اغْتَضَاكَ - эътикод килиш, افْتَسَحَ - очилиш, اشْتَقَاكَ - бўлиниш, اسْتَلَامَ - олиш, кабул килиш.

39-машқ. Қўйидаги сўзларнинг ўзагини тоғинг ва ўзакларнинг турини аниқланг:

بُطَاءٌ секинлик,	مَسْئَلَةٌ масала,	أَسَفٌ таассуфланиш,
سُؤَالٌ савол,	مَلَأَ тўлғазиш,	قَوْلٌ сўз, гап,
غِيَابٌ йўклик,	أُمُّ она,	عَمَّةٌ амма,
صَحِيحٌ тўғри,	تَمَيَّزَ фарклаш,	سُوءٌ ёмонлик,
مَلَلٌ зерикаш,	هَيْلٌ кум,	وَجْهٌ бет,
يَمِينٌ касам,	وَدٌّ меҳр,	وَيْدٌ эҳтиёткор,
وَبَاءٌ вабо,	يَأْسٌ таассуф,	يَوْمٌ кун.

§ 18. НОЎЗАК ХАРФЛАР

§ 19. СЎЗ ВАЗНЛАРИ

40-машқ. Қўйидаги сўзларнинг вазнини аниқланг:

Мисол: قَافِلَةٌ → فَاعِلَةٌ

(1) سَفْرَةٌ (2) قِسْمَةٌ (3) زَوْجٌ (4) صَحِيفَةٌ (5) مَكْتَبَةٌ

(6) شَوْكَةٌ	(7) سَاكِنٌ	(8) مَدِينَةٌ	(9) ثَوْرَةٌ	(10) تَاجِرٌ
(11) كِتَابَةٌ	(12) نَافِذَةٌ	(13) كَاتِبٌ	(14) خَلِيفَةٌ	(15) مَجَلَّةٌ
(16) جَدٌّ	(17) سَيَّارَةٌ	(18) مَدْرَسَةٌ	(19) قَلْبٌ	(20) قَلَمٌ
(21) إِغْلَاقٌ	(22) تَقْنَعٌ	(23) افْتِسَاحٌ	(24) بَرٌّ	(25) سَكَنٌ
(26) إِذْرَاكٌ	(27) اعْتِقَادٌ	(28) تَصَوُّفٌ	(29) شَرَفٌ	(30) قَدَحٌ
(31) اشْتِقَاقٌ	(32) إِكْرَامٌ	(33) جَرٌّ	(34) ثَقُلْتُ	(35) اشْتَرَاكٌ
(36) مَجْلِسٌ	(37) بَرَادَةٌ	(38) جُلُوسٌ	(39) بُرُودٌ	(40) جَلِيسٌ
(41) مُصَوِّرٌ	(42) جَلْسَةٌ	(43) تَلْمِيزٌ	(44) مُتَرْجِمٌ	(45) بُرْهَانٌ
(46) سُلْطَانٌ	(47) شَيْطَانٌ	(48) زَلْزَالٌ		

41-машқ. Берилган вазн асосида қуйидаги ўзақлардан сўзлар ҳосил қилинг, уларни янги сўзлар ичидан топинг ва маъносини ёдланг:

Мисол: فَعَلٌ – хшб – ғғоч

فَعُولٌ хрф	فَعَالٌ фшн	مَفْعُولٌ шғл	فُعْلَالٌ лбшн
فَعْلَةٌ крй	فَعَالَةٌ сйр	مَفْعَلٌ нзл	فَعْلَةٌ ждд
فَعَالَةٌ дрс	فَعَالٌ лбс	فَعْلَةٌ шжкр	فَعْلَةٌ шкк
فَاعِلٌ змл	تَفَعَّلَ сбт	فُعُلِّلٌ фндк	فَعُولٌ тмз
فَعِيلَةٌ сфн	فَاعِلَةٌ жм'	مُفَعَّلٌ хндс	فَعْلٌ сшн
مَفْعَلٌ скн	فَعْلَةٌ рхл	فَعِيلِلٌ дхлз	فَعْلَةٌ мдд

§ 20. OT KECIMЛИ ГАП

БИРИНЧИ МАТН

هو طالب. هي معلمة. هذه مدرسة. هذا قلم. أحمد دكتور. زينب عاملة. هذا رجل. هذه طالبة. أنا طبيب. أنت مهندسة. هذه مجلة. ذلك كتاب. مكة مدينة. العراق دولة. تلك مكتبة. هي عمه. هو خال. ذاك جد. ناك جدة. هو خليفة. عائشة امرأة. عمر خليفة. هذا سقف وهذه أرض. هذه مجلة وتلك جريدة. ذلك مقعد وهذا كرسي. تلك نافذة أما هذا فهو باب. محمد نجار أما عثمان فهو مهندس. هذه منضدة وتلك منضدة أيضاً. أنا فلاحه وهي فلاحه أيضاً. أنت خياطة أما الخالة فهي فنانة. هذه مساحة وتلك ممسحة. تلك غرفة وهذه شرفة. أنا مطرب وأنت مطربة. هذا ابن وتلك أخت. الانتخاب هنا. هذه بطاقة. هي سيدة. أنا مربية. هذا إرشاد. التعليم الترام. هو شيخ. هذا اتجاه. أنت ملاح. هذه كلية.

42-мәһиң. Күйидаги гапларни арабчага үгиринг ва интонацияга эътибор бериб ўқинг:

1. Сен (ми.) дехконсан. 2. У (мз.) инженердир. 3. Ўша (нарс) столдир. 4. Бу дастурхондир. 5. Ўша (нарс) журналдир. 6. Мен тогаман. 7. Сен аммасан. 8. Хола аёлдир. 9. Бу ховлидир. 10. Ўша (нарс) хонадир. 11. Суфён эркак кишидир. 12. Фотима санъаткордир. 13. Талха актёрдир. 14. Мен ўқувчи кизман. 15. Мен студент йигитман. 16. У автомобилдир. 17. Бу кўлдир. 18. Ўша (нарс) кўздир. 19. У тикувчидир. 20. У чевардир.

43-мәһиң. Күйидаги гапларда эга ўрнига кўрсатиши олимпиадларининг мос варианттини топиб қўйинг:

(1) ...جامعة. (2) ...بيت. (3) ...شارع. (4) ...كلية.
(5) ...مدينة. (6) ...غرفة. (7) ...صحيفة. (8) ...خليفة. (9) ...أم.

- 10) ... أذن. 11) ... مصر. 12) ... درس. 13) ... مترجمة.
 14) ... كتاب. 15) ... عروس. 16) ... مدرسة. 17) ... تلميذ.
 18) ... فنانة. 19) ... زوجة. 20) ... عم.

44-машқ. Қўйидаги гапларда эга ўрнига II ёки III шахс кишилик олмошларидан мос вариантыни топиб қўйинг:

- 1) ... طالبة. 2) ... معلم. 3) ... خياط. 4) ... مؤرخة.
 5) ... موظف. 6) ... مترجم. 7) ... ممثلة. 8) ... جد. 9) ... خالة.
 10) ... جار.

ИККИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

آبَاءُ кўп. ота

إِبْرَة игна

أَخ ака, ука

أُذُن кулок

بَوَاتِرُ кўп. ўткир

بَوَارِجُ кўп. харбий кема

بُخُوتُ кўп. бахт

بُدُورُ кўп. тўлин ой

بِرَبِّ кўп. ибодатхона

بِرَكِّ кўп. ховуз

أَبْصَارُ кўп. кўриш

بَغَالُ кўп. хачир

بِكَارُ, أَبْكَرُ кўп. бўталок

بِهَالِيلُ кўп. масхарабоз

بُؤْسَاءُ кўп. бахтсиз

تُحْفَتُ кўп. совға

تُلُولُ, تَلَالُ кўп. тепалик

تَلْمِيزَةُ ўқувчи киз

تُلُلُ кўп. гурух

أَثْمَانُ кўп. нарх

جَوَاسِيسُ кўп. жосус

جِبَالُ кўп. тоғ

جَدَاوِلُ кўп. арик

أَجْرَاسُ кўп. кўшғирок

أَجْرِيَاءُ кўп. журъатли

جَعْلَانُ кўп. кўнғиз

جِمَالُ кўп. туя

أَجْتَابُ, جُنُوبُ кўп. ён,

бикин

أَجْهَزَةٌ кўп. жиҳоз

حَيْطَانُ кўп. девор

أَحْبَارُ, حُبُورُ кўп. олим

حُتْرُ кўп. кирғок

أَخْبَارُ кўп. хабар,

янгилик

خُلَفَاءُ кўп. халифа

دَبِيلُ кўп. узук

دَبَائِيسُ кўп. илгак,

кнопка

دُخُولُ кўп. дўхул крим

دَوْلَہ کўп. дўл давлат

دِيَمَاسُ кўп. диямис ертўла,

подвал

ذِكْرِي хотира

أَذْهَانُ кўп. аذهан зехн

رِبَاطُ кўп. арибате, арибат тугун

رُجْمُ кўп. ружм метеор

رُؤْسَاءُ кўп. русаа бошлик

زُبُونُ кўп. зўн, зўнан миждоз

سَوَاطِرُ кўп. сўатир катта пичок

سَجَادَةٌ кўп. сажадид жойнамоз

سُقُبَاتُ кўп. сўубат, сўубаток бўталок

سِلْسِلَةٌ кўп. силсил занжир

سُلُوكُ кўп. сўлак, сўлак иш, сим

أَسْئَلَةٌ кўп. савол

شَوَاكِلُ кўп. шўакил томон

شَطَائِيَا кўп. шўайа осколка

شُعُوبُ кўп. шўуб халк

أَشْتَابُ кўп. ашўаб мўйлов

صَبَايَا кўп. сўайа киз бола

صُحُفِي журналист

صَفْحَةٌ саҳифа

صَنَابِرُ кўп. сўабир каттик совук

صُورَةٌ раем

ضُلُوعُ кўп. зўлў кир

ضَوْءُ ёруғлик

طَانِرُ куш

أَطْبَالُ кўп. аўбал, аўбол ногора

أَطْفَالُ кўп. аўфал бола

ظَنِي оху, кийик

ظِلُّ соя

ظِلْمَانٌ، ظُلْمَانٌ кўп. ظَلِيمٌ

туяқуш

قَتْلَى кўп. قَتْلٌ ўлдирилган

قِصَّةٌ кисса

قَلَمٌ калам

كَسَالَى، كُسَالَى кўп. كَسْلَانٌ

дангаса

لِقَاءٌ учрашув

مَائِدَةٌ дастурхон

مَبَاسِمٌ кўп. مَبَسِمٌ оғиз

مَتَّاحِفٌ кўп. مَتَّاحِفٌ музей

مَحَابِرٌ кўп. مَحَبْرَةٌ сиёҳдон

مَدَارِسُ кўп. مَدْرَسَةٌ мактаб

مُدُنٌ кўп. مَدِينَةٌ шаҳар

مَرَّاحِلُ кўп. مَرَّحَلَةٌ боскич

مَرَاكِبُ кўп. مَرَكَبٌ нақлиёт

مَزَارِبُ кўп. مَزْرَابٌ тарнов

مَسَاءٌ окшом

مُسْتَشْفَى шифохона

مَسَامِيرُ кўп. مِسْمَارٌ мих

مَصَارِعُ кўп. مَصْرَعٌ халокат

مَصَاعِدُ кўп. مِصْعَدٌ лифт

مَصْنَعُ кўп. مَصْنَعٌ завод

مِظَلَّةٌ соябон

نَبِيٌّ пайғамбар

هَدَايَا кўп. هَدِيَّةٌ совға

يَدٌ қўл

يَوْمٌ кун

§ 21. ОТЛАРДА СОН КАТЕГОРИЯСИ

§ 22. ОТЛАРДА ИККИЛИК СОН

45-машқ. Қўйидаги гапларни интонациясига эътибор бериб ўқинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) هما مدرسان. 2) هما مدرستان 3) أنتما مهندسان. 4) أنتما مهندستان.
- 5) نحن شابتان. 6) نحن شابان. 7) هذان ييتان. 8) هاتان غرفتان. 9) ذاك طالبان. 10) تانك متعلمتان. 11) هما أخوان. 12) هذان مستشفيان. 13) تانك ذكریان. 14) أنتما أبوان. 15) تانك مجلتان. 16) أحمد ومحمد تلميذان.
- 17) زينب وفاطمة طالبتان. 18) مكة والقاهرة مدينتان. 19) العراق ومصر دولتان. 20) هاتان يدان. 21) هذان رأسان. 22) هما زوجان. 23) طلحة وعمر صديقان. 24) موسى وعيسى نبيان. 25) تانك مؤرختان.

46-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг ва интонацияга эътибор бериб ўқинг:

1. Ўша иккови (мз.) дехконлардир. 2. Бу иккиси (мн.) актри-салардир. 3. Сиз иккинги (мз.) денгизчиларсиз. 4. Биз иккимиз (мз.) талабалармиз. 5. Тошкент ва Наманган шаҳарлардир. 6. Ўзбекистон ва Тожикистон республикалардир. 7. Шаханд ва Аҳси кишлоклардир. 8. Ўша икки (нарс) касалхоналардир. 9. Ҳасан ва Хусан ака-укалардир. 10. Самира ва Феруз санъаткорлардир. 11. Улар иккиси эр-хотинлардир. 12. Сиз иккинги (мн.) чеварларсиз. 13. Ўша икковлари (мз.) дурадгорлардир. 14. У иккиси ўқувчи болалардир. 15. Сиз иккинги талаба кизларсиз. 16. Ўша икки (нарс) кутубхонадир. 17. Бу икки (нарс) мактабдир. 18. Бу икки (нарс) каламдир. 19. Биз иккимиз (мн.) тарихчилармиз. 20. Бу иккиси журналдир.

47-машқ. Қўйидаги гапларни иккилик сонга айлантинг ва ўзбекчага оғзаки ўғиринг:

- 1) هو طالب. 2) هي معلمة. 3) هذه مدرسة. 4) هذا قلم. 5) هذه طالبة.
 6) هذا رجل. 7) أنت مهندسة. 8) هذه مجلة. 9) ذلك كتاب. 10) تلك مكتبة.
 11) هي عمّة. 12) هو خال. 13) ذاك جد. 14) تاك جدة. 15) هو خليفة. 16) أنا
 مدرس. 17) هي خالة. 18) أنت صديق. 19) أنت صديقة. 20) تلك جامعة.
 21) هذه كلية. 22) هذه مدينة.

48-ماшиқ. Қўйидаги гапларда эга ўрнига кўрсатиш
 олимпиаһарининг мос вариантини қўйинг:

- 1) ... (أستاذان. 2) ... (أخوان. 3) ... (أذنان. 4) ... (سؤالان.
 5) ... (إبرتان. 6) ... (رئيسان. 7) ... (يومان. 8) ... (خيران.
 9) ... (طائران. 10) ... (لقآن. 11) ... (مائدتان. 12) ... (مسآن.
 13) ... (ضوآن. 14) ... (ظلان. 15) ... (مظلتان. 16) ... (مصنعان.
 17) ... (صورتان. 18) ... (محفظتان. 19) ... (صوتان. 20) ... (صبيان.
 21) ... (صحفيان. 22) ... (ظبيان. 23) (صفحتان. 24) ... (قصتان.
 25) ... (صاروخان.

49-ماшиқ. Қўйидаги гапларда эга ўрнига кишилик
 олимпиаһарининг мос вариантини қўйинг:

- 1) ... (طالبان. 2) ... (مصورتان. 3) ... (خياطان. 4) ... (ممثلتان. 5) ...
 6) ... (عاملتان. 7) ... (نجاران. 8) ... (خياطتان. 9) ... (معلمتان.
 10) ... (فنانان. 11) ... (متعلمتان. 12) ... (جدتان. 13) ... (خالان.
 14) ... (جدان. 15) ... (أبوان. 16) ... (طفلان. 17) ... (صبيتان. 18) ...
 19) ... (امراتان. 20) ... (رجلان.

§ 23. ОТЛАРДА КҮПЛИК СОН

§ 24. ТҮҒРИ КҮПЛИК

50-машқ. Күйидаги сўزلардан поштиқ ва аштиқ ҳолатларда кўплик ҳосил қилинг:

مُدَرِّسٌ، مُتَرَجِّمٌ، مُهَنْدِسٌ، فَلَّاحٌ، نَجَّارٌ، مُمَثِّلٌ، مُصَوِّرٌ، مُورِّخٌ، مُتَعَلِّمٌ،
مُوَظَّفٌ، مَلَّاحٌ، فَنَّانٌ، مُطْرِبٌ، ابْنٌ.
طَالِبَةٌ، خَالَةٌ، عَمَّةٌ، جَدَّةٌ، مُرَبِّيةٌ، مُعَلِّمَةٌ، طِفْلةٌ، مُتَعَلِّمَةٌ، عَالِمَةٌ، سَيِّدَةٌ، بِطَاقَةٌ،
اِنتِحَابٌ، اِرْشَادٌ، اِلْتِزَامٌ، تَعْلِيمٌ، اَنْجَاءٌ، كَلِيَّةٌ، شَيْخَةٌ.

51-машқ. Күйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Биз (мз.) дурадгорлармиз. 2. Улар (мл.) чеварлардир. 3. Сизлар (мз.) ўқувчисизлар. 4. Улар (мз.) тикувчидирлар. 5. Бу-вилар хонимлардир. 6. Қизлар студентлардир. 7. Мен, Исмоил ва Махмуд таржимонлармиз. 8. Булар холалардир. 9. Ўшалар аммалардир. 10. Аммалар ва холалар кексалардир. 11. Улар актрисалардир. 12. Актрисалар ёшлардир. 13. Сизлар (мл.) муҳандисларсиз. 14. Биз (мл.) тарихшунослармиз. 15. Биз (мз.) муҳандислармиз.

§ 25. СИНИК КҮПЛИК

52-машқ. Күйидагиларни янги сўзлар ичидан топинг, уларнинг кўпчилигини ёдда сақлаб қолинг ва вазнини аниқланг:

Ҳарбий кема,	бахтсиз,	ўткир,	бахт,
тўлин ой,	ибодатхона,	ховуз,	огиз,
кўрнш,	хачир,	бўталок,	масхарабоз,
музей,	совга,	тепалик,	гурух,
наرخ,	тоғ,	арик,	журъатли,
кўнгирок,	жосус,	кўнғиз,	туя.
ён, бикин,	жнхоз,	снѣхдон,	олим.
кйргок,	девор,	мактаб,	

هم معلمون. هن مرييات. أنتم ملاحون وأنتن صبايا. زينب وفاطمة وهند طالبات. نحن أجرياء. هم جواسيس. هؤلاء صبايا. البنات تلميذات. أحمد ومالك وفؤاد نجارون. الجمال هنا. أما البغال فهي هناك. أنتم أحبار. أنتن مؤرخات. هذه بكار وتلك جمال. الجبال هناك والتلال هناك أيضاً. هؤلاء مهندسات وأولئك مترجمات. البنون موظفون والبنات موظفات. الإرشادات والتوجيهات هناك. الخالات سيدات والجدات شيخات. هن بئيسات وهم بؤساء. البرك هناك والجداول هناك أيضاً. نحن بهاليل. هذه محابر. أنتم ممثلون وهم ملاحون. تلك جعلان.

53-машқ. Иккинчи матнни кўчириб ёзинг, ҳаракатларини кўйинг ва ўзбекчага ўғиринг.

54-машқ. Қўйидагиларни янги сўзлар ичидан тогинг, қўпчилигини аниқланг, улардан танвин билан, танвинсиз ва чўзиқ унли билан тугайдиган сўзларни алоҳида гуруҳларга ажратинг ва ёд олинг:

Илгак,	мижоз,	халқ,	каттик совук,
зехн,	бўталок,	лифт,	ноғора,
наклиёт,	осколка,	подвал,	кир,
катта пичок,	халокат,	боскич,	туякуш,
мих,	кирим,	жойнаmoz,	совга,
мўйлов,	метеор,	ип, сим,	дангаса,
узук,	тарнов,	томон,	характер.
тугун,	занжир,	ўлдирилган,	

УЧИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

أَبْجَرُ корни катта	أَشْهَلُ кўккўз
أَبْيَضُ ок	أَصْغَلُ калласи кичик
أَجْعَدُ сочи жингалак	أَصْفَرُ сарик
أَحْدَبُ букри	أَصْلَعُ тепакал
أَحْمَرُ кизил	أَغْسَرُ чапакай
أَحْوَلُ ғилай	أَعْنَشُ олти панжали
أَخْضَرُ зангор, яшил	أُمُورٌ кўп. иш
أَخِيرٌ сўнгги	بَارِدٌ совук (<i>сифат</i>)
أَذْرَدُ тиши йўк	بُحُوثٌ кўп. изланиш
أَزْرَقُ кўк	بُعْدَاءٌ кўп. узок
أَسْمَرُ буғдойран	بَلَحٌ хурмо
أَسْوَدُ кора	تَعَاوُنٌ хамкорлик
أَشَقَرُ малла	تَعَايُشٌ биргаликда яшаш
أَشْمَطُ соч-соколи ок	تُفَاحَةٌ бир дона олма

تَلْمِيزٌ *кўп.* ўқувчи

бона

ثَقِيلٌ *кўп.* ثَقَالٌ огир

جَادٌ жиддий

جَوَامِدُ *кўп.* جَوَامِدُ каттик

جُبْرَانُ خَلِيلٌ *ан.от*

Жуброн Халил Жуброн

أَجْدَادٌ *кўп.* جَدُّ бобо

جُدُدٌ *кўп.* جَدِيدٌ янги

جَرَائِدُ *кўп.* جَرِيدَةٌ газета

جَسُورٌ *кўп.* جَسْرٌ жасур

جَمِيلٌ чиройли

جَوُّ хаво

جَيِّدٌ *кўп.* جَيَادٌ яхши

حَوَامِضُ *кўп.* حَامِضٌ нордоп

أَحْجَارٌ *кўп.* حَجَرٌ тош

حَرَارَى *кўп.* حَرَانٌ иссиклаган

حَرْبِيٌّ урушга доир, харбий

حَسَنٌ *кўп.* حَسَنٌ яхши

خِدْمَاتٌ *кўп.* خِدْمَةٌ хизмат

أَخْفَاءٌ *кўп.* خِفَافٌ енгил

دَفَاتِرُ *кўп.* دَفْتَرٌ дафтар

رُطْبٌ *кўп.* رَطَبٌ хўл, нам

سَابِقٌ собик

سَاخِنٌ шлик

سَوَائِلُ *кўп.* سَائِلٌ суюк

سُعْدَاءُ *кўп.* سَعِيدٌ бахтли

سَفَرَجَلٌ беҳи

أَسْلِحَةٌ *кўп.* سِلَاحٌ қуроли

سِلْمِيٌّ тинчликка оид

سَمِيكٌ йўғон

سَمِينٌ кўп. سَمَانٌ семиз

سَهْلٌ осон

سِيَّاسِي сийёсий

سَيِّدٌ кўп. سَادَةٌ жаноб

شَوَارِعُ кўп. شَوَارِعُ кўча

شَنِيعٌ хунук

شَيُوخٌ кўп. شَيُوخٌ кекса

صَعْبٌ кўп. صِعَابٌ кийин

صَغِيرٌ кўп. صِعَارٌ кичик

ضَرُورِي зарур

ضَيِّفٌ кўп. ضَيُوفٌ меҳмон

ضَيِّقٌ тор (*сифат*)

طَبَّاشِيرٌ бўр

طَبِّي тиббий

أَطِبَاءٌ кўп. طَبِيبٌ врач

طَوِيلٌ узун

طَيِّبٌ яхши

ظَمَانٌ кўп. ظِمَاءٌ чанкок

عَوَاصِمٌ кўп. عَوَاصِمٌ пойтахт

عُقَلَاءٌ кўп. عُقَلَاءٌ ақили

~ دِرَاسِيЙ йил; أَغْوَامٌ кўп. غَامٌ

ўкув йили

عُمَالٌ кўп. عَامِلٌ ишчи

عَجَائِرُ кўп. عَجَوْرٌ кекса

عَرَبِي араб, арабча

عَرِيقٌ кадимий

عَطَّاشٌ кўп. عَطَّاشٌ ташна

أَعْلَامٌ кўп. عِلْمٌ байроқ

عِلْمِي илмий

عَمِيقٌ чукур

أَغْيَاءُ кўп. غَبِيّ тентак

غَبِيّ бой

فَاعَةٌ зал

القَاهِرَةُ Қохира

قُدَمَاءُ кўп. قَدِيم эски

أَقْرَبَاءُ، أَقَارِبُ кўп. قَرِيب

якин, кариндош

قَصِيرٌ кўп. قِصَارٌ киска

قَلِيلٌ кўп. قَلِيلٌ оз

قَوِيٌّ кучли

كَبِيرٌ катта

كَثِيرٌ кўп. كَثِيرُونَ кўп

كَثِيفٌ куюк

مُخْتَلَفٌ турли хил

كَهْرَبَانِي электрга оид

لُبْنَانِي ливанлик киши

لَذِذٌ кўп. لَذِذٌ мазали

أَلْوَاخٌ кўп. أَلْوَاخٌ доска

لَيِّنٌ юмшоқ

مَاءٌ сув

مَوَادٌ кўп. مَادَّةٌ модда

مَالِحٌ шўр

مَاهِرٌ мохир

مُتَأَخَّرٌ охирги, кечиккан

سُونٌ кўп. مُجْتَهِدٌ ти-

ришкок

مُحْتَرَمٌ хурматли

مُرٌّ аччик

مَصَابِيحُ кўп. лампа

مُضِرُّ zararли

مُعَاَصِرُ замонавий

مُفِيدُ фойдали

مُقَدَّسُ мукаддас, табаррук

مُكْرَمُ хурматга лойик

مُمْتَعُ марокли, кизикарли

مُنِيرُ ёруғ

مُهْمُ муҳим

نَاشِفُ курук

نَحِيفُ кўп. орик

نِسْوَانُ, نِسْوَةٌ аёллар

نُشْطَاءُ кўп. фаол

نُظْفَاءُ кўп. озода

أَنْهَارُ кўп. дарё

وَاسِعُ кенг

وَسِيعُ ифлос

يَدَوِيَّ кўлга тегишли

§ 26. СИФАТ

55-мапиқ. Кўйидаги сифатларни янги сўзлар ичидан топинг, уларни ёдланг, вазнини аниқланг ва муаннас шаклини топинг:

Чиройли,
хушук,
мазалл,
аччик,
нордон,
юмшок,
каттик,
чукур,
илиқ,

сўшги,
озода,
ифлос,
узун,
киска,
катта,
кичик,
осон,
кийин,

оғир,
енгил,
замонавий,
янги,
эски,
узок,
якип,
куюк,
суюк,

семиз,
йўғон,
орик,
хўл,
муҳим,
курук,
шўр,
кари,
яхши,

ок,	чапакай,	кўккўз,	иссиклаган,
кора,	олти панжали,	малла,	тор,
кизил,	ғилай,	каллasi кичик,	кенг,
сарик,	буғдойранг,	тептак,	кўн,
кўк,	охирги,	тиришкок,	оз,
зангор,	тиши йўк,	фаол,	бахтли.
соч-соколи ок	корни катта,	дангаса,	
тепакал,	сочи кўнғирок,	чанкок,	

56-маниқ. Қўйидаги сифатларни янги сўзлар ичидан топинг, уларнинг кўпчилигини ёдда сақланг ва бу кўпликларнинг вазнини аниқланг:

Бахтли,	букри,	узок,	чанкок,
оз,	кекса,	эски,	жасур,
кўп,	хўл,	янги,	яхши,
иссиклаган,	орик,	енгил,	киска,
фаол,	семиз,	оғир,	озода,
тиришкок,	суюк,	кичик,	каттик,
тептак,	якин,	ташна,	мазали.

57-маниқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) الكلية صغيرة. (2) النهر عميق. (3) الجوبارد. (4) العجوز أدرد. (5) الماء ساخن. (6) الطالبان نشيطان. (7) الطالبة شهلاء. (8) اللوح أسود. (9) أنا عطشان.
- (10) الطباشير أبيض. (11) هما نشيطان. (12) الدرس سهل. (13) الشارع ضيق.
- (14) الشيوخ درد. (15) الكتاب ثقيل. (16) الدفتر خفيف. (17) مصر عريقة.
- (18) المدينة قريية. (19) القرية بعيدة. (20) المدرسون نشطاء. (21) التلاميذ كسالى.

58-маниқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Сув суюқдир. 2. Сут илиқдир. 3. Уй оқдир. 4. Кўча тордир.
5. Студени (мз.) фаолдир. 6. Йўл хўлдир. 7. Дарс кийиндир.
8. Эшик тозадир. 9. Дераза ифлосдир. 10. Тош каттиқдир.
11. Ўқувчи (мз.) кичикдир. 12. Иккита киз бола сочи кўшироқдир.
13. Биз (мз.) соч-соколи окмиз. 14. Сизлар (мз.) фаолсизлар.
15. У иккиси (мз.) ориқдир. 16. У (мз.) чапакайдир. 17. Мен (мз.)

малламан. 18. Улар (*ми.*) дангасалардир. 19. Кутубхона якиндир. 20. Университет узокдир. 21. Ўриқдик юмшокдир. 22. Дурадгорлар узун бўйлидирлар. 23. Тарихшунослар (*ми.*) фаолдирлар. 24. Иккита олма нордоидир. 25. Чой иликдир. 26. Мен (*мз.*) иссиқлаганман. 27. У (*ми.*) чанкокдир. 28. Уй кенгдир. 29. Дарахт яшилдир. 30. Иккита атиргул кизилдир. 31. Домла қаридир. 32. Тупрок қурукдир. 33. Овкат ёғлидир. 34. Сиз иккинғиз (*ми.*) дангасасиз.

§ 27. АНИҚЛОВЧИ

§ 28. МОСЛАШГАН АНИҚЛОВЧИ

59-маниқ. Қўйидаги бирикмаларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) حجر جامد. 2) الدرس الصعب. 3) التلميذ التحيف. 4) علم أحرر.
- 5) غرفتان نظيفتان. 6) التفاحتان الحامضتان. 7) قرية بعيدة. 8) البيوت الجديدة.
- 9) الماء المالح. 10) السماء الزرقاء. 11) الألواح السوداء. 12) الأشجار الخضراء.
- 13) السفرجل اللذيذ. 14) التلاميذ الكسالى. 15) قاعتان واسعتان.
- 16) التلميذات النشيطات. 17) الشيوخ الدرد. 18) الشوارع الوسعة.
- 19) الشابات الجميلات. 20) المدارس الجديدة. 21) الخيطان البيضاء.
- 22) الطلاب الشهل. 23) معلمون صلع. 24) مصر القديمة. 25) طشقند المعاصرة.

60-маниқ. Қўйидаги бирикмаларни арабчага ўғиринг:

1. Совук сув. 2. Иккита катта балик. 3. Иккита кўк дастурхон.
4. Фаол талабалар (*мз.*). 5. Илик овкат. 6. Огир китоблар.
7. Киска йўл. 8. Якин келажак. 9. Осон дарслар. 10. Кийин маърузалар.
11. Чўқур дарёлар. 12. Чиройли ўқувчи кизлар. 13. Аклли бувилар.
14. Иккита тор коридор. 15. Бугдойранг ёш йигитлар.
16. Соч-соқоли оқ боболар. 17. Янги факультетлар. 18. Иккита ифлос майдон.
19. Иккита катта туя. 20. Иккита сарик ўрик.

21. Тиши йўқ аммалар. 22. Кичик хоналар. 23. Чуқур денгизлар.
24. Иккита юмшоқ стул. 25. Узун столлар.

61-машқ. Қуйидагиларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

1) هذه الجامعة جديدة. 2) هذه جامعة جديدة. 3) ذاك القلمان أصفران.
4) ذاك قلمان أصفران. 5) هاتان ائجلتان صغيرتان. 6) هي سيارة جديدة.
7) أولئك المهندسون جدد. 8) هذه القاعة واسعة. 9) هذا التلميذ النشيط
جديد. 10) هذه المجلات القديمة جيدة. 11) هؤلاء الأجداد شمت. 12) أولئك
الحالات جعد. 13) تلك الدبلة صفراء. 14) الشنب الأسود طويل. 15) تلك
السجادة الحمراء قديمة. 16) أولئك النساء بئيسات. 17) هؤلاء الكسالى بؤساء.

62-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Кизил дастурхон каттадир. 2. Бу кўча тордир. 3. Бу икки
ўқувчи (мз.) фаолдир. 4. Бу толиба кизлар фаолдирлар. 5. Булар
фаол толиба кизлардир. 6. Ўша иккита катта арик узоқдир.
7. Ўша инженер йигитлар буғдойрангдирлар. 8. Бу икки одам
тикувчидир. 9. Бу тарихшунослар (мз.) аклидирлар. 10. Ўша
икки аёл чевардир. 11. Ўша ўқитувчилар (мз.) тиришқокдирлар.
12. Бу врач (мз.) мохирдир. 13. Сиз иккингиз окила аёлларсиз.
14. Мен бахтли инсонман. 15. У дангаса одам бахтсиздир.
16. Ўша иккита дангаса киз ўқувчидир. 17. Бу икки шаҳар озо-
дадир. 18. Ўша кишлоқ каттадир. 19. Бу дарёлар чуқурдир. 20. Бу
сув шўрдир. 21. Бу шўр сувдир. 22. Ер каттиқдир. 23. Бу юмшоқ
нон мазалидир. 24. Ўша кичкина хона кутубхонадир. 25. Ўша
сочи кўнғирок киз тиришқок ўқувчидир.

§ 29. НИСБИЙ СИФАТ

63-машқ. Қуйидаги нисбий сифатларнинг шаклига эътибор беринг ва ёдланг:

بَادِيَّةٌ сахро	→	بَدَوِيٌّ бадавий, сахровий
الْبَحْرَيْنِ Бахрайн	→	بَحْرَانِيٌّ бахрайнлик киши
حَضْرَمَوْتُ Ҳадрамавт	→	حَضْرَمِيٌّ хадрамавтлик киши
رَبٌّ илох, раб	→	رَبَّانِيٌّ раббоний, илоҳий
رَقَبَةٌ عَظِيمَةٌ йўгон бўйин	→	رَقَبَانِيٌّ бўйни йўгон киши
الرَّيِّ Рай	→	رَايِيٌّ Рай шахрилик киши
شَعْرٌ كَثِيرٌ кўи соч	→	شَعْرَانِيٌّ серсоч
شَوْءٌ нафрат	→	شَنِيٌّ манфур
صَدْرٌ كَبِيرٌ катта кўкрак	→	صَدْرَانِيٌّ кўкраги катта
بَنُو عُبَيْدَةَ Бану Убайда	→	عَبْدِيٌّ Бану Убайдага тегишли
عَبْدُ قَيْسٍ Абдукайс	→	عَبْقَسِيٌّ Абдукайсга тегишли
عَبْدُ شَمْسٍ Абдушамс	→	عَبْشَمِيٌّ Абдушамсга тегишли
عَبْدُ اللَّهِ Абдуллох	→	عَبْدَلِيٌّ Абдуллохга тегишли
الْفَرَاهِيدُ Алфарохид	→	فَرْهُودِيٌّ Алфарохидга карашли
قُرَيْشٌ Курайш	→	قُرَشِيٌّ курайшлик
لَحْيَةٌ عَظِيمَةٌ катта сокол	→	لَحْيَانِيٌّ серсокол одам,
صَنَعَاءُ Сана	→	صَنْعَائِيٌّ саналик киши
اِمْرُؤُ الْقَيْسِ Имруулкайс	→	مُرْقَسِيٌّ Имруулкайсга тегишли

64-машқ. Қуйидаги сўзлардан нисбий сифат ҳосил қилинг ва ўзбекчага ўғиринг:

ватап	وَطَنٌ	инглиз	إِنْجِلِيزِ	кишлок хўжалиги
тинчлик	سَلَامٌ	форс	فَارْسِ	زَرَاعَةٌ
Миср	مِصْرُ	электр	كَهْرَبَاءُ	مَكْتَبَةٌ
шарк	شَرْقٌ	ой	شَهْرٌ	مَدْرَسَةٌ
китоб	كِتَابٌ	кун	يَوْمٌ	لُغَةٌ
девор	حَائِطٌ	кооператив	تَعَاوُنٌ	يَدٌ
кишлок	قَرْيَةٌ	Африка	إِفْرِيْقِيَا	أَبٌ
араб	عَرَبٌ	тиббиёт	طَبٌّ	أَخٌ
ўзбек	أَوْزَبَكٌ	саноат	صِنَاعَةٌ	أَدَبٌ
Америка	أَمْرِيكَا			

65-машқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) الأسلحة الحربية كثيرة. (2) البلح العراقي لذيد. (3) فيروز مطربة لبنانية.
- 4) العام الدراسي الجديد قريب. (5) هذا أمر سياسي. (6) الحرب العالمية الثانية كبيرة.
- 7) اللغة العربية ممتعة. (8) اللغة الفارسية سهلة. (9) اللغة الروسية صعبة.
- 10) هؤلاء عمال مصريون. (11) الطلاب العراقيون مجتهدون. (12) الأطباء المصريون ماهرون.
- 13) هذه جريدة إنجليزية. (14) تلك مجلة فرنساوية.
- 15) ذاك الكتابان الأوزبكيان جديدان. (16) مكة المكرمة مدينة سعودية.
- 17) الكتب المدرسية كثيرة. (18) العلماء الأمريكيون أقوياء.

66-маниқ. Қўидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Африкалик студент (мз.) тиришқокдир.
2. Бу китоблар арабчадир.
3. Ўша журналлар инглизчадир.
4. Арабча газета янгидир.
5. Мисрлик аёл дехқондир.
6. Мисрлик санъаткор (мн.) машхурдир.
7. Умм Калсум мисрлик хонандадир.
8. Инглиз ва форс тиллари осондир.
9. Кишлоқ хўжалиги ишлари кўндир.
10. Кўл иши кийиндир.
11. Биродарларча дўстлик фойдалидир.
12. Шарк тиллари кўндир.
13. Музлаткич электрлидир.
14. Сахролик аёл тиришқокдир.
15. Бахрайнлик ўқувчи киз активдир.
16. Иккита хадрамавглик тарихшунос (мн.) кексадир.
17. Студент киз серсочдир.
18. Халқаро тайёрағох кенгдир.
19. Бу толиба кизлар шаҳарликдирлар.
20. Шаҳарлик толиба кизлар кўндир.
21. Сиёсий партиялар оздир.
22. Илмий изланишлар кийиндир.
23. Ғарб адабиёти осондир.
24. Инглизча газеталар кунликдир.

УЧИНЧИ МАТН

الجامعة كبيرة. هذا كتاب قديم. هذا الكتاب قديم. المصباح الكهربائي منير. الغرفتان واسعتان. هؤلاء فلاحون نشطاء. هؤلاء الفلاحون نشطاء. البحوث العلمية مفيدة. هن جعد. هذه الدروس الجديدة صعبة. الأدب الأوزبكي غني. هم سمر. الشوارع الوسخة بعيدة. هاتان المجلتان العربيةتان قديمتان. القاهرة كبيرة. المتاحف الجديدة كثيرة. الخدمات الطبية ضرورية. هؤلاء العلماء صلع. أولئك مهندسون جدد. القاهرة عاصمة مصرية. مكة المكرمة مدينة مقدسة. العايش السلمي مسألة جادة. الأعمال اليدوية صعبة. التعاون أمر إنساني. هذه المدن الصغيرة جميلة ونظيفة. أولئك الممثلون لبنانيون. الأسلحة الحربية مضرّة. المجلات السياسية قليلة. المواد الدراسية مختلفة. جبران خليل جبران كاتب لبناني. هذا الشاب القوي عامل مصري. المدرسون العراقيون العقلاء كثيرون. هذه السيدة مدرسة أوزبكية. ذلك الشيخ السعودي ذكي وظريف. هؤلاء السادة ضيوف محترمون. أولئك المعلمات الروسيات مجتهدات.

67-майқ. Учинчи матнни дафтарингизга кўчиригиз, ҳаракатларини кўйинг ва ўзбекчага ўзгиринг.

68-майқ. Қўйидаги ибораларни ўрганинг ва улар шити-рокида gap тузинг:

معلومات روسيات، الشيخ السعودي، كاتب لبناني، المواد الدراسية، أسلحة
حرية، أمر إنساني، أعمال يدوية، مكة المكرمة، خدمات طبية، الأدب العربي،
مصباح كهربائي، مسألة جادة، عاصمة مصرية، جبران خليل جبران، مجلة
سياسية، ضيوف محترمون، بحث علمي، فلاحون نشطاء، دروس جديدة، المدن
الصغيرة، تعايش سلمى

ТЎРТИНЧИ ҚИСМ

ЯҢИ И СЎЗЛАР

اِبْتِسَامَةٌ битта табассум	إِلَى اللِّقَاءِ الْجَدِيدِ яна кўришгун-
أَثَرٌ эфир	ча (сўз. янги учрашувгача)
اِحْتِرَاقٌ ёниш, куйиш	أَلَى вақт
اِحْتِرَامٌ ҳурмат қилиш	أَوْ ёки
أُخْرَى энг муносиб	بَارِئًا кўк нўхат
أُحْمَقُ аҳмок	يَجْوَارِ ёнида
أُخْوِي биродарона, дўстона	بَدَلَةً костюм
أَدَبِي адабий, бадиий	بِدُون ...сиз,
أَدْنَى энг яқин	بِدُونِ تَمْهِيدِ тайёргарликсиз
أَذَى оғрик, азият	بَرَى ер
أَسَاتَذٌ кўн. أُسَاتَذَةٌ устоз,	بِسُرْعَةٍ тезда, зудлик билан
профессор	بِصَوْتٍ مُرْتَفِعٍ бор овоз билан
أَسَى ғам, кайгу	(сўз. кўтарилган овоз билан)
أَعْلَى مِنْ ..дан кимматрок	بِالطَّبَعِ албатта

بِطَرِيقَةٍ أَوْ أُخْرَى бир илож

килиб (суз. у ёки бу йўл

билан)

بَلْوَى бахтсизлик, фалокат

بُولِيسِي полицияга тегишли

بَيْنَ الْفَيْنَةِ وَالْأُخْرَى гоҳ-гоҳ,

онда-сонда

تَحْضِيرٌ хозирлик

تَذَكُّرٌ кун. تَذَاكُرٌ чипта, патта

تَرْجُمَةٌ кун. تَرَاجُمٌ таржима

تَمَثَّلٌ кун. تَمَاتِيلٌ хайкал

تَمْهِيْدٌ тайёргарлик

ثَانِي - ثَانِ الثَّانِيَة. мин. ИККИНЧИ

تَرَى бойлик

تُرَيَّا кандил

ثَمِيْنٌ киммат

أَجْنَحَةٌ кун. جَنَاحٌ канот

حَادٌّ ўткир, кучли

حَشَا ичак-чавок

حُمَى безгак

حَيَّا ёмғир

حُبْرٌ нон

خِزَانَةٌ шкаф, жавон

خِلَاءٌ кун. خَلَايَا хужайра

خُيُوطٌ مِنَ الشَّمْسِ куёш

нурлари (суз. куёшдан

чиккан иплар)

دَقِيقَةٌ кун. دَقَائِقُ минут

ذَرَّةٌ зарра

ذُكَاءٌ хушёрлик

رُجُوعٌ кайтиш

رَحِيصٌ арзон

رِضًا розилик

رَغْبَةً хохиш, истак

رَغِيْفٌ кўп. أَرْغَفَةٌ обинон

رَمَادِي кулранг

رَهِيْبٌ кўркинчли

رُؤْيَا туш (уйқудаги)

رِيشَةً перо

سُجُونٌ кўп. سِجْنٌ камокхона

سُكَّرٌ канд

سِينَمَا кинотеатр

شَاشَةٌ экран

شُعْرَاءٌ кўп. شَاعِرٌ шоир

شُعْرٌ кўп. أَشْعَارٌ шеър

شُهُورٌ кўп. أَشْهُرٌ ой

(календардаги)

أَشْيَاءٌ кўп. شَيْءٌ нарса

صَافِيَةٌ мн. الصَّافِي - صَافٍ

бегубор

صَبَاحٌ тонг

صَمْتٌ сукунат

طَالِبٌ кўп. طَالِبَةٌ талаба

طَاوِلَةٌ стол

طُفُولَةٌ болалик

طَيَّارٌ учувчи

ظَلَامٌ коронгулик

عَالَمٌ олам

أَعَزَّاءٌ кўп. عَزِيْزٌ азиз

عُلُومٌ кўп. عِلْمٌ илм, фан

عَلَى الْأَقْلُ хеч бўлмаганда

عَلَى الْخُصُوصِ хусусан

عَالِيَةٍ مِّنَ الْعَالِي - غَالِ киммат

فِكْرٍ كُؤن. فِكْرٌ фикр

أَفْلَامٌ كُؤн. فِلْمٌ фильм

أَفْهَامٌ كُؤн. فَهْمٌ фахмлаш, фикр

فِي الْفَيْتَةِ بَعْدَ الْآخَرَى гох-гох,

онда-сонда

فِي كَثِيرٍ مِّنَ الظُّرُوفِ кўпинча

(сўз. вазиятларнинг кўпида)

فِي يَوْمٍ مِّنَ الْأَيَّامِ кунлардан

бир кун

قَاطِعٌ кескин, кескир

قَرْيٌ كُؤн. قَرْيَةٌ кишлок

مُبَارَاةٌ мусобака

قَضِيْبٌ КУн. قَضِيْبٌ таёк

قَضِيَّةٌ КУн. قَضَايَا муаммо

قُلُوبٌ КУн. قُلُوبٌ юрак

أَقْلَامٌ КУн. قَلَمٌ калам

سَوْدَاءُ -- كَنْدَسِيْز قَهْوَةٌ кахва:

кахва

أَقْوَالٌ КУн. قَوْلٌ сўз, гап

كُتَابٌ КУн. كِتَابٌ ёзувчи

كُبْرَى энг катта

كُتُبٌ КУн. كِتَابٌ китоб

كِلُومِترٌ километр

أَلْوَانٌ КУн. لَوْنٌ ранг

أَمْوَالٌ КУн. مَالٌ мол, мол-мулк

مَأْوَى панох, бошпана

مَبْتُورٌ узук-юлук

- (11) شَابْ (12) لَيْلَةٌ (13) بِلْدَةٌ (14) سَاعَةٌ (15) فَنَانْ
(16) جَارْ (17) مُوَظَّفْ (18) غَامِلْ

72-маниқ. Қўйидаги музаққар сўзларнинг кўпчилигини топинг ва бу кўпликни ҳар уч келишиқда турланг:

- (1) مُدَرِّسْ (2) مُعَلِّمٌ (3) مُصَوِّرٌ (4) مُجْتَهِدٌ
(5) مُؤَرِّخٌ (6) مَلَّاحٌ (7) مُتَرْجِمٌ (8) خِيَّاطٌ
(9) نَجَّارٌ (10) طَيَّارٌ (11) مُهَنْدِسٌ (12) مُتَعَلِّمٌ

73-маниқ. Қўйидаги муснаас сўзларнинг кўпчилигини топинг ва бу кўпликни ҳар уч келишиқда турланг:

- (1) خَالَةٌ (2) عَمَّةٌ (3) جَدَّةٌ (4) تَلْمِذَةٌ (5) طَالِبَةٌ
(6) عَامِلَةٌ (7) مُتَرْجِمَةٌ (8) فَلَّاحَةٌ (9) مُعَلِّمَةٌ (10) مُهَنْدِسَةٌ
(11) جَارَةٌ (12) مَرِيضَةٌ (13) مُطْرِبَةٌ (14) فَنَائَةٌ (15) شَاعِرَةٌ

74-маниқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Қўл иши; янги муҳандислар (мз.); Ирок пойтахти; харбий ку-роллар; ўқув предметлари; сиёсий журналлар; муқаддас шаҳар; ўзбек адабиёти; тиббий хизмат; мисрлик ишчи; ливанлик ёзувчи; инсоний иш; янги музейлар; фаол дехқонлар; электр лампа.

§ 32. ИККИ КЕЛИШИКЛИ ОТЛАР

75-маниқ. Қўйидаги сўзларни ҳар уч келишиқда турланг (ال - артиклини олгани мумкин бўлган сўзларни аниқ ва нопатиқ ҳолатларда олнинг):

- (1) دَمَشْقُ (2) ظِمَّانٌ (3) لُبْنَانٌ (4) سَوْدَاءُ
(5) أَحْمَرُ (6) صَفْرَاءُ (7) عَطَشَانٌ (8) حَمْرَاءُ

9) زَرْقَاءُ	10) أَخْضَرُ	11) يُوسُفُ	12) يُوسُسُ
13) إِسْمَاعِيلُ	14) إِسْرَائِيلُ	15) طَشَقَنْدُ	16) ثَمْتَعَانُ
17) سُلَيْمَانُ	18) سَلْمَانُ	19) أَحْمَدُ	20) يَزِيدُ
21) زَيْتَبُ	22) عَائِشَةُ	23) أَيُّوبُ	24) عُثْمَانُ
25) عُمَرُ	26) هَارُونُ	27) بَأْسَاءُ	28) ضَرَاءُ

76-машқ. Қуйидаги сўзларнинг кўпчилигига эътибор беринг ва у кўпликни аниқ ва ноаниқ ҳолатларда ҳар уч келишикда турланг:

якин	أَقْرَبَاءُ → قَرِيبٌ	азиз	أَعَزَّاءُ → عَزِيزٌ
турар жой	مَسَاكِنُ → مَسْكَنٌ	озгин	نَحَافٌ → نَحِيفٌ
меҳмонхона	فَنَادِقُ → فُنْدُقٌ	кекса	عَجَازٌ → عَجُوزٌ
яшаш жойи	مَنَازِلُ → مَنَزَلٌ	заиф	ضِعَافٌ → ضَعِيفٌ
касбдош	رُؤْلَاءُ → رَمِيلٌ	ошхона	مَطَاعِمُ → مَطْعَمٌ
коридор	دِهَالِيزُ → دِهْلِيزٌ	врач	أَطِبَاءُ → طَبِيبٌ
вазир	وُزَرَاءُ → وَزِيرٌ	карта	خَرَائِطُ → خَرِيطَةٌ
мазҳаб	مَذَاهِبُ → مَذْهَبٌ	кухня	مَطَابِخُ → مَطْبَخٌ
хужскат	وَتَائِقُ → وَثِيقَةٌ	мулойим	لَطَافٌ → لَطِيفٌ
университет	جَامِعَاتُ → جَامِعَةٌ	ходиса	ظَوَاهِرُ → ظَاهِرَةٌ
ажойиб	عَجَائِبُ → عَجِيبٌ	завод	مَصَانِعُ → مَصْنَعٌ
ўриндик	مَقَاعِدُ → مَقْعَدٌ	хушбичим	ظُرْفَاءُ → ظَرِيفٌ
олим	عُلَمَاءُ → عَالِمٌ	дўст	أَصْدِقَاءُ → صَدِيقٌ

مَبَانِ кўн. مَبَانِ бино

مَثْنَى маснавий

مَجْرَى оким, ўзан

مَجْمُوعَةٌ тўплам

مُحَرَّكٌ мотор

مُحِيطٌ океан

مُدْعَى талаб қилинган нарсa

مَرِيضٌ кўн. مَرَضَى касал, бемор

مَرْتَبَى кўриниш

مُشْتَرِكٌ иштирокчи

مِصْرُ Миср

مَعَ السَّلَامَةِ хайр, кўришгунча

(сўз. саломатлик билан)

مُقَدَّمَةٌ мукаддима

مَكْتَبَةٌ кутубхона

مُلْتَقَى учрашув жойи

...مَلِيٍّ га тўла

مِنْ جَدِيدٍ кайта, яна

(сўз. янгидан)

مُنْتَشِرٌ ёйилган, таркалган

مُوَدَّى мохият

لِسَانِ кўн. أَلْسِنَةٍ тил

نَوَاحٍ кўн. نَاحِيَةٍ тараф

نَادِرٌ камёб, кам учрайдиган

نَافُورَةٌ фонтан

نَصِيحَةٌ кўн. نَصَائِحُ тавсия

هَدُوءٌ сокинлик

هَيْلَالٌ ярим ой, хилол

وَإِيقٌ ишончли

وِدَاعٌ хайрлашув

§ 30. КЕЛИШИКЛАР

69-машиқ. Күйидаги сўзларни аниқ ва носаниқ ҳолатларда ҳар уч келишикда турланг:

1) سَلَمٌ	2) بَابٌ	3) حُبْرٌ	4) ذَرَّةٌ	5) رَأْسٌ
6) رَغْبَةٌ	7) زَوْجَةٌ	8) مَدِينَةٌ	9) رِيْشَةٌ	10) دَقِيقَةٌ
11) أَسْتَاذٌ	12) بَدَلَةٌ	13) ذَهَبٌ	14) غُرْفَةٌ	15) سَنَةٌ
16) مُمَثَّلٌ	17) جَرِيدَةٌ	18) أَقْلَامٌ	19) كُتُبٌ	20) أَرْغَفَةٌ
21) مُدُنٌ	22) أَشْهُرٌ	23) أَلْسُنٌ	24) أَنْهَارٌ	25) قُلُوبٌ
26) طُلَّابٌ	27) كُتَّابٌ			

70-машиқ. Күйидаги атоқли отларни ҳар уч келишикда турланг:

1) مُحَمَّدٌ	2) نُوحٌ	3) هِنْدٌ	4) عَبَّاسٌ	5) زَيْدٌ
6) مَسْعُودٌ	7) عَقِيلٌ	8) شُعَيْبٌ	9) بِلَالٌ	10) عَلِيٌّ
11) أَسَدٌ	12) حَمَادٌ	13) زُهَيْرٌ	14) وَهْبٌ	15) هِشَامٌ

§ 31. ИККИЛИК ВА ТЎҒРИ КЎПЛИКДАГИ СЎЗЛАРНИНГ КЕЛИШИҚДА ТУРЛАНИШИ

71-машиқ. Күйидаги сўзларнинг иккилик сонини топинг ва ҳар уч келишикда турланг:

1) جَامِعَةٌ	2) غُمْرٌ	3) لَوْحٌ	4) مَقْعَدٌ	5) رِحْلَةٌ
6) مَذْهَبٌ	7) ثَلَاثَةٌ	8) سَنَةٌ	9) جَبَلٌ	10) شَوْكَةٌ

ракета	صَوَارِيخُ → صَارُوخٌ	дераза	نَوَافِذُ → نَافِذَةٌ
лифт	مَصَاعِدُ → مَصْعَدٌ	мактаб	مَدَارِسُ → مَدْرَسَةٌ
чакмок	صَوَاعِقُ → صَاعِقَةٌ	кўйлак	فَسَاتِينُ → فُسْتَانٌ
манзара	مَنَاطِرُ → مَنَظَرٌ	шалвор	سَرَائِلُ → سَرَوَالٌ
рост	أَصْحَاءُ → صَحِيحٌ	пичок	سَكَكِينُ → سَكِينٌ
кўриниш	مَظَاهِرُ → مَظْهَرٌ	чаён	عَقَارِبُ → عَقْرَبٌ
бошлик	رُؤَسَاءُ → رَيْسٌ	карвон	قَوَافِلُ → قَافِلَةٌ
шерик	شُرَكَاءُ → شَرِيكٌ	халифа	خُلَفَاءُ → خَلِيفَةٌ
хазина	خَزَائِنُ → خَزِينَةٌ	шайтон	شَيَاطِينُ → شَيْطَانٌ
авлиё	أَوْلِيَاءُ → وَلِيٌّ	султон	سَلَاطِينُ → سُلْطَانٌ
марварид	لَآلِيُ → لَوْلُؤٌ	исбот	بِرَاهِينُ → بُرْهَانٌ

§ 33. КЕЛИШИКДА ТУРЛАНМАЙДИГАН СЎЗЛАР

77-маниқ. Келишикда турланмайдиган кўидаги сўзларни янги сўзлар ичидан топинг ва ёдингизда сақлаб қолинг:

Мохият, пазоҳ, бино, энг муносиб, ёмғир, энг якин, муаммолар, оғрик, азоб, кўк нўхат, бойлик,	ичак-чавок, талаб қилинадиган наrsa, туш, хужайралар, ғам, кайғу, ер, маснавий, майда тош, шифоҳона,	кўриниш, кандил, вакт, бахтсизлик, оқим, безгак, учрашув жойи, розилик, энг катта.

§ 34. ПРЕДЛОГЛАР

78-мәшқ. Қуындағы от-предлогларға әйтібор берінг ва ёдланг:

...дан олдин, قَبْلَ	...нинг оркасидан, изидан, تَلَوْ
...дан кейин, بَعْدَ	...нинг давомида, вақтида, اِبَانَ
...давомида, اُنْثَاءَ	...нинг давомида, فِي غُضُونِ
...га карши, ضِدَّ	мобайнида

ТҮРТИНЧИ МАТН

وراء الشجرة، بين النافذتين، خارج المدينة، قرب الجامعة، عبر الأثير، داخل السيارة، بالسكر، للدرس، على المائدة، بالقلم، إلى الرئيس، لدى الوزير، عن الترجمة، في الكلية، من الله، كالبر، حتى الصباح، منذ الطفولة، عبر المحيط، خلال شهرين، أمام الأستاذ، إزاء النافورة، فوق الخزانة، تحت الأرض، عند المساء، حوالى كيلومتر، حول العالم، إزاء التمثال الكبير، خارج القرية البعيدة، مع القهوة السوداء، حول القضايا المهمة، خلف المكتبة الجديدة، خلال السنوات الأخيرة، كالهلال، حتى الساعات المتأخرة، بجوار البيت الأبيض، عند الرئيس السابق، فوق المبنى الجديد، وراء الشجرتين الكبيرتين، أمام الباب الأزرق، بين الطالبين الجديدين، تحت السماء الزرقاء، بالأقلام السوداء، من القريتين القريتين، في مصر، إلى سمرقند الجميلة، من المدارس القديمة، لدى الجامعة الجديدة، على الطاولة الحمراء، للتلاميذ المجتهدين، من الأشعار القديمة، في الوداع الأخير، إلى الرجوع الثاني، في الظلام، مجموعة من الكتب العلمية والأدبية، في ذلك السجن الرهيب، من وراء القضبان، بين التلميذات في تلك

المدرسة الصغيرة، بصمت وهدوء ثقيلين، بابتسامة واثقة صافية، بدون مقدمات أو تمهيدات أو تحضيرات وبكلمات مبتورة قاطعة جاذبة، أنا من هؤلاء لا من أولئك، ناحية مليئة بالأشجار، فلم بوليسي على الشاشة الصغيرة، تحت الأجنحة، أمام المحرك، أثناء الاحتراق، تلو هذه الأقوال المنتشرة، في تلك السينما، لأجل هذه التذكرة، عن المعطف الرخيص، لأجل البدلة الرمادية، بعد النصيحة الأخوية، من الفهم الحاد، من السيارات الغالية، لدى الأولاد الصغار، الاحترام شيء ضروري، اللون الرمادي نادر، للمشاركين الأعزاء، قبل المباراة، العلم أغلى من المال، من تلك الفكرة الحمقاء، العقل والفهم والذكاء أشياء مفيدة.

79-маниқ. Қўйида берилган предлогни туреун бирикмаларни янги сўзлар ичидан тоғинг, уларнинг маъносига эътибор беринг ва ёдланг:

Яна кўришгунча, кўпинча, бир илож килиб, тезда, гоҳ-гоҳ,	хусусан, бор овоз билан, куплардан бир кун, хайр, кўришгунча.	куёш нурлари, албатта, хеч бўлмаганда, кайта.

80-маниқ. Қўйидаги ибораларни ўрганинг ва улар шитирокида сан тузинг:

بابتسامة واثقة، فلم بوليسي، بكلمات مبتورة، الكتب العلمية، خارج القرية، أشياء مفيدة، أولاد صغار، نصيحة أخوية، بالطبع، في يوم من الأيام، مع السلامة، بين الفينة والأخرى، خيوط من الشمس، إلى اللقاء الجديد، بطريقة أو أخرى، بصوت مرتفع، البيت الأبيض، سنوات أخيرة، تثال كبير، أشعار قديمة، قهوة سوداء، سمرقند الجميلة، قضايا مهمة، مدارس قديمة، بصمت ثقيل، شيء ضروري.

81-машқ. Қўйидаги ибораларни арабчага ўғиринг:

1. Икки узок кишлоқдан.
2. Чиройли шаҳарларга.
3. Икки кенг кўча орасида.
4. Ўқитувчилар (мз.) қаршисида.
5. Оқ катта бино олдида.
6. Сўнгги икки ой давомида.
7. Бу кийин савол орқасида.
8. Фарзандлар билан бирга.
9. Ўша эски китоб ичида.
10. Ўша янги бошликлар ҳузурида.
11. Янги зангор қалам билан.
12. Бу муҳим масала ҳақида.
13. Оқ деворлар устида.
14. Катта денгиз остида.
15. Ўша қора машина орқасида.
16. Ўрганиш борасида.
17. Қадимги мухтарам олимлар ҳузурида.
18. Бу тор хона ичида.
19. Ўша иккита янги мактаб ташқарисида.
20. Икки соатдан кейин.
21. Қичкина дарё яқинида.
22. Ўша икки заводда.
23. Шу икки фабрикадан.
24. Яшил дарахтлар атрофида.
25. Тошкентдан Коҳирага.
26. Хитойдан Ироқкача.

БЕШИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

أَحَدٌ <i>мн.</i> бир, битта	أَبْحُرُ <i>кўп.</i> денгиз
آخِرُ <i>кўп.</i> охирги	بَعْضُ баъзи
آدَبٌ <i>кўп.</i> адабиёт	بُلْدَانٌ <i>кўп.</i> ўлка
إِدْرِيسُ <i>ат. от</i> Идрис	بُيُوتٌ <i>кўп.</i> уй
إِذَاعَةٌ радиоэшиттириш	تَارِيخُ тарих
اسْتِشْرَاقٌ шаркшунослик	تَمَارِينُ <i>кўп.</i> машк
اسْتِقبَالٌ кабул килиш	ثَانَوِيٌّ ўрта (мактаб)
أَصْلٌ насл, келиб чикиш, зот	جَامِعَةُ عَيْنِ الشَّمْسِ Айнушшамс
أَكْبَرُ энг катта	университети (Қоҳирада)
أُمٌ ёки	جَامِعَةُ اللُّغَاتِ الْعَالَمِيَّةِ Жаҳон
أُمٌّ <i>кўп.</i> она	тиллари университети
امْتِحَانٌ имтихон	جِدًّا жуда
الآن хозир	جُدْرٌ, جُدْرَانٌ <i>кўп.</i> девор
أَنَا يَخِيْر мен яхшиман	جُمْهُورِيَّةٌ республика
إِنْسَانٌ <i>кўп.</i> инсон	جُمْهُورِيَّةُ مِصْرَ الْعَرَبِيَّةِ Миср
أَهْمِيَّةٌ ахамият	Араб Республикаси
أَوَّلٌ <i>мн.</i> биринчи	حَدِيثٌ янги, замонавий
صَبَاحٌ эрта, барвакт; ~ эрта -	حَدَائِقُ <i>кўп.</i> боғ, парк
тонг	حَرِيْنٌ гамгии
	الْحَمْدُ لِلَّهِ Оллохга шукр

حَال кўп. أَحْوَال хол, хол-

ахвол

خَاصٌّ بِ... га алокадор

خَيْر кўп. أَحْيَار яхши

دَاخِلِي ички

دَوْلِي халкаро

رِيَاصِي спортга тегишли

زَوَّار кўп. زَوَّار зиёратчи

زَرْع экин, кишлок хўжалиги

زُمْلَاء кўп. زُمْلَاء хамкасб

زُهْرَاء кўп. زُهْرَاء гүл

سَبُّورَة доска

سَبَّل кўп. سَبَّل йўл; ~ في... ни

деб, йўлида

سَلَم тинчлик

شَاق машаққатли

شَجَر кўп. أَشْجَار дарахт

شَرَف шараф

شَرْق шарқ

شَفِيق ат. от Шафик

شُكْرَا раҳмат! اَلْف минг
рахмат!

أَشْكَال кўп. أَشْكَال шакл

صَوَارِيخ кўп. صَوَارِيخ ракета

صُحُف кўп. صُحُف газета

أَصْدِقَاء кўп. أَصْدِقَاء дўст, ўртоқ

أَصْوَات кўп. أَصْوَات овоз

صَوْتُ الْعَرَب «Араблар овози»

(Қоҳирх радиоси канали)

صُورَة кўп. صُور расм, сурат

طَب табобат, тиббиёт

عَالِيَة. الْعَالِي - عال баланд

عَدَد сон, санок

عَدَدٌ كَبِيرٌ مِّن... кўнгина, кўп

عَدَّة бир неча

عَرَبِيُّ الْأَصْل хакикий араб,

келиб чиқиши араб

عَرِيض кенг

أَعْمَال кўп. أَعْمَال иш

عَمِيد декан

عَيُون кўп. عَيُون кўз

فَتَيَان кўп. فَتَيَان йигит

فُسْتَان кўп. فُسْتَان кўйлак

فِي الْآيَاتِ الْقَلِيلَةِ الْمُقْبِلَةِ якин
 кунларда
 قَامَةً комат, гавда
 قَدَمٌ кўп. أَقْدَامٌ оёк, оёкнинг
 ости
 قِرَاءَةً ўқиш
 قُرْآنٌ Қуръон
 قِسْمٌ кўп. أَقْسَامٌ қисм, бўлим
 قَلِيلًا бир оз микдорда
 قَمَرٌ кўп. أَقْمَارٌ ой (осмондаги)
 كَرِيمٌ қимматбаҳо, муқаддас
 كَلِمَةُ الْاَدَابِ الْاُوزْبِكِيَّةِ ўзбек .
 филологияси факультети
 لَا йўқ («ҳа»нинг акси)
 مُتَعَدِّدٌ бир неча
 مُتَفَتِّحٌ очилган (гул)
 مُحَاكَمَةٌ муҳокама, мунозара
 مُحِبٌّ ихлосманд, мухлис

مِسْطَرَةٌ кўп. مَسَاطِرُ чизғич
 مُشْكَلَةٌ кўп. مُشَاكِلٌ муаммо
 مِشْمِشَةٌ бир дона ўрик
 مَعَاهِدٌ кўп. مَعَاهِدُ институт
 مَفْتُوحٌ очик
 مُقْبِلٌ келгуси, келаси
 نَاطِقٌ гапирувчи
 نَصٌّ кўп. نُصُوصٌ матн, текст
 نَعَمٌ ҳа
 أَوْدِيَّةٌ кўп. وَادٍ водий
 وَاقِعٌ жойлашган
 وَجَةٌ кўп. وَجُوهٌ юз, бет
 وَرْدَةٌ атиргул
 وَطَنِيٌّ миллий
 أَيَّامٌ кўп. يَوْمٌ кун
 الْيَوْمُ бугун

§ 35. МОСЛАШМАГАН АНИҚЛОВЧИ (ИЗОФА)

82-машқ. Қўйидаги сўзлардан изофа ҳосил қилинг ва маъносини тушунилинг:

1. Мактаб, ховли. 2. Факультет, бино. 3. Фотима, пальто. 4. Аҳмад, китоб. 5. Китоб, саҳифа. 6. Университет, ўқи-

тувчилар. 7. Дехкон (мз.), уй. 8. Уй, эшик. 9. Ёзувчи, китоб. 10. Мактаб, кутубхона. 11. Ўқувчилар, столлар. 12. Фабрика, ишчилар. 13. Толиба киз, ўрток. 14. Декан, хона. 15. Араб тили, дарс. 16. Самарканд, музлаткич. 17. Тошкент, денгиз. 18. Наманган, олма. 19. Салим, бобо. 20. Завод, ишчи. 21. Фабрика, ишчи (мн.). 22. Ўқувчи, ота. 23. Салима, ини. 24. Ўзбекистон, санъаткор (мз.). 25. Фоти-ма, кайнота.

83-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини тоғинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Ёш болалар; кимматбаҳо автомобиллар; кулранг костюм; таркалиб кетган гап; онда-сонда; бир илож қилиб; албатта; бор овоз билан; зудлик билан; яна қўришгунча; қуёш нурлари; қўпинча; қандсиз қахва; қўришгунча; қайта; янги мактаб; эски бино; қўрқинчли қамоқхона; сўнгги видолашув; мовий осмон; қатта хайкал; қора қалам; бадий китоблар; иккинчи қайтиш; гўзал Наманган; янги шеърлар; охири йиллар.

84-машқ. Қўйидаги изофаларнинг ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) طالب الجامعة (2) تلميذة المدرسة (3) بدلة الشاب (4) فستان الشابة. (5)
 - طلاب القسم العربي. (6) فلاحات القرية المجتهدات. (7) غرفة أستاذ الكلية. (8)
 - مبنى جامعة غنغان. (9) يد الفلاح الذهبية. (10) طالبات السنة الأولى. (11) كلية
 - اللغات الشرقية. (12) غرفة الدرس. (13) باب الغرفة الكبير. (14) نافذة الغرفة
 - الصغيرة. (15) نافذتا البيت المفتوحان. (16) طالبات الكلية الجديدة النشيطات.
 - (17) معلمو المدرسة الجديدة. (18) مترجمو اللغة العربية. (19) ملاحو البحر الأحمر
 - المجتهدون. (20) أخو محمود الأكبر. (21) سيارة الموظف القديمة. (22) جامعة غنغان
 - الجديدة. (23) كلية العلوم الشرقية. (24) من طالبي الكلية. (25) إلى مؤرخي
- الجامعة المشهورين.

85-машқ. Қуйидаги бирикмаларни арабчага ўғиринг:

1. Кишлоқ окшоми. 2. Тоғ хавоси. 3. Ўрмон дарахтлари.
4. Ўқитувчининг кизил калами. 5. Денгизчининг костюми.
6. Университетнинг янги ўқитувчиси (мз.). 7. Янги университет-
нинг ўқитувчиси (мз.). 8. Ўқувчининг (мз.) иккита қўли. 9. Ўқи-
тувчининг (мн.) иккита китоби. 10. Студентнинг (мн.) янги
столи. 11. Институтнинг тиришкок талабалари. 12. Шаҳарнинг
боғида. 13. Шаҳарнинг гўзал боғидан. 14. Гўзал шаҳарнинг боғи-
га. 15. Ишчиларнинг фарзандлари. 16. Фаол ишчиларнинг ти-
ришкок фарзандлари. 17. Ўша кўчанинг номи. 18. Бу шаҳарнинг
эски номи. 19. Завод директори. 20. Фабриканинг ишчи аёллари
хақида. 21. Ўқитувчилар хонаси. 22. Ўқитувчиларнинг янги хо-
наси. 23. Университет ўқитувчиларининг хонаси. 24. Иккита
тарих ўқитувчиси билан бирга. 25. Янги факультетнинг кутубхо-
насига. 26. Факультетнинг янги кутубхонаси рўпарасида.

§ 36. ИЗОФАНИНГ ВАЗИФАСИ

86-машқ. Қуйидаги ибораларнинг ҳаракатини қўйинг ва
ўзбекчага ўғиринг:

- 1) كل الطالبات. 2) جميع المدن. 3) مجلة الثقافة الوطنية. 4) في صحيفة
الجمهورية. 5) من إذاعة صوت العرب. 6) قراءة القرآن الكريم. 7) من عدة
أيام. 8) الصديق الحسن الخلق. 9) إلى مدينة دمشق. 10) في بعض الكليات.
11) تلميذة قصيرة القامة. 12) شابة سوداء العينين. 13) شابان حسنا الوجه.
14) جمهورية أوزبكستان. 15) من كل مرآة. 16) دبلة ذهب. 17) إذاعة
الصباح. 18) رجل عربي الأصل. 19) في شهر الليل. 20) من جميع الطلاب
والطالبات. 21) جريدة المساء اللبنانية. 22) مجلة السعادة الأوزبكية.

87-машқ. Музоф қисмини бирлик, иккилик ва кўплик
вариантларида олган ҳолда қуйидаги ибораларни арабчага
ўғиринг:

1. Университетнинг тиришкок студенти (мз.). 2. Бўйи узун
дехкон аёл. 3. Шаҳарнинг иккита чиройли паркидан. 4. Биринчи

курснинг янги студентига (мз.). 5. Араб тили ўқитувчисидан (мн.). 6. Бу араб деҳқонининг инисиди. 7. Ҳавоси яхши кишлоқ. 8. Кўп каватли уйда. 9. Серсув шаҳардан. 10. Гўзал юзли киз.

88-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Ҳар бир инсонда ақл бор. 2. Факультет профессорининг хонаси ўша бинодадир. 3. Ўқитувчининг янги квартираси шаҳар ташқарисидадир. 4. Тарих ўқитувчисининг янги қора машинаси бор. 5. Ўша эски заводнинг инженерини тиришқок йигитдир. 6. Деҳқоннинг (мз.) янги костюми жундандир. 7. Айрим қадимий китобларда фойдали гаплар бор. 8. Қоҳира шаҳри Миср пойтахтидир. 9. Бўйи узун инженерда (мз.) иккита янги журнал бор. 10. Қора кўз толибалар аудиторияда кўпдирлар. 11. Иккита ҳулки яхши таржимон (мз.) Наманган шаҳридан. 12. Нил дарёсининг суви чучукдир. 13. Тошкент денгизидида бир неча кемалар бор. 14. Наманган университетининг талабалари барча шаҳар ва кишлоқлардан. 15. Ўрта Осиё ўлкалари чиройли ва серсувдир. 16. Баланд фонтан қаршисида катта уй бор. 17. Меҳмонларни кутиб олиш муҳим ишдир. 18. Икки мамлакат ўртасидаги алоқани ривожлантириш икки томон учун фойдалидир. 19. Толиба киз ҳоласининг ўғли денгизчидир. 20. Барча араб ва инглиз тили ўқитувчилари бошлиқ хонасидадирлар. 21. Ўзбекистон жумҳурияти мустақил республикадир.

89-машқ. دُو сўзининг муаннас, иккилик, кўплик вариантларини ёдда сақлаб қўлинг ва келишларда турлатишини қўйидаги жадвалдан ўрганинг:

сои	жинс	бош келишик	қараткич келишиги	тушум келишиги
бирлик	мз.	دُو	دِي	دَا
	мн.	ذَاتُ	ذَاتِ	ذَاتَ
иккилик	мз.	ذَوَا	ذَوَيَ	ذَوَيَ
	мн.	ذَوَاتَا	ذَوَاتِي	ذَوَاتِي

КҮПЛИК	МЗ.	ذَوُو	ذَوِي	ذَوِي
	МН.	ذَوَاتُ	ذَوَات	ذَوَات

90-машқ. Қўйидаги гат ва ибораларнинг ҳаракатини қўйнинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) صاروخ ذوأجنحة. (2) المحرك ذوالاحتراق الداخلي منتشر جدًا في العالم.
- (3) وادي فرغانة واد ذوزرع. (4) مدرسو الكلية ذووالعقل والأخلاق الحسنة.
- (5) تذكرة هذه السينما ذات أشكال متعددة. (6) الشابة ذات الشعر الرمادي من طشقند.
- (7) هذه النصيحة من الرجال ذوى الفهم والعقل. (8) تلك الهدايا الثمينة للأمهات ذوات الأولاد الصغار.
- (9) هاتان الضيفتان ذواتا الشرف والاحترام من جامعة القاهرة. (10) عليشير نوائي شاعر ذواللسانين.
- (11) في البلد كثير من الشعراء ذوى اللسانين الأوزبكي والتاجكي. (12) في ذلك الكتاب الجديد عدد كبير من الصور ذات الألوان.
- (13) أحد أقاربي مشترك في المباراة الرياضية ذات الأهمية الكبيرة. (14) ذووالعقل عقلاء.
- (15) هؤلاء الناس ذووالأموال. (16) تانك المدرستان ذواتا خلق حسن. (17) هذه الفكرة الجميلة من التلميذات ذوات الذكاء.

§ 37. ҚЎШИЛИБ ЁЗИЛУВЧИ БИРИКМА ОЛМОШЛАР.

§ 38. ОТГА ҚЎШИЛУВЧИ ОЛМОШЛАР

91-машқ. Қўйидаги ибораларнинг ҳаракатини қўйнинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) مجلتنا. (2) جريدتھن. (3) في ييوھم. (4) إلى أولاده. (5) عند تلميذتنا.
- (6) من غرفتيھما. (7) إلى مدھن. (8) عن مدعاكم. (9) قرب جامعتم. (10) خارج

رغبتك. 11) تحت أقدامهن. 12) وراء جدرانها. 13) أمام آبائنا. 14) مع زملائهم. 15) إزاء نافذتها.

92-машқ. Қўйидаги изофаларнинг музоф илаҳи қисми-ни мос келувчи олмошлар билан алмаштиринг:

مَحْفَظَاتُ التَّلَامِيذِ ← مَحْفَظَاتُهُمْ

1) عاصمة مصر. 2) لأجل دراسة اللغة العربية. 3) من مهندس المصنع. 4) إلى مدرس التاريخ. 5) في شقة المدرس الجديدة. 6) عميد الكلية السابق. 7) إلى طلاب الجامعة الجدد. 8) استقبال الضيوف 9) بيت الطالبات. 10) محكمة اللغتين. 11) فلاحوا القرية. 12) جامعة غنغان. 13) مدرسو الجامعة. 14) كتب الطلاب. 15) دفاتر الطالبات. 16) قلما التلميذين. 17) بمسطرتي التلميذين. 18) إلى سيارتي المدرسين السوداوين. 19) أعمال الفلاحين الشاقة.

93-машқ. Қўйидаги ибораларни арабчага ўғиринг:

1. Уларнинг (мз.) дўсти. 2. Актёрлар ва актрисаларимиздан. 3. Сиз иккингизнинг тиришчок ўқувчиларингизга. 4. Яқин қўшим. 5. У икковларининг боласида. 6. Моҳир тикувчимиз хақида. 7. Бобомизнинг соғлигини деб. 8. Уларнинг (мл.) иккита санъаткорлари (мл.) олдида. 9. Сизларнинг (мз.) ишчи аёлларингиз билан бирга. 10. Сенинг (мл.) кекса кайнотангга. 11. У иккови-нинг иккита журнали. 12. Бизнинг дангаса ўқувчиларимиз (мз.). 13. Уларнинг (мл.) узок кишлогидан. 14. Менинг янги уйларим. 15. Сизларнинг (мл.) тоза кўчаларингизга. 16. Уларнинг (мз.) китоблари учди. 17. Бизнинг қийин дарсимиз. 18. Уларнинг (мл.) осон тили. 19. Унинг (мз.) шўр суви. 20. Бизнинг яшил дарахтларимиз устида. 21. Уларнинг (мз.) чиройли фарзандлари.

94-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Араб тили ўқитувчилари факультетимиз декани хонасида-дирлар. 2. Таржимонлар (мз.) ўз уйларидадирлар. 3. Икки инже-нер (мз.) ўз заводидадир. 4. Унинг (мл.) оиласи отаси, онаси.

акаси ва иккита синглисидан иборатдир. 5. Сизларнинг (мз.) отангиз шахримизнинг фаол ахлларидадир. 6. Бизнинг бувимиз қаридирлар. 7. Уларнинг (мл.) акаси Наманган университетида ўзбек тили ўқитувчисиدير. 8. Арабча китоб унинг (мл.) кора сумкасидадир. 9. Менинг инглизча китобларимда чиройли суратлар бор. 10. Унинг (мз.) отасининг сурати иккита катта кўк дераза ўртасидадир. 11. Менинг кайнотам тиббиёт институти-нинг проффессориدير. 12. Сизларнинг (мл.) иккала акангизда магпитофон ва арабча кассеталар бор. 13. Менинг янги кора машинам акамнинг ховлисидадир. 14. Факультетимизнинг араб тили ўқитувчилари ошхонададирлар. 15. Мисрлик меҳмон аёллар шаҳар ҳокимлигидадирлар. 16. Бу талабалар (мз.) вилоятимизнинг узок кишлоғидадир. 17. Аммаларимиз ва холаларимиз ўз уйларидадирлар. 18. Яш и фонтан ёнидаги бино рус филологияси факультети биносидир. 19. Унинг (мл.) иккала қўлида бир неча китоб бор. 20. Сизларнинг (мл.) кўшчиларингиз узок сафардадирлар.

§ 39. عُيْرُ СЎЗИНИНГ ИШЛАТИЛИШИ

95-машқ. Қўйидаги *gap* ва ибораларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) أحمد وشفیق وإدريس وغيرهم من الطلاب أصدقائي (2) هؤلاء الزوار من طشقند وسمرقند وبخارى وغيرها من المدن القديمة (3) أولئك المدرسات الشابات من القاهرة ودمشق وغيرهما من عواصم البلدان العربية. (4) هذان الفتیان زميلا ابن أخي وابن أختي وغيرهما من أقاربي. (5) هذه الكتب العربية لطلبة الجامعات وتلاميذ المدارس الثانوية وغيرهم من محبي اللغة العربية. (6) هؤلاء الطالبات الحسانات الأخلاق وغيرهن من الشابات من القسم العربي لكليتنا. (7) متري غير بعيد عن جامعنا. (8) هذه دروس اللغة العربية لغير الناطقين بهذه اللغة. (9) ماء نهر سيردریا غير مالح.

- (10) زميلي هذا من القرية غير الكبيرة. (11) في كتبنا المدرسية كثير من النصوص غير السهلة. (12) هناك مشاكل خاصة بالطلبة والأساتذة وغيرهم. (13) لدى ابني كتب عربية وإنجليزية غير قديمة. (14) هم بين الأشجار غير العالية والأزهار غير المفتحة. (15) أمي في بيت خشبي غير كبير.

96-машқ. Қўидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Тошкент, Наманган, Самарканд университетлари ва бошқа университетлар Ўзбекистоннинг фахридир. 2. Кенг бўлмаган хонада болалар қўи. 3. Бу малакали шифокор аёллар болаларимизнинг саломатлиги учундир. 4. Факультетимиз биноси катта бўлмаган театр яқинидадир. 5. Ичдан ёнар двигателли машиналарга талаб каттадир. 6. Янги бўлмаган китоб ва журналлар кутубхонамда қўи. 7. Сигарет чекувчи (кашанда) одамлардан бошқаси согломдирлар. 8. Бу дугоналарим узок бўлмаган ўша ям-яшил кишлоқдандирлар. 9. Бу кийин бўлмаган дарслар ўша араб тили дарслигидандир. 10. Бу қўк жойнамоз эски эмасдир.

§ 40. ПРЕДЛОГЛАРГА ҚЎШИЛУВЧИ ОЛМОШЛАР

97-машқ. Қўидагиларни тўғри ўқинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) عَنْكَ. (2) إِلَيْكَ. (3) حَوْلَهُمْ. (4) عِنْدَنَا. (5) وَرَائِي. (6) بَيْنَهُمْ. (7) خَلْفَكُمَا. (8) إِزَاءَهَا. (9) أَمَامَكُن. (10) لَدَيْهِمَا. (11) فِيَّ. (12) مَعَهُمْ. (13) لَهْن. (14) بَيْن. (15) بَيْنَ. (16) عَلَيَّ. (17) قَرِينَا. (18) خَوْفًا مَنِي. (19) بَجَانِبِنَا. (20) بِجَوَارِكَمَا. (21) عَوَضًا عَنْهُ. (22) بِوَسَاطَتِهَا. (23) لِأَجْلِكَ. (24) عَلَى مَقَرَبَةٍ مِنْهُمْ. (25) بِالرَّغْمِ مِنْهَا. (26) لِكَمَا. (27) لِي.

98-машқ. Қўидагиларни арабчага ўғиринг:

Биз хакимизда; уларнинг (мн.) ёшида; сизларнинг (мз.) атрофингизда; сендан (мз.); сендан (мн.) кўркиб; бизни деб; унинг

(*мн.*) устида; уларнинг (*мз.*) орасида; бизга карамай; сиз иккинги хузурингизда; у иккови орасида; уларнинг (*мн.*) оркасида; бизнинг рўпарамизда; улар (*мз.*) оркали; мен билан бирга; у иккови воситасида.

99-машқ. Қўйидаги отларни мос келган бирикма олмошларга алмаштиринг:

- 1) من المهندسين. 2) إلى المدرسات. 3) داخل الدار. 4) حول السيارة. 5) عن الجامعة. 6) للطلبة. 7) لدى المؤرخين. 8) على السبورة. 9) مع الأصدقاء. 10) قرب الزميلات. 11) بالريشة. 12) في المجلة. 13) كالقمر. 14) حول المائدة. 15) في سبيل السلم. 16) فضلاً عن هذا الدرس. 17) بصرف النظر عن هذا التمرين. 18) للطالبات. 19) نتيجة للحرب. 20) بواسطة المسطرة.

100-машқ. Қўйидаги ибораларни арабчага ўғиринг ва ундаги отларни бирикма олмошларга алмаштиринг:

1. Икки ўртоқда. 2. Икки хонада. 3. Кариндошлардан. 4. Хона ташкарасида. 5. Инженерлар хакида. 6. Имтихонлардан олдин. 7. Муслмонлар учун. 8. Хонимлар хакида. 9. Иккита автомобиль ичида. 10. Балкон рўпарасида. 11. Шифохона оркасида. 12. Иккита журналнинг ёнида. 13. Врач аёллардан олдин. 14. Тарихшўслар хузурида. 15. Икки табассум орасида. 16. Тепаликлардан кейин. 17. Имтихонлар асносида. 18. Уруш давомида. 19. Куздан олдин. 20. Халифалар хакида. 21. Ўқитувчилар (*мз.*) учун. 22. Чипталарсиз. 23. Радиоэшиттириш давомида. 24. Сафардан олдин. 25. Спортни деб. 26. Перо билан (ёрдамида).

§ 41. СЎРОҚ ГАП ВА УНИНГ ТУРЛАРИ

101-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Сизлар (*мз.*) Наманганданмисизлар? 2. Шу сизларнинг (*мн.*) университетингизми? 3. Сиз (*мз.*) қайси факультет студентисиз? 4. Бир кунда дарсингиз (*мн.*) неча соат? 5. Паст бўйли

аёл канча вактдан буёи шу ерда? 6. Ўша икки студент киз Сурияданми ёки Ливанданми? 7. Айнушшамс университети қайси шаҳарда? 8. Миср Араб Республикасининг пойтахти қайси шаҳар? 9. Нимага сиз (ми.) гамгинсиз? 10. Нима учун биз эрта тонгдан бу ердамиз? 11. Далада нечта дехкон бор? 12. Дехкон аёллар қаерда? 13. Отангизнинг (ми.) ахволлари қалай? 14. Онангиз (ми.) соғмилар? 15. Қора автомобиль ичида нечта одам бор? 16. Олма қанчадан (қанча туради)? 17. Наманган университети қайси кўчада? 18. Инглиз тили ўқитувчисининг бу икки янги дўсти қаердан? 19. Бу хурматли меҳмонлар мисрликларми ёки саудияликларми?

БЕШИНЧИ МАТН

- هل هذا الرجل من طشقند؟
- نعم، هو من طشقند.
- من أين هذه المرأة؟
- هذه المرأة من مدينة من مدن أوزبكستان.
- متى الامتحانات في جامعتكم؟
- الامتحانات في الأيام القليلة المقبلة.
- كيف حالك؟
- أنا بخير، الحمد لله، شكرًا
- لماذا أنت حزين؟
- أنا مريض قليلاً.
- من أي معهد أنتما؟
- نحن من معهد الطب بآندجان. أما ذلك الشاب فهو من معهد الاستشراق.
- أ أنتن طالبات في الجامعة؟

- نعم، نحن طالبات في جامعة غنغان.
- هل أنتم من قرية بعيدة أم قرية؟
- نحن من القرية القريبة من مدينتكم.
- أين دار مدرس اللغة العربية؟
- دار مدرس اللغة العربية في آخر هذا الشارع العريض.
- هل أنت عربي الأصل؟
- لا، أنا أوزبكي
- منذ أية ساعة هم هنا؟
- هم هنا منذ الصباح الباكر.
- كم طالبًا وطالبة في جامعتكم؟
- في جامعتنا عدد كبير من الطلاب والطالبات.
- من أين هذا الشاب الطويل القامة؟
- هو من جمهورية مصر العربية.
- في أية جامعة هو الآن؟
- هو الآن في جامعة عين الشمس في القاهرة.
- إلى متى درس اللغة العربية اليوم؟
- هو إلى أواخر المساء.

102-мисик. Қўтидаги ибораларни ўрганинг ва улар иштитиригида гап тузинг:

مدينة من مدن أوزبكستان، في الأيام القليلة المقبلة، الحمد لله، مدرس اللغة العربية، عدد كبير من الطلاب، جامعة عين الشمس، أواخر المساء، جمهورية

مصر العربية، شاب طويل القامة، معهد الطب بآندجان، جامعة غنغان، جامعة اللغات العالمية، أنا بخير، مدرسة ثانوية، كلية الآداب الأوزبكية، صوت العرب، البحر الأحمر، معهد الاستشراق، عربي الأصل، طبعًا، عدد كبير من المدرسين، درس اللغة العربية؛

103-машқ. Қуйидаги гапларнинг тагига чизилган бўлагига савол беринг:

- 1) هؤلاء الممثلون من تلك المدينة السورية الكبيرة. (2) بيت مدرس الجامعة واقع في ذلك الشارع الضيق. (3) هذا الطالب من جامعة اللغات العالمية. (4) القلم أحمر والمسطرة صفراء. (5) هذه الوردة البيضاء الجميلة لكم. (6) أنا الآن في كلية الآداب. (7) أنتم اليوم في قسم اللغة العربية. (8) أنا طالب كلية الآداب الأوزبكية. (9) في كلية التأريخ عدد كبير من الطلاب والطالبات. (10) عندنا الآن درس الأدب العربي. (11) على الطاولة الطويلة جرائد عربية. (12) المشمش في السوق رخيص. (13) النوافذ في هذا المتحف كثيرة جدا. (14) في هذه المدينة القديمة جامعة جديدة. (15) الجرائد والمجلات العربية في تلك الخزانة الصفراء القديمة. (16) طشقند عاصمة جمهورية أوزبكستان. (17) أشجار هذه الحديقة خضراء. (18) سيارة مدرستا جديدة وجميلة جدا. (19) في شقة هذا العامل عدد كبير من الكتب القديمة والحديثة. (20) الحيطان ملينة بالصور.

104-машқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

- Сиз кимсиз?
- Мен актрисаман.
- Студент укангиз хозир каерда ?
- У хозир ўртоқлари билан бирга Шаркшунослик институтида.
- Бу китоблар қайси кутубхонадан?
- Бу китоблар ўша институт кутубхонасидан.

- Анави одамлар кимлар?
- Улар дехконлардир, булар эса завод инженерларидир.
- Сизнинг акангиз ёзувчиларми?
- Йўк, акам шоирлар.
- Тоғанғиз ишчими?
- Ҳа, тоғам автомобиль заводининг фаол ишчиси.
- Опангиз институт ўқитувчиси-а?
- Ҳа, опам Жаҳон тиллари университетида инглиз тили ўқитувчиси.

ОЛТИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

أثاث мебель	جِهَازُ التَّلِفُونِ телефон аппарати
أريكةٔ диван	جِهَازُ الْفِيدْيُو видеомагнитофон
استراحةٔ истироҳат	جؤ хаво, об-хаво
إسلامٔ ислом дини, ислом	حالةٔ ҳолат
الْبَحْرُ الْأَبْيَضُ الْمَتَوَسِّطُ Ўрта Ер денгизи	حَرِيرِئ ипакли, ипакдан тўкилган
بساطٔ гилам	حَمَّامٔ ҳаммом
بُسْتَانٌ кўп. بَسَاتِينُ боғ	حَيَاةٔ ҳаёт
بِلُورٔ биллур	خَوْخٔ шафтоли
بِنَايَةٔ бино, иморат	أَدْيَانٌ кўп. دِينِ дин
تَلْفِيزْيُونٔ телевидение	رَسَائِلُ кўп. رِسَالَةٔ мактуб
تَلِفُونٔ телефон	رُؤْيَا кўриш
جُلُوسٌ ўтириш	زُهْرِيَّةٔ гулдон, ваза
جِهَازُ التَّلِفِيزْيُونِ телевизор	سِتَارَةٔ парда

سَرِيرٌ каравот

سِلْكِي симли; ~ لا симсиз

شِقَّةٌ кўп. شِقَقٌ квартира,

хонадон

صِحَّةٌ саломатлик, соглик

ضَاحِيَّةٌ кўп. ضَوَاحٍ шаҳар чети

طَابِقٌ кават, этаж

أَطْعَمَةٌ кўп. طَعَامٌ овкат

عِبَارَةٌ عَنْ...дан иборат

عَصْرِيٌّ замонавий

عَظِيمٌ кўп. عَظَمَاءُ буюк, улуғ

عَارِثٌ طَبِيعِيٌّ табиий газ

غُرْفَةُ التَّوَمِ хобхона

فِي السَّابِقِ илгари

شَاخ-فِي مَصْنَعٍ مِنْ مَصَانِعِ مَدِينَتِنَا

римиз заводларидан бирида

كُؤْنِيْنِچَا, كُؤْنِ فِي مُعْظَمِ الْأَوْقَاتِ

пайт

قَلَمٌ حَبْرٍ ручка

قَلَمٌ رَصَاصٍ калам

كَلِيَّةُ اللُّغَاتِ الْأَجْنِبِيَّةِ чет

тиллар факультети

كُمُثْرَى нок

مُثْمِرٌ мевали

مُحَاصِرَةٌ маъруза

مُدْرَسَةٌ مُلَّا قِيرْغِيرِ Мулла Қир-

ғиз мадрасаси

مِرَّآةٌ кўзгу, ойна

كُؤْنِ مِرَافِقُ кўп. مِرَافِقُ кулайлик

مُرِيحٌ кулай, юмшок

مُرَوَّدٌ таъминланган

مَسَاحَةٌ ўчирғич

مُشِيسٌ куёшга караган, кунгай

مَطْبَخٌ кўп. ошхона, кухня

مَطْعَمٌ кўп. ошхона,

емакхона

مُعْظَمٌ кўпчилик

مُعْسَلَةٌ ювиниш хонаси

مَفْرُوشٌ тўшалган

مَلْبِيسٌ кўп. кийим

مُلَوَّنٌ рангли

مُؤَلَّفٌ иборат

نُقُوشٌ кўп. накш, безак

نَوْمٌ уйку

يَبْرُفٌ ёруғ

وَالِدٌ ота; - أَن - ота-она

وِزَارَةٌ вазирлик

أَوْقَاتٌ кўп. вақт

§ 42. АЖРАТИШ ОЛМОШЛАРИ

105-масиқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) هذا درس، هذا هو الدرس. 2) هذه جامعة، هذه هي الجامعة. 3) هذا أمر مفيد، هذا هو الأمر المفيد. 4) أولئك فلاهون، أولئك هم الفلاحون. 5) هؤلاء مدرسون، هؤلاء هم المدرسون. 6) هذا نجاح، هذا هو النجاح. 7) هذا إسلام، هذا هو الإسلام. 8) هذه رسالة، هذه هي الرسالة. 9) هذا رجل حضرمي، هذا هو الرجل الحضرمي. 10) هذه خزينة، هذه هي الخزينة.

106-масиқ. Қўйидаги гапларни ажратипи олмошларни ёрдамида ўзгартиринг ва маъносига эътибор беринг:

- (1) هذه غنغان. (2) هؤلاء كتاب. (3) هذا معهد الاستشراق. (4) هذه كلية.
(5) أولئك ممثلون. (6) هؤلاء متعلمون. (7) هذه تلميذة نشيطة. (8) تلك تلميذة
كسلى. (9) هذا متحف. (10) هاتان مجلستان.

107-масиқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Бу касалхонадир. Бу ўша (бизга маълум бўлган) касалхона-
дир. 2. Ўшалар дурадгорлардир. Ўшалар (бизга маълум бўлган)
дурадгорлардир. 3. Бу озодликдир. Озодлик дегани мана шудир.
4. Бу ютукдир. Ютук дегани мана шудир. 5. Ўша (одам) врачдир.
У ўша врачдир. 6. Бу исботдир. Бу (бизга маълум бўлган) исбот-
дир. 7. Булар кахрамонлардир. Булар ўша кахрамонлардир. 8. Бу
шахардир. Бу (бизга маълум бўлган) шахардир. 9. Ўша таржи-
мадир. У ўша таржимадир. 10. Бу гўзалликдир. Гўзаллик дегани
мана шу.

§ 43. ПРЕДЛОГЛАР ИШТИРОК ЭТГАН ОТ КЕСИМЛИ ГАП

108-масиқ. Қўйидаги гапларни ўқинг ва ўзбекчага
ўғиринг:

- (1) في هذه الغرفة باب و نافذتان كبيرتان. (2) على طاولات هؤلاء التلاميذ
كتب عربية وجرائد ومجلات. (3) في هذه الجامعة عدد كبير من الكليات.
(4) مبنى كلية الآداب الأوزبكية وراء مطعم الجامعة. (5) طالبا القسم العربي
المجتهدان الآن في بيتيهما. (6) هذه القصة الممتعة عن حياة الشعب العربي.
(7) هؤلاء الفنانون المشهورون من تلك المدينة القديمة. (8) الحمد لله، صحتنا في
حالة جيدة. (9) بالقرب من سوق مدينتنا مدرسة إسلامية وهي مدرسة ملا
قيرغيز. (10) — هل معك قلم رصاص؟ — لا، معي قلم حبر. (11) هذا المدرس

الشباب من جمهورية مصر العربية. 12) المدرس المصري الآن في المحاضرة. 13) هؤلاء الطالبات النشيطات في مكتبة الكلية من الصباح الباكر. 14) هذه الكتب الجديدة لمدرستي اللغة الأوزبكية العجوزين. 15) مبنى كلية اللغات الأجنبية وراء حديقة الاستراحة. 16) لكم دينكم ولي ديني. 17) - هل معك مساحه؟ - نعم، معي مساحه.

109-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча варианттини топинг ва улар иштирокида гаплар тузинг:

Эрта тонгдан; баланд бўйли йигит; араб тили дарси; кенг кўча; кўпгина толибалар; олдинги имтихонлар; раҳмат!; Тошкентдаги тиббиёт институти; Қизил денгиз; олтин қўл; биринчи курс; Наманган университети; рус филологияси факультети; машҳур тарихшунослар; Ўзбекистон Республикаси; олтин узук; Нил дарёси; Дамашк шаҳри; ичдан ёнар двигателъ; Фаргона водийси; спорт мусобакаси; гўзал (ажойиб) фикр; факультет декани; машаққатли ишлар.

110-машқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг ва маъноларига эътибор беринг:

- 1) المجلتان الروسية والإنجليزية معي. معي مجلتان روسية وإنجليزية.
- 2) خلف دار السينما هذه حديقة كبيرة وجميلة. الحديقة الكبيرة والجميلة خلف دار السينما هذه.
- 3) تجاه مبنى معهد الاستشراق شجرة عظيمة. الشجرة العظيمة تجاه مبنى معهد الاستشراق.
- 4) البدلة السوداء الجديدة له. له بدلة سوداء جديدة.
- 5) لنا منزل كبير وجميل. المنزل الكبير والجميل لنا.
- 6) لصديقي القديم سيارة بيضاء. السيارة البيضاء لصديقي القديم.
- 7) في هذه الشقة عدة غرف واسعة. عدة غرف واسعة في هذه الشقة.
- 8) - هل معكم دفتر جديد؟ - نعم، معنا دفتر جديد. - هل الدفتر الجديد معكم؟ - لا، الدفتر

الجلديد مع زميلنا. 9) خارج مدينة غنغان حدائق واسعة. الحدائق الواسعة خارج مدينة غنغان. 10) الطرق الطويلة العريضة داخل جمهوريةنا. داخل جمهوريةنا طرق طويلة عريضة.

111-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Менда янги портфель бор ва унда бир неча китоб ва дафтар бор. Қизил калам ва ўчирғич эса менинг ёшимда. 2. Барча толиба кизлар хонададирлар. Улар ўзбек филологияси факультетидандирлар. 3. Шаҳримиз ўртасида озода ва кичкина парк бор. Мана бу кизил атиргул ўша паркдандир. 4. Ўша кимматбаҳо квартира мисрлик араб тили ўқитувчисиникидир. Унда иккита кенг ва қулай хона бор. 5. Бу кизикарли кисса суриялик машхур ёзувчиникидир. Унда бир неча қаҳрамонлар бор. 6. Университетимиз ёшида катта кинотеатр бор ва бу кинотеатрда жуда кўп қулай ўриндиклар бор. 7. Бу оқ атиргул кўшнимизнинг ховлисидадир. Кўшнимизнинг ховлисида кизил, оқ, сарик турли хил атиргул кўп. 8. Қасбдошимнинг (ми.) дадаси ва акаси заводнинг мухандисидир. У икковининг жуда кўп шогирдлари бор. 9. – Университетингиз қошида бирор институт борми? – Ҳа, университетимиз қошида иккита институт бор. 10. – Расмлари кўп бу арабча журнал қаердан? – У Миср Араб Республикасининг пойтахти Қоҳирадандир.

§ 44. كَانْ ФЕЪЛИ ҲАҚИДА

112-машқ. كَانْ феъли ўтган замонининг қўйидаги олмошларга мос вариантини топинг:

Биз, у (ми.), сиз (мз.), улар иккови (мз.), улар (ми.), сиз икковингиз, мен, биз иккимиз, у (мз.).

113-машқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) كانت الغرفة وسخة. 2) كان زميلي مريضاً. 3) كانت جامعتنا مليئة بالطلبة. 4) كان الجو صافياً. 5) كان الطيار ماهراً. 6) كانت السيارة قديمة.

7) كانت أخت جارنا النجار طويلة القامة وحسنة الوجه. أما الآن فهي عجوز.
 8) كانت بدلة أستاذنا القديمة زرقاء اللون. 9) — هل كان أخوك الأكبر في بحر؟
 — نعم، هو كان في البحر الأبيض المتوسط. 10) في وقت الحرب العالمية الثانية
 كان أحمد طالبًا في معهد الطب بطشقند. 11) كنتُ مشغولًا في المساء. 12) كان
 هذا الدرس صعبًا جدًا. أما ذلك الدرس كان سهلًا قليلًا. 13) كانت عمّة
 صديقي مدرسة الأدب الأوزبكي في كليتنا. 14) كنتُ منذ عدة أيام في قبول
 رئيس جامعتنا. 15) كان أبي في ذلك الوقت مهندسًا في مصنع من مصانع
 مدينتنا. 16) هل كانت أهلك موظفة في الوزارة؟ 17) كنا سعداء برؤياكم.

114-матнқ. Қўйидаги гапларни арибчага ўғиринг:

1. Иккинчи жахон урушидан илгари мен заводда инженер эдим. 2. Узун бўйли кўшнимиз (мз.) мохир дурадгор эди. 3. Тиббиёт институти факат Тошкентда бор эди. 4. Дўстимнинг укаси ўзбек филологияси факультетида ўзбек тили ўқитувчиси эди. 5. Ўша шифохонанинг врачл жуда махоратли аёл эди. 6. Майдон одамлар билан тўла эди. 7. Синглимнинг кўйлаги жуда тор эди. 8. — Сиз (мл.) вазириликда хизматчи эдингизми? 9. Биз хафта давомида Қизил денгизда эдик. 10. Сизлар (мл.) Ўрта Ер денгизда бўлганмисизлар? 11. Тошкент хавоси хафта давомида иссик бўлди. 12. Тоғларнинг устида қор жуда қалин эди. 13. Самолёт тайёрагоҳда эди. 14. Бу сўз тўғримида? 15. Биз урушдан илгари катта бўлмаган уйда эдик. 16. Ўша вақтда хаво жуда совук эди. 17. Опам савдо институтида студент бўлган эди. 18. Биз савдо вазирилигида хизматчи эдик. 19. Икки йил бурун бизнинг араб бўлишимиз кичкина эди. 20. Икки хафта давомида биз мисрлик талабалар хузурида меҳмон бўлдик.

§ 45. ئىيسَ ФЕЪЛИ ХАҚИДА

115-матнқ. ئىيسَ феълининг қўйидаги олмошларга мос вარიантлани топинг:

Сиз (мз.), улар (мл.), сизлар(мз.), биз иккимиз, улар иккови (мл.), сиз иккишиз, мен, биз, улар (мл.), у (мз.), сиз (мл.), у (мл.).

116-маиқ. Қўидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) ليس الكتاب ممتعاً. (2) ليست ائجلة بجديدة. (3) لئنا الآن في مبنى الكلية.
- (4) لئنا أنا بعيداً عنك. (5) الطالبات لئنا بكسليات. (6) الطلاب لئسوا مجتهدين. (7) ليست هذه الغرفة نيرة. (8) ليست الأريكة بمريحة. (9) ليس هذا المدرس من جمهورية مصر العربية. (10) ليست هذه المرأة مصرية. (11) لئنا أنا بحزين. (12) لئنا من قرية بعيدة. (13) ليس هذا الشاب بطويل القامة. (14) اللغة العربية لئنا بسهولة. (15) دار مدرس اللغة الروسية لئنا في آخر هذا الشارع. (16) جامعة ئنغان لئنا بقديمة. (17) الأعمال اليدوية لئنا بسهولة. (18) ائجلات العربية لئنا قليلة في مكتبة جامعتنا. (19) المدرسون السوريون لئسوا كثيرين في بلادنا. (20) هؤلاء السادة لئسوا ضيوفاً.

ОЛТИНЧИ МАТН

شقة المدرس

بيت مدرسي جامعتنا في ضاحية المدينة في أحد الشوارع العريضة. وهذا البيت مؤلف من طابقين وهو عبارة عن بناية غير ضخمة. شقق هذا البيت نيرة ومشمسة. وفي الشقق مرافق عصرية: مطبخ وحمام ومغسلة ومصباح كهربائية. شقة مدرسنا في الطابق الأول. وفي الشقة غرفة الجلوس وهي غرفة الاستقبال ومطعم وغرفة النوم. في غرفة الاستقبال كثير من الأثاث وهي كراسي جميلة وطاولة وأريكة مريحة. والأرض مفروشة ببساط أحمر ذي نقوش ملونة وعلى نافذتي هذه الغرفة ستارتان حوريتان. جهازا التلفزيون الملون والفيديو على طاولة صغيرة. عند أستاذنا جهاز التليفون اللاسلكي. وعلى حائط الغرفة صور والديه وفي غرفة النوم سرير عريض وخزانة للملابس ومراة كبيرة

وعالية. في وسط المطعم مائدة وعلى المائدة زهرية من البلور. ومطبخ الشقق في هذا البيت مزود بالغاز الطبيعي.

وراء هذا البيت بستان وفيه كثير من الأزهار المختلفة والأشجار المثمرة كالنفاخ والمشمش والكمثرى والسفرجل والخوخ. هذا البستان لمدرسينا و مدرسوننا في معظم الأوقات في بستانهم هذا.

كان مدرسينا في السابق طالباً في معهد الاستشراق في طشقند. أما الآن فهو مدرس اللغة العربية وآدابها في جامعنا. عمل مدرسينا في الجامعة ليس بسهل.

*117-машқ. Олтинчи матн асосида қўйидаги саволларга
ёзма жавоб қайтаринг:*

- 1) أين بيت مدرسي جامعتنا؟
- 2) في أي شارع بيت مدرسي جامعتنا؟
- 3) كم طابقاً في هذا البيت؟
- 4) هل هذا البيت عبارة عن بناية كبيرة؟
- 5) ما هي المرافق العصرية في شقق هذا البيت؟
- 6) في أي طابق شقة مدرسينا؟
- 7) كم غرفة في شقة مدرسينا؟
- 8) هل أريكة غرفة الاستقبال مريحة؟
- 9) بم الأرض مفروشة؟
- 10) ما لون البساط على الأرض؟
- 11) كم عدد النوافذ في غرفة الاستقبال؟
- 12) أين جهازا التلفزيون والفيديو؟

13. هل التلفون عند أستاذنا سلكي أم لاسلكي؟
14. صور من على حائط غرفة الاستقبال؟
15. أين السرير العريض؟
16. هل المرأة في غرفة النوم كبيرة أم صغيرة؟
17. أين المائدة؟
18. بم مزود مطبخ الشقق في هذا البيت؟
19. أين بستان هذا البيت؟
20. لمن البستان؟
21. متى مدرسوننا في بستانهم؟
22. متى وأين كان مدرسوننا طالبًا؟
23. أين معهد الاستشراق؟
24. هل عمل مدرسوننا في الجامعة صعب أم سهل؟

118-машқ. Қўйндағи гапларни феоли ёрдамида бўлмасиз шиклга айлантинг:

- 1) بيت مدرسي معهد الاستشراق في وسط المدينة. (2) شقق هذا البيت نيرة ومشمسة. (3) أرض الغرفة مفروشة ببساط أخضر. (4) الأثاث كثيرة في غرفة الاستقبال. (5) الستارتان على نافذتي هذه الغرفة. (6) جهازا التلفزيون والفيديو على طاولة صغيرة. (7) جهاز التلفزيون ملون. (8) جهاز التلفيون لأستاذنا لاسلكي. (9) على جدران غرفة الجلوس صور الوالدين. (10) المائدة في وسط المطعم. (11) على المائدة طعام لذيذ. (12) مطبخ هذه الشقة مزود بالغاز الطبيعي.

- 13) البستان أمام البيت. 14) الأشجار المثمرة والأزهار الجميلة في هذا البستان.
 15) المدرسون في معظم الأوقات في بستانهم. 16) هذا الأستاذ مدرس اللغة
 الأوزبكية في كليتنا. 17) في هذه الشقة حمام. 18) المصاييح الكهربائية كثيرة في
 الشقة. 19) شقة أستاذنا في الطابق الثاني. 20) هذه الشقة مؤلفة من غرفتين.

119-масиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Бу янги дарслар кийин эмас. 2. Улар (мз.) бугдойранг эмаслар. 3. Ўша мухандислар янги эмаслар. 4. Бу актёрлар ливанлик эмаслар. 5. Ўқув предметлари кўп эмас. 6. Бу кучли ёш йигит мисрлик эмас. 7. Жуброн Халил Жуброн суриялик ёзувчи эмас. 8. Искандария шаҳри Мисрнинг пойтахти эмас. 9. Гўзал Самарканд Ўзбекистоннинг пойтахти эмас. 10. Бу икки катта дарахт орқасида бино йўқ. 11. Истирохат парки катта хайкал рўпарасида эмас. 12. Сиз (мн.) тўлин ойдек эмассиз. 13. Бу кўк чой қандли (қанд билан) эмас. 14. Икки дераза ўртасида телевизор йўқ. 15. Бу маъруза тиришқок талабалар учун эмас. 16. Ўша кино-театрда полициячилар фильми йўқ. 17. Бу одам Намангандан эмас. 18. Имтиҳонлар яқин кунларда эмас. 19. Сизлар (мн.) узок кишлоқдан эмасмисизлар? 20. Биз Наманган университети толибалари эмасмиз.

120-масиқ. Қуйидаги савол-жавобни арабчага ўғиринг:

- Бу қандай хона?
- Бу хона емакхонадир.
- Унда замонавий мебеллар борми?
- Ҳа, унда овқатланиш столи, стуллар ва юмшоқ диван бор.
- Емакхонада яна нима бор?
- Емакхонада симсиз телефон апарати, кичкина стол устида рангли телевизор бор.
- Бу хонадон кимники?
- Бу хонадон завод мухандисники.
- Сиз (мн.) мухандиснинг уйида бўлганмисиз?
- Ҳа, мен илгари у ерда кўп бўлганман.
- Мухандиснинг уйи янгими?
- Йўқ, у янги эмас.

121-мисл. Қўйидаги ибораларни ўрганинг ва улар
ташқирида гап тузинг:

غاز طبيعي، في السابق، في معظم الأوقات، رجل حضرمي، القسم العربي،
قصة ممتعة، حالة جيدة، سوق المدينة، قلم رصاص، مدرس مصري، مكتبة
الكلية، بدلة زرقاء اللون، البحر الأبيض المتوسط، الحرب العالمية الثانية، مدرس
الأدب الأوزبكي، بناية غير ضخمة، شقق هذا البيت، مرافق عصرية، في الطابق
الأول، غرفة الجلوس، مفروش بالبساط، نقوش ملونة، جهاز التليفون، سرير
عريض، خزانة للملابس، زهرية من البلور، أزهار مختلفة، الأشجار المثمرة، في
الطابق الثاني، قلم حبر، كتب عربية، سيارة بيضاء، حدائق واسعة، الطرق الطويلة.

ЕТТИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

I آّب (y) кайтмок

I ائى (u) келмок

I اَخَذَ (y) олмок

I آذ (u) пишик бўлмок

اَسْبُوْعُ кўп. اَسَايِعُ ҳафта

اُسْرَة оила

I اُسْفَ (a) афсусланмок

I اَكَلَ ейиш, овкатланиш

I اَكَلَ (y) емок, овкатланмок

I اَمَرَ (y) буюрмок

اَمْس кеча, кечаги кунда

اِنْتِهَاء тугаш

I اَوَى (u) паноҳ изламок

بَاقِي – الباقي колган

I بَعَدَ (y) узоклашмок

I بَقِيَ (a) колмок

I بَكَى (u) йиғламок

بَيْضَة тухум

I تَارَ (a) касос олмок

تَم сўнг, кейин

I جَاءَ (u) келмок

I جَرَوُ (y) журъатли бўлмок

I جَلَسَ (u) ўтирмок

جَمِيع барча, ҳамма

I حَبَّ (u) севмок

I حَسَنَ (y) яхши бўлмок

حُقُولُ кўп. حَقْل дала

حَقِيْبَة кўп. حَقَابُ чамадон

حَقِيْبَة مَدْرَسِيَة мактаб сумкаси

I خَافَ (a) кўркмок

I خَرَجَ (y) чикмок

I دَبَّ (y) судралмок

I دَخَلَ (y) кирмок

دُرُوسُ кўп. دَرْس дарс

I دُقَّ (y) такиллаатмок

دَقَّ بِالتِّلِفُون телефон килмок

I دَنَا (ν) якинлашмок
 ذَهَابٌ кетиш
 I ذَهَبَ (α) кетмок, бормок
 I رَأَى (α) кўрмок
 رَاحَةٌ рохат, дам
 I رَجَعَ (и) кайтмок
 رَقْمٌ кун. أَرْقَامٌ ракам
 I رَمَى (и) отмок, иргитмок
 رُبْدَةٌ сариёғ
 I سَاءَ (ν) ёмон бўлмок
 I سَأَلَ (α) сўрамок
 سَرِيعًا тезда, зудлик билан
 I سَمِعَ (α) эшитмок, кулок
 солмок
 I سَوِيَ (α) тенглашмок
 شَاي чой
 I شَرِبَ (α) ичмок
 شَطْرُنْج шахмат
 I شَوَى (и) ковурмок
 صَابُون совун
 I طَلَبَ (ν) илтимос килмок,
 талаб килмок

عَادَةٌ одат, ~ одатда
 I عَرَفَ (и) билмок, танимок
 عَشَاء кечки овкат, кечлик
 عَضُو кун. أَغْضَاء аъзо
 عُطْلَةٌ хордик куни, каникул
 I عَلِمَ (α) билмок
 عَوْدَةٌ кайтиш
 عِيدٌ кун. أَعْيَاد байрам, хайит
 غَدَا эртага
 غَدَاء тушлик
 غُرْفَةُ الْأَكْلِ емакхона
 I غَسَلَ (и) ювмок
 I فَادَّ (α) камраб олмок
 I فَتَحَ (α) очмок
 I فَرَّ (и) кочмок
 فُطُور нонушта
 فَتَاجِين кун. فَتَجَان пиёла
 I فَهَمَ (α) тушушмок
 I قَالَ (ν) айтмок, демок
 I قَامَ (ν) турмок; ...—
 бажармок

I قَرَأَ (a) ўқимок (*китобни*)
 I قَرُبَ (y) яқинлашмок
 I قَضَى (u) ўтказмок (*вақтни*)
 قَطَعَ *кўп*. قَطَعَ бўлак, парча
 I قَلَّ (u) озаймок
 I كَانَ (y) бўлмок, эмок
 I كَتَبَ (y) ёзмок
 كَالْعَادَةِ одатдагидек
 I لَبَسَ (a) киймок
 لَبَنَ *кўп*. أَلْبَانٌ сут
 I لَعِبَ (a) ўйнамок
 I لَقِيَ (a) учратмок
 مَتَأَخَّرَا кеч, кечикиб
 مَتَحَفُ الْفَنُونِ санъат музейи
 I مَدَّ (y) чўзмок
 I مَسَّ (a) тегиб кетмок
 مَسْلُوقٌ сувда қайнатилган
 مَطَالَعَةٌ мутолаа, ўқиш
 مَفْرَدٌ ёлғиз; بِالْـ ёлғиз холда
 مَقَالَةٌ макола
 مَنَزِلِي уйга тегишли

مَفْرَدٌ ёлғиз; بِالْـ – ёлғиз холда
 I نَزَلَ (u) тушмок
 I نَظَفَ (y) озода бўлмок
 I نَهَضَ (a) уйғонмок
 وَاجِبٌ *кўп*. وَاجِبَاتٌ вазифа
 وَاقِعٌ قَرِيْبًا مِّنْ مَّعْهَدِنَا институти-
 миз яқинига жойлашган
 وَزَارَةُ الْخَارِجِيَّةِ Ташки Ишлар
 Вазирлиги
 I وَصَلَ (u) етиб келмок
 I وَضَعَ (a) қўймок
 I وَطِئَ (a) топтамок
 I وَعَدَ (u) ваъда бермок
 I وَهَبَ (a) бермок
 I يَتَمَ (u) етим бўлмок
 I يَسِرَ (a) кулай бўлмок
 I يَقَطُ (a) уйғок бўлмок
 I يَتِسَ (a) умидсизланмок

§ 46. ФЕЪЛ ҲАҚИДА УМУМИЙ МАЪЛУМОТ

§ 47. УЧ ЎЗАК УНДОШЛИ ФЕЪЛЛАР

§ 48. ФЕЪЛНИНГ ЎТГАН ЗАМОНИ

122-маниқ. § 47 ва § 48 да тилатилган феълларнинг маъносини ёдланг.

123-маниқ. *ذَهَبَ، حَسُنَ، عَلِمَ* феълларининг ўтган замонда қўйидаги шакс ва сонга мос шаклини топинг:

Сиз (мл.); улар (мз.); мен; биз иккимиз; сиз (мз.); улар (мл.); улар иккови (мз.); сиз иккингиз; у (мз.); у (мл.).

124-маниқ. *دَخَلَ، شَرِبَ، نَظَفَ* феълларининг қўйидаги ки-
шилик олмошларига мос шаклини топинг (ўтган замонда):

هم، أنتن، نحن، هما (мз.)، أنت، أنا، أنتَ، هو، أنتم، هي

125-маниқ. Қўйидаги гапларни олмош шитироқисиз арабчага ўғиринг:

1. Мен кетдим. 2. У (мз.) кирмади. 3. Сиз (мл.) чикдингиз. 4. Биз ёзиб бўлдик. 5. Сиз (мл.) газабланмадингиз. 6. Улар (мл.) урмадилар. 7. У (мз.) пок бўлди. 8. Биз ичмадик. 9. У иккиси (мл.) кириб бўлишди. 10. Сизлар (мз.) кетдингизлар. 11. Сизлар (мл.) чикдингизлар. 12. Биз чикмадик. 13. Мен билмадим. 14. Уни (мл.) билмадилар (у билинмади). 15. Бизни уришмади (биз урилмадик). 16. Мендан газабландилар (мен газаб остида колдим). 17. У иккиси (мз.) киришди. 18. У иккиси (мз.) кириб бўлишди. 19. Сизлар (мз.) ичмадингизлар. 20. У (мл.) каерга кетди? 21. Нима учун сиз иккингиз ичдингиз? 22. Улар (мл.) чикмадиларми? 23. Улар иккиси (мл.) нима ёзишди? 24. Сиз иккингиз газабланмадингизми? 25. Нима учун улар (мз.) кетишди? 26. Қачон ёздик? 27. Сиз (мл.) урдингизми, урмадингизми? 28. Нима учун биз билинмадик? 29. Мен газаб остида колмадимми? 30. Сизлар (мз.) нима учун ичмадингизлар? 31. Сиз (мл.) ёзиб бўлгансиз. 32. Улар (мл.) чикиб бўлишди. 33. У иккиси (мз.) кетиб бўлишди. 34. Биз кириб бўлдик. 35. Бизни урдилар (биз

урилдик). 36. Сизларни (мз.) уришмади (сизлар урилмадингизлар). 37. Сиз (мл.) газабланингиз ёки газабланмадингиз. 38. Улар (мз.) газабландилар ёки газаб остида колдилар. 49. У (мз.) ёзиб бўлди ва кетди. 40. Биз чикмадик.

§ 49. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ ЎТГАН ЗАМОНДА ТУСЛАНИШИ

§ 50. ИККИ ЁҚЛАМА НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ ЎТГАН ЗАМОНДА ТУСЛАНИШИ

126-маниқ. 1 жилддаги § 49 ва § 50 да тилатилган феълларнинг маъносини ёдланг.

127-маниқ. Қўйидаги феълларнинг турини аниқланг:

Мисол: *قُلَّ* - иккиланган феъл, *سَارَ* - ажваф феъл ва ҳ.з.

- (1) *لَقِيَ*. (2) *قَالَ*. (3) *جَاءَ*. (4) *سَوِيَ*. (5) *أَوَى*. (6) *وَطِيَ*. (7) *رَمَى*. (8) *قَرَأَ*.
(9) *أَمَرَ*. (10) *أَتَى*. (11) *آبَ*. (12) *يَسَسَ*. (13) *يَتَمَ*. (14) *جَرَوُ*. (15) *مَسَّ*. (16) *ثَارَ*.
(17) *يَسِرَ*. (18) *ذَكَ*. (19) *خَافَ*. (20) *بَكَى*. (21) *فَادَ*. (22) *يَقِطُ*. (23) *حَبَّ*.
(24) *وَصَلَ*.

128-маниқ. *دَبَّ*, *قَالَ*, *بَكَى*, *لَقِيَ* феълларининг ўтган замонда қўйидаги шахс ва сонга мос шаклини топинг:

У (мл.); сиз иккинги; улар иккиси (мл.); у (мз.); улар (мл.); сиз (мз.); биз иккимиз; сиз (мл.); улар (мз.); мен; биз.

129-маниқ. *رَمَى*, *آبَ*, *أَتَى*, *رَأَى* феълларининг қўйидаги кишилик олмошларига мос шаклини топинг (ўтган замонда):

- (1) *أَلْسَمَا*. (2) *هِيَ*. (3) *هُمَا* (мл.). (4) *هُمْ*. (5) *أَنْتُمْ*. (6) *نَحْنُ*. (7) *أَنْتِ*.
(8) *أَنَا*. (9) *أَنْتِ*. (10) *هُوَ*.

130-масиқ. قَالْ، شَوَى، سَاءَ، قَالَ феълларини

ўтган замонда ёзма ривийида тусланг ва бунда ҳамзали феълларнинг имлосига эътибор беринг.

131-масиқ. Қўйидаги гапларни олмон тиллатмаган ҳолда арабчага ўғиринг:

1. Биз кетдик ва келдик. 2. У (мл.) яқинлашди ва деди. 3. Улар (мл.) вафо қилмадилар ва ёмон бўлдилар. 4. Сизлар (мл.) кўркмадингизлар ва йигламадингизлар. 5. Мен буюрдим ва кетдим. 6. – Сиз иккингииз отмадингизми? – Йўк, биз отмадик. 7. Биз буюрдик ва келдик. 8. – Улар (мз.) ковормадиларми? – Йўк, улар ковормадилар. 9. У иккиси (мл.) журъатли бўлдилар ва химоя қилдилар. 10. Биз озчилик бўлмадик. 11. У (мл.) кирди ва деди. 12. Улар (мз.) тенглашдилар. 13. Мен умидсизланмадим. 14. Улар (мз.) секилашмадилар ва яширинмадилар. 15. Сиз (мл.) учратишгиз ва дедишгиз. 16. – Сизлар (мл.) овкатланиб бўлдишгизларми? – Йўк, биз овкатлашмадик. 17. Биз афсусландик ва кайтдик. 18. У (мл.) химоя қилди ва яшириди. 19. Биз асир тушдик (асир олиндик) ва калтак едик (калтак остида қолдик). 20. Сиз иккингииз судралдингиз ва асир тушдингиз. 21. – Сизлар (мл.) кўркмадингизларми? – Ҳа, биз кўркдик ва паноҳ изладик. 22. Улар (мз.) севдилар ва ваъда бердилар. 23. Менга айтилмади. 24. У иккиси (мз.) учратишди ва қасос олишди. 25. Биз билдик ва яшириндик. 26. У (мл.) ўқиди ва иргитиди. 27. Улар (мл.) ковордилар ва едилар. 28. Сиз (мл.) афсусланмадишгизми ва умидсизликка тушмадишгизми? 29. Биз ваъда бердик ва вафо қилдик. 30. Улар (мз.) газабланишди ва яқинлашдилар. 31. Улар иккиси (мз.) кўрдилар ва секиладиладар. 32. Мен ўқидим ва йигладим. 33. Унга (мз.) буюрдилар (у буюрилди) ва дедилар. 34. Уларга (мл.) айтишмаганими? 35. Биз озайдик ва асир тушдик. 36. Сиз иккингииз судралдингиз ва сизларга яқинлашдилар (сизлар яқинлашилдингиз). 37. Биз умидсизликка тушмадик ва йигламадик. 38. Улар (мз.) журъатли бўлдилар ва ўч олдилар. 39. Улар (мл.) асир тушдилар ва ёмон бўлдилар. 40. Сиз иккингииз келмадингиз ва асир тушдингиз. 41. Биз сайр қилдик (кездик) ва овкатландик. 42. Улар (мл.) озайдилар ва бошпапа изладилар. 43. Улар (мз.) келишди ва яқинлашилди. 44. Мен умид қилдим ва умидсизликка тушмадим. 45. – Сиз (мл.) чик-

мадингизми? – Йўқ, мен кирдим. 46. Улар (мн.) ковуришди ва ейишди. 47. У иккиси (мн.) секинлашишди ва якиллашишди.

§ 51. I БОБ ФЕЪЛИНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНДА ТУСЛАНИШИ

132-машқ. I жилддаги § 51 да ишлатилган феълларнинг маъносини ёдланг.

133-машқ. I жилддаги § 51 да мавжуд феълларнинг ўрта ўзак ундоши ҳаракатини ёдланг.

134-машқ. (a) ذَهَبَ, (a) عَلِمَ, (y) كَتَبَ, (a) فَتَحَ, (u) نَزَلَ феълларининг ҳозирги-келаси замонда қўйидаги шахс ва сонга мос вариантини топинг:

Улар (мн.); сиз (мз.); биз иккимиз; сиз (мн.); улар (мз.); мен; биз; у (мн.); сиз иккингиз; улар иккиси (мн.); у (мз.).

135-машқ. (y) قَرُبَ, (a) فَهِمَ, (y) حَسَنَ, (a) شَرِبَ, (y) خَرَجَ феълларининг қўйидаги кишилик олмошларига мос вариантини топинг (ҳоз.- кел. замонда):

(1) أَتَيْتُ. (2) نَحْنُ. (3) أَنْتَ. (4) أَنَا. (5) أَنْتُمَا. (6) هِيَ. (7) هُمَا (мз.).
(8) أَنْتَ. (9) هُوَ.

136-машқ. Қўйидаги феълларнинг ҳозирги-келаси замонда ўрта ўзак ундоши ҳаракатини ёддан эслашига уруниб кўринг:

(1) كَتَبَ. (2) عَرَفَ. (3) جَلَسَ. (4) فَتَحَ. (5) دَخَلَ. (6) عَلِمَ. (7) قَرُبَ.
(8) فَهِمَ. (9) حَسَنَ. (10) ذَهَبَ. (11) نَزَلَ. (12) شَرِبَ. (13) خَرَجَ.

137-машқ. Қўйидаги феълларнинг шахс-сонини аниқланг ва ўзбекчага ўғиринг:

(1) يَكْتُوبُونَ. (2) يَجْلِسُونَ. (3) يَعْرِفُونَ. (4) يَفْتَحُونَ. (5) يَدْخُلُونَ. (6) سَيَعْلَمُونَ.
(7) تَنْزِلِينَ. (8) أَشْرَبَ. (9) يَقْهَمُونَ. (10) يَقْرَبَانِ. (11) يَذْهَبُ. (12) لَا يَجْلِسُونَ.

13) سوف لا تشرب. 14) تخرجون. 15) تنزلن. 16) ستعرف. 17) لا تدخل. 18) يحسنان. 19) تفهمون. 20) أنزل. 21) يشربن. 22) سوف تنزلون. 23) سوف لا تعرف. 24) سوف يخرجون. 25) تشرب. 26) يفتحون. 27) لا تفهم. 28) سوف تعرفون. 29) ستذهبن. 30) يحسن.

138-машқ. Қўйидаги гапларни олмош ишлатмаган ҳолда арабчага ўғиринг:

1. Биз ўтирмаяпмиз. 2. – Сизлар (мл.) ёзаяписизларми? – Йўк, биз ёзмаяпмиз. 3. – У иккиси (мз.) киришаяптими? – Ҳа, у иккиси киришаяпти. 4. Улар (мл.) тушуншмаяпти. 5. Мен (ке-лажақда) яқинлашаман. 6. Сиз иккингиш тушмаяписиз. 7. Улар (мз.) чиқишмайди. 8. Сиз (мл.) тушасиз. 9. Биз кирмаймиз. 10. Мен ичмадим ва ичмайман. 11. Сизлар (мз.) келдингизлар ва кетмайсизлар. 12. У (мл.) билмайди ва тушунмайди. 13. У иккиси (мз.) ёзишаяпти. 14. У иккиси (мл.) ўтиришмайди. 15. Мен яқинлашмайман. 16. Сизлар (мл.) билмайсизлар. 17. Улар (мз.) кирадилар ва чикадилар. 18. Биз тушунмаймиз. 19. Мен билмайман. 20. У (мл.) ўтиради ва ёзади.

§ 52. НОТЎГРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНДА ТУСЛАНИШИ

§ 53. ИККИ ТОМОНЛАМА НОТЎГРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНИ

139-машқ. I жишддаги § 52 ва § 53 да учраган феълларнинг маъносини ёдланг.

140-машқ. جَاءَ (u), لَقِيَ (a), قَالَ (y), أَكَلَ (y), فَرَّ (u) феълларининг ҳозирги-келаси замонда қўйидаги шакл ва сонда мос вариантини тодинг:

Улар (мл.); сиз (мз.); биз иккимиз; сиз (мл.); улар (мз.); мен; биз; у (мл.); сиз иккингиш; улар иккиси (мл.); у (мз.).

141-машқ. *مَدَّ* (y), *وَهَبَ* (a), *وَعَدَ* (u), *بَكَى* (u), *أَتَى* (u) феълларининг қўйидаги клишистик олмашларига мос вариантини топинг (ҳоз.-кел. замонда):

- (1) نحن. (2) أنت. (3) أنتن. (4) أنا. (5) أنتما. (6) هي. (7) هما (мн.).
(8) أنت. (9) هو.

142-машқ. Қўйидаги феълларнинг шахс-сонини аниқлаш ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) يَأْتُون. (2) يَأْوِين. (3) تَلْقَيْن. (4) نَأكَل. (5) سِيضَعْن. (6) يقرؤون.
(7) آكل. (8) تجدن. (9) تسيرين. (10) نلدا. (11) تخافون. (12) سوف لا يرون.
(13) تقعان. (14) تنب. (15) يؤلدون. (16) تېكىن. (17) سئلقون. (18) يهبن.
(19) يملون. (20) يؤجدن. (21) يؤعدون. (22) يتيلدون. (23) تؤوبين. (24) يتين.
(25) يسوؤان. (26) تولدون. (27) يسألون. (28) ئمدا. (29) يلقين. (30) تقلن.
(31) يخفن. (23) توجه. (33) سوف لا يرون. (34) لا نرى. (35) سوف لا أرى.
(36) يشوون. (37) تؤعدون. (38) يجدن. (39) سوف لا يقرأ. (40) تفررن.
(41) ستغلن. (42) ستخافين.

143-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида gap тузинг:

Шахримиз заводларидан бири; видеомагнитофон; чет тиллар факультети; ота-она; Ўрта Ер денгизи; шаҳар чети; кўп пайт; машҳур санъаткорлар; қадимий шаҳар; ёш ўқитувчи йигит; истироҳат парки; Шарқшунослик институти биноси; янги дафтар; кора янги костюм; ок атиргул; касбдошимнинг дадаси; мохир учувчи; вазирлик ходими; Тошкент хавоси; ҳафта давомида; шаҳримиз тайёрагоҳи; мисрлик талабалар ҳузурида; савдо вазирлиги; иккинчи жаҳон уруши; совук ҳаво; хобгоҳ; юмшоқ диван.

144-машқ. Қуйидаги ўтган замон феълларининг шахс-сонини аниқланг ва ҳозирги-келаси замон шаклини ҳосил қилинг:

- 1) قُلْتُمْ. (2) آوَا. (3) قُرَيْتُ. (4) مَدَدْنَا. (5) سَوَيْتُ. (6) وَعَدْتُ. (7) سُئِلَ.
- 8) أُوَيْتُنَّ. (9) وَهَبْنَا. (10) مَسَسْنَا. (11) سَرَّيْنَا. (12) وَلَدْتُمَا. (13) وَقَعُوا.
- 14) بَكَيْنَ. (15) خَافَا. (16) أَكَلْتُ. (17) دَنْتُ. (18) قَالَتْ. (19) لُقِيْنَا.
- 20) فَرَرْتُمَا. (21) إِذْنَا. (22) وَفَيْتُ. (23) سُوِّتُنَّ. (24) شَوَّكَا. (25) جِئْتُمْ.
- 26) وَأَلَّيْتُمْ. (27) وَثَبْتُ. (28) وَلَدْتُمَا. (29) وَهَبْنَا. (30) مُسَّتَا.

145-машқ. Қуйидаги гапларни кишилик олмошини шиллатмаган ҳолда арабчага ўғиринг:

1. Сиз иккингииз кўрқаясиз. 2. Улар (мл.) овкатланишмаяпти.
3. — Улар (мл.) йиглашаяптими? — Йўк, улар йиглашмаяпти.
4. Сизлар (мл.) келасизлар, улар (мз.) эса, келмайдилар. 5. Сизлар (мз.) кўринасизлар. 6. Нима учун улар (мл.) топтаяптилар. 7. Сиз (мл.) каердан топасиз? 8. Улар (мз.) нима берадилар? 9. У иккиси (мз.) сакрашмаяпти. 10. Нима учун сиз иккингииз ваъда бераясиз?
11. Сиз (мл.) узайтираясизми? 12. Сиз (мз.) нима деясиз? 13. У (мл.) овкатланади. 14. Сизлар (мз.) ўкимаясизлар. 15. Сизлар (мл.) вафо қилмаясизлар. 16. Мен кўраялман. 17. Сиз иккингииз ковурасиз. 18. У иккиси (мз.) қачон келишади? 19. Биз топмаямиз. 20. Улар (мл.) кезишмаяпти. 21. Биз тенглашаялмиз. 22. Нима учун улар (мз.) сўрамаяптилар? 23. Сизни (мл.) учратмайдилар (сиз учратилмайсиз). 24. Биз демаймиз. 25. Мен яқинлашмайман. 26. Нима учун сиз (мз.) йигламаясиз? 27. Бизга беришади (биз бериламиз). 28. Сиз иккингииз келмаясиз. 29. Улар (мл.) тугилажақлар. 30. У иккиси (мл.) топмайдилар.

§ 54. ФЕЪЛ КЕСИМЛИ ГАП

146-машқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) دخل الطالبان فجلسا. (2) تقرب الطيور ثم تبعه. (3) أكل الفلاحون فشربوا. (4) تفهم التلميذات ثم يكتبن. (5) المدرستان تقولان. (6) هل أنتم

تعلمون؟ (7) يدخل أستاذنا فيجلس ثم يكتب. (8) قد خرج جميع الطلبة فذهبوا أما أحمد وزينب فما ذهب. (9) لماذا أنتما تبكيان؟ (10) قرأت فاطمة ومحمود ثم فهما.

147-машқ. Қўйидаги гапларда қавс ичидаги феълларни керакли шахс ва сонга қўйинг:

- (1) هم يفهمون أما محمد ومحمود فـ (тушунмаяптилар)
- (2) (чикмайдилар) الطالبات من المكتبة. (3) يأتي الفلاحون إلى الحقل ثم
- (кетадилар). (4) قرئت الكتب فـ (ирғитилди). (5) أما أسفت
- الشابتان و(умидсизликка тушмадиларми)؟ (6) قرأ الشيخان فـ
- (йиғладилар). (7) الضيفان (сайр килдилар) و(овкатландилар).
- (8) قل الأطفال و (бошпана изладилар). (9) ذهب الفنانون ثم
- (келдилар). (10) هن (вафо килмайдилар) و (ёмон бўладилар).

148-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Рассомлар каердан топишади? 2. Нима учун толиб ва толиба ўқишмаяпти? 3. Мисрлик устозлар ва талабалар сен (ми.) хакингда сўрашаяпти. 4. Янги университетлар ва институтлар очилди. 5. Янги йил яқинлашмоқда. 6. Бойлар йиғлайдиларми? 7. Аёллар кўйлаклари тоза бўлди. 8. Фойдали китоблар ёзилди. 9. Кариндошлар келадилар, овкатланадилар, сўнг кетадилар. 10. Қондалар тушунилди. 11. Қарвонлар яқинлашдилар. 12. Фарзандлар туғилди. 13. Университетнинг янги кутубхонаси очилди. 14. Дангаса ўқувчилар ўқимайдилар ва ёзмайдилар. 15. Тиришкок болалар эса, ўқийдилар ва тушунадилар. 16. Дурадгорлар тиришкок эдилар. 17. Денгизчилар ҳам дангаса эмас эдилар. 18. Уйларнинг деразалари очилди. 19. Араб тили ўқитувчилари ўқияптилар ва ёзаяптилар. 20. Кичик болалар кўркадилар.

§ 55. ТЎЛДИРУВЧИ

149-машқ. Қўйидаги гапларда қавс ичидаги тўлдирувчиларни керакли келишикда қўйинг:

- (араб мамлакатлари радиоэшиттиришларини) نسمع (1)
- (кечлигини) كل يوم. (2) هل أنت مددت (кўлингни)؟ (3) أكلت أُمي (арабча ва инглизча) لا أخاف (4) (сендан мз.) قرأنا (5) арабча ва инглизча) في قاعة المطالعة. (6) سمعنا (маърузани) بكل اهتمام (араб дўстларимизга хат) ففهمنا جيدا جدا. (7) كتبنا أمس (8) دقت لي أُمي بالتليفون وسألت: لماذا ما أكلت (тушлигингни)؟ (9) متى تنهضين (уйкингдан)؟ (10) ندرس الآن (араб ва инглиз тилларини) (11) آخذ (китоб ва дафтарларимни) وأضع في حقيتي. (12) لبس الطلاب (пальтоларини) ثم خرجوا من قاعة المطالعة. (13) نقضي (дам олиш (кунларини) في منزلنا. (14) سأبقى في الغرفة (мен ўзим) (15) هل تسمعين (сўзимни)؟ (16) وهب لي أستاذي (арабча китобни) فسأل: هل قرأتَ هذا الكتاب سابقا؟ (17) ففتحنا (деразаларни ва эшикларни) ثم جلسنا على الكراسي. (18) نطلب (сизлардан (мз.)) العودة إلى بيوتكم. (19) هل فهمتَ (уй (эски дўстларимизни) لقينا أمس (20) (вазифаларингизни) وجلسنا معهم في أحد من مطاعم مدينتنا.

في يوم الراحة

كان أمس يوم الراحة فنهضت من النوم متأخرا قليلا. بعد الفطور قرأت الجرائد والمجلات الأوزبكية ثم قمت بواجباتي المنزلية وبعد انتهاء الواجبات ذهبت إلى صديقي ولعبت معه بالشطرنج حوالي ساعة. ثم ذهبت إلى متحف الفنون الواقع قريبا من معهدنا. ثم أكلنا غداءنا في أحد من المطاعم فرجعنا إلى بيتي وجلسنا في غرفتي قليلا ثم دقت لنا أم صديقي بالتليفون وطلبت عودة ابنتها سريعا إلى بيتهم. بعد ذهاب صديقي بقيت منفردا في المنزل وقضيت باقي الأوقات بمفردتي.

أما غدا فيوم العمل وعادة في أيام العمل أنفض من النوم صباحا باكرا وأقوم بالتمارين الرياضية ثم أغسل وجهي ويدي بالماء البارد والصابون وبعد هذا ألبس ملابسني وأدخل غرفة الأكل. نجلس أنا وجميع أعضاء أسرتي حول المائدة. في الفطور كالعادة نأكل قطعة من الخبز مع الزبدة أو البيض المسلوقة ونشرب فنجانا من الشاي الأخضر أو القهوة مع السكر واللبن.

وبعد الفطور آخذ كتيبي ودفاتري فأضع هذه الأشياء في الحقيبة المدرسية وأذهب إلى المعهد. أنا أدرس في جامعة الدراسات الشرقية وأدرس اللغة العربية وآدابها. وبعد الدروس أذهب إلى المكتبة أوقاعة المطالعة.

مساءً أرجع إلى البيت وبعد العشاء أقرأ الكتب أو أسمع بالراديو إذاعة طشقند أو إذاعات بلدان العرب باللغة العربية.

150-машқ. Еттинчи матн асосида қўйидаги саволларга
ёзма жавоб қайтаринг:

- (1) متى كان يوم الراحة؟
- (2) متى نهضت من نومك؟
- (3) ماذا فعلت بعد الفطور؟
- (4) هل قمتَ بواجباتك المنزلية؟
- (5) إلى أين ذهبت بعد انتهاء واجباتك؟
- (6) ماذا فعلت في بيت صديقك؟
- (7) كم ساعة لعبتما بالشطرنج؟
- (8) إلى أي متحف ذهبتما؟
- (9) أين يقع متحف الفنون؟
- (10) أين أكلتما غداءكما؟
- (11) ماذا فعلتما في غرفتك؟
- (12) مين دق لك بالتليفون؟
- (13) ماذا طلبت أم صديقك؟
- (14) مع من قضيت باقي أوقاتك؟
- (15) متى تنهض من نومك في أيام العمل؟
- (16) هل تقوم بالتمارين الرياضية؟
- (17) ماذا تأكلون في الفطور؟
- (18) ماذا تشربون؟
- (19) إلى أين تذهب بعد الفطور؟

20. في أية جامعة تدرس؟

21. ماذا تدرس في الجامعة؟

22. إلى أين تذهب بعد الدروس؟

151-машқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) سنقوم بواجباتنا المنزلية غدا. (2) بعد ذهاب صديقتها دخلت فاطمة غرفتها وكتبت المقالة إلى الجريدة عن حياة الطلبة في الجامعة. (3) قبل العشاء غسلت يدي بالصابون. (4) نقضي عطلتنا الأسبوعية المقبلة مع أصدقائنا العرب. (5) لماذا ما لبست ملابسين الجديدة في العيد؟ (6) دققنا له بالتليفون وطلبنا عودة أختنا الأصغر من بيته. (7) أمس ما قام موظفو وزارة الخارجية بالتمارين الرياضية أما غدا فيقومون بها. (8) جلس جميع أعضاء أسرة مدرس اللغة العربية في جامعتنا حول الطاولة فقرؤوا الجرائد والمجلات المختلفة. (9) - هل تسمعون الإذاعات العربية كل يوم؟ - نعم، نسمعها كل يوم أما أمس فما سمعنا هذه الإذاعات. (10) قالت لنا مدرستا: أنتم ما فهمتم هذه المحاضرة. (11) - هل معك كتب ودفاتر وأقلام؟ - لا، هي بقيت في بيت صديقي ذلك. (12) كم فجانا شربتما من الشاي؟ - شربنا فجانا أوفجانين منه. (13) قد كتبت واجباتي المنزلية من اللغة العربية أما واجبي من الأدب العربي فسأقوم به غدا بعد أكل العشاء. (14) - لماذا لا تدقن لي بالتليفون؟ هل لا تعرفين رقم تليفوني؟ (15) ما بقي شيء عندي.

152-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Онам Тошкент радиоэшиттиришини хар куни эрталаб эшитгадилар. Кечкурун эса Тошкент радиоси билан бирга араб радиоэшиттиришларини ҳам тишлайдилар. 2. Синглим нонуштадан кейин китоб ва дафтарларини портфелига солди-да, мактабига жўнади. У хозир мактабда ўқийди. 3. Эртага хафталик дам

олиш куни ва бу куни биз жуда марокли ўтказамиз. Дўстим билан шахмат ўйнайман, уй вазифаларимни бажараман, вазифаларим тугаганидан кейин маданият саройига ёки истирохат ботиға бораман. 4. Отам биринчи каватдаги емакхонага кирдилар, у ерда стол ёнига ўтирдилар ва бир пиёла кўк чой ичдилар. Сўнг емакхонадан чиқдилар ва меҳмонхонага кирдилар, телевизор рўпарасига ўтирдилар ва ахборот дастурини томоша килдилар. 5. Бувим кеча хоналаридан чиқмадилар ва бугун эрталабгача ўша ерда ўтирдилар. Бобом эса, нонуштадан сўнг бозорга бордилар ва у ердан турли хил кийим-кечаклар олиб келдилар.

153-мисол. Қўйидаги ибораларни ўрганинг ва улар иштирокида гап тузинг:

واقع قريبا من المعهد، يوم الراحة، بعد الفطور، كالعادة، أيام العمل، قاعة المطالعة، إذاعة طشقند، لعب بالشطرنج، واجبات منزلية، حوالي ساعة، متحف الفنون، باقي الأوقات، تمارين رياضية، الماء البارد، غرفة الأكل، أعضاء الأسرة، حول المائدة، فنان من الشاي الأخضر، بيضة مسلوقة، قهوة مع السكر، إذاعات البلدان العربية، الجرائد والمجلات، أحد من المطاعم، منفردا، وزارة الخارجية، بالمفرد.

САККИЗИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

أَخَذَ I (y) бошламок

اهْتِمَامٌ диккат, эътибор

بَوَاخِرُ kʉn. پارоход,
катта кема

الْبَارِحَةُ кеча, кечаги кунда

بَهِيحٌ марокли, шод

تَارِيحِي тарихий

ثَلَاثٌ уч (rakam)

تُلُوجٌ kʉn. кор

جُمْلَةٌ kʉn. гап, жумла

جَوَابٌ kʉn. жавоб

رَصِيفٌ поезд ёки кема келиб
тўхтайдиган жой

رَكِبَ I (a) ўтирмок (мас.
автомобилга)

رَئِيسِي асосий, марказий

زَارَ I (a) бормок, зиёрат
килмок

رُجَاحٌ ойна, шиша

أَزْرَارٌ kʉn. тугма

سَارَ I (u) бормок, кезмок

سَارٌ хурсанд килувчи

سَرَّ I (y) хурсанд килмок

سَمَكَةٌ бир дона балик

السُّوَيْشُ Сувайш

شَوَاطِي kʉn. сохил,
кирғок

شَتَاءٌ киш

صَحْرَاءُ сахро

صَخْرِي тошдан иборат,
тошлок

صَفٌّ kʉn. صُفُوفٌ курс, саф

صَيْفِي ёзги

عَالِمٌ kʉn. олим,
билувчи

فَتَاتٌ kʉn. فَتَيَاتٌ киз, киз бола

فِي ثَلَاثِ سَاعَاتٍ уч соатда

فِي قَلْبِ الْمَدِينَةِ шаҳар
марказида

قَصَدَ I (y) йўл олмок,
йўналмок

I قَطَعَ (a) кесмок, кесиб

ЎТМОК

قَنَاة канал

كَلَام гап, калом

مَاضٍ - مَاضِي ўтган, ўтиб

кетган

مَخْزَن كۈن. омбор,

ҳазина

مَدْخَل кириш жойи,

киравериш жой

I مَرَّ (y) - ЎТМОК; — ~ олиб

ЎТМОК

مَرْصُوف асфальтланган

مَسَارِح كۈن. театр

مِصْرُ الْجَدِيدَة Мисру-л-жадида

(Қоҳира мавзеларидан бири)

مِعْطَف كۈн. пальто

مَعْمَل كۈн. фабрика

مَعْمَلُ تَكْرِيرِ النَّفْطِ нефтни

кайта ишлаш заводи

أَمَاكِن كۈн. жой

مُمَهَّد текис, силлик

مَنَاطِرُ كۈн. манзара

مَوْضُوع мавзу

مِينَاء порт, денгиз порти

مِينَاء بُورِ تَوْفِيق Порт Тавфик

порти

نَزْهَة сайр, экскурсия

I وَجَدَ (u) топмок

وَجَدُوْهَا جَمِيلَة уни чиройли

ҳолатда кўришди; кўрди-

ларки, у чиройли экан

يَوْمَ الْجُمُعَة жума куни

§ 56. ФЕЪЛЛАРГА ҚЎШИЛУВЧИ БИРИКМА ОЛМОШЛАР

154-мисол. Қўйидаги гаплардан тагига чизилган сўзлар-
ни бирикма олмош билан алмаштиринг:

1) خلال درس اللغة العربية نكتب جملا على اللوح 2) هل سمعتم هذا

الكلام؟ 3) سأل المدرس الطلاب: هل فهمتم الموضوع؟ 4) يعرف الطلبة كثيراً

من الكتاب المشهورين (5) قام أحمد من مكانه وفتح هاتين النافذتين (6) في الفطور أكلتُ قطعة رغيف (7) ندرس في الجامعة اللغتين العربية والإنجليزية. (8) أخذ التلاميذ الدفاتر والكتب من المقعد (9) سمع الطلاب محاضرة الأستاذ المشهور باهتمام ثم سألوا هذا الأستاذ عن واجباتهم المنزلية (10) وضعت فاطمة الحقيبة المدرسية على الطاولة (11) ما دخلت الطالبات غرفة العميد. (12) هل قرأتَ الجريدة الأسبوعية؟ (13) قضينا أيام العطلة الصيفية ممعًا (14) هل غسلت يديك قبل الأكل؟ (15) هل درستُم دروسكم؟ (16) في الشتاء نليس معافنا كل يوم (17) طالبات جامعتنا عرفن صديقاتهن جيدًا جدًا (18) من وجد أجوبة هذه الأسئلة؟ (19) لماذا ضربتم هؤلاء الفتيات بالثلج؟ هل غسلتم أيديكم؟

155-машқ. Қуїидағи ғапларни арабчаға үғиринг:

1. Ўқитувчимизнинг янги квартираси фонтан қаршисида жойлашган. Сиз (мз.) унга қирганмисиз? 2. Мен биринчи матини жуда яхши ўргандим. Сиз (ми.) ҳам уни ўргандингизми? 3. Дугонангизнинг исми Хадича, шундай эмасми? Уни сиз арабча харфлар билан дафтарингизга ёздингизми? 4. Ота-онамнинг иккита сурати деворда турипти. Уни синглим уйдан келтириб берган. 5. Умумий хонада (ўлтириш хонасида) юмшоқ диван бор. Мехмон аёллар (унга) киришди ва ўтиришди. 6. Тушлик вақти яқинлашяпти. Бир оз вақтдан кейин ошхоналардан бирига кирамиз ва уни тановул қиламиз. 7. Жисмоний машқлар саломатлик учун жуда фойдали. Мен уни хар қуни эрталаб бажараман. 8. Китоб ва дафтарларимни олдим ва уларни портфелимга солдим. 9. Ушбу маъруза сизлар (мз.) учундир. Сизлар эса уни диққат билан тингламадингизлар ва дафтарларингизга ёзмадингизлар. 10. Араб адабиётидан эртага дарс бўлмайди. Мен уни эртага кечки овқатдан сўнг ўқийман. 11. Сизларнинг (ми.) янги кийимларингиз жуда чиройли. Нима учун уларни хотин-қизлар байрами қуни киймадингизлар? 12. Олий таълим вазирлиги ходимлари араб мамлакатлари радиоёшиттиришларини тинглашмайди ва уларни тушунишмайди. 13. Эртага ҳафталик дам олиш қуни.

Уни биз мисрлик меҳмонлар билан ўтказамиз. 14. Талабалар пальтоларини олишди ва тезлик билан уни кийишди.

156-машқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Иш кунлари; вазифалар тугаганидан кейин; китоб ва дафтарларим; дарслардан сўнг; Тошкент радиоси; араб тили ва адабиёти; бир пиёла кора чой; сариёғ билан бир бурда нон; дастурхон атрофида; емакхона; совук сув ва совун билан; санъат музейи; телефон апарати; илик сув; телефон килмок; уй вазифалари; хар куни; икки пиёла қанди кахва; араб адабиёти; ташқи ишлар вазирлиги ходимлари; кенжа укам; араб дўстларимиз; келгуси хафталик дам олиш куни.

§ 56^a. ХОЛ

(ПАЙТ, ЎРИИ, ДАРАЖА ВА МИҚДОР ХОЛЛАРИ)

Иш-ҳаракатнинг бажарилиш ўрни, пайти, даражаси, мақсади, сабаби каби турли муносабатларни ифодаловчи сўзлар хол дейилади ва улар иш-ҳаракатга нисбатан қандай муносабатни билдиришига қараб қуйидаги турларга бўлинади:

1. **Пайт холи.** Иш-ҳаракатнинг бажарилиш пайтини билдирувчи сўзлар пайт холи дейилади ва улар қачон, қачондан буён, қачонгача каби сўроқларга жавоб бўлади. Пайт холи араб тилида ноаниқ ҳолатда, тушум келишигида ёки бирор предлог ёрдамида қараткич келишигида келган отлардан шаклланади. Масалан:

أَقْرَأُ كُتُبًا عَرَبِيَّةً دَائِمًا – Мен доим арабча китобларни ўқийман.

جَلَسْنَا مَعَ الْأَصْدِقَاءِ فِي قَاعَةِ الْمُطَالَعَةِ حَتَّى الْمَسَاءِ – Дўстлар билан қироатхонада кечгача ўтирдик.

Баъзан тушум келишигидаги хол аниқ ҳолатда бўлиши ҳам мумкин. Масалан:

زُرْنَا هَذِهِ السَّنَةَ كَثِيرًا مِنَ الْقُرَى – Бу йил биз кўп қишлоқларга бордик.

Пайт холи изофали бирикмалардан ҳам шаклланади ва бунда музоф тушум келишигида бўлади. Масалан:

نَكْتُبُ وَقْتَ الدَّرْسِ كَثِيرًا مِنَ الْجُمَلِ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى دَفَاتِرِنَا – Дарс пайтида кўпгина арабча жумлаларни дафтаримизга ёзамиз.

Пайт холини ифодаловчи айрим сўзлар аниқ ҳолатда, тушум келишигида келади ва бундай сўзлар озчиликни ташкил қилади. Масалан: الْيَوْمَ، الْبَارِحَةَ، الْآنَ ва х. з.

Яна шундай ёрдамчи сўзлар мавжудки, улар умумий қоидага ҳилоф равишда бош келишиқда келгани ҳолда пайт холини ифодалайди. Масалан:

مَا وَصَلَ الْقِطَارُ بَعْدُ - Поезд ҳали келгани йўқ.

أَعْرِفُ هَذَا الْمُسْثَلَّ مِنْ قَبْلُ - Бу актёрни мен илгарида билман.

2. Ўрин холи. Иш-ҳаракатнинг бажарилиш ўрини билдириб, каерда, каерга, каердан каби саволларга жавоб бўлувчи сўзлар ўрин холи дейилади. Ўрин холи ҳам пайт холи каби тушум келишигидаги ёки бирор предлог билан қараткич келишигида келган отлардан ифодаланади. Масалан:

مَشَى الطَّالِبُ يَمِينًا وَيَسَارًا - Талаба ўнгу қапга томон юрди.

تَقَعُ جَامِعَتُنَا قُرْبَ مَسْرَحِ نَوَائِي - Университетимиз Навоий театри ёнида жойлашган.

3. Даража ва миқдор холи. Иш-ҳаракатнинг бажарилиш миқдори ва даражасини ифодаловчи бу сўзлар одатда ноаниқ ҳолатда, тушум келишигида келади ва қанча, қай даражада каби саволларга жавоб бўлади. Масалан:

كَتَبْنَا هَذِهِ الْجُمْلَةَ مَرَّتَيْنِ - Бу жумлани икки марта ёздик.

أَمْسَ لَعِبْنَا كَثِيرًا وَتَعَبْنَا جَدًّا - Кеча кўп ўйнадик ва жуда чарчадик.

157-машқ. Қуйидаги гаплар ичидан ҳолларни топинг, уларнинг турини аниқланг ва қай йўл билан шаклланганини изоҳланг:

- (1) جميع الطرق في جمهوريتنا ممهدة ومرصوفة. (2) قام تلاميذ تلك المدرسة
- برحلة إلى الجبل الصخري العالي. (3) رأينا أمامنا قناة عريضة وسُررنا كثيرًا
- بمنظرها. (4) جاء الطلاب في الصباح الباكر إلى المبنى الرئيسي لجامعة غنغان.

5) زرنا البارحة مصنع تكرير النفط في مدينة فرغانة. 6) وصل فانومسرح نوائي إلى مدينة أورغانج فوجدوها مدينة جميلة على شاطئ نهر آمودريا. 7) وصلت سيارتنا إلى طشقند في ثلاث ساعات. 8) أثناء رحلتنا إلى فرغانة زرنا مصنع تكرير النفط ومحازن النفط ثم رجعنا إلى نمنغان بعد ساعتين. 9) بعد انتهاء الرحلة جئنا إلى البيت ولبست ملابس المنزلية ثم لعبت مع أخي الصغير بالشطرنج حوالي ساعتين. 10) في معظم الأوقات نقوم برحلة إلى مدن أوزبكستان المختلفة ونجدها جميلة ونظيفة. 11) في السنة الماضية زرنا سمرقند وهي مدينة إسلامية قديمة كانت في التاريخ عاصمة لدولة جدنا العظيم الأمير تيمور فوجدناها مدينة تاريخية. قال العلماء عنها متحفاً تحت السماء المفتوحة.

158-машқ. Қўидаги ҳолларни арабчага ўғиринг ва шу ҳоллар иштирокида гап тузинг:

Ўтган жума кунда; шахримизга; тез-тез; уч соатда; экскурсиямиз давомида; Сувайш каналига кираверишда; кемалар тўхтайдиган жойда; чапга ва ўнгга; эрта тонгда; дастурхон атрофида; иш кунларида; дам олиш кунда; бугун; нонуштадан сўнг; илгари (вактта нисбатан).

159-машқ. Қўидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Биз ўтган ойда Бухорога экскурсия килдик. Кўрдикки, Бухоро тарихий шаркона шаҳар экан. 2. Замонавий машиналаримиз ҳозирги кунда Тошкент билан Наманган ўртасидаги йўлни уч соатда босиб ўтади. 3. Толибалар институтнинг асосий биноси ёнига келишди ва автобусга чиқишди. Улар Андижон шаҳрини зиёрат қилишади. 4. Тошкент билан Самарканд ўртасидаги йўл теп-текис ва асфальтлангандир. 5. Сирдарё катта дарё эмас ва унда катта кемалар катнамайди. 6. Республикамизда баланд тоғлар кўп. Улар тошлок (тошдан иборат) эмас, улар ям-яшил тоғлардир. 7. Эртага биз Бухорога жўнаймиз ва у ерда янги нефтни қайта ишлаш заводи ни зиёрат қиламиз. 8. Катта Фарғона канали ва Шимолий Фарғона канали Фарғона водийсида жойлашган.

Унда катта пароход ва кемалар йўк, шунингдек, кемалар тўхтайдиган бекат ҳам мавжуд эмас. 9. Шимолий Фарғона канали сувини Сирдарёдан олади. 10. Порт Тавфик порти Сувайш шаҳрида жойлашган ва у Сувайш каналининг бошланишидир.

САККИЗИНЧИ МАТН

رحلة إلى السويس

في يوم الجمعة الماضي قام طلاب الجامعة برحلة إلى مدينة السويس وكانت نزهة مريحة سارة. جاؤوا إلى مبنى الجامعة الرئيسي في الصباح الباكر وركبوا سيارة كبيرة. ومرت بهم هذه السيارة من خلال مصر الجديدة ثم أخذت طريقها في الصحراء وهو طريق ممهد مرصوف. قطعت السيارة هذا الطريق في ثلاث ساعات. وصلوا إلى السويس فوجدوها مدينة جميلة على شاطئ البحر الأحمر ورأوا بجوارها جبالاً صخرية عالية وسرّوا كثيراً بمنظر البحر والجبال وقصدوا إلى مينائها بور توفيق ورأوا السفن هناك عند الرصيف. ثم ساروا إلى مدخل قناة السويس ولقوا فيه بعض البواخر الكبيرة تمر بها. أثناء رحلتهم زاروا مصنع الأزرار المصرية ومعمل تكرير النفط ومخازن السمك ثم رجعوا إلى القاهرة في المساء.

(О.Б. Фролованинг «Мы говорим по-арабски» китобидан айрим ўзгартишлар билан)

160-машқ. Саккизинчи матнни дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг.

161-машқ. Саккизинчи матн асосида қуйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- (1) من قام برحلة إلى السويس ومتى قامت الرحلة؟
- (2) إلى أين جاء الطلاب صباحاً باكراً؟
- (3) هل طريق السويس ممهد ومرصوف؟

- (4) في أية مدة قطعت السيارة هذا الطريق؟
- (5) أين تقع مدينة السويس؟
- (6) ماذا يوجد بجوار مدينة السويس؟
- (7) ماذا رأى الطلاب في الميناء؟
- (8) هل زار الطلاب مكانا آخر في السويس؟
- (9) أية مؤسسات زاروها في السويس؟
- (10) متى رجع الطلاب إلى القاهرة؟

§ 56^o. ФЕЪЛ КЕСИМЛИ ГАПЛАРДА СЎЗЛАРНИНГ ТАРТИБИ

Феъл кесимли гаплар бош бўлақлар билан бошланади. Гапда эга билан кесимнинг ўрни юкорида айтиб ўтилган. Иккинчи даражали бўлақлар эса, бош бўлақлардан кейин келиб, уларнинг тартиби куйидагича бўлади:

1. Бош бўлақлардан кейин аввал воситасиз тўлдирувчи келади. Масалан, أَخَذَ أَحْمَدُ الْكِتَابَ وَالدَّفْتَرَ – *Аҳмад китоб ва дафтарни олди.*

سَمِعْتُ إِذَاعَةَ صَوْتِ الْعَرَبِ – *Савту-л-араб радиотўлиқинини эшитдим.*

2. Агар гапда воситасиз тўлдирувчини таъкидлаш, унга логик ургу бериш керак бўлса, у эгадан олдинга ўтиши ҳам мумкин. Масалан,

كَتَبَ الرَّسَالَةَ الطَّالِبُ – *Талаба (бошқа нарсани эмас) хатни ёзди.*

3. Агар гапнинг эгаси ҳам, воситасиз тўлдирувчи ҳам келишиқда турлашмайдиган сўздан ифодаланган бўлса, эга хар доим тўлдирувчидан олдинда туради. Масалан,

رَأَى يَحْيَى مُوسَى – *Яҳё Мусони кўрди.*

4. Агар гапда воситали тўлдирувчи ҳам мавжуд бўлса, у воситасиз тўлдирувчидан кейин келади. Масалан,

أَخَذْتُ الْمَجَلَّةَ مِنْ صَدِيقِي – Мен журнални дўстимдан олдим.

5. Тўлдирувчилардан кейин ўрин холи, сўнг даража ва микдор холлари ўрин олади. Масалан,

سَمِعَ الطَّلَابُ الْمُحَاضِرَةَ فِي الْقَاعَةِ بِاهْتِمَامٍ كَبِيرٍ – Талабалар залда лекцияни катта қизиқиш билан тингладилар.

6. Пайт холи гапнинг хохлаган жойида келиши мумкин ва бунда гапнинг мазмунига халал етмайди. Масалан,

زَارَ الضُّيُوفُ مَصْنَعَ تَكْرِيرِ النَّفْطِ أَمْسٍ

زَارَ الضُّيُوفُ أَمْسٍ مَصْنَعَ تَكْرِيرِ النَّفْطِ

زَارَ أَمْسٍ الضُّيُوفُ مَصْنَعَ تَكْرِيرِ النَّفْطِ

أَمْسٍ زَارَ الضُّيُوفُ مَصْنَعَ تَكْرِيرِ النَّفْطِ

Кеча неҳмонлар
нефтни қайта
тишлаш заводида
бориб кўрдилар.

7. Табиийки, гапда эга ҳам, тўлдирувчилар ҳам, холлар ҳам ўзларининг аникловчиларига эга бўлишлари мумкин. Бунда аникловчилар ўзларининг характерларига ва қайси бўлакники эканлигига қараб, ўша гап бўлагининг олдидан ёки кетидан жой олади. Масалан,

سَمِعَ هَؤُلَاءِ الطَّلَابُ الْمُحَاضِرَةَ – Бу толиблар маърузани

سَمِعَ هَؤُلَاءِ الطَّلَابُ مُحَاضِرَةَ الْمُدَّرْسِ الْمَشْهُورِ – Бу толиблар машхур ўқитувчининг маърузасини тингладилар.

سَمِعَ هَؤُلَاءِ الطَّلَابُ مُحَاضِرَةَ الْمُدَّرْسِ الْمَشْهُورِ الْجَدِيدَةِ بِاهْتِمَامٍ تَامٍ –

Бу толиблар машхур ўқитувчининг янги маърузасини катта қизиқиш билан тингладилар.

8. Гапдаги ички вазиятга боғлиқ равишда, у ёки бу гап бўлагига бериладиган урғу ва шу каби омиллар таъсирида гапда сўзларнинг тартиби юқоридагидан бошқачарок бўлиши ҳам мумкин.

162-машиқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг ва ундаги сўзларнинг тартибига эътибор беринг:

(1) قام موظفو وزارة الخارجية يوم العطلة الأسبوعية الماضي برحلة إلى

صاحبة المدينة وهي كانت نزهة مريحة وبهيجة. (2) دخلنا غرفة الأكل وجلس

جميع أعضاء أسرتي حول المائدة. (3) بعد العشاء عادةً نشرب فتيجانا أو فنجانين من الشاي الأخضر وهو مفيد جداً لصحة الإنسان. (4) أختي الصغيرة الآن تلميذة في الصف الأخير في المدرسة وبعد عدة شهور ستكون طالبة لجامعة غنغان. (5) في وسط غرفة الأكل مائدة عريضة وعليها زهرية من الزجاج. (6) غدا سنذهب مع مجموعة من الضيوف المصريين إلى متحف الفنون الواقع في قلب طشقند. (7) يقوم أخي الصغير بواجباته المنزلية كل يوم بعد رجوعه من المدرسة.

163-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг ва қайси гап бўлигининг қаерда жойлашганини изоҳланг:

1. Олий таълим вазирлиги хизматчилари ўтган ойда Катта Фарғона каналига сафар қилишди ва канал кирғонига жойлашган қўшғина кишлокларга киришди. 2. Уларнинг (мз.) машиналари Тошкент билан Наманган ўртасидаги йўлни уч соатда босиб ўтди. 3. Хизматчилар эрта тонгда вазирликнинг баланд биноси ёнига келишди ва машинага ўтиришди. 4. Улар (мн.) ўзлари билан нон, озгина сариёғ, қайнатилган тухум ва кўк чой олишган. 5. Нонуштадан сўнг холамнинг ўғли китоб ва дафтарларини олади, уларни сумкасига жойлайди ва институтга жўнайди. У хозир Тошкент тиббиёт институтида ўқимокда. 6. Иш қишлари одатда мен жуда эрта уйғонаман, тезлик билан нонушта қиламан ва ишга жўнайман. Мен нефтни қайта ишлаш заводида бош муҳандис бўлиб ишлайман. 7. Яқинда заводимизга Миср Араб Республикасидан меҳмонлар келишди. Улар завод фаолиятдан жуда хурсанд бўлишди.

164-машқ. Қўйидаги ибораларни ўрганинг ва улар иштирокида гап тузинг:

مصر الجديدة، معمل تكرير النفط، ميناء بور توفيق، في قلب المدينة، محاضرة الأستاذ المشهور، غرفة العميد، العطلة الصيفية، قطعة رغيف، على اللوح، في ثلاث ساعات، شاطئ البحر الأحمر، بواخر كبيرة، مصنع الأرزار، في

المساء، الجبل الصخري العالي، مسرح نوائي، في معظم الأوقات، في السنة
الماضية، جدنا العظيم الأمير تيمور، مدينة تاريخية، متحف تحت السماء المفتوحة،
ضاحية المدينة، نزهة مريحة، صحة الإنسان، كل يوم، زهرية من الزجاج، عدة
شهور، مجموعة من الضيوف المصريين، الطرق الممهدة، قناة عريضة، المبنى
الرئيسي، شاطئ نهر آمودريا.

ТЎҚҚИЗИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

اَتَقَنَّا келишдик

اِجَارَة каникул, таътил

اِذْن (a) рухсат бермок

اِسْتِقْلَال истиклол

اِمْل (y) умид килмок

باص автобус

اِبداء (a) бошламок

بالضبط аник равишда

بِكُلِّ سُرور катта хурсандлик
билан

اِبنى (u) курмок

ترام трамвай

جَزِيل кўп, катта

حَبيب севимли, севилган

حَدِيد темирдан ишланган

اِجْرَم (u) туғмок, бойламок

حِكَايَة хикоя

حوار суҳбат, диалог

أَحْيَاء кўп. حي тирик

خَصْب унумдор, серхосил

اِذرى (u) билмок

اِرأس (a) бошкармок

رُكَّاب кўп. ركَّاب йўловчи,
пассажир

رأي фикр, муносабат

رَوْتق улуғворлик

رُويَة кўриш

اِزال (a) ; ~ ما давом этмок

سِت олти

أَسْرَار кўп. سر сир, яширин
нарса

سُرور хурсандлик

سِكك кўп. سِكة йўл

اِسمَح (a) рухсат бермок,
имкон бермок

سُهول кўп. سهل чўл

سَيَّارَة الرُّكَّاب енгил
автомобиль

اِشاء (a) хохламок

شَبَايِك кўп. شَبَاك дераза

شُكْرًا جَزِيل катта раҳмат

أَصْحَاءُ кўп. صَحِيحٌ соғ,

соғлом

صُعُوبَةٌ кийинчилик, кийинчилик

ضَبْطٌ аниклик

إِ ضَرَبَ (u) урмок

ضَرِيحٌ мавзолей, макбара

الطَّابِقُ الْأَرْضِيُّ биринчи кават

طَائِرَةٌ самолёт

طُولٌ узунлик

طُولُ النَّهَارِ кун бўйи

طُرُوفٌ кўп. ظَرْفٌ вазият

ظَهْرٌ туш найти, пешин

عَجَائِبُ кўп. عَجَائِبُ ажойиб

عَرَبَةٌ вагон

عَصُورٌ кўп. عَصُورٌ аср, давр

العَصُورُ الْوُسْطَى ўрта асрлар

عَمَلَاقٌ улкан, гигант

إِ غَضِبَ (a) газабланмок

فَعْلٌ феъл; اَ хакикатда

فِي نَفْسِ الْوَقْتِ шу билан бирга

(сўз. шу вақтинги ўзида)

قَبْلٌ томон, тараф

قُرُونٌ кўп. قُرُونٌ аср

قَصْدٌ (v) кўзда тутмок,

нийат килмок

قَطَرٌ кўп. قَطَرٌ поезд

لَحْمَانٌ кўп. لَحْمٌ гўшт

لَذَّةٌ кўп. لَذَاتٌ лаззат

لَسْتُ أَدْرِي билмайман

لَكِنْ лекин

مَتَاعٌ кўп. أَمْتَعَةٌ матох, юк

مُحْتَفَظٌ сакланган,

сакланаётган

مَحْطَةٌ бекат

مَحْطَةُ السَّكِّكِ الْحَدِيدِيَّةِ темир

йўл вокзали

مُسْتَحَقٌّ арзийдиган, арзигулик

مُسْتَقْلٌ мустикал

مُشْتَقٌ мушток

مَعًا биргаликда

مَقَابِرُ кўп. مَقَابِرُ макбара, кабр

مَكْتُوبٌ ёзилган

مِنْ قَبْلُ олдин, илгари	وَاحِدٌ бир, битта
مُنْذُ زَمَنْ بَعِيدٍ анча вақтдан бери	أَلَّ (u) панох сўрамок
مَيْدَانٌ кут. مَيَادِينُ майдон	وَأَى (u) ваъда бермок
مَيْدَانٌ رِيفِسْتَانٌ بِمَا فِيهِ مِنْ Регистон майдони	وَجَلَ (a) кўркмок
ундаги мадрасалар билан	وَسَائِلُ кут. وَسِيلَةٌ восита
نَصْفٌ ярим	وَفَى (u) вафо килмок
نَظَرَ (y) карамок	وَقَعَ (a) жойлашмок
هَامٌ мухим	وَلَدَ (и) туғмок

§ 57. ФЕЪЛ МАЙЛЛАРИ.

§ 58. I БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

165-машқ; Қутидаги феълларни шарт майлида тусланг:

كَتَبَ (y) - ёзмок; فَتَحَ (a) - очмок; جَلَسَ (u) - ўтирмак;
 سَمِعَ (a) - эшитмок; نَهَضَ (a) - уйғошмок; لَعِبَ (a) - ўйнамок;
 رَجَعَ (u) - кайтмок; طَلَبَ (y) - сўрамок; غَسَلَ (u) - ювмок;
 لَبَسَ (a) - киймок; دَرَسَ (y) - ўрганмок; ضَرَبَ (u) - урмак;
 غَضِبَ (a) - газабланмок; نَظَفَ (y) - покиза бўлмак;
 رَكِبَ (a) - минмок; قَصَدَ (y) - йўланмок; قَطَعَ (a) - кесмок;
 شَرِبَ (a) - ичмок.

166-машқ. Қуйидаги ўтган замон феълларининг шахс ва сонини ўзгартирмаган ҳолда ширт майли шаклини топинг:

Масалан:

نُغْسِلُ → غَسَلْنَا

تَسْمَعُوا → سَمِعْتُمْ

(1) نَظَفْتُنَّ	(2) ضَرَبُوا	(3) نَهَضَا	(4) دَرَسْتُ	(5) لَبَسْتُ
(6) رَجَعَ	(7) طَلَبْتُ	(8) جَلَسْتُمَا	(9) كَتَبْنَا	(10) سَمِعْتُمْ
(11) فَتَحْنَ	(12) فَهَمَّا	(13) نَزَلْتُنَّ	(14) شَرِبْتُ	(15) قَطَعْنَا
(16) قَصَدَتْ	(17) لَعَبْنَا	(18) قَطَعْنَا	(19) ضَرَبْتُ	(20) عَرَفُوا
(21) ذَهَبْتُ	(22) عَلِمْنَا	(23) دَخَلْنَ	(24) فَتَحْنَا	(25) فَهَمْتُ

167-машқ. Қуйидаги феълларга *إن* - юкламасини қўшинг ва гапни ўзингиз давом эттиринг:

Масалан: очмоқ → *إِنْ تَفْتَحْ هَذِهِ التَّافِذَةَ يَدْخُلُ الْجَوُّ الْبَارِدُ الْعُرْفَةَ*

Кайтмоқ; урмоқ; ғазабланмоқ; минмоқ; кесмоқ; ичмоқ; ювмоқ; эшитмоқ; очмоқ; ўтирмоқ; ёзмоқ; тушмоқ; чиқмоқ; кирмоқ; кетмоқ; билмоқ; тушунмоқ.

168-машқ. Қавс ичидаги феълларни керакли майида шийлатиб, гапларни тўлгазинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) *إِنْ* (сўрамоқ) *الإنسان كثيرا* (олмоқ) *كثيرا*. (2) *من* (ювмоқ) *يديه أولا* (кирмоқ) *غرفة الأكل أولاً*. (3) *إن* (ўрганмоқ) *اللغة العربية* (билмоқ) *صعوبتها*. (4) *لم* (ёзмоқ) *صديقي الرسالة لي*. (5) *قرأنا له حكاية ممتعة باللغة العربية ولم* (уни тушунмоқ). (6) *ذهب* *أختاي الصغيرتان إلى دار الثقافة ولم* (кайтмоқ). (7) *جاء أبوك بكتاب* *الحكايات الممتعة لك. لماذا لم* (уни ўкимоқ)?

169-машқ. Қўйидаги жумлаларни арабчага ўғиринг:

1. Агар аудиторияга кирсапгиз (мз.), профессорнинг маърузасини яхши эшитасиз. 2. Ким кўп ўкиса, кўп билади. 3. Агар сизлар (мз.) араб тилини тушунсангизлар, ўша тилда хатлар ёзасизлар. 4. Бугун хаво жуда совук ва болалар (мз.) эса, пальтоларини мутлако кийишмаган. 5. Унинг (мн.) машинаси эски ва у йил давомида ҳеч қачон Тошкент билан Наманган ўртасидаги йўлни уч соатда босиб ўтмаган. 6. Мен уйда ёлғиз қолдим ва кўчага мутлако чиқмадим. 7. Агар мен уйга кеч келсам, араб мамлакатлари радиоэшиттиришларини тингламайман. 8. Қачонки сиз (мн.) кўлингизни совук сув ва совун билан ювсангиз, кўлингиз тоза бўлади. 9. Кимки бир пиёла кўк чой ичса, унинг мазасини тушунади. 10. Уч соат илгари акаларим машинага ўтиришди, қаергадир кетишди ва ҳозиргача умуман қайтишмади. 11. Агар Бухоро шахрига борсангиз (мн.), ўз тарихингизни яхши билиб оласиз.

§ 59. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

170-машқ. Қўйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

قَضَى (u) - ўтказмок; سَأَلَ (a) - сўрамок; أَذِنَ (a) - рухсат бермок; قَامَ (y) - турмок; وَضَعَ (a) - қўймок; مَدَّ (y) - чўзмок; قَرَأَ (a) - ўкимок; دَبَّ (u) - судралмок; بَقِيَ (a) - қолмок; سَارَ (u) - юрмок; يَكِي (u) - йигламок; وَجَلَ (y) - кўркмок; مَسَّ (a) - тегмок; وَهَبَ (a) - ҳадя этмок; خَافَ (a) - қўркмок; لَقِيَ (a) - учратмок; قَالَ (y) - демок; أَخَذَ (y) - олмок; بَدَأَ (a) - бошламок; بَتَّى (u) - курмок; رُمِيَ - оғилмок; وَلَدَ - туғилмок; أَكَلَ - ейилмок.

171-масиқ. *Шарт майли шаклида келтирилган қўидаги феълларнинг ўзагини топинг ҳамда нисбат ва шахс-сонини аниқланг:*

Масалан, وَضَعَ → تَضَعِي аниқлик майли, II шахс, бирлик, мн.

(1) يُؤَلِّدُ	(2) يَعِدَا	(3) يَرْمُوا	(4) تَذَرِي	(5) تَقُولُوا
(6) يُخْفَنَ	(7) أُسِرَ	(8) تَلْقُوا	(9) يَكُنَّ	(10) تَبِنَ
(11) يَفِرَّ	(12) تَصِلُوا	(13) يَمْرُرَنَ	(14) يُقَوِّ	(15) تَدُقُّقَنَ
(16) أَبِنَ	(17) يُقْضِيَا	(18) تَبْطُلُوا	(19) تَخْبِي	(20) يُدْنِيَنَ
(21) تَذُرُ	(22) تَمُوتِي	(23) يَخَافَا	(24) أَبُكْ	(25) يُؤْخَذُ
(26) تَأْسَفِي	(27) تُؤْمَرُوا	(28) يَمْدُدُنَ	(29) نَهَبَ	(30) تَعْدِي

172-масиқ. *Қўидаги феълларнинг талаб қилинган нисбат ва шахс-сони шаклидаги шарт майлини топинг:*

مَدَّ (y) - аниқ нисбат, III шахс кўплик, мз.; فَرَّ (u) - мажхул нисбат, II шахс, кўплик, мз.; أَكَلَ (y) - аниқ нисбат, I шахс, кўплик; سَأَلَ (a) - мажхул нисбат, II шахс, бирлик, мн.; قَرَأَ (a) - мажхул нисбат, I шахс, бирлик; وَضَعَ (a) - мажхул нисбат, II шахс, иккилик, мз.; وَهَبَ (a) - аниқ нисбат, II шахс, иккилик, мз.; وَلَدَ (u) - мажхул нисбат, II шахс, кўплик, мн.; وَعَدَ (u) - аниқ нисбат, I шахс, кўплик; قَالَ (y) - мажхул нисбат, II шахс, бирлик, мз.; خَافَ (a) - мажхул нисбат, I шахс, бирлик, мн.; بَكَى (u) - аниқ нисбат, III шахс, кўплик, мн.; لَقِيَ (a) - аниқ нисбат, II шахс, кўплик, мз.; قَامَ (y) - мажхул нисбат, II шахс, иккилик, мн.; بَقِيَ (a) -

мажхул нисбат, III шахс, кўилик, мн.; *أَخَذَ* (y) - аник нисбат, I шахс, кўилик.

173-маснақ. *Кўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг ва шарт майлидаги феълларга эътибор беринг:*

1) إن تذهبوا إلى مدينة السويس فتجدوها مدينة جميلة. 2) من يقرب من جبال بلادنا الخضراء يُسرر كثيرا بمنظرها الجميل. 3) إن تقصد إلى ميناء بور توفيق تقض يوم راحتك وقتا طيبا. 4) إن تدق أملك بالتليفون وتطلب عودتك إلى بيتك فتقض باقي أوقاتك بمفردك فيه. 5) إن تدرس في معهد الاستشراف تعلم كثيرا عن حياة شعوب آسيا وإفريقيا. 6) من ينهض صباحا باكرا ويقم بالتمارين الرياضية يكن صحيحا طول النهار. 7) إن لم تشرب فنجانا من الشاي الأخضر فلم تعرف ما هي اللذة. 8) متى تقومي بواجباتك المنزلية تفهمي صعوبة اللغة العربية. 9) إن نذهب إلى قناة السويس ندخل ميناء بور توفيق ونزر مصنع تكرير النفط في مدينة السويس. 10) إن أذهب إلى السويس بعد الظهر أو مساءً فلا أرجع إلى القاهرة وأبقى عند أحد أصدقائي في مدينة السويس. 11) إن تزوروا فمر سردويا فلا تلقوا فيه بواخر كبيرة ولا سفنا. 12) الطريق في قريتكم غير ممهد وغير مرصوف. ولذا لم تقطعه سيارتنا في ثلاث ساعات.

174-маснақ. *Кўйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар шитирокида гап тузинг:*

Ёзги таътил; бир бурда обинон; инглиз тили; деканнинг хонаси; янги кийимлар; Олий таълим вазирлиги; ҳафталик дам олиш куни; Сувайш канали; уч соатда; асфальтлашган йўл; яшил тоғларга саёҳат; Навоний театри; Фаргона водийси; тарихий шаҳар; буюк бобомиз Амир Темур; очик осмон остидаги музей; замонавий машиналар; баланд тош-

ли тоғлар; Шимолий Фарғона канали; шаҳар чети; бир гу-
рух мисрлик меҳмонлар; бир неча ойдан кейин; кўк чой;
Катта Фарғона канали; инсон саломатлиги; завод фаолияти.

§ 60. ИККИ ТОМОНЛАМА НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

175-масиқ. Қўйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

وَطِئَ (а) - топтамок; وَأَلَّ (и) - панох сўрамок; جَاءَ (и) -
келмок; وَأَى (и) - ваъда бермок; أَوَى (и) - панох изламок;
شَوَى (и) - ковормок; سَوَى (а) - тенглашмок; رَأَى (а) -
кўрмок; سَاءَ (у) - ёмон бўлмок; وَفَى (и) - вафо қилмок;
أَتَى (и) - келмок; آذَ (и) - пишиқ бўлмок; أَبَ (у) - кайтмок.

176-масиқ. Шарт майли шаклида келтирилган қўйидаги
феълларнинг ўзагини тоғнинг ҳамда нисбат ва шахс-сонини
аниқланг:

Масалан, يَأْتُوا → (ء ت ي), аниқ нисбат, III шахс, кўплик, мз.

يَرَيْنَ (1)	تَسْوِي (2)	يَتَيْنَ (3)	لَجِي (4)	تَف (5)
يَشُو (6)	ئُسَا (7)	تَلُّو (8)	يُرُو (9)	ئِنْد (10)
يُوتَ (11)	تَتَيْنَ (12)	تَأُو (13)	تُرَيْنَ (14)	تُوفَ (15)
نُوبَ (16)	تُطَانَ (17)			

177-масиқ. Қўйидаги феълларнинг талаб қилинган нис-
бат ва шахс-сондаги шарт майли шаклини тоғнинг:

سَوَى (а) - аниқ нисбат, II шахс, иккилик, мз.; أَتَى (и) -
мажхул нисбат, III шахс, кўплик, мн.; وَفَى (и) - аниқ
нисбат, II шахс, бирлик, мн.; جَاءَ (и) - мажхул нисбат, III

шахс, бирлик, мн.; رأى (a) - аник нисбат, I шахс, кўплик;
 أب (y) - мажхул нисбат, I шахс, бирлик; اوى (u) - аник
 нисбат, III шахс, иккилик, мз.; شوى (u) - мажхул нисбат,
 III шахс, кўплик, мз.; وئى (u) - аник нисбат, II шахс,
 кўплик, мз.; وطى (a) - мажхул нисбат, II шахс, бирлик, мз.

178-мапиқ. Қуйидаги гаплардан феълларни топинг ва
 уларнинг майлини, нисбатини, замонини ва шахсини аниқ-
 ланг, ўзбекчага ўғиринг:

1) سمع الطلاب عن الذهاب إلى بحر طشقند فأتوا إلى المبنى الرئيسي
 للجامعة صباحا باكرا. 2) كان مدرسو كليتنا مرضى ولذا لم يحنوا إلى الرحلة.
 3) إن تشوأمنا البيض مع اللحم لغدائنا فناكل بكل سرور ونقل لها: شكرا
 جزيلا للغداء. 4) إن تزوروا متحف الفنون في طشقند فتروا فيه كثيرا من
 الأشياء العجيبة. 5) لم تمر البواخر الكبيرة بقناة فرغانة الشمالية ولم يوجد فيها
 رصيف. 6) زرنا في السنة الماضية الجبال العالية بجوارنا فسررنا كثيرا بمنظرها
 الجميل. 7) لم تدق لي أمني بالتليفون ولم تطلب عودتي إليها. 8) لنن لم تسمع
 الطالبات الخبر عن الرحلة إلى سمرقند فلم يأتين إلى مبنى الكلية صباحا باكرا.
 9) متى تصل الأخبار عن عودتنا من جمهورية مصر العربية نركب الطائرة
 ونرجع إلى أوزبكستان الحبيبة. 10) إن تقوموا برحلة إلى بخارى فتروا هناك
 بنايات قديمة وجديدة معا.

179-мапиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Вазифалар тугаганидан кейин дўстим менга телефон
 килди ва бир оздан кейин бизникига келди. 2. Тушликдан
 олдин одатда мен қўлларимни ювман, емакхопага ки-
 раман ва стол ёнига ўтираман. Сўнг онам менга тушлик

олиб келадилар ва мен уни мамнуният билан тановул киламан. 3. Кўпинча дўстларим бизникига келишади ва биз биргалашиб шахмат ўйнаймиз. 4. Араб тили ўқитувчисининг ховлиси ўша кенг кўчага жойлашган ва унда барча замонавий кулайликлар мавжуд. 5. Бу баланд бўйли йнгит университетимизга Суриядан келган. У илгари Кохирадаги Лйнушшамс университетидида студент эди. 6. Апави паст бўйли аёлни кўряписизми (ми.)? У инглиз ва француз тилларини жуда яхши билади. У ишлаш учун бизга Қаршидан келган ва яна икки йил шу ерда бўлади. 7. Агар биз баланд яшил тоғларга экскурсия килсак, дарахтлар билан тўла ўша томонда икки ҳафта қоламиз.

§ 61. УНДАЛМА

180-машқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) يا أمي، هل الإرشادات المكتوبة على تلك الطاولة؟ 2) يا رجلا، من أنت؟ 3) يا أيتها الطالبات لِمَ لَمْ تَجِئْنَ إلى محاضرة الأستاذ المصري؟ 4) يا حبيب عيني، أين أنت الآن؟ 5) يا أيتها النفس، هل لا تزالين تأملين؟ 6) يا عالم الأسرار، هل تراني؟ 7) يا أستاذنا، قد قمنا بواجباتنا المنزلية. 8) يا سيدة، هل تعملين مدرسة أم طبيبة؟ 9) يا أيها الطلاب، هل بخارج المدينة سنرى كثيرا من التلال والجبال الخضراء والحقول الخصبة؟ 10) يا صديقنا، هل رأيت الضيوف المحترمين؟ هم ركبوا القطار أمس ووصلوا إلينا اليوم صباحا باكرا. 11) يا عيني، لماذا تبكيان؟ 12) يا أيها الضيوف اللبنانيون، هل أكلتم غداءكم؟

181-машқ. Ундалмаларни мос шаклга қўйиб, қавсдан чиқаринг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) يا (أبوطالب)، متى وصلت إلى مدينتنا؟ 2) وصلت إلى مدينتكم يا (محمد) أمس ليلا. 3) يا (مدرسوا الكلية)، هل أخذتم راحتكم جيدا؟ 4) يا طالبا (الصف الأول)، لماذا ما حضرتما هذه المحاضرة الهامة؟ 5) يا (أستاذ زينب) أين

كتابك ذلك؟ 6) يا (إبراهيم)، هل ستقوم بهذا التمرين الرياضي غدا؟ 7) نعم،
يا (أستاذي)، سأقوم به غدا بعد انتهاء دروسي. 8) يا (طالب)، أين تقع مكتبة
جامعتكم؟ 9) هي واقعة يا (حبيب القلب) في الطابق الأرضي.

ТҮҢКИЗНЧН МАТН

الحوار

بِخْتِيَار: لقد جاءت إجازة نصف السنة يا خالد فكيف تقضيها؟
خالد: لست أدري بالضبط فأنا أجنبي ولا أعرف الأماكن الجميلة
المستحقة بالرؤية في بلادكم.

بِخْتِيَار: ما رأيك يا خالد في رحلة إلى سمرقند؟ هي مدينة جميلة وفي
نفس الوقت تاريخية قديمة. أنا منذ زمن بعيد مشتاق إلى رؤيتها ولكن لم
تسمح لي الظروف من قبل.

خالد: هي فكرة جميلة جدا. كما تقول كتب التأريخ هي كانت
عاصمة دولة أوزبكية عظيمة في العصور الوسطى.

بِخْتِيَار: نعم، فعلا هناك كانت عاصمة الدولة المستقلة ورأس هذه
الدولة جدنا العملاق الأمير تيمور. فهناك ضريحه العظيم واسمه "غوري
أمير" وبني هذا الضريح من قبل أشهر المعمارين من الهند وخراسان وبلاد
العرب وليس هذا فقط بل فيها أيضا المساجد والمدارس القديمة الضخمة
مثل مسجد بيي خانم وميدان ريغيستان بما فيه من مدرسة اولوغبيك
ومدرسة شيردار ومدرسة طلا كاري. وكذلك هناك مقابر "شاه زنده"
(الملك الحي) وما زالت ألوان النقوش داخل هذه المباني وخارجها محتفظة
برونقها وجمالها منذ ستة قرون حتى يومنا هذا.

خالد: هذا جميل ولكن كيف نذهب إلى سمرقند؟
 بختيار: نحزم أمتعتنا الخفيفة أو نضعها في حقيبة وغدا نذهب.
 خالد: لا... لا... لا أقصد هذا. أنا أقصد بأية وسيلة نذهب؟
 بختيار: آه... بالباص أو بسيارة الركاب أو بالقطار من محطة السكك الحديدية. إن تشأ نذهب بالطائرة.
 خالد: لا... القطار أحسن. ستركب القطار فندخل العربة ونجلس إلى أماكننا وننظر من شباكها إلى حقول بلادكم الخصبة الخضراء وقراكم الصغيرة وسهولكم الواسعة في الطريق. ولكن كيف نصل إلى محطة السكك الحديدية في طشقند؟
 بختيار: نركب الباص حتى محطة ميدان "مستقل ليك" (الاستقلال) ثم ننزل هناك ونركب الترام ونصل إلى محطتنا.
 خالد: حسنا، هل اتفقنا وكلامنا واحد؟
 بختيار: نعم، كلامنا واحد.

182-машқ. Тўққизинчи матнни дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг.

183-машқ. Қўйидаги саволларга тўққизинчи матн асосида ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) ماذا قال بختيار لخالد في بداية الحوار؟
- 2) هل مدينة سمرقند مدينة جميلة؟
- 3) لماذا لم يزر بختيار مدينة سمرقند من قبل؟
- 4) متى كانت سمرقند عاصمة دولة أوزبكية عظيمة؟
- 5) من رأس هذه الدولة العظيمة؟

6. ما اسم ضريح الأمير تيمور؟
7. مَنْ بنى ضريحه؟
8. من أين جاء المعماريون؟
9. ماذا يوجد في ميدان ريغيستان؟
10. هل ألوان النقوش في هذه المباني محفوظة إلى يومنا هذا؟
11. منذ كم سنة بنيت هذه المباني التاريخية؟
12. أين نضع أمتعتنا في الطريق؟
13. ماذا يفعل خالد في عربة القطار؟
14. كيف يصل بختبار وخالد إلى محطة السكك الحديدية بطشقند؟
15. هل حقول بلادنا خصبة وخضراء؟
16. ماذا قال خالد لبختبار في آخر حوارهما؟

184-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Дўстим, кишки таътил яқинлашмоқда. 2. Акамнинг дўсти, акамнинг ахволи қалай? 3. Эй укамнинг икки ўртоғи, Наманганга нимада (шима воситасида) келдингиз? 4. Эй кўзимнинг пури, сиз Самаркандда бўлганимисиз? 5. Хадича, Гўри Амирни қим қурган? 6. Эй иккала сишлим, сизлар Регистон майдонини ва ундаги мадрасаларни кўрмагансизлар. 7. Ҳой йигит, темир йўл вокзалига қандай бораман? 8. Яхши киз, бу бекатда тушасизми? 9. Эй менинг дўстларим, икковишгиз жуда узок вақт шахмат ўйнадингиз. 10. Алло, Фотима, кеча кечкурун «Араблар овози» радиотўлкинини эшитдингизми? 11. Талабалар, нима учун Тоҳир маърузаларга келмаяпти? Қасалмикин ёки ота-онаси қасалмикин? 12. Эй сирларни бишувчи (зот), сен меҳрибонсан. 13. Холид, кишки таътилни қаерда ўтказасиз? 14. Араб бўлими талабалари, Сувайш шаҳрига бордингизларми ва Сувайш каналидаги катта кемаларни кўрддингизларми?

185-мәтәп. Куїидаги ибораларни ўрганинг ва улар ти-
тирокида гап тузинг:

العودة إلى البيت، أحد أصدقائي، طريق غير ممهد، نهر سرديا، بحر
طشقند، المبنى الرئيسي، البيض مع اللحم، رحلة إلى بخارى، مبنى الكلية، محطة
السكك الحديدية، سيارة الركاب، ألوان النقوش، ميدان ريغيستان بما فيه من
المدارس، أشهر المعماريين، ضريح الأمير تيمور، يا عالم الأسرار، إرشادات
مكتوبة، يا حبيب العين، الضيوف اللبانيون، مكتبة الجامعة، إذاعة صوت
العرب، المحاضرة الهامة، الأمتعة الخفيفة، مدرسة شيردار، الأماكن الجميلة،
إجازة نصف السنة، بالضبط، منذ زمن بعيد، فكرة جميلة، كتب التاريخ، عاصمة
الدولة الأوزبكية القديمة، العصور الوسطى، دولة مستقلة، خبر عن الرحلة.

ЎНИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

اِحْتِيَاجٌ эхтиёж	حَاجَةٌ хожат, эхтиёж
اِسْتِشْدَالٌ алмаштириш	حَوَادِثُ кўп. حَادِثَةٌ вокеа,
اِسْتِخْدَامٌ ишлатиш, (и.	ходиса
дандир) фойдаланиш	حُبٌّ кўп. حُبُّوبٌ дон, галла
أَلْفٌ кўп. آلَافٌ минг	I حَضَرَ (и) келмок, хозир
إِنْتِاجٌ махсулот	бўлмок
بَدَلٌ алмаштириладиган	حِينَ кўп. أَحْيَانٌ вақт
нарсa	I دَارٌ (у) айланмок
بَدَلًا مِنْ ...нинг ўрнига,	I دَفَعَ (а) тўламок
эвазига	دَوْرٌ кўп. أدْوَارٌ роль
بَعْدَ حِينٍ مِنَ الزَّمَانِ маълум	I رَغِبَ (а) хохламок
муддат ўтгандан кейин	I زَادَ (и) кўп бўлмок, зиёда
بَقَرَةٌ сигир	бўлмок
بَيْعٌ сотиш	زِرَاعَةٌ кишлок хўжалиги
تِجَارَةٌ савдо-сотик, савдо	زِرَاعِيЙ кишлок хўжалигига
بِهَذَا الشَّكْلِ бундай	тегишли
савдо-сотик	سَكَتٌ зарб килиш (<i>танганти</i>)
I تَرَكَ (у) ташламок, тарк	I سَكَتَ (у) жим турмок,
этмок	гапирмай турмок
تَقْسِيمٌ бўлиш, таксимлаш	I سَهَرَ (а) бедор бўлмок
I جَمَعَ (а) тўпламок, йигмок	شِرَاءٌ сотиб олиш

ضُرُورَةٌ зарурат

I طَابَ (u) яхши бўлмок

طَرِيفٌ ажиб, кизикарли,
кизик

I عَاشَ (u) яшамок (*вақтга*
нисбатан)

عَسِيرٌ кийин, машаккатли

عِنْدُكُ ўша пайтда

I عَنِي (a) кийналмок,
кийинлик сезмок

فِضَّةٌ кумуш

I فَعَلَ (a) килмок, бажармок

I قَاضٍ (u) (*бирор нарсага*)
алмаштирмак (*مِنْ*)

قَبِيلَةٌ кабила

قِيَمَةٌ киймат

I كَشَفَ (u) кашф этмок,
ихтиро этмок

كَيْسٌ *куп.* أَكْيَاسٌ коп, халта

I لَجَأَ (a) ўтмок (*إِلَى*)

لَجَأَ إِلَى الْاِسْتِئْذَالِ алмашти-
ришга ўтмок

مَا нима бўлса, ўша

مَا قَرَأْتُ нимани ўқиган бўл-
сам, ўша; мен ўқиган нарсa

I مَاتَ (y) ўлмок

مَحْدُودٌ маълум, чекланган

I مَضَى (u) ўтмок, ўтиб
кетмок

مُقَابِلٌ эваз; فِي ~ هِ унинг
эвазига

I مَلَكَ (a) эга бўлмок

مُتَنَجَّاتٌ махсулотлар

نُقُودٌ *куп.* نُقْدٌ пул

نَقَلَ ташиш, элтиш

وَأَخِيرًا ва ниҳоят

I وَثِقَ (u) ишонмок

I وَدَّ (a) хохламок, истамок

وَزَنَ тортиш (*тарозида*);

огирлик, вазн
وَزَنَ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ маълум
огирликдаги олтин ва кумуш

§ 62. I БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

186-машқ. Қуйидаги феълларнинг буйруқ майлини ҳосил қилинг ва уларни ҳар уч шахсда тусланг:

خَرَجَ (y) - чикмок; عَلِمَ (a) - билмок; شَرِبَ (a) - ичмок;
دَخَلَ (y) - кирмок; نَزَلَ (u) - тушмок; فَتَحَ (a) - очмок; ذَهَبَ
(a) - бормок; جَلَسَ (u) - ўтирмак; حَسُنَ (y) - яхши бўлмак;
عَرَفَ (u) - танимок; قَرُبَ (y) - яқинлашмок; كَتَبَ (y) - ёзмак;
فَهِمَ (a) - тушунмок; سَمِعَ (a) - эшитмок; نَظَرَ (y) - карамок;
حَزَمَ (u) - боғламак; سَمَحَ (a) - рухсат бермок; قَطَعَ (a) -
кесмок; رَكِبَ (a) - минмок; غَضِبَ (a) - ғазабланмок; ضَرَبَ
(u) - урмак.

187-машқ. Буйруқ майлидаги ушбу феълларнинг инкор шаклини тодинг ва ўзбекчага ўғиринг:

Масалан: أَنْظَرُ → لَا تَنْظُرُ - караманг (мз.)

1) اَنْهَضْ	2) لِيَغْسِلُوا	3) لِنَلْعَبَ	4) اذْرُسُوا	5) لِيَقْصُدْنَ
6) اسْمَعَا	7) ارْجِعِي	8) لِنَطْلُبْ	9) لِنَلْبِسَا	10) لِأَضْرِبْ
11) لِيَدْخُلْنَ	12) افْتَحِي	13) اجْلِسْ	14) اغْرِفْنَ	15) اكْتُبُوا
16) لِأَذْهَبْ	17) احْسِنُوا	18) لِيَقْرَبْنَ	19) لِنَفْهَمْ	20) اغْلَمُوا
21) اخْرُجَا	22) لِيَشْرَبَا	23) لِنَنْزِلْ		

188-машқ. Ўтган замон шакли қуйидаги феълларнинг шахс-сонини ўзгартирмаган ҳолда буйруқ майлини ҳосил қилинг:

Масалан: لِيَخْرُجُوا → خَرَجُوا

1) رَجَعْتُ	2) طَلَبْنَا	3) دَرَسْتُ	4) لَبِسْنَا	5) غَسَلْتُمَا

6) عَرَفْنَا	7) كَتَبْنَا	8) سَمِعَ	9) نَهَضْنَا	10) لَعِبْتُ
11) فَهِمْنَا	12) عَلِمُوا	13) دَخَلَا	14) فَتَحْتُ	15) جَلَسْتُ
16) شَرَبْنَا	17) نَزَلْنَا	18) ذَهَبْنَا	19) حَسَبْتُ	20) قَرَبْتُ

189-машиқ. Қуйидаги феълларни олмошлар иштирокисиз арабчага ўғиринг:

Очинг ва киринг (мн.); у иккиси чиксин ва кетсин (мз); ўқийлик ва тушунайлик; улар (мн.) уйғонсинлар ва йўл олсинлар; газабланманглар, балки рухсат беринглар (мн.); талаб қилайлик, лекин урмайлик; ёзинг ва тушунинг (мз.); у иккиси ўйнасин, лекин ичмасин (мз.); чикайлик ва кетайлик; ўтирсишлар ва эшитсишлар (мз.); қаранглар, лекин газабланманглар (мн.); тушсин ва кирсин (мн.); урмасинлар, балки кетсинлар (мз.); у иккиси чикмасин, балки ўтирсиш (мз.).

190-машиқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Дўстим, ёнимга ўтиринг. 2. Сизгалим, бу мактубни диққат билан ўқинг. 3. Толиба қизлар, аудиториянинг деразалариши очманглар. 4. Болалар, пешиндан кейин ховлида ўйнанглар. 5. Талабалар, ҳар куни араб мамлакатлари радио-эшиттиришларини тингланглар. 6. Араб бўлими толибалари, китобингизни очинглар ва ундаги матнни ўқинглар. 7. Деразадан мана бу ажойиб манзарага қаранглар (мз.). 8. Эрталаб ҳар куни сутли ва қандли қавва ёки қўқ чой ичайлик, лекин совуқ сув ичмайлик. 9. Бу қийин масалани ўрган ва яхшилаб тушун (мн.). 10. Бу хонага кирманглар, балки уйлариңизга кетинглар (мн.).

§ 63. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРИНИҒ БУЙРУҚ МАЙЛИ

191-машиқ. Қуйидаги феълларнинг буйруқ майлини ҳосил қилинғ ва уларни ҳар уч шахсда тусланг:

طَابَ (u) - яхши бўлмоқ; رَأَسَ (a) - бошқармоқ; مَاتَ (y) - ўлмоқ; دَارَ (y) - айланмоқ; أَمَرَ (y) - буюрмоқ; لَقِيَ (a) -

учратмок; وَجَدَ (u) - топмок; قَرَأَ (a) - ўқимок; مَدَّ (y) - чўзмок; وَثِقَ (u) - ишонмок; مَرَّ (y) - ўтмок; وَصَلَ (u) - етиб келмок; بَدَأَ (a) - бошламок; بَقِيَ (a) - колмок; بَكَى (u) - йигламок; وَهَبَ (a) - бермок; سَأَلَ (a) - сўрамок; عَاشَ (u) - яшамок; وَلَدَ (u) - туғмок; رَمَى (u) - отмок; بَنَى (u) - курмок; قَالَ (y) - демок; خَافَ (a) - кўркмок; وَضَعَ (a) - кўймок; أَكَلَ (y) - овкатланмок.

192-машқ. Қўйидаги буйруқ майли феълларининг ўзагини ва шахс-сонини аниқланг:

Масалан, لِيَكُونُوا (كون) → III шахс, кўшлик, мз.

1 قَوْمِي	2 خَدِي	3 الْقَيْنَ	4 ارْمِي	5 اذْنُوا
6 لَتَطِبَ	7 عَشْ	8 صَلاً	9 لِيَقْوَا	10 خَافِي
11 لِيَسِرْنَ	12 فِرَّ	13 كَلْنَ	14 هَبْ	15 لَتَبْنَ
16 اذْرُوا	17 دُورَا	18 لَتَكُونَا	19 لِيَمُتْ	20 لَذَنْ
21 اَوْجَعْ	22 اَبْكْ	23 لَيَقْلَنْ	24 لَتَقْضِ	25 اَنْذَنْ
26 مُرُوا	27 اَبْدُوا	28 اَبْنِي	29 اَقْرِنِي	30 صَعِي
31 عِدُوا	32 ثَبَا			

193-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Мадааният уйи; юртимизнинг яшил тоглари; Шаркшунослик институти; кун бўйи; бир пиёла кандсиз кахва; араб тилининг кийинлиги; пешиндан кейин; дўстларимиздан бири; Сувайш канали; уч соатда; эрта тонгда; катта рахмат; Тошкентдаги санъат музейи; факультет биноси; кайтишимиз ҳақидаги хабар; севимли Ўзбекистон; Бухорога саёхат;

тушликдан олдин; мамнуният билан; кўпинча; замонавий қулайликлар; дарахтлар билан тўла тоғлар; икки ҳафта давомида; кишки таътил; енгил автомобиль; темир йўл; айти пайтда.

194-масиқ. Қўйидаги феълларни алмошлар шитирокисиз арабчага ўғиринг:

Енглар ва ичинглар (мз.); олинг ва ўкинг (мн.); кетсин, яқинлашмасин (мз.); у иккиси курсин ва яшасин (мз.); ўлмайлик, балки яшайлик; умид қилайин; очинг ва ёзинг (мз.); кетманг, қолинг (мн.); ваъда бермасинлар (мн.); демагин (мз.): «биз хохладик»; олсинлар ва ўйнасинлар (мз.); сиз иккингииз касос олинг (мз.); сиз рухсат беринг (мз.), кетайлик; кўркманг ва йиғламанг (мн.); ёзсин ва ўқисин (мн.); буюринглар (мз.), биз бошлайлик.

195-масиқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Ўғлим, уйкудан уйгонинг ва уй вазифаларингизни бажаринг. 2. Синглингиз хонага кирсин ва поп билан сариёғни есин. 3. Яшасин тинч биргаликда яшаш! 4. Тунингиз хайрли бўлсин, дўстларим. 5. Қалам ва дафтарларингизни портфелга солинг (мн.). 6. Фотимага айтинглар (мз.), у кўп йиғламасин. 7. Қаримага айтайлик, талабалар кишки таътилни уйларида ўтказишсин. 8. Устозим, кўлингизни менга чўзинг, ушлайин. 9. Болаларим, ота-боболаримизнинг қабрларини тез-тез зиёрат қилишлар, хурсанд бўласизлар. 10. Баланд тоғлар томон борайлик ва у ерда икки кун дам олайлик. 11. Меъморлар Самарқандга турли ўлкалардан келганлар. 12. Турли хил китобларни кўп ўқинглар (мз.), кўп нарсани биласизлар. 13. Амир Темури макбарасига борайлик ва уни зиёрат қилайлик. 14. Меҳмонлар аввал Регистон майдонига боришсин, сўнг Улуғбек мадрасасига киришсин. 15. Агар сиз (мн.) Бухорога борсангиз, албатта Минораи қалонни зиёрат қилинг.

§ 64. ИККИ ТОМОНЛАМА НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ БУЙРУК МАЙЛИ

196-машқ. Қуйидаги феълларнинг буйруқ майлини ҳосил қилинг:

يَسِسَ (а) - умидсизланмок; اَتَى (и) - келмок; جَاءَ (и) - келмок; وَفَى (и) - вафо килмок; وَطَى (а) - топтамок; وَأَلَّ (а) - панох сўрамок; رَأَى (а) - кўрмок; سَاءَ (у) - ёмон бўлмок.

197-машқ. Қуйидаги феълларни олмошлар иштирокисиз арабчага ўғиринг:

Келсин ва кокурсин (мн.); қилинглар ва ухланглар (мз.); умидсизликка тушмайлик; кетинг ва панох сўранг (мз.); ваъда берсинлар ва вафо қилсинлар (мн.); кўркманг, балки умид қилинг (мн.).

198-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Муаллималар, мана бу ўқувчига қаранглар. 2. Дўстларингизга (мз.) айтинг, бу ерга қелишсин ва гўшт билан қартошқадан ейишсин. 3. Актёрларга рухсат берайлик, уйларига боришсин ва дамларини олишсин. 4. Синглим, йигламанг, умидсизликка тушманг. 5. Қадимий шеърлардан ўқийлик. 6. Ўша ахлоқона фикрдан қайтинг (мн.).

§ 65. I БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

199-машқ. Қуйидаги феълларни истак майлида тусланг:

خَرَجَ (у) - чикмок; تَرَكَ (у) - ташламок; جَمَعَ (а) - жамламок; دَفَعَ (а) - тўламок; كَشَفَ (и) - ихтиро килмок; مَلَكَ (и) - эғалик килмок; سَكَتَ (у) - жим турмок; سَهَرَ (а) - бедор бўлмок; نَظَرَ (у) - карамок; حَزَمَ (у) - тугмок; سَمَعَ (а) -

рухсат бермок; *قَطَعَ* (а) - кесмок; *رَكِبَ* (а) - мишмок; *كَتَبَ* (у) - ёзмок.

200-машқ. Истақ майлидаги ушбу феълларнинг шахс-сонини аниқланг:

Масалан: *يَكْتُبُوا* → III шахс, кўплик, мз.

(1) <i>تَعْلَمَا</i>	(2) <i>يَفْهَمَ</i>	(3) <i>تَقْرَأُوا</i>	(4) <i>تَحْسُنَ</i>	(5) <i>أَذْهَبَ</i>
(6) <i>تَشْرَبِي</i>	(7) <i>تَرْجِعِي</i>	(8) <i>يَلْعَبَا</i>	(9) <i>نَسَمَعَ</i>	(10) <i>أَعْرِفَ</i>
(11) <i>نَجْلِسَ</i>	(12) <i>يَفْتَحُوا</i>	(13) <i>تَضْرِبَ</i>	(14) <i>تَذَرُسُوا</i>	(15) <i>يَلْبَسُوا</i>
(16) <i>تَغْسِلَا</i>	(17) <i>يَطْلُبَ</i>	(18) <i>نَقَطَعَ</i>	(19) <i>تَقْصِدُنَ</i>	(20) <i>يَرْكَبَنَ</i>
(21) <i>نَنْظِفَ</i>	(22) <i>تَغْضِبُوا</i>			

201-машқ. Қавс ичидаги феълларни керакли майлида ва шахс-сонда шилатинг:

- 1) يجب علينا أن (عرف) تأريخ وطننا. 2) أما الكثيرون فلا يرغبون أن (رجع) إلى بيوتهم. 3) هل تستطيع سيارتك الجديدة أن (قطع) الطريق بين طشقند وغمغان في ثلاث ساعات؟ 4) بأية وسيلة يمكنني أن (ذهب) إلى سمرقند؟ 5) من أراد أن (خرج) من غرفة الدرس فليخرج. 6) هل تسمحين لي أن (ترك) حقيقتي هنا؟ 7) لا يجوز للأولاد أن (ضرب) بعضهم بعضا. 8) يجب عليك أن (فهم) من نومك صباحا باكرا. 9) فتحت لي أختي الباب لكي (دخل) غرفتها. 10) هل وصلت يا فاطمة إلى طشقند لـ (دخل) معهد الاستشراق؟ 11) يطلبون منكم أن (سهر) الليلة. 12) لا ينبغي لهم أن (ركب) السيارة بل يجب عليهم أن (رجع) إلى بيوتهم. 13) فتحت المدرسة باب غرفة الدرس لكي (دخل) ها الطلاب. 14) حضر هؤلاء الطلاب المحاضرة لـ

(عرف) الأخبار الجديدة عن البلدان العربية. 15) دخلت أمي غرفة الأكل لكي (شرب) فنجانا من الشاي الأخضر. 16) من أراد أن (عرف) الأخبار فليقرأ الصحف وليسمع الإذاعة. 17) من أراد أن (سأل) المدرس سؤالاً فليسأله بعد انتهاء الدرس.

202-маниқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Эртага иш куни. Биз уйкудан барвакт уйғонишимиз керак. 2. Карима, араб тилидаги газетани ўқий оласизми? 3. Биз араб мамлакатлари радиоэшиттиришларини тингламокчимиз. 4. Сиз (мн.) менинг сўзларимши тушуна оласизми? 5. Самир хонадан чиқди ва сув ичиш учун ошхона (кухня) томон кетди. 6. Мен бу ерда Зайнаб кайтгунича ўлтиришим керак. 7. Биз вақтида поездга ўтириш учун темир йўл вокзалига барвакт келдик. 8. Талабалар бу машхур ёзувчини яхши ўрганиш учун унинг асарларини диққат билан ўқиб чиқдилар. 9. Устоз аудиторияга кирди ва талабаларга деди: «Сизлар имтихонни яхши топширишларинг ва араб тилини билишларинг учун арабча китобларни қўп ўқишларинг керак». 10. Хадича боласи касаллиги сабабли кеча Ирокдаги сиёсий ахвол хақидаги маърузада хозир бўла олмади. 11. Бугун мен хонамда ёлғиз бўлишни хоҳлаган эдим. 12. Биз жуда қўп грамматик коидаларни ўрганишимиз ва билишимиз керак. 13. – Киришим мумкинми? – Ҳа, киришингиз ва жойингизга ўтиришингиз мумкин. 14. Эртага дўстим ота-онасига хат ёзиши ва улардан пул сўраши керак. 15. Бугун хаво жуда совук, шунинг учун биз костюм ва пальтомизни кийишимиз керак. 16. Киришимизга рухсат беринг (мн.).

تأريخ النقود

كلنا نعرف النقود. أما الكثيرون منا فلا يعرفون كيف وصلت إلينا النقود وما تأريخها. ولهذا قصة طريفة. تبدأ حوادث هذه القصة منذ آلاف السنين. كان الإنسان قد علم الزراعة ووُجد عنده ما يقيض من إنتاجاته الزراعية فلبأ إلى استبدال احتياجاته بما يزيد عن حاجته. فكانت القبيلة إذا ودت أن تملك بكرة قاضت عليها من كيس من الحبوب والتجارة بهذا الشكل كانت عسيرة لصعوبة نقل الحبوب أو تقسيمها.

وبعد حين من الزمان كشف الإنسان الذهب والفضة وبدأ استخدامهما في التجارة بدلا من الحبوب فكان إذا ود شراء شيء يدفع في مقابله وزنا من الذهب أو الفضة.

ومضت سنوات طويلة وعَنِي الناس بضرورة وزن الذهب والفضة عند كل بيع وشراء وأخيرا كشفوا النقود وقاموا بسك الذهب والفضة في قطع محدودة القيمة وعندئذ تركوا الوزن وبدؤوا استخدام هذه القطع في بيع وشراء الأشياء الضرورية.

(О.Б. Фролованинг «Мы говорим по-арабски» китобидан айрим ўзгартишлар билан.)

203-маиқ. Ўнинчи матнни дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини кўтинг ва ўзбекчага ўғиринг.

204-маиқ. Қўйидаги саволларга унинчи матн асосида ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) متى تبدأ حوادث قصة النقود؟
- 2) ماذا فعل الإنسان بما يزيد عن حاجته؟

- 3, أي دور لعبت المنتجات الزراعية للإنسان؟
- 4, ممّ قاض الإنسان إذا رغب شراء شيء؟
- 5, هل التجارة منذ آلاف السنين كانت سهلة أم صعبة وما السبب؟
- 6, ماذا كشف الإنسان بعد حين من الزمان؟
- 7, ماذا بدأ الإنسان يدفع بدلاً من الحبوب؟
- 8, بِمَ عَتِيَ الإنسان عند كل بيع وشراء؟
- 9, ماذا فعل الإنسان بالذهب والفضة؟
- 10, في أي شكل قام الإنسان بسك الذهب والفضة؟
- 11, هل تعرف تأريخ النقود؟

205-машиқ. Қўйидағи ибораларни ўрганинг ва улар иш-тироқида гап тузинг:

بعد حين من الزمان، تجارة بهذا الشكل، وزن من الذهب والفضة، وأخيراً، تاريخ النقود، قصة طويلة، منذ آلاف السنين، علم الزراعة، إنتاج زراعي، كيس من الحبوب، صعوبة نقل الحبوب، الذهب والفضة، سنوات طويلة، عند كل بيع وشراء، سك الذهب، قطعة محدودة، القيمة، أشياء ضرورية، غرفة المدرس، هؤلاء الطلاب، الأخبار الجديدة، الصحف الجديدة، انتهاء المدرس، منتجات زراعية، البلدان العربية، نصوص من هذا الكتاب، نوافذ غرفة المدرس، ضريح الأمير تيمور، مدرسة أولوغبيك، البطاطس مع اللحم، الأشعار القديمة؛

ЎН БИРИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

الإِسْكَندَرِيَّةُ Искандария

шаҳри

بِأَعْلَى صَوْتِهِ бор овози билан

إِ بَانَ (u) يَبَّانٌ равшан бўлмок

إِ بَحَثَ (a) يَحِثُّ кидирмок

(عَنْ)

بَلَاءٌ боло, офат

بَيْنَمَا هُوَ يَمْشِي у кетаётган

пайтда

إِ خَبَأَ (a) خَبَاءٌ яширмок

خَوْفًا مِنْ ...дан кўркиб

ذَاتَ يَوْمٍ бир куни

إِ رَدَّدَ (v) رَدٌّ кайтармок

إِ سَبَّ (v) سَبٌّ сўкмок,

тахкирламок

سِوَى ...дан бошка

إِ شَتَّمَّ (u) شَتْمٌ сўкмок

شَتَائِمُ кўп. شَتِيمَةٌ сўкиш.

сўкиниш

إِ شَكَى (v) شَكْوَى шикоят

килмок

أَصْدَاءُ кўп. صَدَى акс садо

إِ صَرَخَ (v) صَرَخٌ кичкирмок,
бакирмок

إِ طَرَقَ (v) طَرَقٌ такиллатмок

كُؤِ. طَيَّورٌ куш

إِ ظَلَمَ (u) ظَلَمٌ зулм килмок

إِ ظَنَّ (v) ظَنٌّ ўйламок, гумон

килмок

إِ عَادَ (v) عَوْدَةٌ кайтмок

إِ عَجَبَ (a) عَجَبٌ

ажабланмок

عَلَى at. от Али

عَابَةٌ ўрмон

كُؤِ. غُرَبَاءُ ғалати

غَضَبٌ газаб

فِي الْحَالِ дарров, ўша захоти

فِيمَا هُوَ يَلْعَبُ у ўйнаётган

пайтда

كُؤِ. أَقْطَانٌ пахта

كَلِمَةٌ فَكَلِمَةٌ сўзма-сўз

لَا عَجَبَ مِنْ ذَلِكَ буниинг
 ажабланарли жойи йўк
 لَائِهَ чунки у (мз.)
 لَمَّا لَمْ يَجِدْهُ уни топмагач
 مُخْتَبِئِي яширинган
 مُرُوجَ كُنْ. مُرُوجَ кўкаламзор,
 ўтлокзор
 مُسْتَقْبَلُ келажак

مَقْبُولٌ маъкул, макбул
 مَوْجُودٌ мавжуд
 أَوْسَاطُ. كُنْ. وَسَطٌ ўрта
 يَا أَبَتَا! отажон!
 يَا بُنَيَّ Э ўгилчам!

§ 66. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ ИСТАК МАЙЛИ.

§ 67. ИККИ ТОМОНЛАМА НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

206-маниқ. Қўйидаги феълларни истак майлида тусланг:

رَمَى (u) - отмок; دَارَ (y) - айланмок; دَنَا (y) - якинлашмок;
 دَرَى (u) - билмок; دَبَّ (u) - эмакламок; حَبَّأَ (a) - яширмок;
 جَاءَ (u) - келмок; بَانَ (u) - маълум бўлмок; بَدَأَ (a) -
 бошламок; قَضَى (u) - ўтказмок; أَمَرَ (y) - буюрмок; بَقِيَ (a) -
 колмок; أَتَى (u) - келмок; وَعَدَ (u) - ваъда бермок; وَجَدَ (u) -
 топмок; وَهَبَ (a) - бермок; أَكَلَ (y) - овкатланмок; مَدَّ (y) -
 чўзмок; سَارَ (u) - юрмок; زَادَ (u) - кўпаймок; وَدَّ (a)
 хохламок.

207-маниқ. Истак майлида турган қўйидаги феъллар-
 нинг ўзигини ба шахс-сонини аниқланг:

1 يَتَّقَ 2 يَوَدُّدَنَّ 3 أَزِيدَ 4 يَخَافَا 5 يَأْذَنُوا 6 تَرَأْسِي

- 7) تَرَالَا 8) يَطُوبَا 9) نَعِيشَ 10) تَذُلْنَ 11) تَيْأَسُوا 12) تَرْمِي
 13) يَكُنَّ 14) تَمُوتَ 15) يَصِلْنَ 16) يُولَدَ 17) تَمُرُّنَ 18) أَبْكِي
 19) يَلْقِيَا 20) نَأْتِي 21) تَفِي 22) يَرَوَا 23) يَقُومَا 24) تَبْقِي

208-машқ. Истак майлида турган қўидаги феъллар иштирокида гап тузинг:

Масалан, تَبْقِي → لَا يَجُوزُ لَكَ أَنْ تَبْقِيَ فِي الْبَيْتِ وَحِيدَةً

- 1) تَضَعْنَ 2) تَقْرِنِي 3) نَسْأَلُ 4) تَأْكُلُ 5) يَفْرُرْنَ
 6) تَمُدُّوْا 7) تَقْلُنَ 8) تَتَبَّ 9) نَعَدُ 10) تُولَدُ
 11) أَجِدَ 12) يَهْبُوا 13) يَأْتِي 14) نَلْقَى 15) تَدْنُوا
 16) يَبْكِي 17) يَسِيرَا 18) نَخَافُ 19) تَأْخُذِي 20) تَقْضِي
 21) يَذُقُ 22) تَقُومِي 23) تَرَوْنَ 24) تَجِيئُوا 25) نَصِلُ
 26) تَمُوتُوا 27) تَكُنَّ 28) تَدُورِي 29) تَنْبِي 30) تَبْدَأُ

209-машқ. Қўидаги гапларда қавс ичида берилган феълларни керакли шахс-сонда истак майлида келтиринг:

- 1) متى تريدان أن (وَصَلَ) إلى محطة السكك الحديدية؟ 2) يجب علينا أن
 (قَضَى) إجازة نصف السنة في مكان من الأماكن الجميلة. 3) يجوز لنا أن
 (عَمِلَ) خيرا للجميع قبل أن (مَاتَ). 4) هل تريدون أن (قَامَ) برحلة إلى
 ضاحية من ضواحي المدينة؟ 5) لا تستطيع سيارتي أن (قَطَعَ) هذا الطريق
 بسرعة. 6) أريد أن (بَنَى) بيتا جديدا لي ولأسرتي. 7) لا ينبغي لنا أن (خَافَ)
 من الصعوبات في الحياة. 8) يمكنكم أن (جَلَسَ) حول المائدة و(أَكَلَ) مما
 عليها. 9) أريد أن (رَأَى)ك سعيدة في هذه الحياة. 10) ليس هذا الطريق مهيذا

ومر صوفاً فحنن لا نستطيع أن (مَرَّ) به سريعاً. 11) لا يوجد بحر كبير في وطننا ولذا لا نستطيع أن (رَكِبَ) البواخر الكبيرة فيه. 12) قبل أن (تَرَكَ) بلادنا الحبيبة يجب علينا أن (زَارَ) أقاربنا وأصدقاءنا. 13) جئنا إلى ميناء الإسكندرية لكي (رَكِبَ) سفينة. 14) قبل أن (كَشَفَ) الإنسان النقود كان في استخدامه الذهب والفضة. 15) اجلسي أمامي لكي (رَأَى)ك من قريب.

210-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Кўп денгизчилар катта кемаларда ишлашни хоҳлайдилар. 2. Биз ифлос кўчалардан ўтмаслигимиз керак. 3. Тарих музейини кўришимиздан илгари ўз тарихимизни ўрганишимиз зарур. 4. Ўша ливанлик актёрлар кеча институтимизга кела олмадилар. 5. Ўша бақувват йигитни мен эртага учратишим мумкин. 6. Жуброн Халил Жуброни тушунишимиз учун унинг хаётини ўрганишимиз керак. 7. Анави хорижлик хонимни мен вокзалда қолдириб кетмаслигим керак. 8. Бу ироклик мухтарам жаноблар эътибордан четда қолмасликларини истаيمان. 9. Илмий китобларни ўқишлари учун араб ва форс тилларини билишлари зарур. 10. Университетга киришингдан (мз.) олдин мана бу биродарона маслаҳатга қулоқ сол. 11. Кўнғир рангли костюмимни киймоқчи эмасман. 12. Мусобақа бошланишидан олдин ҳар икки мураббий бир-бирини кўриши керак. 13. – Мен билан шахмат ўйнашни истайсизми (мз.) ? – Ҳа, лекин шахматни мен яхши ўйнай олмаيمان. 14. Ўша талабалик йиллари калбимизни ҳеч қачон тарқатмайди. 15. Қизчам эртага янги либосларини киймоқчи ва дугонасининг уйига бормоқчи.

211-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Қишлоқ хўжалик маҳсулотлари; ажойиб ривоят; кийин савдо; ўша пайтда; бир қоп ғалла; мен ўқиган нарса; унинг эвазига; маълум оғирликдаги олтин ва қумуш; араб бўлими толибалари; ажойиб манзара; сутли ва қаңдли қахва; совуқ сув; кийин масала; машҳур меъморлар; турли хил китоблар; Регистон майдони; Улутбек расадхонаси; тинч бирғалиқда яшаш; Амир

Темур макбараси; олтин ёки кумуш тўлаш ўрнига; ва ниҳоят; олди-сотди; зарур нарсалар; кисса воқеалари.

§ 68. КУЧАЙТИРУВ МАЙЛИ

212-масъ. Ноқис феълларнинг кучайтирув майлида туслантилишига эътибор беринг.

بَكَّى (u) - йигламок феъли

دَعَا (y) - чорламок феъли

шаҳс	жинс	бирлик	иккилик	кўплик	бирлик	иккилик	кўплик
III	мз.	يَبْكِي	يَبْكِيَان	يَبْكُوْنَ	تَدْعُوْا	يَدْعُوْنَ	يَدْعُوْنَ
	мн.	تَبْكِيْنَ	تَبْكِيَان	يَبْكِيَان	تَدْعُوْنَ	تَدْعُوَان	يَدْعُوْنَا
II	мз.	تَبْكِيْنَ	تَبْكِيَان	تَبْكُوْنَ	تَدْعُوْنَ	تَدْعُوَان	تَدْعُوْنَ
	мн.	تَبْكِيْنَ	تَبْكِيَان	تَبْكِيَان	تَدْعِيْنَ	تَدْعُوَان	تَدْعُوْنَا
I	мз. мн.	أَبْكِيْ	تَبْكِيْ	أَدْعُوْ	تَدْعُوْ		

لَقِيَ (a) - учратмок феъли

шаҳс	жинс	бирлик	иккилик	кўплик
III	мз.	يَلْقِيْ	يَلْقِيَان	يَلْقُوْنَ
	мн.	تَلْقِيْ	تَلْقِيَان	يَلْقِيَان
II	мз.	تَلْقِيْ	تَلْقِيَان	تَلْقُوْنَ
	мн.	تَلْقِيْ	تَلْقِيَان	تَلْقِيَان
I	мз. мн.	أَلْقِيْ	تَلْقِيْ	

213-масъ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўзгиринг:

1) الجو بارد جدا يا أحمد، لا تفتح النوافذ. 2) أريد أن أقول لكم شيئا

مهما فاسمعن. 3) لأدعون الناس إلى الحق في المستقبل. 4) لا تظلمن غيرك لكيلا

تظلم. 5) لأضربك إذا سمعت عنك شيئا غير مقبول. 6) اجلسن يا محمد هنا لكي تسمع كلامي. 7) لنكتب مقالة عنك في جريدة جامعتنا. 8) لتأتين إليك غدا خالاتك وعماتك ليرين سيارتك الجديدة. 9) اقرؤن أيها الطلبة كثيرا من المجالات السياسية. 10) لتحسن الخدمات الطبية في جمهوريتنا في المستقبل القريب. 11) لترون أيها الضيوف الأعزاء مدنا الصغيرة تلك نظيفة وجميلة. 12) لتسألن أيها الطلبة عما قرأتم من الكتب.

214-машқ. Феълларни қучайтирув майинга солиб, қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Биз келаси хафтада албатта ўқитувчимизни зиёрат қилгани борамиз. 2. Овқат ейишдан олдин албатта қўлларингизни ювинг. 3. Сизлар албатта Кохирага борасизлар ва у ердаги тарихий жойларни кўрасизлар (мл.). 4. Ҳурматли олимлар, илмий мақола ва китобларни қўп ёзинглар. 5. Университетимиз янги кутубхонаси эшиги олдида мен келгунимча албатта тўхтанг (мл.). 6. Сўнги йилларда жуда қўлаб чакалоқлар тугилди, келажакда албатта улар яна кўпаяди. 7. Сизлар (мл.) кичкина экранда (телевизорда) албатта саудиялик меҳмонларни кўрасизлар. 8. Биз албатта ота-онамиз канютлари остида бўламиз. 9. Она албатта ўзининг кичик фарзандлари орасида бўлади. 10. Эй фарзандларим, албатта тушунинглар: илм мол-дупдудан қимматлироқдир. 11. Мана бу араб йигит Миср Араб Республикасидан келган ва дарслар тутаганидан кейин албатта юртига кетади. 12. Араб тили жуда қийин тилдир. Бу қийин тилни мен албатта ўрганаман. 13. Ўзбек адабиёти ўзбек филологияси талабалари томонидан албатта ўрганилади. 14. Мана бу ироклик хонимни факультетимиз ўқитувчилари эртага деканнинг хонасида албатта учратадилар. 15. Ўша мисрлик актёрлар ўз таътилларини албатта шаҳар чеккаларидан бирида ўтказадилар.

§ 69. ХАРАКАТ НОМИ.

§ 70. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНҒ МАСДАРИ

215-мапиқ. Құйдағи феълларның масдарини ёд олиғи ва
уларнинг вазини аниқланг:

شَرْبَ (a) ичмок → شَرْبَ	تَوَلَّ (u) тушмок → تَوَلَّ
ذَهَبَ (a) кетмок → ذَهَبَ	حَسُنَ (y) яхши бўлмок → حَسُنَ
ذُهِبَ	فَهِمَ (a) тушунмок → فَهِمَ
قُرِبَ (y) якинлашмок → قُرِبَ	دَخَلَ (y) кирмок → دَخَلَ
عِلِمَ (a) билмок → عِلِمَ	جَلَسَ (u) ўтирмак → جَلَسَ
فَتَحَ (a) очмок → فَتَحَ	عَرَفَ (u) танимок → عَرَفَ
كَتَبَ (y) ёзмак → كَتَبَ	سَمِعَ (a) эшитмок → سَمِعَ
كَرَاهَةً (y) хунук бўлмок → كَرَاهَةً	سَمِعَ
سَهْوَةً (y) осон бўлмок → سَهْوَةً	غَفَرَ (u) кечирмок → غَفَرَ
رَحِلَ (a) жўнамок → رَحِلَ	نَقَصَ (y) етмай
قَبُولَ (a) қабул қилмок → قَبُولَ	نَقَصَ → نَقَصَان
دِرَاسَةً (y) ўрганмок → دِرَاسَةً	سَكَنَ (y) истикомат
نَهَضَ (a) ўриндан турмок → نَهَضَ	سَكَنَى → سَكَنَى
نَهَضَ	ظَلَمَ (u) зулм қилмок → ظَلَمَ

216-маниқ. Қуйидаги нотўғри феълларнинг масдарларини ёд олиш ва уларнинг вазнларини аниқлашга уриниб кўринг:

مَشْيٌ → مَشَى (u) مَشَى (مَشَى) | زيَادَة → زَادَ (u) زيَادَ بُولْمُوكْ →

алиштирмак (и) قَاضَ (فيض) → قَيْضٌ

ўтиб кетмак (и) مَضَى (مضي) → مُضَيٌّ، مُضَوٌّ

хохламак (а) وَدَّ (ودد) → وَدٌّ
кайтмак (у) عَادَ (عود) → هَوْدَةٌ، عَوْدٌ

ўйламак (у) ظَنَّ (ظنن) → ظَنٌّْ
ишонмак (и) وَثِقَ (وثق) → وَثُوقٌ، ثِقَّةٌ، مَوْتِقٌ

яшамак (и) عَاشَ (عیش) → عَيْشٌ، مَعِيشَةٌ

яхши бўлмак (и) طَابَ (طيب) → طَيْبٌ، طَيِّبَةٌ

ўлмак (у) مَاتَ (هوت) → مَوْتٌ

озаймак (и) قَلَّ (قلل) → قَلَّةٌ
шикоят қилмак (у) شَكَا (شكو) → شَكْوَى، شَكْوٌ →

айланмак (у) دَارَ (دور) → دَوْرٌ، دَوْرَانٌ

турмак (у) قَامَ (قوم) → قِيَامٌ
ёмак (у) أَكَلَ (أكل) → أَكْلٌ

бошламак (а) بَدَأَ (بدأ) → بَدْءٌ، بَدْءَةٌ

бормак, зиёрат қилмак (у) زَارَ (زور) → زِيَارَةٌ

йиғламак (и) بَكَى (بكى) → بُكَاءٌ

жирингламак (у) دَقَّ (دقق) → دَقٌّ

огрикни сезмак (а) وَجَعَ (وجع) → وَجَعٌ

билмак (и) دَرَى (درى) → دِرَايَةٌ

келмак (и) جَاءَ (جىأ) → مَجِيءٌ

аник бўлмак (и) بَانَ (بين) → بَيَانٌ

курмак (и) بَنَى (بنى) → بُنْيَانٌ، بِنَاءٌ

қолмак (а) بَقِيَ (بقي) → بَقَاءٌ

қўрмак (а) رَأَى (رأى) → رَأْيٌ، رُؤْيَةٌ

ўқимак (а) قَرَأَ (قرأ) → قِرَاءَةٌ

217-машқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг ва ундаги масдларларнинг гаплдаги вазифасини атиқланг:

- 1) قبل دخولي جامعة شغنان عملت عدة سنوات في مصنع تكرير القطن.
- 2) دراسة اللغة العربية أمر غير سهل. 3) قراءة الجرائد والمجلات الجديدة المختلفة مفيدة جدا. 4) نهضت من نومي باكرا للقيام بواجباتي المنزلية.
- 5) تركنا غرفة الجلوس ودخلنا غرفة الأكل فجلسنا حول المائدة. 6) طلبت عودة ابني سريعا إلى منزلنا. 7) قبل ذهابنا إلى سمرقند جمعنا ملابسنا ووضعناها في الحقيبة. 8) البقاء في الغابة منفردا أمر صعب جدا. 9) القيام بالتمارين الرياضية أمر مفيد جدا لصحة الإنسان. 10) بقينا في دار صديقنا لشرب فنجان أوفنجانين من الشاي الأخضر. 11) مجيء جميع الطلبة إلى الدروس شيء مهم جدًا لفهم المواد الدراسية. 12) سهرتُ الليلة الماضية لسماع إذاعة صوت العرب. 13) قبل ركوب القطار يجب عليكم شراء التذكرة من الشباك. 14) يذهب والدي في صيف كل سنة إلى الجبل لقضاء إجازته السنوية. 15) ينبغي لجميعنا أن نعرف وقت بدء الدروس في الكلية.
- 16) زيارة الأقارب والأصدقاء واجب كل منا.

ЎН БИРИНЧИ МАТН

علي والصدى

ذهب علي ذات يوم إلى جبل من الجبال الخضراء وبينما هو يمشي في الطريق وصل إلى مرج قريب من غابة كثيرة الأشجار. وفيما هو يلعب في المرج فر من أمامه طير فصرخ علي من الخوف فرجع إليه الصدى في الحال. أما علي فعجب من ذلك كثيرا لأنه ما كان يعرف قبل ذلك ما هو الصدى وظن هذا

الصراخ صراخ ولد موجود في الغابة. فقال: من أنت يا هذا؟ فجاء الصدى: من أنت يا هذا؟ فصرخ علي بأعلى صوته: أنت أحق فجاء الصدى: أنت أحق. وعند ذلك زاد غضب علي وبدأ يسب ويشتم وكان الصدى يرد إليه شتائمهم كلمة فكلمة. وعند ذلك أخذ علي يبحث عن ذلك الولد ولما لم يجده عاد إلى بيته وشكا أمره إلى أبيه وقال له: يا أبتاه، كان ولد مختبئا وفعل أشياء غريبة فأخذت أسبه فرد علي بنفس السب فبحثت عنه فلم أجد أحدا. فقال أبوه: يا بني، لم تسمع سوى صدى كلامك. أنت بدأت الشتم فرجع إليك صده من وسط الغابة ولا عجب من ذلك. يقال من طرق الباب سمع الجواب وبلاء الإنسان من اللسان.

(مبدأ القراءة) китобининг 2-қисмидан айрим ўзгартишлар билан)

218-матн. Ўн биринчи матинни дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини кўйинг, нотанин сўзларини ўрганинг ва ўзбекчага ўқуринг.

219-матн. Ўн биринчи матн асосида кўйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) إلى أين ذهب علي؟
- 2) ماذا يوجد قرب الغابة؟
- 3) هل الغابة قليلة الأشجار؟
- 4) متى فر من أمام علي طير؟
- 5) مما عجب علي؟
- 6) هل كان علي يعرف ما هو الصدى؟
- 7) ماذا قال علي؟

8, لماذا صرخ علي بأعلى صوته؟

9, لماذا بدأ علي يشتم؟

10, عن أي شيء بحث علي؟

11, ماذا قال علي لأبيه؟

12, كيف رد له الجواب أبوه؟

220-машқ. Матн охирида берилган кўйидаги маталарни ёдланг ва ўзбекча эквивалентини тоғинг:

1) من طرق الباب سمع الجواب

2) بلاء الإنسان من اللسان

221-машқ. Матн ичидаги масдарларни тоғинг, уларнинг гапдаги вазифасини изоҳланг ва вазиятини тоғинг.

222-машқ. Керакли ўринларда масдарлардан фойдаланиб, кўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Университетда ўқиш катта бахтдир. 2. Илмий китобларни ўқиш учун кутубхонага борамиз. 3. Бу кичик шаҳарда яшаш қулайдир. 4. Арабча газета ва журналларнинг озлиги талабалар учун зарарлидир. 5. Фонтан қаршисида ўтиришдан чарчадим. 6. Узок кишлоклардан бирида яшашни хоҳлайман. 7. Қадимий шеърларни тушунишимиз керак. 8. Илмий ва бадиий китоблардан олиш учун университет кутубхонасига бориш керак. 9. Да-рахтлар билан тўла ўрмонда сайр қилмоқчимиз. 10. Азиз ишти-рокчилар университет ректори қабулида бўлдилар. 11. Илм мол-дунёдан қимматлироқдир. 12. Уйқудан тургандан кейин юз-қў-лимни юваман. 13. Хонага киришингиздан олдин эшикни тақил-латинг (мил.). 14. Наманганга қайтганимдан кейин араб тили ўқиғувчиси бўлиб ишладим. 15. Араб мамлакатлари радиоэшиг-тиришларини тинглаш араб бўлими талабалари учун жуда фой-далидир.

223-машқ. Қўйидаги ибораларни ўрғанинг ва улар интироқида гап тузинг:

يا بُني، في الحال، مدينة الإسكندرية، لا عجب من ذلك، فيما هو يلعب،
أماكن جميلة، ميناء الإسكندرية، بلادنا الحبيبة، حول المائدة، ضواحي المدينة،
جريدة الجامعة، في المستقبل القريب، أيها الضيوف الأعزاء، بأعلى صوته، بينما
هو يمشي، ذات يوم، من وسط الغابة، أشياء غريبة، كلمة فكلمة، عدة سنوات،
قراءة الجرائد والمجلات، غرفة الجلوس، الليلة الماضية، شراء التذكرة، الإجازة
السنوية، عند ذلك، يا أبتاه، صدى الكلام، غابة كثيرة الأشجار، زيارة
الأقارب والأصدقاء؛

ЎН ИККИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

أُخْتٌ <i>қўл.</i> опа, сингил	حِجَابٌ парда, тўсик
أُرْزُ <i>туруч</i>	أَحْجَامٌ <i>қўл.</i> ҳажм
إِشَارَةٌ ишора	حُلُوى шириилик
أَشِيدُ <i>қўл.</i> ашула	خَضْرُ кўкат
أَهَالُ <i>қўл.</i> аҳоли, эл	دَوَامٌ (y) давом этмок,
بَاجِلٌ Ямандаги кишлок номи	чўзилмок
بَدَوُ бадавийлар	دُجَاجٌ товук
بَعْدَمَا شَرَبْنَا	دَعَا (y) таълиф қилмок,
бўлганимиздан сўнг	чорламок
بَلَعَ (a) ютмок, ютиб	دَلٌ (y) далолат бермок
юбормок	ذَكَرَى (y) эсламок,
بُنٌ кахва дони	хотирламок
تُرْكُ <i>қўл.</i> турк	رَاحٌ I бошламок
تَنَاولُ тановул қилиш	رَسْمِيٌّ расмий
تِهَامَةٌ Тихома (жой номи)	رَقْصٌ ўйин, ракс
ثَقَّةٌ ишонч	رَقْصٌ (y) ракс тушмок,
جَوَانِبُ <i>қўл.</i> ён, бикин	ўйшамок
جَمَاهِيرُ <i>қўл.</i> оломон,	زَرَغٌ (a) экмек
тўда	سَافِرٌ юзи очик, никобсиз
جَوْعَانٌ очиккан, оч	سَكَّانٌ <i>қўл.</i> яшовчи
حَارٌّ аччик (таом ҳақида)	أَسْبَابٌ <i>қўл.</i> сабаб

أَسْمَطَةٌ *кўн.* дастурхон
 عَشْرَةٌ سَنُهُ لَا تَزِيدُ عَنْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ
 ўн иккидан ошмайди
 شَاوُنٌ *кўн.* алока, иш
 أَشْعَةٌ *кўн.* нур
 شَعِيرٌ арпа
 شُهُودٌ (а) *шимагиндир*
 гувоҳи бўлмок
 أَصْحَابٌ *кўн.* соҳиб, эга
 صُنَادِيْقُ *кўн.* кути,
 коробка
 صَنْعٌ (а) *шимагиндир*
 ясамок, яратмок, ҳосил
 килмок
 ضَحْكٌ (а) *кулмок*
 ضَرْبُ الطُّبُولِ ногораларнинг
 гумбуллаши
 أَطْرَافٌ *кўн.* тараф, томон
 عُرُوسٌ келин
 عَرِيْسٌ куёв
 غُرُوبٌ кушининг ботиши
 مَغْفِرَةٌ (и) *гечирмок*
 غَلِيٌّ (и) *кайнамок*
 فَقَرَاءٌ *кўн.* камбагал

فَلَافِلٌ *кўн.* калампир
 فِيمَا يَلِيْ كуйида
 قُرَاءٌ *кўн.* (шимагиндир)
 ўқувчи, ўқиётган
 قَوَاعِدُ *кўн.* қоида
 قُبْعَةٌ шляпа
 قَبُولٌ (а) *кабул килмок*
 قَتْلٌ (у) *ўлдиримок*
 قُدُومٌ (а) *келмок*
 قُرْفَصَاءٌ чўккалаб
 قَشٌّ бугдой пояси. сомон
 قِشْرٌ қачва доши пўстлогидан
 тайёрланган ичимлик
 قَمْحٌ бугдой
 قُمْصَانٌ *кўн.* эркақлар
 қўйлағи, сорочка
 أَكْمَامٌ *кўн.* қўйлак ешти
 أَلْعَابٌ *кўн.* ўйин
 لُقْمَةٌ *кўн.* лукма, бўлак
 مُحْرَقٌ ёндирувчи, ёндирадиган
 مُدَّةٌ муддат

مُدِيرٌ мудир, бошлик
 أَمْوَاضٌ кўн. касаллик
 مَرَاكِزُ кўн. марказ
 مَرَارٌ кўн. марта
 مَشَى (и) юрмок, пиёда
 юрмок
 مَعْنَوِي рамзий
 مَلْعَبٌ кўн. ўйингоҳ,
 стадион
 مَوَاقِبُ кўн. саф-саф
 бўлиб юриш
 مَوَاقِبُ مِنَ النَّاسِ саф-саф
 одамлар

كَشَدَ (ي) куйламок,
 ашула айтмок
 هُجِنَ кўн. тезiorар туя
 وَجَعٌ огрик
 وَصَفَ васф, таъриф
 وَصَفَ (и) таърифламок, тавсифламок
 وَلِيَ (и) куйида келмок,
 (ниматшигдир) кейинида
 бўлмок
 يَمَنُ Яман

§ 71. МАСДАРИ МУТЛАК

224-машқ. Қуйидаги гаплар ичидан масдари мутлақни то-
 нинг, унинг шаклланишини изоҳланг ва гапларни ўзбекчага ўгиришг:

- 1) قرأ أحمد الدرس قراءة جيدة. 2) يا طلبة، هل تعرفون النص كل المعرفة؟ 3) في تلك السنوات عشنا عيشة سعيدة. 4) وضحكنا ضحك طفلين معا. 5) فهم فريد الموضوع فهم طالب علم حقيقي. 6) سمعت جدتي هذه الحكاية فبكت بكاء شديدا جدا. 7) أكل أخي الصغير غدائه أكل الجوعان. 8) يجب علينا أن نعرف هذه القواعد حق المعرفة. 9) يا فاطمة، نحن نتق بك ثقة الوالدين. 10) شكوا المريض من مرضه شكوا طويلا. 11) زار رئيس جمهورية مصر العربية أوزبكستان زيارة رسمية. 12) يا كريمة، لماذا تجلسين هنا جلوس القرفصاء؟

225-матик. *Қавс ичидаги сўзларни арабчага ўғириб, қўйидаги гапларни тўлғазинг:*

- (1) أَكَلْنَا عَشَاءَنَا أَمْسَ (оч киши овкатланганидек) سِيزُورُ رَئِيسِنَا
- (2) (расмий бўлмаган визит билан) الْجُمْهُورِيَّةُ الْعَرَبِيَّةُ الْيَمْنِيَّةُ (3) يَا هِنْدُ لَمْ
- تَجْلِسِينَ هُنَا (бегоналар ўтирганидек) (4) يَعْرِفُ أَسْتَازُنَا قَوَاعِدَ اللُّغَةِ
- الْعَرَبِيَّةِ (олимлар билганидек) (5) يَا خَلِيدُجَا، اقْرَأْ هَذَا النَّصَّ بِسُرْعَةٍ
- وَلَا تَقْرَأْهُ (ёш бола ўқиганидек) (6) لَا تَظْلَمُوا الْفُقَرَاءَ (жуда
- кагтик) (7) جَلَسَ الْأَصْدِقَاءُ فِي الْبَسْتَانِ مَدَّةً طَوِيلَةً وَضَحَكُوا (жуда
- каттик) (8) وَدَدْنَا وَالِدَيْنَا (жуда каттик) (9) عَاشَ جَبْرَانُ خَلِيلَ جَبْرَانَ
- فِي لُبْنَانَ وَأَمْرِيكَ (машхур ёзувчи яшаганидек) (10) قَلَّ الْمَاءُ فِي
- لِنَهْرٍ (жуда тез)

226-матик. *Қўйидаги гапларни масдари мутлақни шилатган ҳолда арабчага ўғиринг:*

1. Телефон каттик жириңлади. 2. Талабалар, ўтган мавзуни жуда яхши биласизларми? 3. Расмий бўлмаган зиёрат билан Саудия Арабистонига бормокчиман. 4. Биз мумтоз шоирларимизнинг шеърларини жуда яхши ўрганишимиз керак. 5. Зайнаб, нимага ёш болага ўхшаб (ёш бола йиғлагандек) йиғлайсиз? 6. Ўқувчилар бу матини жуда тез тушуниб олдилар. 7. Қўшилар ўриши роса уришди. 8. Талабалар, ўришларини изга яхшилаб ўтириб олишлар. 9. Мен кеча Кувайт давлати радиоэшиттиришини жуда яхшилаб эшитдим. 10. Ўқувчилар дарсда арабча матини жуда яхши ўқишди.

§ 72. СИФАТДОШЛАР

§ 73. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

227-матик. *Қўйидаги сифатдошларнинг маъносини аниқланг:*

- (1) كَاتَبَ (2) سَاكَتَ (3) كَاشَفَ (4) مَطْرُودٌ (5) مَضْرُوبٌ

- 6) مَوْلُودٌ 7) مَمْلُوكٌ 8) طَارِقَةٌ 9) طَارِقٌ 10) رَاكِبٌ
 11) ظَالِمٌ 12) مَثْرُوكٌ 13) مَذْرُوسٌ 14) مَقْصُودٌ 15) مَنظُورٌ
 16) جَامِعٌ 17) صَارِخٌ 18) قَاطِعٌ 19) قَافِرٌ 20) مَذْفُوعٌ

228-машқ. Қўйидаги нотўғри феълларнинг аниқ ва мажҳул нисбат сифатдошларини ҳосил қилинг ва маъносини аниқланг:

(دب) (v) ذَبَّ (v) – эмакламок,	(أسف) (a) أَسِفَ (a) – афсуслашмок,
(بدأ) (a) بَدَأَ (a) – бошламок,	(بقي) (a) بَقِيَ (a) – колмок,
(أوى) (u) أَوَى (u) – панох изламок,	(أتى) (u) أَتَى (u) – келмок,
(أوب) (v) آبَ (v) – кайтмок,	(رأى) (a) رَأَى (a) – кўрмок,
(جاء) (u) جَاءَ (u) – келмок,	(بكى) (u) بَكَى (u) – йнгламок,
(قول) (v) قَالَ (v) – демок,	(قرأ) (a) قَرَأَ (a) – ўкимок,
(وعد) (u) وَعَدَ (u) – ваъда бермок,	(رجو) (v) رَجَا (v) – илтимос
(سأل) (a) سَأَلَ (a) – сўрамок,	килмок,
(بنى) (u) بَنَى (u) – қурмок,	(دنا) (v) دَنَا (v) – яқинлашмок,
(زيد) (u) زَادَ (u) – кўпаймок,	(باع) (u) بَاعَ (u) – сотмок.
(خبأ) (a) خَبَأَ (a) – яширмак,	

229-машқ. Қаве ичидаги феъллардан гапнинг мазмунига қараб аниқ ёки мажҳул нисбат сифатдоши ҳосил қилинг ва заруратга кўра уларни турланг:

- 1) نحن (سَرَّ) بهذا اللقاء. 2) ميخائيل نعيمة (كُتِبَ) لبناني (شَهْرَ).
- 3) باب الغرفة كان (فُتِحَ). 4) كان التلاميذ (جَلَسَ) على مقاعدهم.
- 5) إلى أين (ذَهَبَ) أنتم؟ 6) رأيت ولدا (صَرَخَ) في بيت أحد من جيرانا.

7) النقود شيء (عَرَفَ) عند جميع الشعوب. 8) (بني) هذا المتحف الضخم معماري (شَهَرَ) جدا في جمهوريتنا. 9) في يوم الأحد الـ (مَضَى) قمنا برحلة إلى ضاحية من ضواحي طشقند. 10) هل أنتِ (فَهِمَ) كلامي؟ 11) يجب علينا أن ندخل غرفة (فَتَحَ) لنقرأ درسنا الـ (مَضَى). 12) أنا (أَسِفَ) جدا يا أستاذي لم أقم بواجباتي المنزلية. 13) أرجوكم أن تكونوا (سَمِعَ) للدرس. 14) - هل أولئك البنات (طَلَبَ)؟ - لا هن لسن بـ (طَلَبَ)، بل (عَمِلَ) في مصنع تكرير القطن. 15) هل رأيت يا عزيزي المرأة الـ (بَكَى) في الطريق؟

230-машқ. Қўйидаги гаплардан сифатдошларни тоғинг, уларнинг гандаги вазифасини аниқлапг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) أحد الأساتذة المشهورين المصريين يعمل مدرسا في جامعتنا. 2) هل محاضرة الأستاذ المشهور عن سياسة أوزبكستان الخارجية مفهومة؟ 3) أ تسمعين قلبا شاكيا من وجعه؟ 4) مررت بقاعة المطالعة ورأيت هناك قراء الجرائد والمجلات الجديدة. 5) هل أنت بازلة في الخطة الآتية؟ 6) يا عالم الأسرار اغفر لنا ولآبائنا وأمهاتنا. 7) أخذ البائع النقود المدفوعة ووضعها في صندوقه الخاص. 8) يا طارق الباب ادخل البيت واجلس بجانب الشابة العاقلة. 9) علينا أن نشرب الماء المغلي فقط. 10) أكل الضيوف في الغداء اللحم المشوي مع الخبز وشربوا فنجانا أوفنجانين من المشروبات الباردة. 11) يا رجلا، لا تترك اليد الممدودة إليك دون اهتمام. 12) معظم الأطفال المولودين في السنة الماضية موجودون في تلك الغرفة المرئية. 13) لا أستطيع أن أنظر إلى العيون الباكية. 14) قد جاء الوقت الموعود فذهبنا لزيارة المتحف المذكور. 15) المربيات مسئولات عن الأطفال أمام والديهم. 16) اليد العاملة ضرورية في كل مصنع

ومعمل. 17) جاء محمود بالنقود المطلوبة ودفعها للبائع. 18) البساط الملون مفروش على الأرض. 19) هذه القصة الممتعة الجديدة للكاتب الأوزبكي المشهور. 20) سكان هذا المبنى الجديد الجميل مدرسو كلية الآداب الأوزبكية.

231-машқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Сўзма-сўз; отажон!; якин келажак; бунинг ажабланарли жойи йўқ; ўша захоти; у кетаётган пайтда; бор овози билан; бир куни; отасидан (мз.) кўркиб; уни топмагач...; эй, ўтилчам!; араб мамлакатлари радиоэшиттиришлари; университет кутубхонаси; дарахтлар билан тўла ўрмон; ректор қабули; илмий китоблар; газета ва журналларнинг озлиги; узок кишлоклардан бирида; бадий китобларни олиш учун; чиптахона туйнуги; поездга ўтиришдан олдин; ҳар йили ёзда; дарсларнинг бошланиш пайти; бадантарбия машқларини бажариш.

232-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Азиз меҳмонлар, салқин ичимликлардан ичинглар. 2. Навбатдаги бекатда мен тушишим керак. 3. – Нимага сиз (мз.) бакирдигиз, нимадан кўркаяписиз? 4. Дехкон аёллар даладан ўйларига қайтаёптилар. 5. Унинг (мз.) сўкишларини сўзма-сўз эшитдим ва ўзимга дедим: «У ҳозир каттик газабланаётир». 6. Отагинам, нима учун бор ҳақиқатни бизга айтмаяписиз? 7. Ҳой эшикни тақиллатаётган киши, жавобимни эшитинг. 8. Биз ўртокларимиз билан ўтлоққа бордик ва у ерда шахмат ўйнадик. Биз шахмат ўйнар эканмиз, бор овози билан бакираётган одамни кўрдик. Бакираётган овоз бизнинг ёнгинамизда эди. 9. Пиёда кетаётган одамлар орасида менинг акам ҳам бор эди. Улар ям-яшил тоғлардан бирига кетишяпти. 10. Олтин пуллар ҳозир жуда оздир. 11. – Сиз (мл.) бирор ситир сотиб олмоқчимиз? Пулингиз олдиндан тўланганми? – Йўқ, пул олдиндан тўланган эмас. Сотиладиган ситирни мен хали кўрганим йўқ. 12. Инсон томонидан кашф этилган олтин ва қумушни қичкина бўлақчалар қилиб қўйдилар. 13. Улугбек мадрасаси машҳур меъморлар томонидан қурилган. 14. Келгуси таътилда Шохимардон тоғларига бормоқчимиз. Ўтган ҳафтада дўстларимиздан бир гуруҳи у ерга боришди ва баланд тоғлар орасидаги кишлоққа киришди.

15. Ичилган чой учун пул тўламай туриб, каерга кетаяпсиз, биродар?

§ 73^a. ХОЛ (РАВИШ, МАҚСАД ВА САБАБ ХОЛЛАРИ)

1. Равиш холи. Иш-ҳаракатнинг бажарилиш жараёнидаги субъектнинг ҳолатини билдирувчи бўлак равиш холи дейилади ва у қай тарзда, қай вазиятда, қандай сўроқларига жавоб бўлади. Равиш холи бўлиб келган сўз одатда ноаниқ ҳолатда тушум келишигида бўлади. Масалан,

قَرَأَ الطُّلُبُ هَذَا النَّصْرَ جُمْلَةً جُمْلَةً – Талабалар матнини жумла-жумла қилиб (жумлаларга ажратиб) ўқидилар.

جِئْنَا هُنَا طَاعَةً لِأَمْرِكُمْ – Амрингизга биноан (итоат этган ҳолда) бу ерга келдик.

Равиш холи баъзан аниқ нисбат сифатдошидан шаклланиши мумкин ва бунда сифатдош иш-ҳаракатнинг субъекти билан жинсда ва сонда мослашиши керак. Масалан,

خَرَجَ الطَّالِبُ مِنْ بَيْتِهِ ضَاحِكًا – Талаба уйдан қулиб туриб чикди.

خَرَجَ الطُّلَابُ مِنْ بَيْتِهِمْ ضَاحِكِينَ – Талабалар уйларида қулиб туриб чикдилар.

خَرَجَتِ الطَّالِبَةُ مِنْ بَيْتِهَا ضَاحِكَةً – Толиба киз уйдан қулиб туриб чикди.

Агар сифатдош ўзидан кейин тушум келишитини талаб қилувчи феълдан шаклланган бўлса, шу хусусият сифатдошда ҳам сакланиб қолади. Масалан,

وَصَلَ صَدِيقِي إِلَيْنَا رَاكِبًا سَيَّارَتَهُ – Дўстим бизникига машинасини миниб келди.

Равиш холи гоҳо субъектнинг эмас, балки объектнинг ҳолатини билдириши ҳам мумкин ва бунда, табиийки, ҳол объект билан сонда ва жинсда мослашади. Масалан,

دَخَلْتُ الْبُسْتَانَ مُزْهَرًا

دَخَلْتُ الْحَدِيقَةَ مُزْهَرَةً – Мен ботқа яшнаб турган ҳолатида кирдим.

2. Мақсад ва сабаб ҳоли. Иш-ҳаракатни бажаришдан кўзланган мақсад ёки иш-ҳаракатнинг бажарилиш сабабини билдирувчи бу сўзлар иоаник ҳолатда тушум келишигида келган масларлар ёрдамида шаклланади. Масалан,

قَالَ لِأَنَّهُ هَذَا الْكَلَامَ تَأْدِيًّا لَهُ – Ўғлига бу гапни одоб бериш ниятида айтди.

صَرَخَتْ الْأُمُّ غَضَبًا – Она ғазабдан бакирди.

233-намуна. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг ва ундаги ҳолларни тоғиб, тушини аниқланг:

- 1) خرج الطلاب من قاعة المحاضرة مسرورين. 2) أكل أخي الصغير اللحم مشويا. 3) أناني تلميذي سائلاً الكتب العربية الجديدة. 4) دخل أحمد درس اللغة العربية اليوم متأخراً قليلاً. 5) جاءتني الطفلة باكية ورجعت من عندي ضاحكة. 6) رأيت أخواني راجعات من مركز المدينة. 7) هل ذهبتم إلى زيارة أستاذكم راكبين أم ماشين؟ 8) لماذا تتركين نافذة غرفتك مفتوحة؟ 9) بعد فوضى أغسل وجهي ويدي وأكل فطوري بسرعة. 10) دخل الزائران المطعم طالين فحنانا من القهوة. 11) كان الطالب يدرس اللغة العربية كثيراً. 12) اقرؤوا مقالة الجريدة الرئيسية جملة جملة. 13) اجلسوا أيها الطلبة واسمعوا كلام أستاذكم بكل اهتمام. 14) زرت بغداد عاصمة العراق منذ سنتين. 15) ذهبنا منذ أسبوعين إلى قناة السويس. 16) يقع بيتي بعيداً عن المعهد ولهذا السبب أفض من نومي صباحاً باكراً. 17) متى وصلتكم أيها الطلبة من بلادكم؟ 18) أنا ذهبت إلى القرية لأزور جدي وجدتي وبقيت هناك عدة أيام ورجعت من هناك البارحة. 19) يا أستاذ، هل تسمح لي أن أجلس أمامك؟ 20) جلس الزوار عند المدير نصف ساعة. 21) سيزور معهدنا غدا ضيوف من إحدى جامعات مصر.

234-машқ. Қавс ичидаги ҳолларни арабчага ўгириб, қуйидаги гапларни тўлгазинг:

- 1) جلس الضيوف لدى الوزير (икки соат). 2) وضعت الأم (стол) (тошгача) устига رغيفا وسكرا وبعض الفناجين. 3) هما لعبا بالشطرنج (4) قرأ أحمد (икки ой давомида) عدة قصص أجنبية. 5) بعد الخروج من مبنى المدرسة مشى التلاميذ (тахминан бир километр). 6) أريد أن ألقاك (янги катта хайкал каршисида) (7) علم جمهورية أوزبكستان المستقلة (8) لقيت الأم ابنها (9) توجد (10) الخدائق والميادين الخضراء الواسعة (11) توجد التلميذات العاقلات المجتهدات (12) يقع بيت مدرسي معهد الاستشراق (13) أضع كتي ودفاتري في محفظتي (14) ثم أذهب (15) أثناء (16) رحلتنا إلى مدينة السويس ذهبنا إلى (нефтни кайта ишлаш заводида) (16) سنذهب إلى الغابة الكثيرة الأشجار.

235-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўгириг:

1. Унинг (мз.) бакиришини йиглаётган кизнинг бакириги деб ўйладим. 2. Онам мени бир соат кидирдилар ва топмагач, уйга кайтиб кетдилар. 3. Биз кўчада ўйнар эканмиз. Ёнимиздан кўшимизнинг ити ўтиб кетди. 4. Мен ўлтириш хонасида (умумий хонада) яшириниб турган эдим, отам мени кўрмадилар. 5. Отам менга дедилар: «Ўғилгинам, сиз одамларни ҳеч қачон сўкманг!». 6. Мен эшикни узок тақиллатдим, лекин ҳеч ким

жавоб бермади. 7. Бемор врач олдида ўз касалидан шикоят килди. 8. Мен итнинг олдида яқинлашганимда, ит кочиб кетди. 9. Қизалок акс садони яширинган итнинг овози деб ўйлади ва бор овози билан бакирди: «Кет, кет, мен сендан қўрқаман». 10. Мен автобус бекатида узок турдим, автобус келгач, унга чиқдим ва уйга жўнадим. Автобус тахминан икки соат юрди. 11. Мен хар куни икки соат араб мамлакатлари радиоэшиттиришларини тинглашим керак. 12. Маълум вақт ўтгач, одамлар олтин билан қумушни ихтиро этдилар. 13. Ўша ажойиб араб киссасидаги воқеаларни эшитишни жуда хоҳлайман. 14. Минглаб йиллар бурун инсон радиони кашф этмаган эди. 15. Мен дархол отамга яқинлашдим ва улардан ўтлоқзорга боришимизга рухсат беришларини сўрадим. 16. Зангори осмон остида халқлар бахтли яшасинлар.

§ 74. ЎРИН ВА ПАЙТ НОМЛАРИ

236-машқ. Қуйидаги нотиғри феъллардан ҳосил бўлган ўрин ва пайт номларини эслаб қолинг:

مَجْنَى -	(u) – термок, йиғмок	جَنَى (جنى) -
مَرْبَى -	(y) – тарбияламок, етиштирмак	رَبَا (ربو) -
مَقَرَّ -	(u) – кочмок	قَرَّ (قرر) -
مَأْكَل -	(y) – емок, овкатланмок	أَكَلَ (أكل) -
مَقْرَأ -	(a) – ўқимок	قَرَأ (قرأ) -
مَوْضِع -	(a) – қўймок	وَضَعَ (وضع) -
مَوْقِع -	(a) – воқеъ бўлмок, жойлашмок	وَقَعَ (وقع) -
مَوْلَد -	(u) – туғмок	وَلَدَ (ولد) -
مَقَالَ -	(y) – демок, айтмок	قَالَ (قول) -
مَسَار -	(u) – юрмок, ҳаракатланмок	سَارَ (سير) -
مَبْكَى -	(u) – йигламок	بَكَى (بكى) -

مَلَقَى -	(a) - учратмок	لَقِيَ (لَقِيَ)
مَأْتَى -	(u) - келмок	أَتَى (أَتَى)
مَأْوَى -	(u) - панох изламок	أَوَى (أَوَى)
مَقَامٌ -	(v) - турмок	قَامَ (قَوْم)
مَأْخَذٌ -	(v) - олмок	أَخَذَ (أَخَذَ)
مَعَادٌ -	(v) - кайтмок	عَادَ (عَوَد)
مَمَرٌ -	(v) - ўтмок	مَرَّ (مَرَر)

237-машқ. Қуйыдағы феъллардан ўрин ва пайт номлари ҳосил қилинг ва уларнинг кўпчилик шаклини топинг:

ذَهَبَ (a) - гувоҳ бўлмок; سَكَنَ (v) - истикомат қилмок;
 كَتَبَ (v) - кирмок; دَخَلَ (v) - чикмок; خَرَجَ (a) - бормок, кетмок;
 قَطَعَ (a) - кесмок, кесиб ўтмок; قَتَلَ (v) - ўлдирмок; قَتَلَ (v) - ёзмок;
 نَظَرَ (v) - карамок; سَهَرَ (a) - бедор бўлмок; جَمَعَ (a) - жамламок;
 رَقَصَ (v) - ракс тушмок; رَجَعَ (u) кайтмок; غَسَلَ (u) - ювмок;

ЎН ИККИНЧИ МАТН

رحلة إلى القرية

خلال رحلتي إلى اليمن زرت قراها المختلفة وفيما يلي وصف إحداها.
 في ذات يوم صباحاً ركبنا سيارتنا وسرنا إلى باجل فوصلنا إليها قبل الظهر.
 دخلنا بيتاً فقبلنا صاحبه بقبول حسن. وقبل تناول الغداء أتوا لنا بالقشر.
 وفي جميع أطراف اليمن لا يشربون القهوة بل يشربون القشر. والقشر

هوقهوة عرب اليمن وهي مصنوعة ليس من البن كما هي العادة عند الترك وغيرهم بل من قشره.

وبعدما شربنا القشر جميعنا مدت الأسطة وجيء إلينا بالطعام وكان أرزا ولحما ودجاجا وخضرا وحلوى ووضعت بعضها إلى جانب بعض. فجلسنا حول السماط ورحنا نأكل الطعام بأيدينا ومرارا لم أستطع أن أبلع اللقمة من كثرة الفلفل الحار فيه.

خرجت من البيت بعد تناول الطعام فشهدت موكبا من الناس سائرا نحو بيوت مصنوعة من القش مثل بيوت الشعير عند البدو وجمع الجمهور حول بيت من تلك البيوت وأخذ بعض الرجال يرقصون على ضرب الطبول كما أخذ البعض يتشد أناشيد مختلفة.

ورأيت أيضا بعض الفتيان والفتيات راكبين على الهجن وكان بينهم فتي وفتاة وسنهما لا تريد عن اثني عشرة وهما راكبان هجينين وأمامهما طفلان صغيران.

فسألت عن أمرهما فقبل لي هما عريس وعروس قادمان من بيت العروس فقلت وما شأن الطفلين الراكبين أمامهما؟ فقبل لي هذه إشارة معنوية لطلب البنين.

وكان بعض الرجال يلبسون ألبسة ملونة وبعض النساء كن يلبسن سراويل طويلة وقمصانا طويلة الأكمام ووجوههن كانت سافرة. وبعضهن وضعن على رؤوسهن حجابا أسود وبعضهن وضعن فوق هذا الحجاب قبة مصنوعة من قش القمح والشعير ذات حجم كبير لترد أشعة شمس قهامة المحرقة.

دامت الأناشيد ودام الرقص مدة طويلة ثم مدت الأسمطة فأكل جميع المدعوين وشربوا وعند الغروب ذهبوا إلى منازلهم.

(А.А. Ковалёв ва Г.Ш. Шарбатовларнинг «Учебник арабского языка» китобидан айрим ўзгартишлар билан)

238-машқ. Ўн иккинчи матн асосида қуйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) ماذا يوصف في هذا النص؟
- 2) ما اسم القرية الموصوفة في النص؟
- 3) متى وصل الكاتب إلى تلك القرية؟
- 4) كيف قبل صاحب البيت الضيف؟
- 5) ماذا يشربون في اليمن بدلا من القهوة؟
- 6) ما اسم مشروب أهل اليمن؟
- 7) مما يصنع القشر؟
- 8) ماذا يأكل أهل هذه القرية؟
- 9) بم أكل الضيف الطعام؟
- 10) لماذا لم يستطع الضيف أن يبلغ اللقمة؟
- 11) ماذا رأى الضيف في الشارع بعد خروجه من البيت؟
- 12) لماذا جمع الجمهور حول بيت من تلك البيوت؟
- 13) من بدأ يرقص على ضرب الطبول؟
- 14) كم كانت سن العروس والعريس؟
- 15) من كان أمام العريس والعروس؟
- 16) من أين جاء الموكب من الناس؟

17) على أي شيء يدل الطفلان الصغيران أمام العريس والعروس؟

18) ماذا لبس الرجال والنساء؟

19) هل كانت وجوه النساء سافرة أم محجوبة؟

20) ماذا وضعت النساء على رؤوسهن؟

21) من أي شيء مصنوعة القبعة؟

22) لماذا لبست النساء القبعة فوق حجابهن؟

23) كم مدة دامت الأناشيد والرقص؟

24) ماذا مُد بعد الرقص والأناشيد؟

25) متى ذهب المدعوون إلى منازلهم؟

239-машқ. Ўн иккинчи матинни дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг.

240-машқ. Ўн иккинчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг турини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.

241-машқ. Ўн иккинчи матнидаги масдарларни аниқланг ва улар отлатилган ёки отлатилмаганини аниқланг.

242-машқ. Ўн иккинчи матндан сифатдошларни топинг, турларини аниқланг ва гапдаги вазифасини тушутиринг.

243-машқ. Ўн иккинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг ва улар ишитиригида ҳар бир сифатдошга биштадан гап тузинг.

244-машқ. Қўлидаги гаплардан ўрин ва пайт номларини топинг, маъносини ўрганинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) قمنا برحلة إلى خارج المدينة وسُررنا بمنظر البحر والجبال الخضراء.

2) جاءت فاطمة إلى مدخل الحديقة ولقيت هناك بعض صديقاتها. 3) يُزرع

القطن في جمهوريتنا كثيرا ولهذا يوجد معمل تكرير القطن في كل مدينة

كبيرة. 4) مسجد بيبي خانوم هوأحد الأماكن التاريخية المستحقة بالرؤية.

5) ذهب التلاميذ بعد الدروس إلى الملعب ولعبوا هناك ألعابا رياضية مختلفة.

245-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўзгиринг:

1. Кинотеатрга кириш жойига эрта етиб келдим. 2. Нефтни қайта ишлаш заводига жуда кўп малакали ишчилар керак. 3. Унинг (из.) кора янги машинасини икки йўлнинг кесишган жойида учратганман. 4. Шаҳримизда истикомат қилинадиган кўйлаб турар жойлар қурилди. 5. Менинг туғилган жойим Наманган шаҳридир. 6. Бу китобларнинг қўйиладиган ўрни нариги кора жавондир. 7. Ироклик меҳмонлар ўз турар жойларига кетишди. 8. Таклиф қилинганлар ракс тушиш учун ажратилган жойга яқинлашдилар. 9. Дастурхон атрофидаги ўлтириш жойига келдик ва бизга овкат олиб келишди. 10. Уйдан чиқадиган жойда кишр ичаётган яманлик дўстларимни кўриб қолдим. 11. Пешиндан кейин оломон тўпланган жойга етиб келдик. 12. Яманликларнинг овкати гуруч, гўшт, товук, кўкат ва ширинликлардан иборат ва яманликлар уни емакхонада эмас, балки ўз уйларида тановул қиладилар. 13. Ўйингоҳда жуда кўп одамлар тўпланган. 14. Ахлоқ ва одобнинг бошланиш жойи оиладир. 15. Хой ўтрилар, қочишдан фойда йўқ, мен қочиб борадиган жойларингизни барибир сўзсиз топаман. 16. Икки тоғ ўртасидаги ўтиш жойи жуда тор ва хавфли эди.

246-машқ. Қўйидаги ибораларни ўрганиш ва уларни шитириқидан гап тузинг:

سنه لا تريد عن اثنتي عشرة، موكب من الناس، الجمهورية العربية اليمنية،
بزيارة رسمية، ضاحية من ضواحي طشقند، مصنع تكرير القطن، أحد الأساتذة
المصريين، العيون الباكية، الوقت الموعود، يد عاملة، النقود المطلوبة، بساط
ملون، القصة الممتعة، الكاتب الأوزبكي الماهر، قاعة المحاضرة، مركز المدينة،
مقالة الجريدة الرئيسية، بكل اهتمام، عاصمة العراق، نصف ساعة، علم
جمهورية أوزبكستان المستقلة، أماكن تاريخية قديمة، ضرب الطول، قبول
حسن، من كثرة الفلفل الحار، من بيت العروس، إشارة معنوية، قبة مصنوعة
من قش القمح، أشعة الشمس المحرقة، عند الغروب، أمام العريس والعروس،
منظر البحر والجبال، ألعاب رياضية مختلفة.

ЎН УЧИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

آثار *кўп.* ёдгорлик
 II آخر *кечга* сурмок,
 кечиктирмак
 آخر *мин.* бошка, ўзга
 II أدى (أدى) олиб келмок
 (*бирор натижасга*)
 أسس *кўп.* асос
 II أسس асос солмок
 II ألف тузмок, битмок, ёзмок
 آلة асбоб
 آلة التصوير фотоаппарат
 آمل *кўп.* умид
 أهم энг мухим
 II أيد кўллаб-қувватламок
 بجد жиддийлик билан
 I بدّا (y) кўринмок
 II برّر айбсиз деб билмок,
 охламок
 بشكل عادل одилона
 بضعة, بضعة бир неча

I بعث (a) жўнатмок,
 юбормок
 II بكر (бирор нарсани) барвакт
 бажармок
 II بكي йиғлатмок
 بنة *кўп.* бино, иморат
 بنت киз
 II بين баён килмок
 تجرب *кўп.* тажриба,
 синаш
 تربوي тарбиявий
 ترحب саломлашув
 تصرف тасарруф
 تقدير мишлатдорлик
 ثروة бойлик
 جين пешона
 I جرى (u) окмок; бўлиб
 ўтмок
 جزر *кўп.* орол
 جغرافيا география
 II جفف курирмак

II حَدَّثَ гашириб бермок

أَحْدَاثٌ қўп. حَدَّثَ ходиса

II حَدَّدَ аникламок

خُرٌّ хур, эркин

حَضَارَةٌ маданият, цивилизация

حَفْلَةٌ тантана

حَفْلَةٌ مُوسِيقِيَّةٌ концерт

II حَقَّقَ амалга оширмак

حَكَمَ хакам, судья

I خَدَمَ (u) خِدْمَةٌ хизмат
килмак

خَدِيْوِيّ хадив (*Миср ҳукмрон-
ларининг номи*)

دَارُ الْأَوْرَاءِ опера театри биноси

II دَرَسَ ўқитмок, дарс бермок

ذَنْبٌ қўп. ذَنَابٌ бўри

I رَبَطَ (y) رَبَطٌ богламок, тутмок

II رَعَى катакларга бўлмак

(*варақ*)

II رَبَّى (ربو) тарбияламак,
боқмок

I رَجَاءٌ (y) رَجَاٌ илтимос қилмок

II رَدَّدَ қайтармок

I رَفَضَ (y) رَفْضٌ рад қилмок,

қайтармок

II رَكَّبَ миндирмок

رَوَايَةٌ пьеса

II رَوَّعَ қўрқитиб юбормок

II رَوَّجَ уйлантирмак;

турмушга бермок

II زَوَّرَ калбакилаштирмак

زِيَارَةٌ зиёрат, бориш, визит

II زَيْنَ безамок, безатмок

II سَبَبٌ сабабчи бўлмак

أَسْبَابٌ қўп. سَبَبٌ сабаб

II سَجَّلَ ёзиб олмок, рўйхат

қилмок

II سَمَّى (سمي) атамок

سَوْءٌ ёмонлик

شَعْرٌ соч

شَقِيقٌ туғишган ини

II شَيْدَ қурмок, бино қилмок

II صَحَّحَ тўғриламак (*хатони*)

صَدَّرَ бошланиш

II صَفَرٌ ҳуштак чалмок
 II صَفَقَ карсак чалмок
 II صَمَمَ каттик турмок (уз
 фикрида)
 II صَمِيمٌ чин - من ~ القلب; ўзак; صَمِيمٌ
 юракдан
 II صَفَفَ навларга ажратмок,
 даражаларга бўлмок
 II صَوَّرَ тасвирламок
 II طَوَّرَ ривожлантирмок
 I ظَلَّ (а) ظُلُولٌ давом этмок
 I ظَهَرَ (а) ظُهُورٌ пайдо бўлмок
 II عَادِلٌ одил, адолатли
 I عَامَ (у) عَوْمٌ сувда сузмок
 II عَوَامِلٌ кўп. عَوَامِلٌ омил, фактор
 II عَبَّرَ ифодаламок
 II عَبَقَرِي дохий, гений
 II عَتَبَةٌ остона
 II عَلَّقَ осмок, осиб қўймок
 II عُمَرَ узок яшамок
 I عَمَلٌ (а) عَمَلٌ ишламок
 II عَمَمَ оммалаштирмок; салла
 ўрамок

II عَهْدٌ давр, вақт
 II عَيْنَ тайинламок
 II غَذَى овкатлантирмок
 II غَطَى (غَطُو) ёпмок, копламок
 II غَيْرَ ўзгартирмок
 II فَوَاكِهِ قُيُوكُ мева
 II فَشَّشَ кидирмок (عَنْ)
 II فُرْشَ قُيُ. فُرْشَةٌ чўтка
 II فَرَقَ قُيُ. فَرْقَةٌ трушпа
 II فُنُونٌ кўп. فُنُونٌ санъат, махорат
 II فَكَّرَ ўйламок (فِي)
 II فَهَّمَ тушунтирмок
 II قَبَعَ шляпа киймок
 II قَدَّمَ тақдим қилмок
 II قَرَرَ қарор қилмок
 II قَوْمِي миллий
 I كَذَبَ (и) كَذِبٌ ёлгон гапир-
 моқ, алдамок
 II كَرَّسَ бағишламок
 II كَوَّنَ ташкил этмок
 II لَحَنَ музика басталамок

II لَوَّحَ силкитмок (қўлини)

II لَوَّنَ турли рангга бўямок

مُتَقَفَّ маданиятли

II مَثَلَ роль ўйнамок

مَحَبَّة муҳаббат

II مَرَضَ беморга карамок

مَوَّحَهُ қўп. مَرَّوْحَ елпигич

مَسَاحَةٌ худуд

مُسَاعَدَ ёрдамчи

مُسْتَعْرَب арабшунос

مُسْتَهْيَات иштаҳа очувчи

зираворлар, салатлар

مُطَرِّبُШ бошига тарбуш кийган

مُعَالَجَةٌ муолажа, даволаш

مُعْدَنِي фойдали казилмаларга

онд

مِعْمَارِي меъморий

مُعْلَق ёпик

مِنْ فَضْلِكَ марҳамат қилиб

مُنْتَصَف ярим

I مَنَعَ (a) ман килмок

مَوَاطِنُ қўп. مَوَاطِنُ ватан

مَوْعِدٌ ваъда

مَوَاقِفُ қўп. مَوَاقِفُ позиция

II مَيَزَ фаркламок

مِيْلَادٌ туғилиш пайти

نَحْوِي грамматикага оид

I نَسِيَانٌ (a) нусутмок

I نَشْرٌ (y) нашр килмок

II نَظْمٌ ташкил этмок

I نَقْلٌ (y) кўчириб олмок

II هِنَّا табрикламок

II هِيَّا тайёрламок, тахт килмок

هَيْئَةٌ хайъат

أَوْرَاقُ қўп. وَرَقٌ коғоз varaғи

II وَزَعٌ таркатмок, улашмок

وُسْعٌ имконият; فِي سَهَا - қўли-

миздан келади

II وَصَلَ етказмок

II وَضَحَ аниқлик киритмок

II وَقَّت вақтни ҳисобламок

§ 75. II БОБ ФЕЪЛИ

247-маниқ. Қуйидаги феълларни аниқ ва мажзул нисбатда ўтган ва ҳозирги-келаси замонда тусланг:

هَتَكَ – обрўсини туширмак; صَبَحَ – «хайрли тонг» демок;
حَجَّرَ – тошга айлантирмак; نَحَسَ – мис билан коплатмак; شَرَبَ –
ичирмак; عَلَّمَ – билдирмак, ўргатмак; حَسَنَ – яхшиламак; نَظَّفَ –
тозаламак; قَطَعَ – майдаламак; ضَرَبَ – дўшпосламак; ذَهَبَ –
тилла суви юритмак; صَدَّقَ – ишонмак; كَذَبَ – инкор килмак;
سَلَّمَ – топширмак; قَسَمَ – таксимламак; قَبَلَ – ўпмак; كَبَرَ –
«Оллоху акбар» демок.

248-маниқ. Қуйидаги I боб феълларидан ва отлардан II боб феъли ҳосил қилинг ва маънодаги ўзгаришги тушултириг:

خَرَجَ – чикмак; نَزَلَ – тушмак; ذَهَبَ – олтин; قَرُبَ –
якинлашмак; دَخَلَ – кирмак; سَمِعَ – эшитмак; سَهَلَ –
осонлашмак; ذَكَرَ – эсламак; رَقَصَ – ракс тушмак; ضَحِكَ –
кулмак; قَتَلَ – ўлдирмак.

249-маниқ. Қуйидаги феълларнинг ўзагини, бобини, замонини, нисбатини, шахс-сонини аниқланг:

Масалан: شَرِبَ (شَرَبَ) – II боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, II шахс, кўплик, мз.

1) نَحَسَ	2) حَجَّرْتُمْ	3) قَبَلْنَا	4) نَظَّفَنْتُ	5) تَكَذَّبَانِ
6) صَدَّقُوا	7) يُصَبِّحُونَ	8) أَضْرَبُ	9) يُقَسِّمَنَ	10) تُقَطِّعُونَ
11) يَذْهَبَانِ	12) حَسَنًا	13) نُقَبِلُ	14) تُشْرَبُ	15) تُعَلِّمُونَ
16) نُصَدِّقُ	17) أَعْلَمُ	18) يُنَظِّفُونَ	19) تُضَرِّبِينَ	20) نُسَلِّمُ

- (21) ذُهَيْتَ (22) ضُرِبْتُ (23) تُحَجَّرُنَ (24) تُحَسِّنَ (25) عَلِمْنَا
(26) صَبَحْنَا (27) تُهَتِّكُنَ (28) يُحَجَّرَانِ (29) سَلِمَا (30) كَذَّبُوا

250-машқ. Қавс ичида берилган қўйидаги феълларни гапнинг мазмунига қараб керакли бобда ва шахс-сонда шилатинг:

- 1) كل يوم (فخص) من نومي باكرا و(نظف) أسناني و(غسل) وجهي ويدي بالماء البارد. 2) (قبل) الأم ابنها أمس بقبول حسن و(قبل) من جبينه وخديه. 3) (دخل) أختي منذ وقت غير بعيد غرفة الأكل و(صبح) علينا جميعا. 4) نحن الآن (درس) اللغة العربية في معهد الاستشراق وبعد سنتين سوف (عمل) في المدارس و(درس) اللغة العربية للأطفال. 5) (فهم)ني أستاذي هذا الموضوع جيدا فـ(فهم) هـ. 6) (قدم) التلميذة إلى المعلمة و(قدم) لها الزهور. 7) بعد يومين و(وصل) الضيوف العراقيون إلى عاصمة أوزبكستان و(سلم) رسالة من رئيس الجمهورية العراقية. 8) عادة (شرب) الأم اللبن أولا ثم (شرب) هـ طفلها.

251-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча варианттини то-нинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Салқин ичимликлар; навбатдаги бекатда; олтин пуллар; со-тиладиган сугир; баланд тоғлар орасидаги кишлок; ичилган чой хақи; яширилган итнинг овози; ажойиб араб киссаси; мовий осмон остида; ямаиликларнинг овкати; дастурхон атрофида; нариги кора жавон; малакали ишчилар; пахтаги кайта ишлаш заводи; ахлоқ ва одоб; турли рангдаги кийим-кечак; узун енгли қўйлақ; катта хайкал қаршисида; янги бинопинг тепасида; қўк эшик олдида; икки ой давомида; дўстларимизнинг бир гуруҳи; келгуси таътилда; хой эшикни тақиллатаётган киши...

252-машқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўсиринг ва ундаги феълларнинг бобини аниқланг:

- 1) حدثنا العالم المصري عن حياة علماء مصر ونشاطهم العلمي. 2) من علم الكتابة للأطفال؟ 3) بعد هذه المحاضرة علمنا الحقيقة. 4) ماذا تعرفين عن

تأريخ شعوب أوزبكستان؟ 5) في أي شيء تفكر يا صديقي؟ 6) فتش الذئب عن الطعام مدة طويلة فلم يجده. 7) وفي ذلك اليوم قدت سيارتي وركبتها بعض أصدقائي ثم ذهبنا إلى ضاحية المدينة. 8) أخذت بعض النساء يرقصن على ضرب الطبول وبدأ الشبان يصفقون. 9) في جامعتنا يعمل الأساتذة المشهورون وهم يدرسون المواد الدراسية المختلفة. 10) - كيف أستطيع أن أذهب إلى محطة السكك الحديدية؟ - اركب هذا الترام وهووصلك إليها. 11) يصفر الحكم أولاً ثم يبدأ اللاعبون ألعابهم في الملعب. 12) سجلنا أمس صوت مدرس جامعة القاهرة المشهور من إذاعة صوت العرب.

253-машқ. Қўидағи гапларни арабчага ўғиринг ва ундағи феълларнинг бобиға эътибор беринг:

1. Карима ўзининг ўтмиши хақида узок гапирди, сўнг дугонасидан бир пиёла совук сув ёки чой сўради. 2. Раккоса куёв билан келин олдида бир муддат ракс тушди, унга йигит ва кизлар чапак чалиб турдилар. 3. Зайнаб акасидан келган хатни диққат билан бир неча марта ўқиди ва уни майда-майда қилиб ташлади. 4. Ошпаз овқатни хўрандаларга тўғри таксимлади. 5. Ҳасан, сен аввал араб тилини яхшилаб ўрганиб ол, сўнг уни бошқаларга ўргатасан. 6. Синглим, нима учун сиз бу гапга ишонмайсиз? 7. Одамлар ўғрини ушлаб олишди ва роса дўппослашди. 8. Карим онасининг олдига яқинлашди, унга гул тақдим этди ва қўларидан ўпди. 9. Аҳмад қариянинг елкасидан юкини олди ва бу билан унинг ишини енгиллатди. 10. Биз бу ҳужжатларни албатта жамлаймиз ва керакли идорага топширамыз. 11. Машина – яхши нарса, йўлингни яқин қилади, мушқулнингни осон қилади. 12. Биз ҳар қуни тонгда уйқудан турамыз ва онамизга «Хайрли тонг» деймиз. Шунда онамиз бизга яқинлашадилар ва пешонамиздан ўпадилар. 13. Устоз, сиз бу мавзунини бизга яхши тушунтирмадингиз, шунинг учун биз тушуна олмадик. 14. Яхши келин ўзининг хонасини, ховлисини, қўчасини ҳар қуни тозалайди. 15. Ўшанда тоғам менга ҳақ гапни айтган эди, мен унинг гапларини диққат билан эшитдим ва инкор қилмадим. 16. Биз ўз келажағимизга, юртимизнинг келажағига ишонамыз.

§ 76. НОТЎТРИ ФЕЪЛЛАР И БОБИНИНГ ЎТГАН ЗАМОНДА ТУСЛАНИШИ

254-матқ. Қуидағи феълларни янги сўзлар ичидан тоғинг, маъносиғи ёдланг, атиқ ва мажмул исбатда ўтган замонда тусланг:

(1) غَيْرَ	(2) هُنَّ	(3) بَيْنَ	(4) جَفَفَ	(5) قَوَّرَ
(6) صَحَّحَ	(7) عَمَّمَ	(8) عَيْنَ	(9) رَوَّعَ	(10) لَوَّحَ
(11) وَزَّعَ	(12) أَدَّى	(13) أَسَّسَ	(14) رَبَّى	(15) أَخَّرَ
(16) غَطَّى	(17) زَيْنَ	(18) سَمَّى	(19) زَوَّجَ	(20) مَيَّرَ
(21) صَوَّرَ	(22) شَيْدَ	(23) رَدَّدَ	(24) سَبَّبَ	(25) وَضَحَ
(26) هَيَّأَ	(27) صَمَّمَ	(28) حَقَّقَ	(29) أَيْدَ	(30) طَوَّرَ

255-миллик. Қуйидаги феълларнинг ўзагини, бобини, нисбатини ва шахс-сонини аниқланг:

(1) صَوَّرَا (2) غَطَيْنَا (3) غَيْرَتَمَا (4) سُمُوا (5) زَيْنَا
(6) نُسَيْنَا (7) ظَلَلْنَا (8) جَرَتْ (9) أُلْفَتْ (10) أَيْدَتْنُ
(11) رَذَذْتُ (12) رَبَّوَا (13) هَنَّا (14) لَوَحَّمْ (15) كَوَّنَ
(16) زُوِّجَتْ (17) رَوَّعْنَا (18) وَصَلَتْ (19) وَضَحُوا (20) وَزَعْنُ

256-машқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг ва ундаги феълларнинг бобига эътибор бериңг:

1) غيرت المثلثات أصواتهن ولهذا السبب أنا لم أعرفهن. 2) بينت محاضرة أستاذنا هذه معظم مشاكل اللغة العربية النحوية. 3) قررت رئاسة الجامعة على بقائها في مكانها الأول. 4) عمم أطباؤنا طرق المعالجة الجديدة للأمراض المختلفة. 5) روعتني وروعت جميع أعضاء أسرتنا حالة جدتنا العجوز. 6) حددت كليتنا أعمالها الدراسية والتربوية في العام الدراسي الجديد. 7) أدى الشتم والسب بين هذين الرجلين إلى سوء العلاقات بينهما. 8) ريت والدي

ابنا واحدا وبتنا واحدة فقط. 9) غطي هذا الجبل الأخضر الكثير الأشجار إلى يومنا هذا كثيرا من الثرى الطبيعي. 10) سمى الوالدان بنتهما زينب. 11) هنأنا أمس والدتنا بيوم ميلادها. 12) منذ ساعة غسل أخي الصغير شعره وجففه فذهب إلى المدرسة. 13) صححت التلميذة ما كتبت على اللوح من الجمل. 14) منذ وقت غير بعيد عين عميد جديد لكلية الآداب الأوزبكية. 15) تزلت هند من القطار إلى الرصيف ولوحت لصديقاتها بيدها. 16) وزعت الأم الكتب والدفاتر بين الأطفال بعدل. 17) كون الشعب الأوزبكي دولته وحكومته المستقلين. 18) قد أسست جامعة نخفغان منذ سنوات قليلة ماضية.

257-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Бир куни эрта тонгда машинага ўтиришга ва Яман кишлокларидан бирига боришга қарор қилдик. 2. Синглим онамнинг олдиларига кирди, туғилган қўллари билан табриклади ва қимматбаҳо совга тақдим қилди. 3. Яқиндагина факультетимизга янги декан тайинланди. 4. — Укаларим, бизни жуда кўркитиб юбордингизлар. 5. Ўқитувчимиз (м.) араб адабиёти тарихидан айрим воқеаларни баён қилиб берди. 6. Илгари ҳам оналар фарзандларини ёмон тарбияламаганлар. 7. Фотима сочларини совун билан ювди ва уни яхшилаб қуритди. 8. Хадича янги фарзанд қўрди ва унга Зайнаб деб ном берди. 9. Қўпчилик одамлар катта ҳажмдаги шўпа билан бошларини офтобдан тўсдилар. 10. Тўйга тақлиф қилинганларнинг барчасига палов улашилди. 11. Биз ҳаммамиз дастурхон атрофига ўтирдик ва бир оздан кейин бизга ширичилик тақдим этилди. 12. Қишр ичиш одати Яманинг ҳамма жойида оммалашиб кетган. 13. Қуёв билан келин қўлларини силқитишди-да, чиройли қора машинага ўтиришди. 14. Синглим ўзининг рангли қўйлагини узок қидирди, аммо топа олмади. 15. Қуёв билан келинни ҳамма табриклади ва қун богар пайтда уй-уйларига кетишди. 16. Муаллима доскада ёзилган арабча жумлани тўрилади ва хатосини тушунтирди. 17. Фариданинг дугонаси ўз одатини ўзгартирди ва узок муддат Фариданинг уйига келмади. 18. Биз сиз (м.) ҳақингизда узок ўйладик ва бу масалага яна қайтишга қарор қилдик. 19. — Нима учун сен (м.) онаңни қўп йиғлатдинг?

§ 77. НОТЎГРИ ФЕЪЛЛАР II БОБИНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОҶДА ТУСЛАНИШИ

258-машқ. Қуйидаги феълларни янги сўзлар ичидан топниг, уларни ёдланг, аниқ ва мажхул нисбатда ҳозирги-келаси замонда тусланг:

1) هُنَا	2) لَوْحَ	3) وَزَعٌ	4) رَبِّي
5) دَوَّعَ	6) قَرَّرَ	7) غَيَّرَ	8) غَطَّى
9) سَمَّى	10) عَمَّمَ	11) بَيَّنَّ	12) بَكَّى

259-машқ. Қуйидаги феълларнинг ўзагиши, бобиши, нисбати-ни, замотини, шахс-сотини, жинсини аниқланг:

Масалан, *يُكُونُ* – (بَكِي), II боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, III шахс, кўplik, мз.

1) تُسَمُّونَ	2) تَفَرِّينَ	3) نُوزَعُ	4) تُلَوِّحِينَ	5) مَيِّينَ
6) أُبَيِّنُ	7) نُسَمِّي	8) نُقَرِّرُ	9) تُرْمُونُ	10) يُودِّينَ
11) نُغَطِّي	12) أُدَيْتُمْ	13) بُكَيْنَا	14) دُنَيْتَ	15) أُيَسِّرُ
16) يُفْتَشُونَ	17) هُنُنَا	18) صَحَّحْتُنَّ	19) وَزَعُوا	20) رَبَّنَا
21) سَمَّيْتُ	22) يُقْلَنَ	23) يَرْمُونَ	24) جَفَفْنَا	25) عَمَّمْتُمَا

260-машқ. Феълларнинг қуйидаги шаклини ҳаракатларини ўзгартириши билан қандай ўқиш мумкинлигини аниқланг ва уларни тўла морфологик таҳлил қилинг:

Масалан, *يلوح*:

1. *يُلَوِّحُ* – *لَوْحَ* феъли, I боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, III шахс, бирлик, мз.
2. *يُلَوِّحُ* – *لَوْحَ* феъли, II боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, III шахс, бирлик, мз.
3. *يُلَوِّحُ* – *لَوْحَ* феъли, II боб, мажхул нисбат, ҳозирги-келаси замон, III шахс, бирлик, мз.

1) نقسم	2) سجلنا	3) تفتشون	4) نقول
5) أكذب	6) يمينون	7) تحقفون	8) سميت
9) يسمى	10) تقبلون	11) تعلمين	12) بكينا
13) ربيت	14) تقولين	15) دنيت	16) يركبون

261-матик. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) ستؤسس جمهورية مصر العربية بعد أيام قليلة مقبلة قسما من أقسام المركز الثقافي المصري في جامعتنا. 2) تكون قواعد الكتابة والقراءة أساس اللغة. 3) أهنتك يا والدتي يوم ميلادك من صميم قلبي. 4) من آخر عمله يوما فقد ذهب يومه. 5) عندما تلبس الفتاة ملابس جميلة فترينها جدا هذه الملابس. 6) في الأيام القليلة المقبلة يزوح أخي الكبير ابنه الصغير. 7) تسمى جريدة جامعتنا الجديدة "أميد - الأمل". 8) بعد بضعة أيام سيقدر طلاب كليتنا على زيارة "الميراث الثقافي". 9) نذهب أولا إلى محطة السكك الحديدية ثم نغير طريقنا إلى اتجاه آخر. 10) يبين هذا الرسم أهم جوانب حياتنا الاجتماعية. 11) اركب هذا الأوتوبيس وهووصلك إلى مكانك المطلوب. 12) تربي البقرة في كل بيت في قرانا. 13) تغطي الغابات معظم مساحات روسيا. 14) تصور الآثار المعمارية القديمة روح الشعب في التاريخ. 15) يصحح والدي الساعات والمراوح والأجهزة الأخرى. 16) يوجد في وسط مدينة طشقند مسرح ويسمونه مسرح "عليشير نوائي". 17) غدا سيعين عميد كليتنا مساعدا له. 18) تشيد كثير من المباني العالية في وسط مدينة غنغان. 19) لماذا ترددين هذه الكلمة من الصباح يا فاطمة؟ 20) لقاء رئيسي الدولتين العظيمتين سيؤدي إلى تعايش شعبهما السلمي.

262-машқ. Қуйидаги ғалларни арабчага ўғиринг:

1. Устоз ўз маърузасидан кейин айрим масалаларга аниқлик киритди. 2. Қажва донининг пўстлоги «кишр» деб аталади. 3. Ахмад дўстининг кулогига нимадир деди ва у Ахмадга қўлини силкита бошлади. 4. Хар йили ўқув йилининг бошида гурухларга мураббийлар тайинланадилар. 5. – Нима учун ёзганингни тўғриламаяпсан. Қарима?. 6. Онажон, бизга кандай таом тайёрлаяпсиз? 7. Яқин кунларда Наманганда меваларни қайта ишлаш заводи барпо этилади. 8. Оналар фарзандларининг барча одатларини фарқлайдилар. 9. Отам хар доим ўз фикрларида каттик турадилар ва биздан ҳам шуни талаб қиладилар. 10. Бизни бу поезд Тошкентга эртага эрталаб етказиб боради. 11. Географик хариталар тоғларни, дарёларни, шаҳарларни аниқ баён этиб туради. 12. Қишда кенг далаларни оппоқ қор қоплаб ётади. 13. – Сизлар (мз.) уйлариңгизда сигир боқасизларми? – Йўқ, биз сигир боқмаймиз. Бизда иккита қўзичоқ бор. Уларга синглим қарайди. 14. Касалнинг ахволи барчани қўрқитиб юборди. 15. Шаҳримиздаги врачлар ўз билимларини оммалаштирмоқдалар. 16. Факультетимиз Олимлар кенгаши эртага ўз йиғилишида бу масалани яна бир марта ўрганиб чиқишга қарор қилади. 17. Азизам, мен сизни бажону дил машинамда уйингизга элтиб қўяман. 18. Навбатдаги бекатда автобусдан тушамиз ва йўлимизни ўзгартириб, темир йўл вокзали томонга кетамиз. 19. Бизнинг барча мақсадларимиз, худо хоҳласа, амалга ошади. 20. Университетимизнинг келажакдаги журналин «Илм-фан янгиликлари» деб атаймиз.

§ 78. II БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

263-машқ. Қуйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

زَوَّجَ - атамoқ; زَيْنَ - безамoқ; هَنَّا - табрикламoқ;
уйлантирмoқ; رَوَّعَ - қўрқитиб юбормoқ; جَفَّفَ - қуритмoқ; رَبَّى -
тарбияламoқ; عَطَى - тўсмoқ, ёпмoқ; أَخَّرَ - кечга сурмoқ; فَتَشَ -
тафтиш қилмoқ; فَهَمَ - тушунтирмoқ; صَفَّقَ - қарсақ чалмoқ; سَجَّلَ -
рўйхат қилмoқ.

264-машиқ. Шарт майлида берилган қўидаги феълларнинг ўзагини, нисбатини ва шахс-сонини аниқланг:

Масалан, يُرَوِّغُوا - (روع), мажхул нисбат, III шахс, қўилик, мз.

1) يُفْتَشَا	2) أَوْزَّعَ	3) تُهَيَّئِي	4) تُفَهِّمُ	5) تَوَسَّسَنَ
6) يُسَمِّيَا	7) تُزَيِّنُ	8) يُزَوِّجُ	9) تُحَقِّقُوا	10) يُفَهِّمْنَ
11) يُسَجِّلُوا	12) يُعْطَلُوا	13) يُرِيئُوا	14) تُصَفِّقُ	15) يُؤَخَّرُوا
16) يُرَيِّتِنَ	17) تُسَمِّنُ			

265-машиқ. Қўидаги гапларнинг ҳаракатини қўининг ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) إن تنظف أسنانك ففرشة الأسنان هناك. 2) متى تحقفوا هذه الفواكه
- آت إليكم للمساعدة. 3) لم أحدث أحدا عما جرى بيننا. 4) لم نشيد شيئا في
- صيف هذه السنة. 5) من يحسن ظنه تطب عيشته. 6) لم تؤسس جامعتنا في هذه
- السنة. 7) إن تسجلوا أصوات مدرسيكم تسمعوها في منازلكم. 8) لم لم تحققي
- آمالك يا أختي؟ 9) من يغير عادته اليومية فلم يجد نفسه في الراحة. 10) نحن لم
- نقرر الذهاب إلى الحفلة الموسيقية المسائية. 11) إن تربوا البقرة تشربوا اللبن
- كل يوم. 12) إن تقدم القهوة أو الشاي للضيوف فيشربوها بكل سرور.
- 13) من يوصلنا إلى منازلنا في سيارته نقدم له نقودا مناسبة. 14) إن تصدقني
- أقل لك أخبارا ممتعة. 15) إن أدرس اللغة العربية أدرسها للأطفال في المستقبل.
- 16) إن تهيئي لنا الطعام فنأكله بكل سرور.

266-машиқ. Қўидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Агар сиз (мз.) бизни Божил кишлоғига уч соатда етказсангиз, сиздан жуда хурсанд бўламиз. 2. Мехмонлар қахвани ичиб бўлишгандан кейин пиёлаларни мутлако тозаламапсан (мт.). 3. Дастурхонлар ёзилди, атрофига таклиф қилинганлар ўтиришди, лекин овқат тақдим этилмади. 4. Қовурилган гўшт ва поининг устини ёпсак, поин котиб (қуриб) қолмайди. 5. Йигитлар, агар сизлар погора овозига рақсга тушсангизлар, биз мамнуният

билан карсак чаламиз. 6. Мен бирорта ҳам ўтлимни уйлантирганим йўқ, лекин кизларимни турмушга берганим. 7. Сердарахт ўрмонда мени ҳеч нарса кўрkitмади. 8. Кимки фарзандларини яхши тарбияласа, келажакда хурсанд бўлади. 9. Бибихоним масжидига Амир Темур асос солган эмас. 10. Агар биз Қохирага самолётда борсак, номларимиз албатта рўйхатдан ўтади. 11. Талабалар жуда кўп нарсаларни билишлари керак, лекин ўқитувчи бу нарсаларни мутлақо тушунтирмаган. 12. Агар Миср Араб Республикасига қилган сафарингиз давомида кўрганларингизни тасвирласангиз (мз.), бир соат ҳам етмайди. 13. Агар сизлар (мл.) ўз фикрингизда каттик турсангизлар, сизларга ҳеч ким ҳеч нарса дея олмайди. 14. Нанайга бориш масаласида талабалар қачон қарор қилсалар, биз у қарорни қўллаб-қувватлаймиз. 15. Бу орзуларни ким рўёбга чиқарса, халқ оммаси унга мишнатдорчилик билдиради. 16. Агар сиз (мз.) бувингизни туғилган қунлари билан табриқласангиз, сизни «ўғилгинам» деб атайдилар.

§ 79. II БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

267-машқ. Қўйидаги феълларни ҳар уч шахсда буйруқ майлида тусланг:

غَيَّرَ - тайёрламок; سَمَّى - атамок; صَوَّرَ - тасвирламок; مَيَّرَ - ўзгартирмок; أَيْدَى - қўллаб-қувватламок; رَوَّعَ - кўрkitмок; فَارَقَ - фарқламок; بَيَّنَّ - баён қилмок; حَقَّقَ - амалга оширмок; عَمَّمَ - оммалаштирмок; وَزَّعَ - таркатмок, улашмок; أَخَّرَ - кечиктирмок; هَنَّا - табрикламок; سَجَّلَ - рўйхат қилмок; رَبَّى - тарбияламок; فَهَّمَّ - тушунтирмок; قَدَّمَ - тақдим қилмок.

268-машқ. Буйруқ майлида турган қўйидаги феълларнинг бобини, шахс-сонини, жинсини аниқланг:

صَدَّقَ (1)	سَمَّوْا (2)	حَقَّقِي (3)	لِيَهْنُتُوا (4)	لِيُصَوِّرَنَّ (5)
لِنُوزِّعَ (6)	سَجَّلَا (7)	لِنُقَدِّمَا (8)	غَيَّرُوا (9)	لِنَمَيِّرَ (10)
هَيَّيْ (11)	لِيُؤَخِّرَنَّ (12)	عَمَّمُوا (13)	لِيَفْهَمُوا (14)	أَيْدِي (15)

269-майиқ. Қуїадағи гапларниң ҳаракатини қуїиниң ва ўзбекчага ўғириниң:

(1) إذا لم يعيش حوا بموطنه الفتي

فسم الفتي ميتا وموطنه قبرا (من الشعر العربي)

(2) بين لنا يا رجلا من أنت ومن أين جئت وإلى أين أنت ذاهب؟
(3) صدقيني أو لا تصدقيني هذا أمرك. (4) لنؤيد هؤلاء الطلاب إن يقرروا أن يعودوا إلى قرارهم الأول. (5) يا كريمة، ضحي ما قلت لنا عن حياة شاعرنا العظيم مشرب. (6) أيها الطلبة لا تؤخروا عملكم إلى يوم الغد. (7) صوروا أيها الضيوف ما رأيتم في بلدنا من الآثار القديمة. (8) لنشيد جميعنا أبنية جديدة في وطننا الحبيب. (9) إن تروا أصدقاءكم من البعيد لو حوا أيديكم فيأتوا إليكم في الحال. (10) يا بُني، لقد حان الوقت فميز ما هو جيد وما هو غير جيد. (11) يا ابنتي العزيزة، الضيوف قد دخلوا الغرفة قدمي لهم فنجانا من الشاي أو القهوة. (12) قد دق الجرس يا فؤاد لا تفكر في شيء وادخل غرفة الدرس واسمع كلام مدرسك. (13) كذب ذلك الرجل ولا يزال يكذب فلا تصدقوه. (14) أنت شاب عاقل ومثقف فحسن خلقك وآدابك. (15) لينظف كل منكم غرفته قد تفتشها حياة الجامعة.

270-майиқ. Қавс ичидағи ўзбекча феълларни керакли майиға ва шахс-сонға солиб, гапларни тўлғазиниң:

(1) اكتب يا عزيزي كثيرا من الأشعار فـ (тасвирласин) أشعارك
هذه روح الشعب الأوزبكي. (2) (тақдим этиниң) من فضلك فنجانا من الشاي الأخضر يا أختي احترامه. (3) يا طلاب قسمنا العربي قولوا لأصدقائكم (таъсис этсинлар) مدارس في أماكن إقامتهم لتعليم اللغة العربية. (4) يجب علينا أن نقول لأولادنا: (оркаға сурманглар) عملكم

- اليوم إلى الغد. 5) (каттик турсин) ببتك على رأيها القديم.
 6) (атасишлар) هذه الأحداث كما يشاؤون. 7) قل لمدير ذلك المصنع
 (тайинласин) أحدا من هؤلاء الشبان مساعدا له. 8) غدا عندنا عيد
 عظيم فـ (безатайлик) شوارعنا ومياديننا بالأعلام. 9) (уйланглар)
 أيها الطلبة في تحسين أخلاقكم وآدابكم. 10) يا طالبتي كلية الآداب
 الأجنبية (тошширинглар) أوراقكما إلى عميد كليتكما.
 11) (белгилайлик) يوما من أيام الربيع للرحلة إلى خارج المدينة.

271-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Сиз (мз.) Миср Араб Республикаси ва Сурияга бордингиз, энди бизга у ерда кўрганларингиз хақида гапириб беришг.
2. Устоз жуда муҳим мавзуда маъруза ўқияпти. Дугоналарингиз уни ёзиб олишсин.
3. Тинчлик бўлсин, кизларимизни турмушга берайлик, ўтиларимизни уйлантирайлик.
4. Кекса отахонлар узок ўтиришди, ўтлим, уларни янги машинангизда уйларига элтиб кўйинг.
5. Бугун бизда катта байрам. Боболаримизни, бувиларимизни, оталаримизни ва оналаримизни ушбу байрам билан табриклайлик.
6. Кизим, онангиз уйда беморлар. Уни кўриктиб юборманг.
7. Араб тилининг кийин қондаларини талабаларга сабр билан тушунтирайлик.
8. Факультетимиз деканининг бу фикрини қўллаб-қувватлайлик.
9. Сиз (мл.) фарзандларингизга айтишг, улар ўз фикрларида каттик туришсин.
10. Бу янги ва фойдали одатларни одамлар ўртасида оммалаштирайлик.
11. Улар (мл.) яхши бўлмаган бу одатларини ўзгартирсинлар.
12. Эй бизнинг оналаримиз, фарзандларингизни ватанга муҳаббат руҳида тарбиялашлар.
13. Аудиторияларга кирайлик ва талабаларни янги ўқув йили билан табриклайлик.

§ 80. II БОБ ФЕЪЛНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

272-машқ. Қўйидаги феъллардан истак майли ҳосил қилинг ва шахс-сонда тусланг:

- قَدَّمَ - беамак; رَئَيْنَ - рўйхат қилмак; سَجَّلَ - ёзиб олмак;
 جَفَّفَ - чапақ чалмак; صَفَّقَ - кечиктирмак; أَخَّرَ - тақдим қилмак;

куритмок; وَصَّلَ - етказмок; أَسَّسَ - асос солмок; حَدَّثَ - гашириб
бермок; حَقَّقَ - рўёбга чикармок; قَرَّرَ - карор килмок; أَيْدَ -
қўллаб-қувватламок; غَيَّرَ - ўзгартирмок; هَيَّأَ - тайёрламок; لَوَّحَ -
силжитмок; وَضَّحَ - аниқламок.

273-маниҳ. Қавс ичидаги феълларни керакли шахс-сон шаклига солинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) يجب على المستعربين الأوزبكيين أن (قَدَّمَ) لنا أبحاثا علمية مختلفة لزيادة معرفتنا بالعرب وحضارتهم القديمة والمعاصرة. 2) نريد أن (أَسَّسَ) مدرسة علمية للمستعربين في غنغان. 3) قبل أن (قَرَّرَ) الذهاب إلى ضاحية المدينة ينبغي لكم أن (فَكَّرَ) في وسائل النقل. 4) لا نستطيع أن (سَمَّى) هذا الرجل بطلا. 5) منذ بضعة أيام قررت حكومة أوزبكستان أن (عَيَّنَ) أحدا من أصدقائنا وزيرا للشئون الخارجية. 6) نريد أن (سَجَّلَ) أسماءكم في تأريخ وطننا. 7) يجب علينا جميعا أن (رَبَّيْ) أولادنا الصغار بشكل صحيح. 8) يجوز لي أن (بَعَثَ) رسالة بالبريد الجوي فهل يمكنني أن (سَلِّمَ)ها لكم؟ 9) نحن لا نرغب أن (سَبَّبَ) لكم بعض الصعوبات. 10) يود زميلنا أن (وَضَّحَ) أهم النتائج الاقتصادية في جمهوريتنا. 11) أرجوك يا شقيقتي أن (صَحَّحَ) ما كتبتة الآن على السبورة. 12) يجب على كل منا أن (فَكَّرَ) في مستقبل بلادنا وشعبها. 13) هذه هداياتا لكي (قَدَّمَ)ها لوالدتنا في يوم ميلادها. 14) في وسعنا أن (هَيَّأَ) كل ما نريدونه منا. 15) من الضروري أن (شَيَّدَ) شبائنا وشاباتنا كثيرا من المعامل والمصانع لكي (طَوَّرَ) اقتصاد جمهوريتنا.

274-маниҳ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Хурматли дўстлар, энди сизларга ўзбек мумтоз шеърлари-тидан бир шеър тақдим этишимга ижозат беринглар. 2. Сизлар (из.) Сурияда бир ўқув йили давомида яшадингизлар. Унинг

пойтахти Дамашк хакида араб тилида гапириб бера оласизларми? 3. Мен инглиз тилини яхши биламан, лекин талабаларга ундан дарс бера олмайман. 4. Оналаримиз ва сингилларимиз ўқимишли аёллар, уларнинг бу гапга ишонишлари мумкин эмас. 5. Поездимиз бир оздан кейин Тошкентга жўнаши керак, бизни тезда темир йўл вокзалига етказиб қўя оласизми? 6. Сиз (мл.) келажакда барча орзуларингизни рўёбга чиқара оласизми? 7. Кор бир соатда барча далаларни, адирларни коплаб олиши мумкин. 8. Биз халкимиз тарихи борасидаги билимларимизни аҳоли ўртасида оммалаштиришимиз керак. 9. Биз Фаридани факультетдан хайдаш хакида мутлако қарор қилмаганимиз ва қилмаймиз ҳам. 10. Биз қароримизни ўзгартиришимиздан илгари унинг (мл.) келажакдаги хакида ўйлашимиз керак. 11. Ўғлим, сафарга жўнашингиз учун барча нарсаларни мухайё қила олдингизми? 12. Сизлар (мл.) машинадан тушмасингиздан илгари қўлларингизни билади силкитишингизни сўрайман. 13. Устоз, мен янги мавзунини яхши тушунмадим, уни яна бир марта тушунтириб беришингиз мумкинми? 14. Мен икки ўғлимни уйлантирдим, яна икки ўғлимни уйлантиришим керак. 15. Богдаги ўриқларни кишига қуригиб олишга қарор қилдик.

§ 81. II БОБ ФЕЪЛИНИНГ МАСДАРИ

275-маниқ. Қўйидаги феъллардан масдар ҳосил қилинг ва уларнинг маъносини эслаб қолинг:

فَكَّرَ - ўйламок; لَوَّحَ - силкитмок; وَصَّلَ - етказмок; صَحَّحَ - тўтриламок; قَدَّمَ - тақдим этмок; هَنَّا - табрикламок; دَرَسَ - дарс бермок; جَفَّفَ - қуритмок; غَيَّرَ - ўзгартирмок; عَمَّمَ - оммалаштирмок; قَرَّرَ - қарор қилмок; بَيَّنَّ - баён қилмок; رَوَّعَ - кўркитмок; فَرَّقَ - фаркламок; حَدَّدَ - аникламок; أَيْدَ - қўллаб-қувватламок; رَبَّيَّ - тарбияламок; حَقَّقَ - амалга оширмок; زَيَّنَّ - безамок; صَوَّرَ - тасвирламок; أَخَّرَ - кечиктирмок; سَبَّبَ - сабабчи бўлмок; أَسَّسَ - асос солмок; غَطَّى - ёпмок, копламок; وَزَّعَ - таркатмок; سَمَّى - атамок.

276-машқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг, ундаги мас-
дарларнинг қайси феълдан эканлигини аниқланг ва маъносига
эътибор беринг:

- 1) يقوم بالتدريس في جامعتنا مجموعة من المدرسين والأساتذة.
- 2) يدرس طلاب القسم العربي في كليتنا اللغة العربية وتاريخ الأدب العربي.
- 3) لا تس يا صديقي أن تأخذ معك آلة التصوير إن تذهب إلى حديقة الحيوانات.
- 4) يجب عليهم أن يعلموا تجربتهم للآخرين.
- 5) بعد زيارة الأقارب وقضيتهم بالعيد سرنا في شوارع مدينتنا الحبيبة.
- 6) تبين هذه الخريطة توزيع الثروة المعدنية في جمهوريتنا.
- 7) في ميدان التحرير كثير من السيارات المختلفة.
- 8) هل يمكنني أن أعرف شيئا عن التعليم العالي في أوزبكستان؟
- 9) ماتت زوجتي أثناء الحرب العالمية الثانية من سوء التغذية.
- 10) ظهرت أمي على عتبة بيتنا بابتسامة ترحيب.
- 11) تعبر هذه الهدية عن محبتي وتقديري له.
- 12) كانت أمهاتنا مشغولات بتربية أولادهن.
- 13) طلب من الضيف صاحب البيت تقسيم الطعام وتوزيعه على الجالسين حول المائدة.
- 14) طلبت الوالدة من ابنها تبريرا لهذه التصرفات الغريبة.
- 15) كلنا نعرف النقود ولكن لا نعرف كيف وصلت إلينا وما تأريخها.

277-машқ. Қуйидаги масдарлар иштирокида гил тузинг:

1) تَقْدِمْ	2) تَشْيِدْ	3) تَعْلِمْ	4) تَقْسِمْ
5) تُوْزِعْ	6) تَغْذِيْ	7) تَعْطِيْ	8) تَرْيِيْ
9) تَرْحِبْ	10) تَرْكِبْ	11) تَعْمِمْ	12) تَجْرِبِيْ
13) تَصْحِيحْ	14) تَبْرِيْرْ	15) تَقْدِيْرْ	16) تَقْتِيْشْ
17) تَفْكِيْرْ	18) تَجْهِيْزْ	19) تَهْنِئَة	

278-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўсиринг:

1. Биз мустақил Ўзбекистоннинг тарихини янгидан яратишимиз керак. 2. Сизнинг (ми.) бу хатоларингизни тузатиш осон иш эмас. 3. Фарзандларни тарбия қилиш нафакат оналарнинг, балки оталарнинг ҳам ишидир. 4. Келажакда қиладиган ишларимизни аниқлаб олиш биз учун муҳимдир. 5. Биз қизларимизни хотин-қизлар байрами билан табриклаш учун маданият саройига келдик. 6. Президентимиз бозор иқтисодини қўллаб-қувватлаш борасида барча ишларни қилмоқда. 7. Агар сиз (ми.) Наманган паркини кўрмоқчи бўлсангиз, албатта фотоаппарат билан келинг. 8. Яхши иш билан ёмон ишни фарқлаш – оқил кишининг иши. 9. Қийинларингизни ўзгартириш билан сизлар (из.) маданиятли бўла олмайсизлар. 10. Қизларимиз хоналарни, ховлини тозалашлари учун эрта тонгда ўришларидан туришлари керак бўлади. 11. Орзуларимнинг амалга ошиши учун тинмай ҳаракат қиламан. 12. Меваларни ўз вақтида йиғиш ва уларни қуриштиш учун биз қишлоққа жўнаб кетдик. 13. Тафтиш хайъатини таъсис этиш бугунги энг муҳим масаладир. 14. Қишлоқ хўжалигини ривожлантириш учун яхши мутахассислар керак. 15. Тафтиш хайъати ўз ишини эртага пешиндан кейин бошлайди.

§ 82. II БОБ ФЕЪЛИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

279-машқ. Қўйидаги феъллардан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг:

هَتَأُ - қарсақ чалмоқ; سَمَى - атамоқ; فَكَّرَ - ўйламоқ; صَفَّقَ - табрикламоқ; دَرَسَ - дарс бермоқ; صَحَّحَ - тўғриламоқ; سَجَّلَ - ёзиб олмақ; لَوَّحَ - силқитмоқ; غَيَّرَ - ўзгартирмоқ; أَشَسَ - асос солмоқ; قَرَّرَ - қарор қилмоқ; زَيَّنَ - безатмоқ; رَوَّعَ - кўрқитмоқ; مَيَّرَ - фарқламоқ; رَبَّى - тарбияламоқ; صَوَّرَ - тасвирламоқ.

280-машқ. Қўйидаги сифатдошларнинг қайси феълдан эканлигини аниқланг:

مَشَّوِيٌّ - тушунтирувчи; مَقْدَّمٌ - тақдим этилган; مُجَفَّفٌ - қуритилган; مُحَدَّثٌ - гашириб берувчи.

- مُعَيِّنٌ - кидирилган; مُصَحِّحَاتٌ - корректор аёллар; тайинланган; مُبَيِّنٌ - баён килувчи; مُؤَزَّعُونَ - таркатувчилар; - عَالٌ - оммалаштирувчилар; مُهَنْتُونَ - табрикловчилар; юкори, олий; مُؤَسَّسٌ - асос солинган; مُحَدَّدَةٌ - аникланган; مُؤَخَّرٌ - кечиктирилган; مُعْطَاةٌ - усти ёпилган; سَائِلٌ - сўровчи; مُسَمَّنٌ - номланганлар; - أَنَلٌ - суюлтирилган, суюк; مُزَوَّجٌ - уйлантирувчи.

281-машқ. Қўйидаги сифатдоиларни сонда ва жинсда турланг:

Масалан, مُجَفَّفٌ

	бирлик	иккилик	кўплик
мз.	مُجَفَّفٌ	مُجَفَّفَانِ	مُجَفَّفُونَ
мн.	مُجَفَّفَةٌ	مُجَفَّفَتَانِ	مُجَفَّفَاتٌ

- (1) مُصَحِّحٌ (2) الْمُسَمَّى (3) مُسَمًّى (4) الْمُعْطَى (5) مُعْطًى
(6) الْمُسَمَّى (7) مُسَمَّمٌ (8) مُهَنْتَةٌ (9) مُحَدَّدٌ (10) مُقَدَّمٌ

282-машқ. Қўйидаги сифатдоиларни келишикларда турланг:

Масалан: مُرَبٌّ

	бош келишик	караткич келишиги	тушум келишиги
аник х.	الْمُرَبِّي	الْمُرَبِّي	الْمُرَبِّي
ноаник х.	مُرَبٌّ	مُرَبٌّ	مُرَبِّيًا

- (1) مُبَيِّنَتَانِ (2) مُحَدَّدَاتٌ (3) مُصَحِّحَتَانِ (4) مُسَمَّنُونَ (5) مُعْطًى
(6) مُرَبِّيَاتٌ (7) مُرَبُّونَ (8) مُفْتَشُونَ (9) مُؤَخَّرَةٌ (10) مُهَنْتُونَ

283-маниқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг, ундаги сифатдошларни топинг, маъносига эътибор беринг ва қандай гап бўлаги бўлиб келганлигини аниқланг:

- 1) نشرت في جريدة جامعة مقالة مكرسة لهذه المناسبة. 2) أخذت
- ممرضات المستشفى يخدمن المرضى بمجد. 3) شجرة البن معمرة فهي تعيش عدة
- سنوات. 4) الرجل المثقف لا يكذب أحدا أبدا. 5) أنا لم أكن مربوطا بموعد
- محدد. 6) كنت في ذلك الحين بين الرجال المعممين والمقبعين والمطربين.
- 7) عاش صديقي في منزل أسرة خالته موقتا. 8) كان الأب أمام مائدة الطعام
- مع عائلته المكونة منه ومن زوجته وولديه وبنتيه. 9) الفنادق في جمهورية مصر
- العربية مصنفة إلى عدة درجات. 10) نحن نريد أن نأكل غداءنا مع المشهيات
- المختلفة. 11) يجب عليكم يا تلاميذ أن تحيّنوا بدفتر واحد على شكل المربعات.
- 12) هناك عوامل معينة لتقدير الموقف الاقتصادي. 13) قد ذهب موظفووزارة
- التعليم العالي إلى ييوهم مبكرين. 14) تجمع الرسائل الموضوعية في صناديق
- البريد المعلقة في شوارع المدينة مرتين يوميا. 15) اسم مؤلف الكتاب مكتوب
- فوق اسم الكتاب. 16) يوجد في أيامنا هذه جهاز التلفزيون الملون في كل بيت.
- 17) نوافذ بيت عمنا الجديد مزينة بقطع من الزجاج الملون. 18) كانت كل
- الرسائل مزورة. 19) على طول شاطئ هذه الجزيرة كثير من المؤسسات العلمية.

284-маниқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. «Қушлар» киссасининг муаллифини биласизми (ми.)?
2. Маданиятли кишилар шаҳримизда жуда кўп. 3. Ўзбек филологияси факультети ўқитувчилари арабшуносларнинг илмий мактабига асос солдилар. 4. Ташки ишлар вазирлигининг хизматчилари Саудия Арабистонининг миллий байрамига бағишланган тағтананда хозир бўлдилар. 5. Анави деворга осилган почта қути-сидан хатларни ҳалигинада олиб кетишди. 6. Сиёсий вазиятни аниқлашнинг муайян омиллари мавжуд. 7. Менга салат олиб келманг (ми.), мен уни емайман. Менга қовурилган балиқ олиб келинг. 8. Оиламиз меҳдан, хотишимдан. ўтлим ва кизимдан

ташқил топган. 9. Ўғлим Тошкентдаги дўстимнинг уйида вақтинча яшаб турган эди. 10. Шляпа кийган, салла ўраган одамлар орасидан тоғамнинг ўғлини кийинлик билан топдим. 11. Синглим юрак хасталиклари шифохонасида икки йил ҳамшира бўлиб ишлаган. 12. Қадимда ховлимиз икки қисмга бўлинган эди. 13. Нок дарахти узок яшовчи дарахтдир. У бир аср яшаши мумкин. 14. Кумушдан ишланган мана бу кандилни кўраяписизми (мз)? У хонанинг ўртасида осиглик турипти. 15. Бастакор Мухаммад Абдулваххоб Мисрнинг машхур кишиларидадир.

ЎН УЧИНЧИ МАТН

فن التمثيل في مصر

فن التمثيل من الفنون القديمة في أوروبا من عهد اليونان وقد نقل العرب في صدر الدولة العباسية علوم اليونان ورفضوا الآداب والتمثيل والسبب في ذلك على ما يبدو منع المسلمين ظهور المرأة المسلمة على المسرح. ودخل التمثيل الحديث إلى اللغة العربية في أواسط القرن الماضي وأول من مثل في أول رواية عربية كان مارون النقاش من أهل بيروت. أما في مصر فبنى الخديوي إسماعيل دار الأوبرا في النصف الثاني من القرن الماضي بمناسبة افتتاح قناة السويس. ولكن ظلت الأوبرا الخديوية مغلقة في وجه التمثيل العربي إلى أواخر القرن الماضي حينما أذنت الحكومة المصرية لسلامة حجازي بالتمثيل في الأوبرا. والشيخ سلامة حجازي كان صاحب أول فرقة منظمة في الشرق. وكان هو يمثل الدور الأول في كافة الروايات وملحن جميع الألحان وكان جميل الصوت وعنده قدرة فائقة في التلحين. وعندما زارت ساره بيرنار الممثلة الفرنسية الشهيرة القاهرة علمت الشيخ سلامة عبقريا في فنه. ومن أكبر الممثلين في مصر عزيز عيد ونحيب الريحاني ويوسف الوهي وزكي طليمات.

ومن المسارح المشهورة في مصر الآن - الفرقة القومية . نظمت هذه الفرقة في بداية قرننا الحالي وفرقة المسرح المصري الحديث. نظم هذه الفرقة زكي طليمات في منتصف قرننا وأول من عين مديرا للفرقة القومية كان الشاعر المصري المشهور خليل مطران.

وفي عهد الرئيس جمال عبد الناصر نظمت في مصر مسارح جديدة وهي مسرح حديقة الأزبكية ومسرح محمد فريد ومسرح الجمهورية ومسرح المقطم والمسرح العائم وأوركسترا القاهرة السمفوني إلى غير ذلك.

(О.Б. Фролованинг «Мы говорим по-арабски» китобидан айрим ўзгартишлар билан.)

285-машқ. Ўн учинчи матини дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг.

286-машқ. Ўн учинчи матн асосида қуйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) لماذا لم يقبل العرب التمثيل من أوروبا؟
- 2) متى نقل العرب علوم اليونان؟
- 3) متى دخل فن التمثيل البلدان العربية؟
- 4) من هو أول ممثل في رواية عربية؟
- 5) من أية مدينة مارون النقاش؟
- 6) من بنى دار الأوبرا في القاهرة ومتى؟
- 7) بآية مناسبة بنيت دار الأوبرا؟
- 8) لمن أذنت الحكومة المصرية بالتمثيل في الأوبرا؟
- 9) من هو الشيخ سلامة حجازي؟
- 10) هل الشيخ سلامة حجازي ممثل أم ملحن؟
- 11) هل تعرف أكبر الممثلين المصريين ومن هم؟

12, اذكر المسارح المصرية المشهورة الآن؟

13, من عين مديرا للفرقة القومية؟

14, أية مسارح نظمت في عهد الرئيس جمال عبد الناصر؟

287-машқ. Ўн учинчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.

288-машқ. Ўн учинчи матндан сифатдошларни топинг, қатъи боб феълдан эканлигини аниқланг ва гапдаги вазифасини тушутиринг.

289-машқ. Ўн учинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг, улар иштирокида ҳар бир сифатдошга биттадан гап тузинг.

290-машқ. Қўйидаги ибораларни ўрганинг ва улар иштирокида гап тузинг:

في وسعنا؛ من فضلك؛ من صميم القلب؛ دار الأوبرا؛ حفلة موسيقية؛
بجد؛ آلة التصوير؛ العالم المصري؛ تأريخ شعوب أوزبكستان؛ مشاكل اللغة
العربية النحوية؛ رئاسة الجامعة؛ طرق المعالجة الحديثة؛ أعمالنا التدريسية
والتربوية؛ ثرى طبيعى؛ يوم الميلاد؛ منذ وقت غير بعيد؛ المركز المصري لتعليم
اللغة العربية؛ بعد بضعة أيام؛ أهم جوانب حياتنا الاجتماعية؛ الآثار المعمارية
القديمة؛ فرشاة الأسنان، العادة اليومية؛ نقود مناسبة، أبنية جديدة، دق الجرس؛
أبحاث علمية مختلفة؛ وسائل النقل؛ البريد الجوي؛ بعض الصعوبات؛ اقتصاد
جمهوريتنا.

ЯНГИ СЎЗЛАР

амалга ошадиган

تَدْرِجِيَا даражама-даража
 V تَدْفَقْ олдинга интилмок
 V تَذَكَّرْ эсламок
 V تَرَأْسْ бошчилик килмок
 تَرُكْ عُثْمَانِي усмонли турк
 V تَرَكَّزْ тўшланмок
 V تَرَوُّجْ уйланмок, турмушга
 чикмок
 V تَصَوَّرْ тасаввур килмок
 V تَطَّلَعْ чўзилмок, чўзилиб
 чикиб турмок
 تَطْوُرْ ривожланиш
 V تَعَدَّدْ кўп бўлмок, кўп сонли
 бўлмок
 V تَعْرِفْ танишмок
 V تَعَصَّبْ мутаассиб бўлмок
 V تَعَلَّمَ بِالْمُرَاسَلَةِ сиртдан
 ўкимок
 تَعْلِيَمَاتْ кўрсатма, инструкция
 V تَعَمَّقْ чуқурлашмок
 V تَعَهَّدْ гарданига олмок
 V تَغْيِرْ ўзгармок
 V تَفْتَحْ очилмок (сул)

V تَفَرَّجْ томоша килмок
 V تَفَضَّلْ марҳамат килмок
 V تَقَدَّمَ якин бормок, якин
 келмок
 V تَقَرَّبْ якинлашмок (مِنْ)
 V تَقْوَى кучли бўлмок, куч
 йигмок
 V تَقِيَا қусмок, кайт килмок
 V تَكْرَمْ лутф этмок, марҳамат
 килмок
 V تَكَلَّفْ тортинмок, уялмок
 V تَكَلَّمَ гаплашмок
 V تَكُونْ тузилмок, иборат
 бўлмок
 V تَكْوَى иситма чикармок
 V تَلَفَتْ атрофга карамок
 V تَلَقَّى олмок
 V تَلَوَّى бурилмок; кулча бўлиб
 олмок (илон)
 V تَمَتَّعْ мазза килмок,
 бахраманд бўлмок
 V تَمَشَّى шёда сайр килмок
 V تَمَنَّى хохламок
 V تَمَهَّلْ секинлашмок

V تَمَيَّزَ ажралиб турмок,
 фаркланмок
 V تَنَزَّهَ сайр килмок
 V تَنَسَّمَ хиди келмок, бўйи
 келмок, анкимок
 V تَنَقَّلَ кўчиб юрмок
 V تَنَوَّعَ турли хил бўлмок
 V تَوَثَّوُ таранглашмок
 V تَوَجَّهَ ўозланмок, йўланмок
 V تَوَرَّعَ хижолат чекмок
 V تَوَسَّطَ ўртани эгалламок,
 ўртага жойлашмок
 V تَوَفَّى вафот этмок
 V تَوَقَّفَ тўхтамок
 V تَوَلَّى кўлга киритмок,
 эгалламок
 V تَيَقَّطَ хушёр бўлмок, хушёр
 бўлиб турмок
 جَوَانُرُ. كُنْ جَانَرَةٌ мукофот
 جُزْءٌ қисм
 جَيْشٌ армия
 حَالِي хозирги
 I حَانَ (حين) (u) (нима-
 нингдир) вақти кирмок

حُجْرَةٌ хона
 II حَزَرَ озод қилмок
 حَسَبَ عَادَتِنَا одатимизга кўра
 II حَسَنَ رَقْمًا قِيَاسِيًا рекордни
 янгиламок
 حُصُولٌ кўлга киритиш
 II حَطَمَ парчаламок, синдирмок
 حَفْلَةُ الزَّوَافِ тўй, никоҳ тўйи
 حَفِيدٌ невара, набира
 حُكُومَةٌ ҳукумат
 حُلْمٌ кўн. أَحْلَامٌ орзу, умид
 II خَصَّصَ махсус ажратмок
 (пулли)
 حُطُّ. كُنْ حُطُوطٌ чизик, линия
 دَبَابَةٌ танк
 دِفَاعٌ мудофаа қилиш, мудофаа
 دَوَاءٌ даво, шифо
 رِبْعٌ баҳор
 رَفَعَ кўтариш
 رَفْعُ الْأَثْقَالِ оғир атлетика
 رُوَيْدًا секин-аста, аста-секин

سَائِر бошка

سَحَر сехр

سُرْعَة тезлик, суръат

سَطْحِي юзаки, сатхий

I سَعَى (a) интилмок,
харакат килмок

سَفِير элчи

II شَجَعَ рағбатлантирмок

شُرْطِي миршаб, полиция

شُرْطِي الْمُرُور йўл харакати
ходими

شَعْبِيЕ халкчиллик

I شُعُور (y) сезмок, хис
килмок

شَعَفَ эхтирос

شِفَاء шифо

صَدَق тўғрилик, самимийлик

I ضَرْبَ رَقْمًا قِيَاسًا рекорд
ўрнатмок

صَمَائِر كُؤ. صَمَائِر виждон

طَابِع характер

طَابِع جَمَاهِيرِي оммавий тус

طَلَّق очик (ҳаво)

طُوفَان тўфон

عُبُور кесиб ўтиш (iйўтиш)

عَبِير бўй, хид

أَعْدَاء كُؤ. عَدُو душман

عَدِيد كُؤ. سَوْنِي сонли

أَعْصَاب كُؤ. عَصَب асаб

عَصِير шарбат

عَفْش юк, багаж

II عَقَدَ мураккаблаштирмак

عَلَّاج даволаш

عَلَل كُؤ. عِلَل касаллик

عَلَى الْأَقْل қамида

I غَلَبَ (u) галаба килмок

I فَوْزَ (y) فَازَ (fuz) ютмок, голиб
келмок

فَتْرَة вақт, муддат

فَرَّاش фаррош

فَرِيق команда

فُل араб жасмини

فَلَسْطِينِي Фаластинга оид

فِي الْهَوَاءِ الطَّلَقِ очик хавода

قَضَاءٌ (u) قَضَى (قضی) I йўк

килмок (على)

قِمَمٌ кўш. قِمَمٌ чўкки. тоғ

чўккиси

أَقْوَامٌ кўш. أَقْوَامٌ кавм, элат,

миллат

قِيَدٌ кўш. قِيَدٌ кишан

كَوَارِثُ кўш. كَوَارِثُ фалокат

كُرَّةٌ копток, тўп

كُرَّةُ السَّلَّةِ баскетбол

كُرَّةُ طَائِرَةٍ волейбол

كُرَّةُ الْقَدَمِ футбол

كَمَا كُنْتُ أَتَصَوَّرُ мен тасаввур

килиб юрганимдек

لَحْظَةً лахза

أَلْغَامٌ кўш. أَلْغَامٌ мина

مَشَاةٌ кўш. مَشَاةٌ пиеда одам

مُبَاحَثَةٌ музокара

مُبَاحَثَاتُ الْقِمَمَةِ олий даражадаги

музокаралар

مَبْلَغٌ кўш. مَبْلَغٌ маблаг

مُتَكَامِلٌ мукаммал

مِثْلَمَا تَرَوْنِي الْآنَ мени ҳозир

кўриб турганингиздек

مُحَافَظَةٌ вилоят

مُرَاسَلَةٌ ёзишув

مُرَافَقَةٌ хамрох бўлиш,

хамрохлик

مُرَاقَبَةٌ кузатиш, назорат килиш

مُشَاهَدَةٌ кўриш, томоша килиш

مُطْلَقٌ мутлок, сўзсиз

مُطْمَئِنٌّ хотиржам

مُعَقَّدٌ мураккаб, чигал

مُقَابَلَةٌ учрашув

مُقَابَلَةٌ وَدِّيَّةٌ дўстона учрашув

مُلَاكَمَةٌ бокс

مِعَادٌ (ниманингдир) муддати,

вакти

مَيْلٌ мойиллик

نَوْمٌ (a) نَامَ (نوم) I ухламок

نَبَاتِيٌّ ўсимликка оид

نَفَذَ бажармок, адо килмок

رِيَّوَجْلَانْتِيْرْمُوكٌ II

ўстирмок

نِيَّةٌ (u) نَوَى I ният килмок

I ھُرُوبْ (a) ھуроб кочмок

ھُمُومْ кўп. ھумуш ташвиш

وَرَاءْ орка томон

وَفُودْ кўп. ۋуод делегация

I ۋُقُوفْ (u) ۋухтамок

الْوَلَايَاتُ الْمُتَّحِدَةُ الْأَمْرِيكِيَّةُ

Америка Кўшма Штатлари

يَاسِرْ عَرِفَاتْ Ёсир Арафот

يَاسَمِينْ жасмин

§ 83. V БОБ ФЕЪЛИ

291-маниқ. Қўидаги V боб феълларини ўтган ва ҳозирги - келаси замонда тусланг:

تَدَقَّقْ – олдинга интилмок; تَدَرَّبْ – машк килмок; تَنْقَلْ – кўчиб юрмок; تَنْزَهْ – сайр килмок; تَحَرَّكْ – ҳаракат килмок; تَعَلَّمَ – таълим олмок; تَجَمَّدَ – котмок, музламок; تَحَدَّثْ – гапириб бермок; تَفَتَّحْ – очилмок; تَمَتَّعْ – мазза килмок, бахраманд бўлмок; تَذَكَّرْ – эсламок; تَرَكَّرْ – тўпланмок; تَرَوَّجْ – уйланмок, турмушга чикмок.

292-маниқ. Қўида беришган феъллардан V боб феъли ҳосил қилинг ва маъноларидаги ўзгаришини тушуниришг:

فَتَحْ – очмок; حَرَّكْ – ҳаракатга келтирмок; كَوَّنْ – ташкил этмок; عَلَّمَ – ўргатмок; زَوَّجْ – уйлантирмок, турмушга узатмок; خَرَجْ – чикмок; عَرَّفْ – таништирмок.

293-маниқ. Қўидаги феълларнинг ўзагини, бобини, нисбатини, замонини, шахс-сонини аниқланг:

Масалан, يَتَخَرَّجُنْ – (خَرَجَ), V боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, III шахс, кўплик, мн.

(1) تُنْقَلَنَّ (2) أَتَنْزَهُ (3) تَذَكَّرْتُمَا (4) تَتَحَرَّكُ (5) تَتَدَقَّقُونَ

- (6) تُزَوِّجُوا (7) تُفْتَحِينَ (8) سَأْتَدْرِبُ (9) يَتَزَوَّجُونَ (10) تَتَجَمَّدَنَّ
 (11) تَتَمَتَّعَانِ (12) سَتُضْرَبُ (13) أَقْبَلُ (14) يُشِيدُونَ (15) تُحْرَكْتُ
 (16) سَتَعْرِفُونَ (17) يُتَعَلَّمُونَ (18) سَنَتَرَكُّهُ

294-машқ. Феълларнинг қўлидаги шаклини ҳаракатларини ўзгартириши билан қандай ўқили мумкинлигини аниқлаш ва уларни таҳлил қилинг:

Масалан: **تعلم**:

1. **تَعْلَمُ** – (علم), I боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, II шахс, бирлик, мз.
2. **تُعَلِّمُ** – (علم), I боб, мажхул нисбат, ҳозирги- келаси замон, II шахс, бирлик, мз.
3. **تُعَلِّمُ** – (علم), II боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, II шахс, бирлик, мз.
4. **تُعَلِّمُ** – (علم), II боб, мажхул нисбат, ҳозирги-келаси замон, II шахс, бирлик, мз.
5. **تَعْلَمُ** – (علم), V боб, аниқ нисбат, ўтган замон, III шахс, бирлик, мз.
6. **تُعَلِّمُ** – (علم), V боб, мажхул нисбат, ўтган замон, III шахс, бирлик, мз.

- (1) تنزه (2) تحدث (3) تنقل (4) تزوج (5) تفتح

295-машқ. Қўлидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг ва ундаги V боб феълларининг замоти ва шахс-сонини аниқлаш:

- 1) كل يوم بعد تناول العشاء أتسزده في الهواء الطلق. 2) في فصل الربيع نرى الأزهار قد تفتحت. 3) سمعت في الشارع صوتا غريبا وتوجهت نحو صاحبه كي أعرف من هو. 4) في كليتنا قسم خاص ويتعلم فيه الطلاب بالمراسلة. 5) وصل هذا الطالب من ألمانيا وغدا سيتحدث لنا عن بلاده.

6) في فصل الشتاء يتجمد الماء في معظم الأنهار. 7) في هذه المباراة الرياضية تمتع الجميع بمشاهدة كرة القدم. 8) يتركز أكثر سكان أوزبكستان في وادي فرغانة. 9) وقف الباص ثم تحرك بسرعة. 10) تعرف المهندسون والعمال على الأجهزة الجديدة المأتية من الولايات المتحدة الأمريكية. 11) بدأ الطلاب الأجانب يتكلمون باللغة الأوزبكية تدريجياً. 12) جلسنا مع صديقنا حتى منتصف الليل وتذكرنا أيامنا الطلابية. 13) تخرجت جميع الطالبات من الجامعة وتزوجن. 14) تعهدت حكومة فرنسا بأن تقدم إلى جمهوريتنا مساعدة لتطوير بلدنا اقتصادياً. 15) يتدرب العمال والمهندسون بشغف لتحقيق أحلامهم. 16) أخذت دبابات العدو تندفق على الطريق. 17) في تلك الفترة تنقلتُ بين الكثير من بلاد العالم.

296-машк. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Бизнинг янги кора машинамиз жуда тез юради. 2. Биз Миср Араб Республикаси пойтахти Қохирада секин-аста миср лаҳжасида гаплаша бошладик. 3. Саудия Арабистонидан келган меҳмонлар ўз юртлари хақида бизга гапириб беришди. 4. Бизнинг табаррук заминимизда гуллар баҳордан кузгача тўхтовсиз очилади. 5. Онам бу кеча ухлай олмадилар ва шунинг учун эрталаб очик хавода сайр қилмадилар. 6. Оила аъзоларимизнинг барчаси Сизни (ми.) жуда яхши эслайдилар. 7. Дехқонлар пахташи ўз вақтида териб олиш мажбуриятини олдилар. 8. Спортчилар ўз орзуларига егишиш учун тинмай машқ қилдилар. 9. Синглим ўзбек филологияси факультетида сиртдан ўқиди, ушн ўтган йили тугатди ва бир ўқитувчи йигитга турмушга чиқди. 10. Биз бу йил Наманган университетининг араб филологияси бўлимиши тугатамиз ва кишлоқларимизга қайтиб, у ерда болаларга араб тилини ўргатамиз. 11. Бизнинг классик шоиримиз Машраб Хитой билан Эрон ўрғасидаги қўнғина шаҳарларда кўчиб юрган. 12. Барча тингловчиларнинг фикри маърузачининг гаплари атрофида жамланди. 13. Оломон олдинга қараб йнғилди ва бир зумда кўчани кесиб ўтиб, фонтан ёнидаги кенг майдонда тўпланди.

14. Қишда булогимизнинг суви музламайди. 15. Залдаги тингловчилар ўзбек классик мақомларини тинглаб мазза қилдилар.

§ 84. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАР V БОБИНИНГ ЎТГАН ЗАМОНИ

297-машқ. Қуйидаги феълларни аниқ ва мажхул нисбатда ўтган замонда тусланг:

– تَقِيًّا – олмоқ; تَلَوَى – бурилмоқ; تُوْفِي – вафот этмоқ; تَلْقَى – кусмоқ; تَكْوَى – иситма чикармоқ; تَوَرَّعَ – хижолат чекмоқ; تَوَجَّهَ – иборат бўлмоқ; تَرَأَسَ – бошчилик қилмоқ; تَأَلَّفَ – юзланмоқ; تَمَنَّى – хохламоқ; تَامَلَ – ўйланиб тикилиб турмоқ.

298-машқ. Қуйидаги феълларнинг ўзагини, бобини, нисбатини, замонини, шахс-сонини аниқланг:

Масалан, تَوَلَّيْنِ (ولى), V боб, аниқ нисбат, ўтган замон, III шахс, кўплик, мн.

(1) تَلَوَيْتُ (2) تَوَرَّعَا (3) تَامَلْنَا (4) تَمَنَّنَا (5) تُوْفِينِ (6) تُوْفُوا (7) تَمَنَّنَا (8) تَكَوَّنَا (9) تَوَلَّيْتُ (10) تَلَقُّوا

299-машқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг, ундаги феълларни тўла морфологик таҳлил қилинг:

(1) تَلَقَيْنَا شَيْئًا مِنْ الْعِلْمِ لِنَلَا نَبِيَّ فِرَاشِيْنَ أَمْ فَلَاحِيْنَ. (2) قَدْ تَوَفِي كِرَاتَشْكَوْفْسْكِ أَحَدَ الْمُسْتَعْرَبِيْنَ الْعِظْمَاءِ فِي مَنَاصِفِ قَرْنِنَا الْحَالِي. (3) تَوَتَرَتْ أَعْصَابُنَا عِنْدَمَا رَأَيْنَا لَاعِبِينَ مُغْلُوبِينَ. (4) هَذِهِ الْمَسْأَلَةُ لَيْسَتْ مُشْكَلَةً كَمَا تَصَوَّرْنَاهَا قَبْلَ ذَلِكَ. (5) تَغْيِيرُ كُلِّ شَيْءٍ فِي ذَلِكَ الْبَيْتِ بَعْدَمَا تَوَفِي أَبَاؤُنَا وَاجِدَادُنَا. (6) مِنْ تَوَلَّى الْحُكْمَ فِي سَمَرْقَنْدٍ بَعْدَ قَتْلِ أُولُوغْبِيَكِ حَفِيدِ الْأَمِيرِ تَيْمُورٍ؟ (7) تَأَلَّفَتْ جِدْرُ الْغُرْفَةِ مِنْ صَفٍّ مِنْ صُورِ الثَّيْرَانِ فَوْقَهَا صَفٌّ مِنْ صُورِ الْحَيَوَانَاتِ الْمُخْتَلِفَةِ الْآخَرَى. (8) تَرَأَسَ الْوَفْدُ الْفِلَسْطِيْنِي فِي مَبَاحَثَاتِ الْقِمَّةِ

رئيس حركة فلسطين ياسر عرفات. 9، بعدما تفرج فريد تلك البدلة طويلا توجه إلى البائع. 10، ما تورع أبنائي عن أن يجلسوا في غرفتهم. 11، في نهاية حفلة الزفاف تمنينا للعريس والعروس حياة سعيدة. 12، تأمل الرجل فوجد في نفسه ميلا إليه. 13، تلوى الترام على شارع الجيش في الجزء الشرقي من مدينة القاهرة. 14، تكوت المريضة في مرضها أسبوعا كاملا. 15، تقيأت زينب بلون عصير البرتقال. 16، لا نهاية لهذا الكلام أيها الرجل قد تأخر الوقت.

300-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Ўзбекистон ҳукумати делегациясига президентимиз ўзлари бошчилик қилдилар. 2. Талабалар мени кўргани келишди ва кетаётиб менга соғлиқ тилашди. 3. Боболарим ва бувиларим асримизнинг бошларида вафот этишган. 4. Буюк муҳаддисимиз Имом Бухорий дастлабки илми Бухоронинг ўзида олган. 5. Амир Темур давлати Улугбек вафотидан кейин парчаланиб кетди ва Амир Темурнинг жуда кўп авлодлари ҳокимият тепасига чиқдилар. 6. Бизнинг кечлик овқатимиз ковурилган гўшт, картошка, нон ва кўк чойдан иборат бўлди. 7. Мен бир оз ўйланиб турдим ва у аёлга нисбатан ўзимда мойиллик сездим. 8. Акамнинг тўнғич кизи икки ҳафта иситма чикарди. 9. Эрхотин ўртасидаги бу хунук муносабатни кўрдик ва натижада асабларимиз таранглашди. 10. Биз кечаси узок ўтирдик ва натижада биринчи дарсга кечикдик.

§ 85. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАР V БОБИНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНИ

301-машқ. Қўйидаги феълларни аниқ ва мажсул нисбатда ҳозирги-келаси замонда тусланг:

تَلَقَّى – уйланмок, турмушга чикмок; تَوَلَّى – кўлга олмок; تَزَوَّجَ – олмок; تَمَشَّى – сайр килмок; تَحَقَّقَ – амалга ошмок; تَكُونُ – иборат бўлмок; تَمَنَّى – хохламок; تَأَلَّفَ – тузилмок; تَصَوَّرَ –

тасаввур қилмоқ; تَوَجَّهَ - йўл олмоқ; تَلَوَّى - ғужанак бўлмоқ;
تَحَوَّلَ - бурилмоқ, тўпланмоқ; تَوَقَّفَ - тўхтамоқ.

302-машиқ. Қўйидаги феълларнинг бобини, замонини, нисбатини, шахс-сонини аниқланг:

- (1) تَمْشِينَ (2) تَتَرَوُّجِينَ (3) يَتَلَقَّوْنَ (4) تَتَعَلَّمْنَ (5) يُبَكِّينَ
(6) يَتَمَتَّتِينَ (7) يَتَوَقَّفُونَ (8) يُدَيِّنِينَ (9) دَتَوُا (10) تَرُوْحَانَ
(11) تُلْقِيْتُمَا (12) تَوَلَّيْنَا (13) تَلَوُّوا (14) تَتَحَقَّقْنَ (15) تَتَمَشَّوْنَ

303-машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбек-чага ўғиринг:

- 1) في وقت الغداء يتوقف العمل في كل مكان. 2) بدأت الدبابات تتحول
وسط حقول الألغام. 3) ليست هذه المشكلة معقدة كما كنت أتصورها.
4) بعد زيارة أساتذتنا سنتوجه إلى بحيرة "زاحت". 5) كان الأتراك العثمانيون
يتولون الحكم في معظم البلدان العربية في القرون الوسطى. 6) تألف أسرة
أحد من أصدقائي من جده وجدته ووالديه. 7) يتكون عفاشي من الحقيقتين
الصغيرتين. 8) كل يوم بعد تناول العشاء يتمشى الناس رجالا ونساء على
شاطئ البحيرة. 9) قد حضرت أنا إلى بلدكم في سفينة وأتمنى أن أعود إلى
بلدي في سفينة أخرى. 10) تزوج ابني الكبير في هذه السنة أما بنتي فتزوج في
السنة المقبلة إن شاء الله. 11) حسب عادتنا صاحب البيت يتولى بنفسه تقسيم
الطعام وتوزيعه على الضيوف. 12) تتلوى الحية في الشتاء تحت الأرض.
13) كثير من الشبان الأجانب يتلقون العلوم في طشقند عاصمة أوزبكستان.
14) لا أتصور أن يفوز الفريق الإيراني على فريقنا "توبهآر" (الربيع الباكر).
15) كل ما صنعوه من علاج كان يزيد من الألم ولا يتحقق منه الشفاء.

304-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Богимиздаги ўриқлар; Ўзбекистоннинг янги тарихи; фарзандларни тарбия қилиш; халқаро хотин-қизлар байрами; маданият саройи; бозор иктисодиёти; тафтиш хайъати; қишлоқ хўжалигини ривожлантириш; шифохона ҳамширалари; кофе дарахти; ўша вақтда; «Қушлар» кассаси; арабшуносликнинг илмий мактаби; ташқи ишлар вазирлиги; Саудия Арабистони; сиёсий вазият; қовурилган балиқ; шляпа кийган ва салла ўраган одамлар; юрак хасталиклари шифохонаси; актёрлик санъати; ўтган асрнинг ўрталари; Миср ҳукумати; асримизнинг бошларида.

305-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Онажон, сиз менинг бахтсиз бўлишимни хохламайсиз. 2. Араб мамлакатларида опера театрининг бўлишини биз тасаввур қилмаймиз. 3. Зайнабнинг барча орзулари бу йилдан амалга оша бошлади. 4. Ҳукумат делегацияси самолётдан тушганидан кейин шаҳар маркази томон йўл олади. 5. Машиналар колоннаси асосий йўлга бурила бошлади. 6. Ўша машҳур ёзувчининг пьесаси бир неча қисмдан иборат бўлади. 7. Ёзи таътилда талаба қизлар саёҳатга чиқмайдилар, балки кечқурунлари очик хавода сайр қиладилар. 8. Йиллар ўтиши билан одамларнинг одати ўзгаради. 9. Қелинчак отасига юзланди ва унга таъзим қилди. 10. Гуруҳимиз толибалари хотин-қизлар байрамида жуда кўп совғалар оладилар. 11. Дехқонларнинг қонуштаси нон, қанд ва қўқ қойдан иборат бўлади. 12. Ярим тунда шаҳардаги барча транспорт воситалари тўхтади. 13. Синглим, нима учун ёлғиз ўйланиб турибсан? 14. Нима учун ташқарида кечқурунлари сайр қилмайсиз, дугонам? 15. Биз сизларга (ми.) келгусидаги ишларингизга муваффақиятлар тилаймиз.

§ 86. V БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

306-машқ. Қўйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

تَجَمَّدَ – қотмоқ, музламоқ; تَقَيَّأَ – қусмоқ; تَحَدَّثَ – гашириб бермоқ; تَرَأَسَ – бошчилик қилмоқ; تَدَرَّبَ – машқ қилмоқ; تَكْوَى

– تَلَوَّى – хохламоқ; تَمَنَّى – юзланмоқ; تَوَجَّهَ – иситма чикармоқ; تُكُونُ – бурилмоқ; تُزِيلُ – тузилмоқ.

307-машқ. Қуйида қавс ичида берилган феълларни керакли шахс-сонда қўйиш ва ўзбекчага ўғиринг:

1. إِنْ (تَقَلَّلَ) مِنْ بَلَدٍ إِلَى بَلَدٍ آخَرَ فَتَرَوْا كَثِيرًا مِنَ الْعَجَائِبِ. (2) لَمْ (تَلَقَّيْ) شَيْئًا مِنَ الْعُلُومِ عِنْدَمَا كُنْتَ صَغِيرًا؟ (3) إِنْ (تَلَقَّيْتَ) حَوْلَكُمْ تَعْلَمُوا النَّاسَ جَيِّدًا. (4) لَمْ (تَوْتِرْ) أَعْصَابِي وَلَمْ أَشْعُرْ بِشَيْءٍ مِنَ الْإِزْعَاجِ. (5) قُلْ أَسْمَاءُ أَوْلَيْتُكَ الْحَقَّ إِنْ (تَذَكَّرَ). (6) مِنْ (تَصَوَّرَ) تِلْكَ الْكَارِثَةُ لَا يَنْبَغُ مَطْمَئِنًا. (7) مَتَى (تَنْزَعُ) فِي حَدِيقَةِ مَدِينَتِنَا تَلْقَوْا كَثِيرًا مِنَ الضُّيُوفِ الْأَجَانِبِ. (8) اشْرَبْ يَا صَدِيقِي هَذِهِ الْقَهْوَةُ ثُمَّ (تَوَجَّهْ) كُلْنَا مَعَكَ إِلَى بَيْتِ زَمِيلِنَا الْجَدِيدِ. (9) مَتَى (تَغَيَّرَ) الزَّمَنُ (تَغَيَّرَ) عَادَاتُ النَّاسِ مَعَهُ. (10) مِنْ (تَوَلَّى) الْحُكْمَ فِي مِصْرَ يَكُنْ مَشْهُورًا فِي كُلِّ الْعَالَمِ. (11) مَعْظَمُ هَؤُلَاءِ الطُّلَّابِ لَمْ (تَعْلَمْ) اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ. (12) لَنُخْرِجَ مِنْ غُرْفَةِ الدَّرْسِ هَذِهِ ثُمَّ (تَحَدَّثْ) قَلِيلًا مَعَكَ. (13) مِنْ (تَهَدَّمْ) إِلَى بَابِ تِلْكَ الْحِجْرَةِ يَلْقَى لَوْحًا كَبِيرًا أَمَامَهُ. (14) إِنْ (تَكَرَّمَ) حَضْرَتُكَ أَنْ تَجْلِسَ مَعِيَ أَجِدُ لِهَذَا وَقْتًا فَارِغًا. (15) لَمْ نَأْتِ إِلَى هَذَا الْبَيْسْتَانِ وَلَمْ (تَمَشْ) فِيهِ أَبَدًا.

308-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Агар сизлар (мз.) қўй машқ қилсангизлар, ўйинда голиб чиқасизлар. 2. Бизнинг бу дўстимиз ҳеч қачон ҳукумат делегациясига бошчилик қилмаган. 3. Шаҳримизда улкан спорт саройининг очиштиши муносабати билан бўладиган тантанادا иштирок этишлар (мз.), мазза қиласизлар. 4. Салома Хижозий Мисрдаги биринчи миллий труппанинг бошлиғи эди. Бошка актёрларни эса, мутлақо эсламаганимиз. 5. Қачонки кизил, оқ, сарик атиргуллар очилса, мен сени (мл.) эслайман. 6. Аччиқ калампирнинг кўплиги туфайли мен лужмани юта олмадим ва лужма олдиға мутлақо силжимади. 7. Қечкурун кечликдан кейин ким пиёда сайр қилса, кечаси тинч ухлайди. 8. Агар оилангиз (мз.) кўп кишилардан иборат бўлса, уй ишларида чарчамайсиз.

9. Агар сизлар (мз.) бизларга соғлиқ тиласангизлар, биз ҳам сизларга соғлиқ тилаймиз.

§ 87. V БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

309-машқ. Қуйидаги феълларни II шахсда буйруқ майлида туслинг:

تَكْوَى – эсламок; تَمَتَّى – хохламок; تَعْلَمُ – таълим олмак; تَذَكَّرُ

– иситма чикармок; تَدْرَبُ – машқ килмок; تَوَجَّهَ – юзланмок;

تَقَلَّ – кўчиб юрмок; تَوَرَّعَ – хижолат чекмок; تَلَقَّى – олмак;

تَمَشَّى – сайр килмок; تَلَوَّى – бурилмок; تَوَقَّفَ – тўхтамок.

310-машқ. Қуйидаги буйруқ майли феъллари иштирокида гап тузинг:

(1) لَتَمَشَّ (2) لَتَتَوَجَّهَ (3) تَلَقَّيْنِ (4) تَوَجَّهِي (5) تَصَوَّرُوا

(6) لَتَتَدَقَّقْ (7) تَتَقَلَّنْ (8) تَدْرَبِي (9) لَتَتَمَتَّعُوا (10) تَمَنَّ

311-машқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

1) ليتخلص ذلك الضمير وهذه العين وتلك الأذن من طوفان الإثم.

2) ليتجمع صدقنا كل يوم رويدا رويدا في مخزن قلوبنا. 3) تقدم يا تلميذي

واذهب وجئ من الغرفة بتلك الزجاجاة. 4) تأملني يا بنتي وانظري كيف يعيش

الناس في هذا العالم. 5) لتوجه إلى عميد كليتنا ولنقل بعض ما جرى في الكلية.

6) فليتحقق كل ما تتمنين. 7) تصورن يا ممثلات مسرحنا هل يمكننا أن نعيش

بدون مسرح؟ 8) انظروا السحر المطلق في علاج الطبيب وتأملوا قدرته في

العلاج. 9) يا بني آدم حطموا قيودكم وتحرروا منها. 10) هذه هي الأريكة

تفضل اجلس يا صديقي العزيز. 11) تحدث من فضلك عن نتائج التطور

الاقتصادي في بلدك. 12) تكرمي من فضلك بمرافقتي لحظة واحدة.

13) ليتعلم كل منهم اللغة الإنجليزية خلال هذه السنة الدراسية. 14) تدرب يا

رياضي إذا أردت أن تفوز في المباراة المقبلة. 15) ليتوجهن هؤلاء الطالبات إلى
بيوتهن قبل أن يراهن أحد.

312-машқ. Қуйидаги запларни арабчага ўғиринг:

1. Инглиз тилини икки йил ўргандик, энди бу тилда ўзаро гаплашайлик. 2. Ҳиндистондан келган талаба кизлар Ҳиндистон хақида бизга гапириб беришсин. 3. «Рохат» кўлига борайлик ва у ернинг тоза хавосидан баҳраманд бўлайлик. 4. Ўйлаб қаранглар, ўтилларим, нима учун араб тилини ўргандингизлар? 5. Спортчилар, келгуси мусобақада голиб келиш учун тинмай машқ қилингллар. 6. Нариги ховлида бўлиб ўтган нарсаларни эшитмангллар (мз.) ҳам, асабларингиз таранглашмасин ҳам. 7. Самарқанд ва Бухорога қилган сафаримиз хақида талабаларга гапириб берайлик. 8. Барча орзуларимиз амалга ошсин. 9. Завод ишчиларига айтингллар (мз.), улар йўлнинг ўртасида тўхташмасин. 10. Россия ҳукумат делегацияси аъзолари кечки овқатдан сўнг Навоий номли опера театри томон боришсин. 11. Сизлар бир жойда яшангллар (мз.) ва у шаҳардан бу шаҳарга, бу шаҳардан у шаҳарга кўчиб юрмангллар. 12. Шаҳримизда турли-туман гуллар очилаверсин ва биз уларнинг атрофида пиёда сайр қилаверайлик. 13. Чақалокка эски сутни ичирманг (ми.), у қайт қилиб юбормасин. 14. Фарзандларимизга яхши хулқ-одоб, узок умр, сихат-саломатлик тилайлик. 15. Холамининг ўғлига айтинг, ойижон, унинг янги ок машинаси жойидан қилмасин.

§ 88. V БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

313-машқ. Қуйидаги феъларни истак майлида тусланг:

تَحَقَّقَ - гаширмоқ; تَقَدَّمَ - яқинлашмоқ; تَذَكَّرَ - эсламоқ; تَكَلَّمَ - гаширмоқ; تَحَدَّثَ - гапириб бермоқ; تَنَسَّمَ - аңкимок, хиди келмоқ; تَدَرَّبَ - машқ қилмоқ; تَلَفَّتَ - атрофга қарамоқ; تَغَيَّرَ - ўзгармоқ; تَصَوَّرَ - тасаввур қилмоқ; تَحَرَّرَ - озод бўлмоқ; تَنَزَّهَ - сайр қилмоқ.

314-машқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйиш ва ўзбекчага ўғириш:

1) يريد كل قوم وشعب أن يتحرر من القيود. 2) قررت الأم أن تتقدم إلى ابنها وتساءل سؤاها القديم. 3) قالت لي عنه دون أن يتغير لون وجهها. 4) يجب علينا أن نتحدث عن أعمالنا القادمة. 5) لكي يتحقق كل ما تنويه ينبغي لك أن تسعى إليه بجد. 6) هل بوسعك أن تتنسم بعير الفل والياسمين؟ 7) ألا يجوز لكم أن تتكلموا بالعربية؟ 8) يجب عليك أن تتلفى حولك قبل أن تقربي من هناك. 9) علينا أن نتذكر آخر ما سمعناه من أستاذنا المصري. 10) لا تستطيعين يا زينب أن تتصورى هذه المشكلة. 11) هل يمكننا أن نتنزه في مثل هذا المساء الجميل؟! 12) أنا لن أتغير في الخلق ولا في الأدب فسوف تروني دائما مثلاما تروني الآن. 13) قررنا أن نتدرب ليلا ونهارا لكي نفوز في كرة القدم ولكي نتحقق آمالنا الرئيسية. 14) توجهت طالبا كليتنا إلى القاهرة لتعلما هناك اللغة العربية. 15) أودك أن تتحدثي معي قليلا. 16) عليك بتناول هذا الدواء كل صباح لتحسن صحتك.

315-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғириш:

1. Шахардан шахарга, юртдан юртга, кишлокдан кишлокка қўчиб юришни мутлако хохламайман. 2. Биз дунё гўзаллигидан баҳраманд бўлишимиз керак. 3. Мен фарзандларимга бахт тилашимдан илгари уларни яхши тарбиялашим лозим. 4. Университетни тугатганингиздан (мн.) сўнг каерда ишламоқчисиз? 5. Бу мавзуда мен билан гаплашмай туриб, нега ўрнингиздан тураяписиз (мн.)? 6. Кўчани кесиб ўтишингиздан (мн.) илгари атрофингизга карашингиз даркор. 7. Бир вақтнинг ўзида араб тилида ҳам, инглиз тилида ҳам, рус тилида ҳам гаплашиш қўлимиздан келади. 8. Кечкурунлари анхор бўйлаб сайр қилишни жуда-жуда ёқтираман. 9. Сиз, Мукаддасхон, аёллар делегациясига бошчилик қилишингиз керак. 10. Сиз (мн.) ҳар доим баҳор бўлишини ва ҳар доим гуллар очилишини хоҳлайсизми? 11. Сизнинг (мн.) эски кора машинангиз олдимдан тўхтамай ўтиб кетди. 12. Бу йигитга турмушга чиқишингиздан илгари яхшилаб ўйлаб

қўришингиз ва унинг кимлигини билишингиз керак. 13. Биз барчамиз ҳар доим олдинга қараб юришимиз керак.

§ 89. V БОБ ФЕЪЛИНИНГ МАСДАРИ

316-машқ. Қуйидаги феъллардан масдар ҳосил қилинг ва уларнинг маъносини аниқланг:

تَعَلَّمَ – ўрганмоқ; تَحَرَّرَ – озод бўлмоқ; تَنْظَمَ – ташкил бўл-моқ;
تَوَقَّفَ – тўхтамоқ; تَقَبَّلَ – қабул қилмоқ; تَمَنَّى – хоҳламоқ; تَوَجَّهَ –
йўналмоқ; تَلَقَّى – олмоқ; تَصَوَّرَ – тасаввур қилмоқ; تَوَصَّلَ – етиб
олмоқ; تَقَدَّمَ – олдинга юрмоқ; تَقَوَّلَ – миш-миш таркатмоқ; تَفَتَّحَ –
очилмоқ; تَبَنَّى – ўғил асраб олмоқ; تَذَكَّرَ – эсламоқ; تَجَلَّى –
кўринмоқ; تَحَقَّقَ – рўёбга чиқмоқ; تَأَذَّنَ – хабар бермоқ; تَمَدَّدَ –
чўзилмоқ; تَكَلَّمَ – гаплашмоқ; تَبَسَّرَ – осон бўлмоқ; تَقَوَّى – кучли
бўлмоқ, куч йиғмоқ.

317-машқ. Қуйидаги масдарлардан V боб феъли ҳосил қилинг:

تَرِيَشَ – бойиш; تَوَرَّعَ – хижолат чекиш; تَخَبَّؤْ – яшириниш;
تَرَوَّسَ – бошчилик қилиш; تَسَوَّلَ – тиланиш; تَرَوَّجَ – уйланиш;
تَجَمَّلَ – пардоз қилиш; تَوَلَّ – эгалик қилиш; تَخَرَّجَ – тугатиш; تَكُونُ –
иборат бўлиш; تَأَلَّفَ – ташкил топиш; تَوَقَّفَ – тўхташ; تَلَوْ –
бурилиш; تَتَقَلَّ – кўчиб юриш; تَقَيَّؤْ – қусиш; تَخَرَّكْ – ҳаракат
қилиш; تَدَرَّبْ – машқ қилиш; تَجَمَّدَ – қотиш, музлаш; تَحَدَّثَ –
сухбат қилиш; تَنَزَّهَ – сайр қилиш; تَمَتَّعَ – баҳраманд бўлиш.

318-машқ. Қуйидаги гаплардан масдарларни тоғинг, уларнинг печанчи боб феълидан эканлигини аниқланг ва гапларни ўзбек тилига ўғиринг:

- 1) تنوع الموقع الجغرافي في البلدان يؤدي إلى تنوع درجة الحرارة فيها.
- 2) قرر بعض الطلاب العرب أن يزوروا متحف الفنون للتعرف على تاريخ الفنون في بلدنا.
- 3) يا أيها المشاة نفذوا تعليمات شرطي المرور المعين لتنظيم عبور المشاة.
- 4) لا تنزلوا من السيارة أو الباص أثناء تحركها.
- 5) التنبؤ بالنتيجة في بدء المباراة صعب جدا.
- 6) جاءني رجل غريب فتقرب مني وتكلم دون تكلف.
- 7) أريد أن أعبر عن محبتي وتقديري له بكلمتي هذه.
- 8) جلسنا في قاعة الانتظار وتحدثنا معهم إلى أن يحين ميعاد تحرك القطار.
- 9) تصرفات صديقك غير صحيحة يا أحمد. اطلب منه تبريرا لهذه التصرفات الغريبة.
- 10) التطور الاقتصادي هو أساس التقدم الاجتماعي.
- 11) ورأى إبراهيم الدبابات قد ظهرت في الطريق وبدأت في التقدم.
- 12) كل ما رأيته من غم وهم هونتيجة للتبجح والتوقع.
- 13) ذكرت الفتاة اسم المدينة دون تغير لون وجهها.
- 14) يا بُني أنت تفكر في الأمور سطحيا فتعمق في تأملك.
- 15) قصد الوزير بتعبه أن يقضي على حياة السفير.

319-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Ижтимоий тараққиёт ҳар бир давлатнинг асосини ташкил этади.
2. Биз Навоий ижоди билан танишиш мақсадида адабиёт музейига бордик.
3. Машиналар колоннасининг жўнашига оз вақт қолди.
4. Ўқув йилининг бошида унинг натижаси ҳақида башорат қилиш қийин.
5. Юзингизнинг (ми.) ранги ўзгаришидан мен кўрқайман.
6. Меҳмонлар шаҳар аҳолисининг ҳаёти билан танишганларидан сўнг пахтаи қайта ишлаш заводида бордилар.
7. Маданият соҳасидаги ривожланишни мен Навоий помидеги театрда аниқ кўрдим.
8. Ҳар бир йилнинг уйланиши ва ҳар бир кизнинг турмушга чиқиши ҳаётдаги энг бахтли ва унутилас воқеадир.
9. Машиналарнинг бир жойда тўхтаб туриши йўл ҳаракатини қийинлаштиради.
10. Сизнинг (ми.) бу ғайри оддий

киликларингиз барчамизнинг обрўмизни тўқди. 11. Университетни тугатишларидан олдин талабалар Давлат имтихони топширадилар. 12. Ҳар куни эрталаб жисмоний машқ килиш билан киши куч йигади. 13. Озод бўлиш ва эркин яшаш ҳар бир халқнинг асрий орзусидир. 14. Бемор куч йиғиш учун бир ой ётиши керак. 15. Ҳар хил дарахтларнинг гуллаши боғларни безайди.

§ 90. V БОБ ФЕЪЛЛАРИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

320-машқ. Қуйидаги феъллардан аниқ ва мажҳул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг:

تَكَلَّمَ – тикилиб турмоқ; تَقَيَّأَ – қусмоқ; تَحَدَّثَ – гапириб бермоқ; تَمَنَّى – хохламоқ; تَقَوَّى – куч йиғмоқ; تَلَقَّى – олмоқ; تَقَدَّمَ – олдинга юрмоқ; تَزَوَّجَ – уйланмоқ; تَقَرَّبَ – яқинлашмоқ; تَعَرَّفَ – танишмоқ; تَبَجَّحَ – мактанмоқ; تَصَرَّفَ – ўзича иш тутмоқ; تَتَوَّعَ – ҳар хил бўлмоқ; تَوَلَّى – қўлга киритмоқ; تَعَمَّقَ – чуқурлашмоқ; تَخَبَّأَ – яширинмоқ.

321-машқ. Қуйидаги сифатдошларни сонда ва жинсда турланг:

Масалан, مُتَخَبِّئٌ

ЖИНС	бирлик	иккилик	кўплик
МЗ.	مُتَخَبِّئٌ	مُتَخَبِّئَانِ	مُتَخَبِّئُونَ
МН.	مُتَخَبِّئَةٌ	مُتَخَبِّئَتَانِ	مُتَخَبِّئَاتٌ

1) الْمُتَمَنِّى (2) الْمُتَوَّعُ (3) مُتَلَقٌ (4) مُتَصَرِّفٌ (5) الْمُتَزَوِّجُ (6) مُتَقَدِّمٌ

322-матик. Қуйидаги сифатдошларни келишикларда турланг:

Масалан: مُتَمَنٍّ

ҳолат	бош кел.	караткич кел.	тушум кел.
аник ҳ.	الْمُتَمَنِّ	الْمُتَمَنِّ	الْمُتَمَنِّ
ноаник ҳ.	مُتَمَنٍّ	مُتَمَنٍّ	مُتَمَنِّا

(1) مُتَلَقُّونَ (2) مُتَصَرِّفَاتِنِ (3) مُتَوَلِّينِ (4) مُتَقَوِّياتُ (5) مُتَمَنُّونَ

323-матик. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, сифатдошларнинг қандай гап бўлаги эканлигини аниқланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) بدأت الدبابات المتبقية ترجع إلى الورااء. (2) رأينا في غرفة المراقبة رجلين متيقظين واقفين أمام لوحة أجهزة المراقبة. (3) أول من مثل في الرواية العربية الأولى كان مارون النقاش من أهل بيروت المتوفى في منتصف القرن الماضي. (4) نود جميعنا أن نرى دائما منظر الحقول المتعددة الألوان. (5) قال أحد من الضيوف متأسفا "مع الأسف الشديد جئت متأخرا إلى بلدكم الجميل". (6) نظر صديقي إلى الأمام فرأى القطار قادما متمهلا وكانت نوافذ عربات القطار مملوءة بالزؤوس المتطلعة. (7) أوزبكستان جمهورية مشهورة بشواطئها المعدنية المتنوعة. (8) البحر الأبيض المتوسط أحد من البحار الغنية بالشروات النباتية والحيوانية. (9) جاء المخرجون إلى الملعب وجلسوا على مقاعدهم فبدأت المباراة. (10) الإسكندرية مدينة كبيرة وجميلة واقعة على شاطئ البحر الأبيض المتوسط. (11) سمعت في الطريق حديثا باللغة العربية فتوجهت نحو المتحدث. (12) المتكلمون باللغة العربية قليلون في بلدنا. (13) علة العاشق متميز عن سائر العلل. (14) كان في العصر القديم يقال وكان له بيباء حسن الصوت أخضر اللون متكلم. (15) لا تكن يا ولدي متبجحا ولا متوحلا.

324-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўзгиринг:

1. Зал тамошабинлар билан тўла эди. 2. Миср Араб Республикаси шимол томондан Ўрта Ер деңгизи билан чегараланади. 3. Турли рангдаги кийим-кечакларни аёллар ёктирадилар. 4. Ярим кечада кўчада уйгок одамларни учратдик. 5. Асримизнинг ўрталарида вафот этган Тоҳо Хусайн Мисрнинг машхур ёзувчиларидан бири эди. 6. Фарғона водийси турли хил фойдали казилмаларга бойдир. 7. Тамошабинлар бу машхур ўзбек бастакори шарафига қарсақлар чалдилар. 8. Араб бўлими талабалари ўзларининг чиройли хулқи, одоби билан ажралиб туриптилар. 9. Араб тили грамматикасининг қолган қондаларини қелгуси ҳафтада ўрганамиз. 10. Университетимиз ректори илғор талабаларни ютуқлар билан табриқлади, қолоқ талабаларга эса, қуч-қувват ва муваффақият тилади. 11. Араб тилини ўрганишда бу толиба илгарилаб кетди. 12. Ўрта мактабни тугатганимдан кейин Тошкент Давлат университетига ўқишга кирдим. 13. Гуруҳимиздаги кўпгина толиб ва толибалар уйланган ва турмушга чиққанлардир. 14. Қизчам менга мутаассифона деди: «Афсуски, мен бу ишни бажара олмайман». 15. Ҳозир ярим кечада нима учун уйгоксизлар (ми.)?

ЎН ТЎРТИНЧИ МАТН

الرياضة البدنية في أوزبكستان

تبذل حكومة جمهورية أوزبكستان عناية كبيرة لتطوير الرياضة البدنية في الجمهورية. للرياضة البدنية أهمية عظيمة في تربية الإنسان المتكامل من جميع الجوانب واستعداده للدفاع عن وطنه المحبوب المستقل.

وتخصص الحكومة مبالغ ضخمة لتنمية مختلفة أنواع الرياضة في بلدنا ولبناء الملاعب والقاعات الرياضية في المدن والقرى ولتشجيع نشاط المؤسسات الرياضية فيها.

للرياضة البدنية في بلدنا طابع جماهيري واسع. فمعظم الأطفال والشباب في جمهوريتنا يلعبون واحدة على الأقل من الألعاب الرياضية المختلفة وبينها

كرة القدم وكرة السلة والكرة الطائرة والملاكمة والتنس ورفع الأثقال والـخ. وبين هذه الألعاب تتمتع كرة القدم بشعبية تمتعا واسعا.

في السنوات الأخيرة بدأت الحكومة ببذل الجهد الكبير لتطوير التنس في البلد. وقد بنيت ملاعب التنس في العاصمة طشقند وفي مراكز جميع المحافظات. وتقام سنويا مباريات التنس الدولية للحصول على جائزة رئيس جمهورية.

في كل مدرسة أو جامعة أو مصنع في أوزبكستان ملعب رياضي أوقاعة للألعاب الرياضية وعدد المؤسسات والفرق الرياضية والأعضاء فيها كبير جدا في الجمهورية.

ونحن نعرف أسماء عدد كبير من الرياضيين الأبطال. هم ضربوا وحسنوا في المباريات الدولية والمقابلات الودية العديدة أرقاما قياسية عالمية في مختلف أنواع الرياضة ولن يبقوا عند نجاحهم هذه وسيضربون أرقاما قياسية جديدة في المستقبل إن شاء الله.

عاشت الرياضة في العالم وهي رمز الصداقة والتعايش السلمي بين الشعوب.

325-маиш. Ўн тўртинчи матинни дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг.

326-маиш. Ўн тўртинчи матн асосида қўйидаги саволларга ёзма жавоб беринг:

- 1) لَمْ تَبْذَلْ حكومة جمهورية أوزبكستان عناية كبيرة للرياضة البدنية؟
- 2) لَمْ تَخْصَصْ الحكومة مبالغ ضخمة؟
- 3) أي نوع من الألعاب الرياضية يتمتع بشعبية في أوزبكستان؟
- 4) هل تعرف أسماء فرق كرة القدم في أوزبكستان؟

5) أين بنيت ملاعب التنس في أوزبكستان؟

6) أية مباراة تقام سنويا في بلدنا؟

7) أية قاعة رياضية مشهورة في أوزبكستان؟

8) هل تعرف أسماء الرياضيين الأبطال في أوزبكستان؟

9) من حصل على جائزة رئيس الجمهورية في مباريات التنس في هذه السنة؟

327-майқ. Ўн тўртинчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.

328-майқ. Ўн тўртинчи матндан сифатдошларни тўтинг, уларнинг қайси боб феълдан ва қандай нисбат сифатдоши эканлигини аниқланг, гапдаги вазифасини тушунириг.

329-майқ. Ўн тўртинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг, ҳар бир ҳосил қилинган сифатдош иштирокида биттадан гап тузинг.

330-майқ. Қўйидаги ибораларни ўрганинг ва улар иштирокида гап тузинг:

تناول العشاء؛ في الهواء الطلق؛ صوت غريب؛ قسم بالمراسلة؛ معظم الأعمار؛ مشاهدة كرة القدم؛ عناية كبيرة؛ الإنسان المتكامل من جميع الجوانب؛ الدفاع عن الوطن؛ مبالغ ضخمة؛ تشجيع نشاط المؤسسات الرياضية؛ على الأقل؛ رفع الأثقال؛ تطور التنس؛ جائزة رئيس الجمهورية؛ ملعب رياضي؛ فرق رياضية؛ الرياضيون الأبطال؛ ضرب رقما قياسيا؛ لوحة أجهزة المراقبة؛ منتصف القرن الماضي؛ مع الأسف الشديد؛ الثروات المعدنية المتنوعة؛ تاريخ الفنون في بلدنا؛ تعليمات شرطي المرور؛ عبور المشاة؛ قاعة الانتظار؛ موعد تحرك القطار؛ التطور الاقتصادي؛ الأعمال القادمة؛ غير الفل والياسمين؛ المساء الجميل؛ بيت زميلنا.

ЎН БЕШИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

IV كۆرساتمۆк	IV كۆلغا киритмۆк
IV أَبْصَرَ кўрмөк	IV أَحَسَّ сезмөк (بـ)
IV أَبْلَغ етказмөк (хабарни)	IV أَحْضَرَ хозирламөк
عمّ амакивачча	IV أَخْبَرَ хабар бермөк
أَبُو بَكْرٍ عِزَّتُ Abu Bakr Izzat (am.om)	اختيار танлов, танлаб олиш
IV أَنَاخ имкон бермөк	IV أَخْرَج сахналаштирмөк
IV أَنْعَب чарчатмөк	أخيرة охират, киёмат
اتفاقية шартнома	IV أَخْطَأ хато килмөк, хатога йўл қўймөк
IV أَتَقَن яхши билмөк	IV أَخْفَى яширмөк,
IV أَتَم тугатмөк	сир тутмөк
IV أَتَى бермөк	IV أَذْرَكَ идрок этмөк
IV أَثَارَ кўзгамөк	IV أَذْهَش лоул колдирмөк
IV أَثْمَرَ самара (ҳосил) бер- мөк	IV أَذَاع таркатмөк
IV أَجَاب жавоб бермөк	IV أَرَاخ дам бермөк, рохат бахш этмөк
IV أَجْرَى амалга оширмөк	IV أَرَأَق окизмөк, тўкмөк
IV أَحَاط ўраб олмөк	IV أَرْجَع кайтармөк, кайтариб олмөк
IV أَحَب севмөк	
IV أَحْجَز Ҳижозга йўл олмөк	IV أَرْسَلَ юбормөк, жўнатмөк

IV اَرْشَدَ тўғри йўлга бошла-
мок

IV اَرَى кўрсатмок

اَرِيح ёкимли хид, бўй

اِسْتَعْمَارِي империалист

IV اَسْرَعَ шошилмок, шоши-
либ якинлашмок

اِسْطَبِلَّ отхона

IV اَسْلَمَ таслим бўлмок; тас-
лим килмок; ислом дини-
ни қабул килмок

اِسْوَدَّ коралик, кора ранг

اَسِيْر кўл. اَسَارَى асир

IV اَشَارَ ишора килмок

IV اَشْبَهَ ўхшамок

IV اَشْرَفَ якишлашмок, якин
келмок

IV اَشْرَقَ тонг отмок

IV اَشْعَلَ ёндирмок, ёкммок

IV اَصَابَ шикаст етказмок

IV اَصْبَحَ бўлмок

IV اَضْحَى бўлмок

IV اَطَارَ учирмок

IV اَطَمَّ учирмок (оловни)

اِطْلَاقٌ мутлако

IV اُطْلِعَ таништирмок,

хабардор килмок

IV اُطْلِقَ озод килмок, кўйиб
юбормок

IV اَعَادَ оркага кайтармок

IV اَعْجَبَ ёкммок, маъкул
келмок

IV اَعَدَّ тайёрламок

IV اَعْطَى бермок

IV اَعْلَنَ эълон килмок

اَعْوَزَ мн. اَعْوَزَاءُ бир кўзи кўр

IV اَغْرَبَ узок-узокларга кет-
мок

IV اَغْلَقَ ёпмок, беркитмок

IV اَغْمَضَ юмммок

IV اَفَادَ фойда келтирмок,
фойда бермок

IV اَفْرَحَ хурсанд килмок

IV اَفْرَدَ яккаламок, яккалаб
кўймок

IV أَفْشَى ошкор килмок
 IV أَفْطَرَ нонушта килмок
 IV أَقَامَ истикомат килмок
 IV أَقْبَلَ келмок, кирмок,
 якинлашмок
 IV أَقَرَّ тан олмок (بِـ)
 IV أَقْصَرَ киска килмок,
 кискартирмок
 IV الْأَقْصَرُ Луксор (*Мисрдаги*
шаҳар номи)
 IV أَقْمَرَ ойдин бўлмок
 IV أَقْنَعَ каноатлантирмок,
 кондирмок
 IV أَكْرَمَ хурмат килмок
 IV أَلْعَى бекор килмок
 IV أَلْقَى ташламок, ирғитмок
 IV أَلَمَّ яхши билмок (بِـ)
 IV آَلَةٌ асбоб (*бу ерда: касса*)
 IV أَمْسَكَ ушламок
 IV آمَنَ имон келтирмок,
 ишонмок (بِـ)
 IV أَمْرَاءُ кун. амир
 IV أَمَنَاءُ кун. котиб

IV أَنَارَ еритмок
 IV أَنْجَحَ етиштирмок
 (*ҳосилни*)
 IV أَنْجَبَ фарзанд кўрмок
 IV أَنْجَدَ Наждга бормок
 IV أَنْشَأَ курмок, тикламок
 IV أَنْعَمَ мацца килмок
 أَنْفَ бурун
 IV أَنْهَى тугатмок
 IV أَهْدَى юбормок, жўнатмок
 IV أَهَمَّ кизиктирмок
 IV أَوْجَبَ (*ниманингдир*)
 сабабчиси бўлмок
 IV أَوْجَزَ кискартмок
 IV أَوْفَدَ делегат килиб
 жўнатмок
 IV أَوْفَعَ ўртага солмок (мас.
совуқчиликни)
 IV أَوْفَقَ тўхтатмок
 IV أَيْقَطَ уйготмок
 يَايَاز киска килиб
 ياخْتَصَار киска килиб

بَاقَةٌ даста, букет

بَالٌ ақл, мия, эс

الْبِرَازِيلُ Бразилия

بُرُوجٌ кўп. بُرُوجٌ танкнинг

юкори кисми; минора

بَسِيطٌ содда, очик

بَشْرٌ II башорат килмок,

олдиндан хабар бермок

بِضَاعٌ кўп. بِضَائِعُ сотиладиган

нарса, товар

بُطَّةٌ секинлик; بِسْ аста-

секип

بَغْتٌ тирилиш

بِكَلْتِي عَيْنِيهِ иккала кўзи билан

بَنْطُلُونٌ шим

بَحْرَرٌ V озод бўлмок

بَحْمَسٌ V ишкибоз бўлмок

تَذْكِرَةُ الدَّفْعِ тўлов чеки

تَرَدَّدٌ V иккиланмок

تَشْوَى V куймок, ёнмок

تَعَطَّلَ V бузилмок, ишдан

чикмок

تَعَلَّقَ V ушламок, чирмаш-
мок (—)

تَفَوَّقَ V устун бўлмок, баланд
келмок

تَقَاطَعٌ кесиб ўтиш

تَقَاطَعُ الطَّرِيقِ чорраха

تَمَّ I (II) тугамок, тамом
бўлмок

تَمَدَّنَ V маданиятли бўлмок

تَنَبَّهَ V эътибор бермок

تَيَّارٌ كَهْرَبَائِيٌّ электр токи

تَجَازِيَةٌ тортиш кучи

جُحَا Жухо (араб латифалари
қаҳрамони)

جَدَالٌ можаро, жанжал

جَعَلَ I (II) килмок

جَفُونٌ кўп. جَفْنٌ ковок (кўздаги)

جُمُرَةٌ божхона; مَوْظِفُ الْـ –

божхона ходими

جَنَاحٌ бўлим, павильон

جَنْزِيرٌ занжир, гусеница

I جَهْلٌ (a) нотаниш

бўлмок

حَاجِبٌ кош

حَافِلٌ лик, тўла

حَبْلٌ кўп. حَبَالٌ аркон, чилвир

حَدٌ кўп. حُدُودٌ чегара; тиг;

بِـ الِإِثْرَةِ – игна билан

I حَدَثٌ (y) содир

бўлмок

حَدِيدٌ темир

حِذَاءٌ кўп. أَحْذِيَّةٌ оёк кийими,

туфли

حَذَقٌ маҳорат

حَرٌّ иссиқлик

حَسَدٌ ичқоралиқ, ҳасад

حَسَنَةٌ яхшилиқ

حَصَانٌ кўп. أَحْصَنَةٌ от, чопкир

I حَلَبٌ (y) сўт соғмок

حُلُوٌّ ширин

I خَشْيَةٌ (a) кўркмок

I خَطَرٌ (y) эсга, мияга

келмок

دَارُ الْكُتُبِ Дорул-кутуб (*Ko-
ҳирадаги кутубхона номи*)

دُرُوجٌ кўп. دَرَجٌ тортма,

ғаладон

دَرَجَاتٌ кўп. دَرَجَةٌ даража

دَقَّةٌ аниқлик; بِـ - аниқ,

батафсил

دُكَّانٌ кўп. دُكَّانٌ дўкон,

ишхона

دَمَاءٌ кўп. دَمٌ кон

II دَمْرٌ бузмок, вайрон қилмок

دَوْرَةٌ курслар

ذَهَبٌ خَالِصٌ соф олтин

ذَهَبٌ مَشْهُوبٌ соф бўлмаган

олтин

أَرْبَاحٌ кўп. رِبْحٌ фойда, даромад

رَجُلُ الدَّوْلَةِ давлат арбоби

رَشَاقَةٌ мулойимлик; нозланиш

رُفُوفٌ кўп. رَفٌّ токча, витрина

I رَفْعٌ (a) кўтармок,

баланд қилмок

رُكْبَةٌ кўп. رُكْبَةٌ тизза

I رِيعٌ (روغ) даҳшатта тушмок

زَيْتَ ёғ

سُتْمَنَة олти юз

السَّدُّ الْعَالِي Баланд тўгон

(Асвон тўгонининг нами)

سُرْعَانْ тезлик билан,

дарров

سَرَقَة (и) ўғирламок

سُلْطَان кўп. سَلَاطِين подшоҳ

سَلَم кўп. سَلَام зина

سَلِيم тўғри, бехато; соғ

سَلِيمَانُ نَجِيب Сулаймон

Нажиб

سَرَح (а) шархламок,

изохламок

شَك шак, шубҳа, ~بَلَا

шубҳасиз

شُكْر (у) шукур қилмок,

миннатдор бўлмок

شُمُوغ кўп. شَمْع шам

أَشْوَاط кўп. شَوْط тайм

(футбол)

شَوْكَة тикан

صِيَّاح (и) صَاح (صيح) I

бакирмок

صَالِح фойда; ~ ل - ...нинг

фойдасига

صَانِع заргар

صَبَاح النُّور пурли тонг

(эрталабки саломнинг
жавоби)

صِفْر ноль

صَفَف II текисламок,

силликламок

صَك (у) صَك I тақиллатмок

صَلَح II тузатинок, таъмир-
ламок

صَة жим бўл!

صِيَّاد овчи

صِدَّ ...га қарши

طَوَّل (у) طَالَ I чўзилмок,

узоқиб кетмок

طَرَح (а) طَرَح I ташламок

(мас. савол)

طَه حُسَيْن Тоҳо Ҳусайн

(Мисрнинг таниқли
ёзувачиси ва олим)

عَاج фил суяги

عَاجِيَّ фил суягидан иш-
 ланган
 - أَمِينٌ энг юкори, бош; ~
 бош котиб
 عَبْرَ (ν) кесиб ўтмок
 عَبْرَ (ν) тўсатдан топиб
 олмок
 عَجَزٌ ожизлик
 عَدَّ (ν) санамок
 عَذَرَ (η) кечирмок
 عَرَضَ (η) намоиш
 килмок, кўриikka кўймок
 عَسَلٌ асал
 عَشَقٌ ишк, мухаббат
 عَضَّ (η) тишламок
 عَقَبَةٌ тўсик
 عَلَا (ν) кўтарил-
 мок, баланд бўлмок
 مِنْ أَعْمَاقٍ кўп. чукурлик;
 مِنْ أَعْمَاقِهِ - ич-ичидан
 عَوَّارٌ кўрлик
 غَارُورَةٌ газ сув
 غَامِرٌ лим тўла

غَسِيلٌ кир ювиш
 غَنَاءٌ кўшикчилик
 فَبْرَإِرُ февраль
 فَجْأَةً тўсатдан
 فَخْمٌ катта, улкан
 فَرَحٌ хурсанд, шод
 فَرْحَةٌ хурсандлик
 فُرْقَةٌ бўлиниш, парчаланиш
 I فَرَعَ (a) кўркиб кетмок,
 хуркиб кочмок
 II فَسَّرَ шархламок, изохламок
 فَصِيحٌ тили бурро, нутки
 равон
 فَضَاءٌ фазо, космос
 I فَكَّ ечмок, парчаламок
 فَلَکٌ кўп. أَفْلَکٌ осмон
 فَوْرًا дархол
 فُولَڈ пўлат
 فِي عَاقِبَةِ الْأَمْرِ ахийри
 فِيمَا بَعْدُ кейин, кейинчалик
 قَامُوسٌ кўп. лугат
 I قَبَضَ (η) камамок (عَلَى)

قَدَرٌ такдир

قَصْرٌ кўп. قُصُورٌ каср, сарой

قَصِيٌّ узок

قَضَاءٌ суд

I قَفْزٌ (u) قَفْزٌ сакрамок

II قَلْبٌ варакламок

كَانَ فِي غَايَةِ الشُّكْرِ жуда мин-
натдор бўлмок

I كَثْرَ (v) كَثْرَ кўпаймок

I كَسَرَ (u) كَسَرَ синдирмок

كَنْزٌ кўп. كُنُوزٌ хазиша

كَوَاءٌ дазмоллаш

كَوَاكِبُ кўп. كَوَاكِبُ юлдуз

... لَا بَدَّ مِنْ зарур, лозим

لَا نِهَايَةَ لَهُ бешихоя, охири йўк

لَجَنَةٌ кўмита

I لَعَنَ (a) لَعَنَ лаънатламок

لَيْلَى طَاهِر Лайло Тохир

مَا دُمْتُ أَنَا حَيًّا мен тирик

эканимда; модомики, мен

тирик эканман...

مَارَسٌ март

مَاشِيَّةٌ кўп. مَوَاشٍ хайвон

مَا كُنَّةٌ машина, дастгоҳ

مُجْتَمَعٌ жамият, мухит

مُحْسِنٌ سَرْحَانُ Муҳсин Сархон

مَحْكٌ олтиннинг пробасини

аниклаш учун ишлатила-
диган тош

مُحَمَّدٌ تَوْفِيقٌ Муҳаммад

Тавфик

مَرَكَاتٌ عَامَّةٌ жамоат транс-

порти турлари

مَرْمَى дарвоза (*футболда*)

مَشْرُوعٌ лойиха

مُشْطٌ тарок

مَشْنَقَةٌ кўп. مَشَانِقُ дор

مَصَابِيحُ الْمُرُورِ светофор

مُصْطَفَى الثَّالِثُ Мустафо III

(*усмонли турк подшоҳ-
ларидан бири*)

مَعَ الْأَسْفِ الشَّدِيدِ минг афсус

مُعْتَدِلٌ ўртача, мўътадил

مَعْرَكَةٌ кўп. مَعَارِكُ жанг

مُفَاجَأَةٌ тўсатдан бўлган иш,

кутилмаган ходиса

مُقَمَّرٌ ойдин, ойли
 مَقْيَاسٌ меъёр
 الْمَكْسِيكُ Мексика
 مَلَكَمٌ боксчи, боксёр
 مَلَكٌ кўп. مَلَائِكَةٌ фаришта
 مَلِكٌ кўп. مُلُوكٌ подшоҳ
 مَنْدُوبٌ вакил, делегат
 مَنَسُوجَاتٌ газламалар
 مُنَظَّمَةُ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ БМТ
 مُهَاجِمٌ хужумчи
 مُوجِبٌ сабабчи; ~ بِ — ...га
 биноан
 مُوَظَّفُ الْجَوَازَاتِ паспортларни
 текширувчи харбий
 (чегара пунктида)
 I نَاحَ (نوح) йигламок,
 навха килмок, бакириб,
 айтиб йигламок
 نَارٌ дўзах
 نَافِعٌ фойдали

I نَالٌ (a) олмок,
 етишмок
 أَنْجَحَ кўп. نَجَاحٌ ютук,
 муваффакият
 نَجْمَةٌ юлдуз
 I نَسَجَ (y) тўкимок (газ-
 ламани)
 نِضَالٌ кураш
 نَضِرٌ яшнаб турган, кўркам
 نَوَاعٌ кўп. أَنْوَاعٌ тур, нав, хил
 هَلَمٌ бу ёкка келинг!
 هَيَّا بِنَا кани, кетдик!
 وَاضِحٌ аник, равшан
 I وَفَى (u) химоя килмок
 II يَسَّرَ осонлаштирмак
 يُسْرَى (мн.) чап, чап томон-
 даги
 يُمْنَى (мн.) ўнг, ўнг томондаги

§ 91. СИФАТ ДАРАЖАЛАРИ

331-маниқ. Қўшидаги ибораларни ўзбекчага ўғиритиш ва ундаги сифатларнинг даражасини аниқлаш:

- (1) القراءة أسهل من الكتابة. (2) النهار في الصيف أطول منه في الشتاء. (3) عدد الأيام في مارس أكثر مما كان في فبراير. (4) الفولاذ أصلب من الحديد. (5) العسل أحلى من السكر. (6) الكتابة أصعب من القراءة. (7) الاستراحة خير من العمل. (8) الوردة أطيب من الياسمين. (9) الثلج أبرد من الماء. (10) القميص أرخص من البنطلون. (11) الفلفل أمر من الثوم. (12) أحسن الكتب؛ (13) أجمل العيون؛ (14) أعلى صوت؛ (15) الحاجب الأشد اسودادا؛ (16) أطول الأنهار؛ (17) أوسع بحر؛ (18) أنفع اللغات؛ (19) أصغر التلاميذ؛ (20) شر الأعداء؛ (21) أقصى حد؛ (22) الشرق الأوسط؛ (23) آسيا الوسطى؛ (24) العصور الوسطى؛ (25) الدرجات العليا؛ (26) الأسماء الحسنى؛ (27) أطيب التمنيات؛ (28) أحسن التهاني؛ (29) الذهب أغلى من الفضة. (30) النهار أقصر من الليل في الشتاء أما الليل فهو أقصر من النهار في الصيف.

332-маниқ. Қўшидаги гапларнинг ҳаракатини қўйиш ва ўзбекчага ўғиритиш:

- (1) كان ربح مصنعنا في السنة الماضية أقل منه في هذه السنة. (2) هل هناك مقياس أصح وأسلم وأوضح؟ (3) قد قام بتزيين بناء الجامعة الجديد أحسن المعمارين والفنانين في الجمهورية. (4) في حديقة الأمير تيمور يوجد تمثاله وهو أحسن تماثيل مدينة طشقند. (5) في حديقة بابر بمدينة نمنغان توجد نافورة وهي أكبر نافورة في المدينة. (6) في شمالي طشقند برج التلفزيون الجمهوري وهو أعلى نقطة في طشقند. (7) سمرقند وبخارى وخيوه أقدم مدن

8) وزن أي جسم في الليالي القمرية أقل منه في النهار.
 9) كانت أم كلثوم من أعظم المطربات في مصر وأشهرهن ولهذا كانت
 تسمى سيدة الغناء العربي وكوكب الشرق. (10) دار الكتب المصرية من
 أهم المكتبات في البلدان العربية. (11) أريد أن أوضح باختصار أهم النتائج
 الاقتصادية في العام الماضي. (12) العشق بدون لسان أفصح من أي بيان.
 (13) عشق بني آدم يبدو للعين في كل لحظة أنضر من الزهر. (14) قيل
 لليلي: «أنت لست أفضل من الحسنات الأخريات». فقالت له ليلي «صه،
 أنت لست المجنون». (15) ليست في الطريق عقبة أصعب من الحسد.

333-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча варианттини
 топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Ўзбек классик мусикаси; араб филологияси бўлими; Хитой
 билан Эрон ўртасидаги кўпгина шаҳарлар; пахтани ўз вақтида
 териб олиш; очик хавода; баҳордан кузгача; табаррук замиш;
 Миср лаҳжаси; бизнинг янги кора машинамиз; ҳукумат деле-
 гацияси; ковурилган гўшт; Амир Темур авлодлари; дастлабки
 илм; араб мамлакатларидаги опера театри; Зайнабнинг орзулари;
 машиналар колоннаси; машҳур ёзувчининг шъаси; йиллар
 ўтиши билан; улкан спорт саройи; оқ ва сарик атиргуллар; аччиқ
 калампирнинг кўплиги; келгуси спорт мусобакалари; Самарқанд
 ва Бухорога қилган сафаримиз.

334-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Онажон, туғилган кунингиз билан Сизни табриклайман ва
 Сизга энг яхши тилакларни тилайман. 2. Нил Африка китъа-
 сидаги энг узун дарёдир. 3. Дунёда энг катта денгизни биласиз-
 ларми (миз.)? 4. Биз бугун дарсда арабча матни кечагидан яхши-
 рок ўқидик. 5. Келгуси йили Наманган шаҳри ҳозиргидан ҳам
 чиройли бўлиб кетади. 6. Тошкент Шарқшунослик институтининг
 араб филологияси кафедрасида энг кучли устозлар ишлай-
 дилар. 7. Салима билан Акрам уй вазифаларини бошқалардан
 кўра яхшироқ бажарганлар. 8. Араб оламида маданият. маориф,
 санъат соҳасида энг тараккий этган шаҳар Кохирадир. 9. Яман
 Араб Ресубликаси иқтисодий жиҳатдан араб мамлакатларининг

энг кам тараккий этганидир. 10. Амир Темур давлати ўрта асрларда энг кучли давлатлардан ҳисобланган. 11. Якин Шарк мамлакатларида тинчлик ва тинч-тотув яшашга бағишланган музокаралар Америка Қўшма Штатларида бошланди. 12. Дўстим мени узоқдан кўрди ва бор овози билан бакирди. 13. Оллохнинг энг гўзал исмларини биласизми (ми)? 14. Умм Калсум, Мухаммад Абдулваххоб ва Файрузлар арабларнинг энг машхур кўшикчиларидир. 15. Дунёда энг кадимги университет «Ал-Азхар» университетида.

§ 92. IV БОБ ФЕЪЛИ

335-машқ. Қўйидаги сўзлардан IV боб феъли ҳосил қилинг, уларнинг маъноларини аниқланг ва ўтган замонда тусланг:

رَسُولٌ (у) - хабардор бўлмок; حُرُزٌ (у) - мустахкам бўлмок;
- элчи; يَصِرُ (а) - эътибор бермок; غَلَقَ (и) - ёнмок; طَلَعَ (а) - суриштирмак; تَعَبَ (а) - чарчамок; عَجِبَ (а) - ажабланмок; نَجَحَ (и) - натижада ҳосил бўлмок; نَجَدَ - Нажд (Арабистон ярим оролидаги жой номи); شَعَلَ (а) - олов ёкмок; الْحِجَازُ - Ҳижоз (Арабистон ярим оролидаги жой номи); شَرَفَ (а) - баландлашмок.

336-машқ. Қўйидаги феъллардан ҳозирги-келаси замон шакли ҳосил қилинг ва уларни шакс-сонда тусланг:

أَثْمَرَ - имкон бўлмок; أَثَقَنَ - яхшилаб ўзлаштирмак;
хосил (самара) бермок; أَغْرَبَ - узок-узокларга кетмок; أَذْهَشَ - лол қолдирмок; أَشْرَقَ - тош отмок; أَغْلَنَ - эълон қилимок; أَذْرَكَ - тушунмок; أَبْرَزَ - кўрсатмок; أَمْسَكَ - ушламок.

337-машқ. Қўйидаги феълларнинг ўзагини, бобини, шибатини, замонини, шакс-сонини аниқланг:

(1) تَتَطَلَّعَانِ (2) يُخَبِّرُونَ (3) تُتَعَبِنِ (4) يَتَغَبَّوْنَ (5) أَغْلَقْتَنِ

- 6) أَطْلَعَ (7) أَعْجَبُ (8) تَعْجَبِينَ (9) نُطْلِعُ (10) يُمَكِّنُ
 11) تَقَبَّلْنَا (12) تَقْبِلُونَ (13) تَقْبَلُ (14) يُشْعِلُنَ (15) يُنْتَجُونَ
 16) يَنْتَجَانِ (17) سَتَعْرِفُ (18) يُرْزَأَن (19) أَمْسِكُوا

338-машқ. Қўидаги феълларни мажхул нисбатда ҳозирги-келаси замонда тушланг:

أَخْبَرَ - хабар бермок; أَشْعَلَ - ёндирмок; أَعْجَبَ - ёкмок, маъкул келмок; أَثْعَبَ - чарчатмок; أَبْصَرَ - кўрмок; أَرْسَلَ - юбормок; أَحْرَزَ - кўлга киритмок; أَغْلَقَ - ёпмок, беркимок; أَلْجَدَ - Наждга бормок; أَحْجَزَ - Хижозга йўлга тушмок.

339-машқ. Феълларнинг қўидаги шаклини ҳаракатларини ўзгартириши билан қандай ўқши мумкинлигини атақланг ва уларни морфологик таҳлил қилинг:

Масалан: تَقْبَلُ

1. تَقْبَلُ - (قَبَلَ), I боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, II шахс, бирлик, мз.
2. تَقْبَلُ - (قَبَلَ) I боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, III шахс, бирлик, мн.
3. تَقْبَلُ - (قَبَلَ) I боб, мажхул нисбат, ҳозирги-келаси замон, II шахс, бирлик, мз.
4. تَقْبَلُ - (قَبَلَ) I боб, мажхул нисбат, ҳозирги-келаси замон, III шахс, бирлик, мн.
5. تَقْبَلُ - (قَبَلَ) I боб, истак майли, III шахс, бирлик. мн., II шахс, бирлик, мз.
6. تَقْبَلُ - (قَبَلَ) I боб, шарт майли, III шахс, бирлик, мн., II шахс, бирлик, мз.

7. **تُقَبِّلُ** – (قبل) II боб, аниқ нисбат, ҳозирги-келаси замон, III шахс, бирлик, мн., II шахс, бирлик, мз.

8. **تُقَبِّلُ** – (قبل) II боб, мажхул нисбат, III шахс, бирлик, мн., II шахс, бирлик, мз.

9. **تُقَبِّلُ** – (قبل) II боб, шарт майли, III шахс, бирлик, мн., II шахс, бирлик, мз.

10. **تُقَبِّلُ** – (قبل) II боб, истак майли, III шахс, бирлик, мн., II шахс, бирлик, мз.

11. **تَقَبَّلُ** – (قبل) V боб, аниқ нисбат, ўтган замон, III шахс, бирлик, мз.

12. **تُقَبِّلُ** – (قبل) V боб, мажхул нисбат, ўтган замон, III шахс, бирлик, мз.

13. **تَقَبَّلُ** – (قبل) V боб, буйруқ майли, II шахс, бирлик, мз.

14. **تَقَبَّلُ** – (قبل) V боб, масдар

(1) يقبل (2) يغلقن (3) تعجب (4) نطلع (5) ينتج (6) أتعب

340-миллик. Қўлидаги гапларнинг ҳаракатларини қўйиб, ўзбекчага ўзгиринг, ундаги IV боб феълларининг замони ва шахс-сонини аниқланг:

(1) أحرزت حركة المستعربين في جمهوريتنا نجاحا كبيرا. (2) أبصر إبراهيم الدبابة قد برزت أمامه. (3) حينما زارت تلك الفتاة البائع في اليوم التالي أطلعها على البضائع الجديدة. (4) سألتني بأدب: أي نوع من الأفلام يعجبك؟ (5) أيها الزوار يمكنكم أن تروا هنا مجموعة من المنسوجات القديمة المتنوعة. (6) عندما ظهر الإسلام وأثر التمدن الإسلامي كثرت المكتبات في قصور الملوك والسلاطين والأمراء والوزراء ورجال الدولة. (7) أسرع موظف الجوازات إلى موظف الجمرك. (8) يمكن التعرف على الموقف

الاقتصادي في أي بلد عن طريق عوامل معينة. 9) لما أشرف المهندس على هذا الميدان الواسع ريع وفرع. 10) كم أدهشني خبر سفركم إلى الخارج. 11) تقام هذه الحفلة ليس فقط بمناسبة يوم ميلاد بنته الصغرى وإنما بمناسبة أهم ... سأخبرك بما فيما بعد. 12) قد أرسلتُ الخادم إلى السوق لشراء بعض المأكولات. 13) نزل ذلك الرجل ببطء من العربة ثم أغلق باب الترام. 14) اللغة الفرنسية جميلة جداً فأنا سأقنعها بلا شك. 15) أشكركم شكراً جزيلاً على هذه المعلومات المفيدة وأرجو ألا أكون قد أتعبتكم. 16) هؤلاء الاستعماريون أشعلوا بالأمس نيران الحرب العالمية الثانية. 17) تنتج الآن بلاد المكسيك والبرازيل وغيرهما من دول أمريكا محصولاً فخماً من البن.

341-маниқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Кутубхона ходимаси бизга араб тилига оид янги китобларни кўрсатди. 2. Эрталабда ўқувчилар мактабларига, талабалар унiversитетларига, ишчилар завод-фабрикаларига, хизматчилар иш ўринларига шошиладилар. 3. Тошкент менга жуда ёқади, Самарканд ҳам ёқади, лекин ўзимнинг шахрим ҳаммасидан кўпроқ ёқади. 4. Ислом маданияти ўз мевасини берди ва Ўрта Осиёда жуда кўп дунёвий ва исломий олимлар етишиб чиқдилар. 5. Аҳмад ўрмонда айикни кўрди ва қаттиқ кўркиб кетди. 6. Спорт иншоотларини зиёрат қилишингиз давомда сизлар (ми.) жисмоний тарбия соҳасидаги улкан ютуқларимизни кўришингиз мумкин. 7. Бизнинг энг катта бойлигимиз пахтадир ва биз ундан ҳар йили улкан ҳосил оламиз. 8. Опам хонадонининг балкони Бобур паркига қараган. 9. «Савт-ул-араб» радиоси хабар беришича, Исроил давлати ва Фаластин ўртасидаги музокаралар муваффақиятли ўтган. 10. «Навбахор» командаси ўзининг ажойиб ўйини билан томошабинларни хайратга солди. 11. Ҳар куни эрталаб онамлар укамни сут сотиб олиб келишга жўнатадилар. 12. Кўнгирок чалингандан кейин залнинг эшиклари беркилади. 13. Ота-боболаримиз қадимда меъморчилик

саъъатини ўрганганлар ва уни жуда яхши ўзлаштирганлар.
 14. Эй шахло кўз киз, сен менинг юрагимда ишқ оловини ёқдинг.
 15. Мен кўркаманки, биз азиз меҳмонларни чарчатиб қўйдик.

§ 93. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАР IV БОБИНИНГ ЎТГАН ЗАМОНИ

342-матн. Қўйидаги нотўғри феълларни ўтган замонда аниқ ва мажсул нисбатда шахс- сонда тусланг:

اَجْرَى - амалга оширмоқ; اَطَارَ - учирмоқ; اَثَارَ - қўзғамоқ;
 اَعَادَ - сезмоқ; اَتَمَّ - тугатмоқ; اَجَابَ - жавоб бермоқ; اَعَادَ -
 қайтармоқ; اَمَنَ - имон келтирмоқ, ишонмоқ; اُنْشَأَ - курмоқ,
 тикламоқ; اَوْفَدَ - делегат қилиб жўнатмоқ; اُطْفَأَ - ўчирмоқ; اَرَأَى -
 окизмоқ; اَصَابَ - шикаст етказмоқ; اَخْفَى - яширмоқ.

343-матн. Қўйидаги феълларнинг ўзагини, бобиши, майлини, нисбатини, замонини, шахс – сонини ва жинсини аниқланг:

اَجْرَيْتَ (1)	اَتَمَّنَا (2)	اَصْبَحْنَا (3)	اَضَحَّتْ (4)	اَضْرَبْنَا (5)
اَجَبْتُ (6)	اَعَدْنَا (7)	اَثَرْتَنِي (8)	اُنْشَأْنَا (9)	اَحْسَسْتُمَا (10)
اَمَنْتُ (11)	تَجَرَّيْنِ (12)	اَطَرْنَا (13)	اَرَقْتُ (14)	اُطْفِئْتُ (15)
	اُخَفَّتَا (16)			

344-матн. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

(1) لقد أصبحت في كل مجتمع نائحا. (2) جعل العشق جسم الأرض
 يعلو على الأفلاك فأضحى الجبل خفيف الحركة. (3) كل من أجرى علاجاً
 لروحي نال كنزي ودري ومرجاني. (4) إذا كان العشق من هذا الجانب
 أوذاك فهو في عاقبة الأمر أهدانا إلى تلك الناحية. (5) إذا أصابت قدم
 الإنسان شوكة فهو يضع قدمه فوق ركبته ويظل يفتش بجد الإبرة عن رأس

الشوكة. 6) كل من أخفى سره سرعان ما يتحقق له مراده. 7) أوفد الملك أحدا من رسله إلى سمرقند. 8) أراقت ضربة الصياد دم الفيل من أجل سنه العاجي. 9) بعد هذا أعد الطبيب للصانع شربة. 10) آمنت بالله وملائكته وكتبه ورسله واليوم الآخر والقدر خيره وشره من الله تعالى والبعث بعد الموت. 11) ذات مرة قفز البيغاء من ناحية الدكان إلى ناحية أخرى فأراق زجاجة زيت الورد. 12) أجاب الوزير قائلا: أيها الملك أنا حاضر أمامك. 13) من أطفأ في منتصف الليل شمع الوصال؟ 14) ألقى الوزير نار الشوق في قلوب المدعويين. 15) أثبتت في لجنة الترجمة مشكلة اختيار الكتب للترجمة. 16) هناك تعرفت بالكتابة وبدأت أكتب الروايات أتممت كتابة روايتي الأخيرة في الشهر الماضي. 17) لقد أنشئت بعد استقلالنا عدة جامعات في جمهوريتنا. 18) أحس الفؤاد بفرحة غامرة. 19) ضرب إبراهيم وأصاب الضربة جنزير الدبابة فدمرت برجها. 20) وقد أعيد بناء تلك المدرسة المشهورة عدة مرات. 21) نظمت دورة دراسة اللغة العربية في المركز الثقافي المصري بطشقند وبعض التلاميذ المحليين قد أتموا هذه الدورة بنجاح.

345-маниқ. Қўтидаги сатларни арабчага ўзиринг:

1. Иккинчи жаҳон урушида жуда кўп одамларнинг қони тўкилган. 2. Ишчи аёллар дедилар: «Биз ишларимизни тутатдик». 3. Талабалар ўқишни май ойининг охирида тутатдилар ва ёзги каникулга чиқдилар. 4. «Пахтакор» командасининг ўйинини кўришганда, томошабилар чексиз шодлик хис этдилар. 5. Истиқлолдан кейин республикамызда жуда кўп қўшма корхоналар барпо этдик. 6. Суод ўзининг бу сириши икки йил одамлардан яшириб юрди. 7. Врачлар беморга турли даволар қилиб кўрдилар. 8. Республикамыз ҳукумати спортни ривожлантиришга катта эътибор берди ва спортчи қизларимиз ўзларининг улкан муваффақиятлари билан жавоб қайтардилар. 9. Бувимиз касалликдан тузалганларидан кейин серҳаракат бўлиб қолдилар.

10. Ҳукумат музокараларга ташки ишлар вазири: вакил килиб жўнатди. 11. Истиклолимизни деб канчалар кон тўқдик! 12. Республикамиз спортчилари бу улкан байрамга муносиб совга тайёрладилар. 13. Раббим, мен сенга ва сенинг кудратингга имон келтирдим. 14. Та-лабалар каттик меҳнатдан кейин эрта кунда электр чирокларини ўчирдилар ва уйкуга кетдилар. 15. Душман танкла-рига қарши ўт очдик ва танклардан бирининг занжирини учуриб юбордик.

§ 94. IV БОБ НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРИНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНИ

346-машқ. Қуйидаги феълларни аниқ ва мажҳури нисбатда ҳозирги-келаси замонда шахс-сонда тусланг:

أَجْرَى - амалга оширмоқ; أَلَمَّ - яхши билмоқ; أُنَارَ - ёритмоқ;
أَجَابَ - жавоб бермоқ; أَعْطَى - бермоқ; أَلْقَى - отмоқ; آمَنَ - имон
келтирмоқ; أَهْدَى - юбормоқ, жўнатмоқ; أَوْفَدَ - делегат килиб
жўнатмоқ; أَحَبَّ - севмоқ; أَخْفَى - яширмоқ; أَرَى - кўрсатмоқ;
أَحَسَّ - сезмоқ; أَشَارَ - ишора қилмоқ; أَذَاعَ - таркатмоқ; أَعَدَّ -
тайёрламоқ.

347-машқ. Қуйидаги феълларнинг ўзагини, бобити, нисбатини, шахс-сонини аниқланг:

يُخَفِّنَ (5)	أُومِنُ (4)	يَرُونُ (3)	يُرُونُ (2)	يُورِنَ (1)
يُخَفُّونَ (6)	يُعَدُّونَ (9)	يُعَدُّونَ (8)	يُعَدُّ (7)	يُعَدُّونَ (10)
يُعَدِّينَ (11)	يُلْقَيْنَ (14)	يُلْقَيْنَ (13)	يَجْرُونُ (12)	يُلْقَيْنَ (15)
يُلْقُونُ (16)	يُجْرِيَانِ (19)	يُجْرِيَانِ (20)	يُجْرِيَانِ (18)	يُجْرِيَانِ (17)
يُجْرُونَ (21)	يُجْرُونَ (22)			

348-маниқ, Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага уғиринг:

- (1) ما لم يحیی الربیع بعلامة من الحرارة فلا تذیع الأرض أسرارها.
- (2) هو يأخذ نصف حياة ويعطي بدلا منه حياتین بل هو يعطي ما لا یخطر لك فی بال.
- (3) الجدار إذا كان یلقى على الأرض ظلا طویلا فیرجع هذا الظل نحوه.
- (4) إن كان تفسیر اللسان ینیر السبیل لمعرفة الحقیقة فالعشق بدون اللسان أفصح من أي بیان.
- (5) فی المساء أرجع إلى البیت وبعد تناول العشاء أعد دروسي للیوم القادم.
- (6) فی الربیع یكون الجو معتدلا فلا نحس ببرد الشتاء ولا حر الصيف.
- (7) قل لی من فضلك یا ابن عمی إلى أي أقربائك من الرجال أری وجهی ومن منهم لا تریده أن یرائی؟
- (8) الطلاب فی القسم العربی یدرسون تاریخ الأدب العربی قدیمة وحدیثة وكذلك یلمون بتاریخ العرب فی مختلف العصور.
- (9) هیا بنا الآن إلى جناح الماکنات، هو جناح جمیل وأنا أحب أن أری بدقة کل ما هو معروض فیه.
- (10) یا مشاة نفذوا ما تشير إلیه مصابیح المرور عند تقاطع الطرق أوفی المیادین.
- (11) لا تذهب إلى ما تریک العین واذهب إلى ما یریک العقل.
- (12) إلى أي مطعم تحب أن تذهبی؟
- (13) أنا أرید بدلة من صوف جمیل ولا یهمنی الثمن.
- (14) البائع العاقل یعد النقود أولا ثم یضعها فی الدرج ویضرب على الآلة فتظهر تذكرة الدفع ویعطیها للزبون.
- (15) אחתי العزیزة! أهدیك تحیاتی الطیبة وأبشرك بقرب حضورنا جمیعا إلیك.
- (16) غدا سيجري الأمن العام لمنظمة الأمم المتحدة مباحثات مع مندوبی الدول العظمی.

349-маниқ, Қўйидаги гапларни арабчага уғиринг:

1. Шаҳримизнинг кенг ва тўғри кўчаларини замонавий электр чироклари ёритиб турибди. 2. Спортчи кизларимиз кел-

гуси мусобакаларда голиб бўлиш учун тинмай машк қиляптилар, шунинг учун улар катта ютукларга бўлган умидларини яширмаяптилар. 3. Биз Оллоҳга, унинг элчиларига, китобларига имон келтирганмиз ва келтирмоқдамиз. 4. Қурувчилар яқин кунлар ичида бу улкан бинодаги ишларни тугатадилар. 5. Келгуси ҳафтада республикамизнинг бош вазири Кичик Осиё давлатлари раҳбарлари билан музокаралар олиб боради. 6. Имтиҳондан илгари талабалар ўрганган мавзуларни бир неча марта қайтарадилар. 7. Мен араб тилини яхши ўрганишим керак, бахонинг мен учун аҳамияти йўқ. 8. Биз ўз уйимизни, ўз маҳалламизни, ўз шаҳримизни, ўз юртимизни севамиз. 9. Индинга мисрлик устоз араб тили грамматикасининг асосий муаммолари ҳақида маъруза ўқийди. 10. Республикамиз ҳукумати жуда кўп замонaviй биноларни қурмоқда. 11. Нима учун одамлар бир-бирларини ўлдирадилар, нима учун бир-бирларининг қонларини тўқади-лар?! 12. Онажон, мен Сизга ўзимнинг энг яхши саноғларимни, энг гўзал тилакларимни йўллаяпман. 13. Ўзбекистон радиоси бу каби нотўғри хабарларни ҳеч қачон таркатмайди. 14. Журналистлар ҳар кун хабарларнинг янги дастурини тайёрлайдилар. 15. Сизнинг (из.) бу хатти-ҳаракатларингиз талабаларнинг ғазабини кўзгайди.

§ 95. IV БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

350-машқ. Қуйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

أَذْرَكَ - тўкмоқ; أَتَقَبَّ - чарчагмоқ; أَغْمَضَ -

идрок қилмоқ; أَجَابَ - жавоб бермоқ; أَجْرَى - амалга оширмоқ;

أَحْسَنَ - яширмоқ; أَخْفَى - яширмоқ; أَغْطَى - бермоқ; أَفْشَى - ошкор қилмоқ;

хис қилмоқ.

351-машқ. Қуйида шарт майлида берилган феълларнинг ўзасини, бобини, нисбатини, шахс-сонини аниқланг:

يَتَعَبَنَ (5)	تُعَذِّ (4)	يُعَذِّ (3)	يَتِمِّمُ (2)	يُتِمِّ (1)
يُجْرُوا (10)	أَتَمِّمُ (9)	تُوفِدُ (8)	يُصَابُوا (7)	يُتَعَبُوا (6)
يُخْبِنُ (15)	أَر (14)	أَر (13)	أَرِين (12)	تَجْرُوا (11)

- (16) يُصَيِّيا (17) تُصَيِّنَ (18) تُجَيِّي (19) نُجِبَ (20) يَدَّاعُوا
(21) يَدْعُ (22) تُعَدِّدْنَ (23) يُعَدُّوا

352-маниқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйишга ва ўзбекчага ўғиринг:

- 1) هي صكت سنا على سن وبقيت طوال الليل تتشوى بالحمى ولم يغمض لها جفن. 2) مدينة الأقصر مدينة جميلة وكم وددت أن أراها ولكن لم تتح لي الفرصة من قبل. 3) هي لم تحب على سؤال صديقتها وإنما ضحكت خفيفا. 4) مصطفى الثالث سلطان الأتراك كان له حوالي ستمائة ابن ولم يحب بنتا واحدة. 5) من لم يدركه الأريج فهو بلا أنف. 6) إن تتقنوا اللغة العربية في أعوامكم الطلابية لا تجدوا الصعوبات في المستقبل. 7) إن ترسل الحكومة أشهر الملاكين إلى المباراة المقبلة فيحرزوا نجاحات ضخمة فيها. 8) من يغلق الباب أمام الآخر فيغلق الباب أمامه. 9) من يشعل نار الحرب فهو ملعون. 10) إن تحسي بتعب اذهبي إلى بيتك. 11) من يخف مرضه تفش حماه. 12) من يرقى الدماء فهو مستول عنها. 13) من يجز المباحثات مع الجهة الأخرى فهو يفهم صعوبتها. 14) من يجب على هذا السؤال الأخير فيأخذ جائزة قيمة. 15) متى تعطيني قاموسك العربي الروسي أعده لك في نفس اليوم. 16) متى تخبروني عن وصولكم فأت إليكم فوراً.

353-маниқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Мен жуда кўп киз кўрдим (жуда кўп кизлар туғилди), аммо битта ҳам ўтил кўрмадим. 2. Агар фурсатингиз (мз.) бўлса, футбол мусобакасини томоша қилгани стадионга борайлик. 3. Агар «Навбахор» футбол командаси яхши ўйин кўрсатса, стадион томошабинлар билан тўла бўлади. 4. Мен кун бўйи ўртоғим билан теннис ўйнадим, лекин мутлако чарчок сезаним йўқ. 5. Бемор туни билан мутлако кўз юмгани йўқ. 6. Чўтқи ким

ушласа, ўшанинг кўли куяди. 7. Делегация аъзолари шаҳримизга келганликлари хақида менга мутлако хабар беришмади, шунинг учун мен уларни учратмадим. 8. Агар саудиялик меҳмонларга бу гўзал шаҳримиз ёккан бўлса, биз уларни яна келишга таклиф этамиз. 9. Ўтган йили бизнинг волейбол командамиз халқаро мусобақада муваффақият қозонмаган эди. 10. Саволимга қачон тўғри жавоб берасизлар (ми.), ўшанда сизлардан мамнун бўламан.

§ 96. IV БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

354-машқ. Қўидаги феълларни учала шахсда буйруқ майлида тусланг:

أَخْبَرَ - хабар бермоқ; أَيْقَطَ - уйготмоқ; أَعْطَى - бермоқ; أَحْضَرَ - хозирламоқ; أَجَابَ - жавоб бермоқ; أَسْلَمَ - таслим қилмоқ; أَرَى - кўрсатмоқ; أَوْقَفَ - тўхтамоқ; أَرْسَلَ - жўнамоқ; أَقْصَرَ - қиска қилмоқ.

355-машқ. Буйруқ майлида берилган қўидаги феълларнинг ўзасини, бобини, шахс-сонини аниқланг:

أَتَمَّ	(2) تَمَمًا	(3) أَتَمَّ	(4) أَعَدَّنَ	(5) عَوَّدُوا
(6) عَوَّدِي	(7) لَا تُطْفِئِي	(8) لَتُنْشِيْ	(9) ائْتَاْ	(10) أَجِيئُوا
(11) آمِنُوا	(12) أَثِرْ	(13) لَا يُخَفُّوا	(14) أَخَفِيَا	(15) لَا تُخَفِّي
(16) خَفَّ	(17) لِنَجْرِ	(18) لَا تُوفِدُوا	(19) أَرِيقِي	(20) أَمْسِكْنَ
(21) أَطِرْ	(22) طِرْ			

356- машқ. Қўидаги гапларнинг ҳаракатини қўиниң ва ўзбекчага ўғиринг:

(1) إِنْ يَخْرُجُ أَيُّ أَمِيرٍ عَنْ طَاعَتِكَ فَاقْتُلْهُ أَوْ اجْعَلْهُ أَسِيرًا وَلَكِنْ لَا تَعْلَنْ هَذَا مَا دَمْتُ أَنَا حَيًّا. (2) قَالَ الْوَزِيرُ: أَقْصِرُوا جِدَالَكُمْ. (3) لَقَدْ يَسِّرَ اللَّهُ لَكَ مَا أَعْطَاكَ فَخُذْهُ وَأَنْعَمْ بِهِ وَلَا تَلْقَ بِنَفْسِكَ إِلَى الْآلَامِ. (4) يَا عَزِيزِي لَا

تَحْفَ وَأَطْفَى هَذَا الْبَصَرَ تَلَقَّ عَوْضًا عَنْهُ كَثِيرًا كَثِيرًا مِنْ شَمُوعِ الْوَصَالِ.
 (5) بَعْدَ ذَلِكَ أَيُّهَا الْمَلِكُ أَوْقِفْنِي تَحْتَ حَبْلِ الْمَشْنَقَةِ. (6) قَالَ الْأُسْتَاذُ لِلتَّلْمِيزَةِ:
 تَقْدِمِ وَاهْذَبِ وَأَحْضِرْ مِنَ الْغُرْفَةِ تِلْكَ الزَّجَاجَةَ. (7) ضَعْ رَأْسَكَ أَمَامَ ذَلِكَ
 الْحَكِيمِ مِثْلَ إِسْمَاعِيلَ وَأَسْلِمِ الرُّوحَ عَلَى خَنْجَرِهِ فَرَحًا ضَاحِكًا. (8) أَنَا أُرِيدُ
 أَنْ أُبْعَثَ رِسَالَةً. أُعْطِنِي مِنْ فَضْلِكَ أَوْرَاقًا لِلْكِتَابَةِ وَظُرْفًا وَطَوَابِعَ. (9) يَا
 بَنِي أَحْضِرِي بَعْضَ زَجَاجَاتِ غَازُوزَةٍ مِنَ الثَّلَاجَةِ وَأَعْدِي الْمَائِدَةَ.
 (10) أُعْطِنِي مِنْ فَضْلِكَ الْبَدْلَةَ ذَاتَ اللَّوْنِ الْأَزْرَقِ. (11) هُنَاكَ عَلَى الرَّفِّ
 حِذَاءٌ ذَوْشَكْلٍ جَمِيلٌ. أَرِنِيهِ مِنْ فَضْلِكَ. (12) مِنْ فَضْلِكَ أَيُّهَا الْبَائِعُ أَخْبِرْنِي
 كَمْ يَجِبُ أَنْ أَدْفَعَ مِنَ النَّقُودِ؟ (13) أَيْقِظْنِي مِنْ فَضْلِكَ غَدًا صَبَاحًا بَاكِرًا.
 (14) أَرْسَلِي يَا خَادِمَتِي مِنْ فَضْلِكَ بَدْلَتِي لِلْكَوَاءِ وَقَمِيصِي لِلْغَسِيلِ.
 (15) تَقَدَّمَتِ الزَّوْجَةُ إِلَى جِجَا فَسَأَلَتْ: أُرِيدُ أَنْ أَعْرِفَ مِنْكَ: إِلَى أَيِّ
 أَقْرَبَائِكَ مِنَ الرِّجَالِ أُرَى وَجْهِي وَمَنْ مِنْهُمْ لَا تَرِيدُهُ أَنْ يَرَانِي؟ فَقَالَ جِجَا
 فُورًا: لَا تَرِينِي وَجْهَكَ وَأَرِيهِ مِنْ تَشَائِينِ. (16) أُعْطِنِي حَرِيقِي وَأَطْلُقْ يَدَيَّ.
 (17) رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ. (18) وَهَآ
 أَنَا قَدْ كَسَرْتُ الْقَيْودَ وَفَكَّكْتُ السَّلَاسِلَ فَلَنْسَرَعَ نَحْوَ الشَّمْسِ فَقَدْ طَالَ
 وَقُوفُنَا فِي الظِّلِّ.

357- масик. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Мухтарам хизматчилар, бутунги ишларингизни барвақт тутатинглар ва уйлариңгизга кетинглар. 2. Уруш оловини ёкмайлик, агар у ёниб турган бўлса, ўчирайлик. 3. Қўлларимни қўйиб юбориплар (мз.), мен сизларга ўша сирни ошкор этай. 4. Ходима киз, илтимос, менга араб мамлакатлари тарихига оид китобларни кўрсатинг. 5. Спортчиларимизнинг бу улкан мусобақадаги ютугини бор овоз билан халққа эълон қилингла (мз.). 6. Мухтарам табиб, илтимос, бизникига тез етиб келинг, кизим ўзиши ёмон хис қилипти. 7. Укангизни бозорга жўнатиңг (ми.).

сабзи, пиёз ва озгина мол гўшти олиб келсин. 8. Азиз ота-оналар, фарзандларингизни кечаси кўчага чиқарманглар. 9. Ёмон сўзларингиз (мл.) билан калбларимизни жарохатламанг. 10. Машхур хонанда (мз.) шу ашуласини яна бир марта кайтарсин. 11. Менинг бу охириги саволимга жавоб беринглар (мз.): нима учун дарсларингизни тайёрламадингизлар? 12. Онажон, эртага мени барвақт уйғотманг, эртага дам олиш куни. 13. Қора рангдаги нариги костюм менга жуда ёқди. Менга уни беринг (мл.), нарининг менинг учун ахамияти йўқ. 14. Менга тез-тез хат жўна-тиб туринглар (мз.). 15. Қизим, меҳмонлар келишди, уларга бир пиёладан қандли қахва тайёрланг ва уларга тақдим этинг.

358-маниқ. Қўйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёдланг:

أحمد: صباح الخير يا كريم.

كريم: صباح النور يا أحمد.

أحمد: هل ذهبت أمس إلى الملعب المركزي؟

كريم: نعم وكانت هناك المباراة في كرة القدم بين فريقَي «بَحْتَه كُور» و«نُوبَهَار».

أحمد: وبِمَ تَمَّت هذه المباراة؟

كريم: واحد لصفّر لصالح فريق «نوبهار».

أحمد: هذه مفاجأة كبيرة ومن أصاب مرمرى «بَحْتَه كور»؟

كريم: أصاب مرماه مهاجم نسيت اسمه وحدث ذلك في نهاية الشوط

الأول من المباراة. لماذا أنت لم تذهب إلى الملعب يا أحمد؟

أحمد: أنا كنت مشغولاً بأعمال أهم من مشاهدة المباراة.

كريم: وما هي هذه الأعمال؟

أحمد: كنت مشغولاً بتصليح ثلاثتنا. هي تعطلت منذ أسبوعين. مَنْ

من مهاجمي فريق «نوبهار» لعب جيداً؟

كریم: جميع المهاجرين لعبوا جيدا وأدّوا المباراة رائعة. هل أنت يا أحمد

متحمس «نوبهار».

أحمد: نعم وأنت؟

كریم: أنا أيضا.

359-маниқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўқиринг:

Шахноза: Ассалому алайкум, Нафиса.

Нафиса: Ваалайкум ассалом, Шахноза,

Шахноза: Каердан келяпсиз, Нафиса?

Нафиса: Мен спорт залидан келяпман. Биласиз, мен волейбол ўйнашни ёктираман. Ҳар куни у ерга бориб, волейбол ўйнайман.

Шахноза: Бирор командага аъзомисиз?

Нафиса: Ҳа, мен Наманган вилояти волейбол командаси таркибида ўйнайман.

Шахноза: Волейбол бўйича охирги мусобака қачон ўтказилди?

Нафиса: Ўтган ҳафта биз Фарғона вилояти командаси билан ўйнадик.

Шахноза: Мусобака қаерда бўлиб ўтди?

Нафиса: Фарғона шаҳридаги марказий стадионда бўлиб ўтди.

Шахноза: Мусобақада қайси команда ғолиб келди?

Нафиса: Биз Фарғона командасини катта ҳисоб билан енгдик.

Шахноза: Ғалаба билан табриклайман.

Нафиса: Раҳмат. Агар машқимизни томоша қилмоқчи бўлсангиз, эртага эрталаб спорт залига келинг.

Шахноза: Албатта келаман. Таклифингиз учун ташаккур.

§ 97. IV БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

360-маниқ. Қўйидаги феълларни истак майлимои тўслаг:

أَتَعَبَ – ёкмoқ, маъқул келмoқ; أَحَسَّ – ҳис қилмoқ; أَعْجَبَ –

чарчатмoқ; أَمِنَ – имoн келтирмoқ; أَرْسَلَ – юбoрмoқ; أَخَفَى –

яширмоқ; أَغْلَقَ – ёпмоқ; أَجْرَى – амалга оширмоқ; أَثَارَ –
кўзгалмоқ; أَرَأَى – оқизмоқ; أَتَمَّ – тутатмоқ.

361-машқ. Қуйида истақ маълида берилган феълларнинг ўзагини, бобини, шахс-сонини аниқланг:

(5) نَدَعُوْا	(4) يَجْرُوْا	(3) تُخَفِيْنَ	(2) تُذَيِّعُوْا	(1) يُذَاعْ
(10) يُخَبِّنْ	(9) أَحْسَ	(8) تَلِمُوْا	(7) يُجِبْنَ	(6) يُرِيْ
(15) تُخَفِيْ	(14) نَزَى	(13) تُعْطِيْنَ	(12) تُلْقِيَا	(11) تَلْقِيَا
(20) يُؤْمِنُوْا	(19) يُتَعَبُوْا	(18) أُغْمِضْ	(17) تُرْفَقْ	(16) تُدْرِكْ

362-машқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) تستطيع كل فتاة بالغة في بلادنا أن تحلب الماشية وتنظف البيت
- (2) هل يمكنني أن أهدي إليك باقة الزهور هذه؟ (3) اعذروني
- يا إخواني أريد أن أرجع إلي منزلي، عندي بعض الأعمال أريد أن أنجزها.
- (4) لا تعبر الطريق قبل أن تشير مصابيح المرور إلى العبور. (5) هل يمكنك أن تعطيني تذكرتين إلي طشقند؟ (6) أنا مسرور جدا بأن تتاح لي فرصة زيارة دمشق. (7) ينبغي لنا أن نحب آباءنا وأمهاتنا وأخواتنا وإخواننا وأولادنا جميعا. (8) أرجوكن أن تبقين قليلا من القهوة لكي نشربها. (9) أنا أريد أن أرسل رسالة بالبريد الجوي. (10) هذا الكلام لانهاية له. فلنرجع إلي قصتنا لنتمها. (11) فكروا جيدا قبل أن تحببوا على هذا السؤال. (12) لا تمش في ذلك الوادي يا عزيزي دون أن يرشدك أحد من أهله. (13) لقد أردت أن أخفي أسراري هذه من الناس ولكن لم أستطع. (14) لن يفيدك الاعتبار في تمييز الذهب الخالص من الذهب المشوب ما لم يكن لديك محك

لذلك. 15) التدبير الآن هو أن نحضر ذلك الرجل من أجل علاج تلك المريضة.

16) يريد العميد أن يلغي قراره حول رحلتنا المقبلة إلى شاهی مردان.

363-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Икки давлат ўртасида бўладиган олий даражадаги музокаралар тез-тез бўлиб туриши керак. 2. Уруш олови бутидан кейин ҳеч қачон ёқилмайди. 3. Икки йилдан кейин сиз (ми.) араб тилини жуда яхши ўрганиб олишингиз мумкин. 4. Сиз (мз.) бокс бўйича тинмай машқ қилиб борсангиз, яқин келажакда янги рекорд ўрнатишингиз мумкин. 5. Келажакда уруш бўлмаслиги ва ҳеч қимнинг бу урушда қони тўқилмаслиги керак. 6. Қизлар, қишлоқларингизга етиб олганларингиздан кейин менга хат жўнатишни унутманглар. 7. Бу азиз меҳмонларни чарчатиб қўймаслик учун талабалар билан бўладиган учрашувни бекор қилишга қарор қилдик. 8. Ҳаво совуқ, шунинг учун эшикларни ҳар доим ёниб юришимиз керак. 9. Факультетимизнинг баскетбол командаси тарих факультети командаси билан бўладиган мусобақада галабани қўлга киритишига ишонаман. 10. Биз сиздан (мз.) ҳеч нарсани яширмаганимиз ва бундан кейин ҳам мутлақо яширмаймиз. 11. Нима учун сизлар (ми.) ўша қасидани ёдламадингизлар? Мен бу саволимга жавоб беришларингни истардим. 12. Биз келажакда улкан заводлар, фабрикалар, турар-жой биюлари барпо этишимиз керак. 13. Мен сизга (ми.) қалбимнинг энг тўридаги сирларимни айтдим, уни сиз ҳеч қимга ошқор этмаслигингизни сўрайман. 14. Улар (мз.) бу қийинчиликни сезмаганлари ҳолда ўқишни якунладилар. 15. Ўғилларим, барча бойликларим мана шу китоблар, мен уларни сизларга қолдирмоқчиман ва уни сизлар эҳтиётлаб сақлайсизлар деган умиддаман.

364-машқ. Қавс ичида берилган феълларни керакти майл, нисбат ва шахс-сонда ишлатиб, қўйидаги гапларни тўғри шаклга солинг ва ўзбекчага ўғиринг:

1) كانت جميع المدارس الثانوية (أُقفلَ) في موسم جني القطن. (2) ليس

بوسعي أن (أتمَّ) قراءة روايتك المسرحية هذه في هذا الأسبوع. (3) قد

(أُنشأ) جامعة غنغان بعد استقلال جمهوريتنا مباشرة. (4) الأوتوييس كان

مملوء بالركاب ولكن لم (أَصَابَ) أحد منهم في هذا الحدث. (5) أنا لا
 (أَحَبُّ) أن أجلس وحيدا في البيت في أيام العيد. (6) لماذا يا زينب لا (أَعَدُّ)
 المائدة والأطباق والملاعق للعشاء؟ (7) ينبغي لك يا أختي أن (أَجَابَ) على
 سُؤالي هذا مجد. (8) الأفلام الهندية بدأت لا (أُعْجَبُ) بي وهذا بسبب
 مواضيعها الضيقة. (9) (أَمْكَنَ) لكم أن تروا هنا مجموعة من المنسوجات
 القومية. (10) يريد الطلبة المتفوقون أن (أَنْتَهِيَ) أبحاثهم العلمية قبل ميعادها.
 (11) أخذت أمس خطابا من والدي وهي (أَهْدَى) لي فيه تحيات طيبة
 وتغنيات جميلة. (12) هن الآن (أَرَادَ) أن (أَرْسَلَ) رسالة بالبريد الجوي.
 (13) هل (أَمْكَنَ) لك يا نبيلة أن (أُعْطَى) ورقة للكتابة؟ (14) هاتان
 التلميذتان (أَرَادَ) أن (أَجْرَى) معك حديثا في موضوع قبولهما للجامعة.

§ 98. IV БОБ ФЕЪЛИНИНГ МАСДАРИ

365-машиқ. Қўйидаги феълилардан масдарлар ҳосил қилинг:

أَتَقَنَّ – яхши ўзлаштирмак; أَطَارَ – учирмак; تَوَنَّمَ –
 отмак; أَوْفَدَ – делегат килиб жўнатмак; أَمْكَنَ – имкони бўлмак;
 أَخْفَى – яширмак; آمَنَ – имон келтирмак; أَصَابَ – шикаст
 етказмак; أَرْسَلَ – юбормак; أَطْفَأَ – ўчирмак (оловни); أَرَأَى –
 окизмак; أَتَمَّ – тугатмак; أَجْرَى – амалга оширмак; أَيْقَظَ –
 уйготмак; أَحَسَّ – ҳис қилмак; أَوْقَفَ – тўхтатмак; أَثَارَ –
 қўзғатмак; أَعْطَى – бермак; أَغْلَنَ – эълон қилмак.

366-машиқ. Қўйидаги масдарлар қатъи феълдан ҳосил бўлганлигини аниқлаш ва бу масдарларнинг маъносини ўрганиш:

(1) إِحْضَارٌ (2) إِثْمَارٌ (3) إِثْعَابٌ (4) إِخْبَارٌ (5) إِعْدَادٌ

(6) إِبْجَابَةٌ (7) إِسْلَامٌ (8) إِتَارَةٌ (9) إِذَاعَةٌ (10) إِغْلَاقٌ
(11) إِعْجَابٌ (12) إِذْهَاشٌ (13) إِلْقَاءٌ (14) إِلْمَامٌ (15) إِحْجَازٌ

(16) إِبْصَارٌ (17) إِغْرَابٌ (18) إِغْمَاضٌ (19) إِهْدَاءٌ (20) إِعَادَةٌ
(21) إِحْرَازٌ (22) إِتْرَازٌ (23) إِحْبَابٌ (24) إِثْشَاءٌ (25) إِحْجَازٌ
(26) إِذْرَاكٌ (27) إِفْشَاءٌ (28) إِشَارَةٌ (29) إِضْحَاءٌ (30) إِشْغَالٌ

367-машық. Қуындағы санлар ичидан IV боб феълн масдар-
ларынн тотынъ ва уларнынъ отлашган-отлашмаганынъ аныкланъ:

- (1) كل يوم صباحا أغسل يدي ووجهي وأنظف أسناني وأصفف شعري
بالمشط ثم ألبس ملابسني وأذهب إلى غرفة الأكل لتناول طعام الفطور.
- (2) تعد جمهوريتنا أكثر دول العالم إنتاجا للقطن. (3) يجب علينا بإبلاغ
أصدقائنا الطلاب عن سفرنا إلى طشقند. (4) لا تقف على سلم المركبات
العامة إطلاقا. (5) لقد جاءت الإجازة السنوية فكيف تريد يا أخي أن
تقضيها؟ (6) هل هو يريد إنجاب الأولاد في هذه السن؟ (7) أراد الأب أن
يتفوق في إكرام الضيف فطلب منه أن يتولى بنفسه تقسيم الطعام.
- (8) تفضل يا أخي هذه النقود إكراما لك لحسن خدمتك. (9) هذه الاتفاقية
تخصص بإتمام إنشاء مشروع السد العالي في وضعه النهائي. (10) هل يمكنك
أن تتحدث بإيجاز عن التطور الاقتصادي في بلدكم؟ (11) مع الأسف
الشديد طالت إقامتي في القاهرة شهرين آخرين. (12) كانت سوريا حافلة
بمخزائن الكتب قبل الإسلام. (13) كما يقولون توجد عندك مؤلفات جبران
خليل جبران. أ تستطيع إعطائي إياها؟ (14) فكرت الحكومة المصرية في
إنشاء هذا المتحف في أواخر القرن الماضي. (15) إن كان في إمكانك أن

تشرح لنا شيئاً عن هذه الثريا نكون في غاية الشكر. 16) الرواية الكوميدية «في بيوت الناس» تأليف سليمان نجيب وإخراج محمد توفيق وتمثيل ليلى طاهر وأبي بكر عزت ومحسن سرحان. 17) أثارت حفلة فرقتنا المشهورة إعجاب الجماهير في جميع البلدان. 18) أدعوا الناس إلى الأخلاق الطيبة بإلقاء المحاضرات وكتابة الأشعار. 19) الإيمان إقرار باللسان وتصديق بالقلب بما جاء به من عند الله محمد رسول الله.

368-машқ. Қўйидаги мансавлар иштирокида гаплар тузинг:

- 5) إغْدَاةٌ 4) إِهْدَاءٌ 3) إِعَادَةٌ 2) إِغْلَاقٌ 1) إِخْصَارٌ
10) إِفْشَاءٌ 9) إِشَارَةٌ 8) إِذَاعَةٌ 7) إِبْجَافَةٌ 6) إِمْسَاكٌ

369-машқ. Қўйидаги гапларни арибчага ўғиринг:

1. Мехмонларни хурмат қилиш бизнинг азалий ва абадий одатимиздир. 2. Кишки таътилда Имом Муҳаммад ибн Исмоил Ал-Бухорийнинг макбарасини зиёрат қилмоқчимиз. 3. Аҳмад ал-Фаргоний меъморий комплекси лойиҳасини яратишда жуда қўп архитекторлар жонбошлик кўрсатдилар. 4. Шоли етиштириш Ўзбекистон учун энг муҳим ва зарур соҳалардан биридир. 5. Бу хушхабарни зудлик билан акашга етказишнинг керак (м.). 6. Толибалар, автобусдан юриб турган пайтда мутлақо тушманлар. 7. Тошкенда яшаш муддатини яна икки ойга узайтиришга имконим бор. 8. Чиройли сўзлар билан, кимматбаҳо кийимлар билан айбни яшириб бўлмайди. 9. Инсон қонини тўқиш ислом динида йўқ. 10. Шаҳримизнинг таниқли шоир ва ёзувчилари билан бўладиган эрталик учрашув ҳақидаги эълоини тайёрлашни сенга юклайман. 11. Оловин ёқиш осон, ўчириш жуда қийин. 12. Музокаралар олиб бориш учун ҳукуратимиз делегацияси Қозғистон пойтахти Остонага жўнаб кетди. 13. Талабаниш бу саволига жавоб бериш меъини учун осон бўлмади. 14. Ҳақиқатни юзага чиқариш учун биз тинмай ҳаракат қилишимиз керак. 15. Сирларини ошкор этиш яхшиликка олиб келмайди.

§ 99. IV БОБ ФЕЪЛИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

370-машиқ. Қуйидаги феъллардан аниқ ва мажҳул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг:

أَشْرَقَ - тошг отмок; أَطْفَأَ - ўчирмок (оловни); أَتَقَنَّ - яхшилаб ўзлаштирмак; أَحَسَّ - сезмок; أَتَمَرَ - самара бермок; أَتَمَّ - тутатмок; أَعْلَنَ - эълон килмок; أَجْرَى - амалга оширмак; أَرَأَقَ - окизмак; أَخْفَى - яширмак; أَجَابَ - жавоб бермок; أَلْقَى - иргитмок; أَطَارَ - учирмок; أَهْدَى - жўнатмок; أَنشَأَ - курмок; أَعْطَى - бермок; أَنَارَ - ёритмок.

371-машиқ. Қуйидаги сифатдошларни сон ва жинсда турланг:

Масалан: مُعَلِّنٌ

бирлик		иккилик	кўплик
мз	مُعَلِّنٌ	مُعَلِّلَانِ	مُعَلِّلُونَ
мн	مُعَلِّلَةٌ	مُعَلِّلَتَانِ	مُعَلِّلَاتٌ

(1) مُخَفِّى (2) مُعْط (3) مُلِّق (4) مُنْشَأ (5) مُجَبِّى
(6) مُطَار (7) مُوقِد (8) مُحَسِّ (9) مُنَار (10) مُطْفِئ

372-машиқ. Қуйидаги сифатдошларни аниқ ва ноаниқ ҳолатларда жинсда ва келишикларда турланг:

Масалан: مُعَلِّنٌ

	ноаниқ ҳолатда	аниқ ҳолатда	ноаниқ ҳолатда	аниқ ҳолатда
бош келишик	مُعَلِّنٌ	المُعَلِّلُ	مُعَلِّلَةٌ	المُعَلِّلَةُ
караткич келишиги	مُعَلِّلٍ	المُعَلِّلِ	مُعَلِّلَةٍ	المُعَلِّلَةِ
тушум келишиги	مُعَلِّلًا	المُعَلِّلَ	مُعَلِّلَةً	المُعَلِّلَةَ

- (1) مُلْقٍ (2) مُهْدِي (3) مُخْفِي (4) مُجْرٍ (5) مُلْقِيَانِ (6) مُطْفِئُونَ (7) مُتَشَانٍ (8) مُخْفُونَ (9) مُجْرُونَ (10) مُعْطُونَ

373-машқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, ўзбекчага ўғиринг ва ундаги сифатдошларни тўла морфологик таҳлил қилинг:

- 1) يلعب هذان اللاعبان بالكرة في نشاط وحذق والمتفرجون معجبون.
- 2) تنتج إفريقيا غلات نباتية متنوعة معظمها من حاصلات المناطق الحارة.
- 3) يجب على كل محب للتحرر والسلام أن يعطي المساعدة للشعوب في نضالها.
- 4) أشكركم شكرا جزيلا على هذه المعلومات المفيدة عن الآثار القديمة في بلدكم.
- 5) كان يومنا هذا يوما متعبا حقا.
- 6) في شقتنا حجرتان واسعتان وفي الناحية المقابلة مطبخ وحمام.
- 7) لا بد من أن نحضر لك فورا...
- 8) سيقدم هذا أقل واجب... يجب ألا نتركك بمفردك في مثل هذا الطرف.
- 9) وكان الحديث بين النجمة العربية وبطل الفضاء بسيطا ومثيرا أيضا.
- 10) تقدموا إليّ أيها المتعبون وأنا أريحكم.
- 11) وزن أي جسم في الليل أقل من وزنه في النهار وهذا في الليالي القمرية فقط والسبب هوجاذبية القمر.
- 12) جلس والدي وأخذ يقلب بين يديه مجموعة مدهشة من الرسائل القديمة المختلفة.
- 13) لما سألتنا الطلبة عن ظروفهم المعيشية سمعنا إجابة مفرحة.
- 14) زاد عدد دبابات العدو المصابة في أرض المعركة.
- 15) قام عدد من أعضاء الوفد بزيارة الدكتور طه حسين في منزله وقد دار حديث ممتع أثناء هذه الزيارة.
- 16) اخش القانون يا أخي وكن مدركا لعجزك أمام حكم القضاء.
- 17) أعطي الوزير كل أمير رسالة

مخفية وكان مراده أن يوقع الفرقة بينهم. 18) لقد صاح الشيخ من أعماقه: أيها المريدون اعلموا ذلك عني. 19) كان هذا جوابا مقنعا على سؤالي المطروح للجالسين. 20) ألقى الشيخ بنار الشوق في قلوب مريديه.

374-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўзгиринг:

1. Ойдин кечаларда кишлок яна ҳам чиройли кўринади. 2. Бу фалокатдан шикастланган одамлар жуда кўп эди. 3. Сиз истагингизни айтинг, имкони борича мен ёрдам кўлини чўзаман. 4. Ёлгиз ўзингиз (ин.) каерга бормокчисиз? 5. Университетимизда жуда кўп мишлат вакиллари таълим оладилар ва уларнинг аксариятини ўзбек талабалар ташкил этади. 6. Бу янги ўқув режасига кўра талабалар учун кишки каникули бўлмайди. 7. Ўша холдан тойган асирларга дам беришимиз керак. 8. Араб тили имтиҳонида бирор талаба хурсандлик бахш этувчи жавоб айтмади. 9. Озодлик ва ўзаро тишч-тоғув яшашни сеувчи кишилар дунёда жуда кўп ва мен ҳам уларнинг бириман. 10. Кеча Тошкентдан бир гуруҳ олимлар келишди ва университетимизда улар билан гоят кизикарли суҳбат бўлиб ўтди. 11. Бу тўкилган конлар учун ким жавоб беради? 12. Кеча эълон қилинган концерт бошка кўпга кечиктирилади. 13. Икки давлат раҳбарлари ўртасида олиб борилган музокаралар муваффақият билан тугади. 14. Мохир меъморлар ва наққошлар қўли билан барпо этилган имом Ал-Бухорий макбараси биноси келгуси авлода катта совға бўлиб қолади. 15. Шаҳримиз кўчалари ҳамма томони ёритиб турувчи электр чироклари билан таъминланган.

ЎН БЕШИНЧИ МАТН

الحصان المسروق

دخل اللص إسطنبول فلاح وسرق أجمل حصان فيه وبحث الفلاح كثيرا عن حصانه فلم يجده. ذات يوم قصد الفلاح إلى السوق لشراء بعض الأشياء وممر بقسم بيع الحصان وفجأة أبصر حصانه مع رجل مجهول فعرفه حق المعرفة فتعلق به ثم صاح بأعلى صوته وقوته:

- هذا حصاني وقد عثرت عليه أخيرا. هلموا إلي أيها الناس.
تجمع الناس الكثيرون إلي الصباح وأحاطوا الفلاح والرجل المجهول مع
الحصان فقال الرجل المجهول للفلاح:

- هذا الحصان لي وأنا ربيته من صغره فربما حصانك كان يشبه
بحصاني هذا.

في هذه اللحظة خطرت للفلاح فكرة فوضع يديه بسرعة على عيني
الحصان ثم قال للصوص:

- قل لي من فضلك، أية عينيه عوراء؟ اليمنى أو اليسرى؟
ما كان اللص تنبه لهذا الأمر من قبل ولم يحس بعوار الحصان هذا.
- هو أعور بعينه اليسرى.

فصاح الفلاح:

- كذبت يا رجل. عينه اليسرى سليمة.

ورفع يده عنها. ضحك الناس وضحك معهم اللص فسكت قليلا ولم
يعرف كيف يجب عليه ثم قال بتردد:

- لقد أخطأت يا سيدي، حصاني أعور بعينه اليمنى.

فرفع الفلاح يده الأخرى عن العين اليمنى وقال فرحا:

- انظروا أيها الناس، حصاني يبصر بكليتي عينيه وليس بأعور. -

فأمسك الناس اللص وقبضوا عليه وهكذا أرجع الفلاح العاقل حصانه
المسروق.

(Э. Талабовнинг «Араб тили дарслиги» китобидан айрим
ўзгаришлар билан)

375-машқ. Ўн бешинчи матинни дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини кўйинг, янги сўзларини ёдланг ва ўзбекчага ўқиринг.

376-машқ. Ўн бешинчи матн асосида кўйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- (1) ماذا فعل اللص؟
- (2) أين وجد الفلاح حصانه؟
- (3) لماذا ذهب الفلاح إلى السوق؟
- (4) ماذا فعل الفلاح لما رأى حصانه؟
- (5) ماذا فعل الناس في السوق؟
- (6) ماذا قال اللص للفلاح؟
- (7) أية فكرة خطرت للفلاح؟
- (8) هل كان اللص يعرف عوار الحصان؟
- (9) ماذا فعل الفلاح أمام الناس؟
- (10) هل أجاب اللص على سؤال الفلاح؟
- (11) هل الحصان كان أعور؟
- (12) ماذا فعل الناس باللص في آخر الأمر؟

377-машқ. Ўн бешинчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.

378-машқ. Ўн бешинчи матндан масдар ва сифатдошларни топинг, қайси феълнинг қайси бобидан эканлигини аниқланг ва гапдаги вазифасини тушуниринг.

379-машқ. Ўн бешинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажҳул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг, ҳар бир сифатдошга биттадан гап тузинг.

380-машқ. Қўйидаги ибораларни ўрганинг ва улар
интироқида гап тузинг:

إسطل فلاح، في هذه اللحظة، هلموا إلي أيها الناس، الرجل مجهول،
الفلاح العاقل، عدد الأيام، أحسن المماريين، حديقة الأمير تيمور، أكبر
نافورة في المدينة، برج التلفزيون الجمهوري، أقدم مدن الجمهورية، موظف
الجوازات، مع الأسف الشديد، مصابيح المرور، صباح الخير، سرعان ما،
السد العالي، رجال الدولة، دار الكتب، تذكرة الدفع، بكلتي عيني،
باختصار، لانهاية لها، نتائج اقتصادية، حركة المستعربين، مجموعة من
المنسوجات القديمة المتنوعة، في اليوم التالي، التمدن الإسلامي، قصور
السلاطين؛

ЎН ОЛТИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

أَبْلَهُ аҳмок, аблах

اجْتِمَاعٌ мажлис

IV أَجْلَسَ ўткизмок. ўтиргизмок

إِحْسَاسٌ сезги

III أَخَذَ гина килмок, таъна

килмок; لَا تُؤَاخِذْ кечиринг!

أَدَاةٌ қўл. أَدَوَاتُ асбоб, асбоб-

ускуна; أَدَوَاتُ الْأَكْلِ кошик-
вилкалар

IV أَدْخَلَ киритмок, киргизмок

اَوْتِشَاتٌ кул тумлаб ичиш

أَرَزُّ بِالْعِمِّ الضَّانُ палов

IV أَرَّاحَ олиб ташламок, суриб
қўймок

IV آزرَ мадад бермок, ёрдам
бермок

أَرْمَةٌ кризис

أَرْمَةٌ دَاخِلِيَّةٌ изтироб

اِسْتَحْسَانٌ маъқуллаш

اِسْتِمَاتَةٌ ўзни аямаслик: بِـ
ўзни аямасдан

أَسَدٌ шер

إِسْرَائِيلُ Исроил (*давлат*)

أَسْوَانُ Асвон (*Мисрдаги шаҳар*)

IV أَصْلَحَ тузатмок

أَصِيلٌ асл, хакикий

IV أَظْهَرَ изҳор килмок,
билдирмок

IV أَفَاقَ уйғотмок, ўзига
келтирмок

إِفْرِيقِيَا Африка

IV أَفْسَدَ бузмок

اِفْتِرَاحٌ таклиф, тақдим этилган
фикр

الْأَقْصَرُ Луксор (*Мисрдаги
шаҳар*)

IV اَلْمُخَاصَرَةُ: اَلْقَى маъруза
ўкимок

IV اَلْمَ кийнамок, азоб бермок

IV اَمَلٌ зериктирмок

II اَمَنَ кафолатламок, кафолатга
олмок

أُتْبُوْبَةُ *қўп* АТАЙИБ труба, шланка

اِنْتَظَارٌ қўтиш

اِنْكِرَافٌ инкор қилмок

أَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْحَبًا بِكُمْ: أَهْلٌ Хуш келибсизлар!

بَارَكْ муборақбод қилмок, табрикламок

بَاطِنٌ ички қисм, ички бўлим

بَالِغٌ ҳаддан ошмок, (*инимпюир*) зиёда қилмок

بَالِي (ب) аямок

بَحْثٌ عِلْمِيٌّ илмий иш

الْبَحْرُ الْأَحْمَرُ Қизил Денгиз

بُحَيْرَةُ نَاصِرِ Носир кўли (*Мисрда*)

بَرَّاحٌ (α) БР_АХ кетмок, ташлаб кетмок

بَرْنَامَجٌ дастур, программа

بِسْمِ (ii) БИСМ табассум қилмок

بِلَادُ الشَّامِ Шом ўлкаси

بَلَّغٌ етказмок

بَوَّابٌ дарвозабон

بَوَّابٌ изидан бормок

بَاصِرٌ кўз билан қузагиб бормок

تَأْدِبٌ мулойимлик

تَحِيَّةٌ салом

تَخَوُّفٌ кўркмок, хавфсирамок

تَدَهُوْرٌ ёмонлашув

تُرَاثٌ мерос

تَعَالٌ келинг!

تَمَكَّنٌ илюжини қилмок, имкони бор бўлмок

تَمَلُّصٌ қутулмок

تَوَقُّعٌ қутмок

ثَوَّارٌ *қўп* ТАУАР революционер

جَامِلٌ чиройли муомала қилмок

جَاهِزٌ тайёр

جَاوَزٌ ёлма-ён бўлмок, қўшни бўлмок

جَاوَزٌ ҳаддан ошмок, ошмок

جَاوَزَ الثَّقَّةَ ишончдан ташкарида бўлмок, ишончдан чикмок

I جَرَى (*u*) югурмок
 الْجَمَاهِيرِيَّةُ الشَّعْبِيَّةُ
 الاِشْتِرَاكِيَّةُ الدِّيمُوقْرَاطِيَّةُ Ливия
 Халк Демократик
 Социалистик Жамохирияси
 جُمْهُورِيَّةُ مِصْرَ الْعَرَبِيَّةُ Миср Араб
 Республикаси
 I جَهْدٌ (*a*) интилмок,
 ҳаракат килмок
 جَوْعٌ очлик
 حَازِقٌ мохир, уста
 III حَارَبَ урушмок, уруш олиб
 бормок
 حَارِسُ الْمَرْمَى дарвозабон
 (*спортда*)
 III حَافِظٌ сакламок, химоя
 килмок, асрамок (*على*)
 III حَاوَلَ уринмок, уриниб
 кўрмок (*على*)
 I حَدَّ чегараланмок
 حَذَرٌ, حَذِرَ эхтиёткорлик
 I حُرِقَ ёнмок
 حُرْقَةٌ куйиш, ёниш; بِ—
 куйиб ёниб

II حَرَكٌ ҳаракатга келтирмок,
 ҳаракатлантирмок
 حَقْنٌ, حُقِنَ укол
 II حَلَقٌ учмок
 حَلِيبٌ сут
 حَمَامَةٌ каптар
 III خَاطَبٌ гаплашмок
 III خَالَطَ аралашмок
 III خَالَفَ ихтилофда бўлмок,
 зид бўлмок
 خِدَاعٌ алдов
 خِرْدَلٌ горчица
 خَرِيفٌ куз
 II خَفَّفَ енгиллатмок
 خَفِيفُ الظِّلِّ хушрўй
 خَلٌ сирка
 خِلَافٌ ихтилоф
 خِلْعَةٌ, كُنْ. خَلَعَ мукофот
 دَاعٍ, دَاعِي сабаб
 III ذَافَعٌ мудофаа килмок
 دَامِ الدَّامِي, دَامَ конли
 دَرْعٌ зирх

دَعَّ النَّوْمَ уйкуни кўй!

دَمَعَ кўт. кўз ёши

دَرَّاعَ билак; فَتَحَ سِهْ кучок
очмок

I دَعَرَ кўркиб талвасага тушмок

رَوَّادُ кўт. зиёратчи; رَائِدُ
المَقَهَى - кахвахона мижкозлари

III رَافَقَ хамроҳлик килмок

رُعِبَ кўркинч

رَفِقَ мулойимлик, назокат

أَرِيفٌ кўт. кишлок

III رَاوَجَ кўшиб олиб бормок

سَاحِرَةٌ сеҳргар, сохира

سَاحَةٌ майдон

III سَارَعَ шошилмок,
шошилишмок

III سَاعَدَ ёрдам бермок

III سَامَحَ кечирмок, маъзур
тутмок

III سَاهَمَ иштирок этмок

III سَاوَى тенг бўлмок,
тенглашмок

سُتْمَانَةٌ олти юз

سَحَرٌ сахар

سَعَادَةٌ бахт

سُفْرَجِيّ официант

I سَقُوطٌ (r) тушмок, ёғмок

سَلَاطَةٌ салат

II سَلَّمَ салом бермок

سِرَّةٌ хаёт йўли, биография

سَيِّطَرَةٌ ҳукмронлик, ҳокимият

III سَاهَمَ иштирок этмок,
катнашмок

III شَاهَدَ томоша килмок

شُرْبَةٌ шўрва

شُرْبَةُ الدُّجَاجِ товук шўрва

III صَاحَبَ хамроҳлик килмок,
олиб юрмок

III صَادَرَ мусодара килмок

III صَادَفَ дуч келмок, рўнара
келмок

صَارِمٌ ўткир (мас. пичок)

صَاعَدَ кўтарилиувчи; من الآن

فَسَا хозирдан бошлаб

III صَافَحَ кўл бериб сўрашмок

صِرْفٌ тоза, соф; أ ~ - соф холда

صَعَدَ (a) صُعُودٌ кўтаришмоқ

صَفِيٌّ кўп. أَصْفِيَاءُ самимий дўст

صَلَاةٌ кўп. صَلَوَاتٌ намоз;

салавот

صَيْدٌ ов

صِيْنَةٌ лаган

صَاقٍ эзмок, сикмок

صَبَطَ الْوَقْتُ вақтни тўғрилаб

олиш

صَرِيَّةٌ солиқ

طَارَدَ қувмок, қувламок

طَالَبٌ талаб қилмок

طَائِبٌ хурсанд қилмок,
қулдирмок

طَرَاژ тарз, намуна

طَقَسَ об-хаво

طَمَحَ (a) طُمُوحٌ интилмок

طَوَالَ давомиди

ظَاهَرَ намоёнш қилмок,
намоёншга чикмок

ظَاهِرٌ зоҳирий қўрипиш

عَارِضٌ каршилиқ кўрсатмок

عَالَجٌ даволамақ

عَامِلٌ муомала қилмок,
муомалада бўлмок

عَانَقَ кучокламақ

عَانَى дучор бўлмок, рўпара
келмок

عَاوَنَ ёрдам бермок

عَدَا (y) عَدُوٌّ югурмок

عَدَمُ الْمَعْرِفَةِ билимсизлик

عَرَضِيٌّ тасодифий, моҳиятсиз

عَطَشٌ чанкоклик; أَخَذَهُ الـُُيُ чанкади

عَظَّمَ улуғламақ, ҳаддан зиёд
илтифот кўрсатмок

عَظِيمٌ зўр!; офарин!

عَفَوٌ кечирш; أ ~ - арзимади
(«фаҳмат» нинг жавоби)

عَمَدَ (y) عَمَدٌ ният қилмок,
интилмок

عُنْفٌ қўполлик, каттиқлик; —
~ шиддат билан

عَلَى قَيْدِ الْحَيَاةِ тирик, ўлган
эмас

عَتَاوَيْنُ кўп. عَتَاوَانٌ манзил, адрес

III غُوْفِي тузалмок, согаймок

I غَاب (u) غَيْب гойиб бўлмок

III غَادِي эрталаб бормок

(келмок); ~ وَرَاوَح - у ёк бу

ёкка юрмок

III غَالِي хаддан оширмок,

ошириб юбормок

غَرَضٌ кўн. أَغْرَاضٌ максал

غَلْطَانُ ноҳак, ёлғончи

غَم гам, ташвиш

III فَاجَأٌ тўсатдан дуч келмок

III فَارَقَ айрилмок, ажралмок

I فَرَضَ (u) بُيُشِغَا бўйшига

кўймок, юкламок

فَطِيع каттик, кучли, дахшатли

I فَقَدَ (u) йўкотмок

فَن маҳорат

فَانِمَةٌ рўйхат

فَانِمَةُ الْأَطْعَمَةِ меню

III قَابَلَ учратмок, дуч келмок

I قَادَ (u) йўл бошламок,

етакламок

قِطْعَةٌ ер бўлаги, участка

قَوْمِيَّةٌ миллийлик

III كَافَحَ курашмок, кураш олиб

бормок

كَافَّةٌ барча

الكَرْنَكُ Карнак (*Мисрдаги шаҳар*)

I كَفَى (u) كِفَايَةٌ кифоя килмок, етмок

كَمَالٌ комилийлик

كَئَاسٌ фаррош

III لَاءَمَ мос келмок, мувофик келмок

III لَاحَظَ мулохаза килмок, тасаввур килмок

III لَارَمَ бирга бўлмок, (*тиманидир*) биргаликда бажармок

لَبِخَ кўн. لَبِخَةٌ оғрик жойга

кўйиладиган иссиқ дори

I لَزِمَ (u) ксрак бўлмок

I لَمَسَ (u, y) силамок

لَهْجَةٌ оҳанг

لَهْجَةُ اسْتِجْوَابِيَّةٌ сўраш оҳанги

مِائَةٌ юз (*рақм*)

مَائِلٌ (ниманишгоир олоида) тик
 турувчи
 I مَالٌ (и) مَيْلٌ мойил бўлмок
 مُتَخَصِّصٌ мутахассис
 II مَثَلٌ акс эттирмак
 مُحَاضِرٌ маърузачи, лектор
 مَذَخٌ макташ, мактов
 مَدْفَعٌ замбарак, пушка
 مُرَاسِلٌ мухбир
 مُرْتَفِعٌ баланд, юкори
 مُزَارِعٌ чоракор дехкон
 مُسْتَمِرٌ бетўхтов, узлуксиз
 مُسْرَحِيَّةٌ спектакль
 مَصْلَحَةٌ қўп. مَصَالِحُ манфаат
 مُضِيفٌ мезбон
 مُعَدَّلٌ даража. баҳо
 مُعْشُوشٌ калбаки, ёлгон
 مُقَتٌ нафрат, газаб
 I مَلَأَ (а) تُلْغَازْمُк
 مُلْكٌ қўп. أَمْلَاكٌ мол-мулк
 مُنْسَحَبٌ чекинаётган

مَنَاطِقٌ қўп. مَنَاطِقُ минтака, зона
 مَثُونٌ ўлим
 مُوَاطِنٌ фукаро, граждан
 مُوْتٌ ўлим
 مُوَدَّةٌ меҳр, севги, мойиллик
 النَّادِي клуб
 نَادِرَةٌ қўп. نَوَادِرُ латифа, хангома
 III نَادَى чакирмак
 III نَارَعٌ талвасага тушмок
 III نَاضِلٌ курашмок
 نَاطُورٌ коровул
 III نَاعَى чаимок
 III نَافَقٌ мунофиқлик килмок
 III نَاوَرٌ алдашга ҳаракат
 килмок; وَدَاوَرٌ ~ - хийла
 ишлатмок
 III نَاوَلٌ узатмок; узатиб
 юбормок
 I نَجَحَ (а) مُوَافَقِيЯТ
 козонмок
 نَمَازِجٌ қўп. نَمَازِجُ намуна
 بЕРИНГ!

III هَاجَمَ хужум килмок

III هَاجَى хажв килмок, хажвия
килмок

I هَدَمَ (u) ҺДМ бузмок,
синдирмок

هَرَبَ қочиш

I هَزَّ (y) ҺЗР силкитмок, силки-
мок; رَأَسَهُ ~бош силкимок

هَنْيَهَ лахза, бир зум вақт

هَوَادَةَ муроса; لَا ~ аямасдан

III وَاتَى мос келмок

III وَاجَهَ рўпара бўлмок, юзма-
юз бўлмок

III وَادَعَ видолашмок

III وَاصَلَ етишишмок; давом
эттирмак

III وَافَقَ у ёки бу фикрга
қўшилмок

وَتَرَّ қул. أَوْتَارَ тор (чолғу асбоби)

تَبَرَّ тарз

وَدِيعَ беозор, мулоим

وَرَطَةَ кийин ҳолат, оғир вазият

وُضُوْحَ аниқлик; فِي ~ аниқ
равишда, равшан ҳолатда

§ 100. III БОБ ФЕЪЛИ

381-машиқ. Қўйидаги феълларни ўтган ва ҳозирги-келаси за-
монда тусланг:

عَالَجَ - даволамак; هَاجَمَ - хужум килмок; سَاعَدَ - ёрдам
бермок; تَابَعَ - изидан бормок; شَاهَدَ - томоша килмок; سَافَرَ -
сафар килмок; فَارَقَ - ажралишмок; رَافَقَ - ҳамроҳлик килмок;
طَارَدَ - таъкиб килмок; خَاطَبَ - гаплашмок; بَالَغَ - халдан ошмок;
لَاخَظَ - мулоҳаза килмок; عَانَقَ - кучокламак; قَابَلَ - учратмок;
دَافَعَ - химоя килмок.

382-машиқ. Қуйидаги феълларнинг ўзагини, бобини, нисбатини, замонини, шахс-сонини аниқлаш:

- (1) يَبَالِغَانِ (2) يَتَكَلَّمَنَّ (3) تُنَجِبُ (4) تُفَارِقَنَّ (5) يُبْدِينَ
- (6) تُقْبَلَانِ (7) تُدَافِعُ (8) يُعْطِيَانِ (9) يُبَشِّرُنَّ (10) أُسَاعِدُ
- (11) أُبْلِغُ (12) تُرَافِقُ (13) تُخَاطِبُنَّ (14) تُقَابِلَانِ (15) تَتَقَبَّلَانِ
- (16) رُوْفِقُوا (17) خُوْطِبْنَا (18) نُشَاهِدُ (19) نَشْهَدُ (20) أَبَالِغُ

383-машиқ. Қуйидаги феълларни аниқ ва мажҳул нисбатда ўтган ва ҳозирги-келаси замонда тусланг:

غَالَجَ - ажралишмоқ; رَافَقَ - ҳамроҳлик қилмоқ; -
 даволамоқ; قَابَلَ - учратмоқ; بَالِغَ - хаддан ошмоқ; -
 қилмоқ; هَاجَمَ - ҳужум қилмоқ; طَارَدَ - таъқиб қилмоқ.

384-машиқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, ўзбекчага ўғиринг, ундаги III боб феълларининг замони ва шахс-сонини аниқлаш:

(1) سار الأصدقاء للنزهة في شوارع المدينة فقابلهم صديقهم منصور. (2) أمس شاهدنا فلما أجنبيا بالتلفزيون الجمهوري. (3) دعانا صاحب البيت لتفرج على بستانه وصاحبنا في الطريق. (4) بعد زيارة المتحف التاريخي لاحظنا في وضوح كيف نجح الفنانون المعماريون الأوزبك في فنهم المعماري الأصيل في العصور الوسطى. (5) تسكن أختي الصغيرة مع أسرهما في العاصمة وغدا سأخاطبها بالتليفون حول المسألة الهامة جدا. (6) عندما رافقوه إلى سجن البلدة كان يردد كلمة «أنت غلطان... غلطان». (7) كل سنة يساعد الطلبة الفلاحين في جني القطن في الخريف. (8) سافر فريد وكامل من القرية إلى المدينة لشراء ما يلزمهما في العام الدراسي الجديد. (9) نزل الرشيد ببطء ثم أغلق باب الترام، تابعه أحمد بصره ورفع يده ردا على تحيته. (10) هم يهاجمون أصدقاءهم وأقرباءهم في

بلدهم. 11) كانت أم سوزان تعالجها بماء الزهر وبلبخ الخل وبالصلوات. 12) عولج في مستشفى مدينتنا حتى الآن أكثر من ستمئة مريض. 13) فريق «نؤيهار» يلعب اليوم بفن كبير وحارس مرماه يدافع عن المرمى باستماتة. 14) احبوا الكتاب هولا ينافقكم ولا يملككم أبدا. 15) فتح المضيف ذراعيه وعانق الضيف ووقع في قلبه إحساس العشق. 16) رأي الصانع المال والخلع الكثيرة ففارق أهله وأبناءه. 17) لما رأي الملك تلك الساحرة بالغ في تعظيمها وأسلم إليها خزان الذهب. 18) يخلق الطائر في السماء وظله يجري على الأرض والأبله يسعى لصيد ذلك الظل فيعدو وراءه ويطارد ظلا لطائر الجو ولا يعلم أين أصل هذا الظل.

385-машик. Қўйидаги ғалларни арабчага ўғиринг:

1. Мен энг чиройли отимши отхонадан олиб чикдим, ёлла-рини силаб текисладим ва бўйнидан кучоклаб ўлдим. 2. Дўстим-нинг хотиниши дўхтирлар турли хил ўсимликлардан олинган дорилар ёрдамида даволадилар. 3. Бозорни бориб кўрганимиздан кейин хайвонларнинг нархи канча эканилигиши аник мулохаза килдик. 4. Ўғри дехконши кўргач, отни унга дарров топширди ва кочиб кетди. 5. Мусобака тутагашидан сўш судьялар ўйинчилар-га хамрохлик килдилар ва барчалари стадиондан чикиб кетишди. 6. Талабалар университетни битирганларидан кейин хам устоз-ларини хурмат киладилар ва зиёда эъозлайдилар. 7. Мен боксни жоп-дилимдан яхши кўраман, уни буздан кейин хам тарк этмай-ман ва ундан ажралмайман. 8. От кочди. ўғри унинг оркасидан қувди, бирок унинг каерга кетганини билмай колди. 9. Биз мус-такил ватанимизни севамиз ва уни хар вакт ташки душманлардан химоя киламиз. 10. Агар сиз (мз.) отни яхши парвариш килсан-гиз, у сизга мунофиклик килмайди ва сизни зериктириб қўймай-ди. 11. Хужумчилар дарвозага бир неча марта хужум килдилар, дарвозабон эса дарвозани махорат билан химоя киларди. 12. Яқинда Яман Халк Республикасининг ҳукумат делегацияси Ўзбекистонга ташриф булорди ва бу ташриф давомида Ўзбекис-тон бош вазири делегацияга хамрохлик килди. 13. Ривожланган Европа ва Осиё давлатлари кучсиз давлатларга хамма сохаларда

ёрдам бермокдалар. 14. Менинг кенжа укам хозир Қохира университетидида тахсил олмокда, аввалги куни мен у билан телефонда гаплашдим. 15. Делегация аъзолари бугун кечкурун Навоий номидаги опера театрига ташриф буюрдилар ва Ахмад ал-Фаргонийнинг хаётига бағишланган операни томоша килдилар.

§ 101. НОТЎГРИ ФЕЪЛЛАР И БОБИНИНГ ЎТГАН ЗАМОНИ

386-машқ. Қўйидаги феълларни ўтган замонда тусланг:

جَاوَزَ - ошмок; عَانِي - дучор бўлмок; فَاجَأَ - тўсатдан содир бўлмок; وَاجَعَهُ - рўпара бўлмок; حَاوَلَ - уриниб кўрмок; طَآيَبَ - хурсанд килмок; وَاصَلَ - давом эттирмок; عُوْفِي - согаймोक; عَادِي - силлик бўлмок; رَاوَحَ - кетмок; نَادِي - чакирмок; عَادِي - келмок; غَادِي وَرَاوَحَ - у ёк-бу ёкка юрмок.

387-машқ. Қўйидаги феълларнинг ўзагини, бобини, нисбатини, замонини, шахс ва соини аниқланг:

- (1) سَافَرْتُمَا (2) قُوْلُبُوا (3) عُوْفَيْنَ (4) عَانُوا (5) عَادَيْتُ
- (6) يُحْسِنُونَ (7) يُحْسِنُ (8) لُوْحِطْتُ (9) طَارَدْنَا (10) شُوْهِدَتْ
- (11) أَخْفَى (12) تُخْطِئْنَ (13) تُخْصِصُ (14) يَخْشِيَانِ (15) تُحَقِّقْتُ
- (16) سَتَذْكُرُونَ (17) يَذْمُنَ (18) نَذْفَعَنَّ (19) يُذْرِكُونَ (20) يَرْمِيَنَّ
- (21) أَرْشَدَنَ (22) تَتَرَدَّدَانِ (23) يُرْجَعُونَ (24) تُسْرِعُونَ (25) زُوْرَرَا
- (26) تَزَوَّجَتْ (27) تُرْفِنَ

388-машқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) كل ما جاوز الثقة في حال الغم والسرور فهو مكر وخداع. (2) لم يتوقع المعلم أن يسمعه عبد الرحيم ولذلك فاجأه هذا حين سأله بلهجة

استجوابية. (3) سمع المعلم هذا الكلام فحاول أن يتملص من ورطته. (4) لم يخطر ببال الأمير أن يكون إبراهيم جادا فواصل عمله بنفس الوتيرة. (5) فوجئ أحمد مرة أخرى ها هي تقول «نشرب» لا «أشرب». (6) حين حضر الضيف فوجئت نبيلة تماما وسلمت على الضيف بتأدب وخاطبته برفق. (7) أزاحت والدته نبيلة ستارة النافذة فنادت بصوت وديع: - الفطور جاهز. (8) سافرت سعاد ونبيلة إلى مدينة أخرى بغرض التجارة وعانتا هناك أشد الصعوبات بسبب عدم معرفتهما اللغة الأجنبية. (9) ناديت على أقرباء تلك الفتاة إجابة لطلبها. (10) واجهت الفتاة الولد الصغير القائم بجانبها فسألته عن العنوان المكتوب في الورقة. (11) ذعرت الموظفة ولمست كتف البنت بحذر شديد ونادتها برعب واضح... وما من مجيب. (12) طايب ممثلنا المشهور جميع الحاضرين في الحفلة بتوادره المضحكة. (13) عوفي المريض بعد مرور الأيام القليلة والآن يشعر بنفسه جيدا جدا. (14) غادينا وراوحنا طوال الليل في انتظار ابنا المتوسط.

389-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиртинг:

1. Дехкон йўқотган отини бозорда кўриб колди ва одамларни чакирди. 2. Кушлардан бир куни мен от сотиб олиш учун бозорга бордим ва отларни яхши билмаганим учун жуда кийналдим. 3. Ўтти от эгасининг келишини кутмаган эди, шунинг учун отни ушлаб тураверди (ушлаб туришда давом этди). 4. Республикамиз боксчилари мусобакада янги жаҳон рекордини ўрнатишга уриниб кўрдилар. 5. «Навбахор» командасидаги бу хужумчининг имкониятлари бошқаларнинг куч ва имкониятларидан ошиқ эди. 6. Жўҳо ўзининг латифалари билан ўша куни хаммани хурсанд килди. 7. Онам юрак касали билан бемор эдилар, худога шукр, хозир тузалиб кетдилар. 8. Бемор огрикнинг зўридан туни билан у ёк-бу ёкка юриб чиқди.

§ 102. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАР И БОБИНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОН ШАКЛИ

390-машқ. Қўйидаги феълларни аниқ ва мажҳул нисбатда ҳозирги-келаси замонда тусланг:

سَاوَى - тенг бўлмоқ; نَادَى - чакирмоқ; لَاعَمَ - мувофик келмоқ; هَاجَى - уринмоқ; حَاوَلَ - алдашга уринмоқ; وَدَاوَرَ - хажв қилмоқ; وَاصَلَ - давом эттирмоқ; غَالَى - ошириб юбормоқ; وَافَقَ - бошидан кечирмоқ; رَاوَجَ - кўшиб олиб бормоқ; غَانَى - рози бўлмоқ.

391-машқ. Қўйидаги феълларнинг ўзагиши, нисбатини, замонини, шахс-сонини аниқланг:

(1) يُسَاوُونَ	(2) تَلَامُونَ	(3) يُوَافِقَانِ	(4) يُغَانِينَ
(5) نَدَاوِرُ	(6) تَنَادِرُنْ	(7) أَهَاجِي	(8) يُغَانِينَ
(9) تُرَاوِجُ	(10) تُرَاوِجُ	(11) تُوَافِقَنَّ	(12) تُنَادُونَ

392-машқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйиш ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) لقد قمت بتوزيع الطعام على أساس حسائي سليم فأنت وزوجتك وحاماة تساوي ثلاثة. (2) لا تلامي ظروف هذه المناطق تربية الحيوان.
- (3) يحاول المريض أن ينام ولكن لا يتمكن من شدة الألم. (4) جماعة من رواد المقهى يهزون رؤوسهم باستحسان وإعجاب والبعض يواصلون ارتشاف قهوتهم بصوت عال. (5) يعاني صديقنا في الكلية أزمة داخلية حادة. (6) متى نصلك أيتها الأرض المقدسة؟ أرض الحليب والعسل... كم يساوي لتر الحليب المغشوش في هذه البلاد؟ (7) ليست المسألة مسألة خلاف عرضي بين مواطنين ألا توافقي في ذلك؟ (8) كلاهما يحاولان إخفاء تخوفاتهما من

هذه الزيارة. 9) لَمْ لا يهرب إلى بلد عربي ويواصل فيه دراسته ويؤمن مستقبله؟ 10) أخذت أم خديجة تقبل وجهها ورأسها ويديها وتناديها بحرقة: يا بني، يا حبيتي خديجة! ماذا حدث يا عيني؟ 11) كل يوم تسوء حال المريضة... صحتها في تدهور مستمر والأطباء يجهدون لتغذيتها بالحقن والأنابيب ويواصلون تجربة وسائل العلاج المتاحة لهم. 12) هل أنت تناورين وتداورين لكيلا أشكومك للعميد؟ 13) هؤلاء الشاعرات يهاجين في أشعارهن هذه بعضهن بعضا. 14) كان الشعراء القدامى يغالون في مدح بعضهم بعض. 15) يزاوج الشبان في أيامنا هذه بين العمل والعلم. 16) يا أخي، لا تجعل هذا الأمر يجاوز حده.

393-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариштинини то-
тиш ва улар иштирокида гап тузинг:

Кутубхона ходимаси; ислом маданияти; Ўрта Осиё; дунёвий олимлар; спорт иншоотлари; Исроил давлати ва Фаластин ўрта-сидаги музокаралар; кўнгирик чалингандан кейин; меъморчилик санъати; иккинчи жаҳон уруши; истиқлолдан кейин; спортчи кизларимиз; ташки ишлар вазири; улкан байрам; электр чирок-лари; катта ютуқларга бўлган умид; яқин қушлар ичида; жуда қўн замонавий бинолар; энг йўзал тилақлар; ногўғри хабарлар; во-лейбол командаси; халқаро мусобақа; қора рангдаги нариги костюм; меҳмонларни хурмат қилиш.

394-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўқиринг:

1. Мен бозорда жуда чиройли от кўриб қолдим ва эгасидан сўрадим: — Бу отишиз қанча туради? 2. Кўшимиз кизини хар қўни кечқурун бор овози билан чакиради. 3. Дўхтирлар хоти-нимнинг кўзиши тузатиш учун имкониятлари бор барча муолажа воситаларини ишлатишда давом этмоқдалар. 4. Бутун дунё ҳозир катта иқтисодий кризисни бошдан кечирмоқда. 5. Мен сени (ми.) кичкиналигингдан бошлаб тарбия қилганиман. нима учун сен бу уйдан қочиб кетишга уринаясан? 6. Қалламга бир фикр келди: келаси йилдан бошлаб, иш билан ўқишни бирга олиб борамиз ва ўқишни кечки гуруҳда давом эттирамиз. 7. Бу матннинг янги

сўзларини ўрғапмаганимиз учун эртага араб тили дарсида кийинчиликларга рўпара бўламиз. 8. Бемор опангиз. худо хохласа, якин кунлар ичида тузалиб кетадилар. 9. Кеча ўтлим машинада Тошкентга кетган эди, уни кутиб онаси билан тонг сахардан у ёкка бориб, бу ёкка келяпмиз. 10. Ҳовлимиздаги шароит сигир ва новвос бокишга тўғри келмайди. 11. Синглим илгари хорижий тиллар факультетида ўқир эди, ҳозир эса у ўқишини ўзбек филологияси факультетида давом эттирмоқда. 12. Мен билиб турибман, Сиз (мз.) мени алдашга чоғланыпсиз, отни сиз ўғирлагансиз, маъна шу от — меники. 13. Толиба кизлар, сизлар араб тили билан бир қаторда инглиз тилини ҳам ўргандингизлар, сизлар келажагингизни яхши таъминлашингиз учун инглиз тилини ҳам ёддан чиқармаслигингиз керак, бу фикрга сизлар қўшила-сизларми?

§ 103. III БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

395-машқ. Қуйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

غَارَضَ - қаршилиқ кўрсатмоқ; خَاطَبَ - гаплашмоқ; صَادَفَ - дуч келмоқ; عَانَى - дучор бўлмоқ; سَاهَمَ - қатнашмоқ; سَافَرَ - жўнамоқ; سَاعَدَ - ёрдам бермоқ; حَاوَلَ - уриниб кўрмоқ; قَابَلَ - учратмоқ; تَابَعَ - изидан бормоқ; شَاهَدَ - томоша қилмоқ; وَاَفَقَ - рози бўлмоқ; صَاحَبَ - ҳамроҳлик қилмоқ; هَاجَمَ - ҳужум қилмоқ.

396-машқ. Қуйидаги боб феълларидан III боб феъли ҳосил қилинг ва уни шарт майлида тусланг:

جَازَ (y) - ўтиб кетмоқ; غَدَاَ (y) - эрталаб жўнамоқ; وَصَلَ (и) - келмоқ; وَجَّهَ (и) - аслзода бўлмоқ; نَدَاَ (y) - тўпланмоқ; نَارَ (y) - порламоқ; عَنَى (и) - назарда туғмоқ; عَلَاَ (y) - қимматлашмоқ; عَفَا (y) - кечирмоқ; رَاحَ (y) - кетмоқ.

397-машқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

(1) إن تعارضوا في ترجمة هذه القصة إلى اللغة الأوزبكية نتركها ونأخذ قصة أخرى للترجمة. (2) إن يصاد في أي نوع من أنواع العمل المسموح أقم به. (3) لم يساهم بعض الطلاب مع الفلاحين في جني القطن في الخريف. (4) متى تساعدينا على زيادة معرفتنا باللغة العربية نساعدك في تعلم اللغة الأوزبكية. (5) إن تقابلن صديقاتك أثناء نزهتك قلن لهن عن مجيئة أهلن إليهن. (6) لم لم تشاهدا أمس فيلما هنديا بالتلفزيون الجمهوري؟ (7) من يصاحب صيفنا السعودي أثناء زيارته لبلادنا لا يجد الصعوبة معه. (8) أنا وصلت إلى القاهرة منذ شهرين ولم أشاهد متاحف المدينة بعد. (9) إن أخطب عمي بالتليفون أسأله عن صحته وصحة أسرته. (10) إن تعان الدول حولنا أزمة اقتصادية واجتماعية فنحن قادرون على أن نؤيد شعب هذه الدول اقتصاديا واجتماعيا. (11) أنا لم أسافر حتى الآن إلى بلد من البلدان العربية. (12) إن تحاولي يا صديقتي أن تكوني بجوار النافذة تتمعي بمناظر الريف الجميلة. (13) إن تابعتي ببصرك لا تفقدني حتى نهاية الطريق. (14) إن توافقي في مسألة كتابة البحث العلمي فأبلغ الرئاسة عنها. (15) لم يهاجم شعبنا في تاريخه جيرانه. (16) لا يكفي يا عزيزتي أن تري قريتي لكي تعرفيها يجب أن تعيشي فيها وأن تحالطي ناسها وتسمعي حكايتهم وأن تسمعي سيرهم الدامية الرهيبة.... (17) لم تفاجأ زينب فقد توقعت أن يسألوها هذا السؤال ذات يوم فأجابت بمدوء كامل.

398-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Агар сизлар (ин.) телефонда холам билан гаплашсангизлар, индинга унинг олдида боражагимни айтиб қўйинглар. 2. Гу-

руҳимиздаги толиба кизлар ҳозиргача ҳеч қаерга саёҳатга чиқишмаган. 3. Иброҳим билан Исмоил, агар сизлар мени кўзингиз билан қўзатиб борсангиз, мени темир йўл вокзалига борганимни кўрасизлар. 4. Ўзбек халқи тарихда ҳеч қайси бошқа халққа ҳужум қилмаган. 5. Кеча республика телевидениесида машҳур ўзбек хонадасипинг концерти бўлди. Нима учун сизлар (мз.) уни томоша қилмадингизлар? 6. Сиз (мз.) мени қаердан туриб чақирманг, мен ўша жойда ҳозир бўламан. 7. Агар сизлар (ми.) хорижий ўлкаларда қийинчиликка дучор бўлсангизлар, сабр қилинглар. 8. Агар сизлар, Набила билан Ҳадижа, ёнингизда турган кампирга ўтирилсангиз, унинг юмшоқ овоз билан ўзига ўзи гапирётганини кўрасизлар. 9. Агар чойхўрлар чойхонада чойларини симириб ўтираверсалар (ўтиришда давом этсалар), уларни олдига нон ҳам келтириб қўйиш (мз.). 10. Агар янги квартирамиздаги шароит тўғри келса, биз албатта унда турли хил қушлар боқамиз. 11. Ҳавонинг авзойи ёмонлашиб бормоқда. Агар Сиз (ми.) рози бўлсангиз, қуриган ўтишларни хона ичига олиб кириб қўяйлик. 12. Ўша хикояни таржима қилишда менга ёрдам берсангизлар (мз.), унинг мазмунидан сизлар ҳам баҳраманд бўласизлар. 13. Шаҳримизда музейлар жуда кўп. Агар сизлар (ми.) уларни бориб кўрсангизлар, ундан кўп нарсаларни ўрганасизлар. 14. Ўғри дехконни бозорда учратиш қийин, шу сабабдан дехконни кўриб қолиши унинг учун мутлақо қўйилмаган ҳодиса бўлиб туюлмади. 15. Агар хорижий тадбиркорлар иқтисодимизни ривожлантиришда иштирок этсалар, биз чин қалбимиз билан улардан мамнун бўламиз.

§ 104. III БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

399-машқ. Қўлидаги феълларни учала шахсда буйруқ майлида тусланг:

طَالَبٌ - таъна қилмоқ; لَازِمٌ - биргаликда бажармоқ; آخَذَ - талаб қилмоқ; وَاجِبٌ - мулоҳаза қилмоқ; نَادَى - чақирмоқ; لَاحِظٌ - юзма-юз бўлмоқ; غَامِلٌ - муомала қилмоқ; نَاعَى - чалмоқ; نَوَّلَ -

- وَاصِلَ - шошилмок; سَارَعَ - уриниб кўрмок; حَاوَلَ - узатмок;
 - وَاصِلَ - томоша килмок; سَاهَدَ - кечирмок; سَامَحَ - давом этгирмок.

400-машқ. Бу йуруқ майлида берилган қўлидаги феълларнинг
 узагиши, бобиши, шахс-сонини ва қандай феъл эканлигини
 аниқланг:

- (1) أَفْرَعِي (2) أَعْطِ (3) لِيُطْلِقُوا (4) أَطْفَتُوا (5) لَا تُصَادِفِي
- (6) لَا تَتَّقِي (7) لَا تَقِمِ (8) قَلْبِي (9) اقْضِ (10) تَفَوَّقْ
- (11) لَا تُنَاهِضْ (12) لِنَنِمِ (13) مَيِّزْ (14) لَا تَتَلَقَّيْ (15) لَا تُنْلَغْ
- (16) لِيُحْضِرُوا (17) لَا يَتَوَقَّعَنَّ (18) لِنَهْرَبْ

401-машқ. Қўлидаги гапларнинг ҳаракатини қўлининг ва
 ўзбекчага ўғиринг:

- (1) أنت متعلم وتعرف الدنيا أحسن مني ولذا لا تؤاخذني يا بُني إذا
- قلت لك عن أفعالك. (2) لاحظوا يا إخواني كيف يعامل أبناء أكبر
- العائلات أساتذهم ومدرسيهم. (3) أنا لا أنكر أصلي، أهم شيء هنا
- المصلحة يا ابن آدم، حاول أن تفهم هذا. (4) باركي لي يا أمي، أنا الأول
- بين الناجحين ومعدلي أعلى معدل بين الطلاب. (5) — يا علي لا تنس اليوم
- مساء الاجتماع في النادي! — سأحاول أن أحضر. — لا تحاول... احضر!
- (6) سامحي يا علي... سامحي يا حبيبي... أنا لم أشاركك في همومك. لم
- أستطع التخفيف عنك. كان عليّ أن أبحث عن لقمة الخبز فغابت عني
- حقيقة جوعك القطيع... سامحي يا حيي وعذائي... سامحي يا وجعي
- الأبدى... أنا لم أتمكن من ملازمتك في الحياة فسألازمك في الموت... (7) أنا
- لن أبرح هذه القرية بعد اليوم... سأعمل أي شيء فيها... سأكون بوابا

لمدرستها، كناسا لشوارعها، حارسا لدكاكينها، ناطورا لما يبقى من تراهما...
سأكون دائما قريبا منك... نادى... نادى ستجدني مثالا عند قدميك.

(8) أفق خفيف الظل هذا السحر

(من عمر الخيام) نادى دع النوم وناغ الوتر

(9) سارع إلى اللذات قبل المنون

(من عمر الخيام) فالعمر يطويه مرور السنين

(10) قال الأستاذ: «ليس هناك زجاجتان، فاذهب ولا تشاهد الأشياء

أكثر من حقيقتها». (11) إن يخرج أي أمير عن طاعتك فاقتله أو اجعله

أسيرا ولكن لا تعلن هذا ما دمت أنا حيا ولا تطلب الرناسة قبل موتي ولا

تدع هذا السر ما دمت أنا على قيد الحياة ولا تطالب بالملك والسيطرة.

(12) هذه الأفكار العميقة كالسيف الفولاذي الحاد فإن لم يكن لديك درع

فسارع إلى الهرب ولا تواجه ذلك الصارم بدون درع. (13) أعطني من

فضلك يا سفرجي سكيناً وشوكة وملعقتين وناولني الملح والخردل. (14) لم

يدق الجرس بعد ولذا واصلوا قراءتكم. (15) غدا سيصل الضيوف من

جمهورية مصر العربية لنصاحبهم طول النهار.

402-ماش; Күйидаги гапларни арабчага үгүрүңг:

1. Эртага санъат саройида мисрлик санъаткорларнинг концерти бўлар экан. Ўтиларим, у ерга борайлик ва концертни томоша қилайлик. 2. Ҳеч ким йўл азобида дучор бўлмасин. 3. Лолаҳон, менинг изимдан юринг ва мен айтган ишни бажаринг. 4. Азиз талабалар, араб тилида бир неча гап тузишга уришиб қўринглар. 5. Мени кечиришлар, биродарлар, мен бировнинг отини ўтирлай олмайман. 6. Ўз дўстларингизни ва яқин кишиларингизни алдашга уринманглар, ҳурматли ўқувчилар. 7. Енглар, ичинглар, бироқ хаддинглардан ошманглар, азизлар. 8. Ўз дўстларимизга ва яқин кишиларимизга нисбатан мутюфиклик қил-

майлик. 9. «Навбахор» командаси дарвозабонига айтинглар, «Навбахор»нинг дарвозасини астойдил химоя килсин. 10. Бемор синглизини турли уколлар ва сувлар билан даволашимиз фойда бермади. энди бошка дўхтир турли ўтлар ва кўкатлар билан даволаб кўрсин. 11. Делегация аъзоларини кучоклаб кутиб олайлик. 12. Акангиз ахли байтларидан, кизларидан, ўгилларидан ажралмасинлар. 13. Пойтахтдаги бобомиз билан эртага телефонда гаплашайлик. 14. Эртага Машраб богининг асосий дарвозаси ёнида бўлишга уриниб кўришсин (мз.). 15. Пахта йигим-теримида талабалар фаол катнашишсин.

403-машқ. Қўйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёдланг:

- بھزاد: قل من فضلك، هل تعرف جغرافيا البلدان العربية جيداً؟
 رشيد: نعم، أعرفها جيداً. ماذا تريد يا بھزاد؟ هل عندك سؤال؟
 بھزاد: قل لي أي بلد من البلدان يحده العراق؟
 رشيد: تعال إلى الخريطة وانظر إليها. يحده العراق تركيا شمالاً وإيران شرقاً وسوريا غرباً والمملكة العربية السعودية جنوباً.
 بھزاد: شكراً، وكم كيلومتراً مربعاً مساحة العراق؟
 رشيد: حوالي نصف مليون كيلومتر مربع.
 بھزاد: هل هناك أنهار وجبال؟
 رشيد: نعم، مناطق العراق الشمالية عبارة عن مناطق جبلية وهناك نهران مشهوران هما نهر الفرات ونهر دجلة.
 بھزاد: ماذا تستطيع أن تقول عن طقس العراق؟
 رشيد: طقسه معتدل وحرارته في أيام الصيف مرتفعة.
 بھزاد: هل تسقط الثلوج في العراق؟
 رشيد: نعم، تسقط الثلوج في مناطقه الشمالية في فصل الشتاء.

هزاد: عظيم! أنت متخصص في جغرافيا العراق. ألف شكر!
 رشيد: عفوا، إن تردني أن أعطيك الكتاب، فيه معلومات عن باقي
 البلدان العربية أيضا، يمكنك أن تأخذه.
 هزاد: سأقرأ هذا الكتاب بسرور.

404-машқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўқиринг:

Баҳром: Менга айтинг-чи, Шерзод, Миср Араб Республикаси хақида нима биласиз?
 Шерзод: Миср Араб Республикаси хақида кўп нарсани биламан. Бу республика хақида кўп ўқиганман.
 Баҳром: Унинг географик ўрнини айтиб бера оласизми?
 Шерзод: Албатта. Миср Араб Республикаси Африка қитъасининг шимолий қисмига жойлашган ва у ғарб томондан Ливия Халқ Социалистик Араб Жамоҳирийяси билан, жанубдан Судан республикаси билан, шарқдан Шом ўлкаси ва Исроил билан чегараланади. Шимол томони эса, Ўрта Ер Денгизи билан чегарадош.
 Баҳром: Мисрда қанча аҳоли яшайди?
 Шерзод: Мисрда эллик миллиондан ошди аҳоли истикомат қилади.
 Баҳром: У ерда дарё ва кўллар борми?
 Шерзод: Ҳа, Мисрдан Нил дарёси оқиб ўтади. Нил дарёси дунёда энг узун дарёлардан биридир. Шунингдек, Асвон тўғони қурилганидан кейин унинг ёнида Носир кўли вужудга келган. Ўтган асрда эса, Мисрда Сувайш канали қурилган. Бу канал Ўрта Ер Денгизини Кизил Денгиз билан боғлайди.
 Баҳром: Миср республикасидаги шаҳарларни ҳам биласизми?
 Шерзод: Шубҳасиз. Унинг асосий шаҳри ва пойтахти Қоҳирадир. Бундан ташқари Искандарийя, Мансура, Файюм, Асиют, Асвон, Сувайш каби йирик шаҳарлари бор.
 Баҳром: Мисрдаги энг машҳур тарихий обида нима?
 Шерзод: Мисрдаги энг машҳур тарихий обида Қоҳира яқинидаги пирамидалар ва сфинксдир. Шунингдек, Луксор, Карнак каби шаҳарлардан ҳам ғарбавилар давридан қолган тарихий ёдгориқлар топилган.
 Баҳром: О... Сиз Миср бўйича яхши мутахассис экансиз.
 Шерзод: Ҳа, мен Миср хақида кўп ўқиганман.

§ 105. III БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

405-маиқ. Қўйидаги феълларни истак майлида тусланг:

غَاوَنَ - ёрдам бермоқ; لَاحَظَ - мулоҳаза қилмоқ; شَاهَدَ - томоша қилмоқ; خَاطَبَ - гаплашмоқ; صَافَحَ - қўл бериб сўрашмоқ; بَالَغَ - ошириб юбормоқ; سَاعَدَ - ёрдам бермоқ; نَادَى - чакирмоқ; خَالَطَ - аралаштирмоқ; حَاوَلَ - уриниб кўрмоқ.

406-маиқ. Қўйида истак майлида берилган феълларнинг ўзагини, бобини ва шахс-сонини аниқланг:

1) يُرِي	2) يُفْشُوا	3) يَتَمَيَّيَا	4) يُنَادِي	5) تَنْسِين
6) تَحْكِيَا	7) تَكْتُبَ	8) تَشَانِي	9) يُحَاوِلُنَ	10) تَرِي
11) يَتَكَلَّمُوا	12) أُرَبِّي	13) يُسَاوِيَا	14) يُجْرِي	

407-маиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйишг ва ўзбекчага ўғиринг:

1) دخل أمير الغرفة ليواجه أمه النائمة في نفس الغرفة. (2) أراد أحمد أن يواصل الترحيب بشقيقه الأصغر. (3) قررت الطالبات أن يواصلن السير إلى محطة الباص. (4) لا يمكنني أن أفسد أفكارك يا أحمد أكثر مما هي عليه... أستطيع فقط أن أحاول إصلاحها. (5) من الآن فصاعدا اسمي الدكتور علي، لن يناديني أحد بغير هذا الاسم. (6) لا يكفي يا عزيزتي أن تري قوتي حتى تعرفيها جيدا ... يجب أن تعيشي فيها وأن تخالطي ناسها وتسمعي حكاياتهم. (7) نظر عبد الرحيم إلى الضيفة فتحول عن أمير ليخاطبها بمودة وبلغة عربية. (8) كم أتمني أن أساعدك يا أخي! (9) أراد الأب أن يبالغ في إكرام الضيف فأدخله الغرفة المزينة وأجلسه على الأريكة المريحة. (10) أسمح لي أن أخطب عمي بتليفونك يا إبراهيم؟ (11) تمثل هذه التحف

القيمة الطراز الفاطمي ونستطيع أن نلاحظ في وضوح كيف نجح الفنانون المصريون في الوصول إلى طراز فني مصري غني بالجمال. 12) أنا لا أريد أن أسألك، أريد أن أصافحك. 13) انظري يا أمي، انظري برهان الحق لتشاهدي سعادة أصفياء الحق. 14) إن شاء الله، إن تعاوننا يا أستاذنا في الشرح نتجح في آخر العام.

408-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Қизларим, сизлар билан телефонда гаплашишни эмас, балки ўзингизни кўришни хоҳлайман. 2. Самарқанддаги энг машхур тарихий обида Ғўри Амир макбарасидир. Сизлар (мз.) менинг бу фикримга қўшиласизлар деб умид қиламан. 3. Араб халки меҳмондўст халқдир. У меҳмонларни имкони борида иззат-иқром қилишга ҳаракат қилади. 4. Мен бугундан бошлаб сени (ми.) ҳеч қачон азизим, севгилим деб чақирмайман. 5. Ўзбек халқининг урф-одатларини ўрганаман деган ҳар бир чет элик учун Ўзбекистонга келиб кетиш етарли бўлмайди. Бунинг учун у одамлар билан аралашини. Бозорларини кўриши керак, тўйларига бориши керак, халқ ашулаларини, эртақ ва хикояларини тинглаши керак. 6. Фарида, сиз бу йил университетни тугатайсиз. Лекин сиз келажакда ўқишингизни яна давом эттиришингиз ва бу билан халққа хизмат қилишингиз керак. 7. Мени кечир, дўстим, бундан кейин сенинг гам-ташвишларингга шерик бўла олмайман. 8. Сизнинг (ми.) бу гапларингиз пўлат қиличдан ҳам ўткир, бу қиличдан мен ўзимни ҳимоя қилишдан ожизман, шунинг учун унга рўпара бўлмасликка уринишим ва бу ердан қочишга шошилишим керак. 9. Устоз, бу ажойиб хикояни арабчада таржима қилишимга эътироз билдирмаслигингизни сўрайман. 10. Мисрлик меҳмонимиз шаҳримиздаги музейларни кўрмоқчи бўлди. 11. Факультетимиздаги кўпчилик домлалар жуда кўп жойларга боришган, жуда кўп шаҳарларни кўришган, бундан кейин эса, ҳеч қаерга, ҳея қачон сафар қилишмоқчи эмас. 12. Ўзбек халқи меҳнатқаш халқ, у ҳеч қачон иқтисодий кризисни бошидан кечирмайди. 13. Далаларимизнинг гўзал манзараларини томоша қиламиз де-

сангиз, Каримахон ва Фаридахон, деразага якипрок бўлишга ҳаракат қилишларингиз керак. 14. Бухоро ва Самарканд шаҳарларини зиёрат қилганимиздан кейин ота-боболаримиз ўрта асрларда меъморчилик санъатида қандай ютуқларга эришганини аниқ мулоҳаза қилишимиз мумкин бўлади. 15. Пахта Ўзбекистоннинг миллий бойлигидир, уни териб олишда талабалар деҳқонларга ёрдам беришлари зарур. 16. Футбол ўйинида дарвозабон жуда масъул шахсдир, у дарвозани жон-жаҳди билан химоя қилиши керак. 17. Ҳозирги кунда врачларимиз ҳар қандай касалликни ҳам тузата оладилар.

§ 106. III БОБ ФЕЪЛИНИНГ МАСДАРИ

409-маниқ. Қуйидаги феъллардан масдар ҳосил қилинг ва уларнинг маъносини аниқланг:

شَاهَدَ - томоша қилмоқ; ضَائِقٌ - диққат қилмоқ; آزَرَ - мадад бермоқ; فَارَقَ - ажралишмоқ; وَافَقَ - мувофик келмоқ; عَالَجَ - даволамоқ; وَاتَى - мос келмоқ; وَاصَلَ - етишишмоқ; وَادَعَ - видолашмоқ; وَاجَهَ - рўпара бўлмоқ; دَافَعَ - химоя қилмоқ; خَالَفَ - мухолафатда бўлмоқ.

410-маниқ. Қуйидаги масдарлар қайси феълники эканлигини танинг:

مُحَافَظَةٌ - саклаш; مُسَاعَدَةٌ - ёрдам; خُطَابٌ - мурожаат қилиш; كَفَاحٌ - курашиш; مُحَارَبَةٌ - урушиш; مُطَاهَرَةٌ - намоён қилиш; مُطَالَبَةٌ - талаб қилиш; مُطَارَدَةٌ - ҳайдаб чиқариш.

411-маниқ. Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг, ундаги III боб феъли масдарларини танинг ва уларнинг отлашган ёки отлашмаслигига эътибор беринг:

(1) نظفَ عين قلبك من التراب والعلل قبل أن تطمح إلى ملاحظة هذا العالم. (2) لسان الوفاق الروحي مختلف عن لسان القول. (3) هم ألو ف

مؤلفة من الرجال والنساء ظلوا محرومين من موثقة الزمن. 4) الوداع أيها الأحباب، أنا ميت وقد حُمل متاعي إلى السماء. 5) ليست لأحد قوة لتجعله يحرك يده للدفاع. 6) إذا كنتُ كاملاً فما إنكاركم هذا لكمالي؟ وإن لم أكن كذلك فما الداعي لمضايقتي وإيلامي؟ 7) دموع العين جارية لفراقك. 8) لجَالِينُوسَ كانت في الطب آلاف من طرق العلاج. 9) لا تطفنوا شموع الإبصار فالبصر هو شمع التأمل الباطني. 10) إذا أنت تركت النظر وتركت الخيال كنت كمن أطفأ في منتصف الليل شمع الوصال. 11) وكثيرون هم أصحاب العلم والمعرفة في هذه الدنيا وهم الآن إلي جانبك أوفي مواجعتك. 12) سر الناس مطوي في مائة غلافت وظاهرهم مثلك حين يكونون معك وأما باطنهم فعلى خلافك. 13) يعمل الأساري للمحافظة على أرواحهم ولهذا هم يخفون سرهم عن الملك. 14) فقد كان البيغاء ناطقا في خطاب الآدميين كما كان حاذقا في غناء البيغاوات. 15) كل ما قدموه من علاج لم يكن سبيلا للشفاء بل هم قد زادوا مرضا.

412-машқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг, ундан мас-дарларни топинг ва у қайси боб феълидан эканлигини аниқланг:

1) كل من أجري علاجاً لروحي نال كنسزي ودري ومرجاني. 2) نحن لا نبالي بأرواحنا وسوف نجمع أفهامنا لإدراك تلك الغاية. 3) أثبتت في لجنة الترجمة للمؤتمر مشكلة اختيار الكتب للترجمة وهل نبدأ بأدب الكفاج أم بالتراث؟ 4) لقد أراد الاستعمار أن يهدم القومية فعمد إلى محاربة اللغة العربية حرباً لا هوادة فيها. 5) ظل الكاتب ياسين يدعو إلى الكفاح بإلقاء المحاضرات وكتابة الأشعار. 6) قام الجزائريون في كافة مدن الجزائر بمظاهرات وطنية وشعبية للمطالبة بالاستقلال. 7) أبصر إبراهيم الدبابات

قد برزت في الطريق وبدأت في التقدم لمطاردة العدو المنسحب. (8) نعود نسأل مدير المصنع: ما هو إنتاج المصنع؟ (9) على جدار القلعة في مواجهة النهر يطلق المدفع مرة في كل يوم إشارة لضبط الوقت. (10) أنا أود أن أري هذه الفرقة المشهورة وقد كانت هذه الفرقة في العام الماضي بلُنْدُنَ وقدمت برنامجا وأثار هذا البرنامج إعجاب الجماهير هناك. (11) المسرح الكوميدي «في بيوت الناس» على مسرح محمد فريد، تأليف سليمان نجيب وإخراج محمد توفيق وتمثيل ليلى طاهر وأبي بكر عزت ومحسن سرحان. (12) إذا كان في إمكانك أن تشرح لنا شيئا عن هذه الثريا نكون في غاية الشكر. (13) فكرت الحكومة المصرية في إنشاء المتحف الإسلامي في أواخر القرن الماضي. (14) إذا كان لديك قاتون المكتبات العامة فهل يمكنك إعطائي نسخة منه؟ (15) الآن أريد أن أعرف سبب هذه المساعدة.

413-машиқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Биз эртага янги комедия спектаклини томоша қилиш учун театрға борамиз. 2. Беморни муолажа қилиш ҳар бир врач учун шарафли ишдир. 3. Севимли ватанимизни мудофаа қилиш учун йигитларимиз армия сафига кириб келдилар. 4. Нима учун висол шамини ўчиришга жазм этдинг (из.)? 5. Ҳар бир халқ ўз мустақиллиги учун курашишга ҳаққидир. 6. Ўзбекистон Миллий театрида «Келинлар кўзғолони» спектакли ўйналади, драматург — халқ ёзувчиси Саид Аҳмад. 7. Иккинчи жаҳон урушида йигитларимиз жошларини ҳам аямаганлар ва ватан мудофаасини мукаддас билганлар. 8. Широк ўзини қурбон қилиш билан душманга қарши кураш олиб борган. 9. Нил дарёсининг рўпарасида Миср радиоси ва телевидениесининг улкан биноси жойлашган. 10. «Баҳор» ракс ансамбли Яман Ҳалқ Демократик Республикасида концерт берганида, ўзининг бетакрор ракс номерлари билан яман халқини лол қолдирган эди. 11. Биз Наманган шаҳрида Миср маданий марказини бунёд этиш борасида ўйламоқдамиз. 12. Жуда қўпчилик қушлар қишда совуқдан ва очликдан жонларини саклаб қолиш учун жануб томонга учиб кетдилар.

13. Ит одамнинг гапни тушунади, аммо одамларга гапириш учун нутк йўк. 14. Бу дунёда яхши одамлар жуда кўп, улар бизнинг ёнимизда ҳам турибди, рўпарамизда ҳам.

§ 107. III БОБ ФЕЪЛИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

414-машқ. Қўйидаги феъллардан антиқ ва мажҳул исбат сифатдошлари ҳосил қилинг:

بَالَغَ - хаддан оширмоқ; عَاوَنَ - ёрдам бермоқ; تَابَعَ - изидан бормоқ; حَاوَلَ - уриниб кўрмоқ; جَامَلَ - хушмуомала бўлмоқ; نَادَى - чакирмоқ; جَاوَرَ - ёнма-ён бўлмоқ; وَاَفَقَ - мувофик келмоқ; حَارَبَ - урушишмоқ; وَاجَهَ - рўпара келмоқ.

415-машқ. Қўйидаги сифатдошларни бирлик, иккилик ва кўнликда турланг:

(1) مُجَاوِرَةٌ	(2) مُوَاجَهَةٌ	(3) مُعَاوَنَةٌ	(4) مُنَاجِيَةٌ	(5) مُنَادٍ
(6) مُوَافِقٌ	(7) مُصَاحِبٌ	(8) مُسَاهِمَةٌ	(9) مُعَانِي	(10) مُدَاوِرَةٌ
(11) الْمُسَاوِي	(12) الْمُعَانَاةُ	(13) الْمُهَاجِي	(14) الْمُعَالِي	

416-машқ. Қўйидаги сифатдошларни ҳар уч келишишда турланг:

(1) الْمُتَنَادِي	(2) مُعَاوِنَاتٌ	(3) مُعَالِيَانِ	(4) مُهَاجُونَ
(5) مُجَاوِرَاتٌ	(6) الْمُوَاجِهُونَ	(7) مُسَاهِمَاتٌ	(8) مُوَافِقُونَ
(9) مُعَانِيَانِ	(10) مُلَاقِمُونَ	(11) مُوَاصِلَاتٌ	(12) مُرَاوِجَتَانِ
(13) مُنَادَاةٌ	(14) الْمُجَاوِرَتَانِ	(15) مُفَاجِئُونَ	(16) مُرَاوِحَتَانِ

417-машқ. Қўйидаги сифатдошларнинг қайси боб феълидан эканлигини аниқланг:

(1) مُتَوَفٍّ	(2) مُطْفَأٌ	(3) مُبِلٌ	(4) مُنَاسِبٌ	(5) مُغْطًى
(6) مُؤْمِنٌ	(7) مُجِرٍ	(8) عَالٍ	(9) مُتَكَلِّمُونَ	(10) مُتَوَفَّى

(11) مَشْوِيَّ (12) مَنَسِيَّ (13) مَعْشُوشْ (14) مُذْنُونْ (15) مَصَلْ

418-машқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг ва ундаги III боб феъли сифатдошларининг таржимасига эътибор беринг:

- 1) قال الشاب محاولا الخلاص من ذراعيها متكلفا إظهار المقت.
- 2) نظرت إليهم العروس المنازعة بحزن. 3) عاش الشاعر في باريس مع العمال الجزائريين حياة الشاعر المناضل. 4) عدت بعد الحرب العالمية الثانية إلى الجزائر وكنت محررا في جريدة «الجزائر الجمهورية» ثم مراسلا صحفيا.
- 5) قبل الثورة كان في القلعة سجن الثوار السياسيين المناهضين للقيصر.
- 6) - أنا أريد أن أشاهد هذه المسرحية وقد قرأت كثيرا عن هذا الأديب المشهور. - وأنا موافق على هذا الاقتراح بكل سرور. 7) تعرض في هذه الحجرة لوحات فنية حديثة وأما في الحجرة المجاورة فتعرض نماذج الآثار الفنية القديمة. 8) - ما رأيك يا كامل في هذه البدلة؟ - هي جميلة جدا وثنها مناسب. 9) أخبرني من فضلك أين شباك التذاكر للقطار المسافر إلى الأقصر؟ 10) نظر الرشيد إلى الوراء فإذا برجل عجوز عملاق ينظر إليه باسم فضحك مجاملا. 11) أنا محاضر في «علم اللغة» في كلية الآداب بجامعة الإسكندرية. 12) هل تريد قهوتك الآن؟ سأعدها حالا. هل أنت مسافر اليوم؟ 13) فتح باب الغرفة المجاورة بعنف ودخل علي غاضبا؟ 14) لقد صادرت الحكومة القطعة الخصبة من أرضهم وما ظل منها لا يكفي لدفع ضريبة الأملاك المفروضة عليهم وفتحول والده من مزارع صغير إلى عامل بناء.

419-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. «Ал-Ахром» газетасининг мухбири кеча факультетимиз декани билан учрашди. 2. Тошкентта жўнаётган машиналар Сизни (ми.) тезлик билан у ерга етказиб боради. 3. Бу дўстимиз Тошкент Шарқшунослик институтида шарқ халқлари тарихи бўйича

маърузачилир. 4. Кўп томошабинлар концертни тик турган ҳолда томоша қилдилар. 5. Яшасин Ваташимизнинг жасур химоячилари! 6. Қизимни даволаётган врач аёл республикамызда энг машхур врачлардан биридир. 7. Талабалар, кейинги дарсимизни очик хавода ўтказамиз, менинг бу таклифимга розимисизлар? 8. Ўзбек халқининг озодлиги ва мустақиллиги учун курашувчилар тарихда жуда кўп бўлган. 9. Бу йил пахта йигим-теримида жуда кўп шаҳарлик ёрдамчилар катнашдилар. 10. Университетимиз талабалари ҳам пахта теримида деҳқонларга мададкор бўлдилар.

ЎН ОЛТИНЧИ МАТН

في المطعم

دعاني ظهر أمس أحد أصدقائي إلى المطعم لتناول الغداء وكنت جوعان ولذا قبلت دعوته بكل سرور.

وتوجهنا إلى مطعم «زرفشان» غير البعيد عن ساحة الاستقلال وهناك قابلنا البواب قائلا: أهلا وسهلا ومرحبا بكما!

ثم صعدنا إلى الطابق العلوي ودخلنا قاعة الأكل وجلسنا حول المائدة. وتقدم إلينا السفرجي وسألنا ماذا تريد أن نأكل من المأكولات. أخذت قائمة الأطعمة وقرأتها وقلت للسفرجي:

— أرجوك أن تأتي لي بالشربة المجهزة بطريقة أوزبكية والأرز بلحم الضأن وزجاجة كوكا كولا.

أما صديقي فيحب المأكولات الغريبة فطلب من السفرجي أن يقدم له سلطة الخضار وشربة الدجاج والسّمك المشوي مع البطاطس وفنجانا من القهوة.

بعد أن قدم السفرجي كل ما طلبناه سألنا قائلا:

— هل تريدان أن نأكلا الخبز الأبيض أم الأسود؟

فقلت للسفرجي:

- بل نريدك أن تحضر رغيفين قوميين فقط.

فذهب السفرجي وعاد إلينا بعد هنيهة ووضع على المائدة رغيفين أبيضين وأدوات الأكل وهي ملعقتان وشوكتان وسكينان وكوبان.

وأخذني العطش وفتحت زجاجة كوكا كولا فملأت الكوب وشربت ما فيه وبعد ذلك بدأنا تناول غدائنا وأكلنا غداءنا بشهية وجلسنا هناك حوالي ساعتين ثم دعا صديقي السفرجي وقال:

- من فضلك، كم الحساب؟

فقال السفرجي:

- وها هو الحساب. تفضلاً.

ثم دفعنا النقود للسفرجي وشكرنا له على الغداء وخرجنا من قاعة الأكل.

(В.Э. Шагаль, М.Н. Мерекин, Ф.С. Забировларнинг «Учебник арабского языка» китобидан айрим ўзгаришлар билан)

420-матн. Ўн олтинчи матнни дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг.

421-матн. Ўн олтинчи матн асосида қўйидаги саволларга ёзма жавоб қийтаринг:

- 1) إلى أين دعاه صديقه؟
- 2) إلى أي مطعم توجهها؟
- 3) هل مطعم «زرفشان» بعيد عن ساحة الاستقلال؟
- 4) من قابلهما عند باب المطعم؟
- 5) في أي طابق تقع قاعة الأكل؟
- 6) ماذا أكل الصديقان في المطعم؟
- 7) هل هما طلبا من السفرجي أن يأتي بالخبز الأبيض أم الأسود؟

- 8) ماذا وضع السفرجي على المائدة؟
- 9) ما هي أدوات الأكل؟
- 10) كم ساعة جلسا في المطعم؟
- 11) من دفع النقود للسفرجي؟
- 12) ماذا فعل الصديقان بعد دفع النقود؟

422-машиқ. Ўн олтинчи матндан феълларни ажратиб олишг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилишг.

423-машиқ. Ўн олтинчи матндан масдар ва сифатдошларни топшг, қайси феълнинг қайси бобидан эканлигини аниқланг ва ғандаги вазифасини тушунишг.

424-машиқ. Ўн олтинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажҳул нисбат сифатдошлари ҳосил қилишг, ҳар бир сифатдошга биттадан ған тузишг.

425-машиқ. Қўйидаги ибораларни ўрганишг ва улар шитирокида ған тузишг:

أهلا وسهلا ومرحبا بكم، البحر الأحمر، بحيرة ناصر، باستماتة، أزمة داخلية، أدوات الأكل، تابع بالبصر، بلاد الشام، بحرقه، فتح ذراعيه، رواد المقهى، من الآن فصاعدا، شربة الدجاج، عدم المعرفة، قائمة الأطعمة، غادى وراوح، بعنف، لهجة استجوابية، هز رأسه، في وضوح، ماء الزهر، خزائن الذهب، مرة أخرى، برفق، بصوت وديع، ظروف هذه المناطق، حال المريضة، تدهور مستمر، الشعراء القدامى، ترجمة هذه القصة، لا تؤاخذوا، خفيف الظل، الأفكار العميقة، جغرافيا البلدان العربية، مساحة العراق، في أيام الصيف، إكرام الضيف، الغرفة المزيّنة، دموع العين، آلاف من طرق العلاج.

ЎН ЕТТИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

بَوْشَلَانْغِي бошланғич	IV أَنْزَلَ туширмак, ташламак
IV أَجَالَ الْعَيْنَ кўзни жалаңлатмок	أَنْفَجَرَ портлаш
أَخْتِجَاجٌ каршилик, эътироз	أَوَّلِي дастлабки, энг зарурий
أَحْمَدُ عَاكِفُ Ахмад Окиф	أَبَارَغٌ кобилиятли, уста, махоратли
IV أَخْرَجَ чикармок	بَاسٌ куч, кувват
إِذْلَالٌ хўрлаш, тахкирлаш	بَاسْتِمْرَارٌ бетўхтов, узлуксиз равишда
اسْتَعْرَابٌ ажабланиш	بِأَسْرِهِ бор-буди билан, бутуштай
اسْتِنَافٌ бегонасираш	بِأَسْلٍ баходир, жасур
أَسْرٌ аркон, бўйинбоғ (ҳайвонлар учун)	بَانٌ қўн, қурувчи
إِسْمَنْتِي цементдан ишланган	I بَرَدٌ (1) совимок
IV أَغْمِيَ хушидан кетмок (على)	بِفَتْيَكْ бифштекс
أَفْرَادُ الْأُسْرَةِ оила аъзолари	بُكَاءٌ йиги, йиглаш
IV أَقَامَ ўрнатмок	بِلَاتِينْ платина
IV أَقْبَلَ олдинга сиёжитмок	بِلَدِيَّةٌ шаҳар ҳокимлиги
اِقْتِرَابٌ яқинлашиш	II بَلَلٌ хўлламок, намламак
IV أَقْفَلَ ёпмок, беркитмок	بِيَجَامَةٍ пижама
I أَكَلٌ (ي) йўк килмок	يُنْ يَنْ مِئَةً وَمِئَتَيْ جُنَيْهٍ юз-икки юз жунайх орасида
آلِيَّةٌ механизм	

تَامَ tūla, том маънодаги
 V تَاوَدَ хўрсинмок
 VI تَبَادَلَ ўзаро алмашишмок
 VI تَبَادَلَ السَّلَامَ وَالسَّلَامَ алик килишмок
 VI تَبَاطَأَ секинламок, секин-аста
 оркада колмок
 VI تَبَايَنَ турли-туман бўлмок
 V تَبَّعَ ўрганмок
 VI تَتَابَعَ эснамок, хомуза
 тортмок
 VI تَجَاذَبَ ўзига тортмок, жалб
 этмок
 VI تَجَاسَرَ жасорат килмок
 VI تَجَاهَلَ ўзиши билмасликка
 олмок
 VI تَجَاوَزَ ўтмок, ошиб ўтмок,
 ўтиб кетмок
 VI تَحَارَبَ уруш олиб бормок,
 урушмок
 VI تَحَالَفَ ўзаро келишмок,
 иттифок тузмок
 VI تَحَامَلَ (туктидир) кийналиб
 бажармок

تَحَدَّ беҳаё килик
 VI تَخَاصَمَ урушиб колмок,
 жанжаллашмок
 VI تَخَاطَفَ ўзига тортмок
 V تَخَبَّطَ типирчиламок
 تَخَطَّطَ лойиха, план
 V تَخَلَّفَ оркада колмок
 VI تَدَارَكَ олдиндан тушуниб
 етмок
 VI تَدَافَعَ бир-бирини
 турткиламок, итаришмок
 VI تَدَاوَلَ ишлатмок, амалда
 қўлламок
 V تَدَخَّلَ аралашмок
 V تَذَمَّرَ афсус килмок
 VI تَرَاءَى кўришиб турмок
 VI تَرَاجَعَ кайтармок,
 такрорламок; чекинмок,
 оркага юрмок
 VI تَرَكَضَ биргалашиб
 югуришмок, чопишмок
 VI تَرَاقَى ташланмок, бир-
 бирдан узокда бўлмок
 VI تَرَاوَحَ ўзгариб турмок,
 чикиб-тушиб турмок

V تَرْحَ گашдиракламок, оёқда
 зўрга турмок
 V تَرَيِدَ кўпаймок, ошмок
 VI تَسَّاءَلُ ўзидан-ўзи сўрамок
 VI تَسَّارَعُ тезлашмок
 VI تَسَّاقَطَ ёғмок, тўкилмок
 VI تَسَّاوَى тенг бўлмок,
 тенглашмок
 VI تَشَاءَمَ тушқуниликка тушмок
 VI تَشَابَهَ бир-бирига ўхшамок
 VI تَشَاَجَرَ жикиллашмок,
 айтишиб колмок
 VI تَشَجَّعَ рухли кўтариш, далда
 бериш
 VI تَصَّاعَدَ кўшлашиб
 кўтарилишмок
 VI تَصَّافَحَ кўл кишиб сўрашмок
 VI تَصَّاءَلُ озаймок, пасаймок,
 сўнмок
 VI تَضَامَنَ бирдам бўлмок,
 бирдамликда бўлмок
 VI تَضَاقُّقَ сиқилмок, диққат
 бўлмок
 V تَضَوَّرَ оғрик тортмок, азоб
 чекмок

VI تَطَّوَّلَ (*кимгидир*) кўполлик
 килмок
 VI تَطَّأَيَرَ хар томонга учиб
 кетмок
 VI تَطَّاهَرَ ўзини кўрсатмок;
 намоийш ташкил этмок
 VI تَطَّاهَرَ بِالْبُكَاءِ ўзини йиғлаган
 килиб кўрсатмок
 VI تَعَادَلَ тенглашмок
 VI تَعَاسَا бахтсизлик, бадбахтлик
 VI تَعَاطَمَ кўпаймок, катта
 бўлмок
 VI تَعَالَى кўтарилмок,
 юкориламок; гердаймок
 VI تَعَامَلَ (*ким биландир*)
 муомалада бўлмок (مع)
 VI تَعَاوَنَ ўзаро ёрдамлашмок,
 хамкорлик килмок
 VI تَعَذَّبَ азоб бериш, кийнаш
 VI تَعَسَّ бахтсиз, бадбахт
 V تَعَقَّلَ ўйламок, аклни
 ишлатмок
 VI تَعَاوَلَ келажакка ишонмок,
 оптимист бўлмок
 VI تَفَاقَمَ жиддий тус олмак,
 кучаймок

VI تَفَاهَم бир-бириши тушунмок
 VI تَقَاسَم ўзаро таксимлаб олмок
 VI تَقَاضَى (мас.тўловни) талаб
 килмок
 VI تَقَاطَع ўзаро кесишмок, кесиб
 ўтмок
 VI تَقَاعَد нафакага чикмок,
 нафакахўр бўлмок
 V تَقَلُّص озаймок, камаймок
 VI تَكَاتُر кўпаймок
 VI تَكَاوُن ўзаро тенг бўлмок
 VI تَلَاشَى йўколиб кетмок, йўк
 бўлмок
 I تَمَّ (u) бўлиб ўтмок, амалга
 ошмок
 VI تَمَارَض ўзини касалга солмок
 VI تَمَاس бир-бирига тегиб
 турмок
 تَمَاس туташув
 تَمَاس كَهْرَبَائِي ток симларининг
 ўзаро тегиб туриши
 VI تَمَالَك ўзини тутиб олмок
 VI تَمَایَل эгилмок, энгашмок
 VI تَتَابَع ёғилиб кетмок, сочилиб
 кетмок

VI تَنَازُع талашмок
 VI تَنَابُ نавбат билан
 алмашмок
 VI تَنَاول ёмок, овкатланмок;
 дахлдор бўлмок, алокадор
 бўлмок; олмок, қўлга олмок
 V تَنَسُّك тарки дунё килиб
 яшамок
 VI تَوَارَى йўк бўлмок, гойиб
 бўлмок
 VI تَوَازُن мувозанатда бўлмок,
 тенг бўлмок
 VI تَوَاصَلَ бетўхтов бўлмок,
 давом этмок
 VI تَوَاضَع камтар бўлмок
 VI تَوَافَر мўл-кўл бўлмок, сероб
 бўлмок
 VI تَوَالَى оркама-орка содир
 бўлмок
 VI تَوَانَى секишламок
 تَقَلَّ оғирлик
 تَشِيل ширакайф, маст
 تَنَائِي икки ёклама
 تَوْب كۈن. تَيَاب кийим
 I جَاغ (v) оч колмок, корни
 очмок

جَامِعَةٌ تَكْنِيكِيَّةٌ техника
 университети
 جَبَانَةٌ кўроклик
 جُنَّةٌ мурда, жасад
 جَذَلٌ хурсанд, қувнок
 جَرِيحٌ ярадор
 جَرِيْمَةٌ жишоят, гуноҳ
 جِلْدَةٌ тери бўлаги; ~ بُنُو
 ватандошлар, ҳамюртлар
 جُبِيَّةٌ жунайх (*Мисринг пул*
бирлиги)
 جَوَازٌ паспорт
 حَبِيْبَةٌ уруг донаси, магиз
 حَرَجٌ огир, кийин
 حُرْقَةٌ кўп. حُرْقٌ газаб
 حَرِيْقٌ кўп. حَرَاقٌ ёшгин
 حَزَامٌ тасма, камар
 حِسَابٌ (a) حِسَابٌ хисобламок,
 ўйламок, гумон қилмок
 حَصَّةٌ дарс соати
 حَقْلُ الْأَغَامِ мишалар
 жойлаштирилган ер
 حُمُقٌ ахмоклик

I حَمَلٌ (n) кўтармок,
 ташимок, олиб юрмок
 حَيٍّ кўп. أَحْيَاءٌ махалла
 خَالٌ бўш, банд эмас
 خَالِدٌ ўлмас, абадий
 خُصَارٌ сабзавот
 I خَطَا (p) خَطْوَةٌ кадам ташламок,
 хатламок
 خُطُوَاتٌ кўп. خُطْوَةٌ кадам
 خَفِيَّةٌ кўп. خَفَايَا сир, асрор
 خَلْقٌ яратиш, пайдо қилиш
 خَنْزِيرٌ кўп. خَنَازِيرٌ тўнқиз, чўчка
 خِيَارٌ бодринг
 خِيَّةُ الْأَمَلِ кўп. خِيَّةٌ қолиш, ихлос
 қайтиш
 III ذَاهِمٌ тўсатдан босиб келмок,
 ёширилмок
 دُخَانٌ тутун
 دَنَسٌ ифлос, попоқ
 I دَهْمٌ (n) دَهْمٌ қўққисдан келиб
 қолмок
 II ذَكَّرٌ эсга солмок, эслатмок
 رَاحِلٌ ўлган.. ўтиб кетган

III رَاقِبَ назорат килмок,
 кузатмок
 رِيْمًا эхтимол
 رَزَانَةٌ хотиржамлик
 رَفِيع нозик. ингичка
 رُمَان аюр
 رُمْلَ кум. кум
 رَثَّة жаранг
 I رَحِمَ (а) сикмок, эзмок,
 кисмок
 رُحْرَفُ кум. безак, накш,
 накшли безак
 زَفْرَةً кум. хўрсиниш
 زَنْد билак
 زُنْبُق симоб
 I سَادَ (у) ҳукм сурмок,
 ҳукмронлик килмок
 سَالَف ўтган. ўтиб кетган
 سَائِح кум. сайёх, турист
 سَائِق хайловчи, шофёр
 I سَحَبَ (а) торімок,
 тортиб чикармок
 سُخْرِيَّة мазах. мазах қилиш

سَفَاهَةٌ акли заифлик
 سَلَامَةٌ хотиржамлик,
 саломатлик
 سُلْطَةٌ ҳокимият
 سِيرَةٌ юриш, бориш
 I شَبَّ ёнмок, ёниб кетмок
 I شَبَعَ (а) тўймок, корни тўймок
 شَبْعَانُ корни тўк
 شَبِيَّة ўхшаш
 شُرْبَةٌ шўрва
 شُرْبَةُ الْخَضَارِ сабзавотли шўрва
 شُرْبَةُ مَجْهَرَّة بِطَرِيقَةِ أُوزْبَكِيَّة
 ўзбекча шўрва
 شَفِيع ҳомий, тарафдор
 شَلْل шол, паралич
 III صَارَح очик-ойдин
 гаплашмок
 صَامِت жим турувчи. сукут
 сакловчи
 I صَحَا (у) ўзига келмок.
 ҳушёр тортмок
 صَفَاء тиниклик, бегуборлик
 صَفَارَةٌ ҳуштак

I صَفَعَ (a) тарсаки солмок

I ضَيْقٌ (u) камаймок, кам

бўлмок

ضَالِعٌ мойил

ضَالَةٌ қурол

ضَجِيجٌ шовкин

I ضَحُو (y) кўришмок

طَاغٌ кўн. طُغَاءٌ боскиччи

طَفِيفٌ оз, озгина, арзимас

миқдорда

طَمَاطِمٌ помидор

II طَوَّقٌ кучокламок

I ظَفَرٌ (нимагадир) етишмок (—)

ظَلَمَةٌ коронгулик

I عَادَ (y) бўлмок,

айланмок; مَا ~ يَخْرُجُ y

чикмай кўйди

عَازِفٌ чолғучи, созанда

عَوَاصِفٌ кўн. عَوَاصِفٌ бўрон

عَامِرٌ одамга тўла

I عَجَزَ (u) ожиз бўлмок,

кучсиз бўлмок

عَذُبٌ чучук, ичимлик (сув)

عُذْرٌ кўн. أُعْذَرُ узр, кечирим

عَسْكَرِيٌّ аскар, солдат

I عَطَفَ (a) бурилмок

عَطْفَةٌ тор кўча

عَلَى كُلِّ حَالٍ хар холда, нима

бўлганида ҳам

عَمُودٌ кўн. أَعْمَدَةٌ столба

عَنَاءٌ азоб, ташвиш

عَنِيْدٌ катъий, каттик турувчи

عَيْنٌ عَسَلِيَّةٌ кўй кўз, жигарранг кўз

عَابِرٌ ўтган; الرَّمَانِ ~ кадим

замондан

III غَادَرَ кетмок, ташлаб кетмок,

чикиб кетмок

غَامِضٌ хира

غَايَةٌ мақсад

غَبَاشٌ гира-ширалик

I غَصَّ (u) тўлиб тошмок,

лим бўлмок

أَغْصَانٌ кўн. غُصْنٌ шох, новда

أَغْلَالٌ кўн. غُلٌّ кишан

غَلَاءٌ кимматчилик

غَمْدٌ кин

I غَمْرٌ (v) ўраб олмок,

камраб олмок

فَرَّاشٌ капалак

فَرَاوِلَةٌ қулупнай

أَفْرَادٌ қўп. أَفْرَادٌ киши, шахс;

الْأُسْرَةُ онла аъзолари

فَرْقٌ фарқ

فَرِيدٌ ягона

II فَضْلٌ афзал кўрмок

فُلُوسٌ пул

فَوْضَوِيٌّ хар томонга

тарвакайлаб кетган

فِي نَشَاطٍ эгчиллик билан

I قُدْرَةٌ (u) қодир бўлмок,

эълай олмок

II قُدْرٌ баҳоланмок

قَلَقٌ ташвиш, хавотирлик

قَنَدِيلٌ қўп. قَنَادِيلٌ кандил

II قَيْدٌ бўйнидан бойламок,

богламок

III كَابِرٌ гердаймोक

I كَبْرٌ (v) катта бўлмок.

катталашмок

كَتَفٌ елка

كَثِيرًا кўпинча

كَذْبٌ алдов, алдамчилик

كَرَمٌ бағри кенглик; كَرَمُ الضِّيَافَةِ

меҳмондўстлик; أَهْلُ الْكَرَمِ

саховатлилар

كَفْرٌ куфрлик

كَلْبٌ қўп. كِلَابٌ ит

II كَلَفٌ (мас. фалон сўм)

турмок, баҳоланмок

II كَمَلٌ тугатмок, ниҳоясига

етказмок

كَهْلٌ ўрта ёшли одам

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ Аллоҳдан бошқа

илоҳ йўқ

لَا بَأْسَ ҳечкиси йўқ, ёмон эмас

لَاغِبٌ чарчок, холдан тойган

لَامِعٌ ялтирок

لَطِيفٌ қўп. لَطَافٌ мулоғим

لَفْظٌ қўп. أَلْفَاظٌ сўз, ибора

لَوْحَةٌ картина, сурат, панно

لَوْحَةٌ زَيْتِيَّةٌ ёғли бўёқ билан

ишланган сурат

لَيْسَ (لَا) ... فَحَسْبُ بَلْ ...

нафакат..., балки...,
...- гина эмас, балки...

لَيْسَ لَنَا كُنْ پاستкаш

مَارَ كُنْ مَارَ йўловчи, пиёда

مَال كُنْ пул

مُبَاشَرَة ~ амалга ошириш;

бевосита. тўғридан-тўғри

بِالْبَرِّ эътибор бериш;

эътиборсизлик билан

مِثْرَو метро

مُتَسَّك каландар, таркидунё

қилган киши

مِثْل كُنْ АМТАЛ макол, матал

مُجَرَّد оддий; ~ ...нинг ўзи

مَجْمَع мажмуа, комплекс

مَجْمَع المَصَانِع комбинат

مَخْجُور банд, бўш эмас

مَحَل магазин

مَخْرَج كُنْ чиқиш йўли

مَذْهُوك эзилган, эзиб

بَطَاطِس ~ юмшатишган;

картошка шореси

مَرْغُوب кўркувга тушган,

хуркиган

مُضَاد зид, тескари

مَعَ السَّلَامَة хайр, қўришгунча

مَعَدَن كُنْ металл

مَقْلِي қайнатилган

مَقَاه كُنْ қахвахона

مُكَبِّر катталаштирувчи

مُكَبِّر الصَّوْت овоз кучайтиргич

مَكْرُونَة макарон

مُكَبَّب куб, куб шаклидаги

مَلَّل (a) مَلَّل зерикмок

مِلْح шўр

مَلْحُوط сезиларли

مِئْلَحَة туздон

مُنْخَفَض пастлик, пасттекислик

مُنْشُود қилирилган,

ахтарилаётган

مُواخَذَة гина; ~ айбга

қўшманг!, кечирасиз!

مَوَاج كُنْ тўлқин

مَاضٍ пишган, етилган

كُؤز ناطر

III ناقش муҳокама килмок,

бахслашмок

III ناقض зиддиятда бўлмок, зид

бўлмок

نَحِيل новча, сарвкомат

نَخِيل хурмо дарахти

I نَدَوُ (v) баланд бўлмок,

баланд овозли бўлмок

I نَسَبُ (n) мансуб (тегиш-
ли) деб ҳисобламок, йўймок

نَسِيم шабада

I نَشِبُ (a) бошланиб

кетмок

I نَقَصُ (v) камчил бўлмок

I نَمَى (n) ўсмок, кўпаймок

نَهَارُكَ салом, хайрли кун!

نُور النُّور; نُور нур;

неон лампалари

II نَوْمُ ухлатмок

نَوْمٌ مَغْنَطِيسِي гипноз

هَاتِلُ улкан, кучли

I هَبُوطُ (n) тушмок,

пастламок

هَدِيرُ гумбурлаш, дангиллаш

هَوَلُ дахшат, кўрқув

وَاقِعُ вокелик

وَحِيدُ ягона

أَوْرَاقُ. كُؤن. وَرَقُ барг, япрок

وَسَاطَةٌ воситачилик

عَلَى ... وَشَكُ тезлик, якинлик;

арафасида

وَضَعُ вазият

وَعْدُ ваъда

وُقُوفُ тик туриш, туриш

يَاقَةُ ёқа

أَيْتَامُ. كُؤن. يَتِيمُ етим

يَدُ غَامِلَةٍ ишчи кучи

§ 108. VI БОБ ФЕЪЛИ

426-машиқ. Қўидаги сузлардан VI боб феъли ҳосил қилиш ва уларнинг маъносини аниқлашга уриниб кўринг:

جَهَالَةٌ - билимсизлик; جَادِيَّةٌ - жалб этиш; مُصَافِحَةٌ - қўл бериб сўрашиш; سَقُوطٌ - тушиш, ётиш; خِصَامٌ - жанжаллашиш; ظُهُورٌ - кўриниш; كَثِيرٌ - кўп; إِذَالٌ - алмаштириш; نِزَاعٌ - зиддият, низо; شَجَارٌ - даханаки жанг; عَدْلٌ - тенг, барабар; مَلَكٌ - эга бўлмок.

427-машиқ. Қўидаги феълларни ўтган ва қозирги-келаси замонда тусланг:

(1) تَبَادَلٌ	(2) تَشَاَجَرَ	(3) تَعَامَلٌ	(4) تَحَامَلٌ	(5) تَطَاهَرٌ
(6) تَسَاقَطٌ	(7) تَرَاجَعَ	(8) تَنَاطَرٌ	(9) تَنَازَعَ	(10) تَصَافَحَ
(11) تَجَاهَلَ	(12) تَمَالَكَ	(13) تَكَاتَرَ	(14) تَقَامَمَ	(15) تَخَاصَمَ

428-машиқ. Қўидаги феълларнинг ўзагини топиш ва уларнинг бобини аниқланг:

(1) تُلَاحِقُ	(2) يَرْفُضُنَ	(3) بَلَغَ	(4) يَسِيرُ	(5) تَتَقَدَّمُونَ
(6) تَغْلِبَ	(7) تَتَلَفَّتُ	(8) تَنْظَرُ	(9) يَجْرِي	(10) يُدَاعِبُ
(11) نَسِيرُ	(12) أَعُوذُ	(13) يُجِيبُ	(14) يَلَامِسُ	(15) يُفْشِي
(16) تَتْرُكِينَ	(17) أَمْسَكَ	(18) أَسْلَمْتُ	(19) يُعِيدُ	(20) تَتَكَلَّمُ
(21) يَخَافُونَ	(22) يَمْمُوجُ	(23) أَتَقَدَّتْ		

429-машиқ. Қўидаги санларнинг ҳаракатини кўйинг, ундаги VI боб феълларини топиш, замони, шахс-сонини аниқланг ва санларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) يتنازع هذان اللاعبان الكرة في نشاط وحذق. (2) قد سمعت صفارة الحكم تعلن انتهاء المباراة بنتيجة واحد لواحد فتعادل الفريقان. (3) تتجاذب أنوار النيون البصر. (4) يتساقط الثلج كفراشات من الرنق. (5) تظاهرت

سعاد بالبكاء قائلة: لا إله إلا الله، لا إله إلا الله. (6) أجال الشاب عينيه العسليتين الجميلتين فتخاطفت ناظريه السيارات والعربات والترامات والمارة. (7) تبادل أفراد الأسرة نظرات الاستغراب ولكن لم يقولوا شيئا. (8) في مطار القاهرة وقف سامي أمام موظف الجوازات وتبادل هذا الموظف بعض النظرات مع زميله. (9) عندما ظهر الإسلام تكاثرت المكتبات العربية في قصور الملوك والسلاطين والأمراء والوزراء ورجال الدولة. (10) قابل أحمد في الشارع محمدا فتصافحا فرحين. (11) تساقطت ذرات الثلج البيضاء من شعره الأسود اللامع الطويل على ياقة قميصه. (12) كلهم متروجون وتكر عائلاهم عاما بعد عام ودخلهم المحدود يضيق يوما بعد يوم عن كفاية حاجاتهم الأولية والدينار اليمني يتقلص يوما بعد يوم والغلاء يتفاقم يوما بعد يوم والقلق يكبر يوما بعد يوم. (13) هل هي تشاجرت مساء أمس معك يا أحمد؟ (14) أنا ألاحظ هذه الحقيقة دون أن أفهم شيئا في السياسة. لماذا هولاء يلاحظونها؟ ربما هو يتجاهلها. (15) - على كل حال فأنا ضيفتكم لا مندوبة السلطة في قريبتكم. تراجع على بعض الشيء: - أنتم السلطة والسلطة أنتم! (16) أنا أتعامل مع الناس وبحسب هؤلاء الناس كرم الضيافة كذبا والصدق حقًا والأخلاق سفاهة والإنسانية خداعا. (17) اسمحي لي يا ابنتي أن أسألك سؤالا صغيرا... أرجو ألا تظنني أتدخل في شؤونك الخاصة ولكن يهمني أن اتبع أخبارك... أنت ابنتي وتعلمين كم أحبك... ماذا حدث يا ابنتي، منذ مدة ما عدت تخرجين مع سليمة؟ فهل تخاصمتما؟ لقد كانت تبدولي شابة لطيفة! (18) كانت زينب على وشك البكاء ولكن تماكنت نفسها. (19) يتحرك عمال المطعم كالمنومين مغناطيسيا ومن حولهم

تتأثر احتجاجات الزبائن على تأخر طلباتهم. (20) تحاملت الفتاة على نفسها محاولة الوقوف... المكتبة تلور بما... رفوف الكتب تصعد وتبسط أمواجاً هائلة.

430-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча варианттини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Дарвозабон; у ёк-бу ёкка юрмюк; меню, таомнома; бош сил-китмок; менинг чиройли отим; турли хил ўсимликлардан олин-ган дорилар; мусобака тугаганидан сўнг; мустикал ваташимиз; ташки душманлар; Яман Халк Республикаси; отнинг эгаси; ху-жумчининг имкониятлари; юрак хасталиги; муолажа воситалари; иктисодий кризис; келаси йилдан бошлаб; бу матннинг янги сўзлари; якин кушлар ичида; янги квартирамиздаги шароит; турли кушлар; куриган ўтинлар; мени кечиринглар (мз.); Маш-раб богининг бош дарвозаси.

431-машқ. Қўйидаги сатрларни арабчага ўгуринг:

1. Дўстлар залға киришдан илгари ўзаро кўз уриштириб ол-дилар. 2. Ўтлим шошилиб вагондан тушди ва биз қўл кисишиб сўрашдик. 3. Хадижа кулиб юборай дер ва ўзини зўрга босиб ту-рар эди. 4. Якин кушларда киш бошланади. Оппок корлар тинмай ёгади. 5. Республикамизда иктисодий вазият йилдан-йилга яхши-лашиб борапти. Хар холда сизлар (мз.) буни сезаётган бўлсангиз керак. 6. Университетимиз волейбол командаси билан иктисо-дий институт команди ўргасидаги мусобака 3:3 хисоби би-лан тугади ва бу икки команда дуранг патижага эришди. 7. Рак-коса кизларнинг майин харакатлари залдаги томошабинларнинг кўзлариши ўзига жалб қилди. 8. Мехмонларнинг келиши уй бе-касига ёкмади ва уларга ўзини зўргагиша хурсанд қилиб кўрсат-ди. 9. Ўгилларим, шима учун ўзаро жаъжяллашасизлар? 10. Мен иш купим давомида жуда кўп ва турли-туман одамлар билан муомала қиламан. Улар ичида яхшилари ҳам кўп, ёмонлари ҳам йўк эмас. 11. Баҳорда мевали дарахтларнинг гуллари оппок кор каби ерга охиста тўкилади ва бу манзара менга жуда хуш келади. 12. Сўнгги йилларда бозорда Хитойнинг сифатсиз товарлари жуда кўнайиб кетди.

§ 109. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАР VI БОБИНИНГ ЎТГАН ЗАМОНИ

§ 110. НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАР VI БОБИНИНГ ҲОЗИРГИ-БЕЛАСИ ЗАМОНИ

432-машиқ. Қўйидаги феълларни ўтган ва ҳозирги-келаси замонда тусланг:

تَمَائِلٌ - у ёк-бу ёкка тебранмок; تَوَالًى - узлуксиз давом этмок;
تَبَاطًا - секинламок; تَعَاوَنٌ - ҳамкорлик қилмок; تَجَاوَزٌ - ўтказиб
юбормок; تَدَاوَلٌ - амалда ишлаत्मок; تَسَاءَلٌ - ўсмокчилаб
сўрамок; تَرَاءًى - кўриниб турмок; تَقَاضًى - тўлов талаб қилмок;
تُعَالًى - кўтарилмок; تَطَاوَلٌ - кўполлик қилмок; تَرَاوَحٌ - тебранмок.
бориб-келиб турмок; تَضَاقٌ - диққат бўлмок; تَنَاوَلٌ - тановул
қилмок; تَنَآوَبٌ - навбати билан бажармок; تَوَافَرٌ - мўл-кўл
бўлмок.

433-машиқ. Қўйидаги феълларнинг шахс-сонини ўзгартирма-
ган ҳолда ҳозирги-келаси замон шаклини топинг:

- (1) تَجَاوَزْتُ (2) تَنَاوَلْنَا (3) تَعَالَتْ (4) تَنَآوَبْنَا (5) تَوَافَرْتُمَا
- (6) تَقَاضَيْنِ (7) تَسَاءَلُوا (8) تَطَاوَلْتُنِ (9) تَضَاقَيْنَا (10) تَدَاوَلْتُ
- (11) تَوَالُونِ (12) تَعَاوَلْتُمْ (13) تَبَاطَأْتُ (14) تَمَائِلًا (15) تَرَاءَيْنَا

434-машиқ. Қўйидаги феълларнинг шахс-сонини ўзгартирма-
ган ҳолда ўтган замон шаклини топинг:

- (1) تَعَالَى (2) يَتَدَاوَلْنَ (3) تَتَرَاءَيْنِ (4) أَتَضَاقُ (5) يَتَطَاوَلَانِ
- (6) تَتَقَاضَوْنَ (7) يَتَبَاطِئُونَ (8) تَتَسَاءَلِينَ (9) يَتَوَافَرُ (10) يَتَعَاوَلُونَ
- (11) يَتَجَاوَرَانِ (12) يَتَوَالُونَ (13) تَتَمَائِلُ (14) أَتَنَآوَبُ (15) يَتَنَآوَلُ

435-матик. Қуйидаги феълларнинг ўзagini, бобини, шахс-
сонини аниқланг:

(1) يَتَظَاهَرُونَ	(2) يُعْطَيْنَ	(3) يَتَأَدُّونَ	(4) يُقْضِي
(5) يُتَوَقَّوْنَ	(6) يُلْقَوْنَ	(7) تُرْضِي	(8) يَتَكَافَأُونَ
(9) يُرُونِ	(10) تَلِينِ	(11) تُؤْمِنُ	(12) يَعُوذُونَ

436-матик. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қуйинг ва ўзбек-
чага ўқитинг:

- (1) ابني الصغير تلميذ في المدرسة الابتدائية. كل يوم هويرجع إلى البيت في الظهر فيتناول الغداء ثم يعد دروسه لليوم القادم. (2) لا يعجز القوم إذا تعاونوا (مثل عربي). (3) تتوافر جميع المعادن اللازمة للصناعة في أوزبكستان كما يوجد فيها الذهب والفضة والبلاطين. (4) الفريقان قويان ويتناوب أعضاء هذين الفريقين الكرة باستمرار ولا يستطيع أحد الوصول إلى مرمى الفريق الآخر. (5) انظر يا صديقي إلى هذه المناظر الجميلة فهناك الأشجار العالية والنخيل يتمايل مع النسيم. (6) توجد في محلاتنا مجموعة جميلة من البدلات وتتراوح أثمانها بين مئة ومئتي جنيه. (7) لماذا ما تناولتما غداءكما مع أعضاء أسركما؟ (8) أتى الضرب على هذه القرية من بعيد وتوالت الانفجارات وتوالت الحرائق وتعالّت أعمدة الدخان. (9) من خلال أغصان الرمان الفوضوية تراءت له في غباش غامض عمارات أسمتية مكعبة. (10) هم يفهمون الشتائم العربية ويتداولونها كما يتداولون الأملاك العربية. (11) أنا طالبة جامعية مثلك ولست ضالعة في شؤون السياسة ولكن تضايقت جدا مما حدث أمس. (12) لم تكن سعاد في وضع أفضل فهي الأخرى تتساءل في أعماقها: ماذا يقول عني هؤلاء الناس؟ (13) أنت

تتطاول على أخيك ويدون حق. 14) - هذا الطعام رائع ومائدة مثل هذه تكلف في العاصمة مبلغاً ضخماً من المال. - هي هنا أيضاً تكلف غالية... نحن لا نتقاضى ولا ندفع مقابل الخدمة هذا هو الفرق الوحيد. 15) لم تصدق سعاد هذا الكلام فتساءلت مثلما تدافع عن نفسها بهجوم مضاد. 16) يبحث علي بعينه عبر النافذة عن ثمرة واحدة ناضجة فلا يعثر عليها... تدهمه خيبة أمل طفيفة. يتجاوزها ويعود للتفكير في وضعه الخرج. 17) نحن سوف لا نبالي بأرواحنا وسوف نجتمع أفهامنا ونعاون معا لإدراك تلك الغاية. 18) توالى الأمراء الآخرون فأخرجوا سيوفهم من غمدتها وكان كل يحمل بيده سيفاً. 19) عندما تقرب الأسد من البئر رأى الأرنب قد تباطأ في الطريق وتخلف. 20) كان الأرنب يصفق بيديه لنجاته من يد الموت وكان يتمايل جذلاً في الهواء كالغصون والأوراق. 21) نمت الحركة وعلت الأصوات وسادت الحرية وتوارت الرزانة. 22) لما رأت نفسها بجانب ذلك الفتى ترامت عليه وطوقت عنقه بزنديها. 23) فقد تساوى في الثرى راحل غدا وماض من ألوف السنين (من عمر الخيام).

437-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Ўтган йили содир бўлган ишдан ўртоқларим орасида ҳозиргача сиқилиб юраман. 2. Бозорларда мевалар жуда сероб. Нархлари юз сўм – икки юз сўм орасида ўзгариб туради. 3. Ме­нинг ўша мақсадимни тушуниб етмагани учун дўстим мендан ҳижолатда эди, шунинг учун йўлда мендан қўра секинлай бош­лади ва орқада қолиб кетди. 4. Ўзбек халқи албатта ўзининг эзгу мақсадларига етати, бу йўлда бир-бири билан ҳамкорлик қилади ва керак бўлса, жонини ҳам аямайди. 5. Иш кунларида биз туш­лиқни унiversитет ошхонасида қиламиз, нонушта билан кечли­гимизни эса, уйда оила аъзоларимиз билан биргаликда баҳам қў­рамиз. 6. Баҳор бошланиши билан шамол эса бошлайди, боғи­миздаги мевали дарахтлар у ёк-бу ёкка эгилади. 7. «Навбахор»

командасининг бу ўйинчиси мусобакада махорат билан ўйнади, командадаги бошка ўйинчилар билан тўпни тинмай бир-бирларига узатишди ва натижада нариги команда аъзолари тўпни эгаллай олмади. 8. Бозорларимизда озиқ-овкат махсулотлари, турли хил мевалар жуда мўл-кўл. 9. Агжирнинг тарвакайлаб кетган шохлари ва калин барглари орасидан унинг сапсарик йирик мевалари кўриниб турибди. 10. Кеча кучли шамол бўлиб ўтди ва саҳродаги чанг-тўзон ва кум осмонга кўтарилди. 11. Биз жуда кўп инглизча сўз ва ибораларни биламиз ҳамда уларни меҳнат фаолиятимизда ишлатамиз. 12. Ўғлим, нима учун сен синглингга кўполлик қиялпсан, сен унга чиройли муомалада бўлишинг керак. 13. Тошкент-Қўкон автомобиль йўлида ишлар кечаю кундуз тинмай давом этаётир. 14. Асир ўлимдан кутулиб колганини ҳаммадан бирма-бир сўраб чиқди. 15. Урушда портлашлар, ёнгишлар узок муддат давом этади.

§ 111. VI БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

§ 112. VI БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

438-маиқ. Қуйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

تَمَالَكَ - эгалламок; تَصَاعَدَ - аста-секин кўтарилмок; تَنَاولَ - овкатланмок; تَرَكَضَ - у ёк-бу ёкка чопмок; تَسَاءَلَ - ўзига савол бермок; تَوَارَى - йўколмок; تَخَاصَمَ - жикиллашмок; تَسَارَعَ - тезлашмок; تَمَارَضَ - ўзини касалга солмок; تَجَاهَلَ - ўзини гўлликка солмок.

439-маиқ. Қуйидаги феълларни буйруқ майлида тусланг:

تَدَارَكَ - секин-аста тушуниб етмок; تَمَایَلَ - у ёк-бу ёкка эгилмок; تَشَابَهَ - бир-бирига ўхшамок; تَقَاسَمَ - хомталаш килмок; تَبَاطَأَ - секинламок; تَوَأَى - секинламок.

- 1) عندئذ لم يتمالك صاحب البيت نفسه من السؤال. (2) اسمح لي أن أدعوك إلى المطعم، هيا بنا تناول فطورنا معا. (3) لم يتساءل علي إذا كان قد فرض نفسه على هذا التحدي أم التحدي هو فرض نفسه عليه. (4) هوشاب لطيف حقا ولم تتخاصم ولكن قررنا أن نفارق بعضنا بعضا. (5) من يمارض يمرض حتى يموت. (6) صرخت النساء صراخ الخوف والألم وأغمي على بعضهن فلم يتصاعد ضجيج الرجال من ناحية. (7) إن يأت الخريف تتراكم أوراق الأشجار أمام الأرياح الباردة. (8) إن يتوار النور وتغمر الظلمة الوادي فتسارع العواصف من أعالي الجبال نحو المنخفضات. (9) تعالوا نبحث لنا عن مكان إنساني. (10) يا أمير، لا تكابر ولا تتجاهل الواقع وإذا كنت تريد أن تذكرني فأستطيع أن أذكرك أيضا. (11) لا بأس يا خديجة انسي القصة... تعالي نشرب فنجان قهوة. (12) أرادت زينب أن تحرف الحديث عن مجراه فذهمرت ولكن لم يتداركها أمير بسرعة. (13) نادى الأم بصوت وديع: - الفطور جاهز، تعالوا قبل أن يبرد الشاي! (14) لم تخطر ببال أمير أمه فلم يتساءل عن صحتها. (15) إن تشابه الصورتان فذاك جائز، فالماء المالح والماء العذب شبيهان في الصفاء. (16) أنت لا تقدم لنا الأعذار، نحن لا نقبلها فلتصاعد زفرائك الباردة من قلبك. (17) عندما رأى الأسد الأرنب قد تباطأ وتخلف قال له: - لا تتوان يا أرنب في السير ولا تتخلف وأقبل. (18) لقم الصبايا ليرقصن وليتمايلن بقاماتهن النحيلة. (19) لتبق جثتهما مطروحتين على هذا التراب الدنس فلتقاسم لحماهما الكلاب. (20) تعالوا إلي أيها المتعبون وأنا أريحكم. (21) كانت المباحثات الثانية مكرسة لمسائل اقتصادية ولذا لم تتناول العلاقات الثانية بين البلدين.

441-машиқ. Қўйидаги ғалларни арабчага ўғиринг:

1. Болаларим, тушлик ва кечлик овкатларингизни вақтида таповул қилсангизлар, касал бўлмайсизлар. 2. «Пахтакор» командаси ўтган мусобакада катта махорат билан ўйнади, шунинг учун икки команда ўртасидаги ҳисоб мутлако тенг бўлмади. 3. Агар Фотима ўзини йиғлаётган қилиб кўрсатса, айтинглари (мн.), у ўзини йиғлаётганга солмасин. 4. Гурппадаги талабалар ажабланиш назари билан бир-бирларига қарасалар, сен уларга ҳеч нарса демагин (мн.) ва ўқитувчининг саволларига жавоб беравер. 5. Ислоҳ пайдо бўлишидан олдин араб мамлакатларида кутубхоналар умуман кўп эмас эди. 6. Агар билетдаги саволларни яхши билсангиз (мн.), ўзингизни билмасликка солманг, агар билмасангиз. ўзингизни билагон қилиб кўрсатманг. 7. Хар қандай нозик вазиятда ҳам, дўстим, ўзингизни қўлга олинг. Бақириб гапириш, бировга қўл кўтариш одобдан эмаслигини яхши биласиз. 8. Ўғлим, ўртоғингиз билан ҳеч қачон жанжаллашманг, урушманг, уни кўрганда, қўл бериб сўрашинг. 9. Синглим кечадан буён ҳеч нарса таповул қилгани йўқ. 10. Агар сизлар (мн.) бир-бирларингизга ёрдам берсангизлар, ўзаро ҳамкорлик қилсангизлар ва бир-бирларингизни қўллаб-қувватласангизлар, ҳеч қим сизларнинг устингиздан қолиб бўлолмайди. 11. Мен ҳеч нарсадан ва мутлако сиқилганим йўқ, уйимизда мевалар мўл-қўл, озик-овқат етарли, ҳеч қим мени хафа қилмайди. 12. Фарзандларим, сизлар кўчада, жамоат жойларида одамларга қўпол муомала қилманглар. 13. Симождан яратилган қанчалар қабил осмондан ошпоқ қор ёғса, болалар иссиқ уйларида чиқиб, кўчаларда қор ўйнай бошлайдилар. 14. Портлашлар узок давом этмади, бир оз вақт ўтгандан кейин тўхтади. 15. Биз ўз вақтида уйимизга етиб олишимиз қерак, шунинг учун, қизим, қадамингизни секинлатманг, орқада қолиб қетманг, балки тезроқ юриб, менга етиб олинг.

442-машиқ. Қўйидаги сўхбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

نبيل: نهارك سعيد، يا أستاذ.

أستاذ: نهاركم سعيد، يا أولادي.

أحمد: لا مؤاخذه. هل هذه المقاعد خالية أو محجوزة؟

- أستاذ: هي غير محجوزة، تفضلوا.
- نبيل: شكرا. يا أصدقائي تعالوا نجلس هنا. انظر يا أحمد هل هناك قائمة ألوان الطعام؟
- أحمد: نعم، ها هي ذي. ماذا تريد أن تأخذ يا نبيل؟ شربة الخضار أم شربة الدجاج؟
- نبيل: سأخذ شربة الدجاج وأنت؟
- أحمد: أما أنا فأريد شربة مجهزة بطريقة أوزبكية.
- نبيل: طيب وماذا تريد أن تأكل بعد الشربة؟ كبابا مع الخضار أو سمكا مقليا مع البطاطس أوبفتيكا؟
- أحمد: أنا أفضل بفتيكا مع المكرونة وأنت؟
- نبيل: سأخذ سمكا مع البطاطس المدهوكة.
- أحمد: لماذا لم تأخذ شيئا من السلاطة؟
- نبيل: نعم، سنأخذ سلاطة من طماطم وخيار.
- أحمد: ماذا نأخذ من الحلوى؟
- نبيل: أحب عصيرا من الفواكه ولا سيما عصير البرتقال أو الفراولة.
- أحمد: آخذ أنا أيضا كوبا من عصير الفراولة.
- نبيل: هل أعجبتك الشربة الأوزبكية؟
- أحمد: لا بأس بها، وكيف سمكت؟ هل هولديذ؟
- نبيل: نعم، لذيذ فعلا.
- أحمد: أعطني من فضلك المملحة. الأكل لذيذ ولكن ينقصه الملح قليلا.
- نبيل: تفضل، هذه هي المملحة.

- أحمد: شكروا جزيلًا. أنا شبعنا الآن ولا أريد أن أكل أكثر من ذلك.
- نبيل: أنا شبعنا أيضًا. يا سفرجي، من فضلك تعال. نريد أن ندفع لك الأموال.
- أحمد: أيها الأصدقاء لقد أكلنا غداء لذيذا وشبعنا جدا. فيمكن كل منا أن يذهب إلى حيث يشاء. أما أنا فأذهب إلى مكتبة جامعنا لأكمل بعض واجباتي. ثم أرجع إلى منزلي، إلى اللقاء الجديد.
- نبيل: مع السلامة.

443-машқ. Қуёйдағы сұхбатты арабчаға үйіріңіз:

- Набил: Ассалому алайкум (хайрли тонг), дўстим Хусайн.
- Хусайн: Ваалайкум ассалом (хайрли тонг), Набил. Қаерга кетаяпсиз?
- Набил: Ошхонага кетаяпман.
- Хусайн: Нонушта килмаганмисиз?
- Набил: Йўк, сиз-чи?
- Хусайн: Мен ҳам нонушта килмаганман. Шунинг учун ошхонага сиз билан бораман. Нонуштага нима оламыз?
- Набил: Мен озгина сариеғ ва пишлок билан яримта обинон олмокчиман.
- Хусайн: Мен эса бир бўлак кайнатиб пиширилган гўшт, яримта обинон ва бир стакан сугли кахва оламан. Сиз нима ичмокчисиз?
- Набил: Мен бир стакан шакарли кора чой олмокчиман. Сиз санчки олдингизми?
- Хусайн: Ха, олдим. Сиз-чи?
- Набил: Йўк. Мен олмашман.
- Хусайн: Мархамат, мана сизга санчки.
- Набил: Рахмат. Жуда миннатдорман.
- Хусайн: Гўшт жуда ширин экан. Факат бир оз тузи кам. Менга туздонни бериб юборинг, илтимос.
- Набил: Мархамат, мана туздон.
- Хусайн: Рахмат.
- Набил: Мана биз нонушта килиб бўлдик.
- Хусайн: Ха, менинг энди корним тўйди.

Набил: Менинг ҳам.

Хусайн: Хайр, саломат бўлинг.

Набил: Якинда яна кўришгунча. Сиз ҳам саломат бўлинг.

444-маиқ. *Оила аъзоларингиз билан қилган кечлигингиз ҳақида қисқа ҳикоя ёзинг.*

§ 113. VI БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

445-маиқ. *Қўйидаги феълларни истак майлида тузланг:*

تَفَاهَمَ - бир-бирши тушунмок; تَجَاسَرَ - жасоратли бўлмок;
تَنَاولَ - тановул қилмок; تَغَاطَمَ - кучаймок; تَلَاشَى - йўк бўлмок;
تَحَارَبَ - уруш олиб бормок; تَضَاعَلَ - ўча бошламок; تَبَادَلَ - алмашишмок.

446-маиқ. *Истак майлида турган қўйидаги феълларнинг ўзагини, бобини ва шахс-сонини аниқланг:*

يُسَارِعُوا (1)	يُقَوِّينَ (2)	تَنَامَ (3)	يَنَاجُوا (4)
يَتَخَاصَمَا (5)	يَتَكَلَّمَنَّ (6)	يُرْضِي (7)	يُورِي (8)
يُلْقِي (9)	يُوثُوا (10)	يَنْسِينَ (11)	تَفَاجَأَنَّ (12)

447-маиқ. *Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:*

(1) نستطيع الآن أن نفاهم معه مباشرة دون وساطة عمه. (2) كان معهم أيضا ضيف غريب ودعاه أبوهم ليتناول معهم العشاء. (3) أخذت دباباتنا تتدفق على الطريق... وحاول العسكري الجريح مرة أخرى أن يتناول المدفع. (4) يجب عليهم أن يتعقلوا، أن يصحوا، أن يضحوا، أن يدفعوا الثمن، يجب أن يتلاشوا وألا يكونوا. (5) لم تعد تصرخ مرعوبة حين يتقرب منها وجه والدها: النار في قلبي لن تتضاءل! (6) إن صفع خد رجل منهم ظل ذلك الرجل جامدا صامتا مثلما أتت ضربة من السماء فمن

الكفر أن يتجاسر ويرفع عينيه ليرى من أنزلها. 7) في هذا المساء عندما تعظم هول العاصفة كان من الضروري أن تتحارب الرمال والأتربة في الفضاء. 8) اليوم صادفت صديقي ولكن لم نستطع أن نتبادل التحية والسلام. 9) الحديث بين المثقفين يجوز أن يتناول الأدب والفنون والعلوم. 10) لن يتطأير هذا الكلام الغريب حول منازل الجيران. 11) حاولت السيدة ألا تتأعب أمام السيدات ولكن لم تقدر. 12) لن تتوارى الأنوار في بيوتنا ولن تتلاشى الحياة فيها. 13) يمكن للناس أن يتراكموا مسرعين من أبواب منازلهم ومخارجها. 14) لم ترد نبيلة أن تتسارع الألفاظ من شفيتها بسرعة الدموع من أجفائها. 15) لن تتصاعد رنات الكؤوس في هذا البيت العس. 16) هوفرد وأنتم ثلاثة فمن الجبانة أن تتحالفوا على إذلاله وتعذيبه.

448-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғйиринг:

1. Бундай сокин тунда кум ва тупрокларининг осмонда тутгён уриши мумкин эмас эди. 2. Мўътабар жаноблар олдида хомуза тортишиниғиз (ми.) жойиз эмас. 3. Биз ота-боболаримизни хурмат қилиш, уларни улутлаш борасида ўзаро қелишиб олишимиз керак. 4. Билиб қўйинг, мен ҳаёт экаиман, фарзандларим бархаёт экаи, бу хонадоннинг чироғи ҳеч қачон ўчмайди. 5. Биз тағта-налар залига қиришимиздан илғари хурматли меҳмонлар билан салом-алиқ қилишимиз керак. 6. Ўғлим, кечлик овқатиниғизни тановул қилишдан илғари қўллариниғизни яхшилаб совун билан ювганиниғиз маъқул. 7. Дўстларимиздан бирортасининг ўртачилиғисиз ўзимиз бевосита бир-биримизни тушуна олаёимиз. 8. Та-лабалар, сизлар замонанинг энг илғор қишилариғизлар, сизлар-нинг суҳбатиниғиз одоб, ахлоқ, давлатлар ўртасидаги муносабат-лар, хориж янгиликлари қаби масалалар борасида бўлиши керак. 9. Қизларим, бу хонадон маҳаллада энг эътиборли хонадонлар-дан биридир. шунинг учун ундан ҳеч қачон аёл қишининг йиғ-лаган товуши қикмаслиғи керак. 10. Устоз, бизга қиرويли арабий ибораларни ўргатишиниғизни сўраймиз, биз уларни оғзаки нут-қимизда ишлатишни хоҳлаймиз.

§ 114. VI БОБ ФЕЪЛИНИНГ МАСДАРИ

449-машқ. Қўйидаги феълардан масдар ҳосил қилинг:

تَقَاطَعَ - кесишмок; تَنَاولَ - тановул қилмок; تَبَادَلَ - ўзаро алмашишмок; تَفَاهَمَ - бир-бириш тушунмок; تَوَازَنَ - мувозанатда бўлмок; تَرَاجَعَ - оркага чекинишмок; تَعَاوَنَ - ўзаро ёрдам бермок; تَعَالَى - ўзини катта олмок.

450-машқ. Қўйидаги феълардан масдарлар ҳосил қилинг ва уларни аниқ ва ноаниқ ҳолатларга солинг:

(1) تَوَالَى (2) تَقَاضَى (3) تَرَاعَى (4) تَعَالَى

451-машқ. Қўйидаги феълардан масдарлар ҳосил қилинг ва уларни аниқ ва ноаниқ ҳолатларда ҳар уч келишикда турланг:

(1) تَوَالَى (2) تَبَاطَأَ (3) تَضَاعَلَ (4) تَلَاشَى

452-машқ. Қўйидаги масдарларнинг қайси боб феълиники эканлигини тоғинг ва маъноларини аниқлиг:

(1) مُعَارَضَةٌ (2) تَأَذُّبٌ (3) إِبْرَازٌ (4) إِثْمَامٌ (5) إِتَاحَةٌ
(6) مُطَايَبَةٌ (7) تَطَوُّرٌ (8) إِطْفَاءٌ (9) مُضَايَقَةٌ (10) تَقْدِيمٌ
(11) إِغْلَاقٌ (12) مُعَادَاةٌ (13) إِعَادَةٌ (14) إِعْدَادٌ (15) ظَنٌّ
(16) تَقَاضٍ (17) قِرَاءَةٌ (18) إِقَامَةٌ (19) تَفَوُّقٌ (20) تَغْيِيرٌ
(21) إِلْغَاءٌ (22) مُلَاءَمَةٌ (23) تَكْرِيمٌ (24) تَقَوُّ

453-машқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйишг, ўзбекчага ўғиринг ва VI боб феъли масдарларига эътибор беринг:

(1) يجب على كل سائق أن ينفذ تعليمات شرطي المرور أو ما تشير إليه
مصاييح المرور المقامة عند تقاطع الطرق أوفي الميادين. (2) عليك بتناول
الدواء كل صباح لتحسن صحتك. (3) جرت في القاهرة مباحثات حول

التبادل التجاري بين وفدي جمهورية أوزبكستان وجمهورية مصر العربية. (4) لم يحدث مثل هذا التوازن في اقتصاد الحكومة منذ سنوات عديدة. (5) تمت في المباحثات الثنائية مناقشة تطور التعاون بين البلدين. (6) جرت المباحثات في جومن التفاهم الودي. (7) ما رأيكم الآن في تناول غازوزة أيها الأصدقاء؟ (8) تستطيع السينما أن تكون وسيلة تفاهم بين الشعوب. (9) زاد عدد دبابات العدو المصابة في أرض المعركة وبدأت الدبابات المتبقية تعطف للتراجع. (10) كان البعض ينسبون استنكافه عن مخالطة شعب المقاهي إلى التعالي البرجوازي. (11) بدت قامته النحيلة أقصر مما هي عليه حقاً... ويزيد تسارع خطواته. (12) غص ذهن أمير بتساؤلات شتى: كيف تقبلها أمه؟ وكيف يكون موقف علي؟ وعبد الرحيم؟ (13) عندما أشرفا على القرية قال بتواضع وتشجيع: - ها قد وصلنا... تلك هي قريتي... (14) صاحب المطعم أقفل الباب من الخارج على بعض الشبان ليناموا فيه وحدث تماس كهربائي فشب حريق وأكل الحريق المطعم وكل أولئك الشبان. (15) ومنذ البداية خلق بينه وبينها توازن ملحوظ وكان يذكر نفسه دائماً بضرورة خلق تكافؤ بين قوته المعنوية وقوة المادية.

454-маниқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, ўзбекчага ўқиринг ва тағиға чизилган масдәрларининг қайси боб феълсиники эканигини атиқланг:

(1) كثيرا ما تخطط أمير في مثل هذه التساؤلات. (2) هذه مساعدة أخوية ولا تقدر بثمان وهي رمز مادي ومعنوي لتضامن الشعوب مع شعبنا. (3) لم يدرك علي من قبل معني عبارة «التفاؤل الثوري». (4) لا بد لشخص ما من مصارحة أمير بما حدث. (5) أنا البنت الصغيرة النعسة قررت مغادرة عالمكم

بموتى... 6) سألها الحكيم: - كيف خرجت من مدينتك؟ وفي أية بلدة طالت إقامتك؟ 7) لقد كان ملكا وقد كان واسع الإدراك. 8) ليس هناك ما هو أَمَرٌ من فراقك. 9) أسرعني إلي ولا تخافي مراقبة هؤلاء الخنازير. 10) سكت الشاب ونظرت المرأتان إليه بإعجاب وشفقة. 11) جريمتي أيها الرجال هي إدراكي تعاستكم وشعوري بثقل قيودكم. 12) هل مللت النظر إلى خفايا نفسي فطلبت روحك الوداع والتفريق؟

455-машқ. VI боб феъли масдарларини ишлатган ҳолда қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Иккови ўртасида ҳеч қачон ўзаро бир-бирини тушуниш бўлмаган эди. 2. Камтарлик ва мулоимлик инсоннинг бебаҳо зийнатидир. 3. Азиз фуқаролар, электр симларини доим назорат қилинглр, қисқа туташув бўлмасин. 4. У (ми.) трамвайдан тушди ва унинг қадам ташлаши тезлашди. 5. Нима қилай? Кимга гапирай? Ҳонага киришим билан турли-туман саволлар хаёлимни чулғаб олади. 6. Автомобиль ҳайдовчи чоррахаларда жуда эҳтиёт бўлиш керак. 7. Ўзбекистон ва Россия ҳукуматлари ўртасида кишлоқ хўжалик маҳсулотларини айрибошлаш масаласида музокаралар бўлиб ўтди. 8. Сиз турли уқолларни олишни хохламадингиз, шунинг учун саломатлигингиз яхши бўлиб кетмаяпти, синглим. 9. Буржуйларча кеккайиш ҳеч қандай наф келтирмайди, бунини биз ҳаммамиз яхши биламиз. 10. «Оптимизм» иборасини ҳамма ҳар қил тушунади. 11. Қўшни давлатлар, қўшни ҳукуматлар билан ўзаро ҳамкорликни ривожлантиришимиз лозим. 12. Яшасин халқлар ўртасидаги дўстлик, яшасин бутун дунё меҳнаткашлари ўртасидаги бирдамлик. 13. Оилада эр билан хотин ўртасидаги ўзаро бир-бирини тушуниш фарзандлар тарбиясида катта роль ўйнайди. 14. Шаҳримиз кундан-кун обод бўлаяпти, кўчалар ва майдонлар кенгаймоқда, янги-янги чоррахалар пайдо бўлиб, унга светофорлар ўрнатилмоқда. 15. Ҳар икки командадаги қучлар ўртасида мувозанатнинг йўқлиги сабабли аъзолар ўртасида ихтилоф пайдо бўлди.

§ 115. VI БОБ ФЕЪЛИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

456-маниқ. Қўйидаги феъллардан аниқ ва мажсул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг:

تَبَيَّنَ - тушқунликка тушмоқ; تَقَاعَدَ - нафакага чикмоқ; تَوَاصَلَ - бир-биридан фарк қилмоқ; تَوَاضَعَ - камтар бўлмоқ; تَوَلَّجَ - узлуксиз давом этмоқ; تَشَابَهَ - бир-бирига ўхшамок; تَدَافَعَ - бир-бирини туртишмоқ; تَبَادُلَ - ўзаро алташмоқ; تَرَامَى - бир-биридан узок бўлмоқ; تَرَجَعَ - чекинмоқ; تَوَازَنَ - мувозанатда бўлмоқ; تَجَاوَزَ - кўтарилишмоқ; تَظَاهَرَ - намойишга чикмоқ; تَصَاعَدَ - ошмоқ, ўтмоқ; تَنَاءَبَ - эснамоқ.

457-маниқ. Қўйидаги сифатдошларнинг аниқ ёки носаниқ ҳолатларини тоғинг:

1) مُتَرَامٍ	2) مُتَشَانِمَةٌ	3) الْمُتَوَازِنَةُ
4) مُتَشَابِهُونَ	5) مُتَبَادِلَاتٍ	6) الْمُتَدَافِعَةُ

458-маниқ. Қўйидаги сифатдошларни келишикларда турланг:

1) مُتَوَازِنَانِ	2) مُتَدَافِعُونَ	3) الْمُتَرَامِي
4) مُتَرَامِيَّاتٍ	5) مُتَظَاهِرَتَانِ	

459-маниқ. Қўйидаги сифатдошларни иккилик ва кўплик шаклларини тоғинг:

1) الْمُتَدَافِعُ	2) مُتَرَامٍ	3) مُتَشَانِمَةٌ
4) مُتَقَاعِدَةٌ	5) مُتَوَاضِعٍ	

460-маниқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг. ундаги VI боб сифатдошларини тоғинг, уларнинг гапдаги вазифасини аниқлашг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) جميع القوميات في جمهوريتنا متساوية في شتى الحقوق. (2) عبر أحمد عاكف عطفة ضيقة إلى الحي المنشود وشاهد فيما حوله مقاهي عامرة

ودكاكين متباينة. 3) المناضلون الفيتناميون أقرب إلى هذا العامل المتقاعد من بني جلدته من الرجعيين. 4) جرت عينا الكهل على النوافذ ويزحم الكهل المتدافعين حوله حتى ظفر بضالته في مقدمة عربة الدرجة الثانية. 5) ثم سارت العربة سيرها الثملة المريحة ومرت بميدان المخططة المترامي الأطراف. 6) تُحسب السنة الماضية في بلدنا العزيز من السنوات المتوازنة اقتصاديا. 7) البناء متألف من عدة غرف متشابهة في شكلها وحجمها. 8) في بيت التاجر جلس الضيف يقلب بين يديه مجموعة من الرسائل الخاصة المتبادلة بين عظماء التاريخ. 9) بدأت الدبابات تتحول خارجة وسط حقول الألغام وبدأ البعض الآخر يعطف متراجعا. 10) فجأة نشبت معركة بين مكبر الصوت وبين هدير آليات الشرطة المتصاعد باقتراب الآليات من المتظاهرين. 11) حين خطا متجاوزا العتبة إلى داخل المقهى سُحب القميص قليلا من تحت حزامه الأسود العريض وهبطت بعض الحبيبات البيض على ظهره. 12) هز إبراهيم كتفيه متظاهرا باللامبالاة. 13) أقبل زوجها من الحمام متثابا في بيجامته. 14) في مثل هذه الحالة لا يمكن أن ننال حقوقنا بسهولة... لا بد لنا من نضال متواصل وعنيد لإجبار الطغاة على فتح الأبواب. 15) تذكر على حصة الأدب العربي وأبا العلاء... لسبب ما لا يدركه. لم يحب أبا العلاء بسخريته المتشائمة. 16) وفي حالة شلل تام يمسخ البيت بنظرات مبللة بالدمع يتحسس قطع الأثاث المتواضعة والجدران والصور.

461-маниқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, тағиқа чизилган сифатдошларнинг қайси боб феълидан эканлигини аниқланг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) لقد أصبحت أيامنا متشابهات في الهموم وصارت الحروق والآلام ملازمة لهذه الأيام. (2) علة العاشق متميزة عن سائر العلل. (3) وعد أهل

الكرم نقد متداول وأما وعد اللثام فهو عناء. 4) كان في سالف العصر يقال وكان له يبعاء حسن الصوت أخضر اللون متكلم. 5) كل ما قاله الوزير كان مناقضا لأقواله الأخرى. 6) ألقى الوزير بنار الشوق في قلوب مردييه. 7) لقد أصبحنا بدونك أيتاما محرومين من آباءنا وأمهاتنا. 8) كيف للمقيم بالأغلال أن ينعم بالسرور؟ 9) كان في عهد ذلك الملك عازف للكمائن مطرب بارع. 10) الفن خطوة من المعروف الظاهر نحو المجهول الخفي. 11) هذه فرصة مناسبة لزيارة هذا المتسك وستكون العاصفة عذري وأتوأي المبللة شفيعي. 12) في ظلام الليل ينادي الأخ أخاه والأب أبناءه والأم أطفالها وكلنا جائعون. 13) أيتها الريح، تمرين أنا مترنحة فرحة وآونة متأوهة نادية فنسمعك ولا نشاهدك.

462-машқ. VI боб сифатдошларидан фойдаланиб, қўйидаги ғазлارни арабчага ўғиринг:

1. Душманнынг пиёда қўшинлари танқларимизнинг кучли зарбаси остида чекинганлари холда орқага қочдилар. 2. Тошкентда илгари бир-бирига ўхшаш жуда қўп уйлар қурилган эди. 3. Намойишчилар подшоҳ саройини ўраб олдилар ва қўлларини кўтариб бакиришга бошладилар. 4. Араб тилини яхши ўрганиш учун узлуксиз ўқиш ва машқ қилиш лозим. 5. Сиз, азизим (мз.), пессимист бўлманг, ҳамма нарсга ишонч қўзи билан қарашга ўрганинг! 6. Мана шу камтарин хона меники. Ичкарига кириг (мз.), менинг азиз меҳмоним бўлиг. 7. Ашави хомуза тортаётган аёл ким? Нимага у эснаяпти? Ёки қасал эканми? 8. Мамлакатнинг ҳаво чегараларидан ўтиб ичкарига кирган самолёт уриб туширилиши керак. 9. Тогнинг юкори чўққисига кўтарилаётган йигитлар барча қийинчиликларни енгиб ўтдилар. 10. Ибн Сино билан Ал-Беруний ўртасидаги ўзаро илмий ёзишмалар илм-фан тарихи учун қатта аҳамиятга эга. 11. Узок-узокларга чўзилиб кетган бу далалар отамдан қолган далалардир. 12. Оломон бир-бирини туртишиб олдинга интилмоқда. 13. Мен Тошкентда ўқиётган пайғимда отам ишламас эдилар, улар нафақахўр эдилар. 14. Шаҳарнинг марказий кўчаларида турли-туман, бир-биридан фарқ қилувчи рестороңлар, қахвахоналар жуда қўп. 15. Бизнинг жамиятимизда эркеклар билан аёлларнинг барча соҳадаги ҳуқуқлари барабардир.

مترو طشقند

المترو هو من أحدث وأسرع وسائل النقل في العالم وطشقند هي مدينة وحيدة في آسيا الوسطى حيث توجد وسيلة النقل هذه. وقد تم إنشاء الخط الأول للمترو منذ بضع سنوات. ويربط هذا الخط القسم الجنوبي للمدينة حيث تكثر الأيدي العاملة بشرقي طشقند وهذا القسم معروف بتكاثر مصانعه ومعامله المختلفة وبعد بضعة أعوام أنشأ بناء المترو الخط الثاني منه وهو يوصل الركاب من مجمع مصانع الطائرات ومحطة السكك الحديدية الشمالية حتى مدينة الطلاب حيث تقع جامعة أوزبكستان الأهلية والجامعة التكنيكية.

وفي أيامنا هذه تجري الأعمال الإنشائية في الخط الثالث للمترو. وتنوي بلدية طشقند زيادة عدد الخطوط للمترو في المستقبل وسوف تربط هذه الخطوط كل أطراف المدينة بعضها ببعض.

أحد السياح الأجانب بعد أن رأى محطات المترو سماها متاحف فريدة من نوعها. وفي الحقيقة محطات المترو جميلة جدا وهي نادرة بزخارفها الأوزبكية ونقوشها الشرقية وتخطيطها العصري ولا سيما محطة «مستقلليك» ومحطة «باختاكار» مشهورتان بنقوشهما الملونة وقناديلهما الرائعة وإحدى من محطات المترو تسمى باسم شاعرنا العبقرى عليشير نوائي وهناك عدد من اللوحات الفنية المكرسة لمؤلفات هذا الشاعر الخالدة. أما المحطات الأخرى فهي مزينة أيضا باللوحات الزيتية وتحكي هذه اللوحات عن حياة شعبنا الأوزبكي الباسل من غابر الزمان إلى يومنا هذا.

وليس مترو طشقند بمجرد وسيلة النقل فحسب بل هو فخر سكان أوزبكستان بأسرها.

(Э.Талабовнинг «Учебное пособие по разговорной практике арабского языка» китобидан айрим ўзгартишлар билан)

463-машқ. Ўн еттинчи матини дафтарингизга кўчиришг, ҳаракатларини кўйишг ва ўзбекчага ўғиришг.

464-машқ. Ўн еттинчи матин асосида кўйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) ما هو أحدث وأسرع وسائل النقل؟
- 2) متى تم إنشاء الخط الأول للمетро في طشقند؟
- 3) بأي قسم من أقسام المدينة يربط الخط الأول؟
- 4) ما هو اتجاه الخط الثاني للمетро؟
- 5) أين تقع الجامعتان الكبيرتان في طشقند؟
- 6) في أي خط تجري الأعمال الإنشائية في الوقت الحاضر؟
- 7) كيف سمي أحد السياح الأجانب محطات المترو؟
- 8) بم مشهورة محطات مترو طشقند؟
- 9) ماذا يوجد في محطة «عليشير نوائي»؟
- 10) هل تعجبك محطات مترو طشقند؟
- 11) هل يوجد مترو في مدن أخرى؟
- 12) هل يتمتع طلاب جامعة الدراسات الشرقية بخدمة المترو؟
- 13) لماذا نعرف المترو فخرا لسكان أوزبكستان.

465-машқ. Ўн еттинчи матиндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилишг.

466-машқ. Ўн еттинчи матндан масдар ва сифатдошларни топинг, қайси феълнинг қайси бобидан эканлигини аниқланг ва ғалдаги вазифасини тушунтиринг.

467-машқ. Ўн еттинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошларини ҳосил қилинг, ҳар бир сифатдошга биттадан ғал тузинг.

468-машқ. Ўзингизга энг яқин метро бекитини араб тилида ёзма тасвирланг.

469-машқ. «Амир Темур хайёоти» метро бекати ҳақида араб тилида баён ёзинг.

470-машқ. Қўлидаги ибораларни ўрганинг ва улар ишитирокида ғал тузинг:

في نشاط وحذق، صفارة الحكم، بنتيجة واحد لواحد، فراشات من الزئبق، عینان عسلتان جميلتان، لا بأس، باستمرار، تبادل التحية والسلام، بنوجلد، تماس كهربائي، من غابر الزمان، بطاطس مدهوكة، بالامبالاة، في نشاط، أنوار النيون، نوم مغناطيسي، أفراد الأسرة، مع السلامة، في مطار القاهرة، تلميذ من المدرسة الابتدائية، مجموعة جميلة من البدلات، أغصان الرمان، صاحب البيت، شاب لطيف، أوراق الأشجار، المباحثات الثانية، مسائل اقتصادية، العلاقات بين البلدين، سمك مقلي، بفتيك مع المكرونة، عصير من الفواكه، الشربة الأوزبكية، تقاطع الطرق، في جومن التفاهم الودي، تساؤلات شتى؛

ЎН САККИЗИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

أَثَرٌ из

إِحْسَاسٌ кўн. إِحْسَاسٌ сезги,

хиссиёт.

إِخْتِصَاصِي мутахассис

إِذَا ундай бўлса

أَرْجُوْحَةٌ аргимчок, хайинчалак

IV أَرْضَى рози килмок, хурсанд

килмок

اِسْتِكْمَالٌ такомилга етказиш

أَشْبَهُ ўхшаш

إِشْرَافٌ назорат

IV أَطْلَقَ بَصْرًا кўз ташламок

IV أَظْلَمَ зулмат босмок

أَفْعَى илон

آلِي автоматик

إِنَاءٌ идиш

VII اَبْتَقَ келиб чикмок, чикиб

келмок

VII اَبْخَعَ ўз жонига касд килмок

VII اَبْسَطَ мамгун бўлмок,

хурсанд бўлмок

VII اَبْعَثَ келиб чикмок

اِنْتَقَالَ ўтиш, кўчиш. ўзғариш

VII اِنْحَدَرَ келиб чикмок (*зот ҳақида*)

VII اِنْحَنَى эгилмок, таъзим
килмок

VII اِنْخَفَضَ пастламок,
пасаймок

VII اِنْخَلَعَ узилиб чикмок

VII اِنْدَفَعَ ташланмок, ўзини от-
мок, учиб кетмок, бориб тушмок

VII اِنْدَفَعَ فِي га шошилмок

VII اِنْدَلَعَ ловулламок (*аганга*),
сукилиб кирмок

VII اِنْدَلَقَ тўкилмок, окмок

VII اِنْدَهَشَ таажкубланмок

VII اِنْرَوَى яширинмок,
беркинмок

VII اِنْسَابَ окмок

VII اِنْسَجَمَ уйғушлашмок

VII اِنْسَحَبَ чекинмок

اِنْسَةَ бўйга етган киз

VII اِشْغَلَ (нима биландир)
 овора бўлмок, банд бўлмок
 VII اِنْصَبَّ тўкилмок, ёгилмок
 VII اِنْصَرَفَ жўнамок, кетмок
 VII اِنْضَمَّ кўшилмок, бирикмок
 اِنْطَبَغَ таассурот
 VII اِنْطَفَأَ ўчмок, сўнмок
 VII اِنْطَلَقَ жўнамок, йўлга
 тушмок; ажралиб чикмок,
 ўрнидан жилмок
 VII اِنْطَلَى муваффақиятли
 чикмок
 VII اِنْعَدَمَ йўк бўлмок
 VII اِنْعَكَسَ акс этмок
 VII اِنْعَمَسَ энгаймोक, энгашмок,
 мук тушмок
 VII اِنْفَتَحَ очилмок
 VII اِنْفَجَرَ ёрилмок
 VII اِنْفَرَجَ таркалиб кетмок
 VII اِنْفَرَدَ узлатга чекинмок
 VII اِنْفَصَلَ ажралмок, айрилмок
 VII اِنْقَصَمَ синмок, куламок
 VII اِنْقَضَ синиб куламок,
 парчалапмок

VII اِنْقَضَى ўтмок, ўтиб кетмок
 VII اِنْقَطَعَ узилмок, тўхтаб қолмок
 VII اِنْقَلَبَ ўзгармок, айланмок
 VII اِنْقَلَعَ кетмок
 VII اِنْكَبَّ берилиб кетмок, мук
 тушмок
 VII اِنْكَسَرَ синмок, сшиб
 майдаланмок
 VII اِنْكَفَأَ узоклашмок
 VII اِنْكَمَشَ гуж бўлмок
 VII اِنْمَحَى йўколмок, йўк бўлмок
 VII اِنْهَارَ ўзини ташламок
 VII اِنْهَالَ ёғилмок, гувиллаб
 тўкилмок
 VII اِنْهَمَرَ окмок, қуйилмок
 اِهْبَلُ ахмок, тентак
 IV اِهْدَى совға қилмок, ҳада
 қилмок
 اَوْتُوْمَاتِيكِيَّ автоматик
 IV اَوْشَكَ (нимапингдир)
 арафасида бўлмок
 اِبْشَرُ инсоният
 اِبْشَعُ ярамас

بَصَلَ пиёз

بِطَافَةٌ откритка

بُنِّي жигарранг

بِهَيْمَةٍ қўп. بَهَائِمُ уй хайволи

V تَأَلَّمَ кийналмок, азоб тортмок

V تَعَدَّى тарафдор бўлмок,
тарафида турмок

V تَحَمَّلَ чидамок, сабр килмок

V تَدَيَّرَ эхтиёткорона иш тутмок

تَرَكَمُ тўплалиб колган нарс

تَصَوَّرَ суратга олиш, тасвир

V تَضَرَّعَ ялинмок, бўйин эгмок

V تَفَحَّصَ текширмок,
синчиклаб карамок

V تَفَرَّقَ тарқалмок, хар томонга
кетмок

تَغَرَّ огиз

I جَفَّ (u) جَفَافٌ куримок

جَوَادٌ чопкир от

جَوْهَرٌ модда

جِفَّةٌ ўлакса, мурда

حَاكُورَةٌ томорка

حَدَّةٌ жаҳду жадал

حَسَاءٌ шўрва, суюк овкат

I حَقَّ (u) حَقٌّ тегиш бўлмок,
зарур бўлмок

حُلْمٌ туш, туш кўриш

حَمَاسٌ шавк-завк

خَبْرَةٌ билим, тажриба

خُرْدَوَاتٌ қўп. галангерея

خَلِيَّةٌ асалари яшиги

خَوَانٌ хонтахта

دَاءٌ касаллик, иллат

III ذَاعَبَ хазиллашмок,
ўйнашмок

I ذَحَوَ енгилмок

دَخِيلَةٌ ички кисм, ич

دُفْعَةٌ марта

I ذَابَ (v) ذَوْبَانٌ эримок,

суюкликка айланмок

I ذَبَلَ (v) ذُبُولٌ сўлмок.

رُبَّةٌ погон

رَدِيءٌ ёмон

II رَكَزَ тўпламок, йигмок (мас.

ошқатти)

رَوَّاسِبُ кўп. саркитлар,
 чикиндилар
 رَوَّائِحُ кўп. атирлар, атир-упа
 زَاوِيَّةٌ бурчак
 I رَعَقَ (a) кийкирмак
 زَغْرُوْدَةٌ кўп. زَغَارِيْدُ аёлларнинг
 хиссиётли кичкириги
 زُلَّالٌ булок суви
 I سَجَنَ (v) сажна камокка олмок
 سِرَاجٌ чирок
 سَعَرٌ нарх, баҳо
 سُلَّمٌ كَهْرَبَائِيّ эскалатор
 سُلُوْكٌ хулк, одоб
 سَهْمٌ камоннинг ўқи
 سَيَّارَةٌ أُجْرَةٌ такси
 سَيْلٌ кўп. سَيُولُ сел, сув оқими
 سَيِّى ёмон
 I شَحَّ (v) шаймак озаймок
 شَدُوْدٌ фавқуллоддалик,
 нонормаллик
 شَقَاءٌ кийноқ, азоб
 شِقَّةٌ ёруқ, тешиқ, тиркиш

صَحْنٌ тарелка
 صَدَّ тўсиш, беркитиш
 صَدَّ занг
 صَرَافٌ кассир
 II صَوَّبَ йўналтирмак,
 ташламак (мас. назарияни)
 ضَابِطٌ зобит, офицер
 I ضَاعَ (u) йўқолмок,
 халок бўлмак
 ضَيْلٌ хира, сўниқ
 طَوَّالِعُ кўп. طَوَائِعُ юлдуз
 طَبْعٌ феъл-атвор
 طَلَسَمَ кўп. طَلَّاسَمُ сирлар, асрор
 I طَنَ (u) طَنِيН гингилламак (мас.
 ари)
 طَمَّА ташналиқ, чанкоклик
 I عَجَّ (u) عُجِجَ тўлиб-тошиб
 ётмок, кўп бўлмак
 II عَذَّبَ азоб бермок, кийнамок
 عَطَّرَ атир
 عَلَى طُولِ الْخَطِّ фронт чизиғи
 бўйлаб
 عَمِلَ кўп. عَمَلَاءُ айгоқчи, агент

عَنْصُرِي иркий

عَيْشَةٌ رَاضِيَةٌ бахтли, тўкин-
сочин хаёт

غَزَارَةٌ лим тўлалик, тўлиб-
тошганлик

غَزِيرٌ лим-лим, юм-юм

II غَلْفٌ ўрамок, (ниманингдир
ичига) ўраб қўймок

فَرَوْ مўйна, юнг

فَيْلَاءٌ вилла

قَرَارَةٌ каър, чукурлик

قِرْطَاسٌ кўп. قَرَاطِيسُ канцелярия
товари

قَفَّازٌ қўлкоп

قَمَاشٌ кўп. أَقْمِشَةٌ газлама

كَأْبُوسٌ босиңкираш

I لَاحٌ (ل) кўринмок, пайдо
бўлмок

لَحْنٌ оханг, куй

لَهَبٌ аланга, олов

لُؤْمٌ пасткашлик

مَازَقٌ кийин вазият, берк кўча

مَبْسُوطٌ мамнун

مُبْطَنٌ астарли

مَدْفُوعَاتٌ кўп. тўловлар

مِزِيجٌ Марс

I مَرْجٌ (ي) аралаштирмак,
кориштирмак

مُسْتَقِيمٌ тўғри, эгилмаган

مَشَاعِرٌ кўп. مَشْعَرٌ хиссиёт

مَعَالِفٌ кўп. مَعَالَفٌ огилхона, кўра

مُقَضَّنٌ ажин босган

نَاطِمَةٌ шитирлаш, шарпа

نَجْمٌ кўп. نَجُومٌ олдуз

نَوَاطٌ кўп. أَنْوَاطٌ жетон

هَادِيٌ сокин, тинч

هَدَفٌ кўп. أَهْدَافٌ нишон

I هَمٌ (ي) ният қилмок,
хохламок

هِمَّةٌ ҳиммат

وَاللّٰهُ худо хаки!

وُرُودٌ келиш, кириш

يَقْطَةُ уйғоклик

يَوْمُ الْأَرْضِ Замин куни (Фалас-
тин халқининг байрами)

§ 116. VII БОБ ФЕЪЛИ

§ 117. VII БОБ НОТЎГРИ ФЕЪЛЛАРИНИНГ ЎТГАН ЗАМОНИ

§ 118. VII БОБ НОТЎГРИ ФЕЪЛЛАРИНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНИ

471-машқ. Қўидаги феъллардан VII боб феъли ҳосил қилинг ҳамда уларнинг маъноларини аниқлашга уришиб кўринг:

حَدَرَ - йирик бўлмоқ; شَغَلَ - банд қилмоқ; طَلَّقَ - пасайтирмоқ; بَخَعَ - ўлдирмоқ; صَرَفَ - сарфламоқ; بَخَعَ - озод бўлмоқ; قَطَعَ - кесмоқ; حَنَا - эгмоқ; صَبَّ - қуймоқ; دَلَعَ - чиқармоқ; فَجَرَ - портлатмоқ; هَمَرَ - қуймоқ; هَالَ - тўкмоқ; دَفَعَ - итармоқ; كَفَأَ - силжимок; خَفَضَ - пасайтирмоқ; دَهَشَ - хайрон бўлмоқ; فَرَجَ - таркамоқ.

472-машқ. Қўидаги феълларни ўтган ва ҳозирги-келаси замонда тусланг:

الْدَهَشَ - лол қолмоқ; اُنْدَفَعَ - отилиб кетмоқ; اِنْفَجَرَ - ёрилмоқ; اِنطَلَقَ - ўрнидан жилмоқ; اِنْقَطَعَ - узилиб қолмоқ; اِنْحَدَرَ - келиб чикмоқ; اِنْفَتَحَ - очилмоқ; اِنْحَفَضَ - пасаймоқ; اِنصَرَفَ - жўнамоқ; اِنْدَلَعَ - ловулламоқ; اِنشَغَلَ - диққати бошка томонга тортилмоқ; اِنْدَلَقَ - тўкилмоқ; اِنهَمَرَ - окмоқ; اِنْبَخَعَ - ўз жонига қасд қилмоқ; اِنسَجَمَ - уйғушлашмоқ.

473-машқ. Қўидаги феълларнинг ўзагини, бобини, замонини, шахсини ва сонини аниқланг:

(1) أَصْفَرُ (2) يُرِيحَانِ (3) قُلْنَا (4) يَنْهَلْنَ (5) تَبْكُونُ

- (6) يُبَالِغْنَ (7) أَخَذُوا (8) يَتَقَدَّمُونَ (9) تَتَدَفَّعِينَ (10) تَعُودُونَ
 (11) تُحَسِّنُ (12) رَأَيْنَا (13) مَثَلْتُمْ (14) أَتَوَقَّفُ (15) تَسْجُلُ
 (16) تَتَحَدَّثِينَ (17) سَأَحَاوِلُ (18) تَهْزِينَ (19) كُنْ (20) تَدُقُّنَ

474-маниқ. Қўйидаги нотўғри феълларни ўтган замонда тусланг:

الْحَتَى - эшгашмок; الْهَالِ - тўқилмок; الْكَفَا - узоклашмок;
 انْصَبَّ - қуйилмок; اُنْسَكَ - ёпик бўлмок; اَلْصَاغَ - колипга тушмок.

475-маниқ. Қўйидаги нотўғри феълларни ҳозирги-келаси замонда тусланг:

اَنْبَثَ - таркалмок; اَنْبَاغَ - сотилмок; اِنْخَضَ - хадиксирамोक;
 اَنْبَغَى - киришмок; اَنْجَزَا - бўлинмок; اَنْشَوَى - ковурилмок; اَنْبَغَى - керак бўлмок; اِنْحَلَّ - ечилмок.

476-маниқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйиш ва ўзбекчага ўғиринг:

1) تقدمتُ إلى العربي بسرعة وقلت بالعربية: السلام عليكم. فاندعش العربي وقال: وعليكم السلام. 2) اندفعت الكرة إلى الهدف ولم يستطع الحارس صدها. 3) كانت حرارتها مرتفعة وكان رأسها يكاد ينفجر من شدة الألم. 4) انطلق الترام فمر بمتحف الفنون الإسلامية. 5) ما بين دكان أقمشة ودكان تحف وجواهر رأى أمواجاً من الخلق لاتقطع. 6) هم يتحدثون بلغتهم وينحدرون من الأصل العنصري والثقافي الواحد. 7) دق الجرس فانفتح الباب وظهرت أمه على عتبة تلوح على ثغرها ابتسامة ترحيب. 8) ماذا يقول الناس عندما يسمعون الزغاريد تنطلق من هذا المنزل؟ 9) لقد انخفض العجز في نظام المدفوعات في الجمهورية في السنة

الماضية عما كان عليه منذ سنتين. (10) أخذ الزبون مجموعة من المعروضات وانصرف مسرورا. (11) انهمال الضرب على الدبابات من بقية المدافع على طول الخط. (12) أحس إبراهيم بفرحة غامرة وانفجرت في نفسه معظم الأحاسيس. (13) يتحول الحلم إلى كابوس وتندلع ألسنة اللهب من شبابيك العمارات العالية. (14) انطلقوا جميعا في ضحكة واحدة أشبه ببيكاء جماعي. (15) انفتح باب الغرفة المجاورة بعنف واندفع علي غاضبا. (16) انهمال عليه بعضهم بالضرب وراح البعض يتفرجون. (17) كان قد بلغ منتصف الأسفلت حين زعقت بقربه سيارة أجرة مسرعة وانصبت على رأسه شتائم السائق. (18) ما لكما متوقفان عن العمل؟ هيا لقد انصرف الأحقق فعودا إلى العمل. (19) عوضا عن أن يركز كل اهتمامه في صحن الحساء فقد انشغل قليلا بتفحص الوجوه المخيطة بالمائدة فقبل أن يوضع الصحن على المائدة اندلقت منه قطرات على كتف الضابط فوق الرتبة تماما. (20) هز إبراهيم كتفيه وانعطف إلى المطبخ مصفرا لونا. (21) هي لا تبكي... لا صوت ولا نامة مجرد دموع غزيرة تنهمر وتندافع على الخدين المغضنين. (22) «صحيح يا زينب، صحيح ولكن نستطيع أن نمثل الدور» وانحنى بصورة مسرحية قائلا مداعبا: «أنا أدعو الآنسة الجميلة إلى مشاهدة فيلم هذا المساء». (23) انبجعت سعاد ودحرت بلا هوادة فحاولت التملص من المأزق. (24) هي جميلة حقاً... حتى الفيلات الحديثة هنا تنسجم مع الجوال الشرقي. (25) الآن تنضم موجتنا العاملة إلى موجات البرامج العام.

(26) نمضي وتبقى العيشة الراضية

وتتمحي آثارنا الماضية. (من رباعيات عمر الخيام)

477-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Богимизда пишиб етилган мевалар бўронда ерга гур тўкилди. 2. Иккинчи жахон уруши Европанинг барча худудларида бир вақтда аланга олган. 3. Шахримизда машиналар сони чексиз ошиб кетди, шунинг учун кўчаларда автомобиллар оқими кечасио кундузи узилмайди. 4. Самолёт тайёрагоҳдан катта тезлик билан кўтарилди. 5. Тоғ устидаги қор сувлари бетўхтов оқиб тушади ва дарё сувларига қўшилиб кетади. 6. Ўтган йили кишлогимиздан ҳеч бир аёл ўз жонига қасд қилмаган. 7. Икки ўғил оналарининг олдига киришди ва унга таъзим қилиб эгилишди. 8. Синглим хонада бир муддат турди ва ашулани эшитиб бўлганидан кейин ошхона томонга йўл олди. 9. Ёнгиндан чиқаётган тутун бутун ўрмонга ёйилиб кетди. 10. Бугун эрталаб араб тили дарси бўлмади ва талабалар хурсанд ҳолда уйларига жўнадилар.

§ 119. VII БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

§ 120. VII БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

§ 121. VII БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

478-машқ. Қўйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

اَنْطَلَعَ - кетмоқ; اَنْسَابَ - окмоқ; اَبْعَثَ - келиб чикмоқ; اَنْطَلَى -

муваффақиятли чикмоқ; اَنْفَرَدَ - узлатга чекишмоқ; اَنْحَلَعَ - узилиб чикмоқ; اَنْفَصَلَ - ажралмоқ; اَنْقَضَ - парчаланмоқ; اَنْقَضَى - ўтмоқ; اَنْكَسَرَ - синмоқ.

479-машқ. Қўйидаги феълларни буйруқ майлида тусланг:

اَنْصَدَ - уриб қайтарилмоқ; اَنْعَزَلَ - узлатга кетмоқ; اَنْفَتَحَ -

очилмоқ; اَنْصَرَفَ - жўнамоқ; اَنْعَقَدَ - чакирилмоқ; اَنْفَرَجَ -

парчаланмоқ; اَنْصَلَحَ - яхшиланмоқ; اَنْعَكَفَ - ёлғиз яшамок;

اَنْفَرَشَ - тўшалмоқ; اَنْصَابَ - адо бўлмоқ; اَنْعَادَ - қайтарилмоқ;

اَنْقَضَ - парчаланмоқ.

480-машқ. Қўйидаги феълларни истак майлида тусланг:

- اَلْقَصَرَ - ўрнатилмоқ; اَلْقَامَ - ўтмоқ; اَلْقَصَى - бўлинмоқ; اَلْقَسَمَ -
окка бўялмоқ; اَلْكُشَرَ - қувилмоқ; اَلْقَلْبَ - айланмоқ; اَلْكُشَحَ -
синмоқ; اَلْكَمَدَ - ғамғин бўлмоқ; اَلْكَشَفَ - кашф этилмоқ; اَلْكَمَدَ -
таркалиб кетмоқ; اَلْمَسَكَ - ушлаб олинимоқ.

481-машқ. Қўйидаги ғапларнинг ҳаракатини қўйинг, VII боб
феълларининг майилини аниқлаш ва ғапларни ўзбекчага ўғиринг;

(1) اَنتُمْ تَعَذِّبُونَ شَعْبَنَا وَلَا يَحِقُّ لَنَا أَنْ نَتَعَذَّبَ! انْقَلِعُوا وَنَحْنُ نَتَدَبَّرُ
شُؤْنَنَا... انْقَلِعُوا! (2) اَلْجَمَاعَةُ هُنَا أَصْبَحُوا أَشَدَّ لَوْمًا بَعْدَ يَوْمِ الْأَرْضِ وَمَا
عَادُوا يَثْقُونَ كَثِيرًا حَتَّى بِعَمَلَاتِهِمُ الْحَقِيقِينَ... دَعَكَ مِنْ هَذِهِ الْمَسْرُوحَةِ يَا
مَعْلَمُ، لَنْ تَنْطَلِيَ اللَّعْبَةَ عَلَيْهِمْ... (3) انْطَلَقْتُ نَبِيلَةً عَائِدَةً إِلَى مَنْزِلِهَا... أَمَّا
أَمِيرٌ فَقَدْ ظَلَّ وَاقِفًا فِي مَكَانِهِ وَلَمْ يَنْطَلِقْ بِاتِّجَاهِ الْمَطْعَمِ. (4) فِي الْحَقِيقَةِ لَدِيهِ
فِكْرَةٌ عَمَّا يَنْبَغِي أَنْ يَقْدِمَ عَلَيْهِ. (5) يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَتْرُكَ... يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ
نَتَفَصَّلَ... مِنْ نَحْنُ حَتَّى نَتَحَدَّى كُلَّ هَذِهِ الرُّوَاسِبِ وَالتَّرَاكِمَاتِ الْبَشْعَةِ؟
(6) سَنُخْرِجُ إِلَى ضَاحِيَةِ الْمَدِينَةِ بَعْدَ أَنْ تَنْقُضِيَ الصَّاعِقَةُ. (7) يَا بَنِي الْعَزِيزَةِ
لِمَاذَا لَمْ تَنْهَارِي عَلَيَّ تَعَانِقِيْنِي وَتَقْبَلِينَ خَدِي. (8) كَانَ مِنَ الضَّرُورِيِّ فِي
الصَّبَاحِ الْبَاكِرِ الْمَقْبَلِ أَنْ يَنْدَفِعَ وَالدَّهَاءُ إِلَى سَرِيرِهَا وَلَكِنْ لَمْ يَفْعَلْ هَذَا.

(9) يَا رَبِّ هَلْ يَرْضِيكَ هَذَا الظَّمْأُ

وَالْمَاءُ يَنْسَابُ أَمَامِي زَلَالًا (من عمر الحيام)

(10) تَحْمِلُ الدَّاءَ وَلَا تَطْلُبُ لَهُ الدَّوَاءَ وَانْفَرَدَ بِالشَّقَاءِ. (11) إِنْ يَذْبُلُ
الْوَرْدُ وَيَنْقُضُ عَهْدُ بَسْتَانِهِ لَا يَعُودُ الْبَلْبَلُ. (12) لِمَاذَا أَظْلَمْتَ صَفْحَةَ
مِرْآتِكَ؟ هِيَ أَظْلَمْتَ بِالسَّبَبِ التَّالِي: قَدْ عَلَاهَا الصَّدَأُ وَلَمْ يَتَفَصَّلْ عَنْهَا.

13) كان لديه إناء ولكن لم يجد سيلا إلى الماء فلما وجد الماء انكسر الإناء.
 14) هذه المائدة دائمة ولن ينقطع ورودها إليكم. 15) مجلسنا رائع ويريد
 ألاّ ينقضي هذا المجلس ولا ينقض خوان الكرم. 16) أود بكل قلبي أن
 أندفع بجواد الهمة نحو النجوم. 17) هذا كلام وذلك الصوت لم ينبعثا من
 فكرك. 18) قال الأرنب: أين لي قدم لأسير وقد ضاعت يداي وقدماي
 ويريد قلبي أن ينخلع من جسمي؟ 19) كن مستقيما كالسهم وانطلق من
 القوس فكل سهم مستقيم ينطلق بلا شك من القوس. 20) العقلاء جميعا
 ينحنون لمن ينحني لهم. 21) تفرقوا أيها الواقفون بقرب هاتين الجيفتين
 وانصرفوا مسرعين. 22) توارى النور الضئيل وغمرت الظلمة الأودية قبل
 أن تنهمر الثلوج بغزارة. 23) لم يقبض الرعب على نفوس الفلاحين ولم
 تنزول بهائم بقرب المعالف. 24) أجاب خليل قائلا: النور الحقيقي ينبثق
 من داخل الإنسان. 25) إن عاد متضرعا متظاهرا بالتوبة لا تفتحوا له
 الأبواب، الأفعى إذا سجت في القفص لن تنقلب حمامة. 26) جف زيت
 السراج فشح نوره ببطء ثم انطفأ. 27) أريد أن أنقلب بحيرة هادئة وأريد
 أن تنعكس على وجهي أشعة القمر والنجوم. 28) متى تذب هذه الثلوج
 وتفتح الطرقات نذهب إلى الجبل. 29) أما اللبنانيون فيظلون صامتين
 وقلوبهم المغلفة بالتراب لن تنكسر وأموالهم لن يكبوا. 30) من قلب المرأة
 الحساس يجوز أن تنبثق سعادة البشر.

482-машиқ. Құидағи ибораларнинг арабча варианттини
 тоғиғ ва улар шитирокиди гап тузинғ:

Ватандошлар; ишчи кучи; ўзаро кўз уруштириб олмоқ; оп-
 пок корлар; иктисодий вазият; университетимиз волейбол ко-
 маңдаси; дуранг натижа; раққоса кизларпинг майин ҳаракатлари;

оида аъзоларимиз билан; баҳор бошланиши билан; мевали дарахтлар; Тошкент – Ўш автомобиль йўли; ажабланиш назари билан; ислом пайдо бўлишидан олдин; ўзаро ҳамкорлик; бир оз вақт ўтгандан кейин; озгина сариёғ ёки пишлок билан яримта обинон; бир стакан шакарли кора чой; жуда миннатдорман; сокин тун; хонадоннинг чироғи; тантаналар зали; замонанинг энг илгор кишилари; хориж янгиликлари; чиройли арабий иборалар.

483-машқ. VII боб феълларидаги фойдаланиб қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Ариқларда тиник сувлар оқини жуда-жуда истаймиз.
2. Нима учун, синглим, Сиз узлатга чекинмокчи бўласиз?! 3. Мана шу дастурхон устидаги ноз-неъматлар ҳеч қачон узилмасин.
4. Биз бир-биримиздан ажралмасликка қарор қилдик. 5. Болалар, уйлариңизга кетинглар, бу ерда ўйнаманглар, ота-онангиз билан кечки овқатни тановул қилинглар. 6. Ишқ нури, имон нури инсоннинг қалбидан чиқиб келиши керак. 7. Чакмок ва момақалди-рок ўтиб кетмай туриб, биз кўчага чиқмаймиз. 8. Мана бу қимматбаҳо идиш. Унинг синишига йўл қўймаслигимиз керак. 9. Бу фикр ҳеч қачон сенинг миёңдан келиб чиқмаган. 10. Маймун ҳеч қачон оҳуга айланиб қолмайди. 11. Оппок қорнинг ёғишини нафакат мактаб ўқувчилари, балки талабалар ҳам жуда хоҳлашади. 12. Студентлар, сизлар устозлариңизга ҳар доим таъзимда бўлинглар. 13. Қачонки қорлар эриб, тоғ йўллари очилса, биз Шохимардонга борамиз ва у ерда турли хил гулларни терамиз. 14. Инсоннинг ҳақиқий саодати ҳеч қачон моддий бойликдан келиб чиқмаган ва чиқмайди ҳам. 15. Сизларнинг (ми.) бу йиғиниңиз жуда ажойиб экан, шунинг учун унинг ҳеч қачон тугамаслигини истайман.

484-машқ. Қўйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёдланг:

عند مدخل المترو

محمود: نحن متأخرون عن محاضرة الأستاذ المصري حول العلاقات الثقافية الثنائية بين البلدين. لذا يجوز لنا أن نركب المترو.
أنور: حسن جدا. ولكن كيف ندخل المترو؟

محمود: أترى حرف «M» فوق مدخل البناية المتواضعة أمامك؟

أنور: نعم، ما معنى هذه الحرف؟

محمود: هي رمز للمترو وتشير إلى مدخله.

أنور: طيب وكيف ندفع النقود وكيف نحصل على التذكرة؟

محمود: هذا شيء بسيط جدا. أولا نحن لا نحصل على التذاكر بل نحصل

على الأنواط وهي عبارة عن قطعة بلاستيكية. نحن ندفع النقود

للمصارف ونأخذ منه الأنواط. وبعد ذلك نتوجه إلى الممر ونلقي

أنواطنا عبر فتحة آلة الإشراف الأوتوماتيكي.

أنور: ماذا نعمل بعد كل ذلك؟

محمود: تسمح لنا هذه الآلة بالدخول ونبفتح الممر وننزل بالسلم

الكهربائي إلى رصيف المحطة مباشرة.

أنور: هل هذا سلم كهربائي! والله هو مريح ورائع جدا.

محمود: نعم، هو مريح فعلا وهذه المحطة واحدة من أجمل محطات مترو

طشقند.

485-нашиқ Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Фуод: Мен «Чилонзор» метро бекатига кандай борсам бўлади?

Карим: Озгина юрганингиздан кейин «Амир Темура хиёбони» метро бекатига етасиз. Мен ҳам «Чилонзор» бекатига боришим керак эди. Келинг, яхшиси, бирга кетамиз.

Фуод: Хўп бўлади, айтинг-чи, метро бекатлари ер остида жойлашганми?

Карим: Ҳа, Тошкент метросининг барча бекатлари ер остига қурилган. Мана бекатга яқинлашиб қолдик.

Фуод: «М» белгиси метро бекатиши билдирадими?

Карим: Ҳа, худди шундай. Мана, бекатга етиб қолдик.

Фуод: Аввал зинадан пастга тушамизми?

Карим: Ҳа, аввал пастга тушамиз ва у ерда кассирдан жетон оламиз.

- Фуод: Жетонни нима киламиз?
- Карим: Уни автомат назоратчининг тиркишига ташлаймиз ва ундан сўнг бизга йўлак очилади.
- Фуод: Йўлақдан ўтганимиздан кейин нима киламиз?
- Карим: Ундан кейин эскалаторга ўтамиз ва у бизни метро бекатига тушириб қўяди.
- Фуод: Эскалатор жуда ажойиб экан.
- Карим: Мана, бекатга етиб тушдик. Энди метро поезди келгунича мана бу ўриндикда ўтирамиз.
- Фуод: Бекат чиндан ҳам жуда гўзал экан. Миллий нақшлар, оппок деворлар уни жуда безаб турибди. Манави кандиллар бўлса метро учун махсус ишланган бўлса керак, шундай эмасми?
- Карим: Худди шундай. Ана, метро поезди яқинлашиб келаяпти. Эҳтиёт бўлинг. Мана вагонга ҳам чикиб олдик.
- Фуод: Ха, вагон ҳам жуда чиройли экан. Нафакат чиройли, балки озода ҳам. Биз жуда тез кетаямиз, чамамда.
- Карим: Ха, метро ер остида катга тезлик билан ҳаракат қилади. Ер устидаги ҳеч бир транспорт воситаси унга ета олмайди. Мана, «Чилонзор» бекатига ҳам етиб келдик.
- Фуод: Шундайми? Раҳмат. Менга ҳамроҳ бўлганингиз учун Сизга ташаккур билдираман.
- Карим: Арзимаيدи. Саломат бўлинг.

486-маниқ. «Ҳамид Олимжон» ва «Мустақиллик майдони» метро бекатлари ҳақида араб тилиси ёзма баён тайёрлинг.

§ 122. VII БОБ ФЕЪЛИНИНГ МАСДАРИ

§ 123. VII БОБ ФЕЪЛИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

487-маниқ. Қўидаги феъллардан масдар ҳосил қилинг:

- اُنْقَصَمَ – синмок; اُنْدَفَعَ – ташланмок; اُنْفَرَدَ – узлатга чекинмок;
 اُنْطَمَأَ – сўнмок; اُنْسَابَ – окмок; اُنْسَحَبَ – чекинмок; اُنْطَبَعَ –
 таассурот қолдирмок; اُنْطَلَقَ – жўнамок; اُنْعَدَمَ – йўк бўлмок;
 اُنْصَرَفَ – жўнамок; اُنْعَكَسَ – акс этмок.

488-машқ. Қўйидаги феъллардан аниқ нисбат сифатдоши ҳосил қилинг:

اُنْعَمَسَ – эшгашмоқ; اُنْسَحَبَ – чекинмоқ; اُنْدَهَشَ – таажоқубланмоқ; اُنْبَسَطَ – мамнун бўлмоқ; اُنْخَفَضَ – пастламоқ; اُنْكَبَ – мук тушмоқ; اُنْقَلَبَ – ағдарилмоқ; اُنْهَمَرَ – қуйилмоқ.

489-машқ. Қўйидаги масдарлардан феъл ҳосил қилинг:

اُنْسَجَمَ – уйғушлашув; اُنْهَمَرَ – окиш; اُنْصَابَ – тўкилиш; اُنْطَلَقَ – жўнаш; اُنْضَمَّ – қўшилиш; اُنْكَفَأَ – узоклаштиш; اُنْهَيَّالَ – ёғилиш; اُنْكَمَشَ – тўйланиш; اُنْمَحَأَ – йўқолиш; اُنْدَلَّعَ – ловуллаш; اُنْخَفَاضَ – пастлаштиш; اُنْبِخَاعَ – ўз жонига қасд қилиш; اُنْصِرَافَ – жўнаш; اُنْفِتَحَ – очилиш; اُنْحِدَارَ – келиб чиқиш; اُنْحَنَأَ – эғилиш.

490-машқ. Қўйидаги сифатдошлар қайси феълдан эканлигини аниқланг:

مُنْحَلٌّ – ҳал килинган; مُنْسَابٌ – оқувчи; مُنْدَلَكٌ – вайрон бўлган; مُنْهَمِلٌ – шариллаб ёккаш; مُنْسَاقٌ – қувилган; مُنْسَحِبٌ – чекинувчи; مُنْهَلَكٌ – ўзини хавф-хатарга қўювчи; مُنْحَبِسٌ – хибсга олинган; مُنْصَرَمٌ – ўтиб кетган.

491-машқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, ундаги VII боб феъли масдар ва сифатдошларини топинг ва маъноларига эътибор беринг:

(1) في الصباح أراد الشيخ الانصراف. (2) اندهش الرشيد للحماس والاندفاع في كلام الرجل العجوز. (3) كانت عقول الجهاز الآلية هذه تحس بأي شذوذ طفيف في انسياب الزيت في الأنابيب وتصححه. (4) أبصر

إبراهيم الدبابات المدافعة قد برزت في الخط وبدأت في التقدم لمطاردة العدو المنسحب. (5) فتح أمير عينيه على وسعهما دفعة واحدة للحظات كان مندهشا من حدة انتقاله المفاجئ من النوم إلى اليقظة. (6) أطلق أمير بصره عبر النافذة المنخفضة المطوقة بحاكورة ريفية صغيرة. (7) اندفعت الأم في كشف مشاعرها وخافت أن يترك هذا الاندفاع أثرا سيئا على ابنتها. (8) وفجأة سمع أمير صوت انقصاص الأرجوحة المعدنية الحديثة المعدة للأطفال. (9) هم إبراهيم بالخروج إلى الدكان القريب وتوقف مندهشا عند الباب. (10) يقطع أمير البصل بالسكين بحذر شديد من انعدام الخبرة. (11) طلاس كثرية تعج في دخليته خلية نحل كبيرة وهي تطن وتطن بلا انقطاع. (12) تقربت منه قليلا وردت وهي تصوب نظرها إلى السيدة العجوز المنغمسة في جريدتها. (13) هو لا يريد أن يخلق لديها الانطباع الرديء. (14) في الراوية البعيدة كانت أختي منكبة على بعض المراجع لاستكمال دراستها. (15) لحظة الحياة الأخيرة توشك على الانطفاء في لحظة الموت الأولى. (16) إذا رمينا بسهم فليس اندفاع السهم منا، فنحن القوس. (17) توجه بوجهك إلى الحائط واجلس منفردا وفكر فيما مضى. (18) وهكذا قال الوزير لكل أمير على انفراد. (19) لقد كنا منبسطين وكنا جميعا جوهرًا واحدًا ولم تكن لنا في تلك الناحية رؤوس ولا أقدام. (20) ليس غضب هذا كغضب من طالعه المريح وهو منقلب السلوك وطبعه يكون حينًا غالبًا وحينًا آخر مغلوبًا. (21) من قمم الجبال تمضي السيول المندفعة ومن أجسامنا تمضي الذكريات المزوجة بالعشق. (22) أينما وُجد الماء الجاري وجدت الخضرة وحيثما وجد الدمع المنهمر وجدت الرحمة. (23) إذا

شاء صار الغم سرورا وأصبح القيد في القدمين حرية وانطلاقاً. 24) النور الخارجى يجيء من الشمس وأما النور الباطنى فهو من انعكاس الأنوار الأخرى. 25) أيها الأسد المنفرد في قرارة هذا البئر، نفسك الشبيهة بالأرنب قد أراقت دمك وشربته.

492-машқ. VII боб феъли масдари ва сифатдошларидан фойдаланиб, қўлидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Мен бу азиз меҳмонларда шахримиздан жуда ажойиб таассурулар қолишини истайман. 2. Имтихон олдида барча талабаларни китобларга мук тушган ҳолда кўришимиз мумкин. 3. Қаерда оқиб турган қонни кўрсангиз, билингки, у ерда уруш бўлиб ўтган. 4. Хўжа Аҳмад Яссавий умришнинг сўнгги йиллари-ни узлатда ўтказган. 5. Тогдан шовуллаб тушаётган сув дунёда энг ширин ва энг тоза сувдир. 6. Груша раҳбари ҳар бир талаба билан алоҳида суҳбат олиб бориши ва уни груша журналида қайд қилиб бориши керак. 7. Тажрибанинг йўқлигидан биз дастлабки йилларда таржима қилишда кўп қийинчиликлар кўрганмиз. 8. Трубалардан сув оқиб турмаслиги лозим. 9. Орқага чекинаётган пиёдалар ҳеч нарсага қарамай қочилда давом этардилар. 10. Ўғлим менинг бу саволимдан ҳайратланиб қараб қолди. 11. Йиллик таътилимни томорқа билан ўралган пасткам уйларида ўтказишни ният қиламан. 12. Биз студентлик йилларида қун бўйи китобларга мук тушган ҳолда ўтирар эдик. 13. Сиз (ми.) ёлғиз яшаманг, узлатга чекиниш сизни қийнайди. 14. Ўша кезларда биз яшаган умримиздан мамнун эдик. 15. Қамондан отилган ўқ осмонга кетди ва учаётган қушни уриб туширди.

ЎН САККИЗИНЧИ МАТН

في المخزن العام المركزي

غدا أحد من أكبر الأعياد في أسرنا وهو يوم ميلاد أختي الصغيرة.

عندما رجعت من الجامعة تقربت والديّ مني وقالت بصوت منخفض:

— ماذا نهدّي لأختك بمناسبة يوم ميلادها غداً؟

فأجبت قائلاً:

- كما سمعت من صديقاتها هي تريد أن تكون لديها آلة التصوير.
- إذا نذهب بعد الغداء معا إلى المخزن العام المركزي المنفتح مؤخرًا
في الحي المجاور ونأخذ إحدى من آلات التصوير.

تغدينا أنا ووالدتي مسرعين وتوجهنا إلى هذا المخزن المركزي. هذا
المخزن العام عبارة عن عدة أقسام كقسم الملابس الجاهزة وقسم الأحذية
وقسم الآلات الموسيقية وقسم أدوات الكتابة وقسم الروائح والعطور وإلخ.
صعدنا أنا ووالدتي بالسلم الكهربائي إلى الطابق الأعلى ووجدنا بين
الأقسام المختلفة قسم آلات التصوير. دخلنا القسم ورأينا فيه أنواعا مختلفة
وأشكالا متعددة من الآلات. أرتنا البائعة عددا منها ولكن لم نعرف أي
منها يعجب أختي دعت والدتي اختصاصي القسم وطلبت منه أن يساعد في
اختيار الآلات وأخيرا بمساعدة الاختصاصي وجدنا ما يناسب أختي من
تلك الآلات. ثم دفعنا سعرها وأخذناها في الخروج.

بعد أن خرجنا من القسم قالت لي والدتي:

- يا ابني، هيا نأخذ لك قفازا.

فقبلت هذا الاقتراح بسرور وتوجهنا نحو قسم الخردوات. كان هذا
القسم أسفل من ذلك القسم بطابق واحد. فنزلنا إلى هذا الطابق ووجدنا
قسم الخردوات، يا لها من قفازات. قد رأينا هناك عددا كبيرا منها وبعد
تفحص طويل أخذنا قفازا من الجلد البني اللون مبطنا بالفرو.

ثم مررنا أيضا بقسم القراطيس وأخذنا هناك بضعة دفاتر وعدة أقلام وبطاقة بريد جميلة ملونة لهنى أختي الصغيرة يوم ميلادها وخرجنا من المخزن المركزي مبسطين فرحين.

(Э. Талабовнинг «Учебное пособие по разговорной практике арабского языка» китобидан айрим ўзгартишлар билан)

493-матн. Ўн саккизинчи матини дафтарингизга қўйинг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбек тилига ўқиринг.

494-матн. Ўн саккизинчи матн асосида қўйидаги саволларга ёзма жавоб қўйтаринг:

- 1) أي عيد من الأعياد غدا في الأسرة؟
- 2) ماذا قالت الوالدة لابنها بعد رجوعه من الجامعة؟
- 3) ما هو جواب الابن لسؤال والدته؟
- 4) إلى أين ذهبا بعد الغداء؟
- 5) أين يقع المخزن المركزي؟
- 6) أية أقسام توجد في هذا المخزن الكبير؟
- 7) في أي طابق يقع قسم آلات التصوير؟
- 8) ماذا أرتكما البائعة؟
- 9) من أوصاهما بشراء آلة التصوير هذه؟
- 10) إلى أي قسم من الأقسام توجهها بعد شراء آلة التصوير؟
- 11) ماذا قالت الوالدة لابنها؟
- 12) في أي طابق كان قسم الخردوات؟
- 13) أي لون من القفازات أخذ؟
- 14) ماذا أخذنا غير آلة التصوير والقفاز؟
- 15) هل هما كانا مبسطين؟

495-машқ. Ўн саккизинчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.

496-машқ. Ўн саккизинчи матндан масдар ва сифатдошларни топинг, қайси феълнинг қайси бобидан эканлини аниқланг ва заандаги вазифасини тушултиринг.

497-машқ. Ўн саккизинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг, ҳар бир сифатдошга биттадан гап тузинг.

498-машқ. Шаҳринишодаги энг катта магазин ҳақида араб тилида баён ёзинг.

499-машқ. Волиданғизнинг туғилган кунлари ҳақида араб тилида ҳикоя тайёрланг.

500-машқ. Қўлидаги ибораларни ўрганинг ва улар иштирокида гап тузинг:

أطلق بصرا، على طول الخط، عيشة راضية، يوم الأرض، من شدة
الأم، متحف الفنون الإسلامية، ابتسامة ترحيب، منذ سنتين، ألسنة اللهب،
سيارة أجرة، مجرد دموع غزيرة، في الصباح الباكر المقبل، جواد المهمة،
بحيرة هادئة، أشعة القمر، قلب المرأة الحساس، بناية متواضعة، السلم
الكهربائي، رصيف الخط، أجمل محطات مترو طشقند، انسياب الزيت،
مطاردة العدو المنسحب، حاكورة ريفية صغيرة، في الزاوية البعيدة، من قمم
الجبال، يوم ميلاد أختي، بصوت منخفض، آلة التصوير، المخزن العام
المركزي، الحمي المجاور، قسم الملابس الجاهزة، بعد تفحص طويل.

ЎН ТЎҚҚИЗИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

VIII اِتَّاعَ сотиб олмок, харид

килмок

VIII اِبْتَدَأَ бошланмок

اِبْتَدَأَ бошлангич

VIII اِتَّسَمَ табассум килмок

VIII اِتَّهَلَ ҳўл бўлмок, ивимок

VIII اِتَّهَلَ йўланмок, йўл олмок

VIII اِتَّهَلَ бирлашмок

VIII اِتَّهَلَ (мас. карор) кабул
килмок, (мас. чора) кўрмок

VIII اِتَّهَلَ ифлос бўлмок,
ифлосланмок

VIII اِتَّهَلَ боғлик бўлмок,
боғланмок

VIII اِتَّهَلَ ойдинлашмок,
равшан бўлмок

VIII اِتَّهَلَ суянмок, энгашмок

VIII اِتَّهَلَ ўраб олмок, домига
тортмок

VIII اِتَّهَلَ каршилиқ килмок,
этироз билдирмок

VIII اِتَّهَلَ сакланмок

VIII اِتَّهَلَ нафратланмок

VIII اِتَّهَلَ босиб олмок, эгаллаб
олмок

VIII اِتَّهَلَ бардош бермок;
кўтармок; эҳтимоли бор
бўлмок

VIII اِتَّهَلَ ўз ичига олмок

VIII اِتَّهَلَ танламок, танлаб
олмок

VIII اِتَّهَلَ яширинмок

VIII اِتَّهَلَ (бирор нарсага)
алокадор бўлмок, махсус
бўлмок (—)

VIII اِتَّهَلَ турли хил бўлмок

VIII اِتَّهَلَ даъво килмок

VIII اِتَّهَلَ кўл. اِدْبَاءُ адиб

VIII اِتَّهَلَ дам олмок, хордик
чикармок

VIII اِتَّهَلَ зиёрат килмок,
бормок, бориб кўрмок

VIII اِتَّهَلَ боғлик бўлмок

VIII اِتَّهَلَ бўшашмок,
шалшаймок

VIII اَرْتَعَشَ тиграмок,
 калтирамок
 VIII اَرْتَعَى ўтламок, ўтлаб
 юрмок
 VIII اَرْتَقَى кўтарилмак
 VIII اَرْمَلَةٌ бева аёл
 VIII اَزْدَادَ кўпаймок, ошмок
 VIII اَزْدَحَمَ тикин бўлмак,
 тикилинич бўлмак
 VIII اَزْدَرَى нафратланмок;
 масхараламок
 VIII اَزْدَهَرَ гуллаб-яшнамок
 VIII اِسْتَلَمَ олмок, қабул қилиб
 олмок
 VIII اِسْتَمَعَ эшитмок, кулок
 солмок (إِلَى)
 VIII اِسْتَوَى тенг бўлмак,
 тенглашмок
 VIII اِسْتَنَاقَ соғинмок
 VIII اِسْتَرَكَ катнашмок,
 иштирок этмок
 VIII اِشْتَرَى сотиб олмок, харид
 килмок
 VIII اِشْتَغَلَ шуғулланмок,
 ишламок

IV اَشْفَقَ шафкат қилмок, раҳм
 қилмок
 VIII اِصْطَادَ қўлга туширмак,
 тутиб олмок
 VIII اِصْطَبَرَ сабр қилмок,
 чидамок
 VIII اِصْطَفَى сафланмок
 VIII اِصْطَفَى танламок,
 сараламок
 VIII اِصْطَنَعَ ўзини нимадир
 қилаётган қилиб
 кўрсатмок
 VIII اِصْطَنَعَ الصَّغِيرَ қушга
 ўхшатиб хуштак чалмок
 VIII اِصْطَرَّ мажбур бўлмак
 VIII اِضْطَرَّمَ алангаланмок
 VIII اِضْطَهَدَ таъкиб қилмок
 VIII اِطَّلَعَ танишиб чикмок,
 хабардор бўлмак
 VIII اِعْتَبَرَ ҳисобланмок
 VIII اِعْتَمَّ ғам емок,
 ташвишланмок
 VIII اِفْتَسَحَ очилмок
 VIII اِفْتَخَرَ фахрланмок
 VIII اِفْتَرَسَ ғажиб ташламок

VIII اقْتَرَبَ яқинлашмоқ (من)
 VIII اقْتَنَعَ каноатланмоқ
 VIII اِكْتَشَفَ билиб қолмоқ,
 сезиб қолмоқ
 VIII اِكْتَفَى кифояланмоқ
 VIII التَّاعَ ножама бўлмоқ,
 хавотирланмоқ
 VIII التَّحَقَّ қирмоқ, қабул
 қилишмоқ (мас. мактабга)
 VIII التَّفَّ сиқиб боғламоқ,
 ўрамоқ
 VIII التَّفَّتَ ўғирилмоқ,
 бурилмоқ
 VIII التَّقَى учратмоқ, топмоқ
 VIII اِمْتَارَ устун бўлмоқ, юқори
 бўлмоқ, ажралиб турмоқ
 VIII اِمْتَدَّ чўзилмоқ
 VIII اِمْتَعَ оқармоқ, бўзармоқ
 VIII اِمْتَلَأ тўлмоқ, тўлиб
 кетмоқ; тўймоқ
 VIII اِنْتَظَرَ кутмоқ
 VIII اِنْتَقَى танламоқ, сараламоқ
 VIII اِنْتَهَى тугатмоқ; етиб келмоқ
 IV اَلْجَزَّ амалга оширмоқ

IV اُنْضَجَ пиширмоқ, пишитмоқ
 VIII اِهْتَدَى йўл топиб олмақ
 VIII اِهْتَرَّ силқинмоқ
 VIII اِهْتَمَّ кизикмоқ, кизиқиб
 қарамоқ
 IV اَوْعَلَ ич-ичига қириб кетмоқ
 III يَبَارِكُ اللهُ فِيكَ: Оллох
 Сизга эзгуликни аямасин!
 («Муборак бўлсин!» сўзининг
 жавоби)
 بَارِيسُ Париж
 III بَاشَرَ амалга оширмоқ
 بَخُورٌ хушбўй тутатки
 بَدِيعٌ ажойиб, аъло даражадаги
 بُرُودَةٌ совуқлик, совуқ хаво
 تَقَدَّمَ ривожланиш, тараққиёт
 تَلَوَ орқасидан, орқадан
 جَاحِظٌ кўзи шилпик, шилпик
 кўзли
 III جَالَسَ бирга ўтирмоқ
 جَامِعٌ қучли (истак)
 جَامِعَةٌ تَرْبَوِيَّةٌ педагогика
 университети

II جَرَّبَ синаб кўрмок, кийиб
кўрмок

جَهَّة томон, тараф

حِبَالَةٌ кўп. حَبَائِلُ тузок, копкон

II حَذَقَ тикилиб карамок

حَرِيصٌ очкўз, тўймас

حَسْبُكَ сенинг учун кифоя

حَظٌّ бахт, омад

حَلَزُونِي айланма, спиралсимон

I حَلَمٌ (u) حُلْمٌ орзу килмок

حَلِيّ кўп. حَلِيّ такинчок

حَمَارٌ кўп. حَمِيرٌ эшак

حَنَانٌ меҳр

II حَوَّلَ бурмок, ўғирмок

حَيْثُ кайсики,...

حِيْلَةٌ кўп. حِيْلٌ хийла

حَانُ الْخَلِيلِيّ Хон ал-Халилий

(Қоҳиридаги маҳалла номи)

حُطَّة режа, лойиха

I خَلَقَ (y) خَلْقٌ яратмок

خَلْوَةٌ хилват

دَعَا мулоғимлик

دَقِيقٌ сингчковлик билан
бажарилган

دُمِيَّة кўғирчок

ذَقْنٌ ияк, жағ

رَأْسِيَا кўндалангига

رِبَاطُ الْعُنُقِ галстук

رَذَهَةٌ зал, фойэ

رُشْدِيЙ Рушдий

رَمْهَرِيР каттик совук

رَهْوٌ гул

رُوجٌ жуфт

I سَدٌّ (u) سَدٌّ тўсмок

سَدٌّ (эхтиёжси) кондириш

I سَقَى (u) سَقَى сув бермок,
суғормок

شَاهِقٌ баланд

II شَكَّلَ ташкил этмок

I شَنُّ (y) شَنُّ олиб бормок,
бажармок

I شَنُّ الْحَرْبِ уруш килмок

شَنْطَةٌ кўп. شُنْطٌ сумка, халта

شَهَادَةٌ шаҳодатнома, хужжат

شيك чек

صَالَة зал

صَبَّاحُ الْوَرْدِ Сизга атиргулдек
тошг тилайман (эрталабки
салом турларидан бири)

صَفِير хуштак

ضَعَطُ (a) босмок, эзмок

ضَمَّ (y) ўз ичига олмок

طَافِيَة сузиб юрадиган нарса

طَاهِر пок, покиза

طَبَق кўл билан ёпмок

طَبَق мувофиклик

طَبَقًا لـ... га мувофнк

طَامِر гуллаб-яшнаган

طَائِن кўздан кечирмок

عَبَث бекорга, фойдасиз, хайф

عَقْدُ (u) (мас. шартнома)
тузмок

عَلَامَة бахо, балл (мактабда)

عَلْبَة кўп. عَلَب кути, коробка

عَائِر чуқур

غَر тажрибасиз, гўр

غَرَقَ (a) чўкмок, гарк
бўлмок

غَمَّازَة янокдаги кулдиргич

فَاتِح оч, очик (ранг)

فَارِع сарвкомат, келишган

فِدَائِي партизан

فَسِيح кенг, катта

فَوَّارَة фонтан

فَوْضَى тўс-тўполон, анархия

قَارِس кучли, ашаддий

قِيَاس (u) ўлчамок

قَشْعِرِيَة типрок, калтираш

قَطْعُ الْأَثَاثِ мебель синиклари

قَلْبُ الْمَدِينَة шаҳар маркази

قَلَقَ (a) ташвишланмок

قَوَى куч бахш этмок,
кучайтирмак

كَتَمَ (y) яширмак,
беркитмок

كُحْل сурма

كُرَّاسَة дафтар

كُرَّاسَة رَسْم расм дафтар

كَفٌّ кафт

كَمِيَّةٌ микдор

كُوْحٌ кўш. أَكْوَاخٌ кулба

كُونٌ борлик, дунё

لَيْلَى Лайло

أَلْفُ مَبْرُوكٌ ёки مَبْرُوكٌ муборақ

бўлсин! (кийим-кечак)

مَخْطُوطَةٌ қўлёзма

مَرَعَى кўш. مَرَاغٌ яйлов

مُسْتَشْرِقٌ шарқшунос

مُسْتَعِدٌ тайёр турган, хозир

турган

مُسْتَوَى даража

مَسْنَدٌ ўриндик, кресло

الْمُصْطَفَى танлаб олинган, сара

(найғамбаримиз С.А.В.

номларидан бири)

مَطْبُوعٌ нашр килинган

مَطَرٌ кўш. أَمْطَارٌ ёмғир

مَظَاهِرٌ кўш. مَظَاهِرُ ҳолиса

مَعَ الْأَسْفِ афсуски...

مَعْرُضٌ кўргазма

مَعْرُوقٌ озгин, озиб-тўзиб кетган

مُفْتَرِسٌ конхўр, ёввойи

مُفَضَّلٌ кўнгилга ёкадиган

مَقَّاسٌ размер

مُقَلَّةٌ қўз

مِنْ جِهَةٍ إِلَى أُخْرَى айрим

жойларда

مِنْ حُسْنِ الْحَظِّ яхшиямки,...

مُنْدِيلٌ рўмолча

مُؤْتَمَرٌ конференция

مُؤَسَّسَةٌ ташкилот

مَوْقِدٌ ўчок

مَيْدَانُ الْأَزْهَرِ Ал-Азхар майдони

(Қоҳирада)

III مُنَاسِبٌ муносиб бўлмок, рост

келмок

I مُبَسَّ (a) бирор нарса

демок

مُنْهَائِي сўнгги, охириги

هَائِجٌ ғазаб

هُوِيَّةٌ шахс, шахсият

§ 124. VIII БОБ ФЕЪЛИ.

§ 125. VIII БОБ НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРИНИНГ ЎТГАН ЗАМОНИ

§ 126. VIII БОБ НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРИНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНИ

501-машқ. Қуйидаги феъллардан VIII боб феъли ҳосил қилинг ҳамда уларни ўтган ва ҳозирги-келаси замонда тусланг:

قَرُبَ - эшитмок, رَعَشَ - титрамок, مَقَعَ - ютокиб ичмок, سَمِعَ - яқинлашмок, خَلَفَ - орқада қолимок, صَنَعَ - қилмок, لَفَتَ - бурмок, ضَرَمَ - ёнмок, ضَهَدَ - таъкиб қилмок, شَغَلَ - банд қилмок.

502-машқ. Қуйидаги нотўғри феъллардан VIII боб феъли ҳосил қилинг ҳамда уларни ўтган замонда тусланг:

شَرَى (и) - олди-сотди қилмок; وَضَحَ (и) - аниқ бўлмок; نَهَا (у) - маън қилмок; وَجَّهَ (и) - тарсакиламок; بَدَأَ (а) - бошламок; رَقِيَ (а) - олдинламок; وَصَلَ (и) - келмок; بَاعَ (и) - сотмок; حَوَى (и) - йиғмок; مَلَأَ (а) - тўлдирмок; لَأَغَ (у) - азоб тортмок; خَصَّ (у) - алоқадор бўлмок.

503-машқ. Қуйидаги нотўғри феъллардан VIII боб феъли ҳосил қилинг ва уларни ҳозирги-келаси замонда тусланг:

ضَرَّ (у) - зарар кўрмок. جَاَحَ (у) - халок қилмок. دَعَا (у) - чорламок. لَقِيَ (а) - учрашмок. هَزَّ (у) - силжитмок. زَرَى (и) - хўрламок. وَسَّعَ (у) - кенг бўлмок. لَفَّ (у) - ўрамок. مَلَأَ (а) - тўлдирмок. زَادَ (и) - кўпаймок. بَلَّ (у) - хўлламок. نَهَا (у) - маън қилмок.

504-машқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг, VIII боб феълларини топинг:

- (1) دخل أحمد غرفة الدرس و استمع إلى محاضرة الأستاذ المصري
- (2) اشترى عادل كراشة جديدة و اشترى سعيد كراشة رسم كبيرة.
- (3) عند ما تنتهي الدروس أذهب إلى المطعم لأتناول الغداء. (4) في شهر مارس يتدئ فصل الربيع فصل الزهر و الحياة. (5) في كلية الآداب يدرس الطلاب اللغات وما يتصل بها. (6) يحتوى جناح المعرض هذا على صالتين وكل منهما تحتوى على ما أنجزته جمهوريتنا من تقدم في الصناعة والزراعة بعد الاستقلال. (7) لقد انتهت مباراة كرة القدم وقد سمعت صفارة الحكم.
- (8) امتنع وجه الطبيب بعد معانيته المريض معاناة دقيقة. (9) التاعت الأم على ابنتها وقلقت عليها أكثر ما يكون القلق. (10) تختلف الحياة النباتية من مكان لآخر طبقا للظروف الطبيعية. (11) من كل ما تقدم يتضح لنا ما يأتي... (12) التفت الرشيد عبر النافذة فإذا الترام قد تحرك من محطته.
- (13) انتهى أحمد عاكف إلى ميدان الأزهر واتجه إلى خان الخليلي حيث كان بيته الجديد. (14) ارتقت خديجة درجات سلم حلزوني إلى الطابق الثاني حيث عثرت بالشقة المطلوبة. (15) تمتد ردهة هذا البيت من الصالة على يسار القادام وعلى يمينها تقع حجرتان وفي الناحية المقابلة المطبخ والحمام.
- (16) لم أنس طلبها حتى في أسبوط فابتعت لها حليا عاجية وبخورا لطيفا.
- (17) امتلأت نوافذ عربات القطار بالرؤوس المتطلعة حتى وقف شاغلا الرصيف الطويل. (18) تختص الاتفاقية الثانية بإتمام إنشاء مشروع السد العالي في وضعه النهائي. (19) أراد الاستعمار أن يهدم القومية فعمد إلى محاربة اللغة العربية حربا فكان يغلق المدارس العربية ويضطهد معلمي

العربية وأدبائها. (20) اشتغلت عاملا في بناء الميناء فلما توقف العمل اضطرت إلى العودة إلى باريس بحثا عن الرزق. (21) ترتعش الشفة قليلا... تلتقي الدموع عند غمازة الذقن الغائرة. (22) حين اقترب علي من البيت اتسعت خطاه... بدت قامته الفارعة النحيلة أقصر مما هي عليه حقا... ازداد تسارع خطواته ولم يعد يتمالك نفسه. (23) راحت الفتاة تحديق في الصور واحدة تلو الأخرى... في كل وجه تري وجه أمير فتجتاحتها قشعريرة حادة ولم تتمكن من مواصلة المشاهدة. (24) اهتز جسد عبد الرحيم بيكاء مكتوم وهو يغمر وجهه المتعب بكفيه المعروقتين. (25) المكتبة تدور بما... رفوف الكتب تصعد وتهبط أمواجاً هائلة... والجريدة تدور وتلتف حول عنقها وتضغط بعنف. (26) عين الحريص على الدنيا لا تمتلئ ولا يغمض لها جفن. (27) دخلت الأرملة وانجھت نحو الأريكة وابتل مكان قعودها بما جرى من دمعها. (28) من الآداب امتلأ بالنور الفلك ومن العلم امتلأت بالنور الأرض. (29) إذا وضع شخص شوكة تحت ذيل حمار فالحمار لا يستطيع دفع ذلك فيقفز ويظل يقفز فتزداد الشوكة إيغالا فلا بد من عاقل ليخرجها. (30) هم قد ادّعوا أنفسهم يساوين للملوك وظنوا أنفسهم مثل الوزراء. (31) يصطع الصياد الصغير لكي يوقع الطائر في حباله. (32) هو من الحسد يزدرى البشر ومن الحسد يشن الحرب على السعادة. (33) كيف لي أن أنبس بكلمة ونار القلب قد اضطربت وأسد الهجر قد أصبح هائجا مفترسا. (34) أهلاً، أهلاً، يا حبيب الشعب والله قد اشتقنا.

505-мисқ. Қуийидаги гапларни арабчага ўқитинг:

1. Мен эскалаторда метро платформасидан бекалга кўтарилидим ва кўчага йўл олдим. 2. Дарахтларнинг шоқлари шамолда

тинмай силкиниб турди. 3. Синглим мактабдан чарчаб келади ва тўтри диванга томон юзланади. 4. Университетда ўқишлар тўхта-
гач, мен кишлогимга кетишга мажбур бўламан ва у ерда дех-
кончилик ишларида отамга ёрдам бераман. 5. Мен хар куни ра-
диодан ўша машхур хонанда аёлнинг ашуласини тинглайман.
6. Факультетда дарсларимиз нешиндан кейин тугайди ва мен
уйга кайтаман. 7. Биз марказий универмагга бордик, унинг юко-
ри каватига кўтарилдик ва галантерея бўлимидан ўзимиз учун
соябон сотиб олдик. 8. Яна бир неча кундан кейин гуллар фасли
бўлган баҳор бошланади. 9. Қўшни маҳаллада яқинда очилган
марказий универмаг тайёр кийимлар бўлими, оёк кийимлар бў-
лими, ёзув-чизув товарлари бўлими, галантерея бўлими каби бир
неча бўлимларни ўз ичига олади. 10. Кишлоқ ҳаёти шаҳарники-
дан тубдан фарк қилади. 11. Узок суҳбатдан сўнг бизга қуйида-
гилар маълум бўлди. 12. Мен Мустақиллик майдонига яқинлаш-
дим ва метро бекати томон йўл олдим. 13. Фаргона водийси ҳу-
дуди шимолдан жанубга ва ғарбдан шаркка томон чўзилиб кет-
ган ва атрофи тоғлар билан ўралган. 14. Бозор турли хил одамлар
билан тўлган, кимдир сотади, кимдир сотиб олади. 15. Мен уни-
верситетга киришдан олдин заводда оддий ишчи бўлиб ишла-
ганман. 16. Аҳмаднинг чиройли қора кўзлари катта очилди, бир
оздан кейин кириқлари пирпиради.

506-маиш. Қўидаги суҳбатни ўргатинг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

- كریم: صباح الخير، أريد أن أشتري قميصا.
 البائع: صباح النور، أهلا وسهلا بك، عندنا مجموعات جميلة. هي
 وصلت اليوم فقط وتتكون المجموعة من قميص ورباط عنق
 ومندبيل. تفضل، انظر.
 كرم: من أي قماش هذه المجموعة؟
 البائع: من القطن، القطن الازرق المميز.
 كرم: هل عندك لون أزرق من القمصان؟

البائع: نعم، عندنا لون أزرق فاتح بديع. هل تعجبك هذه المجموعة؟
ومقاس القميص فيها يناسبك.
كريم: نعم، كم ثمنها؟
البائع: ليست غالية. هي بألف سوم فقط.
كريم: حسن، آخذها وهذا هو المبلغ.
البائع: شكرًا.

507-машқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Нодира: Ассалому алайкум, мен ўзимга қўйлак сотиб ол-
мокчи эдим.
Сотувчи аёл: Марҳамат, бизда хилма-хил қўйлақлар мавжуд.
Сизга мана бу қўйлак ёқадими?
Нодира: Бу қўйлагингиз қандай материалдан?
Сотувчи аёл: Бу қўйлак табиий ипақдан тикилган.
Нодира: Бу қўйлакнинг размери қанака?
Сотувчи аёл: Размери ўртача.
Нодира: Йўқ. Бу қўйлак менинг размеримдан кичик экан.
Бундан каттарок размердаги қўйлагингиз борми?
Сотувчи аёл: Ҳа. Мана буниси каттарок размери. Бу сизга рост
келади.
Нодира: Нархи қанча экан?
Сотувчи аёл: Қўп қиммат эмас. Минг сўм.
Нодира: Мана пул, марҳамат.
Сотувчи аёл: Раҳмат, сизга хизмат қилганимиздан мамнунимиз,
келиб туринг.

§ 127. VIII БОБ ФЕЪЛНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

§ 128. VIII БОБ ФЕЪЛНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

§ 129. VIII БОБ ФЕЪЛНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

508-машқ. Қўйидаги феълларни шарт майлида тусланг:

- اَتَّخَذَ - қутмок; اَعْتَمَرَ - ғам емок; اصْطَفَى - сафланмок;

кабул қилмоқ; اشترى - сотиб олмақ; اكتشف - билиб қолмақ;
احتمل - бардош бермоқ.

509-маишқ. Қўйидаги феълларни буйруқ майлида (ҳар уч шахсда) тусланг:

اشتغل - ишламоқ; اتفق - тил топишмоқ;
اكتفى - кифояланмоқ; ارضع - равшан бўлмақ; اتقى - танламоқ.

510-маишқ. Қўйидаги феълларни истак майлида тусланг:

امتلأ - кутмоқ; اتجه - юзланмоқ; افتتح - каноатланмоқ;
اختفى - тўлмақ; اضطرر - алангаланмоқ; اتكا - суянмоқ;
اختار - яширинмоқ; اختار - танламоқ.

511-маишқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, VIII боб феълларини тоғинг, уларнинг ўзагини аниқланг, майлини тоғинг ва гапларни ўзбекчага уғиринг:

(1) اعطيني يا سميرة آلة التصوير واصطفوا جميعا يا أصدقائي في شكل
جميل أمامنافورة. (2) إذا قبل الترام أو الباص فانظر حتى ينزلي
الركاب أولا ثم اصعد بحسب دورك. (3) حينما الجديد من حسن الحظ غني
بماكولاته السوقية. لقد أرسلت الخادم ليتاع لنا أكلا من السوق. (4) كان
من الضروري أن يحصل على مبلغ معين كي يشتري ما يلزمه في الطريق إلى
وطنه. (5) إخوانك يعملون والصغير ناجح في المدرسة والحمد لله ليس
ضروريا أن تشتغل أنت وأكمل دراستك. (6) تردد أمير كثيرا قبل أن يتفق
مع نفسه على هذا القرار. (7) هذه هي الدنيا يا صاحبي البحث عن حظك
ولا تنتظره. (8) هيا، أيها الصديق الجميل، اذهب في سيلك ودعني أعد
وحدي إلى البيت... لا أتمنى أن يكتشف أبي أمري معك. (9) لم يقتنع أمير

ولكن أراد إتهام الموضوع. (10) صوت الناي هذا نار لا هواء فلا كان من لم تضطرم في قلبه مثل هذه النار. (11) لا يستطيع غر أن يدرك حال من أنضجتهم التجارب فلنقص القول على ما قلناه ونكتف به. (12) كن ذا أمل ولكن قف عند حد في أملك فالقشة لا تستطيع أن تحتمل الجبل. (13) كيف كان الذهب و الفضة ينضجان في المنجم إذا لم يخفيا في جوف الثرى؟! (14) سوف أحمل همك فلا تغتمني، فأنا أكثر إشفاقا عليك من أبيك وأمك. (15) اختر لنفسك عشق ذلك الحي، هو باق وهو يسقيك شرابا ويزيد قوة روحك. (16) لا تتخذ من نفسك مقياسا لأحوال الطاهرين. (17) اتجه بوجهك إلي الخائط واجلس منفردا واختر لنفسك الخلوة عن وجودك. (18) لا تمض في طريق اليأس ففي الكون آمال! ولا تتجه نحو الظلمات ففي الكون شمس! (19) هي كالإناء تظل طافية ما لم تمتلئ فالإناء إذا امتلأ غرق في الماء. (20) لقد خلق الألم والحزن حتى تتضح لك سعادة القلب بضدها. (21) أيها الخادم، أين قصر الخليفة حتى اتجه إليه بحصاني ومتاعي؟ (22) لقد جعلت تراب الهم كحلا لعيني حتى يمتلئ بحرا مقلتي بالجواهر. (23) في تلك الزاوية تنظر السيدة إلي الصبايا لتتقى منهن عروسة لوحدها. (24) قالت مريم: اتكى يا أخي علي هذا المسند واقرب قليلا من الموقد.

512-машқ. VIII боб феъллари шиттирокида қўидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Саволимга берган жавобингиздан мен мутлако коникмадим. 2. Ҳаммадан ҳам олдин биз бу масалада ўзаро келишиб олишимиз керак. 3. Ҳаётимиз яхши, ризкимиз етарли, тўкин-сочин, шунинг учун отамнинг бирор жойда ишлашларига зарурат йўк. 4. Марҳамат. ўтиринг, меҳмон (ми), мен ўғлимни иккита иссиқ обинон ва пиширилган гўшт олиб келиш учун бозорга жўнатдим. Биргалашиб ўтириб, чой ичамиз. 5. Биз табиатдан инъом-эхсон

кутиб ўтирмаслигимиз керак, балки ўзимиз ҳаракат қилишимиз керак. айтганлар-ку, ҳаракатда баракат деб. 6. Фарзандларим, сизлар ҳеч ҳам чекманглар. ҳамма нарса жойида бўлади ва бу қийинчиликлар ўтиб кетади. 7. Агар сизлар (мз.) ёмошлик сари юзлансангизлар, ҳеч қимдан яхшилик қутманглар. 8. Дўстим янги либосларини кийди, сочларини таради ва шаҳар парки томон жўнаш учун машинасига ўтирди. 9. Мана бу ёстикка суяниб ўтиринглар (мш.). 10. Ўқиган маърузалари яна ҳам равшан ва тушунарли бўлиши учун устозимиз маърузани секинлик билан, шошилмай ўқийдилар. 11. Шаҳримиздаги марказий универмаг ичида эскалатор бор. Сиз (мш.) эскалатор томонга юзлансангиз, унинг ўзи сизни юкори қаватга чиқариб қўяди. 12. Мана биз галлантерёя бўлимидамиз. Агар сиз қўлқоп сотиб олмоқчи бўлсангиз, мана бу астари жуши қўлқоплардан бириши танилашингизни маслаҳат бераман. 13. Мен сиздан ўтиниб сўрайман, бу ҳақда қўп гапирманг. Гапларингизга бардош бера олмайман. 14. Биз билган нарсаларимиз билан кифояланмаслигимиз керак, балки яна ҳам кўпроқ нарсани билишга илғилишимиз керак. 15. Барча талабалар ховлига чиқсинлар ва сафлансинлар. 16. Суод билан Набила кутубхонадан бир неча китоб олишди ва бу билан кифояланмасдан, йўлда иккита газета ва иккита журнал ҳам сотиб олишди. 17. Талабалар (мш.), аудиторияда барча чиққунигача кутиб туринглар, сўнг кириб ўришларингизга ўтиринглар. 18. Паст овоз билан гаплашайлик, бу нарсани онамиз билиб қолмасликлари керак.

513-машиқ. Қўйидаги сўзбати ўрганг, сўз ва ибораларини ёдланг; яна бир қили шитирокида ижро этинг, ижрода сўзларнинг талаффузига, нутқдаги интонацияга эътибор беринг:

تولّقين: قل لي يا حمدي، هل أعجبتك الحفلة الموسيقية؟

حمّدي: نعم، الحفلة رائعة وعازف كمان نسيت اسمه رائع أيضا.

تولّقين: أنا أحب جدا أن أستمع إلى الموسيقى الأوزبكية الكلاسيكية لذا

كنت مبسوطا جدا بالاستماع إليها. وما هو رأيك في هذه

الموسيقى يا حمدي؟

حَمْدِي: أما أنا فلا أفهم الموسيقى الكلاسيكية. أحب أنا الموسيقى المعاصرة والرقصات الحديثة.

تُولَقِين: هل شاهدت حفلات فرقة «بَهَارُ» للرقص؟

حَمْدِي: نعم، شاهدت مرتين. مرة في قاعة تركستان وثانية في قاعة صداقة الشعوب.

تُولَقِين: يا خسارة! أنا ما كنت موجودا في طشقند في تلك الأيام ولكن سمعت عن نجاح هذه الفرقة وخاصة عن نجاح الرقصات الأوزبكية في فنه.

حَمْدِي: نعم، هذه الفرقة لها برنامج مؤلف من الرقصات الأوزبكية التقليدية ولكن مفهومة لنا للعرب بدون تعليق وفعلا بعد أن انتهت الحفلة استمر التصفيق خلال نصف ساعة وطلب المشاهدون إعادة الرقص الأخير.

تُولَقِين: آه، هذا الرقص رقص «تَنَارُ» الأوزبكي القديم المشهور وهو من إخراج الراقصة الأوزبكية الشهيرة الراحلة مُكْرَمَة تورغونبايفا. حَمْدِي: هل ستقام حفلة موسيقية للفرق الأخرى في الأيام القليلة المقبلة؟

تُولَقِين: لا أعرف. ربما فرقة «صدي» ستقيم حفلتها قبل رأس السنة الجديدة وهذه الفرقة مشهورة في جمهوريتنا بأغانيها الحديثة والمعاصرة.

حَمْدِي: عظيم! يجب علينا أن نحجز التذاكر من الآن.

تُولَقِين: نعم، لا بد لنا أن نشترى التذاكر من قبل.

حَمْدِي: تعال لنحجز التذاكر.

514-машқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

- Бердикул: Намангандаги «Навбахор» ашула ва раке ансамбли хакида эшитганмисиз, Баходир?
- Баходир: Ҳа, «Навбахор» вилоятимизнинг энг машхур ансамблларида биридир. Унга илгари республика-мизда таникли бўлган санъаткорлар рахбарлик қилишган. Ҳозирги рахбари ҳам вилоятимизнинг энг талаантли, энг фаол бастакоридир.
- Бердикул: Бу ансамбль сўнгги марта қачон концерт берган?
- Баходир: Ансамблнинг сўнгги концерти республикамизнинг мустақиллик байрами олдидан бўлган эди.
- Бердикул: Сиз концертда иштирок этганмидингиз?
- Баходир: Ҳа, концерт Намангандаги «Ёшлик» ўйингоҳида бўлган эди. Ўйингоҳ томошабинлар билан лик тўла эди. Бирорта бўш ўриндик йўқ эди.
- Бердикул: Сизга хонандаларнинг ашулалари ёқдими?
- Баходир: Хонандалар ашулани жуда маромига етказиб ижро этдилар, айниқса лирик хонанданинг замонавий ўзбекча ашуласи ҳаммага маъқул келди ва томошабинларнинг қарсағи ярим соат давом этди.
- Бердикул: Ансамбль дастурида раке номерлари ҳам бор эканми?
- Баходир: Ҳа, албатта. Ансамблнинг раккоса қизлари раксларни зўр маҳорат билан ижро этдилар. Улар ўзбекча ракслардан ташқари, хинд, афгон, араб, турк халқлари раксларини ҳам қойилмақом қилиб ижро этишди.
- Бердикул: Ансамбль яна қачон концерт берар экан, эшитмадингизми?
- Баходир: Кеча Наманган телевидениеси ўз кўрсатувлари охирида эълон қилишича, «Навбахор» ансамбли 8 март Халқаро хотин-қизлар байрами олдидан Навоий номидаги театр биносида концерт берар экан.
- Бердикул: Яна олдинда бир неча кун бор экан. Лекин мен олдиндан билет олиб қўйишим керак, чунки бу ансамблнинг муҳлислари жуда кўп.
- Баходир: Билетлар концертга бир ҳафта қолганида театр биносидаги кассада сотилар экан. Сиз, Бердикул, бориб кассадан билет сотиб олишингиз мумкин.
- Бердикул: Мен албатта бориб билет сотиб оламан. Маслаҳатингиз учун катта раҳмат, Баходир.

§ 130. VIII БОБ ФЕЪЛИНИНГ МАСДАРИ

§ 131. VIII БОБ ФЕЪЛИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

515-машқ. Қуйидаги феъллардан масдар ҳосил қилинг ва маъноларини аниқланг:

اضْطَرَّ - турли хил бўлмоқ; اِتَّسَمَ - табассум қилмоқ; اضْطُرَّ - мажбур бўлмоқ; احْفَظْ - сақланмоқ; اِفْتَارَ - юкори даражада бўлмоқ; اِتَّكَأَ - энгашмоқ; اِتَّحَدَ - бирлашмоқ; اِسْتَوَى - тенг бўлмоқ; اِرْتَاَحَ - дам олмоқ; اِحْتَلَّ - босиб олмоқ; اِخْتَصَّ - хос бўлмоқ; اِضْطَهَّدَ - таъкиб қилмоқ; اِزْدَحَمَ - тикилинч бўлмоқ; اِهْتَمَّ - эътибор бермоқ; اِنْسَخَ - ифлос бўлмоқ; اِحْتَمَلَ - эҳтимоли бор бўлмоқ; اِشْتَرَكَ - катнашмоқ; اِرْتَحَى - шатвираммоқ; اِخْتَبَأَ - яширинмоқ; اِصْطَفَى - пок бўлмоқ.

516-машқ. Қуйидаги масдарларнинг феълларини топинг:

اِقْتَصَادَ - тежаш; اِخْتَلَفَ - турли хил бўлиш; اِرْتِيَادَ - кезиш; اِنْفَاتَ - сабр қилиш; اِتَّجَاةَ - юзланиш; اِتَّسَاعَ - кенгайиш; اِنْفَاتَ - ўгирилиш; اِهْتِمَامَ - эътибор бериш; اِطْلَاعَ - ўрганиш; اِمْتِلَاءَ - тўлиш; اِخْتِيَارَ - танилаш; اِحْتِلَالَ - босиб олиш; اِرْذَهَارَ - гуллаб - яшнаш; اِتْفَاقَ - сулҳ тузиш; اِخْتِجَاعَ - норозилик.

517-машқ. Қуйидаги феъллардан аниқ ва мажҳул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг ҳамда маъносини аниқланг:

اِقْتَصَدَ - тежаммоқ; اِرْتَادَ - бормоқ; اِصْطَبَرَ - сабрли бўлмоқ; اِخْتَلَفَ - турли хил бўлмоқ; اِتَّسَعَ - кенгаймоқ; اِصْطَادَ - қўлга туширмоқ; اِنْفَتَ - йўл олмоқ; اِطْلَعَ - ўрганмоқ; اِرْتَفَعَ - ўтламоқ; اِنْفَتَ - ўгирилмоқ; اِحْتَلَّ - босиб олмоқ; اِرْذَهَرَ - гуллаб - яшнаммоқ; اِهْتَمَّ -

- اخْتَارَ - тахкирламок; ارْذَرَى - тўлмок; اَمْتَلَا - эътибор бермок; تَايَناَموك; اتَّخَذَ - кабул килмок; اتَّفَقَ - келишмок; اَحْتَجَّ - эътироз билдирмок; اهْتَدَى - тўғри йўлни топмок.

518-машқ. Қўйидаги сифатдошларнинг феълини ҳосил қилиш ва уларнинг қайси боб феълни эканлигини тоғинг:

مُبْتَسِمٌ - табассум килувчи; مُتَنَزِّلٌ - аъло даражадаги; مُسْتَوًى - сакланган; مُسْتَوًى - даража; مُشْتَرِكٌ - иштирокчи; مُرْتَاخٌ - хордиги чиккан; مُصْطَفًى - мажбур бўлган; مُنْخَسِعٌ - ифлосланган; مُنْطَفًى - сараланган; مُنْخَبِئٌ - энгашган; مُنْهَتٌ - эътибор берувчи; مُنْهَتٌ - яширинган; مُنْهَتٌ - эхтимоли бор; مُنْهَتٌ - босиб олинган.

519-машқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, ундаги VIII боб масдари ва сифатдошларини тоғинг ҳамда гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) ندخل كل يوم غرفة الدرس ونستمع فيها إلى محاضرات مختلفة.
- (2) في السنة الماضية افتتحت في جامعتنا كلية جديدة وهي كلية الاقتصاد.
- (3) يؤدي تنوع المظاهر الطبيعية في البلدان الواسعة الحدود إلى اختلاف درجة الحرارة وكمية الأمطار من جهة إلى أخرى.
- (4) بعد غد نركب المترو إلى محطة «باختكور» من هناك سنغير القطار في اتجاه آخر إلى محطة «ميدان مستقليلك».
- (5) أيتها الصديق اعبر الطريق رأسياً مع الالتفات يساراً في نصفه الأول ويمينا في نصفه الثاني.
- (6) ما زالت ألوان النقوش داخل المساجد والمدارس محتفظة برونقها وجمالها منذ القرون الوسطى.
- (7) اسم جمهورية مصر العربية كان الجمهورية العربية المتحدة في السابق.
- (8) أخي الوحيد كان فدائياً في أراضي فلسطين المحتلة.
- (9) وجد أحمد نفسه في صالة صغيرة مزدحمة

بأحرزمة المتاع والمقاعد وقطع الأثاث. (10) كان الجو رطباً ومحمّل البرودة. (11) قال رشدي باهتمام مبتسماً: ... (12) الفنادق السورية مصنفة إلى عدة درجات: منها فنادق الدرجة الممتازة والأولى والثانية. (13) في الحقيقة كل شيء جميل وأول شيء مهم هو اختيار الفندق المناسب. (14) عقدت حكومة جمهورية مصر العربية مع حكومة أوزبكستان المستقلة اتفاقيتين. (15) وقد أدى هذا التحسن في نسبة التبادل التجاري إلى تحسين مستوى تجارتنا الداخلية والخارجية. (16) باشر الموظف المختص بفتح الحقيبة والشنط وقال بعد أن فتح العلبة الأولى: ... (17) أين متحف الفنون الإسلامية؟ نحن مهتمون جداً بفنون الشعوب الإسلامية في القرون الوسطى. (18) كثيرون من زملائي يريدون ارتياد الفضاء ويحملون بهذا. (19) يقاس نجاح المصانع والمعامل بزيادة إنتاجها وبتوسع مساحتها وبسدها حاجة البلاد. (20) لقد ساعدت أعمال المستشرقين للإطلاع على اللغة العربية وآدابها وتاريخ العرب. (21) كان عدد الدول المشتركة في هذا المؤتمر كثيراً جداً. (22) أصبح من يريد أن يتلقى شيئاً من العلم مضطراً إلى أن يلتحق بالمدارس الفرنسية. (23) قد كافح الجزائريون كفاحاً شديداً في فترة الاحتلال لأجل استقلالهم. (24) خطا أمير بهدوء لمجالسة صديقه المتكئ على المجلة. (25) لم يتدخل أحمد في الحوار النشط... كان ذهنه مشغولاً حتى الامتلاء بمشاكلته الحادة. (26) كانت يد نبيلة مرتاحة بين يدي أهما المطبقتين عليها بحنان ودعة. (27) تصبح الحياة عبثاً حين يصبح الإنسان غريباً... مضطهداً في وطنه. (28) أما ربة المنزل فقد ظلت مع الفوضى والصحون المتسخة محاولة إعادة الوضع إلى حالته الطبيعية السليمة. (29) الشهادة موجودة والعلامات ممتازة والصحة جيدة والرغبة جامحة

والطريق مسدود. 30) عليكم التحقق من هوية القاتل قبل اتخاذ الإجراءات القانونية. 31) من حول الخدام تتناثر احتجاجات الزبائن على تأخر طلباتهم. 32) لم تجب سعاد... ظلت جامدة جاحظة العينين محدقة في عالم غير مرئي... وذراعاها مرتختان كذراعي دمية قماشية. 33) يا من أنت لي كالمصطفى أنا مستعد لأربط حزامي وأقف أمامك للخدمة. 34) إذا كنت يا رجل بحاجة إلي الاهتمام بالشمس فلا تحول وجهك عنها. 35) أنت بإطفائك شموع البصر تقوى شموع روحك وتصبح ليلاك لاصطبارك عنها مجنونة بك. 36) اذهب يا صديقي وتأمل حيل الأرنب الثعلبية وانظر مكره وخطته لاصطياد الأسد. 37) يا من أطرت مني طائري! حسبك ارتعاء في مراعي الظلم! 38) ينتظر جمهوريتنا في المستقبل ازدهار في شتي الميادين. 39) نظر زميلي ذات مرة باحتقار وازدراء إلي صديقه. 40) قد غضبت الطبيعة لموت العام العجوز فقامت تأخذ بثأره من الحياة المختبئة في الأكواخ وتحاربها بالبرد القارس والزمهرير الشديد.

520-маишқ. 519-маишқдан VIII боб феъли масдарларини топинг ва уларнинг қандай ўзакдан эканини аниқланг.

521-маишқ. 519-маишқдан VIII боб феъли сифатдошларини топинг ва уларнинг қандай ўзакдан эканини аниқланг, гапдаги вазифасини тушунтиринг.

522-маишқ. VIII боб феъли масдарларидан фойдаланиб, қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Маана бу хужжатларни ўргатишиниз учун атиги икки кун керак бўлади. 2. Университетимиз ҳудудининг кенгайиши сўнги йилларда анча тезлашди. 3. Космосга парвоз қилиш ҳар бир йилининг орзу ва истагидир. 4. Маана очик дала. Биз учун энг муҳими футбол ўйнаш учун мос ерни танилашдир. 5. Бизнинг мустақил Ўзбекистонимизда ёшларнинг тарбиясига, таълим олишига эътибор жуда катта. 6. Ўқувчи дарсада у ёк-бу ёкка ўтирилишсиз доскага юзланган холда ўтириши лозим. 7. Дўстим

мени узокдан кўрди ва мен томонга кела бошлади. 8. Давлатлар ўртасидаги ихтилоф ёмон оқибатларга олиб келиши мумкин. 9. Менинг энг катта акам иқтисод факультетида бозор иқтисодиёти фанидан дарс беради. 10. Бизнинг ота-боболаримиз мўғул босқинчилари юртимизни босиб олган пайтда, уларга қарши қаттиқ кураш олиб борган. 11. Куён жуда энгил хайвон, уни қўлга тушириш осон иш эмас. 12. Мижозларнинг эътирозларига қўлок солишимиз керак, уларнинг фикрларини ўрганишимиз керак. 13. Ҳаётимизнинг моддий ва маънавий томонларини яхшилашга қаратилган қарорларни қабул қилиш билан бирга, уларни ҳаётга табиқ этишимиз ҳам лозим. 14. Мен сизларнинг суҳбатингизга аранашмайман, менинг ҳаёлим бошқа ташвишлар билан тўла банд.

523-маишқ. VIII боб феъли сифатдоиларидан фойдаланиб, қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Шер ўрмондаги дарахтлар орасига яширинган қуёшни қўриб қолди. 2. Синглимнинг туғилган қўнига магазиндан латта қўғирчоқ сотиб олдим, қўғирчоқнинг шалвираган икки қўли икки ёшида ётарди. 3. Ўзбекистон ҳукумати делегацияси Дамашкнинг локс меҳмонхоналаридан бирида музокаралар олиб борди. 4. Хизматқор аёл ювилмаган идиш-товокларни олиб чиқиб кетди. 5. Ибн Сино, Беруний каби олимларимиз ўз ватанларида ҳам таъкиб остида яшаганлар. 6. Ўғлимдан хат олганимдан кейин қўнглим таскин топди. 7. Юмшоқ диванга суяниб ўтирган Сабрий бирданига ўрнидан туриб кетди. 8. Университетга қиролмаганимдан кейин заводда ишлашга мажбур бўлдим. 9. Синглим гарб санъатига жуда қизиқди ва у ҳақда турли китобларни ўқийди. 10. Божхонанинг чемаданларини текширишга ажратилган ҳолими дарров сумка ва чемаданларини текширишни бошлади. 11. Кафедрамиз аъзоларининг илмий даражалари бошқаларга қараганда юқори. 12. Фаластин халқи босиб олинган ерларини озод қилиш учун курашни давом эттирмоқда. 13. Бирлашган Араб Амирликлари араб давлатлари ичида энг тараккий этган давлатлардан бири ҳисобланади. 14. Қўшнимиз Ҳадича хола хали ҳам ёшлигидаги гўзаллигини сақлаб келмоқда. 15. Марказий универмакнинг галантерея бўлимида турли хил қўлқоплар сотиляпти.

ЎН ТЎҚҚИЗИНЧИ МАТН

طشقند

طشقند مدينة قديمة كسمرقند وبخارى وغيرهما من مدن آسيا الوسطى.

طشقند عاصمة جمهورية أوزبكستان المستقلة. وهي مدينة جميلة عامرة كثيرة

الأشجار والأزهار والمياه. وفي البلدة وضواحيها كثير من الحدائق والمتنزهات وفيها عدد كبير من المدارس الابتدائية والثانوية والمعاهد والمكتبات والمتاحف والمسارح ودور السينما والقصور وغيرها من المؤسسات الثقافية.

في طشقند عدة جامعات كبيرة وهي جامعة أوزبكستان الأهلية باسم ميرزا أولوغبيك والجامعة التكنيكية والجامعة الزراعية والجامعة الاقتصادية والجامعة التربوية وجامعة العلاقات الدبلوماسية والاقتصادية بين الدول والجامعة الإسلامية. في مكتبات هذه الجامعات توجد كثير من الكتب المطبوعة والمخطوطة باللغات الأوزبكية والأجنبية وكليات هذه الجامعات مزودة بأحدث الوسائل الإلكترونية والكومبيوترات.

أكاديمية العلوم لأوزبكستان المستقلة تقوم بتشكيل الشؤون العلمية وتضم عدة معاهد للبحوث العلمية المرتبطة بصناعة الجمهورية وزراعتها وحياتها المعنوية مثل معهد التأريخ ومعهد الدراسات الشرقية ومعهد اللغة والآداب ومعهد الاقتصاد وغيرها من المعاهد المختلفة.

وفي السنوات الأخيرة تم بناء عدة قصور وهي قصر تركستان وقصر صداقة الشعوب وقصر الفنون. وفي هذه القصور يقدم عادة أشهر الفنانين والمطربين برامجهم المفضلة وكذلك تم بناء العديد من الفنادق وهي فندق أوزبكستان وفندق «تشارسو» والفنادق الأخرى. وهذان الفندقان أصبحا في الآونة الأخيرة رمزا لجمال طشقند.

وفي قلب المدينة ميدان فسيح وفي هذا الميدان بناية شاهقة وضخمة وهي للوزارات والمؤسسات الحكومية المختلفة. أمام هذه البناية بين الأزهار

فواراة مياه طويلة وجديدة من نوعها وتجاه هذه الفواراة بناية طويلة للمكتبة باسم الشاعر نوائي.

وفي طشقند عدة وسائل النقل وبينها مترو طشقند يُعتبر فخرا لسكان هذه المدينة وضيوفها.

طشقند مدينة عديدة السكان وشوارعها الجديدة عريضة ومستقيمة وبنائاتها شاهقة وجميلة. في طشقند كثير من السيارات والباصات والترام ويفتخر سكان طشقند بوسائل النقل هذه حق الافتخار.

524-маниқ. Ўн тўққизинчи матинни дафтарингизга қўқиринқ, ҳаракатларини қўйинқ, ўзбекчага ўқиринқ ва янги сўزلарини ёдланқ.

525-маниқ. Ўн тўққизинчи матн асосида қўқиндағи саволларга ёзма жавоб қайтаринқ:

- 1) هل مدينة طشقند قديمة أم جديدة؟
- 2) ماذا يوجد في طشقند من المؤسسات الثقافية؟
- 3) أية جامعات توجد في طشقند؟
- 4) بأية أمور تقوم أكاديمية العلوم لأوزبكستان؟
- 5) أية معاهد للبحوث العلمية توجد في أكاديمية العلوم؟
- 6) متى تم بناء القصور مثل قصر تركستان وقصر صداقة الشعوب؟
- 7) من يقدم برامج في هذه القصور؟
- 8) ماذا تعرف عن الفنادق في طشقند؟
- 9) ماذا يوجد في الميدان الفسح في وسط المدينة؟
- 10) هل الفواراة أمام البناية الشاهقة جديدة النوع؟
- 11) ماذا تعرف عن وسائل النقل في طشقند؟

12, أية وسيلة النقل بنيت في الآونة الأخيرة؟

13, هل شوارع طشقند الجديدة عريضة أو ضيقة؟

14, بأية جوانبها تعجبك طشقند؟

15, هل أنت تحب طشقند ولماذا؟

526-машқ. Ўн тўққизинчи матндан феълларни ажратиб олишг, уларнинг бобларини аниқлашг ва тўла морфологик таҳил қилишг.

527-машқ. Ўн тўққизинчи матндан масдар ва сифатдониларни топшг, қайси феълнинг қайси бобидан эканлигини аниқлашг ва гапдаги вазифасини тушутиришг.

528-машқ. Ўн тўққизинчи матнда маъжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва маъжуд нисбат сифатдонилари ҳосил қилишг, ҳар бир сифатдонига биттадан гап тузишг.

529-машқ. Туғилиб ўсган шахрнингиз ҳақида араб тилида баён ёзишг.

530-машқ. Қўйидаги иборатларни ўрганишг ва улар интироқлида гап тузишг:

خان الحلي، شنّ الحرب، طبقا للقرار، ميدان الأزهر، في شهر مارس، جناح المعرض هذا، تقدم في الصناعة والزراعة، معاينة دقيقة، الحياة النباتية، عبر النافذة، درجات سلم حلزوني، الشقة المطلوبة، مواصلة المشاهدة، رفوف الكتب، عين الحريص على الدنيا، مجموعة من قميص ورباط عنق ومنديل، القطن الأوزبكي الممتاز، في شكل جميل، من حسن الحظ، صوت الناي، في جو الثرى، مأكولات سوقية، سعادة القلب، قصر الخليفة، في تلك الزاوية، رقصات أوزبكية تقليدية، قاعة تركستان، بدون تعليق، خلال نصف ساعة، كلية الاقتصاد، درجة الحرارة، كمية الأمطار، من جهة إلى أخرى، ألوان النقوش، أراضي فلسطين المحتلة.

ЙИГИРМАНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

إِجْرَاءَاتُ قَانُونِيَّةٌ суд амалиёти	X اسْتَدَارَ айланиб ўтмок
VIII احْتَقَنَ (юзига) кон югурмок	X اسْتَدْرَجَ жалб килмок, тортмок
إِحْصَائِيَّةٌ статистик маълумот	X اسْتَدْرَكَ тўриламок
IX اخْمَرَّ кизармок	X اسْتَرَاخَ дам олмок, хордик чикармок
VIII اخْتَفَى яширинмок	X اسْتَرْجَعَ чикариб олмок, тортиб олмок
IX اخْضَرَّ яшил ранга кирмок	X اسْتَشَارَ маслахат сўрамок
IX اَرْبَدَّ кулранг туега кирмок	X اسْتَشْعَرَ сезмок, сезиб олмок
IX اَرْزَقَ кўкармок	X اسْتَشْهَدَ шахид бўлмок
X اسْتَبْدَلَ алмаштирмак	X اسْتَطَاعَ билишга ҳаракат килмок, кўшлига қўл солиб кўрмак
X اسْتَشَى истисно килмок	X اسْتَعَادَ тикламок; кайта ўрнига келтирмак
X اسْتَجَوَبَ сўрок килмок, сўрокка тутмок	X اسْتَعَارَ (ниманидир) қарзга олмок
X اسْتَحَالَ имкон бўлмай колмок, илож топмай колмок	X اسْتَعَانَ ёрдам сўрамок
X اسْتَحْسَنَ маъқулламок	X اسْتَعْبَدَ кул килмок
X اسْتَحَقَّ арзимок, муносиб бўлмок	X اسْتَعْجَلَ шошилмок, тезлашмок
X اسْتَحْلَفَ онг ичишпи сўрамок	
X اسْتَحْدَمَ ишлатмок. ишга солмок	

X اسْتَعَدَّ тайёрланмок
 X اسْتَعْرَابٌ арабшунослик
 X اسْتَعْرَضَ томоша килмок
 X اسْتَعْطَفَ ялинмок, ёлбормок
 X اسْتَعْمَلَ ишлатмок, истеъмол
 килмок
 X اسْتَعَاثَ ёрдам сўрамок
 X اسْتَعْرَبَ ажабланмок,
 таажукубда колмок
 X اسْتَفْقَرَ гунохни кечишни
 сўрамок, магфират сўрамок
 X اسْتَعْلَى фойдаланмок
 X اسْتَفْزَرَ кўркитиб юбормок
 X اسْتَفْسَرَ тафсилотни сўрамок,
 сўраб билмок
 X اسْتَقَرَّ жойлашмок, тинчимок,
 ўрнашмок
 X اسْتَكْمَلَ ниҳоясига етказмок
 X اسْتَلْطَفَ эркаламок
 X اسْتَلْقَى чўзилиб ётмок,
 чалканча ётмок
 X اسْتَمَالَ ўзига жалб килмок
 X اسْتَمْتَعَ ҳузур килмок, мазза
 килмок

X اسْتَمَدَّ олмок
 X اسْتَمَرَّ давом этмок
 X اسْتِنَاجَاتٌ ҳулосалар
 X اسْتَنْشَقَ тўйиб-тўйиб нафас
 олмок
 X اسْتَنْكَرَ инкор килмок
 X اسْتَنْكَفَ бегонасирамок,
 ётсирамок
 X اسْتَوْرَدَ четдан товар олмок,
 импорт килмок
 X اسْتَيْقَطَ уйғонмок
 X اسْطَوَانَةٌ пластинка
 X الإسْكَندَرُ ذُو الْقَرْيَتَيْنِ Искандар
 Зулкарнайн
 IX اسْوَدَّ кораймок
 VIII اسْتَهْرَ машхур бўлмок
 IX اصْفَرَّ саргаймок
 IV اَصَابَ الاَضْطِرَابُ чалкашлик
 пайдо бўлмок
 اصْطِرَابٌ чалкашлик
 VIII اَضْطَرَبَ التَّبَضُّسُ томир
 уриши тезлашмок
 IV اَضْمَرَ сир тутмок, яширмак
 اِعَادَةَ кайтариш

إِعَادَةُ الْبِنَاءِ кайта тиклаш
 IV اَعْرَبَ (عَنْ) ифодаламак
 IX اَعْوَجَّ эгилмок, букилмок
 XII اَغْوَزَقَ тўлиб тошмок,
 ғилч бўлмок
 اَغْنِيَهُ кўш. АГАН кўшик, ашула
 VIII اَفْتَرَحَ (бирор фикрни)
 таклиф килмок
 اَلْبَوْمُ альбом
 IV اَلْحَقَّ етиб олмок
 VIII اَتَبَّهَ ўзига келмок, хушига
 келмок, этибор бермок
 بَاتِفُونُ патефон
 اَبْدَانُ кўш. тана
 بُرْتَقَالِي тўксарик
 بَرِيدُ почта
 بَشْرَةٌ тери, эт
 اَبْطَالُ кўш. кахрамон
 اَبْلُوغَ (ي) етиб бормок, етиб
 келмок
 بِنْفَسَجِي бинафшаранг
 بَنُو اُمَيَّةَ умавийлар
 بَنُو الْعَبَّاسِ аббосийлар

I تَبَّةَ (u) серрайиб колмок,
 боши котмок
 تَرْمِيمَ ремонт
 V تَصَبَّبَ окмок, окиб тушмок
 V تَظَلَّمَ шикоят килмок
 V تَطَوَّرَ ривожланмок
 V تَعَلَّمَ ўрганмок, билмок
 تَغْلِيْقٌ изох, шарх
 V تَعَوَّدَ одатланмок
 تَقْلِيدِي анъанавий, традицион
 V تَوَجَّعَ огрик тортмок,
 азобланмок
 ثَوَانُ кўш. секунда
 جَوَارِيЕ кўш. чўри
 جَمْرٌ чўг
 جَمْعِيَّةٌ жамият
 جَمْعِيَّةُ الْاَثَارِ الْروسيَّةُ рус
 археологик жамияти
 I حَايْرَ (u) лол колмок
 حَاسِمٌ хал килувчи
 I حَجَزَ (u) олдиндан банд
 килмок
 I حُرْمٌ махрум бўлмок

حَشَدٌ тўда, оломон
 اسْتَقْبَلَ أَحْضَانٌ кучок; қўл. **АХЪНАН** кучок очиб кутиб олмак
 خَجَلٌ хижолатлик
 دَرَأَاتُ شَرْقِيَّةٍ шарқшунослик
 دَفَعَ (a) тўламок
 دَفَعَ الْحِسَابَ хисоб-китоб қилмок
 أَدَلَّةٌ қўл. **ДАЛИЛ** гувоҳ, далил
 رَأْسُ السَّنَةِ الْجَدِيدَةِ янги йил
 رَاهِنٌ хозирги, хозирда мавжуд бўлган
 رَائِعٌ ажойиб, зўр
 رَتَّبَ йўлга қўймок, ишга туширмак
 رُسُومٌ қўл. **РҲСҲМ** бож, солик
 رَفِيقَةٌ дугона, ҳамроҳ
 أَرْوَاحٌ қўл. **АРУҲ** рух, жон
 رَوَايَةٌ (u) хикоя қилмок, айтиб бермок
 زَخَارِفٌ қўл. **ЗҲАРИФ** безак, пакш
 زَنْجٌ қўл. **ЗҲНЖ** зинжий, негр

زَوَّدَ таъминламок
 سَخِرَ (a) масҳара қилмок
 سَكَارَى қўл. **САКАРИ** маст, кайфи тарак
 سَكُونٌ сукунат, жимлик
 سُلْطَنَةٌ салтанат
 شَتَّى хар хил, турли
 شِدَّةٌ қўччилик, шиддат
 شَرْطٌ шарт; ...шарти билан
 شُرْطَةٌ عَسْكَرِيَّةٌ харбий полиция
 شُرْطَةٌ مَدَنِيَّةٌ граждaн (ноҳарбий) полицияси
 صَرَحَ қўл. **СҲРОҲ** катта уй, қаср
 صَفَقَ (u) қарсиллатиб ёпмок
 أَصْنَافٌ қўл. **АСНАФ** тур, хил, шакл
 ضِمْنٌ ичида, таркибида
 طَبٌّ شَرْعِيٌّ суд медицинаси
 عَبْدٌ қўл. **АБИД** кул, бaнда
 عَرَقٌ тер, томчи тер
 عَزَزَ қўл. **АҚАРА** кучайтирмак, куч бағишламок

عُمدَة кишлок оксоколи
 عُمَّلَة кўн. عُمَّلَات валота
 غَبَاوَة тентаклик, ахмоклик
 فَاتِح боскинчи
 فَارِس кўн. فَارِسАН отлик,
 чавацдоз
 فَجْر эрта тонг
 فَرَاش тўшак
 I فَارِح (u) فَارِح хурсанд бўлмок
 فَتَاء сахн, очиклик жой
 فَلَكِي астроном
 أَفْتَدَة кўн. أَفْتَدَة калб, юрак
 قَاس мн. قَاسِيَة ёвуз, шафкатсиз
 قَانُون кўн. قَوَانِين конун
 III قَاوِم каршилиқ кўрсатмок
 قَبْصَة кўн. قَبْصَات мушт
 أَقْذِيَة кўн. أَقْذِي гард
 I قَرَن (u) قَرَن бириктирмок,
 биргалиқда амалга оширмок
 قَوْس ~ ёки قَرْح камалак
 قَشْدَة каймок
 قَطْرَة кўн. قَطْرَات томчи

I قَطُوف (u) قَطُوف узмок, термок
 (мас. гулти)
 كَمَان гижокак
 كِيْمَاوِي химиявий
 I لَفَت (u) لَفَت (диққатни) жалб
 килмок
 I لَفْظ (u) لَفْظ туфлаб ташламок,
 огиздан чикариб ташламок
 I لَوِي (u) لَوِي бурмок, эгмок
 مَبْعُوث вакил
 II مَثَل вакил бўлмок
 مَحَاكِم кўн. مَحْكَمَة суд
 مَرَجِع кўн. مَرَاJِع қўлланма
 مَرَصِد кўн. مَرَاVِد расадхона
 مُعَاوِيَة بِنُ أَبِي سُفْيَان Муовия ибн
 Аби Суфён (Суфённинг ўғли
 Муовия)
 مَعْوَجُ الْيَنَان нотўғри
 шархланган, шархи бузук
 مُمْتَلِكَات бойлик, мулк
 مِنْ قَبْل олиндан
 مُنْعَش тетиклангирувчи,
 қувватбахш
 مُهْمَل ишлатилмай ётган, эски

مِهْنَةٌ хунар, касб-хунар

مُؤَامَرَةٌ фитна

مُوسِقَى музыка

III نَاجَى ялинмок, муножот
килмок

نِيَامٌ кўп. نَائِمٌ ухлок, ухлаётган

نَبْضٌ томир уруши, пульс

نِدَاءٌ мурожаат

نَرْجِسٌ наргис

I نَشْرٌ (v) нашр этмок

نَضْرَةٌ кўркамлик, латофат

نُكْرَانٌ инкор килиш

نِيلِيّ кўк, нилий

هَآوِيَّةٌ чукурлик, тубсизлик

I هَبَّ (v) ўрнидан

кўзгалмок

I هَبَّ وَأَفْقًا сапчиб ўрнидан
турмок

II هَدَمَ буткул вайрон килмок

I هَمْدٌ (v) бўшашмок,
холсизланмок

وَعُورَةٌ паст-балаңдлик

يَا خَسَارَةٌ афсуски...

§ 132. IX БОБ ФЕЪЛИ

531-масиқ. Қўйидаги сифатлардан IX боб феъли ҳосил қилинг ва маъноларини тушунтириг:

أَحْوَلُ - кизил, أَصْغَلُ - калласи кичик. أَشْهَلُ - кўккўз, أَخْوَلُ - гилай, أَخْذَبُ - букри, أَشْمَطُ - соч-соколи ок, أَشْمَرُ - бугдойранг, أَجْعَدُ - сочи жингалак, أَعْتَشُ - олти панжали, أَذْرُدُ - тиши йўк, أَغْسَرُ - чапакай, أَبْجَرُ - корни катта.

532-масиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг. ундаги IX боб феъллари ва уларнинг функционал формаларини топинг, гапларни ўзбекчага ўгириг:

1) اضطرب نبض الأسيرة وأخذ وجهها يحمر ويصفّر. (2) اسود من

الخجل وجه ذلك الرجل. 3) رفعت رأسها نحو ازرقاق السماء. 4) احتقن وجهه واحمرت عيناه المر بدتان. 5) كان طريق النهر يشبه بشيء لتلك الوعورة وذلك الاعوجاج. 6) نور الشمس به ألوان قرح، قوس قرح: احمرار وبرتقالي وازرقاق ونيلي واصفرار وبنفسجي. 7) كانت عينا سوزان محمرتين كالجمر. 8) البذور عندما تختفي تحت الأرض تصبح سرا في اخضرار صفحة البستان. 9) أصاب الاضطراب قانونهم وأحكامهم بما جاءكم به تلك الصحف المعوجة البيان. 10) أتم عيد الغباوة والغباوة هي أشد اسودادا من بشرة الزنوج. 11) أفلا ترى لون وجهي مصفرا كالذهب؟ 12) الوجه المحمر يضم صوت الشكر وأما الوجه المصفر فيضم صوت الصبر والنكران. 13) لقد لوى فمه وذكر اسم ذلك الرجل اغترم ساخرا فبقي فمه معوجا.

533-ماشқ. IX боб феълги масдари, сифатдошларини ишлатган ҳолда қўйидаги гапларни арбчага ўғиринг:

1. Бемор узок муддат ётиб қолганидан озиб кетган, юзлари сарғайган эди. 2. Богдаги ям-яшилликни қўриб, ҳамма чарчокларим таркалиб кетди. 3. Ўғилчам менга қўриб, узокдан чопиб келди, унинг яноклари чўғ каби қил-қизил тусга кирди. 4. Толиба дарсада ўқитувчининг саволларига жавоб бера олмади ва хикоятликдан юзи қорайиб кетди. 5. Қорнинг қалинлигидан ер ҳам, осмон ҳам оппоқ рангга кирди. 6. Биз кеча шаҳримиздаги Марказий универмага бордик ва менга қўнғирранг костюм сотиб олдик. 7. Наманган ва унинг атрофида ям-яшил тоғлар ва дам олиш жойлари жуда қўп. 8. Мусаффо қўм-қўқ осмонимизда ҳар доим тинчлик бўлсин. 9. Биз эрта баҳорда дарахтларнинг эгилган шохларини кесиб ташлаймиз. 10. Дехқонларнинг юзи ёзнинг иссиқ шамолида қорайиб кетади.

534-ماشқ. Қўйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёдланг:

سليم: أريد أن أعرف رأيك يا كريم.

كريم: في أي موضوع؟

سليم: سيزورني غدا طالب مصري يمر بطشقند في طريقه إلى الصين
وسيتقي ليلة واحدة هنا في طشقند. إلى أين تقترح أن نذهب معه؟
كريم: إلى أحد من المتاحف مثل متحف الفنون أو حديقة الشاعر نوائي و...
سليم: ولكن سيأتي في المساء لا في الصباح ويسافر في فجر اليوم التالي.
كريم: إذن خذه إلى أحد القصور مثل قصر الفنون باسم عليشير نوائي أو
قصر تركستان أو قصر صداقة الشعوب.
سليم: هذه فكرة هائلة! فهو سيعلم الأغاني الأوزبكية والموسيقى
الأوزبكية الحديثة والقديمة.
كريم: وسيري الرقص الشعبي الأوزبكي في تنفيذ أشهر الراقصات
وسيعجبه رقص أوزبكي أصيل.
سليم: هذا اقتراح جميل ولهذا أدعوك إلى مقابلة صديقي والذهاب معنا إلى
أحد من هذه القصور.
كريم: سأذهب معك ولكن بشرط أن تدفع أنت الحساب.

535-маниқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Сомий: Дўстим Аҳмад, бу менинг Наманганга биринчи зиё-
ратим. Мен бу шаҳар хақида ҳеч нарса билмайман.
Менга шаҳар хақида маълумот берсангиз.

Аҳмад: Сизни Наманганда нималар қизиқтиради, азизим
Сомий?

Сомий: Масалан, Наманганда қандай меҳмонхоналар бор ва
уларнинг қайси бири яхши?

Аҳмад: Наманганда «Орзу», «Чорсу», «Наманган», «Фазо»
меҳмонхоналари мавжуд. Уларнинг барчаси ҳам ях-
ши. Хоналари чиройли, мебеллар билан жиҳозланган.
Ресторан, сартарошхона каби хизмат бўлимлари яхши
хизмат қилади.

Сомий: Шаҳарда қандай қўнғил очар жойлар бор?

Ахмад: Шаҳарда Алишер Навоий номли музикали драма театри, бир неча кинотеатрлар. Бобур ва Машраб номли иккита дам олиш парки доимо очик.

Сомий: Наманганда қандай спорт иншоотлари бор?

Ахмад: Шаҳарда «Спартак» ўйингоҳи анчадан буён мавжуд эди. Кейинчалик «Ёшлик» ўйингоҳи қурилди. Бундан ташқари бир неча спорт заллари қурилган. Кейинги йилларда теннис корти, «Пахлавон» ва «Алпомиш» спорт мажмуалари қуриб ишга туширилди. Наманганнинг «Навбахор» футбол командаси республикамининг энг кучли командаларидан бири ҳисобланади.

Сомий: Қандай олий ўқув юртлари мавжуд Наманганда?

Ахмад: Наманганда Мухандислик-педагогика институти. Иктисодиёт институти ва Наманган университети мавжуд.

Сомий: Наманган ҳақидаги бу қимматли маълумотлар учун миннатдорлик билдираман. Раҳмат.

Ахмад: Арзимаёйди. Шаҳримизга ҳуш келибсиз. Бу шаҳарда вақтингиз мароқли ўтади деган умиддаман.

Сомий: Бу яхши тилакларингиз учун раҳмат. Хайр.

Ахмад: Хайр. Саломат бўлинг.

§ 133. X БОБ ФЕЪЛИ

§ 134. X БОБ НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРИНИНГ ЎТГАН ЗАМОНИ

§ 135. X БОБ НОТЎҒРИ ФЕЪЛЛАРИНИНГ ҲОЗИРГИ-КЕЛАСИ ЗАМОНИ

536-машқ. Қуйидаги феъллардан X боб феъли ҳосил қилинг ҳамда уларни ўтган ва ҳозирги-келаси замонда тусланг:

عَمِلَ (а) - ишламок, قَبِلَ (а) - қабул қилмок, فَسَرَ (у) -

изохламок, حَسُنَ (у) - яхши бўлмок, خَدَمَ (и) - хизмат қилмок.

537-машқ. Қуйидаги нотўғри феъллардан X боб феъли ҳосил қилинг ҳамда уларни ўтган замонда тусланг:

يَقِظَ (а) - уйғок бўлмок, طَاعَ (у) - итоат этмок, لَقِيَ (а) -

учратмок, وَرَدَ (и) - келмок, кирмок, غَلَّ (и) - фойда келтирмок,
حَقَّ (и) - ҳақли бўлмок.

538-машқ. Қуйидаги феълларнинг ўзагини, бобини, замонини, шахсини ва сонини аниқланг:

- (1) يُؤَامِرُونَ (2) تَتَأَخَّرُونَ (3) سَنَتِمُ (4) تَتَأَثَّبُنَّ (5) يَسْتَشُونُ
- (6) أَفَارَتْ (7) يَتَقَاضِينَ (8) تَتَقَلَّبْنَ (9) تَكُونَا (10) التَّقِينَ
- (11) تَسْتَمِرُّونَ (12) تَتَمَاسَانِ (13) امْتَرَنَ (14) اسْتَمَلُوا (15) يَنْتَهَيْنَ
- (16) لُحِنَا (17) اهْتَمَمْتُ (18) نُوجِزُ (19) اتَّحَدْنَا (20) يَتَفَقَّهُونَ

539-машқ. Қуйидаги потўғри феъллардан X боб феъли ҳосил қилинг ва уларни ҳозирги-келаси замонда тусланг:

دَارَ (у) - учратмок, لَقِيَ (а) - саёхат қилмок, جَابَ (у) - ўтмок, مَرَّ (у) - айланмок, فَزَّ (и) - кўрkitмок, عَادَ (у) - кайтмок, رَاحَ (у) - кетмок, жүнамок.

540-машқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг. X боб феълларини топинг ва маъноларига эътибор беришг:

- (1) استيقظت اليوم من نومي صباحا باكرا ثم قمت بالتمريبات الرياضية.
- (2) ذهبت إلى الحديقة في يوم من أيام الربيع. أعجبتني جمال أزهارها ونضرة أوراقها وطيب أريجها وما استطعت ألا أقطف منها الورد والترجس. (3) كان رأسها يكاد ينفجر من شدة الألم فاستلقت علي فراشها بثياب النهار. (4) أهم ما تستورده الهند: الآلات والسيارات والمواد الكيماوية. (5) ألا يستحقّ زوجك منك مثل هذه الهدايا يا بنتي؟ (6) هنا بلغ الصديقان فناء الخطّة فأمسكا سيارة فاستغلاها. (7) بعد حين من الزمان اكتشف الإنسان الذهب والفضة وبدأ يستعملهما في التجارة. (8) لا يوجد ضمن عفتي المذكور

أصناف ممنوعة أو ما يستحق رسوما جمركية. 9) أول من رتب البريد في الإسلام معاوية بن أبي سفيان واستمر بعده في دولة بني أمية وبني العباس. 10) كان يقف الضيف مع الحاضرين وأخذ الضيفة من يدها ليقدمها إليهم وسط حشد من المحترمين وبدأت الضيفة تستجوبه. 11) عندما تعطل سيارتي سأسعين بك يا صديقي. 12) بدأت الدبابات تتحول خارجة من حقل الألغام وبدأ البعض الآخر يستدير متراجعا. 13) استدارت البنت علي جنبها الأيمن لتواجه أمها النائمة. 14) استفره تصرف السائق هذا فراح يصرخ بقبضته من وراء السيارة ... 15) هو يستحق شيئا من الاستلطاف وهي بدورها تستحق التشجيع. 16) تصببت قطرات العرق الصافية من جبينها ثم همد جسدها فجأة واستلقت علي سريرها الصغير مغمضة العينين تائهة ... 17) غص ذهن أمير بتساؤلات شتى : كيف ستستقبلها أمه وكيف سيكون موقف أخته؟ 18) في سكون هائل غادروا مكان الحادث واستعاد عبد الرحيم شيئا من توازنه وبدأ يروي كيف جاء رجال الشرطة العسكرية والمدنية. 19) لقد استفسر الحكيم بهذا الطريق من تلك الجارية عن أحبابها. 20) إذا وقع في فم الإنسان الحي قذى لا يستريح حتى يلفظه. 21) تستحسن جميع شعوب أوزبكستان سياسية حكومتها. 22) سوف نستخدم كل الوسائل والطرق لتعزيز قدرة جمهوريتنا الاقتصادية والاجتماعية. 23) مضت النفوس في الصحراء واستراحت أرواحهم وأبدانهم. 24) كيف تقول يا أخي "لا تخف!" لمن لا يستشعر الخوف وأي درس تعلمه وهو ليس محتاجا للدرس؟

541-машиқ. Қўйидағи запларни арабчағи ўғиринг:

1. Тошкент—Қўқон йўлининг ўртасида эски машинам бузилиб қолди ва мен автомобиль тузатувчи усталардан ёрдам сўрадим.
2. Махбуси ҳар қуни камеранинг ўзида бир неча бор сўроқ

килишди. 3. Тошкент шаҳри Ўзбекистоннинг пойтахти сифатида ҳар қандай мактовга сазовордир. 4. Тошкентнинг озода ва кенг паркларида ёшлар ва кексалар кечкурунлари мириқиб дам оладилар. 5. Пойтахт одамлари одатда жуда барвақт уйғонадилар ва эрта тонгда ишларига жўнайдилар. 6. Мен ўнг томонимга ўтирилдим ва рўпарада баланд «Орзу» меҳмонхонасига кўзим тушди. 7. Мен Марказий универмагнинг тайёр кийимлар бўлимига яқинлашдим ва сотувчидан менинг размеримдаги қора костюм хакида сўрадим. 8. Отам мени зўр қувонч ва чексиз хурсандлик билан қарши олдилар. 9. Пахтакор аёллар қуп бўйи далада меҳнат қиладилар ва кечқурун уйларига келиб, ўринларида чўзилмайдилар, балки оила аъзолари учун кечлик тайёрлайдилар. 10. Сизнинг бу ишларингиздан мен кўркмайман. 11. Темирийлар тарихи музейи қурилиши узок давом этгани йўқ. 12. Яқин кунлар ичида янги акция қозғолари сотувга чиқарилади ва биз уларни савдо-сотик ишларида ишлата бошлаймиз. 13. Ўзбекистон илгари қурилиш материалларини четдан сотиб олар эди. 14. Дастурхондаги мевалар менга жуда ёқди ва улардан олма билан узумга қўлимни чўзмай тура олмадим.

§ 136. X БОБ ФЕЪЛИНИНГ ШАРТ МАЙЛИ

§ 137. X БОБ ФЕЪЛИНИНГ БУЙРУҚ МАЙЛИ

§ 138. X БОБ ФЕЪЛИНИНГ ИСТАК МАЙЛИ

542-маниқ. Қўйидаги X боб феълларини шарт майлида тусланг:

اسْتَرَاخَ – дам олмоқ; اسْتَلْفَى – ётмоқ; اسْتَحْسَنَ – маъқулламоқ;
اسْتَعَدَّ – тайёрланмоқ; اسْتَقَرَّ – жойлашмоқ; اسْتَحْلَفَ – онг ичишни
сўрамоқ; اسْتَنْشَى – истисно қилмоқ; اسْتَشَارَ – маслаҳат сўрамоқ;
اسْتَدَارَ – айланиб ўтмоқ.

543-маниқ. Қўйидаги X боб феълларини буйруқ майлида тусланг:

اسْتَيْقَظَ – уйғонмоқ; اسْتَجَوَبَ – сўроқ қилмоқ; اسْتَعْبَدَ – қул
қилмоқ; اسْتَخْدَمَ – ишлатмоқ; اسْتَعَارَ – қарзга олмоқ; اسْتَعْطَفَ –

ёлбормок; استَدْرَكَ – тўйриламок; استَفَرَّ – кўркитиб юбормок;
استَبْدَلَ – алмаштирмак.

544-машиқ. Қўйидаги Х боб феълларини истак майлида тусланг:

استَشَقَّ – тўйиб нафас олмок; استَحَالَ – имкон бўлмай колмок;
استَطَّلَعَ – билишга ҳаракат қилмок; استَعَدَّ – тайёрланмок; استَعْلَمَ –
ёрдам сўрамок; استَعْرَضَ – томоша қилмок; استَغْلَّ – фойдаланмок;
استَلْقَى – ётмок; استَغْفَرَ – гуноҳни кечирिशни сўрамок.

545-машиқ. Қўйидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг ва ундаги Х боб феълларининг маъносини аниқланг:

- 1) استحلفك يا رفيقي بكل ما هو عزيز لديك في هذه الدنيا.
- 2) استيقظوا أيها النيام و انتبهوا أيها السكارى وأسرعوا لنريكم أسرار الحب والموت والحياة.
- 3) لم تشأ أن أموت قبل أن أتعلم ما بقي من أسرار الحياة فبعثكما إليّ لكي تسترجعاني من أعماق الهاوية والعدم.
- 4) لم يستطع حارس المرمى صد الكرة.
- 5) لقد اخترتُ لك يا عزيزي مكانا جيدا وحاولتُ أن تكون بجوار النافذة كي تستطيع أن تستمتع بمناظر الريف المصري الجميلة.
- 6) كان من الضروري لي أن استبدل بعض السومات الأوزبكية لعملة أجنبية كي أشتري ما يلزمي في الطريق إلى الولايات المتحدة الأمريكية.
- 7) لقد فرح أخي عادل وأختي سلوي فرحا شديدا عندما وافق أبي وأمي على قضاء صيف هذا العام معي في بيروت لنستنشق الهواء المنعش هناك.
- 8) أنا وصلت إلى القاهرة منذ شهرين ولم أشاهد متاحف المدينة بعد وأريد أن أستطلع رأيك يا كريم في زيارة أحد من المتاحف.
- 9) لقد بدأ كثير من المستشرقين الأوروبيين في دراسة اللغة الروسية حتى يستطيعوا قراءة مجلة الدراسات الشرقية لجمعية

الآثار الروسية. 10) وهكذا قبل أن يستقر الصحن علي المائدة اندلقت منه قطرات علي كتف الضابط. 11) لا تتيح مهنتي الحرة هذه لهؤلاء الخنازير أن يستعبدوني. 12) هب أمير واقفا ليستقبل عبد الرحيم بالأحضان. 13) هذه المرة لم يستعمل أمير نداء «يا رفيق» بل استعمل نداء «يا أخي».

14) لبست ثوب العيش لم أستشر

وحررت فيه بين شتى الفكر (من رباعيات عمر الخيام)

15) إذا أصابك الغم فاستغفر الله. 16) ماذا تفعل النظرات القاسية في فؤاد تلك الصبية؟ هي سمعت نداء الحب فاستيقظت. 17) تصرخ نفوسكم متظلمة في كل يوم وقلوبكم تستغيث متوجعة في كل ليلة. 18) يجب علينا أن نستعطف عمدتنا ونرجوه أن يقيم هذا الشاب ممثلا له في هذه القرية. 19) في المدارس والمكاتب تتاجيك الشبيبة البائسة وفي الجامعات والمعاهد تستميلك الكتب المتروكة وفي المحاكم والجالس تستغيث بك القوانين المهملة فأشفقي أيتها الحرة. 20) يجب علي كل من فلاحينا أن يستغل أراضيه وممتلكاته الأرضية أكثر ما يمكن.

546-мисқ. X боб феълларидан фойдаланиб қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Араб тили дарсида сизлар (мз.) арабча ибораларни имкон қадар кўп ишлатишингиз керак. 2. Баҳор келди, ҳамма ёқда турли-туман гуллар очилди, бу гулларнинг ажойиб бўйларидан тўйиб-тўйиб нафас олгин, синглим. 3. Азиз талабалар, кечқурун ота-оналарингизнинг фикриш билинглар. Агар улар қаршилиқ қилишмаса, келгуси ҳафтада дам олиш учун Нанай кишлоғига борамиз. 4. Мен бу мағни ўқишга уриниб кўрдим, бироқ мутлақо қўлимдан келмади. 5. Миср Араб Республикасига жўнаб кетаётган туристлар маълум миқдордаги ўзбек сўмини чет эл валютасига алмаштириб олишлари керак бўлади. 6. Агар биз Ғо-ваннинг тоза хавосидан баҳраманд бўлишни истасак, у ерда

камида икки ҳафта яшашимиз керак. 7. Биз сизга (из.) Намангандан яхши квартира танлаб қўйдик ва сизни албатта Тошкентдан чакириб оламиз. 8. Биз гафлат уйқуевдан уйғонишимиз ва атрофимизга жиддий назар билан бокишимиз керак. 9. Мустакил Ўзбекистонда унумдор ерлар жуда кўп ва дехконлар унинг ҳар бир қаричидан имкон қадар кўпроқ даромад олишлари керак. 10. Кутубхонадаги бу ажойиб китоблар мени тинмай ўзига тортмоқда. 11. Мен келажакимни ўз қўлим билан қурмоқчиман ва бу масалада ҳеч кимдан ҳеч қачон маслаҳат сўрамайман. 12. Тарих ҳеч қачон орқага қайтмайди. Бизни ким қул қилишни истаган бўлса, фикридан қайтсин, ўзбек халқи ҳеч кимга ҳеч қачон қайта қул бўлмайди. 13. Стол устида пиёла яхши ўрнамади ва ундан озгина чой дастурхонга тўкилди. 14. Талабалар, келинлар, деканимиздан Каримни гуруҳимизга оксокол этиб тайинлашни сўрайлик. 15. Аҳмад университетда ўқиши давомида биздан мутлақо ёрдам сўрамаган, балки ўз қучига ишонган ва барча ютуқларга ўз қучи билан эришган.

547-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини топиш ва улар иштирокида гап тузинг:

Транспорт воситалари; шаҳар аҳолисининг фаҳри; кўп аҳолилик шаҳар; гуллар орасида; янги типдаги фонтан; Навоий номидаги кутубхона; бир неча йирик университет; Фанлар Академияси; мустакил Ўзбекистон; қўлёзма ва босма китоблар; Халқаро дипломатия университети; маданий муассасалар; республика пойтахти; педагогика университети; галантерея бўлими; Бирлашган Араб Амирлиги; ҳаётимизнинг моддий ва маънавий томонлари; мижозларнинг эътирози; ёшлар тарбияси; давлатлар ўртасидаги ихтилоф; космосга сайр қилиш; Наманган телевидениеси; халқаро хотин-қизлар байрами.

548-машқ. Қўйидаги суҳбатни ўрганиш, сўз ва ибораларини ёд олинг:

فرید: صباح الورد!

البائع: صباح القشدة! أهلا وسهلا بكما!

فرید: يا عزيزي، أعطني من فضلك حذاء أسمر لامعا مقاسه متوسط.

البائع: توجد لدينا عدة أنواع من هذه الأحذية وأحسنها هو حذاء ذو شكل جميل جدا واستلمناه من المصنع أمس.

فريد: أرنيه من فضلك.

البائع: تفضل!

فريد: هو جميل فعلا ولونه يعجبني ... ما رأيك يا كامل؟

كامل: يا له من حذاء جميل! سأشتري أنا أيضا مثل هذا الحذاء، أعطني من فضلك حذاء آخر مقاسه متوسط وأنا أريد أن أجربه.

البائع: تفضل، يمكنك أن تجرب أمام هذه المرأة.

كامل: مع الأسف هذا الحذاء واسع قليلا، أعطني من فضلك الزوج الأصغر منه.

البائع: تفضل!

كامل: آه، هذا المقاس مناسب لي . أين ندفع الثمن؟

البائع: في الخزانة عند المدخل.

كامل: شكرا، هيا يا فريد نذهب إلى الخزانة وندفع هناك النقود.

فريد: يا موظف الخزانة، خذ من فضلك منا النقود للحذاءين.

الموظف: شكرا، ولكن يجب عليّ أن أعد النقود ثم أضرب علي الآلة ثم تظهر تذكرة الدفع (الشيك). تفضل هذه هي تذكرة الدفع.

كامل: يجب علينا أن نذهب بهذا الشيك إلى البائع.

فريد: نعم، لنسرع ... تفضل يا بائع هذا هو الشيك.

البائع: تفضل الحذاءين وألف مبروك.

فريد وكامل: الله يبارك فيك وشكرا.

549-маниқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Ахмад: Мен ўзимга костюм сотиб олмоқчи эдим. Илтимос, менга костюмларингизни кўрсатсангиз.

Сотувчи: Марҳамат. Бизда жуда кўп турдаги костюмлар мавжуд. Сизга қайси рангдаги костюм ёқади?

Ахмад: Менга кўпроқ тўқ жигарранг ёки қора рангдаги костюм ёқади.

Сотувчи: Мана сизга қора рангдаги костюм. Размери ҳам ўртача. Сизга рост келса керак.

Ахмад: Кийиб кўрсам майлими?

Сотувчи: Марҳамат. Мана бу ерда махсус хонача мавжуд ва унда ойна ҳам бор. Сиз у ерга кириб, кийиб кўришингиз мумкин.

Ахмад: Менга бу костюм жуда ёқди. Тикилиши чиройли. Ранги ҳам маъқул. Лекин бир оз кичикроқ экан. Бундан каттарок размери борми?

Сотувчи: Албатта. Марҳамат, ундан каттарок размери.

Ахмад: Қандай ажойиб костюм. Раҳмат, пулни кимга тўлайман.

Сотувчи: Пулни менга тўлайсиз. Марҳамат, костюм муборак бўлсин.

Ахмад: Қўллуқ, раҳмат, хайр.

§ 139. X БОБ ФЕЪЛИНИНГ МАСДАРИ

§ 140. X БОБ ФЕЪЛИНИНГ СИФАТДОШЛАРИ

550-маниқ. Қўйидаги феъллардан масдар ҳосил қилинг:

اِسْتَشْهَدَ - шаҳид бўлмоқ; اِسْتَدَارَ - айланиб ўтмоқ; اِسْتَعْرَبَ - ажаблашмоқ; اِسْتَشَى - исғисно қилмоқ; اِسْتَعَدَّ - тайёрланмоқ; اِسْتَطَاعَ - билишга ҳаракат қилмоқ; اِسْتَقْلَى - ётмоқ; اِسْتَحَالَ - имкон бўлмай қолмоқ; اِسْتَشْعَرَ - сезмоқ.

551-маниқ. Қўйидаги масдарлардан феъллар ҳосил қилинг ва уларнинг бобларини аниқланг:

(1) تَوَزَّعَ (2) مُؤَامَرَةٌ (3) إِقَامَةٌ (4) تَعَالَى (5) مُتَجَادَّةٌ

- (6) اِثْمَامٌ (7) اِحْمِرَارٌ (8) وِصَالٌ (9) اِلْضِمَامٌ (10) تَهْنِئَةٌ
(11) ثَقَّةٌ (12) اِنْتِهَاءٌ (13) تَحَدُّ (14) اِجْرَاءٌ (15) اِهْتِمَامٌ

552-маниқ. Қўйидаги феъллардан таниқ, нисбат сифатдоши ҳосил қилинг:

давом - اِسْتَمَرَّ; маслаҳат сўрамоқ; اِسْتَشَارَ - тўғриламоқ; اِسْتَدْرَكَ - этмоқ; ас-сўраҳ - اِسْتَرَاَحَ; арзимоқ; اِسْتَحَقَّ - карзга олмоқ; ас-сўғар - اِسْتَعَارَ; олмоқ; ас-сўлмай - اِسْتَوْلَى; имкони бўлмайдиколмоқ; ас-сўхал - اِسْتَحَالَ; ётмоқ; ас-сўжуб - اِسْتَجَوَبَ; килмоқ. اِسْتَلْقَى

553-маниқ. Қўйидаги феъллардан мажбурият сифатдоши ҳосил қилинг:

уйғонмоқ; اِسْتَحْلَفَ - онг ичишга мажбурдиколмоқ; ас-сўқат - اِسْتَقَطَّ; истисно килмоқ; ас-сўрд - اِسْتَوْرَدَ; товар олиб кирмоқ; ас-сўт - اِسْتَنْتَى; маъкулламоқ; ас-сўхсан - اِسْتَحْسَنَ; ётмоқ; ас-сўмр - اِسْتَمَرَّ; давом этмоқ; ас-сўхал - اِسْتَحَالَ; имкон бўлмайдиколмоқ.

554-маниқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, ўзбекчага ўғиринг ва ундаги X боб феъли масдар ва сифатдошларини танинг:

- (1) كليتا الآداب واللغات العالمية لجامعتنا مستعدتان للمباراة الرياضية.
- (2) استقلال جمهوريتنا شرف وسعادة لكل مواطنيها. (3) — هل يمكن أن يكون هذا الجواب صحيحاً؟ — مستحيل. (4) كُتِبَ مقالة كبيرة في جريدة الأهرام عن هذا المستشفى. (5) في السنوات الأخيرة نشر علماء جامعتنا مجموعتين من استنتاجاتهن العلمية. (6) الاستقلال السياسي يجب أن يقرون بالاستقلال الاقتصادي. (7) الترام يقف ثم يتحرك والمدينة مستعجلة، كأنما كل شخص فيها علي موعد حاسم وبقيت عليه ثوان. (8) انتبه الرشيد إلى

نفسه وصمم كعادته علي استدراج الرجل للحديث عن نفسه. (9) يفتنخر بلدنا باستشهاد أبنائه الأبطال لأجل استقلاله. (10) تليفون في حجرة النوم وتليفون في حجرة الاستقبال وتليفون في حجرة المكتب. (11) تبادل أفراد الأسرة نظرات الاستغراب ولكن لم يقولوا شيئاً. (12) من المستحسن أن نأكل الفواكه بعد الغداء. (13) في هذه الحقيبة الملابس المستعملة والأدوات الشخصية ولا يوجد ضمنها أصناف ممنوعة. (14) — ما مدة استعارة الكتب في مكتبكم؟ — شهر، إذا لم يرد القارئ الكتاب في هذه المدة يحرم من الاستعارة نصف سنة. (15) ما زال المستشرقون يعملون في ميادين الاستعراب المختلفة. (16) فقد تعودت يا أمير علي الاستيقاظ المفاجئ والاستعداد السريع للإلحاق بباص الجامعة. (17) خافت الأم أن يترك هذا الاندلاع أثراً سيئاً علي ابنها فحاولت إصلاح الموقف مستدركة: ... (18) كان البعض ينسبون استنكافه عن مخالطة شعب المقاهي إلي التعالي الرجوازي. (19) جماعة من رواد المقهى يهزون رؤوسهم باستحسان وإعجاب. (20) كان الشارع خالياً من المارة باستثناء ثلة من تلاميذ المدرسة الابتدائية. (21) معظم الإحصائيات الباردة المقدمة إلي حضرتك مستمد من النشرات الرسمية. (22) أية علاقة طبيعية يمكن أن تنمو في الظروف الراهنة؟ الشعب في حالة هجوم مستمر والشعب الآخر في حالة مقاومة مستمرة. (23) هي دخلت غرفتها ووضعت علي الباتيفون أسطوانة وراحت تخلع ثيابها استعداداً للنوم. (24) استمرت الطالبة تحديق الصور واحدة تلو الأخرى ... في كل وجه ترى وجه صديقها ولم تتمكن من مواصلة الاستعراض فصفقت الألبوم بعنف وعادت إلي سريرها. (25) لقد قرر ابني بناء مستقبله في الجيش أما هذه الأسرة

فيكفيها ضابط واحد. 26) الجثة موجودة في مستشفى الطب الشرعي وعليكم التحقق من هوية القتيل قبل اتخاذ الإجراءات القانونية. 27) حتى أسوأ عملاء السلطة لم يجزؤوا علي الإعراب عن استنكارهم. 28) في الزاوية البعيدة وداد منكبة علي بعض المراجع لاستكمال دراستها عن "هملت". 29) حاولت الطالبة استعادة حالتها السابقة ولكن لم تتمكن.

555-маниқ. *X боб феъли масдар ва сифатдоиларидан фойдаланиб, қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:*

1. Шахримиздаги бу янги шифохона хакида «Ўзбекистон овози» газетасида ёзилган мақолани ўқидингизларми (мз.)? 2. Республикамиз истиклоли йўлида хизмат қилиш, керак бўлса бу йўлда қурбон бўлиш ҳар бир фуқаро учун шарафдир. 3. Яхшиси, шаҳар шифохонасига бориб, у ерда даволанаётган студент дўстимизни зиёрат қиламиз. 4. Эрта тонгда уйғониш ва бадантарбия билан ҳар кун шугулланиш саломатлик учун жуда фойдалидир. 5. Айрим ходим ва ходималарни ҳисобга олмаганда, шахримиздаги ўлкани ўрганиш музейи ҳар доим бўм-бўш бўлади. 6. Ўзбекистон келажаги буюк давлатдир. 7. Хорижий тилни ўрганиш узлуксиз шугулланишни талаб қилади. 8. Ўғлим янги ўқув йилига тайёргарлик кўриш маъносида зарур дарсликларнинг барчасини ҳозирлаб қўйди. 9. Араб тили янги дарслигининг нашр этилиши ўзбек арабшунослигининг улкан ютуғидир. 10. Университетимиз кутубхонасига ёзги таътил пайтида ҳам талабалар келиб туришади ва ёзда ўқиш учун турли илмий ва бадиий китобларни олишади. 11. Мен қийилиб кир бўлган қийимларим ва шахсий буюмларимни жомадонга солдим ва тайёрагоҳ томон йўл олдим. 12. Шарқшунослик бўлимининг бир гуруҳ талабалари ўқишни тақомилга етказиш мақсадида Қоҳира университетига жўнаб кетишди. 13. Икки давлат ўртасидаги аю-каларни мустаҳкамлаш борасидаги бу муҳим хабар расмий ахборот агентликларида олинган. 14. Бизнинг бу тақлимимизни маъқуллаш маъносида меҳмон қўлларини юқори кўтарди. 15. Биз телевизордан бу янгиликни эшитганимизда, хайрон бўлиб бир-биримизга қарадик.

§ 141. XI-XV БОБ ФЕЪЛЛАРИ

556-машиқ. XI-XV боб феълларининг барча майллари, вазиларини ўргатинг ва ёд олинг.

557-машиқ. XI-XV боб феъллари масдар ва сифатдошларининг вазиларини ўргатинг ва ёд олинг.

558-машиқ. Қўйидаги ғалдан феълларини ва сифатдошларини ажратиб олинг. қайси бобтики эканлигини аниқланг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

نظرت إليه سوسن بعينين مغرور قتين بالدموع وقالت بشجاعة:...

ЙИГИРМАНЧИ МАТН

Сمرقند

Сمرقند واحدة من أكبر مدن جمهوريتنا الأوزبكية المشمسة وفي قرننا الحالي أصبحت سمرقند مركزاً ضخماً للثقافة المعاصرة والعلوم المتطورة وذلك لوجود العديد من المؤسسات العلمية مثل جامعة سمرقند والمعاهد العلمية المختلفة والمؤسسات الثقافية العديدة.

Сمرقند هي من أقدم مدن آسيا الوسطى وكثير من الأحداث التاريخية العظيمة مرتبطة باسم هذه المدينة العريقة. وقد مر على أرض هذه المدينة فرسان الإسكندر ذي القرنين والفاخون العرب كما شهدت هذه المدينة الهجوم المغولي الوحشي بقيادة تشينغيزخان وهو هدم المدينة قديمًا تمامًا ولكن في عهد الأمير تيمور تمت إعادة بناء سمرقند ثم أصبحت عاصمة لسلطنة التيمورية كما بنيت في ذلك العهد المساجد والمدارس والقاعات. زين هذه البنايات المهندسون المعماريون بأفخم وأجمل النقوش والزخارف كذلك تطورت الثقافات والعلوم وذلك بسبب تأسيس المراكز العلمية

والثقافية المختلفة ولقد اشتهرت سمرقند في العالم بآثارها المعمارية الرائعة وخير دليل علي هذه الآثار هي مدرسة بيبي خانيم و"غوري أمير" وهو ضريح الأمير تيمور ومرصد أولوغبيك وهو عالم فلكي مشهور وحفيد الأمير تيمور ومجموعة ريغيستان المعمارية إلي آخره وما زالت تلقت هذه الآثار المعمارية انتباه السائحين حتى الآن.

وفي عهد السلطنة التيمورية عاش الشاعر الأوزبكي العبقري عليشير نوائي في سمرقند وتعلم فيها وكتب كثيرا من مؤلفاته هناك.

وحاليا تهتم الدولة اهتماما بالغا للمحافظة علي الآثار التاريخية الموجودة في سمرقند ولا تزال حتى الآن إعادة ترميم معظم الآثار المعمارية علي أيدي الخبراء والمهندسين المعماريين المهرة. كما يواصل سكان مدينة سمرقند عملهم المستمر لتزويد المدينة بكل وسائل الراحة...

559-машқ. Ўйигирманчи матинни дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини қўйинг, сўзларини ўрганинг ва ўзбекчага ўғиринг.

560-матик. Ўйигирманчи матн асосида қўйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) أين تقع مدينة سمرقند؟
- 2) بأي سبب أصبحت سمرقند مركزا للثقافة المعاصرة والعلوم المتطورة؟
- 3) أية أحداث تاريخية مرتبطة باسم هذه المدينة؟
- 4) متى تمت إعادة بناء مدينة سمرقند ومن قام بإعادتها؟
- 5) متى بنيت أشهر وأفخم آثار سمرقند المعمارية؟
- 6) ما هي أجمل وأضخم آثارها المعمارية؟
- 7) من قام بتطوير العلوم المختلفة والثقافة؟

8، من هو أولوغبيك؟

9، هل عاش شاعرنا العظيم عليشير نوائي في سمرقند؟

10، من هو الأمير تيمور وما هو دوره في ازدهار العلوم والثقافة في سمرقند؟

11، هل نتمم دولتنا الآن للمحافظة على الآثار التاريخية في سمرقند؟

12، ماذا يفعلون لإعادة ترميم هذه الآثار؟

561-машқ. Ўйғирманчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.

562-машқ. Ўйғирманчи матндан масдар ва сифатдошларни топинг, қайси феълнинг қайси бобидан эканини аниқланг ва гапдаги вазифасини тушуниринг.

563-машқ. Ўйғирманчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдоши ҳосил қилинг ва ҳар бир сифатдошга биттадан гап тузинг.

564-машқ. Қўйидаги ибораларни ўрганг ва улар иштирокида гап тузинг:

أقدم مدن آسيا الوسطى، عاصمة السلطنة التيمورية، مدرسة بيبي خانيم، مرصد أولوغبيك، الآثار المعمارية، الملابس المستعملة، واحدة تلو الأخرى، في الظروف الراهنة، رواد المقهى، ثلة من تلاميذ المدرسة، استقلال جمهوريتنا، الأبناء الأبطال، حجرة الاستقبال، مناظر الريف المصري الجميلة، بنو أمية، رأس السنة الجديدة، دراسات شرقية، استقبل بالأحضان، جمعية الآثار الروسية، إعادة البناء، عينان مغرورقتان، معوج البيان، الإسكندر ذو القرنين، أحد من المتاحف، رقص أوزبكي أصيل، فكرة هائلة، قصر صداقة الشعوب، بعد حين من الزمان، أسرار الحياة، عملات أجنبية.

ЙИГИРМА БИРИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ СЎЗЛАР

VIII ابْتَعَدَ узоклашмоқ	افترقع кочиб қолмоқ
الاتحاد السوفيتي Совет Иттифоки	أفلاطون ат.от Афлотун, Платон
VIII اختمر қўпмоқ, қўпчимок	افشعر қалтирамоқ
أخرس дудук; унсиз	اكفهر тундлашмоқ
IV أذرى титмоқ, титиб ташламоқ	VIII التّحم бирлашмоқ, жипслашмоқ
IV أرعب қўркитмоқ	أليم огрикли, азобли
X استخرج казиб чиқармоқ	إمبراطورية رومانية Рим империяси
X استولى истило қилмоқ (غلى)	آمال қўп. умид, орзу
الإسكندرية Искандария (шаҳар)	أمان қўп. орзу, хохиш- истак
اشمأز нафратланмоқ, жирканмоқ	VIII انتصف ярим бўлмоқ
أصم қўп. кар, қулоғи кар	VII اندغم бирикиб кетмоқ, бирлашмоқ
اضمحل йўқ бўлмоқ, қўздан йўқолмоқ	VII انزوى узоклашмоқ, ғойиб бўлмоқ
إطار рамка	VII انطلق في ضحكة тўсатдан қулиб юбормоқ
أطمأن хотиржам бўлмоқ	أنوف қўп. бурун
أعال қўп. энг баланд	
IV أعرق чўқтирмоқ	

VII اَنْفَجَرَ بِالْبَكَاءِ хўшраб
 юбормок
 IV اَوْصَدَ тортиб богламок,
 таранг килиб тортмок
 اَوْ كُنَافِيُوسُ *am.om.* Октафиос
 III بَاغَتَ тўсатдан бирор иш
 килмок
 بَايَزِيدِ يِلْدِيرِمِ Боязид Ёлдири
 м (*турк хоқони*)
 بَتْرُولُ нефть
 بَرَبَرُ галдирамок, шовкин
 солмок
 بَرَقَعَ бетши яширмак, юзши
 беркитмок
 بَرَمَجَ программалаштирмак
 بَعَثَرَ сочмок, сочиб юбормок
 بَلْبَلُ изтиробга солмок, безовта
 килмок
 I بُهِتَ хайратланмок,
 ажабланмок
 تَارَجَحَ гандиракламок
 تَبَرَّقَعَ цикобга ўранмок
 V تَحَمَّلَ бўйнига олмок,
 гарданига олмок

تَدَخَّرَجَ гилдирамок, думалаб
 окиб тушмок
 تَدَهْوَرُ сўстлашмок, инкирозга
 кетмок
 تَدَكَارَ хотира, эсдалик
 تَرْجَمَ таржима килмок
 V تَرْقَبَ пойламок, кутмок
 تَرْقَرَقَ йилтираб кўринмок
 تَرْخَلَقَ муз сурмок, сирғалмок
 تَسْرُبَلُ кийинмок, ўранмок
 V تَصَرَّفَ (*ниманидир*) ишга
 солмок (—)
 تَضَعَضَعَ бўшашмок, сусаймок
 V تَطَوَّحَ каловланмок
 I تَعَبَ (*a*) чарчамок
 V تَقَلَّصَ бужмаймок, тиришмок
 تَقَهْقَرُ оркага кетмок
 تَكْهَرَبَ электрлашмок
 تَلْجَلَجَ тили тутилмок
 تَلْعَثَمَ дудукланмок
 تَمْتَمَ гўлдирамок

تَمْلَمَل довдирамок; ножам
 бўлмок, тўлғоимок, титрамок
 تَنْحَح йўталиб томок кирмок
 تَنْهِيْدَة хўрсиниш
 تَهَّلَل V хурсандликдан яшнаб
 кетмок (бет. ҳақида)
 تَوْتُ عَنْجُ آمُون ат.от.
 Тутанхамон
 تَوْتُق V кучаймок, мустахкам
 бўлмок
 تَوُقُر мўл-қўллик
 تَوُرَّ вайсамок, махмадоналик
 килмок
 تَوُرَات кўп. бойлик
 تَوُرَّ кўп. порт
 تَوَيَا кўп. кат, кават, ич
 تَوُرَة тўс-тўполон
 تَوِيْد муз
 تَوِيْد (y) жўмо котмок,
 музламок
 حَظَائِر кўп. кўра, оғил,
 молхона
 حَقِير аянчли
 حَلَل кўп. кийим

حَلَّةُ الْعُرْسِ никох кийими
 حَوَاطِرُ кўп. кўнгил
 I خَبَزَ (u) ёпмок (нонни)
 خَبَاءُ кўп. ярамас, кабиҳ,
 разил
 خُدُوْدُ кўп. янок, бет
 خَطِيْرُ الشَّانِ мухим
 I خِلَالِ مِثْنَيْنِ وَخَمْسَيْنِ يَوْمًا икки
 юз эллик кун давомида
 خُلَفَاءُ فَاطِمِيَّوْنَ фотимий
 халифалар
 الخَلِيفَةُ الْمُتَوَكَّلُ халифа ал-
 Мутаваккил
 II خَيْطُ тикмок
 I دَفَنَ (u) дафн этмок
 أَدِمَغَة кўп. бош, мия
 II دَوَى жарангламок, янграмок
 أَرْجُلُ кўп. оёк
 رَدُّ الْفِعْلِ реакция
 رَفْرَف хилшрамок,
 хилпилламок
 رَفْرَفَة хилшираш, силкиниш
 رَيَّ суториш

رَبِيَّةٌ шубха

زَرَكَشَ зар кадамок

رَبَقَةٌ кўн. رَبَابُ араб

жасминининг гунчаси

زَوَّعَ газабланмок

سَاخَطَ кўнгли тўлмаган, хафа

سَاطَعَ чараклаган, порлаб

турган

سَرَوَ сарв

سَقَالَةٌ кўн. سَقَائِلُ ховоза

سُورَ кўн. أَسْوَارَ девор

سَيَّطَرَ эгалламок, хукмронлик

килмок

III شَابَةٌ ўхшамок

شَارِبُ الطَّرْقَيْنِ кайрилма

мўйлов, шоп мўйлов

شَاسِعَ бепоён

شَبَّاحٌ кўн. أَشْبَاحُ хаёлий шарпа,

кўланка

شُحُوبٌ бўзрайиш, бехоллик

شَعَشَعَ яракламок, норламок

شَفَاةٌ кўн. شِفَاةٌ лаб

شِمَارَ шим подтяжкаси

I صَبْرُورَةٌ (u) бўлмок,

айланмок

صَدْرٌ кўн. صُدُورٌ юрак, кўкрак

صَفْصَافٌ мажнунтол

صَنْعَةٌ иш. хунар

ضَبَابٌ туман

طَرَبُوشٌ (طَرَبُوش) киймок

الطَّرِيقُ الْحَرِيرِيُّ الْعَظِيمُ Буюк

Ипак йўли

I طَلَعٌ (a) чикмок,

кўринмок

طَمَنَ хотиржам килмок

طَوَكِيُو Токио

عَوَاطِفُ кўн. عَوَاطِفُ хис, туйгу

عَالٍ жуда зўр!

عَامَ أَلْفٍ وَتِسْعِمِئَةٍ وَوَاحِدٍ وَتِسْعِينَ

бир миш тўккиз юз тўксон

биринчи йилда

عَبَاءٌ кўн. أَعْبَاءٌ огирлик, юк

عُلُوٌ баландлик

عَلَى كُلِّ حَالٍ хар холда

I غَارَ (y) тўлиб кетмок,

гарк бўлмок

غَامَ (u) غَيْمَ ковоғи солинмок,
тундлашмок

غِبْطَةً кайф-сафо, маишат

غَرَسَ (u) غَرْسَ экмок, тикмок
غَمَمَ гўлдирамок

فَاتَ (y) فَوْتُ ўтиб кетмок

فَاتِرَ бўшашган

فَتَحَ (a) فَتَحَ забт килмок

فَجَرُ الْإِسْلَامِ исломнинг илк
йиллари

فَحْمَ кўмир

فَرَحَ кўп. أَفْرَاحَ хурсандлик,
хушнудлик

فَرَقَعَ بِالضَّحْكِ кулиб юбормок

فِي الْأَوَّلِ مِنْ سِبْتَمْبَرٍ биринчи
сентябрда

فِي الْحَادِي وَالْثَلَاثِينَ مِنْ أَوْسُطُسَ ўттиз биринчи август куни

فَوَارَبُ кўп. قَارَبَ кайик

قَبَّاطُ кўп. قَبَّاطُ кибтийлар

(Мисрнинг исломдан аввалги
аҳолиси)

قَبْلَ الْمِيلَادِ эрамиздан илгари

قُبْلَاتُ кўп. قُبْلَاتُ ўпич, бўса

قَبِيحٌ хунук, дағал

قَذَفَ (u) قَذَفَ отмок,
иргитмок

قَرَّ عَيْنَا хурсанд бўлмок,
мамнун бўлмок

قُتُوْطٌ умидсизлик

قَهْقَهَةٌ кахкахлаб кулмок

كَابَةٌ гам, ташвиш

كَبَتَ (u) كَبَتَ бас килмок,
тўхтатмок

كُرْسِيٌّ بِطَرِيكِيٍّ патриарх
кароргоҳи

كُرْكُرَ صَاحِكًا كُرْكُرَ кулиб
юбормок

لَعْلَعٌ жаранглаб эшитилмок

لَمَعَ (a) لَمَعَ ялтирамок

لُنْدُنُ Лондон

مَاجِسْتِرٌ магистратура,
•магистрлик

مُتَجَعَّدٌ ажин босган, ажинли

مُتَحَفُ الْإِبْرَمِيَّاتِ Эрмитаж
музейи

مُحَمَّدٌ عَلِيٍّ Мухаммад Али

(Мисрдаги хадивлар сулола-
сининг асосчиси, 1769-1849)

مَدْفِنٌ қўп. مَدْفِنٌ кабр

مَدَى سَعَادَةِ борлик саодат

II مَرَّرَ қўлма-қўл қилмок,
узатмок

مَرَايَ қўп. مَرَايَ порт

I مَسَحَ (a) مَسَحَ артмок

مُسْلَمَةً шарт, замин

مَسِيحِي христианликка тегишли

مَسِيرٌ юриш

مَعْقُوفٌ эгик, буралган

مَكْفُوفٌ қўр, қўзи оқиз

مَلَامَحٌ афт, юз тузилиши

مَلْعَقَةٌ қўп. مَلْعَقٌ кошик

مَمْرٌ йўлак

مَنَاخٌ иклим

مَنَابَرٌ қўп. مَنَابَرٌ маяк

مَنْطَقٌ ўраб олмок, ўрамок

مَنْطِقٌ мантик

مَوْقِعٌ ўрин, мавкеъ

نَاسِكٌ каландар

أَنْدَاءٌ қўп. أَنْدَاءٌ шудринг

نَقَابٌ парда, никоб

نِيُيُورُكُ Нью-Йорк

I هَتَفٌ (u) هَتَفٌ бакирмак

I هَدَأٌ (a) هَدَأٌ жим бўлмак,
тўхтамок, тинмок

I هَذَى (u) هَذَيَانٌ алахсирамок,
алжирамок

I هَرَعٌ (a) هَرَعٌ шошилмок

هَرَمٌ қўп. أَهْرَامٌ эхром, пирамида

هَرُولٌ шошилмок, югурмок

I هِنَى (a) هِنَاءٌ коникиш хосил
қилмок

II وَجَعٌ огритмок, азоб бермок

وَسَّوَسَ васваса қилмок

وَفِيٌّ вафодор

وَفِيرٌ сероб, мўл, қўп

وَلُولٌ бакирмак, вайсамок

§ 142. ТҮРТ ҰЗАК УНДОШЛИ ФЕЪЛЛАР.

§ 143. 1 БОБ ФЕЪЛИ

565-маниқ. Қуёйдаги феълларни ўтган ва ҳозирги-келаси замонда тушланг:

تَرْجَمَ - таржима қилмоқ; بَرَبَرٌ - шовкин солмоқ; سَيَّطَرَ -
хукмронлик қилмоқ; تَرْبَرٌ - вайсамоқ; لَعَلَعَ - жарангламоқ, كَرَكَرَ -
кулиб юбормоқ; وَلَوَلَ - бакирмоқ; طَمَّأَنَ - хотиржам қилмоқ; تَمَّتَمَ -
гўлдирамоқ; شَعَّشَعَ - яракламоқ.

566-маниқ. Қуёйдаги феъллардан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг:

قَهَّقَهَ - қаҳқахламоқ; هَرَوَلَ - югурмоқ; وَسَّوَسَ - васваса солмоқ;
زَوَّعَ - ғазабланмоқ; رَفَّرَفَ - хилширамоқ; بَلَّلَلَ - безовта қилмоқ;
مَنْطَقَ - ўраб олмоқ; بَرَمَجَ - программалаштирмоқ; بَعَثَرَ - сочмоқ;
غَمَّمَمَ - гўлдирамоқ.

567-маниқ. Қуёйдаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг, ундаги тўрт ундошли феълларни топинг, майларини аниқланг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) يمكنك أن تترجم هذه الجملة إلى الأوزبكية إذا عرفت معنى هاتين
الكلمتين. (2) استطاع دفاعنا أن يسيطر على الكرة ويمررها بين ذينك
اللاعبين. (3) لعلع صوت المؤذن داعيا الصم بالسمع المكفوفين بالعذاب إلى
صلاة الفجر. (4) انفجرت أم أمير بيكاء ساخن وراحت تولول بين دموعها.
(5) انطلق الجميع في ضحكة واحدة أشبه بيكاء جماعي وتراجع علي عن
غضبه وتتم في طريقه إلى المطبخ. (6) علي كل حال فقد كان هناك دائما من
يفرقع بالضحك. (7) بدأ الوالد يربر من الداخل بفنجان قهوة في يده.

8) كانت هذه الصنعة جديدة عليه لذلك لم يسيطر جيدا علي توازنه فوق السقالة المعلقة علي جدار الطابق الفوقي. 9) اهدأ يا مجنون، لا تثرثو في السياسة، أنت لن تغير شيئا. 10) ابتسم أمير وحاول أن يكتب ضحكة منطلقة ثم لم يتمالك نفسه فكرر ضاحكا. 11) فكتب الملك يقول: "لقد حان الوقت أيها العزيز فسارع وطمنن خاطري". 12) كانت الأنوار الضئيلة تشعشع في نوافذ البيوت والأكواخ الحفيرة. 13) قهقهه الشيخ عباس ضاحكا مثلما يريد أن يغرق بضحكه القبيح روح الشاب ويوقفها عن المسير إلي أرواح السامعين البسطاء. 14) في أحد الأيام وسوس الشيطان في قلب الناسك الكهل فجاء إلي رفيقه الشاب وقال له... 15) ترفرف التذكارات الموجعة حول رأسي كالأجنحة غير المنظورة مثيرة تنهيدات الأسى في أعماق صدري. 16) ينطق الصورة الصغيرة القديمة إطار من الذهب. 17) هل نرمي بكنزنا إلي حظائر الخنازير لتبعثره بأنوفها وتذريه بأرجلها؟

568-машқ. 567-машқда учраган тўрт ундошли феъллардан фойдаланиб, қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Отамиз кахках отиб кулдилар ва хонадан чикиб кетдилар.
2. Биз кўп гапирмаслигимиз керак, балки кўп ўкишимиз ва кўп тинглашимиз керак.
3. Нима учун сизлар (миз.) одамларнинг юрагига васваса соляписизлар.
4. Бахор келди ва қушлар канотларини силкитиб, у ёк-бу ёкка уча бошладилар.
5. Сахнада машхур кўшикчининг овози янгради.
6. Кеча маърузадан сўнг Миср таълим марказининг очилиш маросими бўлди, шунинг учун арабча матни мутлако таржима қилмадик.
7. Мен бу маркадаги автомобилга ўтирмаган эдим, шунинг учун уни бошқара олмадим.
8. Сиз (ми) зудлик билан уйингизга боринг ва онангизни хотиржам қилинг.
9. Ўғилларим, бу пуллар пешона теримиз эвазига келган, уларни биз ҳавога сочмаслигимиз керак.
10. Куёш нурлари бу қўхна шаҳарнинг тор қўчаларига, уйларнинг теп-текис томларига тушиб турипти.
11. Ҳар бир давлат ўзининг ички ва ташқи савдосини бошқара билиши керак.

569-машқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантини то-
нинг ва улар шитирокида гап тузинг:

Марказий универмаг; мусаффо осмонимиз; дарахтларнинг
эгилган шохлари; ёзнинг иссик шамоли; «Фазо» меҳмонхонаси;
спорт иншоотлари; бу кимматли маълумотлар; шахримизга мар-
хабо!; пойтахт одамлари; универмагнинг галантерея бўлими;
пахтакор аёллар; теурийлар тарихи музейи; дастурхондаги
мевалар; мустикал Ўзбекистон; чет эл валютаси; яхши квартира;
унумдор ерлар; менинг келажагим; кора рангдаги костюм; шах-
римиздаги бу янги шифохона; Республикамиз истиклоли; эрта
тонгда уйғониш; ўлкани ўрганиш музейи; Ўзбекистон – кела-
жаги буюк давлат; янги ўқув йили; ўзбек арабшунослиги; бир
гурух талабалар; расмий ахборот агентлиги.

570-машқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганинг ва ўзбекчага ўғиринг:

تولقين: قل لي من فضلك يا صبري عن مدينة الإسكندرية.

صبري: مدينة الإسكندرية هي ثاني مدينة في جمهورية مصر العربية
مساحة بعد القاهرة.

تولقين: هل هي على شاطئ البحر الأحمر؟

صبري: لا، بل هي على شاطئ البحر الأبيض المتوسط وتعتبر من أعظم
ثغور هذا البحر.

تولقين: من أسس هذه المدينة؟

صبري: أسسها الإسكندر الكبير قبل الميلاد.

تولقين: بم تشتهر هذه المدينة؟

صبري: تشتهر ببنارتها وعلوها عن سطح البحر.

تولقين: هل فتحها أحد من الأوروبيين؟

صبري: نعم، فتحها أوكتافيوس فضّمها إلى الإمبراطورية الرومانية قبل
الميلاد.

تولقين: عندئذ أصبحت الإسكندرية مركزا مسيحيا في الشرق، أليس كذلك؟

صبري: نعم، هي أصبحت مركزا مسيحيا خطير الشأن ثم اشتهرت بمدرستها الفلسفية في أوائل الميلاد.

تولقين: هل تعرف أحدا من أساتذة هذه المدرسة؟

صبري: نعم، أفلاطون هو أحد من أساتذتها.

تولقين: متى فتح العرب الإسكندرية؟

صبري: فتحها العرب في فجر الإسلام واتخذوها مرفأ.

تولقين: من بني سور هذا المرفأ؟

صبري: بناه الخليفة المتوكل وعلي أيام الخلفاء الفاطميين نقل الأقباط كرسيمهم البطريركي من الإسكندرية إلى القاهرة.

تولقين: هل استولى الأتراك علي الإسكندرية؟

صبري: نعم، هم استولوا عليها بعد وفاة سلطانهم بايزيد يلدرم.

تولقين: هل ازدهرت هذه المدينة في تاريخها؟

صبري: في القرن الماضي في عهد محمد علي ازدهرت الإسكندرية ازدهارا كبيرا.

تولقين: شكرا جزيلا لمعلوماتك القيمة هذه عن مدينة الإسكندرية يا أخي صبري.

571-машқ. Қўидаги суҳбатни арабчага ўғитинг:

Форук: Мен кишки каникулда Чимёш'а бормокчи эдим.

Баҳром: Жуда яхши ўйлабсиз, Форук. Чимёнда улкан спорт иншоотлари қурилган. Кишда чангида учиш учун алоҳида жой тайёрланган.

- Форук: Булар хакида эшитганимдан кейин Чимёнга бориш орзуси туғилди. Бирок мен Чимён хакида ҳеч нарсa билмайман. Менга кискагина маълумот берсангиз.
- Баҳром: Жуда соз. Чимён Тошкентнинг шаркий кисмида жойлашган бўлиб, ундан тахминан юз километр узоқда.
- Форук: Чимён очиклик жойдами ёки тоғлар орасидами?
- Баҳром: Чимён тоғлар бағридаги водийдан иборат. У ернинг хавоси тоза, мусаффо. Тоғлар орасида санаторийлар ва дам олиш масканлари қурилган.
- Форук: Чимёнда сой бор деб эшитгандим, тўғрими?
- Баҳром: Тўғри. Сой Чимёндаги тоғлар тепасидан бошланади ва тошлар орасида қўздан йўқолади. Сўнг тоғларнинг кўм-кўк этагида булок шаклида юзага чиқади ва сой шаклида далалар бўйлаб оқади. У Чимёнсой деб аталади.
- Форук: У ерда ёгин кўп бўладими?
- Баҳром: Ҳа, кишда кор кўп ёғади, шунинг учун Тошкентдан жуда кўп кишилар келиб, чанги ва конькида муз суришади. Шунингдек спортчилар келиб бу ерда машқ ўтказишади.
- Форук: Ёзда-чи?
- Баҳром: Ёзда ҳам ёмғир кўп ёғади. Шунинг учун водий кўм-кўк ўт ва дарахтлар билан қопланган. У ерда турли мевали дарахтлар ўсади. Ёзнинг иссиқ кунларида ҳам Чимённинг мусаффо, салкин хавоси одамга роҳат бахш этади.
- Форук: Бу маълумотларингиз учун ташаккур. Худо хоҳласа, ёзда ҳам албатта бориб, дам олиб қайтаман.
- Баҳром: Яхши бориш. Сафарингиз беҳатар ўтсин. Хайр.
- Форук: Хайр, саломат бўлинг.

572-машқ. Қўйидаги гаплар ичидан тўрт ундошни февралнинг функционал формаларини топинг, уларнинг қандай форма эканлигини аниқланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) رأى أحمد تيارات من الناس ما بين معمم ومطربش. (2) شكر محمد البواب وانطلق إلى الممر مغيمغا : "ثاني عطفة إلى اليمن". (3) تم بناء متحف الإرميتاج من قبل المهندس المعماري المشهور راسترلى. (4) أما التراث

القديم فستطيع أن تقوم علي ترجمته هيئات ثقافية أخرى. (5) كثيرا ما كنت أوصد شمار بظلولي خارج غرفتي مهرولا حتى لا يفوتني الباص. (6) هرع محمود إلي غزفته ... سحب شهادة الماجستير في العلوم السياسية من جيب معطفه وعاد مزوبعا نحو الضابط الساخط. (7) نسيناهم جميعا وهاهم يعودون من جديد يلتحمون ويندغمون في وجه واحد ... في وجه أمير الساحر الحزين الغاضب المبلبل والواثق. (8) هم تحملوا أنفسهم أعباء النضال اليومي المبرمج. (9) يخلق الطائر في السماء وظله يجري علي الأرض مرفرفا كالطائر. (10) تصفر للعواصف وتتسارع مللعة من أعالي الجبال نحو النخضات. (11) تمايلت حول قلبي عاطفة جديدة بهدوء وهذا الهدوء يشابه رفرقة الروح علي وجه المريض. (12) بعد هنيهة ظهر رجل بأثواب مزرکشة وشارب معقوف الطرفين فسلم منحنيا. (13) مدت سلمي يدها ولمست يد والدها فوجلتها باردة كالتلج فرفعت رأسها ونظرت إليه فرأت وجهه مبرقعا بنقاب الموت. (14) مضت شهور الانتظار وترقت الأم خلالها الخلاص متلما يترقب المسافر طلوع كوكب الصباح ونظرت إلى المستقبل من وراء دموعها فرأته مشعشعا.

573-маниқ, 572-маниқдаги сифатдон ва масдарлардан фойдаланиб, кўнидаги гапларни арабчага уғиринг:

1. Эрталаб кўчада ишларига шошилаётган хизматчиларни, университетта шошилаётган талабаларни, мактабларига шошилаётган ўқувчиларни учратишингиз мумкин. 2. Илмий асарларни таржима қилиш бадий асар таржимасидан кўра қийинроқ ва масъулиятлироқдир. 3. Мисрда тарбуш қийган одамлар ўтган асрда ва асримизнинг бошларида кўп эди, ҳозир эса бирорта тарбуш қийган одамни кўчада кўрмайсиз (мз.). 4. Синглим мана бу арабча ашула матинини ёктириб қолди ва уни ёдлаш мақсадида бир неча марта гўлдираб такрорлади. 5. Чакалок туни билан безовталаниб ухламай чиқди. 6. Самолётнинг узоқдан гўмбурлаган овози шахримизга азиз меҳмонларнинг етиб келганлиги

хакида бизга хабар берди. 7. Зархал миллий кийимлар кийган кизлар сахнада пайдо бўлишганида, зални гулдурас карсақлар босиб кетди. 8. Факультетимизда ўқув ва тарбиявий ишларнинг барчаси олдиндан программалаштирилган режалар асосида олиб борилмоқда. 9. Мустақил Ўзбекистонимиз байроғининг Бирлашган Миллатлар Ташкилоти биноси олдида хилпираб туриши дилларимизда фахр ва гурур хиссини уйғотади. 10. Ҳозирги болаларимизнинг келажаги порлок ва мунаввар бўлиши керак.

574-машқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганинг, ўзбекчага ўғиринг ва яна бир талаба иштирокида ижро этинг, ижрода сўзларнинг талаффузига, нутқдаги интонацияга эътибор беринг:

نبيلة: صباح الخير، أنا طالبة من دمشق.

فريدة: صباح النور أهلاً وسهلاً بك.

نبيلة: هل أنت طالبة؟

فريدة: نعم، أنا طالبة بالجامعة. اسمي فريدة، وأنت ما اسمك؟

نبيلة: اسمي نبيلة.

فريدة: هل شاهدت تمثال توت عنج آمون في المتحف؟

نبيلة: نعم، شاهدته، هو جميل جداً.

فريدة: توت عنج آمون ذهب إلى متاحف كثيرة في لندن وباريس

ونيو يورك وطوكيو.

نبيلة: ومتى يذهب إلى دمشق؟

فريدة: لا نعرف.

نبيلة: توت عنج آمون يحب السفر ولكن إلى الأماكن البعيدة.

فريدة: وماذا نفعل اليوم يا نبيلة؟

نبيلة: عندي فكرة. نذهب إلى شاطئ النيل.

فريدة: ماذا نشاهد هناك؟

نبيلة: نشاهد النيل وفيه قوارب جميلة.
 فريدة: معي آلة التصوير وفيها فيلم ملون.
 نبيلة: نأخذ بعض الصور هناك وبعد ذلك نذهب إلى الأهرام.
 فريدة: هل تحبين أن توكي الجممل؟
 نبيلة: نعم.
 فريدة: أصورك وأنت فوق الجممل.
 نبيلة: عال، عال.

575-ماشق. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

- Шавкий: Ўзбекистонда Олмалик исмли шаҳар бор экан. Шу шаҳар тўғрисида менга маълумот берсангиз.
- Тўлқин: Ҳа, республикамизда шундай шаҳар бор. У янги қурилган шаҳарлардан бири ҳисобланади.
- Шавкий: У ҳозир қандай шаҳарга айланган?
- Тўлқин: У ҳозир мамлакатимизнинг катта саноат шаҳрига айланган. У ерда рангли металллар жуда кўп.
- Шавкий: Олмалик яқинида тоғлар бор экан. Ундан қандай металллар қазиб олинади?
- Тўлқин: Олмалик яқинидаги тоғлардан мис, рух, кўрғошин ва бошқа металллар қазиб олинади.
- Шавкий: Шаҳарда қандай корхоналар бор?
- Тўлқин: Шаҳарда бир қанча саноат корхоналари мавжуд. Катта электр станцияси, оҳак, цемент заводлари, автомобилларни ремонт қилиш заводи, дурадгорлик фабрикалари ишлаб турибди.
- Шавкий: Олмаликда қандай маданий муассасалар мавжуд?
- Тўлқин: Олмалик шаҳрида жуда кўн клублар, кутубхоналар, кинотеатрлар, маданият саройлари халққа хизмат қилмоқда. У ердаги мактаблар шаҳар аҳолиси фарзандлари учун илм олиш маскани ҳисобланади.
- Шавкий: Қимматли маълумотларингиз учун ташаккур. Раҳмат.

§ 144. II БОБ ФЕЪЛИ

§ 145. ТҶҲРТ ҶЗАК УНДОШЛИ ФЕЪЛЛАРНИНГ III ВА IV БОБЛАРИ

576-машқ. Қуйидаги ӯзақлардан II, III, IV боб феъллари ҳосил қилинг, уларни ўтган ва ҳозирги - келаси замонда тусланг:

(1) ل ج ل ج	(2) ل ع ث م	(3) ق ش ع ر
(4) ك ف ه ر	(5) ب ر ق ع	(6) م ل م ل
(7) د ج ر ج	(8) ف ر ق ع	(9) ط م ء ن

577-машқ. Қуйидаги феъллардан масдар ҳамда аниқ ва маж-хул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг, мазмунини аниқланг:

(1) تَدَخَّرَجَ	(2) تَرَحَّلَقَ	(3) تَتَحَنَّجَ	(4) اطمأنَّ
(5) تَلَجَّلَجَ	(6) افشعَّرَ	(7) اضْمَحَلَّ	(8) تَرَقَّرَقَ
(9) تَبَرَّقَعَ	(10) اكْفَهَّرَ		

578-машқ. Қуйидаги масдар ва сифатдошларнинг феъллиги топилг:

تَرَحَّلَقَ - сирғалиш; مُطْمَئِنَّ - хотиржам; مُتَدَخَّرَجَ - гилдираган;
تَلَجَّلَجَ - дудукланиш; تَضَعَّضَعَ - бўшашиш; مُفَشَّعِرَ - калтирок;
مُتَمَلِّمَ - довдираб турган; مُتَكَهَّرَبَ - электрлашган.

579-машқ. Қуйидаги гаплар ичидан тўрт ундошли феълларни топилг, уларнинг бобини аниқланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) في الشتاء أسافر بالقطار إلى ضاحية من ضواحي المدينة وأترحل
- (2) لم تفهم أم محمود ما يقول، ظنته يهذى، تلعثت قليلا
- (3) يتحنج بعض الخيلاء ليلفتوا انتباه الآخرين.
- (4) افرنقت السارقة من بين الباحثين عنها فغابت عن الأنظار. (5) تصببت قطرات العرق الصافية من جبينها وتدرجت على الخدين والشفتين.

6) كل ما تتوثق علاقتها بهذا الشاب العربي تتضعع ثقتها بالمسلمات العديدة. 7) وضعت البنت ملعقتها في الصحن وسألت باهتمام: - ماذا حدث لك مع موظفي الضريبة؟ تلمل عبد الرحيم قليلا ثم قال... 8) أما اليوم فنفس علي وذهنه لا يتصرفان بهذا المنطق، تتضعع خطاه، تقيم رؤيته وفي حالة شلل تام يمسح البيت بنظرات مبللة بالدمع. 9) فاهنني يا بنتي واطمئني وقرى عيننا... أنا صانع بك ما تصنع الأمطار بالمروج. 10) انتصف الليل وتعاطمت غبطة الجماعة حتى صارت ثورة واختمرت أدمغتهم حتى تلجلجت ألسنتهم. 11) ارتعشت العروس هذه الكلمات وتلملمت كزهرة ذابلة أمام الريح. 12) سمع الرجال هذا الكلام فجمدت عيوقهم واقشعرت أبدانهم وهتوا بالشاب هنية. 13) ههنا دفنت آمال ذلك الفتى وههنا توارت أمانيه وانزوت أفراحه وغارت دموعه واضمحلت ابتسامته وبين هذه المدافن الخرساء تنمو كآبته مع أشجار السرو والصفصاف. 14) وضعت يدها على رأسي وغرست أصابعها بشعري وقد قهّل وجهها وترقرقت الدموع في عينيها مثلما تلمع قطرات الندى على أطراف أوراق النرجس. 15) تلك الأيام مضت كالأشباح واضمحلت كالضباب ولم يبق لي منها سوى الذكرى الأليمة. 16) كانت تلك البشرة بالأمس مثل ثنايا الزنبقة البيضاء الفرحة بقبلات الشمس أما اليوم فاصفرت وذبلت وتبرقت بنقاب القنوط. 17) ملامحهم قد تقلصت واكفهرت وأصبحت كصحيفة رمادية متجعدة. 18) قد تكهرت جميع قرى جمهوريتنا في النصف الأول من قرننا الحالي.

580-минут. 579-минутдаги тўрт ундонли феъллардан фонограммга қўйилган санларни арабчага ўқитинг:

1. Бугун ҳаво жуда совиб кетди, пальто киймаган эдим, совуқдан баданим қаттиради. 2. Ёшлиқ йилларимиз қуш осмонга

парвоз қилганидек кўздан гойиб бўлди. 3. Калин қор ёғди, кишлоқнинг пасткам уйлари қор пардаси остига яширинди. 4. Ўғлингиз (ми) ўзининг дўстлари орасида, бегоналар билан эмас, шунинг учун сиз ундан хотиржам бўлишингиз керак. 5. Биз муз суриш учун ўтган дам олиш куни Чимёнга бордик. 6. Тошкент денгизининг суви қуёш нурлари остида ажойиб жимирлайди. 7. Толиба билетдаги саволни тушунмади, шунинг учун дудукланиб қолди ва саволга жавоб беролмади. 8. Дарахт устидаги болалар боғбонни кўриб қолишди ва тезлик билан дарахтдан тушиб қочиш кетишди. 9. Мен сенинг (ми) садокатли биродарингман, менга бўлган ишончинг заррача ҳам қамаймасин. 10. Атрофимда ўтирган одамларнинг эътиборини тортиш учун томоқ кириб йўталиб қўйдим.

581-машқ. Қўйидаги гаплар ичидан тўрт ўзак ундошли феълларнинг масдар ва сифатдошларини топинг, уларнинг қайси бобдан эканлигини аниқланг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) نهض الزبون السكران متأرجحا... قذف ورقة نقدية في وجهه صاحب المطعم وتطوح إلى الخارج. (2) قبل سنتين وفي السنة الماضية كانت جدتنا في حالة تفهقر مستمر أما الآن فتبدو سالمة. (3) أخذ المدير يد عبد الرحيم برفق ومحبة وقال بصوت متلجلج: لا ينكر أحد دورك في هذه القضية يا أخي. (4) فوجئ أمير بزيارة عبد الرحيم بفتح ذراعيه على وسعهما وهتف بفرح ظاهر: أهلا أهلا بالرفيق عبد الرحيم! فبوغث برد الفعل الفاتر... أرحبه تلغثم عبد الرحيم وشحوبه وابتسامته الميتة. (5) كل يوم تسوء حال المريض... صحته في تدهور مستمر... والأطباء يجهدون لتغذيته بالحقن والأنابيب. (6) قال الشاب محاولا الخلاص من ذراعي المرأة متكلفا إظهار المقت والاشمئزاز: ابتعدي عني أيتها المرأة. (7) كان كثير من الأمم والملل في تاريخها الطويل بين النهوض والاضمحلال. (8) انظروا هذا الفتى الجميل المتسريل بحلة العرس — هو حبيبي. (9) ارتعشت شفتاه قليلا ولم يقل شيئا أما

أنا فتركته وسرت نحو الباب بأفكار متضعضة. (10) رفعت البنت رأسها ونظرت نحو الأفق البعيد ثم قالت: لقد كنت لي بالأمس مثل أخ واقتربت منك مطمئنة وجلست بجانبك في ظلال والدي. (11) هل ترى يا أخي خيالي قادما مع خيالات الظلام مضمحلا مع ضباب الصباح؟ (12) انتقل المريض من حالة تقهقره المستمر إلى مرحلة الأمن والاطمئنان.

582-ماشқ. 581-ماشқдаги масдар ва сифатдоилардан фойдаланиб, қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Чиройли чувт дўпписи кийган мана бу пуроний кария кўшнимиздир. 2. Таркалиб бораётган туман орасидан янги тим-кора енгил автомобиль чиқиб келди. 3. Келиним болаларини ювинтирди, овкатлантирди, сўнг уларни ухлатди ва ўзи ҳам хотиржам холда уйкута кетди. 4. Бозордаги одамлар ўғрига нафрат ва хазар назари билан карадилар. 5. Ўрта асрларда шарк мамлакатлари инкирозга юз тутган эди. 6. Факультет декани толибанинг отасини мулойимлик билан қабул қилди ва тутила-тутила толиба билан бўлган воқеани сўзлаб берди. 7. Йўлда гандирақлаб бораётган бу одамга йўловчилар нафрат кўзи билан қараб қолдилар. 8. Гапиролмай дудукланиб турган бу болақай автобусдаги барчанинг диққатини ўзига тортди. 9. Дунёда хотиржамлик ва саломатликдан яхши нима бор! 10. Илм-фан ва маданият соҳасидаги қолоқлик иқтисодий қолоқликдан ҳам хатарлироқдир.

ЙИГИРМА БИРИНЧИ МАТН

أوزبكستان المستقلة

إن تر الشمس الذهبية والسماء الزرقاء الصافية والحقول والبساتين الخضراء فأنت إذن في جمهوريتنا المستقلة أوزبكستان.
طبيعة أوزبكستان غنية ومتنوعة الأشكال فيمكن أن ترى فيها جبالا عالية وأهارا تجري فيها المياه العذبة كما ترى فيها صحارى وواحات خضراء وسهولا جافة شاسعة.

تقع أوزبكستان في منطقة صحراوية لذا تتميز بمناخها الحار وتشرق الشمس فيها ساطعة خلال متين وخمسين يوما في العام وتوفر الحرارة والشمس يسمح لها بزراعة محصول القطن وهو أثنى وأعلى المحصولات الزراعية في العالم ولكن تحتاج زراعة القطن والنباتات الأخرى إلى المياه الوفيرة ومنذ القديم يستخدم الزراع مياه الأنهار الموجودة في الجمهورية لري حقولهم.

لأوزبكستان ثروات طبيعية مختلفة مثل الغاز الطبيعي والفحم والبتروول والذهب ولكن بين هذه الثروات أهمها وأغلاها هي شعب أوزبكستان الأصل الوفي وهذا الشعب يبني ويزرع ويشيد المصانع الحديثة ويستخرج الفحم والذهب والبتروول ويخيط الملابس ويخبز الخبز بأيديه.

تحتل أوزبكستان موقعا جغرافيا هاما فلقد مر بحدودها الطريق الحريري العظيم وكان هذا الطريق يربط بين جميع دول قارة آسيا وأوربا.

أوزبكستان ذات حضارة عريقة وقديمة ومن أهم مدنها الحضارية سمرقند وبخارا وخيوه وهذه المدن تشتهر بآثارها المعمارية التاريخية.

في الحادي والثلاثين من أغسطس عام ألف وتسعمئة وواحد وتسعين أعلن الحدث التاريخي الهام في حياة الشعب الأوزبكي وهو استقلال أوزبكستان عن الاتحاد السوفيتي وأصبحت أوزبكستان جمهورية مستقلة أمام كل العالم وبعد ذلك اليوم بدأت تدوي في أفواهنا كلمة عزيزة على قلوبنا هي «مستقلليك» الاستقلال وابتداء من ذلك اليوم أصبح الشعب صاحبا حقيقيا لثروات أرضه الضخمة ومنذ ذلك التاريخ بدأت أوزبكستان بالتعاون بنشاط مع الكثير من بلدان العالم. هي الآن دولة ذات صناعة متطورة وزراعة متعددة الأصناف وثقافة معاصرة وفي الأول من سبتمبر من

كل عام يحتفل شعبنا المستقل بعيد استقلاله في كل مكان في الدولة وفي الشوارع والميادين نرى بأعيننا مدى سعادة وفرحة الشعب بالاستقلال ونسمع الضحكات والموسيقى والأغاني ويقدم أشهر المطربين والراقصين والممثلين أجمل الفقرات الفنية للشعب الأوزبكي مساهمة منهم في الاحتفال بهذه المناسبة.

583-машқ. Ўнгирма биринчи матнини дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини қўйинг, сўзларини ўрганинг ва матнини ўзбекчага ўғиринг.

584-машқ. Ўнгирма биринчи матн асосида қўлидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) بىم تىمىز جهوريتنا الأوزبكية ؟
- 2) أين تقع جمهورية أوزبكستان ؟
- 3) بىم يتمىز مناخها ؟
- 4) كم يوما في السنة تشرق الشمس فيها ؟
- 5) ماذا يُزرع في حقول أوزبكستان ؟
- 6) ما هي أثنى وأغلى محصولات زراعية في الجمهورية ؟
- 7) ممّ تتكون ثرواتها الطبيعية ؟
- 8) ما هي أهم ثرواتها ؟
- 9) ما هي أهم مدنها الحضارية ؟
- 10) بىم تشتهر معظم مدنها ؟
- 11) ماذا حدث في الحادي والثلاثين من أغسطس ؟
- 12) ماذا أُعلن في ذلك اليوم ؟
- 13) أية كلمة بدأت تدوّي في الأفواه ؟

14, ماذا يفعل الشعب الأوزبكي في الأول من سبتمبر في كل سنة ؟

15, ماذا نرى ونسمع في الشوارع والميادين في هذا اليوم ؟

585-маниқ. Ўйгирма биринчи матндан феълларни ажратиб олишг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.

586-маниқ. Ўйгирма биринчи матндан масдарлар, сифатдошлар ҳамда ўрин ва пайт номларини топишг, Қайси феълнинг қайси бобидан эканлигини аниқланг ва гапдаги вазифасини тушунтиришг.

587-маниқ. Ўйгирма биринчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажхул нисбат сифатдошлари ҳосил қилинг, ҳар бир сифатдошига биттадан гап тузишг.

588-маниқ. Мустақиллик байрамини қандай ўтказганингиз ҳақида араб: тилида баён ёзинг.

589-маниқ. Қўйидаги ибораларни ўрганишг ва улар иштирокида гап тузишг:

معنى هاتين الكلمتين، صوت المؤذن، ضحكة أشبه ببكاء، على كل حال، فنجان قهوة، الأكواخ الحفيرة، في أحد الأيام، تذكارات موجهة، في أعماق الصدر، إطار من الذهب، أحد الأدباء الأوزبك، الأدب الأوزبكي الحديث، على قيد الحياة، مدينة الإسكندرية، شاطئ البحر الأحمر، أساتذة هذه المدرسة، فجر الإسلام، تيارات من الناس، متحف الإرميتاج، المهندس المعماري المشهور، شهادة الماجستير، أعالي الجبال، شارب معقوف الطرفين، شهور الانتظار، طلوع كوكب الصباح، تمثال توت عنخ آمون، عال عال!، ضاحية من ضواحي المدينة، قطرات العرق الصافية، في حالة شلل تام، آمال ذلك الفتى، أشجار السرو والصفصاف، في النصف الأول من قرننا الحالي.

ЙИГИРМА ИККИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ ИБОРАЛАР

أَلْفُ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ Минг бир кеча
 بَابِلُ Бобил, Вавилония
 بِالْإِضَافَةِ إِلَى ...га қўшимча
 равишда
 بَدَلَ أَنْ ...эвазига, ўрнига
 بِالرَّغْمِ مِنْ ...га карамасдан
 بِسَاطِ الرِّيحِ учар гилам
 بِصُورَةٍ عَفْوِيَّةٍ беихтиёр,
 ўзидан-ўзи
 بِمِثَابَةٍ... сифатида, шаклида
 دَجَلَةٌ Дажла (*Ироқдаги дарё*)
 غَابِئَةٌ эрмак килиб, эрмакона
 عَامَ أَلْفٍ وَأَرْبَعِمِئَةِ وَوَاحِدٍ وَأَرْبَعِينَ
 бир минг тўрт юз кирк
 биринчи йилда
 عَامَ أَلْفٍ وَخَمْسِمِئَةِ وَوَاحِدٍ
 минг беш юз биринчи йилда
 عُلِقَ عَلَى لِسَانٍ ўргатмок,
 гаширтирмок
 عَلَى مَتْنِ الطَّائِرَةِ самолёт бортида
 فِي التَّاسِعِ مِنْ شَهْرِ فَبْرَايِرَ
 тўккизинчи февралда

فِي الثَّلَاثِ مِنْ يَنَّاوِيَرَ учинчи
 январда
 فِي الرَّابِعَةِ مِنْ عُمُرِهِ тўрт ёшида
 فِي مُقْتَبَلِ الْعُمُرِ умрининг
 кирчиллама пайгида
 فِي الْوَقْتِ الَّذِي عَاشَ فِيهِ نَوَائِي
 Навоий яшаган вақтда
 كُنْ تَقْدِيرًا I миннатдор бўлмок
 لَيْتَ شَعْرِي кошки эди мен
 билсам
 لَيْلَةُ الْقَدْرِ лайлату-л-кадр; кадр
 кечаси
 مَشَى هَوَيْنَا I секин юрмок
 مَصَادِرُ الْأَعْلَامِ оммавий ахборот
 воситалари
 نَجِيبٌ مَحْفُوظٌ Нажиб Махфуз
 (*мисрлик ёзувчи*)
 هَارُونُ الرَّشِيدِ Хорун ар-Рашид
 (*аббосий халифа*)
 يَا سَلَامَ қандай ажойиб!

§ 146. ЭГАГА ТАЪСИР ҚИЛУВЧИ ЮКЛАМАЛАР

590-маиш. Қўйидаги гаплардан эгага таъсир қилувчи юкламаларни топинг, уларнинг маъносини аниқланг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) إن أوزبكستان جمهورية مستقلة في آسيا الوسطى. (2) كتبت الجرائد أن الطقس سيكون اليوم حسنا ولكنه نزلت الأمطار وأصبح الطقس ردينا.
- (3) إن لبنان من أصغر البلدان العربية مساحة ومن أقلها سكانا ولكن أهميتها كبيرة في هذه المنطقة. (4) ألا تعلم أن في المطالعة حياة للعلم. (5) يعتقد الجميع أن محمودا شاب مهذب. (6) فكّر فيما ينبغي أن يفعله: هل يدق باب النافذة دقا خفيفا لعلها تستيقظ ففتح له؟ ولكنها لم تكن معه على موعد.
- (7) تحدثوا، اضحكوا، إن الحديث يخفف الجو ويزيل الحواجز المصطنعة.
- (8) أنت لا تعرف أرضنا يا بني، ولا تعرف الفلاحة. إن أرضنا ليست ككل الأراضي. (9) طبعاً كانت الفكرة جميلة ومسرة ولكن تحقيقها ليس هينا.
- (10) لعلك يا بنتي حلمت أحلاماً فأعجزتك أنا كذلك أصبح حزينة في بعض الأحيان عندما أحلم أحلاماً سيئة. (11) ملأت صاحبة البيت فجاناً فناولته للعجوز وثانياً لنفيسة ولكن هذه امتنعت قائلة: "شكراً، لا أستطيع، إنني لا أحب القهوة كثيراً". (12) كأن المرأة مخلوق شاذ يجب ألا يعامل معاملة الأسوياء. (13) وقفتُ متهيبة بجانب الحديقة متأملاً خفايا الإنسان مستفسراً رموز الحياة. رأيت وليتني لم أر. (14) قلت وليتني أذكر غرابة ما قلت: من أنت وكيف سرت وأين صرت؟ (15) ليت لي ما يشابه حزنك وتنصرف عني مخاوف يا حبيبي. (16) قفي بي هنيهة لأري وجهك، انظري إليّ دقيقة لعلني أري في عينيك أسرار صدرك وأفهم من ملامحك مخبات نفسك. (17) أما الآن

قد انتصف الليل وملت أجفانا السهر فاسمحوا لنا أن ننام لعل عروس الأحلام تحمل أرواحنا إلى عالم أنظف من هذا العالم. (18) ليت شعري، ماذا ينفع نذب الشاعر ونواحه؟ (19) أما نفيسة فاستيقظت منذ فترة من الوقت ولكنها لم تفارق فراشها. (20) جاء الصباح فقامت تلك الصبية واستسلمت للكرى علّها تجد فيه أحلاماً ألطف من أحلام اليقظة. (21) إن هذا الطالب لم يدرس اللغة العربية ولا يعرف القراءة والكتابة بها ولكنه يقرأ كثيراً من الكتب الإنجليزية والفرنسية عن البلدان العربية ويعرف حياة العرب فيها حسناً جداً.

591-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Кошки эди ёшлик йилларимиз яна кайтиб келса. 2. Кутни кеча кўчада мактабларига шошилаётган ўқувчиларни учратишингиз мумкин эди, лекин улар бутун кўринишмайди, чунки бугундан ёзги каникул бошланди. 3. Чакалок туни билан ухламай чиқди, уни яна каравотига ётқизиш керак, шоядки кундузи бир оз ухлаб олса. 4. Биз ишонамизки, фарзандларимизнинг келажаги порлок ва мунаввар бўлади. 5. Кеча хаво илик эди, лекин бугун жуда совиб кетди. 6. Мана бу толиба икки йил Миср Араб Республикасида ўқиб келди, ҳозир у миср шеvasида мисрликлардек гаплашади. 7. Ўғлимнинг тўйига барча ўртоқлари келишди, лекин Ашвар келмади. 8. Мен жуда яхши биламанки, сиз Ойниса, узок кишлоқдан бу ерга таълим олгани келгансиз. 9. Барча талабалар ёзги имтиҳонларни муваффақиятли топишдилар, лекин Карим иккита имтиҳондан йиқилди, чунки у март ойида касал бўлиб шифохонада ётган эди. 10. Ҳақиқатда ҳаёт инсонга бир марта берилади, шунинг учун мазмунли ҳаёт кечириш ва унда факат яхшилик қилиш керак. 11. Шарифа бугунги йиғилишга келмади, эҳтимол у укаларининг тарбияси билан машғул бўлгандир, чунки онаси ҳозир касалхонада ётипти. 12. Мен ишонаманки, яқин йиллар ичида Ўзбекистон санъати тараққий этган мамлакатга айланади. 13. Чиндан ҳам Ўзбекистоннинг ери энг хосилдор ерлардан ҳисобланади. 14. Наманган шаҳри жуда катта шаҳар эмас, лекин унинг аҳамияти Ўзбекистон учун жуда каттадир. 15. Ҳақиқатда мен кора чойни кўпда ёқтирмайман.

592-матнқ. Эгага таъсир қилувчи юкламаларнинг ҳар бирига турттадан гап тузинг.

§ 147. МУТЛАҚ ИНКОР

593-матнқ. Қуйидаги гаплардан мутлақ инкорни тоғинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) لا شك أنه سعيد مع أولاده. (2) هل البكم والعمي لاحق لهم في الحياة؟ (3) — لماذا كل هذا العناء؟ فإذا أردت أن تخطبها فليس هناك ما يمنعك. — هناك ما يعني: صداقتنا. — لا دخل لصداقتنا في زواجك أو زواجي. (4) كأن الكتاب أستاذ. لا بد لنا من مطالعة الكتب. (5) لا شك أنك مسرور بزيارة بلدنا. (6) تفكرت في حياتي كثيرا بأنه لا نجاح بلا كفاح. (7) لا بأس يا أمي، لا تغضبني عليّ. سنعيش هذا اليوم بلا خبز. (8) إن هذه السدم لا آفاق لها ولا حدود. (9) كانت تود نفيسة أن تمسك عن إثارة موضوع مع هذه العجوز. ... موضوع لا قيمة له ولا داعي للحديث فيه. (10) إن هذه الدنيا كانت لوالده جحيما لا مثيل له.

594-матнқ. Қуйидаги мутлақ инкорлар иштирокида гап тузинг:

(1) لَا رَبِّبَ (2) لَا حُدُودَ (3) لَا بَأْسَ (4) لَا شَكَّ
(5) لَا بُدَّ (6) لَا نِهَآيَةَ (7) لَا فَرْقَ (8) لَا سَبِيلَ

595-матнқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёдланг:

أَسَامَةُ: إني أرى في شوارع طشقند كثيرا من سيارات "نكسيا" و"داماس" و"تيكو". هل يمكنك أن تقول لي يا آتة بيك من أين هذه السيارات؟

آتة بيك: هذه السيارات يا صديقي العزيز تُصنع في جمهورية أوزبكستان.

أسامة: يا سلام، هل يستطيعون في أوزبكستان أن يصنعوا مثل هذه السيارات الحديثة؟

آته بيك: نعم، يا عزيزي، إن حكومتنا منذ استقلال أوزبكستان مباشرة بدأت تبذل كل عنايتها واهتمامها لتشكيل مصنع تُصنع فيه السيارات الحديثة وابتدأ العمل فوراً في بناء المصنع.

أسامة: أين بُني هذا المصنع؟

آته بيك: إنه بُني في بلدة أُسْكَة بمحافظة أندجان.

أسامة: هل حكومة أوزبكستان بنت هذا المصنع بمفردها أم اشتركت في هذا العمل أي دولة خارجية أخرى؟

آته بيك: نعم، اشتركت في بناء هذا المصنع شركة "ديوو" لصناعة السيارات بجمهورية كوريا الجنوبية.

أسامة: آه، هذه الشركة تُعتبر إحدى من أفخم وأشهر الشركات للسيارات في العالم. ومتى تم بناء هذا المصنع؟

آته بيك: منذ بضعة أعوام تم بناؤه وكما ترى يا عزيزي يمكننا أن نرى في كل لحظة في جميع أنحاء جمهوريتنا من سيارات هذه الشركة.

أسامة: هل تصدر حكومة أوزبكستان هذه السيارات؟

آته بيك: نعم، إن البلدان الخارجية المجاورة تشتري هذه السيارات وكما تعلن مصادر الأعلام توجد طلبات جديدة أخرى من البلدان الكثيرة البعيدة أيضاً.

أسامة: أشكرك يا عزيزي لهذه المعلومات القيمة المفيدة.

596-машқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

- Рушдий: Ассалому алайкум, Тургунбой, яхшимисиз? Сиздан илтимос. Ўзбекистондаги самолётсозлик тўғрисида гапириб берсангиз.
- Тургун: Кўриб турганингиздек дўстим Рушдий, Тошкентда Чкалов номли авиасозлик бирлашмаси мавжуд.
- Рушдий: Бу бирлашмада кўп одам ишлайдими?
- Тургун: Ҳа, у ерда жуда кўп инженерлар, самолётсозлик бўйича кучли мутахассислар меҳнат қиладилар.
- Рушдий: Ҳозир бу ерда қандай самолётлар ишлаб чиқарилмоқда?
- Тургун: Замонамизнинг энг йирик ва энг кучли самолётлари ишлаб чиқарилмоқда.
- Рушдий: Бирлашма бошқа давлатларнинг самолётсозлари билан ҳамкорлик қиладими?
- Тургун: Албатта. Россиядаги авиаконструкторлик бюроси билан ва бошқа саноати ривожланган давлатларнинг бу соҳадаги мутахассислари билан ҳамкорлик қилади.
- Рушдий: Чет давлатларда ишланган самолётларни ремонт қилиш ҳам йўлга қўйилганми?
- Тургун: Бизнинг бирлашмамизда улар ремонт қилинмайди. Лекин «Ўзбекистон ҳаво йўллари» авиакомпанияси қошида махсус бўлим ташкил қилинган ва бу бўлим хорижий самолётларни ремонт қилиш билан шуғулланади.
- Рушдий: Берган маълумотларингиз учун ташаккур, раҳмат.

597-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини то-тинг ва улар шитирокида гаплар тузинг:

Кишлоқ хўжалик маҳсулотлари; табиий бойликлар; Буюк Ипак йўли; ўттиз биринчи август; саноати ривожланган давлат; замонавий маданият; Мустақиллик куни; энг машҳур хонадалар; ҳуст дўпписи; шарқ мамлакатлари; нафрат кўзи билан; хотиржамлик ва саломатлик; ўтган дам олиш куни; Тошкент денгизи; садокатли биродар; рангли металллар; саноат қорхоналари; илмий асарлар; миллий кийимлар кийган раққоса кизлар; программалаштирилган режалар; Бирлашган Миллатлар Ташкилоти; фарзандларимизнинг келажаги; Миср таълим маркази.

§ 148. КАН ЁРДАМЧИ ФЕЪЛ СИФАТИДА

598-машқ. Қуйидаги ғалларда учраган *КАН* феълига эътибор беринг, унинг етакчи ёки ёрдамчи феъл сифатида ишлатилганлигини ва қандай вазифани бажарганлигини аниқланг, ғалларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) كانت ریح الجنوب قد سكتت منذ أن طلع أول شعاع للفجر.
- (2) كانت العجوز تمشي الهوينا في كلل بين. (3) آه، يا خالتي... كانت زليحة كالوردة، ذهبت حياتها في مقبالتها، ذهبت ضحية بريئة. (4) كان مالك عندئذ في شبابه الأول ولكن الناس كانوا يخشونه. (5) لم تكن ظروف الثورة في ذلك الحين تسمح لوادي بإمضاء العقد. (6) لم يكن وحده يفكر هذا التفكير، كان هناك عدد من زملائه في التعليم يشاركونه هذا التفكير. (7) في هذا الجو الكئيب وفي تلك الطريق الوحيدة كان المعلم وحده ماشيا في ملل إلى المقهى.
- (8) كانت الحائلة أعدت للعجوز مرقا بالدجاج فحاولت أن تطعمها قليلا ولكن هذه لم تستطع. كانت الحمى تزداد شدة. (9) إن ضعفت في هذه المرة وتراجعت عن قراري بذريعة ما قد يصيبني أو يصيب أمي من أذى فإني سأكون بذلك وضعت مصيري بين يدي غيري إلى الأبد. (10) لقد كنت أحبكم يا بني أمي وقد أضر بي الحب ولم ينفعكم. (11) الريح قد هملتي أيضا إلى يابك يا سيدي وأنا للآن لا أدري ما إذا كانت قد كسرت جناحي أو هشمت رأسي. (12) كانت عيناه تبرقان بريق الذعر والألم والشرود.
- (13) كانت شوارع هذه المدينة ضيقة ملتوية. (14) كانت أمينة تنصت إليه باهتمام شديد. (15) كنا نسمع أن الأقدمين كانوا يطيرون على بساط الريح وظننا ذلك خرافة حتى بدأت تطير الطائرات أمامنا. (16) ستمر الأعوام

ويكون أولادنا قد كبروا واستطاعوا أن يتكلموا ويسيروا. (17) إن لغتنا العربية جميلة جدا ونحن نملكها كما كان القدماء يملكونها. (18) وكان الرئيس قد وصل إلى الإسكندرية صباح أمس على متن طائرته الخاصة. (19) عندما تقربت باخرتنا من الميناء رأينا أنه كان جمهور كثير قد احتشد على الرصيف في انتظار وصولنا.

599-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Тошкент атрофидаги йўллар илгари кенг ва тўғри эмас эди.
2. Яна бир неча йилдан кейин Ўзбекистонимизнинг саноати ривожланиб кетган, унга юксак технология кириб келган бўлади.
3. Собик совет замонида бизнинг республикамызда автомобил-созлик йўк эди, енгил автомобиллар бизга фақат Россия шаҳарларидан келар эди.
4. Ҳали тонг ёришмай туриб, одамлар хонадонда лик тўла эди.
5. Болалик пайтимизда кун бўйи ўйнар эдик, каналда чўмилар эдик, кўчаларда чопар эдик, чарчаш нималигини билмас эдик.
6. Қадимгилар осмонга парвоз қилишни орзу қилар, шунинг учун учар гилам хақидаги афсонани тўкиб чиқарган эдилар.
7. Мен ошхонага қайтиб кирганимда, дўстларим стол атрофига ўтириб бўлишган эди.
8. Биз темир йўл вокзалига етиб келганимизда, Наманган–Тошкент поездеи етиб келиб бўлган бўлади.
9. Болалик йилларида укам бу машҳур хонанда аёл хақида жуда кўп эшитар ва уни кўришни орзу қилар эди.
10. Отамиз бизга жуда кўп дер эдилар: «Бир-бирингизни ҳурмат қилинглар, берган ваъдангизнинг албатта устидан чиқинглар».
11. Мен ҳар куни эрталаб уйдан чиқаётганимда, йўлда мактабга шошилаётган ўқувчиларни учратар эдим.

600-машқ. كَانَ феълни турли вазифаларни бажарадиган бешита гап тузинг.

§ 149. ЁРДАМЧИ ФЕЪЛЛАР

601-машқ. Қўйидаги гаплардан ёрдамчи феълларни топинг ва унинг вазифасини аниқланг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) الصمت، الصمت، الصمت! أكاد أجن من هذا الصمت... أكاد

أخترت من هذا السكون وهذا الصمت! 2) الألواح، الألواح... كم عدت هذه الألواح! عدتها وأعدتها بالرغم مني ما دمت حيا هنا... 3) ارتعت نفيسة على أمها واهالت بالبكاء ولم تجد الأم ما تروح به عن ابنتها وبقيتا تبكيان متعاقبتين برهة من الوقت. 4) التطف النهار وهي ما تزال منبطحة في الفراش. من يرضى بالزواج من امرأة تؤوم؟! 5) راحت البنت تقلب أوراق القصة عابثة ونظرت إلى السطور التالية... 6) سوف تمر القرون والإنسانية لا تنفك تعلق على لسان علمائها وحكمائها بأن لا جريمة هناك ولا خطيئة وإغا هناك بشر جياع. 7) وضعت زينب الكتاب على صدرها بصورة عفوية وراحت تصغي إلى الأنغام وتبعث في أعماقها عما تعبر عنه. 8) إنك ترعمين الكبير وأنت لا تزالين صغيرة. لم تتغيري أبدا منذ عرفتك. 9) كانت الريح عنيفة فخشيت أن يتغير الجو وينزل المطر وأبقي بلا عمل... 10) ثقلت يدي وصارت ترتعش عندما آخذ في صقل الآنية... 11) إنك لا تأتين وإذا أتيت فلا تفتنين تذرعين بمختلف الذرائع للعودة إلى ذارك. 12) هناك ميزة أخرى لهذه القرية وهي أن معظم شبابها يعملون في فرنسا. أما مثقفوها فلا يكادون يعدون أصابع اليد. 13) كل واحد هنا صار ينتظر أن يمنح شهيرة مقابل ما عمله أو ما لم يعمل به أثناء العمل. 14) إن عقول هؤلاء كعقول الضفادع فبدل أن ينصرفوا إلى شؤونهم ويدعوا غيرهم يستريح أخذت نقنقتهم الركيكة تملأ الجو ضجة. 15) كان الكثير من الفلاحين ما زال هناك في انتظاره. 16) عسانا أن نقرأ لك في الغد قصيدة. 17) كانت ريح الجنوب فعلا قد أخذت تستعد للوثوب على القرية النائمة. 18) كانت إحدى قصص نجيب محفوظ فوق منضدة النوم مع قصص أخرى فأخذها أحمد ومضى يقلب

أوراقها. 19) قدم له الحاج إبراهيم قهوة ولكن ما كاد الفئجان يصل إلى شفثيه حتى سقطت فيه ثلاث ذبابات. 20) ماذا عساها أن تفعل وحدها لمواجهة كل ذلك؟ 21) أخذت البنت قلما وورقا وشرعت تكتب «خالتي العزيزة...» 22) اقتربي! اقتربي مني يا حبيبة نفسي، فقد خمدت النار وكاد الرماد يخفيها... 23) أصبحت تأنك العينان تبعثان نورا وبملاء هذا النور القلب انعطافا. 24) كل شيء كان وسيبقى سائرا نحو الحقيقة ولكننا قد تشبثنا بأقوالك وتدبرناها وما برحنا نطعننا حكمة باهرة. 25) عندما تقترح الأجفان من حرارة دموعها وتكاد الضلوع تنمزق من غو محبات الصدور لا يجد المرء غير الكلام والشكوى. 26) ماذا تطلبون مني يا بني أُمي، بل ماذا تطلبون من الحياة والحياة لم تعد تحسبكم من أبنائها؟!

602-маниқ. 601-маниқ сўзларида фойдаланиб, қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Биз машинага ўтириб, Шохимардонга жўнадик, бироқ у ерга етай деган эдикки, машинамиз бузилиб қолди. 2. Барчанинг кўзи одамлар орасидаги ўтрини кидира бошлади. 3. Эхтимол мен сизларга эртага ўзимдаги энг яхши ашулани айтиб берарман. 4. Ўқувчи кўлидаги китобни варақлай бошлади ва кўзлари тўсатдан қуйидаги сатрларга тушди: ... 5. Тун ярим бўлди. бироқ акамнинг хонасидаги чирок хали ҳам ёнар эди. 6. Бувимиз жуда ҳам кексайиб қолганлар, кўллари пиёлани зўрга-зўрга ушлайди. 7. Йиллар ўтади, асрлар ўтади, лекин ўзбек халқи ўзи ташлаган йўлдан бораверади. 8. Дехкон кетмонини бир зум ёнига қўйди ва узоқдан келаётган куй овозига қулок сола бошлади. 9. Қўшни аёллар бу хабардан жинни бўлаётдилар ва уйларида ўтиролмай, кўчага чиқа бошладилар. 10. Биз гуруҳингиздаги поплик йигитни ақлли ҳисоблаганмиз ва ҳозир ҳам шундай ҳисоблаймиз. 11. Тог устидаги қалин туман пастдаги қишлоқ томон тушишга ҳозирлик қўра бошлади. 12. Мен қариндошларимнинг иродасига қарши нима қилишим мумкин? 13. Қарим ўрнидан турди ва балоңд овоз билан ўқий бошлади. 14. Гоҳо дарсдан сўнг устозимиз ўша машҳур мисрлик ёзувчининг ҳаёти ҳақида гапириб берар эди.

15. Фотима кечкурун гача кутубхонада ўлтираверди. 16. Синглим хали ҳам араб тилини зўр иштиёк билан ўрганмоқда ва у бу ишда катта ютуқларга эришиш арафасида турибди. 17. Кеч кирди ва дехконлар (мз.) пахта теримидап уйларига қайта бошладилар. 18. Эҳтимол сиз (ми) бу гапларимни тушуниб етарсиз. 19. Биринчи курс талабалари арабча гаплаша бошладилар. 20. Мен араб мамлакатларида бўлмаганман, шунинг учун арабларнинг шева-сини зўрга тушунаман.

§ 150. ИЗОҲЛОВЧИ

603-машиқ. Қуйидаги гаплардан изоҳловчиларни топинг, уларнинг қандай шаклланганига эътибор беринг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) الجداول تسير إلى حبسها البحر والأزهار تبسم لعشيقها النور
والغيوم قبط نحو مريدها الوادي. (2) أعفني من مآقي السياسة وأخبار السلطة
لأن الأرض كلها وطني وجميع البشر مواطني. (3) كانت الأمم كلها تشعر
بجماعة نفسية إلى تعاليم مترفعة... (4) أنا أرى ذاتي غريبا في بلد واحد
وخارجا عن أمة واحدة فالأرض كلها وطني والعائلة البشرية عشتري.
(5) قلت: «جئت أطلب الوحدة منك» فقال: أنا الوحدة نفسها. (6) قد
ذهب عني الوجل فقلت: كيف أميز بين الحي والميت وكلاهما يرتعشان أمام
العاصفة؟ (7) أنا مثلك و كلانا متهم بما ليس فيه. (8) صدى صوت المرأة لم
يضمحل بعد من زوايا منزلي ولكن المرأة نفسها قد رحلت إلى مكان
قصي. (9) إن بيت العائلة عبارة عن الحجرة ويجتمع فيها كل أفراد العائلة
وهذه الحجرة في نفس الوقت تعد بمثابة حجرة الاستقبال وحجرة الأكل
وأحيانا المطبخ ولا سيما في الشتاء. (10) جلست العجوز رحمة ونفيسة وأما
خيرة فذهبت تسخن القهوة للعجوز رحمة. (11) سألت السيدة زينب عن
الطفل أخيها. (12) لما جاءت الطائرات في ذلك الصباح كان مالك وحماته

والطفل الحسين في دار صديقه. 13) هل أن التعليم هو الطريق إلى الحرية أم لا بل كيف السبيل إلى التعليم نفسه؟ ثم أي تعليم؟ 14) إما أن قهوته ليست جيدة وإما أن الشخص لا يدرك جيد القهوة من رديئها. وفي كلتي الحالتين يلحق العيب مهنته. 15) أظن أن الناس كلهم مثلك. 16) دق الباب وإذا بالطفل عبد القادر يدخل. 17) إن ثقافتها قربت بينهما ومكنت كليهما من وجود محادث نبيه في صاحبه. 18) لهذه العوامل كلها كان أحمد يكن لأخيه الأكبر تقديرا واحتراما. 19) إن الناس كلهم يتحدثون عن زواج ابنك بابتني. 20) قدمت كلتا المرأتين الإسعافات الأولية إلى الرجلين المصابين. 21) هم يعلمون أن هذا الأمر يصدر من العميد نفسه. 22) كان المهندس أحمد منذ سنتين عاملا في ذلك المصنع. 23) ذهبت الطيبة ليلي إلى المستشفى. 24) شقة المطربة فاطمة مؤلفة من غرفتين واسعتين. 25) مدينة القاهرة واقعة على نهر النيل. 26) إن السيدة أم كلثوم فخر البلدان العربية دائما وأبدا.

604-машқ. Изоҳловчи иштирок этган қўлидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Нил дарёси дунёда энг узун дарёлардан биридир. 2. Ўша газетанинг ўзида мен Тошкент шарқшунослик институти хақида катта мақола ўқиган эдим. 3. Фотима билан Марям икковлари бугун эрталаб дугоналариникига кетишган эди. 4. Бу китобларнинг барчасини бир кечада ўқиб чиқолмайсиз (ми). 5. Эртага худди шу найтда телевизорда ёшлар учун махсус дастур намойиш этилади. 6. Менга Кохира шахрининг умумий кўршиши ёқади. 7. Дўстим Баходир гуруҳимизининг энг фаол ва энг тириш-кок толибидир. 8. Ҳар бир факультетнинг ўз ички конун-қоидалари мавжуд, бу қондани ҳар бир толиб ва толиба яхши билиши ҳамда ушга амал қилиши керак. 9. Ишчилар ҳар қуни завод ва фабрикаларда ишлайдилар, дехқонлар ҳар қуни далада меҳнат қиладилар, шушнингдек ҳар бир студент ҳам ҳар қуни ўз

устида ишлаши, вазифани ўз вақтида бажариши керак бўлади. 10. Университетимизнинг барча талабалари кеча кишлокка дехконларга ёрдамга жўнаб кетдилар. 11. Ўқитувчимиз матннинг ҳар бир сўзини яхшилаб тушунтиради, сўнг уни талабалардан сўрайди. 12. Кеча Фарида билан Самира дарсга келишмади, бунинг сабабини ҳар иккисидан сўрашимиз керак. 13. Махмуд билан Аниса Миср Араб Республикасига сайёҳ сифатида кетишяпти, биз уларни кузатиш учун эртага аэропортга чиқамиз.

605-маишқ. Қўйидаги мактубни урганиш ва уни ўзбекчага ўғиринг:

رسالة من العراق

أصدقائي الأعزاء، أكتب لكم من بغداد بلد هارون الرشيد وقصص ألف ليلة وليلة.

حضرت أنا وأختي مريم في الأسبوع الماضي وقد زرنا بعض الأماكن التاريخية والمساجد والمتاحف المشهورة وشاهدنا فيها آثار البابليين، الآشوريين بالإضافة إلى آثار العباسيين العربية.

وزرنا أيضا مصانع تكرير النفط وسرنا مرارا على شاطئ نهر دجلة. وفي مدينة البصرة بجنوب العراق رأينا أشجار النخيل العالية وأكلنا كثيرا من التمر العراقي اللذيذ.

وبعد عودتنا إلى بغداد زرنا الجامعة وتكلمنا مع الطلبة. استقبلنا الطلاب استقبالا حارا وتحدثت أنا وأختي عن وطننا الحبيب وعن مدنه وقراه وجباله وحقوقه واستمع الطلاب إلينا باهتمام بالغ.

سنعود إليكم في الأيام القريبة المقبلة.
سلامنا لكم ولأسرتكم جميعا وإلى اللقاء.

صديقتكم المخلصة سميرة

ВОДИЙДАН ХАТ

Хурматли отажоним ва онажоним! Мен сизларга Ахмад ал-Фаргоний юрти бўлган ва ширин-шакар мевалари билан дунёга машхур бўлган Фаргона водийсидан ёзаяпман.

Мен hozir Фаргона шахридаман. Бу ерга мен ўтган ойда етиб келганман. Бир ой мобайнида Марғилон, Қўқон, Наманган, Андижон шаҳарларида бўлдим. У ердаги тарихий обидаларни томоша қилдим. Марғилоннинг машхур атласи, Риштоннинг сопол идиш-товоқлари менда катта таассурот қолдирди. Водий ўзининг мевалари билан дунёга танилган. Айникса, Наманганнинг олмаси, Қуванинг анори, Андижоннинг ажойиб қовун-тарвузларини емабсиз – дунёга келмабсиз.

Наманган шаҳрида бир ҳафта турдим. У ерда Наманган университети талабалари билан учрашдим. Суриядаги талабаларнинг ҳаёти, қизиқишлари ҳақида гапириб бердим. Улар мени диққат-эътибор билан тинглашди. Андижонда миллий ҳунармандлик намуналаридан сотиб олдим. Уларни ёдгорлик сифатида Дамашкка олиб кетаман.

Онажон, мен яқинда олдиларингизга қайтиб бораман. Сизларга, ака-укаларимга, опа-сингилларимга саломлар йўллайман.

Хурмат билан Ахмад Мустафо, Фаргона шахри.

§ 151. БИР МАРТАЛИК ҲАРАКАТ НОМИ

§ 152. ЧЕКЛОВ

607-мсиқ. Қўйидаги феъллардан бир марталик ҳаракат номи ҳосил қилинг:

1) تَظَاهَرَ	2) نَهَضَ	3) أَرَارَ	4) اسْتَقَالَ
5) ابْتَسَمَ	6) انْطَلَقَ	7) قَسَمَ	8) قَرَعَ
9) نَفَخَ	10) حَفَلَ	11) أَرَاقَ	12) اسْتَفْهَمَ
13) اَنْعَمَ	14) أَكَلَ	15) أَقَامَ	16) نَظَرَ

608-машқ. Қўйидаги гаплар ичидан бир марталик ҳаракат номларини ва чекловларни топинг ҳамда гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) الإنسان الحقيقي أكثر الناس حبا لوطنه وأطيهم قلبا. (2) يجب علي كل ساكن في الريف أن يذلل من عرقه حتى تكون أرضه أكثر خضرة وأغنى إنتاجا. (3) إن أذكىء الناس أحسنهم أخلاقا. (4) أيام الشباب أعظم نضارة من أيام الشيخوخة. (5) كيف كانت تبدو هذه القرية الفقراء لزائريها إذا لم يكن فيها هذا الراعي الطيب فإنه يملأ سماءها أنغاما. (6) أصبحت دور بلدنا تمتلئ نشاطا واحتفالا بمناسبة عيد استقلالنا. (7) طمأنني أختي بإماعة خفيفة وخرجت من حجرتي بسرعة. (8) ازدادت الدنيا ضيقا في عيني زينب وخصوصا عندما دخل أبوها حجرتها. (9) إن أشد الأيام سرورا يصير أعظمها أسي وأسفا. (10) لما عاد الحسين وجد أخته علي أحسن حال فسرّ لذلك وقال مخاطبا إياها: - أ رأيت، إن أمي أحسن علاجاً للمرضي مني. (11) أتمني أن تبقي حياتي دمعاً وابتسامة فالدمعة تطهر قلبي وتفهمني أسرار الحياة وغوامضها والابتسامة تلذيني من أبناء مجدي وتكون رمزا لسعادتي. (12) أريد أن أموت شوقا ولا أريد أن أحيا مللا. (13) النظر إلى المدينة الجالسة كالتكلي تحت أطباق الثلوج يدمي قلبي... اسقى السراج زيتا يا رفيقة عمري. (14) الموسيقى في الحفلة تملأ الجو ألحانا مفرحة. (15) الأثير يحمل كل ابتسامة وكل تهدة وهما تصعدان من أعماق قلوبنا. (16) - أهذا هو الإنسان؟ فأجبت بسكينة جارحة: هذه طريق النفس المفروشة شوكا وقطربا. (17) لفترب الغني من المستعطي وقبله قبله المحبة والمساواة وملأ يده ذهباً. (18) اتركني أرشف الدمع شرابا وأنتشق الحزن نسيما وأذهب إلي

الغرب. 19) التفت نحو الأزهار فرأيتها تذرف من عيونها قطرات الندي
دمعا. 20) من وراء جدران الحاضر علي مسرح الأجيال الآتية رأيت الجمال
عريسا والنفس عروسا والحياة كلها ليلة القدر. 21) عشت في هذه الدنيا
فرأيت العامل عبدا للتاجر والتاجر عبدا للجندي والجندي عبدا للحاكم
والحاكم عبدا للملك. 22) كانت الأيام أخف وطأة علي صدري والليالي
أقل سوادا أمام عيني.

§ 153. ҚУРОЛ ОТЛАРИ

609-машқ. Қўйидаги феъллардан қўрол отлари ҳосил қилинг:

(1) فَتَحَ (2) بَرَدَ (3) سَطَرَ (4) كَنَسَ (5) غَرَفَ

610-машқ. Қўйидаги қўрол отларининг қайси феълдан шикл-
ланганини аниқланг ва феълнинг маъносидан келиб чиқиб, қандай
қўрол эканини тотинг:

(1) مَحْفَظَةٌ	(2) مَمْسُوحَةٌ	(3) مَطْرَقَةٌ	(4) مَحْرَاثٌ
(5) مَنَشَارٌ	(6) مَسْوَاكٌ	(7) مَنَجَلٌ	(8) مِثْقَبٌ
(9) مِلْعَقَةٌ	(10) مَسْمَارٌ	(11) مِرْآةٌ	(12) مِضْرَبٌ
(13) مِحْفَرٌ	(14) غَسَّالَةٌ	(15) دَبَابَةٌ	(16) مِيزَانٌ
(17) مِبرَاةٌ	(18) مِصْبَارٌ	(19) نَظَّارَةٌ	(20) جِرَّارَةٌ
(21) ثَلَاثَةٌ	(22) مِحْبَسٌ	(23) مِخْرَاقٌ	(24) مِرْفَاعٌ
(25) عَبَّارَةٌ	(26) مِصْفَاةٌ		

611-машқ. Қўйидаги гаплар ичидан қўрол отларини тотинг ва
гапларни ўзбекчага ўгиришг:

(1) قطعت هذه الصحيفة بالمقراض الكبير. (2) هذا المسمار من الحديد.
(3) يحصد الفلاحون الحنطة والشعير بالمنجل. (4) تصنع المرأة من زجاجة

وفضة. 5) مصنع الثلاثجات واقع في مدينة سمرقند. 6) يلبس معظم الشبان في الصيف النظارة السوداء. 7) المطرقة رمز العمل في المصانع أما المنجل فهو رمز العمل في المزارع. 8) أبو هذا الطالب كان مهندسا في مصنع الجرات الكبير. 9) تسهّل المكينة الكهربائية أشغال ربات البيت المنزلية. 10) تتم تنقية مياه الشرب في المدن الكبيرة بواسطة المصفاة الكهربائية. 11) الأقلام والدفاتر والمساطر من أهم أدوات التلاميذ الدراسية.

ЙИГИРМА ИККИНЧИ МАТН

عليشير نوائي

عليشير نوائي هو الشاعر والعالم الفذ للشعب الأوزبكي وهو أحد من الشخصيات البارزة علي مستوى الأدب العالمي.

ولد الشاعر نوائي في التاسع من شهر فبراير عام ألف وأربعمئة وواحد وأربعين الميلادي في مدينة هرات وتحفل جمهوريتنا سنويا بيوم ميلاد هذا المفكر العظيم علي أوسع نطاق كعيد ثقافي لشعب أوزبكستان. كان أبوه غياث الدين رجلا ذكيا مثقفا ولذا اهتم اهتماما كبيرا بتعليم ابنه وتهذيبه فتعلم نوائي القراءة والكتابة وهو في الرابعة من عمره فأحب الأدب كما تعلم أساليب كتابة الخطوط وبرع فيها. قرأ عليشير كثيرا من مؤلفات الشعراء الفرس وتذوقها وبعد مدة قصيرة شرع في كتابة الأشعار.

بعد أن استولي حسين بايقرا زميل عليشير في الدراسة علي الحكم وأصبح ملكا تم تعيين عليشير وزيرا ومستشارا له وبالرغم من أنه انتسب إلي الطبقات العليا في المجتمع إلا أنه دافع دائما عن مصالح الشعب ودعا الناس

في مؤلفاته إلى العدالة والفضيلة والأخلاق الحميدة وشهر بالظلم والتعذيب وبذلك فقد اكتسب سمعة عظيمة بين البسطاء وعامة الشعب.

في ذلك الوقت الذي عاش فيه نوائي كانت تُعتبر كتابة المؤلفات باللغة التركية عيبا كبيرا ولكن جهود نوائي ومحبة الناس له سمحت له بإبراز إمكانيات اللغة التركية الواسعة وأثبت أن اللغة التركية غنية وقوية مثل باقي اللغات الأخرى ولقد كتب نوائي أشعارا جيدة باللغة الفارسية أيضا وهذه الأشعار وُضعت في ديوانه المسمى بـ "ديوان الفاني".

في السنوات الأخيرة من عمره كتب نوائي عدة مجموعات شعرية وعلمية من بينها مؤلفته بعنوان "خمسة" وهي تضم خمس روايات شعرية وديوانه المسمى بـ "خزائن المعاني" وبذلك أضاف مساهمة كبرى في كنز الأدب العالمي وكذلك كتب في هذه الفترة مؤلفته العلمية المكرسة لمقارنة اللغتين التركية والفارسية وتُسمَّى مؤلفته هذه بـ "محاكمة اللغتين" وهذه المؤلفة لها أهمية بالغة في دراسة تأريخ اللغة الأوزبكية.

وتوفي الشاعر نوائي في مدينة هرات في الثالث من يناير عام ألف وخمس مائة وواحد بعد أن ترك لنا حوالي أربعين مؤلفة أدبية وعلمية وأخلاقية.

612-машқ. Ўнгирма иккинчи матини дафтарингизга кўчиришг, ҳаракатларини кўйинг, сўзларини ёдланг ва ўзбекчага ўғиринг.

613-машқ. Ўнгирма иккинчи матн асосида кўйидаги символларга ёзма жавоб қайтаринг:

1) من هو عليشير نوائي؟

2) متى وأين ولد نوائي؟

3) ما اسم أبي نوائي؟

4، متى تعلم عليشير القراءة والكتابة؟

5، من هو حسين بايقرا؟

6، عن مصالح من دافع نوائي كوزير و مستشار الدولة؟

7، إلى أي شيء دعا الشاعر الناس في مؤلفاته؟

8، ماذا اثبت نوائي طوال عمره؟

9، هل كتب الشعراء الآخرون أشعارهم في ذلك الحين باللغة التركية؟

10، هل لعليشير نوائي أشعار باللغة الفارسية أيضا؟

11، ماذا كتب شاعرنا العظيم في السنوات الأخيرة من عمره؟

12، عن أي شيء بحث نوائي في مؤلفاته " محاكمة اللغتين"؟

13، متى توفي شاعرنا العبقري؟

14، لماذا نحتفل سنويا بيوم ميلاده كعيد قومي؟

614-машқ. Ўигирма иккинчи матндан ёрдмчи феълларни ажратиб олишг, уларнинг вазифасини аниқланг.

615-машқ. Ўигирма иккинчи матндан мутлақ инкорни, изоҳ-ловчиларни, чекловни ва қурол отларини топинг.

616-машқ. Ўигирма иккинчи матн сўзларидан фойдаланиб, ўзбек мумтоз шоирларидан бирининг ҳаёти ҳақида ишио ёзинг.

617-машқ. Қуйидаги ибораларни ўрганишг ва улар иштирокида гап тузинг.

أحد الشخصيات البارزة ، على مستوى الأدب العالمي، بالرغم من ...،
في السنوات الأخيرة، مؤلفات أدبية وعلمية وأخلاقية، مصنع الثلاثجات،
معظم الشبان، مكينة كهربائية، تنقية مياه الشرب، أيام الشباب، في
الأسبوع الماضي، الأماكن التاريخية، أشجار النخيل العالية، استقبال حار،

صدى الصوت، فكرة جميلة، أفراد العائلة، انتصف النهار، بصورة عفوية،
قصص نجيب محفوظ، شعاع الفجر، ضحية بريئة، بريق الذعر والألم، في قديم
الزمان، لغتنا العربية، علي متن الطائرة، شوارع طشقند، مصنع السيارات
الحديثة بأسكه، موضوع لأقيمة له، خفايا الإنسان، عروس الأحلام.

ЙИГИРМА УЧИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ ИБОРАЛАР

ابْنُ عَشْرِينَ йигирма ёшли
 йигит
 أَحْمَدُ شَوَقِي Аҳмад Шавкий
 (Миср шоири)
 أُمُّ كَلْثُومِ Умм Кулсум (Миср
 хонандаси)
 اِنْكَلْتَرَا Англия
 بِالْأَكْمَلِ тўлалигича
 الْبُرْدَةُ «Бурда» касидаси,
 касидаи Бурда
 (пайғамбаримизга
 бағишланган)
 بُطْرُسْجِ Петербург
 بِقِيَادَةِ ...бошчилигида
 جَامِعَةُ عَدَنَ Адан
 университети
 جَبَلُ رُوَيْنَزُورِي Ройензор тоғи
 جَبَلُ كَلِيمَانْجَارُو
 Килиманжаро тоғи
 جَبَلُ مُونْتُ كِينِيЯ Монт Кения
 тоғи
 جُمْلَةٌ اسْمِيَّةٌ от кесимли гап

جُمْلَةٌ فِعْلِيَّةٌ феъл кесимли гап
 جُمْهُورِيَّةُ الْيَمَنِ الدِّيمُوقْرَاطِيَّةُ الشَّعْبِيَّةُ
 Яман Халк Демократик
 Республикаси
 حَفِظَ عَنْ ظَهْرِ الْقَلْبِ ёд
 олмок, ёдламок
 دَجَلَةٌ Тигр (дарё)
 رَأْسُ الرَّجَاءِ الصَّالِحِ Яхши
 Умид бурни (Африкада)
 رُوسِيَا الْاِتِّحَادِيَّةُ Россия
 Федерацияси
 رِيَاضُ السُّنْبَاطِي رиез ас-
 Сунботий (Миср
 бастакори)
 السَّافَانَا Саванна
 شَهَادَةُ السَّائِقِينَ хайдовчи
 гувоҳномаси
 صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ у Зоғга
 Аллоҳнинг салавати ва
 саломи бўлсин!
 (пайғамбаримизнинг
 исмларига қўйиб
 айтиладиган ибори)
 طَبَقًا ...га асосланиб

عَلَى مَبْعَدَةٍ مِنْ ...дан узоқда
 عَلَى مَدَى أَيَّامٍ فَصَلِ الصَّيْفِ ۛз
 фасли давомида, ۛз бўйи
 الْفُرَاتُ Евфрат (дарё)
 قَامُوسُ الْمُتَجِدِ «Ал-Мунжид»
 лугати
 قَنَاةُ السُّوَيْسِ Сувайш канали
 قَهْوَةٌ قَدْ قَدَّ кадкад кахваси
 (Жазоирдаги қаҳва
 турларидан бири)
 قَهْوَةٌ مُوزُ муз кахваси
 (Жазоирдаги қаҳва
 турларидан бири)
 كَالَاهَارِ Калахари (тоғ)
 كُتَيْبَةُ دَارِ الْعُلُومِ Дору-л-улум
 факультети (Қоҳира
 университетида)

لَقَبٌ أَدَبِي адабий тахаллус
 الْمَجْلِسُ الْأَعْلَى Олий Мажлис
 الْمَحِيطُ الْأَطْلَنْطِيُّ Атлантика
 океани
 الْمَحِيطُ الْهِنْدِيُّ Ҳинд океани
 مَرْعَى اسْتَوَائِي тропик ўсимлик
 مَسْقُطٌ مَائِي шовва, шаршара
 مِقْيَاسُ النَّيْلِ ниломер, Нил
 дарёси сувини ўлчайдиган
 қурилма
 مِهَاهَرِتز мегагерц
 نَهْرُ الْكَوْنُغُو Конго дарёси
 نَهْرُ النَّيْجَرِ Нигерия дарёси

§ 154. СОН

618-мишқ. Рақамларни ифодаловчи сўзларни ёд олинг.

619-мишқ. Қўйидаги рақамларни музаккар ва муаннас жинс-
да арабча айтинг:

Саксон, минг, миллиард, етмиш, икки, ўн, йигирма, тўқсон,
тўрт, юз, саккиз, олти, қирк, бир, етти, беш, элик, уч, олтмиш,
миллион.

§ 155. 1-10 гача САНОҚ СОНЛАРНИНГ ИШЛАТИЛИШИ

620-машқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

(1) عائلتنا عبارة عن ثمانية أشخاص. (2) في مجموعتنا سبعة طلاب وتسع طالبات. (3) قرأت هذا النص خمس مرات وحفظته عن ظهر قلبي. (4) جاء إلي بيتنا اليوم ثلاث جرائد وأربع مجلات. (5) اشتريت من دكان الصحف مجلة واحدة وجريدتين اثنتين. (6) أختي أصغر مني بخمس سنوات. (7) يعمل أبونا في مصنع الطائرات منذ عشر سنوات. (8) تدرس أختي الكبيرة اللغتين العربية والفارسية في معهد الاستشراق بطشقند أما أختي الصغيرة فتكون بعد ثلاث سنوات طالبة بجامعة أوزبكستان الأهلية. (9) جُرح مالك جرحا بليغا وبقي تحت العلاج ستة أشهر كاملة، منها ثلاثة في بيت العجوز صائغة الفخار. (10) أنواع القهوة ثلاثة: قهوة "موز" بها قليل جدا من السكر وقهوة "قدقد" يتساوى فيها متقالا السكر واللبن وقهوة حلوة. (11) القرية عافية بين أحضان الجبال وسكانها نيام ولكن جدي لم تستطع نوما وتقلبت عشرات المرات في فراشها. (12) كان الموقد حفرة صغيرة في الأرض بزاوية البيت وإلى جانبه أثافي ثلاث لا تزال نظيفة.

621-машқ. Қуйидаги ибораларни арабчага ўғиринг:

Учта студент, саккизта дугона, иккита ўқитувчи, тўртта китоб, етти та даре, тўккизта хона, бешта доска, олтита гап, саккизта дераза, ўн та газета, еттита институт, иккита университет, битта Ватан, уч минут, бешта журнал, олтита калам, ўн та стол, еттита шахар, тўртта чизгич.

622-машқ. Қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Талабалар кеча бу журналдан тўртта маколани таржима қилдилар. 2. Биз бу кийин дарснинг олтита машини бажардик. 3. Мен эрталаб икки пиёла қайнатилган сут ичдим. 4. Дўстим бу машқдаги тўккизта гапни уч минутда ўқиб бўлди. 5. Акам Ис-

кандария шаҳрида беш кун турган. 6. Бу стол устида еттига арабча ва учта инглизча газета турипти. 7. Ҳар бир студент университетда бу йилдан бошлаб тўрт йил ўқийди. 8. Гуруҳимизда ҳозир бешта толиб ва саккизта толиба мавжуд. 9. Дўстимнинг квартирасида ҳозир ҳеч ким йўқ. Ҳаммалари ишга ва ўқишга қетишган. 10. -- Йўлда бирор кишини учрата олдингизми (ми)? -- Йўқ, йўлда мен ҳеч кимни учратмадим. 11. Бу ҳақда мен сизларга икки соатдан кейин айгиб бераман. 12. Беш минутдан кейин дарсларга кўнғирок чалинади.

623-машқ. Қўлидаги иборалар иштирокида гаплар тузинг:

- 1) أربع غرف، (2) من ثلاث نوافذ، (3) باب واحد، (4) أريكتان،
- (5) ستة كتب، (6) ثلاث خرائط، (7) ثمانى دور السينما، (8) عشر مدن صغيرة، (9) خمس قري، (10) سبعة أبحر، (11) تسعة بيوت، (12) أربعة شوارع،
- (13) ساحتان كبيرتان، (14) أربعة مفاتيح.

624-машқ. Қўлидаги ибораларнинг арабча вариантини тошинг ва улар иштирокида гап тузинг.

Шоҳимардон тоғлари; менинг энг яхши ашулам; узокдан келаётган куй овози; қўшни аёллар; қариндошларимнинг иродаси; машҳур мисрлик ёзувчи; зўр иштиёқ билан; катта ютуқларга эришмоқ; арабларнинг шевалари; Нил дарёси; Тошкент Шарк-шунослик институти; эртага худди шу пайтда; ички конунқоидалар; Аҳмад Ал-Фарғонийнинг юрти; тарихий обидалар; Наманганнинг олмаси; миллий ҳунармандчилик намуналари; Наманган унiversитети талабалари; ҳаммангизга саломлар; ёшлик йилларимиз; ёзги каникул; порлок ва мунаввар келажак; саноати тараккий этган мамлакат; кора чой; ҳосилдор ер.

§ 156. 11-19 гача САНОҚ СОНЛАРНИНГ ИШЛАТИЛИШИ

§ 157. 20-99 гача САНОҚ СОНЛАРНИНГ ИШЛАТИЛИШИ

625-машқ. Қўлидаги рақамларни музаққар ва муқтinas жинсда арабча айтинг:

Йигирма беш; ўн олти; тўксон тўққиз; ўттиз олти; қирк икки; эллик бир; ўн саккиз; йигирма тўққиз; ўн бир; эллик тўрт;

йигирма икки; ўн икки; олтмиш тўққиз; ўттиз олти; ўн уч;
саксон саккиз; ўн тўққиз; етмиш икки; ўн олти.

626-машиқ. Қўйидаги гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

1) في هذا الكتاب المدرسي ثمانى عشرة حكاية صغيرة. (2) في تلك المدينة ثلاث مكبات وأربع وستون مدرسة ثانوية ومسرحان وعدة دور السينما. (3) في السنة الماضية قرأنا من هذا الكتاب المدرسي سبعة وأربعين درسا. (4) سأل صديقي المعلم عن أربع وعشرين سؤالاً. (5) سمعت من أخي الكبير أن أستاذنا كتب في هذه السنة اثني عشرة مقالة مهمة في المجلات العلمية المختلفة. (6) عمر والذي الآن اثنان وخمسون سنة. (7) كل يوم في كليتنا أربعة دروس. (8) في كل درس ثمانون دقيقة. (9) توجد في هذا الدرس سبع وأربعون كلمة وخمس عشرة عبارة عربية وأحد عشر تمريناً نحويّاً وصرفياً. (10) حصل خمسة وثلاثون تلميذاً علي شهادات السائقين. (11) أقصر شهر السنة هو شباط (فبراير) وفيه ثمانية وعشرون أو تسعة وعشرون يوماً. (12) في هذا الشارع الكبير تسعة وتسعون بيتاً ضحماً. (13) درسنا اليوم في الدرس ثمانى عشرة كلمة عربية جديدة. (14) قرأنا في هذا الكتاب المدرسي خمسة عشر درسا. (15) كان المكان المعين يعد عن المدينة حوالي خمسة عشر كيلومتراً. (16) لم تكن سن صديقي تتجاوز ثمانيا وعشرين سنة. (17) ابن عشرين رأي بالأمس علي الينبوع صبية جالسة بين الصبايا فأحبها. (18) قد سرتُ خمساً وعشرين مرة حول الشمس ولا أدري كم مرة سار القمر حولي.

627-машиқ. Қўйидаги ибораларни арабчага ўғиринг:

Ўн битга журнал; ўн етгита китоб; йигирма саккизта ўчирғич; ўттиз иккита чизғич; қирқ тўртта дафтар; элликта портфель; олтмиш тўққизта стул; етмиш тўртта стол; саксон саккизта қалам; тўқсон етгита уй; ўн тўртта хона; ўн иккита макола; ўн

бешта дўст; ўн етгита толиб; ўн олтита бино; эллик тўртта эшик; олтмиш иккита шахар; ўттиз йил; йигирма бешта газета; етмиш бешта маъруза; саксон битта ўқувчи киз.

628-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Бугун шахримизда хаво харорати ўттиз тўккиз даражага кўтарилди. 2. Бу бинода кирк учта квартира бор. 3. Катта хонадаги ўн иккита стулни, диванни ва ойнани магазиндан кеча сотиб олдик. 4. Дугонам бугун ўттиз иккита янги сўзни ёд олди. 5. Бир кун йигирма тўрт соатдан иборат. 6. Айрим ойларида ўттиз кун, айримларида эса, ўттиз бир кун бор. 7. Бизнинг ён қўшнимиз ўн икки фарзандни тарбиялаган. 8. Акам кеча фарзандларига бозордан олтмиш тўртта дафтар олиб келди. 9. Дарсликдаги бу матнда ўттиз олтита номаълум сўз бор. 10. Кўп каватли бу бинода олтмиш тўккизта одам яшайди. 11. Томошабинлар хонанда аёлнинг бу ашуласига тахминан ўн беш минут карсак чалдилар. 12. Нефтни қайта ишлаш заводига яна кирк бешта янги ишчи қабул қилинди. 13. Бизнинг курсимизда ҳозир олтмиш саккизта толиба ўқийди, йил бошида уларнинг сони етмиш тўртта эди. 14. Амир Темури хотирасига бағишланган илмий-назарий конференция университетимизда ўн уч кун давом этди. 15. Араб мамлакатлари радиоэшиттиришларини ўттиз бир ва йигирма беш метрли тўлқинларда ҳар куни эшитишларингиз (мз.) мумкин. 16. Бу машҳур ёзувчининг янги кассасидан саксон уч бетни тўрт минут ичида ўқиб бўлдим.

629-машқ. Қўйидаги иборалар иштирокида арабча гап тузинг:

Ўттиз олтита газетадан, кирк бешта ишчи хузурида, эллик иккита ўқувчи болани, олтмиш саккизта толиба, етмиш етгита журналда, ўттиз етгита ўқитувчи билан бирга, эллик иккита аудитория учун, ўн олтита ойна ёнида, кирк иккита кўприк устида, йигирма олтита мамлакатдан, ўн иккита стол устида, ўттиз саккизта пиёлани.

630-машқ. Қўйидаги суҳбатни ўрғанинг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

أولوغئيك: إني أود أن أمتحنك يا نجيب كطالب مجتهد مصري، من هو أحمد شوقي.

نجيب: أحمد شوقي هو شاعر مصري مشهور جدا..

أولوغئيك: هل له لقب أدبي؟

- نجيب: نعم، له لقب أدبي وهو أمير الشعراء.
- أولوغبيك: لماذا هو يسمي بهذا اللقب؟
- نجيب: لأنه أشهر وأفد شاعر مصري.
- أولوغبيك: أين ومتي ولد أحمد شوقي؟
- نجيب: إنه ولد عام 1868 م في القاهرة.
- أولوغبيك: وأين تعلم؟
- نجيب: تعلم أولا في القاهرة ثم سافر إلى فرنسا وواصل دراسته.
- أولوغبيك: هل هو زار البلدان الأخرى أيضا؟
- نجيب: زار أحمد شوقي إنكلترا والجزائر وإسبانيا.
- أولوغبيك: ما اسم ديوانه الشعري؟
- نجيب: يسمي ديوانه بِـ "الشوقيات" ويضم ديوانه هذا معظم أشعاره الشهيرة.
- أولوغبيك: هل له مسرحيات أيضا؟
- نجيب: نعم، له عدة مسرحيات.
- أولوغبيك: وما اسم قصيدته عن سيدنا محمد صلي الله عليه وسلم؟
- نجيب: إنها تسمى "فحج البردة" وهذه القصيدة لا تزال في أفواه المصريين والعرب جميعا لأن سيدة الغناء العربي كوكب الشرق أم كلثوم غنتها في حينها في تلحين الموسيقار العظيم رياض السنباطي.
- أولوغبيك: أنت يا نجيب طالب مجتهد ونشيط فعلا، شكرا جزيلا لإجابتك.

631-машқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

- Солим: Айтинг-чи, дўстим Бекпўлат, Абдулла Кодирий ким бўлган?
- Бекпўлат: Абдулла Кодирий ҳозирги ўзбек адабиётининг йирик намояндаларидан бири бўлган.
- Солим: У қачон ва қаерда туғилган?
- Бекпўлат: У 1894 йилда Тошкентда савдогар оиласида дунёга келган.
- Солим: Кодирий қаерларда ўқиган?
- Бекпўлат: У аввал эски услубдаги мактабда, сўнг рус мактабида таълим олган.
- Солим: Бирор журналга у асос солганми?
- Бекпўлат: Ҳа, у «Мушгул» сатирик журнали асосчилари ва иштирокчиларидан биридир. Унинг жуда кўп хикоя, мақола ва турли хабарлари шу журналда чоп этилган.
- Солим: Унинг йирик асарлари ҳам бўлса керак?
- Бекпўлат: Албатта. У ўзбек романчилигининг отасидир. 1925 йилда у «Ўтган кунлар» романини ёзган. Унда ўзбек халқининг ўн тўққизинчи асрдаги ҳаёти тасвирланган.
- Солим: Бошқа роман ҳам ёзганми?
- Бекпўлат: Ҳа, унинг иккинчи романи «Меҳробдан чаён» деб аталади. Бу романда Худоёрхон замонида Қўқон шаҳрида бўлиб ўтган воқеалар хикоя қилинади.
- Солим: Қишлоқ ҳаётига бағишланган асари ҳам борми?
- Бекпўлат: Ҳа, у қишлоқ ҳаётига оид «Обид кетмон» романини ёзган.
- Солим: Ёзувчи қачон вафот этган?
- Бекпўлат: У 1937 йилда миллатчиликда айбланиб, ўлимга ноҳақ ҳукм этилган ва, афсуски, ҳукм ижро этилган.
- Солим: Кодирий ҳақидаги бу маълумотларингиз учун сизга катта раҳмат, дўстим Бекпўлат.
- Бекпўлат: Арзимайди. Саломат бўлинг, дўстим Солим.

§ 158. 100 ВА УНДАН ОРТИҚ САНОҚ СОҢЛАР

632-машқ. Қўйидаги сонларни музаккар ва муаннас жинсида арабча айтинг:

131, 202, 1001, 2003, 3692, 999, 1999, 15732, 20318, 36666, 58002, 67701, 78129, 88888, 90021, 150001, 183246, 1741310, 6823000, 83412548, 651536021, 49532841372.

633-машқ. Қўйидаги рақамларни сўзлар билан ёзинг:

- (1) 212 (جريدة، 2) 346 (طاولة، 3) 400 (مطعم، 4) 897 (طالب،
(5) 1000 (سنة، 6) 18000 (ضابط، 7) 109 (دول، 20000 (مشترك، 8) 200
مدرس، 9) 4620 (كتاب، 10) 2000 (دفتر، 11) 200002 (قلم،
(12) 345789 (بطاقة.

634-машқ. Қўйидаги гапларда учрайдиган рақамларни сўзлар билан ёзинг, гапларнинг ҳаракатини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) في تلك البلدة 3572 بيتا. (2) في هذه القرية الصغيرة 653 نسمة.
(3) دخل جامعة غنغان في هذه السنة 775 طالبا. (4) بلغ عدد العمال في معمل
الغزل والنسيج 2000 عامل و200 عاملة. (5) في السنة 365 يوما.
(6) ذهب الطلاب إلى القرية ليساعدوا الفلاحين في جني القطن وفي هذه
الأيام يجني كل من الطلاب أكثر من 200 كيلو غرام من القطن في اليوم.
(7) يسكن في جمهورية أوزبكستان حوالي 26.000000 من السكان.
(8) القاموس العربي الروسي للبروفيسور بارانوف يحتوي على أكثر من
42000 كلمة أما قاموس المنجد فهو عبارة عن حوالي 90000 كلمة.
(9) علماء جامعة غنغان قد ألفوا قاموسا عربيا أوزبكيا وتوجد في هذا
القاموس الجديد حوالي 50000 كلمة عربية. (10) عاصمة أوزبكستان طشقند
كبيرة وواسعة جدا ويدخلها حوا وبرا كل يوم عشرات آلاف من الضيوف

والزوار. 11) تستلم مكتبة جامعتنا العلمية 8458 كتابا سنويا. 12) تحمل سيارة النقل هذه 5500 طنا من البضائع. 13) يساوي طول السفينة 103 أمتار أما عرضها فهو 14 مترا. 14) 361000000 كيلومتر مربع من سطح الأرض عبارة عن الماء وهذا الجزء من الكرة الأرضية يحتوي على 13000000000 كيلومتر مكعب من الماء. 15) هذه الباخرة الضخمة مزودة بمحركين وقوة كل منهما 1400 حصان. 16) إن مصطفى الثالث سلطان الأتراك كان له 582 ابنا ولم ينجب بنتا واحدة. 17) مساحة المصنع كانت 4055 مترا مربعا في البداية وبعد مرور 3 سنوات أصبحت 92400 متر مربع.

635-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг.

1. Йўлсозлар бир йилда уч минг тўрт юз километр асфальт йўл ётқиздилар. 2. Самолётнинг ўртача вазни тўрт минг беш юз тонна келади. 3. Вилоятимизнинг марказий кутубхонасида ҳозир уч миллион етти юз тўқсон беш минг икки юз олтимиш бешта китоб сақланмоқда. 4. Тошкент ҳайвонот боғида уч юз йиғирма етти турдаги ҳайвон, бир юз саксон олти турдаги турли қушлар ва бир неча турдаги сув ҳайвонлари мавжуд, яқинда ҳайвонот боғи маъмурияти яна бир юз ўттиз бешта ҳайвонлар ва қушлар сотиб олди. 5. Бир соатда уч минг олти юз секунд бор. 6. Сизлар (мз.) ҳозир араб тилининг қўпгина грамматик қоидаларини ва тахминан олти юз элликта арабча сўз биласизлар. 7. Бухородаги Минорайи калоннинг қурилганига минг йилдан ошди. 8. Бу йил ер юзидаги аҳоли сони олти миллиардга етади. 9. Африка қитъасининг майдони ўттиз миллион уч юз минг квадрат километр-дир. 10. Бобом бир юз ўн бир йил яшадилар ва бундан икки йил олдин вафот этдилар. 11. Буюк ўзбек шоири ва мутафаккири Алишер Навоий бундан беш юз эллик саккиз йил илгари Ҳирот шаҳрида тутилган. 12. Фукаро авиациясига қарашли замонавий самолётлар ҳозир тўққиз минг, ўн минг метр баландликда учадди. 13. Тошкент ва Наманган ўртасидаги масофа тахминан уч юз километр-дир. 14. Бу йил Республикамиз деҳқонлари тўрт миллион тоннадан ошиқ пахта етиштирмоқчилар, ҳозиргача унинг икки миллион тоннаси йиғиштириб бўлинди. 15. Ҳурматли тинг-

ловчилар, бизнинг эшиттиришларимизни ўттиз бир метр, йигирма беш метр, ўн тўққиз метрдаги киска тўлқинларда эшитишингиз мумкин. 16. Сўнгги уч йил ичида пахтани қайта ишлаш заводининг хизматчилари икки юз ўн иккита янги квартирага қўчиб ўтдилар.

636-машқ. Қўйидаги иборалар иштирокида арабча гап тузинг:

Бир юз ўн учта китобдан; уч юз қирк иккита журнални; уч юз битта янги эшик учун; бир минг ўн саккизта қўқ ўчиргич хакида; ўн саккиз минг тўққиз юз олтмиш тўртта катак дафтарни деб; йигирма минг қирк тўртта портфелдан; уч миллион беш юз минг нафар аъзо; икки минг беш юз битта кенг кўчада; етти минг беш юз беш туп олма дарахти устида; саккиз юз саксон тўртта замонавий квартирага; тўрт юз эллик учта эски заводни.

§ 159. КАСР СОНЛАР

§ 160. ТАҚСИМ СОН ВА ПРОЦЕНТ

637-машқ. Қўйидаги каср сонларни сўзлар билан арабча ёзинг:

2/5; 5/6; 8/9; 2/5; 0,9; 0,8; 20 %; 43 %; 97 %; 7/12; 9/16; 1/27; 3/65; 0,43; 7/16; 18/23; 74/85; 7,8; 15,13; 323,75; 25,7 %; 103,8 %; 25 %; 444,400.

638-машқ. Қўйидаги гаплар ичидан рақамлар билан ифодаланган сонларни сўзлар ёрдамида ёзинг, ҳаракатларини қўйинг ва ўзбекчага ўғиринг:

(1) تبلغ مساحة العراق 444,4 ألف كيلومتر مربع. (2) يتكون الشعب العراقي من أقوام مختلفة: عربية وكردية وفارسية وتركية. فيؤلف العرب 78 % والكرد 17% والفرس 3.75 % والترك 2.25 %. (3) يبلغ طول نهر الفرات 2350 كيلومترا. أما طول نهر دجلة فيبلغ 1800 كيلومتر. (4) خرجت السفن من الخليج واحدة واحدة وأبحرت في اتجاه الشمال. (5) رقصت الطالبة هذا الرقص ثلاث. (6) يشكل العمال والفلاحون 2/3 نواب المجلس العالي في أوزبكستان. (7) أكثر من 30 % من النواب يعملون في الإنتاج الصناعي والزراعي في الجمهورية. (8) 34.51 % من هيئة تدريس جامعتنا

- نساء. 9) فقد تكاثر الإنتاج العام خلال السنتين الأخيرتين 11.6% مقابل 9.4 % المحددة في الخطة. 10) أما الدخل الوطني فتكاثر 14.5% مقابل 7.8 % المقررة بالخطة. 11) جاء المندوبون خماس وخمسة وعادوا سداس ومسدس. 12) الاسم ثنائي وثلاثي ورباعي وخماسي أما الفعل فهو ثلاثي ورباعي فقط. 13) أيها المستمعون الكرام يمكنكم أن تستمعوا إلى برامجنا على ذبذبتين قدرهما 12.8 ميهايرتر و 5.18 ميهايرتر يوميا. 14) مساحة محافظة أندجان 4.3 آلاف كيلومتر مربع. وهي إحدى من محافظات متطورة في أوزبكستان. 15) 457.3 ألف هيكتار من أرض أندجان صالحة للزراعة.

639-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг.

1. Америка Қўшма Штатлари Шимолий Америка китъасига жойлашган давлатдир, унинг майдони тўққиз миллион уч юз олти миш тўрт минг квадрат километрни ташкил этади.
2. Карима юз метрлик масофани уч минут кирк саккиз секундда босиб ўтиб, югуриш бўйича факультетимиз голиби бўлди.
3. Талабалар ўнга-ўнгадан гуруҳларга бўлиндилар, сўнг спорт мусобақалари бошланди.
4. Бир аёл қўйлагига уч бутун юздан етмиш икки метр газлама кетади.
5. Шаҳримиздаги мактабларнинг олтидан бир қисми ўтган ўқув йилида янги бинога кўчиб ўтди.
6. Факультет талабаларининг йигирма саккиз бутун ўндан уч фоизини кизлар ташкил этади.
7. Экинзорларнинг учдан икки қисмига пахта экилади, қолган учдан бирига эса ўтган йили кузда бугдой сепилган.
8. Соғлом кишининг тана ҳарорати ўттиз олти бутун ўндан олти даражадан ошмаслиги керак.
9. Миср Араб Республикасининг атиги беш бутун ўндан уч фоизи кишлоқ хўжалиги учун ярқли ерлардир.
10. «Машғал» радиостанцияси эшиттиришларини беш бутун ўндан бир мегагерцли частотада ҳар куни йигирма уч соат давомида эшитиш мумкин.
11. Квартирамиздаги умумий ўлтириш хонасининг юзаси ўн тўрт бутун юздан етмиш беш квадрат метр, кухнямизнинг юзаси эса унинг бешдан тўрт қисмига тенг.
12. «Волга» автомобилнинг узунлиги тўрт бутун юздан тўқсон беш метр, эни эса икки бутун ўндан бир метрдир.
13. Араб тилида тўрт ўзақ ундошли феъллар уч ўзақ ундошли феъллардан озрок.
14. Ер шарининг тўртдан уч қисми сувликдан иборат.

640-машқ. Қўйидаги иборалар ишитирокида арабча гап тузинг:

Учта-учтадан; хосилнинг тўксон олти бутун ўндан уч фоизи; беш бутун мингдан олти юз кирк икки литр сувда; саккиз бутун мингдан икки юз ўн бир литр сут; икки бутун юздан тўксон бир метр газламадан; йигирма беш бутун мингдан тўккиз юз тўксон саккиз квадрат метрга; йигирма беш бутун юздан кирк олти метрли киска тўлкин оркали; соатига бир юз ўттиз бутун юздан саксон беш километр; йиллик даромаднинг тўртдан уч қисмидан; ер шарининг тўртдан бир қисми; ахолининг йигирма бир бутун юздан ўн бир фоизда.

641-машқ. Қўйидаги суҳбатни ўргатинг. сўз ва иборатларини ёд олинг:

حُسْنِي: يَا أَخِي مُصْطَفَى، هَلْ قَرَأْتَ الْيَوْمَ الْمَقَالَةَ فِي جَرِيدَةِ الْأَهْرَامِ عَنْ مَقْيَاسِ النِّيلِ؟

جَعْفَر: لَا، يَا حُسْنِي، أَنَا لَا أَقْرَأُ جَرِيدَةَ الْأَهْرَامِ كَالْعَادَةِ وَلَمْ أَقْرَأْ هَذِهِ الْمَقَالَةَ. قُلْ لِي مِنْ فَضْلِكَ فِي أَيِّ عَدَدٍ نَشَرَتْ هَذِهِ الْمَقَالَةُ؟

حُسْنِي: نَشَرَتْ هَذِهِ الْمَقَالَةُ فِي عَدَدِهَا مِنْ 25 سِبْتَمْبَر (أَيْلُول) سَنَةِ 1998 م.

جَعْفَر: مَاذَا قِيلَ فِيهَا عَنْ مَقْيَاسِ النِّيلِ؟

حُسْنِي: قِيلَ إِنَّ مَقْيَاسَ النِّيلِ هَذَا بُنِيَ مِنْذُ حَوَالِي أَلْفِ سَنَةٍ.

جَعْفَر: وَمَنْ قَامَ بِنَائُهُ؟

حُسْنِي: قَامَتْ بِنَائُهُ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْعُلَمَاءِ الْمَشْهُورِينَ فِي حِينِهِ بِقِيَادَةِ الْعَالَمِ الْفَلَكَيِّ أَحْمَدَ الْفَرْعَانِي.

جَعْفَر: وَمَنْ هُوَ أَحْمَدُ الْفَرْعَانِي؟

حسنی: أحمد الفرغاني هو عالم من علماء آسيا الوسطى، ولد الفرغاني
كما تشير إلى هذا نسبه الفرغاني في وادي فرغانة ونشأ فيه ثم
ذهب إلى بغداد وانضم إلى علمائها المشهورين.

جعفر: يبدو من كلامك أن هذه المقالة ممتعة ولا بد من أن أقرأها. هل
عندك نسخة من عددها هذا؟

حسنی: نعم، عندي نسخة وسأعطيك إياها في الوقت المناسب إن شاء الله.

جعفر: شكرا يا عزيزي حسنى. هل جريدة الأهرام جريدة يومية أم أسبوعية؟

حسنی: إنها جريدة يومية.

جعفر: وأين يقع وادي فرغانة؟

حسنی: يقع وادي فرغانة في جمهورية أوزبكستان المستقلة وهو مشهور
جدا بأراضيه الخصبة ومناخه المعتدل وأهاليه الأسخياء.

جعفر: شكرا جزيلاً لهذه المعلومات يا صديقي حسنى.

642-мисл. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўзаринг:

Сарвар: Ассалому алайкум, Тўланбек, мен сиздан бир нарсани сўрамоқчи эдим. Сиз араб тили дарслигидаги матнларни лугатсиз ўқий оласизми?

Тўланбек: Ҳа, уларни лугатсиз ўқий оламан.

Сарвар: Ўқиган матнларингизнинг мазмунини тўла тушуна-сизми?

Тўланбек: Ҳа, тўла тушунаман.

Сарвар: Арабча газеталарни-чи? Уларни ҳам лугатсиз ўқиб, мазмунини тушуна-сизми?

Тўланбек: Йўқ, газетадаги мақолаларни лугат ёрдамида тар-жима қиламан ва мазмунини тушунишга ҳаракат қиламан.

Сарвар: Сиз араб ёзувчиларининг асарларини ҳам ўқиб тур-сангиз керак, а?

Тўланбек: Ҳа, мен араб тилида чоп этилган китобларни ўқиб тураман. аммо лугат ёрдамида.

- Сарвар: Мен ҳам Миср ва Сурия ёзувчиларининг асарларини араб тилида ўқишга жуда кизикаман. Лекин мазмунини тўла тушунмайман.
- Тўланбек: Сиз араб тилини каерда ўргангансиз?
- Сарвар: Мен араб тилини ўрта мактабда ўрганганман.
- Тўланбек: Сиз ўқиган мактабда араб тили ўқитилармиди?
- Сарвар: Ҳа, собик Совет Иттифоки даврида Наманганда араб тили ўқитилмас эди. Республикамиз истиклолга эришгач, Тошкент, Марғилон каби Намангандаги айрим мактабларда ҳам араб тили ўқитила бошлади. Мен шундай мактаблардан бирини тамомлаганман.
- Тўланбек: Қандай яхши.
- Сарвар: Агар хоҳласангиз, Тўланбек, мен сизга араб мамлакатларида чоп этилган китобларни олиб келиб беришим мумкин. Бундай китоблар менда анчагина бор.
- Тўланбек: Мени жуда хурсанд қилдингиз, Сарвар. Мен у китобларни албатта ўқиб чикаман. Таклифингиз учун минг бор ташаккур, Раҳмат.

§ 161. ТАРТИБ СОНЛАР

643-машқ. Қуйидаги саноқ сонлардан музаккар ва муаннас жинсларда тартиб сонлар ҳосил қилинг:

3; 11; 16; 19; 20; 23; 29; 36; 50; 58; 61; '101; 210; 391; 426; 548; 796; 1002; 2004; 3006; 4018; 5126; 6451; 7834; 10100; 12246; 50936; 98373; 100001.

644-машқ. Қуйидаги гаплардан тартиб сонларни тодинг, уларнинг ҳосил бўлишига эътибор беринг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) هذه الفكرة أنست نفيسة بالتالي مرضها و حزنها وأعاد إليها أمل
- الفتاة في الثامنة عشرة من العمر. (2) يعمل أبونا مدرسا في معهد الطب الثاني
- منذ عشر سنوات. (3) تتعلم أختي الكبيرة في الصف الرابع من جامعة
- الدراسات الشرقية بطشقند. (4) الدرس الحادي عشر أكثر صعوبة في هذا
- الكتاب المدرسي. (5) طلاب القسم العربي الآن في غرفة الدرس الثالثة

والثلاثين. 6) في الصفحة الحادية والعشرين يمكنكم أن تروا صورة جميلة من مناظر أوزبكستان. 7) يسكن أخي مع أسرته في البيت السادس والسبعين من هذا الشارع. 8) في الثمرين الثاني عشر أمثال كثيرة للجمل الفعلية والاسمية. 9) الجماعة المائة والسادسة والعشرون مستعدة للمشاركة في المباراة. 10) بعد الشهر يحتفل الشعب الأوزبكي بالذكرى الثمانمئة لشاعره وبطله العظيم جلال الدين مانغوبيردي. 11) افتحوا الصفحة المئة والحادية والخمسين واقرأوا النص فيها. 12) يجب علينا أن نقف في الكيلومتر الستمائة والعاشر لكي نستريح قليلا. 13) الدرس الرابع والثلاثون سهل أما الدرس الخامس والثلاثون ليس سهلا. 14) يسكن هذا العامل النشيط في الطابق الثامن من هذه البناية. 15) تزوجت أختي الكبيرة في التاسعة عشرة من عمرها ولها الآن سبعة من الأولاد.

645-машқ. Тартиб сонларни ҳарфлар билан ёзган ҳолда қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Йиғирма иккинчи дарснинг матнида ўттиз олтинчи янги сўз мавжуд. 2. Сизлар (мз.) бу дарсликнинг ўн олтинчи ва ўн еттинчи дарси матнларини дафтарингизга қўчириб ёзишингиз керак. 3. Ўртоғим ўз оиласи билан тўққизинчи каватда саксон сакқизинчи квартирада яшайди. 4. Мен ҳозир йиғирма уч ёшга кирдим. 5. Бу меҳмонхонанинг учинчи каватида улкан ресторан бор, еттинчи каватида эса кенг балкон жойлашган. 6. Менинг хонам меҳмонхонанинг олтинчи каватида эди. 7. Менинг бешта фарзандим бор эди, сен (мз.) эса олтинчиси бўлдинг. 8. Уч-тўрт километр йўл юрганларидан кейин бир юз саксон еттинчи километрда улар (мз.) нонушта қилишди. 9. Икки юз йиғирма бешинчи бетдаги тўртинчи машқни бажаришимиз керак. 10. Кенжа синглим бошланғич мактабнинг тўртинчи синфида ўқийди. 11. Мен Наманган шаҳридаги қиркинчи ўрта мактабда ўқиганман. 12. Жаҳон тиллари факультетининг инглиз тили ўқитувчиси, Абдулла Кодирий кўчасидаги бир юз бириинчи уйда оиласи билан яшайди. 13. «Шарқ юлдузи» журналининг ўн би-

ринчи сонида ўзбек адабиёти ўқитувчисининг кизикарли маколаси босилиб чиқди. 14. «Араб тили грамматикаси» дарслигининг иккинчи жилди бир йилдан кейин нашрдан чиқади. 15. Йигирма бешинчи болалар богчаси шаҳардаги энг намунали богчадир.

646-машқ. Қуйидаги бирикмалар ёрдамида арабча гаплар тузинг:

Саккиз юз эллик учинчи саҳифадан; беш юз ўттиз биринчи мактубни; ўн иккинчи қаватда; бир юз қирк биринчи хона томон; йигирма бешинчи гуруҳ; икки юз иккинчи машқнинг; уч юз ўн саккизинчи уй; ўн олтинчи студент ҳақида; уч юз тўртинчи газета учун; тўксон тўққизинчи марта; ўн иккинчи мавзе; қирк биринчи магазинда; икки минг бешинчи маҳбусни; газетанинг икки юз йигирма иккинчи сони; йигирма биринчи дарса; китобнинг ўн тўққизинчи боби.

§ 162. ВАҚТ, ЧИСЛО ВА ЙИЛНИ ИФОДАЛАШ

647-машқ. Мелодий тақвимдаги ойлarning григориан ва сурёний номларини ёдда сақлаб қолинг:

ўзбекча	григориан	сурёний
1. Январь	يَنَابِرُ	كَائُونُ الثَّانِي
2. Февраль	فَبْرَايِرُ	شَبَّاطُ
3. Март	مَارِسُ	آذَارُ
4. Апрель	إِبْرَيْلُ	نَيْسَانُ
5. Май	مَآيُو	أَيَّارُ
6. Июнь	نُونْيُو	حَزِيرَانُ
7. Июль	يُولْيُو	تَمُوزُ
8. Август	أَغُسْطُسُ	آبُ
9. Сентябрь	سَيْتَمْبَرُ	أَيْلُولُ
10. Октябрь	أَكْطُوبَرُ	بَشْرِينُ الْأَوَّلُ

11. Ноябрь

نُوفَمْبَرُ

تَشْرِينُ الثَّانِي

12. Декабрь

دِسْمَبَرُ

كَانُونُ الْأَوَّلُ

648-машҳ. Ҳижрий тақвимдаги ойларнинг номларини ёдда сақлаб қўлинг:

арабча	ўзбекча	маҳаллий
1. الْمُحَرَّمُ	Мухаррам	Ошур ойи
2. صَفَرٌ	Сафар	Сафар ойи
3. ربيعُ الْأَوَّلُ	Рабиу-л-аввал	Мавлид ойи
4. ربيعُ الثَّانِي	Рабиу-с-соний	Мавлид ойи
5. جُمَادَى الْأُولَى	Жумодо-л-уло	Мавлид ойи
6. جُمَادَى الْآخِرَةُ	Жумодо-л-охира	Мавлид ойи
7. رَجَبٌ	Ражаб	Ражаб ойи
8. شَعْبَانُ	Шаъбон	Барот (Бароат) ойи
9. رَمَضَانُ	Рамазон	Рўза ойи
10. شَوَّالٌ	Шаввол	Ҳайит ойи
11. ذُو الْقَعْدَةِ	Зу-л-каъда	Ора ойи
12. ذُو الْحِجَّةِ	Зу-л-ҳиҷжа	Қурбон ойи

649-машҳ. Ҳафта номларини ёдда сақлаб қўлинг:

1. Душанба	يَوْمُ الْاِثْنَيْنِ	ёки	الاِثْنَيْنِ
2. Сешанба	يَوْمُ الْاَلْثَلَاثَاءِ	ёки	الثُّلَاثَاءِ
3. Чоршанба	يَوْمُ الْارْبَعَاءِ	ёки	الأَرْبَعَاءِ
4. Пайшанба	يَوْمُ الْخَمِيسِ	ёки	الْخَمِيسِ

5. Жума	يَوْمُ الْجُمُعَةِ	ёки	الْجُمُعَةُ
6. Шанба	يَوْمُ السَّبْتِ	ёки	السَّبْتُ
7. Якшанба	يَوْمُ الْأَحَدِ	ёки	الْأَحَدُ

650-машиқ Қуйидаги гапларни ўзбекчага ўғитинг:

- (1) في يوم الأربعاء رجعنا من الجامعة في الساعة الثالثة وسبع دقائق بعد الظهر.
- (2) ينهض هذا العامل من نومه في الساعة السابعة إلا ربعا ويتناول الفطور ثم يذهب إلى عمله حيث يشرع في العمل في الساعة الثامنة تماما.
- (3) قابلتُ هذا الضيف المحترم في العاشر من تموز وتكلمنا معه طويلا.
- (4) ولد والذي سنة ألف وتسعمائة وخمس وثلاثين في غنغان.
- (5) في الساعة الثامنة والنصف مساء وصل إلي صديقي لدراسة الكلمات العربية.
- (6) ابتدأت الحرب العالمية الثانية في سنة ألف وتسعمائة وتسع وثلاثين.
- (7) أما الحرب العالمية الأولى فابتدأت عام ألف وتسعمائة وأربعة عشر.
- (8) نزل الثلج لأول مرة في هذه السنة في يوم الجمعة الماضية.
- (9) الدكاكين مفتوحة كل يوم من الساعة العاشرة والنصف صباحا إلى التاسعة مساء.
- (10) الساعة الآن الثانية عشرة إلا اثنتي عشرة دقيقة.
- (11) أنشئت جامعة القاهرة عام ألف وتسعمائة وثمانية وأما جامعة الإسكندرية فتم إنشاؤها سنة ألف وتسعمائة واثنين وأربعين.
- (12) سافرت إلى مصر لأول مرة سنة ألف وتسعمائة وسبع وستين وخلال عام ألف وتسعمائة وسبعة وستين وألف وتسعمائة وثمانية وستين الدراسي درست في كلية دار العلوم بجامعة القاهرة.

651-маниқ. Қўйида рақамлар билан берилган сонларни сўзлар билан ёзинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) حصلت جمهورية أوزبكستان على استقلالها (1991/9/1). (2) اتخذ المجلس العالي لأوزبكستان دستور الجمهورية في (1996/12/8). (3) في كل سنة يتدئ العام الدراسي الجديد من (9/1). (4) ترلزلت أرض طشقند في (1966/4/26) في الساعة 5.23 صباحا. (5) ابتدأ العدوان الإسرائيلي عل البلدان العربية المجاورة في (1967/6/6). (6) أنا مولود سنة 1945م. (7) من سنة 1985 إلى سنة 1987 اشتغلت مدرسا ومترجما في جامعة عدن بجمهورية اليمن الديموقراطية الشعبية. (8) دخلت أنا الكلية الشرقية بجامعة طشقند في سنة 1963 وبعد 5 سنوات أي في سنة 1968 تخرجت منها. (9) ولد ابني الكبير في 1972/10/16م. (10) اتفقنا مع صديقي على الالتقاء يوم 1999/11/20 في الساعة 2.48 ظهرا. (11) القاهرة أكبر المدن الصحراوية ومساحتها 414 كيلومترا مربعا وعدد سكانها أكثر من 11 مليون نسمة حسب التعداد الأخير. (12) توفي مستعرب القرن العشرين العظيم كراتشكوفسكي في عام 1951. (13) ابتدأت دراسة اللغة العربية في روسيا الاتحادية سنة 1818 في مدينة بطرسبرج. (14) طبقا لقرار رئيس مجلس الوزراء (رقم 186 من تاريخ 1991/8/15) تم تأسيس جامعة الدراسات الشرقية بطشقند. (15) بني الخديوي إسماعيل دار الأوبرا في مصر سنة 1869 لكي يحتفل فيها بافتتاح قناة السويس.

652-маниқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Пайшанба куни роппа-роса соат саккизда мен уйдан чикаман. 2. Сешанба куни кеч соат еттидан йигирма беш минут ўтганда бизникига синглим келади. 3. Ўртанча опам 1936 йил 6 август куни тугилганлар. 4. Бу йил август ойида мен Самар-

кандга бораман ва Мухаммад ибн Исмоил Бухорий макбарасини зиёрат қиламан. 5. Ўтган якшанба, 15 декабрь куни Фаргона водийсида кучли қор ёғди. 6. Кечки 25 минут кам саккизда телевизорда футбол мусобақаси одиб кўрсатилади. 7. Мисрдаги биринчи темир йўли 1852 йилда Қоҳира билан Искандарийя ўртасида қурила бошлаган ва 1856 йилда қуриб битказилган. 8. Сувайш канали 1859 йил 25 апрелда қурила бошланиб, унинг расмий очилиши 1869 йил 17 ноябрь куни бўлиб ўтган. 9. 12 июнь куни соат 10 дан 15 минут ўтганда барча студентлар 22-аудиторияга тўпланишлари керак. 10. Кенжа укам бошланғич мактабнинг учинчи синфида ўқийди. унинг дарс машғулотилари пешиндан кейин бўлади, шунинг учун у мактабга ҳар куни соат бирдан ўн беш минут ўтганда жўнайди. 11. Наманган–Тошкент поёзди ҳафтаининг сешанба, пайшанба, жума кунлари кечқурун соат 6 дан 10 минут ўтганда жўнайди, Тошкентга эса эрталаб 5 дан 42 минут ўтганда етиб келади. 12. Алишер Навоий номидаги Давлат Академик катта опера ва балет театри 1939 йил 20 июнда ташкил этилган ва унинг ҳозирги биноси 1947 йилда қуриб битказилган. 13. Ливанлик машҳур ёзувчи Амин ар-Райхоний 1876 йилда туғилган ва 1940 йилда вафот этган. 14. Амударё Ўрта Осиёдаги энг узун дарё ҳисобланади ва узунлиги 2540 километр дур. 15. Машҳур мутасаввиф олим ва шоир Аҳмад Яссавий 1166 йилда вафот этган.

653-матн. Қўйидаги ҳислолар иштирокида арабча гаплар тузинг ва ҳислоларни сўзлар билан ёзинг:

1. I/IX-1991 й. 2. 9/II-1441 й. 3. 8/XII-1992 й. 4. 22/VI-1941 й. 5. 9/V-1945 й. 6. 7/XI-1917 й. 7. 12/IV-1961 й. 8. 14/I-1992 й. 9. 26/VII-1952 й. 10. 6/X-1972 й. 11. 16/II-1999 й. 12. 6/VIII-1945 й. 13.30/IX-1970 й.

654-матн. Қўйидаги вақтларни араб тилида ифодиланг ва улар иштирокида гап тузинг:

1.00; 2.07; 3.15; 4.18; 5.35; 6.27; 7.30; 8.55; 9.10; 10.33; 11.47; 12.45; 13.21; 14.02; 15.42; 16.31; 17.42; 18.59; 19.01; 20.26; 21.28; 22.20; 23.40; 24.00.

إفريقيا من الوجهة الطبيعية

إفريقيا مدججة متضامة في الشكل، ليس لها بحار داخلية فيها ولا أشباه جزر. توجد بعض الجزر القليلة حول الساحل ولكنها تمثل نسبة 2 في المائة فقط من مساحة إفريقيا الكلية. يبلغ طول الخط الساحلي لإفريقيا حوالي 19000 ميل، بينما يبلغ طول هذا الخط في أوروبا ومساحتها تبلغ ثلث مساحة إفريقيا فقط - 24000 ميل تقريبا.

حتى القرن السادس عشر حينما دار الملاحون البرتغاليون حول رأس الرجاء الصالح في الطرف الجنوبي لإفريقيا في طريقهم إلى الهند فإنهم قلما كانوا يهبطون على الساحل الإفريقي. فلم تكن ثمة موانئ طبيعية لسفنهم وكان من المجازفة الشديدة رسوا السفن على مبعدة من الشاطئ وإرسال قارب للبحث عن مراس للسفن. ولقد كان يشبط من عزمهم صعوبة إيجاد الماء وجفاف المناخ ولم يكن من المستطاع أن يبحروا في مجاري الأنهار إلى قلب القارة لأن هذه الأنهار تشق طريقها خلال الجبال وكانت تعترضها حواجز في شكل مساقط مائية ومنحدرات سريعة وشلالات.

وحيث لا تكون الأرض شديدة الجفاف توجد الغابات الاستوائية وتكاد كل بقعة فيها تكون مأهولة بأقوام بدائيين شبه محاربين وبوحوش ضارية مما يعوق تقدم المستكشفين وعندما كان الملاحون الأوائل يحتاجون إلى الماء والخضر الطازجة كانوا يفضلون الهبوط في جزر المحيط الأطلنطي على مبعدة من الشاطئ الإفريقي أو في جزر المحيط الهندي. وفي القرن التاسع عشر فقط بدأ الأوروبيون يستكشفون إفريقيا وسرعان ما قاموا باحتلال القارة بأكملها.

يقع خط الاستواء في مركز إفريقيا وفي المناطق القريبة من خط الاستواء تساعد الحرارة الشديدة والإمطار المتكررة علي سرعة نمو النباتات وتنتج عنها مناطق الغابات الاستوائية الكثيفة.

وبالابتعاد عن خط الاستواء إلي الشمال وإلى الجنوب تقع مناطق المراعي الاستوائية. تشتد في هذه المناطق الحرارة أيضا ولكن تسقط فيها أمطار موسمية فقط. إن الأمطار تهطل بغزارة شديدة علي مدى أيام فصل الصيف ثم يعقبها الجفاف ونتيجة لهذا توجد أشجار قليلة. ولكن توجد مناطق ممتدة وينمو بها نوع من الحشائش بكثرة بعد الأمطار. هذه المناطق تعرف باسم السافانا.

توجد إلي الشمال والجنوب من السافانا مناطق ممتدة جافة قصيرة الشجر، حيث يحول نقص المياه دون نمو الأشجار والحشائش ويسمح لإنبات الأشجار المتفرقة المتناثرة. ووراء هذه المناطق توجد الصحاري، حيث الأرض قاحلة مجربة وفي الجانب الآخر من الصحاري (الصحراء الكبرى في الشمال وصحراء كالاهاري في الجنوب). تمتد مناطق ذات مناخ معتدل نسبيا وأمطار شتوية حيث تنمو بها أشجار النخيل والزيتون والبرتقال والليمون والقطن والحبوب. تُعرف هذه المناطق باسم مناخ البحر المتوسط لأنها مماثلة في مناخها لمناخ الأراضي المجاورة للبحر المتوسط.

في إفريقيا ثلاثة أنهار وأولها نهر النيل وطوله أكثر من 4,150 ميلا وثانيها نهر الكونغو وطوله 2,900 ميل وثالثها نهر النيجر وطوله 2,600 ميل.

وكذلك هناك ثلاثة جبال وأولها جبل كليمنجارو وارتفاعه 19,565 قدما وثانيها جبل مونت كينيا وارتفاعه 17,058 قدما وكلاهما براكين خامدة وثالثها جبل رويتروري وارتفاعه 16,794 قدما وهو بقايا أراض قديمة مرتفعة.

655-матнқ. Ўғизирма учинчи матинни дафтарингизга кўчиринг, нотаниш сўзларини урганг ва ўзбекчага ўғиринг.

656-матнқ. Ўғизирма учинчи матн асосида қўйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1, هل في إفريقيا بحار داخلية؟
- 2, كم ميلا طول الخط الساحلي لإفريقيا؟
- 3, لماذا لم يكن الملاحون البرتغاليون يهبطون على الساحل الإفريقي؟
- 4, لماذا لم يستطيعوا أن يبحروا إلى قلب القارة؟
- 5, متى استكشف الأوربيون إفريقيا؟
- 6, في أي قسم من إفريقيا يقع خط الاستواء؟
- 7, بم تتميز المناطق القريبة من خط الاستواء؟
- 8, أين تقع مناطق المراعي الاستوائية؟
- 9, بم يتميز مناخ هذه المناطق؟
- 10, متى تهطل الأمطار الغزيرة في هذه المناطق؟
- 11, أية مناطق في إفريقيا تسمى السافانا؟
- 12, في أي قسم من إفريقيا توجد الصحاري؟
- 13, أين تقع الصحراء الكبرى وصحراء كالاهاري؟
- 14, في أية منطقة من المناطق تنمو أشجار النخيل والزيتون والبرتقال والليمون والقطن والحبوب؟
- 15, أية منطقة من المناطق تعرف باسم مناخ البحر المتوسط؟

657-машқ. Ўнгирма учинчи матндан сонларни ажратиб олинг, уларнинг қандай сон эканини аниқланг ва шаклланиш қондасини тушуинтиринг.

658-машқ. Ўнгирма учинчи матн сўзларидан фойдаланиб, Осиё қитъаси ҳақида маълумот тайёрланг.

659-машқ. Қўйидаги ибораларни ўрганинг ва улар иштирокида гап тузинг:

بين أحضان الجبال، الكتاب المدرسي، مقالة من جريدة الأهرام، مقياس النيل، مجموعة من العلماء المشهورين، وادي فرغانة، في الوقت المناسب، في الساعة الثالثة، في منتصف الليل، أوزبكستان المستقلة، متضامة الشكل، بحار داخلية، الساحل الإفريقي، صعوبة إيجاد الماء، الغابات الاستوائية، أقوام بدائيون، المحيط الهندي، خط الاستواء، أمطار موسمية، نقص المياه، الأشجار المتفرقة المتناثرة، مناخ البحر المتوسط، دراسة اللغة العربية، افتتاح قناة السويس، جامعة عدن، جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية، بطلنا العظيم جلال الدين مانغوير دي، الإنتاج الصناعي.

ЙИГИРМА ТҮРТИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ ИБОРАЛАР

ابْنُ خَلْدُونِ	Ибн Халдун	حَطَامُ الدُّنْيَا	ўтар дунё
(<i>араб файласуфи</i>)		لاززاتلاري	лаззатлари
أَرْضٌ فَاعِرَةٌ فَاهَا	огзини очиб	الْحَقُّ مَعَكَ	сен хақсан
турган ер		الدَّائِبُ	Дунай (<i>дарё</i>)
إِسْكَانْدِيَا	Скандинавия	دَرَاجَةٌ بُخَارِيَّةٌ	мотоцикл
IV أَقَامَ الْعَدْلَ	адолат ўрнатмок	دَرَجَةُ الدُّكُورَاهِ	докторлик
VII اتَّعَدَ اللِّسَانَ	тили	يُمِيЙ دَارَاجَاسِي	ишмий даражаси
богланмок		دَنِيبَرُ	Днепр (<i>дарё</i>)
إِيرْلَانْدَا	Ирландия	الرَّيْنُ	Рейн (<i>дарё</i>)
الْبَحْرُ الْأَسْوَدُ	Кора Денгиз	سَرْدِينِيَا	Сардиния (<i>орол</i>)
الْبَحْرُ الْمُتَجَمِّدُ الشِّمَالِي	Шимолий	سَلْسَلَةٌ جَبَلِيَّةٌ	Тоғ тизмаси
Муз Океани		السُّلْطَانُ بَرْقُوقُ	султон Баркук
بُرُوعُ الشَّمْسِ	куёшнинг чиқиши	سَنَوَاتٌ عَجَافٌ	очлик йиллари
الْبَلْقَانُ	Болкон	صَعِيدُ مِصْرَ	Мисрнинг жанубий
بَلَى	ха, (<i>инкор шаклидаги са-</i>	كِسْمِي	қисми
<i>волга шу инкорни инкор қи-</i>		صِقْلِيَّةٌ	Сицилия (<i>орол</i>)
<i>лиш учун ишлатилади. Ма-</i>		ضَارِبُ الْجُدُورِ	кучли, таъсирчан
<i>салан: – Бормадингизми? –</i>		(<i>сўз. ишдизга урувчи</i>)	
<i>«Бордим» маъносидagi «Ха»)</i>		عِلَاقَةٌ دِبْلُومَاسِيَّةٌ	дипломатик
تَرْفِيَةُ الْمَعِيشَةِ	яшаш	الوَكَا	алока
шароитларини яхшилаш		فُولْغَا	Волга
حَفَظَةُ الْقُرْآنِ	қўй. қўй. қўй.		
حَافِظُ الْقُرْآنِ	қўй. қўй. қўй.		
Қуръонни ёд олган киши, қори			

الْغَالِبِ فِي الْكُؤِشِينِشَا، كُؤِشِينِشَا

холатларда

كِرِيْتِ كريت (орол)

كُورْسِيْكََا كورсика (орол)

مَالِكِيَّةُ Имом Молик издошлари

أَطْلَانْتِيكَا الْمَحِيْطُ الْاَطْلَسِيّ

океани

هَنْغَارِيَا Венгрия

وَاسِعُ النَّطَاقِ кенг кўламли

§ 163. ИСТИСНОЛИКНИНГ ИФОДАЛАНИШИ

660-маишқ. Қуйидаги гапларнинг ҳаракатини қўяниш ва ўзбекчага ўғиринг:

- (1) ارتقت نفيسة على أمها وانماالت بالبكاء ولم تجد الأم ما تروح به عن
- ابنتها إلا الدموع. (2) جرح الكبد لا يضر إلا صاحبه (مثل عربي).
- (3) عندي كثير من الأغنام ولا أحصل على المبلغ المطلوب إلا ببيع أحد منها.
- (4) لم يعلم أحد بأن ابن القاضي كان سبياً في خراب القرية ما عدا مالكا.
- (5) إن سروري اليوم يفوق التقدير. إنني أتخيل أن ما عشناه من أيام مظلمة لم يكن سوى حلم مزعج. (6) السكان في الغالب لا يستعملون السيارات إلا نادراً لأن وسائل تنقلهم لا تتعدى البغال والحمير. (7) لم يكن الطاهر يعرف لغة أخرى غير العربية ولم يكن زملاؤه يعرفون غيرها ولم يكن شيوخهم أيضاً يحسنون سواها ولعلمهم أيضاً لم يعرفوا بلداً غير بعض البلدان العربية. (8) كان سكان القرية في مجموعهم فقراء وأمين ما عدا بعض حفظة القرآن. (9) أما هذا اليوم القاتم فلم تتصور سعاد وراءه إلا الفراغ واليأس. (10) إنني لا أحس أي ألم ما عدا كتفي ورقبتي، سأضع ضمادة من الحجاز في المساء قبل أن أنام. (11) هب مرض على القرية في إحدى السنوات العجاف لم يسلم منه إلا القليل. (12) لم يعثر مالك عن تلك الحكاية إلا بدمعة. (13) قد فتحت عيني

فلم أر غير الظلمة وأطلقت لساني فلم أتكلم بغير الأسى. (14) ها قد انتصف الليل وأنا ساهرة وليس لي مسلّ غير دموعي ولا معزّ سوى ألمي برجوعك إليّ من محالّ الحرب. (15) ما هذه السنوات إلا لحظة من حياة أزلية أبدية. (16) ليس عندي يا وحيدى إلا الدموع فهل تتغذى بها بدلا من الحليب؟ (17) أنا ضعيف أيها الحب فلم تخاصمني وأنت قوي؟ لماذا تذلني ولم يكن غيرك ناصري؟ (18) عاش ابن خلدون في مصر وقام بالتدريس في الجامع الأزهر فأقبل الناس عليه ما خلا الحاقدين، وقد ولاه السلطان برقوق قاضيا لقضاة المالكية فأقام العدل وضرب على أيدي القضاة ما عدا العدول منهم. (19) بلاد العرب في آسيا يحيط بها الماء من جميع الجهات عدا جهة واحدة. (20) رأيت المدينة قد اندثرت ولم يبق من آثارها غير طلل بال.

661-машқ. Қавс ичида бош келишиқда берилган сўزلарни керакли келишиққа қўйиб, гапларни тўлдириш ва уларни ўзбекчага ўгириш:

- (1) في الأسبوع الماضي كنت مريضا وزارني جميع أصدقائي سوى (عَلِيٍّ).
- (2) كان والدي متقفا وكان يحب المثقفين خلا (مُتَكَبِّرٌ). (3) أمس كان يوم الراحة وفي الطريق لم أر إلا (أَخْوَك). (4) صدقني يا عزيزي، فلا تصدق كلام بعض الناس، لا يسرني إلا (تَجَاحُكَ). (5) في سنوات الجوع والقحط تعاون في ترفيه المعيشة جميع إخواننا ما عدا (الْحَائِثُونَ). (6) عندما دخلت الغرفة ما رأيت إلا (حَسَنٌ). (7) إن كل البلدان العربية غير (تُونِسُ والمَغْرِبُ) قطعت علاقاتها الدبلوماسية مع بعض الدول الغربية. (8) إن جميع الطلاب ما عدا (مَحْمُودٌ) زاروا أمس متحف الفنون وتعرفوا هناك بالفن الأوزبكي الأصيل.

662-машқ. 660-машқ сўзларидан фойдаланиб, қуйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Зайнабдан бошқа барча талаба кизлар аудиториядан чикиб кетишди. 2. Концертда факультетимиздан атиги икки талаба катнашди. 3. Барча таклиф этилганлар хонага киришди. бироқ у ерда ўтириш учун битта дивандан бошқа ҳеч парса йўқ эди. 4. Отамдан колган бу эски жавонда иккита тарелка, битта чойнак ва бир неча пиёладан бошқа ҳеч вако йўқ. 5. Охирги машқдан ташкари барча уй вазибаларини бажариб тугатдим. 6. Соат роппа-роса учда тўртинчи дарсимиз тугайди, шундан кейин айрим домлалардан ташкари барча ўқитувчилар уйларига кетишади. 7. Уруш йилларида айрим кишлокларда вабо таркалган ва ундан жуда оз одамлар омон қолишган эди. 8. Ўзбек халқининг жуда кўп орзу-умидлари мустакилликдан кейингина рўёбга чиқа бошлади. 9. Ақрамдан бошқа барчамиз бу шаҳар эрампдан илгариги иккинчи минг йилликда барпо этилганлигини билардик. 10. Олтмишинчи йилларда Африкадаги кўпчилик давлатлар факат сиёсий мустакилликни қўлга киритган эдилар. 11. Миср Араб Республикасидан қайтиб келган талабаларимиз айтишлари-ча, улар Искандария ва Қохирадан бошқа ҳеч қаерни кўришмабди. 12. Суриядаги бу қадимий шаҳар хақида бизнинг устозимиздан бошқа ҳеч ким муфассал гапириб беролмайди, чунки у бу шаҳарда етти йил яшаган.

§ 164. МАВҲУМ ОТЛАР

§ 165. КИЧРАЙТМА ОТЛАР

663-машқ. Қуйидаги сўзлардан мавҳум отлар ҳосил қилинг ва маъносини тушунилинг:

أَخ - ака, биродар; جِنْس - жинс; شَعْب - халқ; اِمْكَان - имкон;
شَكْل - шакл; عَدَم - йўқлик; عَسْكَرِي - аскар; مَرْكَز - марказ;
رَأْسَمَالِي - капиталист; وَطَنِي - миллий; اِنْسَان - инсон; اِفْطَاعِي -
феодал; أَب - ота.

664-машқ. Қуйидаги гаплар ичидан маъхум отларни топиш ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) الإنسان مخلوق من تراب من تحت أقدام الدهور وريح من صحراء الجهل ورمل من شاطئ بحر الأنانية. (2) أنا قلب بشري قد أُهملت في زوايا غي المدينة فقضيت ولسان الإنسانية منعقد وعيونها ناشفة. (3) الحرية الحقيقية في الاستقلال المعنوي والمادي. (4) أنت ترتفعين نحو العلو بجاذبية السماء وهذا الجسد يسقط إلى تحت بجاذبية الأرض. (5) إن هذه الأرض الفارغة فاها تخلص نفسك من عبودية جسدك. (6) الإنسان لا يدري كيفية اعتناق النفس من عبودية المادة إلا بعد الاعتناق. (7) أنتم تعساء وتعاستكم نتيجة بغى القوى وظلم الغنى وأنانية عبد الشهوات. (8) من وراء جدران الحاضر سمعت تساييح الإنسانية. (9) إن تلك الساعة هي من ساعات قليلة وهذه الساعات تدعم اعتقادي بأزلية النفس وخلودها. (10) كان وجه الفارس القوي يتكلم بلا نطق عن شدة رجوليته. (11) الأنانية يا أخي أوجدت التنافس الأعمى والتنافس ولد العصبية.

665-машқ. Қуйидаги сўзлардан кичирейтма отлар ҳосил қилинг:

- مِنْشَارٌ - яшик; - صُنْدُوقٌ - Ҳасан; - حَسَنٌ - уй; - مَنَزَلٌ - юрак; - قَلْبٌ - арра; - وَرْدَةٌ - мактаб; - مَدْرَسَةٌ - қандил; - قِنْدِيلٌ - Усмон; - عُثْمَانٌ - атиргул; - نَهْرٌ - қўзлари чўлпон(мн); - نَجْلَاءٌ - сингил, опа; - أُخْتٌ - дарё; - زَهْرَةٌ - гул; - كَوْكَبٌ - юлдуз; - شَجَرَةٌ - дарахт; - غُصْنٌ - буток; - عَصَنٌ - мēржан; - نَخْلَةٌ - хурмо дарахти; - مَطْرِبٌ - йўлбарс; - فَهْدٌ - фестиваль; - بَحْرٌ - деиғиз.

666-машқ. Қуйидаги гаплар ичидан кичрайтма отларни то-
нинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) كانت جميع الرافصات يلبسن فستانا أزرق من الحرير الصناعي وبه
زهيرات بيضاء كثيرة. (2) كتب الشيخ في جزء من ورقة كتابة غير مفهومة
وقسمها إلى سبع وريقات مختلفة الأشكال. (3) بُعيد أن تلفت الفتى إلى كل
ناحية قال لي بصوت منخفض: ... (4) بعد هُتَيْة من سَكينة الليل المؤثرة سمعت
هذا الكلام صادرا مع تنهدات عميقة. (5) ابتسم الفتى ابتسامة الزهرة الذابلة
بعيد المطر وراح مسرعا. (6) عند الفجر قبيل بزوغ الشمس من وراء الشفق
جلست في وسط الحقل أناجي الطبيعة. (7) جاء الربيع وتكلمت الطبيعة
بالسنة السواقي ففرّحت القلب وابتسمت بشفاه الأزهار فأسعدت النفس ثم
غضبت ودكت المدينة الجميلة فأنست الإنسان عذوبة كليماها ورقة
ابتساماتها. (8) لم يكن معه إلا بعض الدريهمات ولذا لم يستطع أن يشتري كل
ما يحتاج إليه. (9) كان منزل المدرس يقع بُعيد المدرسة. (10) أثناء سيرها إلى
المدرسة شاهدت المعلمة وُليدا وكان هذا الوليد يسخر من شيخ كبير ثم نظر
إلى الشيخ وقالت له: يا أباي، لا تحزن إنه ولد صغير سيئ الخلق. (11) ذات
يوم شاهدت رجلا وكان هذا الرجل يركب دراجة بخارية ووراءه على
الدراجة صنيديق وفيه منيشير وقيديل. (12) قد تعود محمد أن يزين ملابسه
بوريده ويتجول في شوارع القاهرة مصطحبا أخته. (13) كان يقول له والده
كل يوم: يا بُني، اجتهد في دروسك. (14) قد اعتاد أخي الصغير أن يجلس
على شاطئ النهر ويستمتع بزققة العصفير. (15) خرج أحمد من بيته قبيل
الفجر. (16) إنك درست الكمنجة في إيطاليا ثم عدت إلى بلادك لترترق من
موهبتك بُعيد أن مات والدك ولم يترك لك من حطام الدنيا غير كمنجتك.

667-машқ. Қуйидаги ибораларнинг арабча вариантини то-
нинг ва улар шитирокида гап тузинг:

Икки пиёла қайнатилган сут, хаво харорати; бизнинг ён
қўшнимиз; кўп каватли бу бино; нефтни қайта ишлаш заводи;
Амир Темур хотираси; илмий-назарий конференция; ёзувчининг
янги кассаси; «Муштум» сатирик журнали; «Ўткан кунлар»
романи; Худоёрхон замони; кишлоқ ҳаётига бағишланган асар;
самолётнинг ўртача вазни; хайвонот боғи маъмурияти; Африка
китъасининг майдони; фукаро авиацияси; Тошкент билан Наман-
ган ўртасидаги масофа; хурматли тингловчилар; «Машъал» ра-
диостанцияси; тўрт ўзак ундошли феъллар; Миср ва Сурия ёзув-
чилари; республикамиз истиклоли; ўзбек адабиёти ўқитувчиси.

668-машқ. Қуйидаги суҳбатни ўрганнг, сўз ва ибораларини
ёд олинг:

فؤاد: أين تقع قارة أوربا يا صديقي؟

سمير: تقع أوربا في غربي قارة آسيا.

فؤاد: أي بحر أو محيط يحيط بأوربا؟

سمير: يحيط بها البحر المتجمد الشمالي شمالا والمحيط الأطلسي غربا والبحر
الأبيض المتوسط والبحر الأسود جنوبا.

فؤاد: هل هناك سهول؟

سمير: نعم، في شمالي أوربا وشرقيها سهول فسيحة وأشهرها سهل روسيا.

فؤاد: أعتقد أن في أوربا سلاسل جبلية أيضا. أليس كذلك؟

سمير: بلى، فيها سلاسل الجبال الكثيرة ويقع معظم هذه السلاسل في
جنوبي أوربا وأهمها: قوقازيا والكاربات والبالقان والألب. وهذه
المناطق الجبلية جميلة ورائعة ولا سيما في الصيف ولذا معظم
المتنزهات والمصحات الشهيرة تقع في هذه المناطق.

فؤاد: يبدو من الخريطة أن شواطئ أوروبا متقطعة جدا. هل هناك جزر وأشباه جزر؟

سمير: نعم، في أوروبا شبه جزيرة إسكاندينافيا وشبه جزيرة إيبيريا وشبه جزيرة إيطاليا وشبه جزيرة البلقان ومن جزرها المشهورة: بريطانيا وإيرلندا وكورسيكا وسردينيا وصقلية وكريت وقبرص.

فؤاد: كثير من الجبال في العالم يُعتبر مصدرا للأهجار. هل جبال أوروبا أيضا مصدر للمياه؟

سمير: في أوروبا عدة أنهر متوسطة المسيل صالحة للملاحة. منها: نهر فولغا ودينير ونهر الدانوب ونهر إلب ونهر الرين.

فؤاد: ماذا تقول عن مناخ أوروبا؟

سمير: مناخها معتدل رطب وذلك بفضل جوار البحار لا سيما جوار الأطنطي. غير أن المناطق الشرقية قاسية الهواء جليدية في الشتاء وحارة في الصيف.

فؤاد: أي نوع من المزروعات يزرع في أوروبا؟

سمير: تزرع الحبوب وخصوصا القمح في روسيا الجنوبية وهونغاريا وفي شمال أوروبا غابات كثيفة ممتدة. أما في المناطق المجاورة للبحر الأبيض المتوسط فتزرع الكرمة والزيتون والبرتقال والتين وأنواع الخضر والفواكه الأخرى. وجوف الأرض غني بالدفائن من فحم حجري وحديد ونفط.

فؤاد: شكرا جزيلا يا سمير لهذه المعلومات القيمة عن قارة أوروبا.

- Эркин: Дўстим Бердикул, Осиё китъаси хақида суҳбатлашайлик. Осиёнинг худуди канча?
- Бердикул: Осиё ер шаридаги китъаларнинг энг каттаси бўлиб, худуди 44180200 квадрат километр дир. Бу эса ер шари худудининг учдан бирига тенг дир.
- Эркин: Осиё китъаси нималар билан чегараланади?
- Бердикул: У шимолда Шимолий Муз океани билан, ғарбда Европа билан, жанубда Ўрта Ер денгизи, Қизил Денгиз ва Ҳинд океани билан, шарқда эса Тинч океани билан чегараланади.
- Эркин: Осиёда қандай минтакалар мавжуд?
- Бердикул: Шимолий минтакалари пастгекисликлардан ва чўзилиб кетган ясситогликлардан иборат. Жанубий минтакалари эса бепоён сохилли бўлак-бўлак қисмларга бўлинади. Арабистон ярим ороли, Ҳиндистон ярим ороли, Ҳиндхитой ярим ороллари шулар жумласидандир. Шимолий ва жанубий минтакалар ўртасида Ўрта Осиё мавжуд. Ўрта Осиёнинг марказида Тибет ясситоглиги бор бўлиб, ушш улкан тоғлар ўраб туради. Бу тоғлар орасида Гималай тоғ тизмаси бор ва дунёнинг энг юкори чўккиси бўлган Эверест чўккиси шу тоғлар ичидадир.
- Эркин: Осиёдаги дарёлар хақида ҳам гапириб беринг.
- Бердикул: Сибирда Об, Енисей, Лена дарёлари оқади. Улар кишда музламайдилар. Хитойда Сарик дарё ва Кўк дарё, Ҳиндистонда Ганг ва Ҳинд дарёлари, Арабистон ярим оролида Тигр ва Евфрат дарёлари мавжуд. Ўрта Осиёдан эса Сирдарё ва Амударё дарёлари оқиб ўтади. Бу дарёларнинг бир қисми ўз сувини денгиз ёки қўлларга қуяди. Масалан, Байкал қўли, Орол денгизи, Каспий денгизи ва Қора денгиз ва ҳ.з.
- Эркин: Бу маълумотларингиз учун катта раҳмат, Бердикул.

§ 166. ДОНА ОТЛАР

§ 167. КИШИ НОМЛАРИ

670-машқ. Қуйидаги сўزلардан дона отлар ҳосил қилинг:

جَوْزٌ - дарахт; شَجَرٌ - зайтун; زَيْتُونٌ - банан; مَوْزٌ - гул; زَهْرٌ - ёнғок; بَقَرٌ - олма; ثِفَاحٌ - асалари; نَحْلٌ - бодом; لَوْزٌ - хурмо; بَلَحٌ - сугир; رُقَاقٌ - сомон; تَبَنٌ - чумоли; نَمْلٌ - обинон; رَغِيفٌ - нон; وَرَقٌ - варак; تَمْرٌ - хурмококи.

671-машқ. Қуйидаги киши номларини ўрганинг ва уларнинг таркибий қисмларини аниқланг:

- 1) أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة البخاري. (2) أبو عبد الرحمن الخليل بن أحمد الفراهيدي الأزدي. (3) أبو الحسين عبيد الله بن أحمد الإشبيلي. (4) أبو ضياء الدين عبد الرحمن نور الدين بن أحمد نظام الدين الجامي. (5) أبو عبد الله محمد بن سليمان الكافيجي. (6) محمد بن الحسن نجم الملة والدين الأسترابادي. (7) أبو الحسن علي بن محمد الخضرمي الإشبيلي. (8) أبو العباس أحمد بن عبد الرحمن اللخمي القرطبي. (9) أبو محمد بن عبد الله ابن بري المصري. (10) أبو محمد ناصح الدين سعيد بن المبارك البغدادي. (11) أبو القاسم محمود بن عمر جار الله الزمخشري. (12) أبو زكريا يحيى بن علي بن الخطيب الشيباني التبريزي. (13) أبو الحسن محمد بن الوليد التميمي. (14) أبو محمد عبد الله بن مسلم بن قتيبة الدينوري. (15) أبو محمد عبد الله بن جعفر بن درستیة الفارسي. (16) أبو بحر عبد الله بن أبي إسحاق زيد الحضري البصري. (17) أبو بشر عمرو بن عثمان بن قنبر سيبويه.

672-машқ. Қўйидаги суҳбатни урганинг, сўз ва ибораларини ёдланг ва ўзбекчага ўғиринг:

ياسر: يا أخى تورسونباي، سمعت أنك جئت إلى جامعة القاهرة من

جمهورية أوزبكستان، أليس كذلك؟

تورسونباي: نعم، الحق معك، أنا كنت ساكنا في بلد تخمغان وعملت هناك

في معمل الغزل والنسيج.

ياسر: أظن أنك تستطيع القول عن تطور هذا النوع من الصناعة

الخفيفة في بلدكم.

تورسونباي: نعم، أنا اشتغلت في المعمل ثلاث سنوات ورأيت هذا التطور

بعيني.

ياسر: عظيم! هل وضعت حكومتكم خطة خاصة لتطوير الصناعة؟

تورسونباي: نعم، تقوم الحكومة بدراسة مستمرة لتعزيز دعائم الاقتصاد

الوطني.

ياسر: وصناعة الغزل والنسيج هي صناعة أساسية عندكم. أليس

كذلك؟

تورسونباي: أثناء السنوات الطويلة في عهد الاتحاد السوفيتي السابق

كانت أوزبكستان تعتمد على الزراعة والقطن كان إحدى

مزروعات رئيسية في بلادنا و لذا صناعة الغزل والنسيج

كانت قائمة عليه.

ياسر: والآن؟ هل تغيرت خطة جمهوريتكم؟

تورسونباي: نعم، بعد الحصول على استقلالنا بدأت حكومتنا تقيم بتطوير

الصناعة الخفيفة والثقيلة أيضا. لذا بعد الاستقلال مباشرة

ابتدأت الأعمال في بناء مجموعة مصانع سيارات الركاب والنقل. وكذلك توجد الآن في طشقند مجموعة مصانع الطائرات ومصنع الماكينات الزراعية وتم خلال فترة قصيرة بناء مصنع تكرير النفط في بخاري ما عدا المصانع والمعامل الجديدة الأخرى.

ياسر: كما أرى أنت متخصص في الاقتصاد.

تورسونباي: لا، أنا لست متخصصا ولكنني أعرف كثيرا عن اقتصاد بلادي.

673-машқ Қўйтадаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Дилдора: Илтимос, Шахноза, айтиб беролмайсизми, ҳозир соат неча бўлди?

Шахноза: Ҳозир соат саккиздан йигирма минут ўтди.

Дилдора: Эрталабки машғулотлар факультетингизда нечада бошланади?

Шахноза: Факультетимизда машғулотлар саккиз яримда бошланади. Сизларда-чи?

Дилдора: Биз пешиндан кейин ўқиймиз, шунинг учун машғулотларимиз соат иккида бошланади.

Шахноза: Бугун неча соат ўқийсизлар?

Дилдора: Биз ҳар куни уч жуфт - олти соат ўқиймиз. Сизлар-чи?

Шахноза: Бизда ҳам уч, баъзан тўрт жуфт дарс бўлади.

Дилдора: Уч жуфт дарсингиз соат нечада тугайди?

Шахноза: Уч жуфт дарсимиз бир яримда тугайди. Соат иккидан бошлаб хоналаримизда бошқа факультетнинг машғулоти бошланади.

Дилдора: Сизларда танаффуслар қандай тартибда бўлади?

Шахноза: Бизда ҳар саксон минутда ўн минутдан танаффус қилинади ва шу саксон минут бир жуфт ҳисобланади. Иккинчи жуфтидан кейин катта танаффус бўлади.

Дилдора: Катта танаффус қанча давом этади?

Шахноза: Катта танаффус элиқ минут давом этади. Бунда барча талабалар ва кўпчилик ўқитувчилар тушлиқ қиладилар. Сизларда-чи?

Дилдора: Бизда ҳам шундай.

§ 168. ИККИ ТОМОНЛАМА МОСЛАШУВЧИ АНИҚЛОВЧИ

674-машиқ. Қуйидаги гаплардан икки томонлама мослашувчи аниқловчишги топинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) ليست هناك فتاة فيمن تعرف يا عزيزي لها حجابان كثيف شعرهما بهذه الصورة! (2) نظرتُ نحو الغيوم المتلبدة المتلونة أطرافها من أشعة الشمس الجميلة. (3) هذا الكتاب المطبوعة فيه فصول السعادة والشقاء واللذة والألم والمسرة والأحزان فلا يقرأه إلا الرفيق الحقيقي. (4) جلسنا في الحديقة الكثيرة أثمارها. (5) شخضت أبصار العالم إلى هذه الجمهورية الصغيرة البالغ عدد أهلها ثلاثة ملايين إنسان. (6) لنا منزل جيد هواؤه. (7) وجدت أبا ذلك الطالب شخصا نافعة نصائح. (8) كان على تلك الأرملة فستان ممزقة أطرافه. (9) اشترينا أمس من السوق كتابا مدرسيا سهلة قمارينه. (10) هاتان الشفتان الرقيقتان المشدودة أطرافهما بأثقال كآبة لم تنفتحا. (11) إن حمرة و خضرة ألوان هذه البناية الثابت بريقها حتى اليوم بنيت منذ حوالي ألف سنة.

ЙИГИРМА ТҶҮРТИНЧИ МАТН

طه حسين

ولد الأديب العبقري الكاتب المشهور المصري طه حسين بصعيد مصر سنة 1889 م. دخل جامعة الأزهر عام 1902م. وحين أنشئت الجامعة المصرية الأهلية وهي الآن جامعة القاهرة عام 1908م. أخذ يتردد عليها ثم نال درجة الدكتوراه في هذه الجامعة سنة 1914 عن بحثه «ذكرى أبي العلاء». ثم أوفدته الجامعة مبعوثا لها في نفس العام إلى فرنسا فظل في باريس حتى عام 1919م. و قد نال درجة الدكتوراه عن بحثه "فلسفة ابن خلدون".

عمل طه حسين مدرسا للتاريخ القديم بالجامعة المصرية ثم أستاذا للأدب العربي فيها ثم انتخب عميدا لكلية الآداب سنة 1920 م. ثم مديرا لجامعة الإسكندرية عام 1943 م.

للأديب تأريخ ضارب الجذور في أعماق الحياة الثقافية و التعليمية و السياسية. وقد بذر طه حسين في الحياة الفكرية الفنية المصرية بذور الخير والحرية والجمال فهو أول من استطاع أن يستخدم الأسلوب القائم علي الشك في تحليل الفكر العربي منذ فجر تأريخه. وقد أحدث كتابه "الشعر الجاهلي" ضجة واسعة النطاق وشملت هذه الضجة العالم العربي بأجمعه. إن طه حسين لا يعتمد علي العقل وحده كأساس المعرفة في الدراسات العلمية فهو يتجلى بالإرادة وتبصره هذه الإرادة علي الجانب الطيب من الحياة وتقرّبه من جماليات الوجود لأن فيها الخير والحرية والعدالة.

وبالفعل لعب طه حسين دورا خارقا في إقامة صرح ولا يختلف علي ضخامة هذه العبقرية أحد وإن علمه الدقيق المتخصص ورؤيته العميقة النفاذة وثقافته المتنوعة الرحبة كلها تتداخل و تتناغم وكلها تجعل منه كاتبا مشهورا في العالم العربي وأديبا عبقريا.

توفي طه حسين في سنة 1973م وأبرز ما كتبه الكاتب «الأيام» و«الأديب» و«عودة الروح».

(Э. Талабовнинг «Учебное пособие по разговорной практике арабского языка» китобидан айрим ўзгартишлар билан)

675-маниқ. Ўнгирма тўртинчи матинни дафтарингизга кўчириш, ҳаракатларини қўйиш, сўзларини урганиш ва ўзбекчага ўғириш:

676-маниқ. Ўнгирма тўртинчи матн асосида қуйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) من هو طه حسين؟
- 2) متى وُلد طه حسين وأين؟
- 3) في أية جامعة درس طه حسين؟
- 4) كيف كانت تسمى جامعة القاهرة في أوائل القرن العشرين؟
- 5) عن أي بحثه نال طه حسين درجة الدكتوراه الأولى؟
- 6) إلى أين أوفدته الجامعة بعد حصوله علي درجة الدكتوراه؟
- 7) حتى أية سنة ظل طه حسين في فرنسا؟
- 8) متى انتخب عميدا لكلية الآداب بالجامعة المصرية؟
- 9) متى تعين مديرا لجامعة الإسكندرية؟
- 10) ما هو دور هذا الكاتب في الحياة العلمية والثقافية المصرية؟
- 11) كيف استقبل العالم العربي كتابه "الشعر الجاهلي"؟
- 12) ما هي أبرز مؤلفات طه حسين؟
- 13) متى توفي هذا الكاتب المصري العملاق؟

677-маниқ. Ўнгирма тўртинчи матндан феълларни ажратиб олинг, уларнинг бобларини аниқланг ва тўла морфологик таҳлил қилинг.

678-маниқ. Ўнгирма тўртинчи матндан масдар ва сифатдошларни топинг, қайси феълнинг қайси бобидан эканлигини аниқланг ва гапдаги вазифасини тушуниринг.

679-маниқ. Ўнгирма тўртинчи матнда мавжуд феълларнинг барчасидан аниқ ва мажҳул нисбат сифатдошларни ҳосил қилинг, ҳар бир сифатдошга биттадан гап тузинг.

680-майқ. Қуидаги ибораларни ўрдаиниғ ва улар иитиро-
кида гап тузинг:

بزوغ الشمس، البحر المتجمد الشمالي، ترفيه المعيشة، درجة الدكتوراه،
حافظ القرآن، سلسلة جبلية، ضارب الجذور، واسع النطاق، وسائل التنقل،
السنوات العجاف، علاقات دبلوماسية، الحرية الحقيقية، شدة الرجولية،
زقزقة العصافير، قُبيل الفجر، غيوم متلبدة متلونة، أشعة الشمس، الحديقة
الكثيرة أثمارها، الأديب العبقرى، الجامعة المصرية الأهلية، بالفعل، غابات
كثيفة ممتدة، كثير من الجبال، شبه جزيرة، الاستقلال المعنوي، سكان
القرية، منتصف الليل.

ЎЙГИРМА БЕШИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ ИБОРАЛАР

Ўзбекис- тон ёзувчилари уюшмаси	سُبْحَانَ اللَّهِ Оллохга хамду санолар бўлсин!
إِطْلَاقٌ ўқ отиш	طَارِقُ بْنُ زَيْدٍ Торик ибн Зиёд (араб лапикарбоишиси)
أَطْلَقَ اسْمًا IV исм қўймоқ	عَافَاكَ اللَّهُ III Офарин! Браво!
جَاهِزُ التَّرْكِيبِ йирик панелли, йигма (yü)	فَارِسُ الْفُجَائِيّ Форис ал- Фужоий
جَدِيرٌ بِالذِّكْرِ أَنْ шуни айтиш керакки,...(сўз. шу нарс эслаб ўтишига арзийдики,...)	كُونْفُوشْيُوسُ Конфуций (қадимги Хитой файласуфи)
حَتَّى سَكَنِي турар жой маскани	مَضِيقُ جَبَلِ طَارِقِ Гибралтар бўғози
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا хозирги дунё, бу дунё	مُعَسَّرُ الْأَطْبَاءِ докторлар жамоаси, врачлар
دَارُ الْحَضَانَةِ ясли	الْمَغْرِبُ Марокко
دُودُ الْقَزِّ ипак курти	وَدَّعَ وَشَأْنَهُ I ўз холиға ташлаб қўймоқ
رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ болалар боғчаси	

§ 169. ТААЖЖУБНИНГ ИФОДАЛАНИШИ

681-машқ. Қуйидаги гаплардан таажжубни ифодаловчи элементларни топинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) يا ليت الجداول لا تسيل بالماء ولكن بالقهوة! ما ألد الحياة أن تسيل
- 2) الجداول بالقهوة الغالية. ما أمر الوحدة إذا ساكتت الشخوخة والمرض.
- 3) يا للأساسة! إننا نعيش في القرون الوسطى! 4) سوف تلتقين الأميرات

والسيدات فيحسدنك علي حلاك وملابسك. كل ذلك لك مني. آه، ما أحلى ابتسامتك! (5) ما أحب الحياة إلينا وما أبعدنا عن الحياة! (6) — ما أكمل بهاءك يا حبيبي وما أعظم حيي لك! — ما أجملك بين الفتيان يا حبيبي وما أكثر شوقي إليك! (7) آه، ما أكرمك خليلًا وما أوفاك خليلًا وما أجمل هداياك وأنفس عطاياك! (8) عافاك الله يا ابني، فما أبلغك شاعرا وما أذكاك أدبيا! فأنا أفتخر بأمثالك ولا أشك بأنك ستكون من رجال الشرق الكبار. (9) سكتُ قائلا في سري: ما أغرب هذا الرجل وما أصعب السبيل إلي حقيقته. (10) سافرت إلى سمرقند لأشاهد آثار وطني فقلت: سبحان الله! يا لجمال تناسقها ودقة رسمها! فما أصبر الفنانين الأوزبكيين القدماء على دقة فنهم وأعظم برسومهم على جدران المساجد والمدارس والمقابر! (11) قال أحد السائحين الأجانب حين زار مدينة الأقصر: ما أروع تخطيط جثث الموتى وأكثر يتقدم الفنانين المصريين القدامى في هذا المجال. (12) إن في مدينة سمرقند أكثر من نصف آثار جمهوريتنا فما أقبح ألا نحفظ قدرها وأجدر بأن تُرعى قيمتها. (13) ما أجمل الحب إذا كان نظيفا. (14) ما أصعب أن تعاشر الناس وتكلمهم بلغتهم فيحسبون أن لا لغة لك سواها وأكبر بهجتك عندما تقع على من يعرف لغتك مثلما تعرفها. (15) ما أعجبهم قوما هؤلاء الفلاحون وما أجمل ذوقهم! لون لباسهم كلون سمائهم. (16) ما أطيب هذه الرائحة للرياحين. (17) أجمل بالبنائيات المتشاحجة في وسط مدينتنا الحبيبة. (18) يا له من رجل! لا يعرف إطلاق رصاص. (19) يا لك من الجهالة ما اشتريت زهرة بل اشتريت عشبة.

682-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Қандай сахий бизнинг тупроғимиз! Агар уни эъозласангиз, сизнигина эмас, барча қаришдош-уруғларингизни тўйғизади. 2. Қандай яхши иш бу: университетимизга Миср Араб Республикасидан меҳмонлар келишди. 3. Ҳаёт қандай гўзал бўларди, агар ариқларда сут билан асал окса. 4. Бу қандай галати одамки, ҳеч ким билан саломлашмасдан, олдинги қаторга ўтиб олди. 5. Биз тарихий ёдгорликларни кўргани Хивага бордик ва Ичан қалъани кўриб дедик: ота-боболаримиз қандай мохир бўлганлар! Мас-жид - мадрасалар деворидаги нақшлар ҳали ҳам ўз гўзаллигини йўқотмапти. 6. Қанчалик баланд бу Минорайи қалон! Унинг қурилганига минг йил бўлганига одам ишонмайди. 7. Шаҳрингиздаги истирохат парки қандай гўзал! Уни кўргани республикаимизнинг турли бурчақларидан меҳмонлар келишмоқда. 8. Сиз қандай заковатли йигитсиз, ўғлим! Аминманки, бизнинг келгуси авлодларимиз Сиз билан узок вақт фахрланиб юради. 9. Бу қандай нодошлик! Нахотки, овқат пишириш учун ёғ керак бўлишини билмасанг (ми)! 10. Сиз қанақа йигитсиз ўзи! Шахмат ўйнашни нахотки ҳозиргача билмасангиз.

§ 170. ҚАСАМНИНГ ИФОДАЛАНИШИ

683-машқ. Қўйидаги гаплар ичидан қасамни ифодаловчи элементларни топинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) يا للعار! كيف لا نشرب القهوة! (2) يا لسخرية الحياة! الموت يأتينا مما نحب. (3) لا، لعمري فحقيقة الحياة حياة. لم يكن ابتداء الحياة في الرحم ولن يكون منتهاها في اللحد. (4) لقد عرفت نفسي: نعم والآلهة قد عرفت نفسي. فلتحي نفسي ولتعش ذاتي وليبق الكون كونا حتى تتم أعمالي. (5) والله، لن أكرمتني لأكرمك. (6) وشبب العمدة، لأذبحك إذا رأيتك تدخن السجارة.

684-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Ҳудо номи билан қасам ичаманки, мен бу ишни албатта охирига етказаман. 2. Тангри хаки, Сиз (ми) бу масалада ноҳақсиз. Агар ҳақ бўлсангиз, марҳамат, исбот қилинг! 3. Отамнинг

соколи хаки касам ичаманки, йигитларимиз Ватан олдидаги бурчларини шараф билан бажарадилар. 4. Бошингиз хаки касам ичаман ва бунга мен тўла аминманки, фарзандларингиз ақлли ва заковатли инсонлар бўлиб етишадилар. 5. Хаётим хаки касам ичаманки. бундан кейин мутлако сигарет чекмайман. 6. Худо хаки, бу ишни мен қилмаганман ва ким қилганлигини ҳам билмайман.

685-машқ. Қўйидаги суҳбатни ўргатинг. сўз ва ибораларини ёд олинг:

فؤاد: أمس ركبت المترو ولاحظت أن إحدى من محطات المترو

تسمى آيبك. قل لي من فضلك يا توردي قول، من هو آيبك؟

توردي قول: آيبك هو لقبه الأدبي أما اسمه الأصلي فهو موسى تاش محمد

أي موسى بن تاش محمد. إن آيبك هو أحد من الأدباء

الأوزبك المعاصرين ومن ألع وأشهر الأسماء في الأدب

الأوزبكي الحديث.

فؤاد: أعتقد أنه عاش في قرننا الحالي وأنه لا يزال على قيد الحياة.

توردي قول: ولد كاتبنا العظيم آيبك في سنة 1905م في مدينة طشقند

ولكنه ليس حيا بل هو توفي في سنة 1968م.

فؤاد: هل هو كتب القصص والروايات النثرية فقط أم كتب شيئا

من الأشعار أيضا؟

توردي قول: هو بدأ نشاطه الأدبي كشاعر وكتب عدیدا من القصص

الشعرية مثل «بختيغول وساغنديق» و«الحداد جورا»

وقصصه الشعرية هذه مشهورة لا في جمهوريتنا فحسب بل

خارجها أيضا.

فؤاد: إذن انتقل إلى النشر بعد فترة معينة من الوقت أليس كذلك؟

توردي قول: نعم، هو انتقل إلى كتابة التأليفات الشعرية في الثلاثينيات وسرعان ما أصبح أحد مؤسسي النشر الفني الأوزبكي الحديث.

فؤاد: ما هي مؤلفاته الشعرية؟

توردي قول: هو كتب عدة روايات مثل «نوائي» و«الدم المبارك» و«نسائم من الوادي الذهبي» و«لن تسود الشمس» و«الطريق العظيم» و«بحثاً عن النور» و«الطفولة».

فؤاد: هل يحبه القراء الأوزبك في أيامنا هذه؟

توردي قول: نعم، يحبونه ويطالعون رواياته هذه بكل سرور.

فؤاد: هل مُنح الكاتب آيبك بجائزة ما؟

توردي قول: نعم، لقد حاز آيبك على جائزتين: أولاهما جائزة الدولة السوفيتية السابقة وثانيتهما جائزة جمهورية أوزبكستان.

فؤاد: هل هو قام بنشاط اجتماعي أيضاً؟

توردي قول: نعم، هو ترأس خلال سنوات عديدة اتحاد أدباء أوزبكستان وكذلك كان عضواً حقيقياً لأكاديمية علوم جمهورية أوزبكستان. باختصار هو كان من أبرز وأشهر شخصيات الجمهورية ولذا تخلّداً لذكراه تسمّى إحدى محطات مترو طشقند باسمه.

فؤاد: شكراً لهذه المعلومات القيمة عن هذا الكاتب.

686-милл. Қўғидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

Шукрий: Намангандаги истирохат паркларидан бири Машраб номи билан боғлиқ экан. Менга айтилгичи, дўстим Бехзод, Машраб ким бўлган?

- Бухзод: Машраб ўзбек халқининг оташин шоирларидан бири бўлиб, Машраб сўзи унинг тахаллусидир. Асл исми эса, Бобораҳимдир.
- Шукрий: Машраб қачон ва қаерда тугилган?
- Бехзод: Машраб XVII аср ўрталарида Наманганда тугилган.
- Шукрий: У қимдан таълим олган?
- Бехзод: У Мулло Бозор Охунд исмли мутасаввиф олимдан таълим олган. Сўнг тасаввуф илмида машҳур олим ҳисобланган Офокхўжа қўлида таҳсил олиш учун Қашқарга жўнаган ва бир неча йил у олимдан сабоқ олган.
- Шукрий: Кейин Наманганга қайтганми?
- Бухзод: Ҳа, келган. Лекин узок турмасдан, яна юртма-юрт кезишга бошлаган. Самарқандга борган, ундан Бухорога ўтган, сўнг бошқа юртларга ўтиб кетган.
- Шукрий: Машраб шоир сифатида нималар қолдирган?
- Бехзод: Машрабдан оташин ғазаллар, мухаммаслар қолган. Улар халқнинг дилига шундай яқин бўлганки, одамлар уларни ашула қилиб қўйлаган. У ўз шеърларида одамларни соф муҳаббатга, ҳалоликка, ростгўйликка, садоқатга, имонли бўлишга даъват этган.
- Шукрий: Лирик шеърлардан ташқари яна бирор асар ҳам қолганми?
- Бехзод: Ҳа, Машраб «Мабдаи нур» номли тасаввуфга оид бадий асар ва «Қимёи саодат» номли асар ҳам ёзган. Уни илгари одамлар кечқурунлари гуруҳ-гуруҳ бўлиб, тўнланишиб ўқишган ва у машрабхоилик деб аталган.
- Шукрий: Машраб қаерда вафот этган?
- Бехзод: Машраб Балхда вафот этган, ашиқроғи Балхнинг ҳукмдори дорга осиб буйруқ берган. Лекин у ўлганига шунча йил бўлган бўлса ҳам, одамларнинг қалбида ҳамон тирик ва у ҳеч қачон ўлмайди.
- Шукрий: Бу қимматли маълумотларингиз учун Сизга ташаккур айтаман, Бехзод.
- Бехзод: Раҳмат, арзаймайди.

§ 170*. АЖРАТИЛГАН ИЗОҲЛОВЧИ

Кишилиқ оломоши ёрдамида ифодаланган эгани изохлаб келувчи гап бўлаги ажратилган изохловчи дейилади ва у араб тилида гапнинг эгасидан кейин тушум келишигида келади. Масалан:

هم المهندسين البارزين يعملون في مصنع السيارات

Улар, таникли инженерлар, автозаводда ишлайдилар.

§ 171. ФЕЪЛЛАР БИЛАИ БОГЛИҚ БЎЛГАН ТУШУМ КЕЛИШИГИ

§ 172. БИРГАЛИКНИ ИФОДАЛОВЧИ ТУШУМ КЕЛИШИГИ

687-матн. Кунидаги гапларни таҳлил қилинг, улардаги тушум келишигида келган отларни тотинг, гапдаги вазифасини тушултириш ва гапларни ўзбекчага ўғуриш:

1) اجتمع سكان القرية في الميدان يتبادلون الآراء في سفر فارس الفجائي
إلى بلد من البلاد البعيدة. 2) هو قد حصل قبل أن يبلغ الثلاثين على كل ما
يتمناه الإنسان من السعادة في الحياة الدنيا. 3) نحن شباب أوزبكستان نعرف
واجبنا أمام الشعب والوطن. 4) نحن العرب نكرم الضيوف. 5) هم مناضلين
لأجل استقلالهم حاولوا تحرير آسيا الوسطى من أيدي الاستعماريين. 6) أنتم
معشر الأطباء قاومتم الأمراض المختلفة ولا تزالون تقاومونها. 7) أقبلت خيرة
بالقهوة وإذ رأتها العجوز قالت: - لماذا القهوة يا خيرة؟ لقد شربت...
فأجابت خيرة: - كل قهوة ولنقها. 8) في إحدى التفاتاته رأى بعيدا رجلا
مرتقا على الأرض فاستغرب الأمر وفكر أن يواصل سيره ويدع الرجل
وشأنه. 9) دعني يا لائمي ووحدي. أستحلفك أن تتركني وحالي. خلني
وشأني وأحلامي واصبر إلى الغد. 10) كفى ما بي يا هذا وكفى ما عانيت من

اضطهاد الناس وما قاسيت من ألم الأمراض. امض واتركني وسكينتي أستمد من حرارة الشمس دقائق الحياة. 11) عند الصباح أتعاون والنسيم على إعلان مجيء النور وفي المساء أشارك مع الطيور بوداعه. 12) سمعت تعاليم كنفوشيوس وأصغيت لحكمة برهما وجلست بقرب بوذا تحت شجرة المعرفة وها أنا الآن أغالب الجهل والجحود. 13) إن طمسوا أذني تلذذت بعلامسة أثير مزوج بأنفاس اغبين وأريج الجمال. وإن حجبوني عن الهواء عشت ونفسي. فالنفس ابنة الحب والجمال. 14) جئت أطلب الوحدة فحلني ووحدني. 15) أنتم بنيتم الأهرام من جماجم العبيد والأهرام جالسة الآن على الرمال تحدث الأجيال عن خلودنا و فئانكم. 16) تظن الغيوم العالم خيرا ومعرفة. 17) أما أنا، أنا المسكين فقد تناولت عودي وتبعث المطرب تاركا ورائي الوجود الجميلة والقامات النحيلة والمآكل الشهية. 18) نم يا ولدي ففي الغد تستيقظ وترى السماء صافية والحقول لابسة رداء الثلج الناصع.

688-машқ. Тушум келишиги функцияларини назарда тутган ҳолда қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Дехконлар кун бўйи далада меҳнат қилдилар ва кечкурун Шимолий Фарғона канали бўйлаб уйларига қайтдилар. 2. Мен у йигитларга эрталабки бадантарбия машқларининг саломатлик учун фойдали эканлигини жуда қўн таъкидлаганман. 3. Соғликни сақлаш вазирлиги чекувчиларга чекишнинг зарарли эканлигини ҳар доим уқдиради. 4. Биз эрталаб барвақт уйғондик ва бошлиғимиз билан дала айландик. 5. Хонадага саз берайлик, яхши ашулалар айтиб берсин, шоирга сўз берайлик, яхши шеърларидан ўқиб берсин. 6. Фарзандларингизга болалиқдан ўқиш ва ёзишни ўргатишларингиз (ми) керак. 7. Элчи жаноблари, биз сизнинг илтимосишизни ўзимиз учун буйруқ деб қабул қиламиз. 8. Биринчи курс талабалари араб тилини ўқув йили бошидан ўргана бошлашган ва мен уларни ҳозир тиришкок талабалар сифатида биламан. 9. Сиз (ми) анави кизларни дангаса гумон қилманг. Улар факультетимизнинг энг тиришкок толибалари ҳисоб-

ланишади. 10. Биз, кекса ўқитувчилар, ёшларга ўз тажрибаларимиздан гапириб берайлик. 11. Сиз, Ўзбекистон ёшлари, республикамизнинг иктисодий ривожланишида фаол иштирок этмоқдасизлар. 12. Богбон боғидан турли хил мевалар узиб чиқди ва меҳмонларга деди: «Ёнглар, ҳар бир меванинг ўз мазаси бор». 13. Сизлардан (ми.) ўтиниб сўрайман, мени ўз ҳолимга қўйинглар. 14. Биз меҳмонни хонасида ёлғиз қолдириб, ўз хоналаримизга тарқалдик.

689-машқ. Қўлидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар иштирокида гап тузинг:

Эрталабки машгулотлар; катта танаффус; шимолий минтакалар; бепоён соҳиллар; Арабистон ярим ороли; Ўрта Осиё; Гималай тоғ тизмаси; ер шари; уй вазифалари; рошша-росса соат учда; уруш йиллари; 60-йиллар; барча таклиф этилганлар; отамдан қолган бу эски жавон; Африкадаги қўпчилик давлатлар; сиёсий мустақиллик; бу қадимги шаҳар; сунъий ипақдан тикилган кўк қўйлак; Осиё китъаси.

690-машқ. Қўлидаги суҳбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёд олинг:

المدرس: قل لي من فضلك يا مصطفى، أين تقع المغرب؟

مصطفى: المغرب تقع في شمال غرب إفريقيا.

المدرس: هل لها ساحل على البحر؟

مصطفى: نعم، لها ساحل على البحر الأبيض المتوسط وساحل على المحيط الأطلسي.

المدرس: ماذا يفصلها عن إسبانيا؟

مصطفى: يفصلها مضيق جبل طارق.

المدرس: طارق اسم عربي أليس كذلك يا مصطفى؟

مصطفى: نعم، هو اسم قائد عربي مشهور. هو طارق بن زياد.

المدرس: وماذا فعل طارق بن زياد؟

مصطفى: طارق بن زياد فتح إسبانيا.

المدرس: هل تعرف في أية سنة فتح طارق إسبانيا؟

مصطفى: نعم، هو فتح إسبانيا في سنة 711م.

المدرس: أنت طالب ذكي يا مصطفى.

691-машқ. Қуйидағи суҳбатни арабчага ўғиринг:

Ниход: Радиодан биз ҳозир эшитаётган кўшиқ қандай кўшиқ?

Ойниса: Бу мустақил Ўзбекистон республикасининг мадҳияси.

Ниход: Мадҳия нима?

Ойниса: Мадҳия – тантанавор кўшиқ. У байроқ, герб каби давлат рамзларидан бири ҳисобланади.

Ниход: У қандай ижро этилади?

Ойниса: У кўпгина хонандалар томонидан хор бўлиб ижро этилади.

Ниход: Мадҳиянглار матнини ким ёзган?

Ойниса: Уни Ўзбекистон Халқ шоири Абдулла Орипов ёзган.

Ниход: Музикасини ким басталаган?

Ойниса: Музикасини машҳур бастакор Мутаваккил Бурхонов ёзган.

Ниход: Мадҳия қачон ва ким томонидан тасдиқланган?

Ойниса: Мадҳиямиз 1992 йил 10 декабрда Республика Олий Кенгашининг XI сессиясида тасдиқланган.

Ниход: Мадҳиянғизда нималар ҳақида қуйланади?

Ойниса: Ўзбекистон Мадҳиясида республикамизнинг беноёнлиги, тўқин-сочинлик, одамларнинг шарқона одоб-ахлоқи, улардаги илм-фан, санъатга интилиш ва бахтли келажакка ишонч тараннум этилади.

Ниход: Мен Мадҳиянғизнинг сўзларини тушуна олмайман, лекин музикасининг худди республиканғиз каби улутвор, тантанавор эканлигини сезиб турипман.

§ 173. МАҚТОВ ВА ТАҲҚИР ФЕЪЛЛАРИ

692-машқ. Қуйидағи ғалларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) نم يا وحيدى فوالدك ناظر الآن إلينا من بعيد بعيد جدا وحيدا

عاصفة وتلوج تقرّبنا من ذكر والدك العزيز. (2) نظر ذلك الرجل إلي وجهي

بشيء من الاهتمام وقال: حيدا لو كان للإنسان بعض طباع الطيور.

3) حبذا لو كسرت العواصف أجنحة الطيور وهشمت رؤوسها. 4) نعم الصديق الأخ إذا صدقك. 5) بس ما يفعل بنو آدم النفاق. 6) النجاح هدف غال وأمل محبوب، يسعى إليه الناس سعيا دائبا فينظمون أوقاتهم فنعم المضحى براحته من أجل النجاح. 7) لا حبذا من ضيع الوقت. 8) بس الصديق من يدلك علي الشر. 9) نعم الصديق من واساك وبس الصديق من جفاك. 10) حبذا تنظيم هذه المراعي الطبيعية الواسعة واستثمار صوف حيوانها وألبانها. 11) بس قيادة السيارة بلا انتباه.

693-мисқ. Мақтов ва таҳқир феъллари иштирокида 10 та арабча гап тузинг.

§ 174. СОДДА ГАПНИНГ МАХСУС ТУРИ

694-мисқ. Қўтидаги гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- 1) الدار أغلقها يا أختي كما فعلت أنا. 2) كانت الأم يبدو عليها حزن واهتمام. 3) لا تبكى يا أمي، إن أيام الأحران تقابلها أيام المسرات. 4) هل قريتنا ومدينة طشقند متساويتان يا بني؟ كل بلد له مقاييسه. 5) هذه الرابطة اكتشفها الحسين عندما عاد أخوه من بغداد. 6) آه، لو كان الناي معه لأخذه وعزف أرق الألحان ولكن الناي تركه في البيت. 7) أيام الراعي الفارغة قليلة جدا فهو راع والراعي لا عطلة له. 8) أثنوي ككل الرعاة إذا كانت بها رائحة فهي رائحة الغنم والغنم لها رائحة. 9) هذا الصندوق اشتراه لها أبوها يوم أن رُفت إلي زوجها عروسا. 10) دار أبي لن أعود إليها أبدا. 11) الطبيعة قد راودها النعاس فأمست تودع اليقظة بأغنية مؤثرة. 12) اسكت يا قلبي حتى الصباح. اسكت، فالقضاء قد أتحمته رائحة الأشلاء فلن يتشرب أنفاسك. 13) الخمر فيها جنون.

695-машқ. Қўйидаги гапларни содда гапнинг махсус турига айқаштириш ва унда тагига чизилган сўз гапнинг эгаси бўлсин:

Масалан:

رأيت تأثيرات قلب حبيبي بعين سمعي ← تأثيرات قلب حبيبي رأيتها بعين سمعي

(1) لكل مبتدأ انتهاء. (2) لعل هذا الزائر يريد مقابلتك. (3) لا يمكن ستر العيوب بكلمات. (4) بني هؤلاء المهندسون المعماريون تلك القاعة الفاخرة. (5) إن فائدة نظافة الجسم عظيمة جدا. (6) لعل أسئلة الامتحان سهلة. (7) عمر أخي الكبير أربعون سنة. (8) بعد أيام التقيت لأول مرة بالسيدة في بيت حقير محاط بالزهور والأشجار. (9) قد حجب الرجل وجهه بكفيه كأنه يريد أن يحمي نفسه. (10) أمسكت السيدة بيدي وقادتني إلى جانب النافذة. (11) سرت كثيرا بين تلك القصور والمنازل. (12) عاد الشاب نحو المدينة ساترا وجهه بأثوابه. (13) كنت حائرا بين تأثيرات الطبيعة وأوراق الكتب. (14) أنا أيضا أذكر تلك البقعة الجميلة من شمال لبنان. (15) سر الشيخ بكلمات ابنته وانسبط ملامحه.

696-машқ. Содда гапнинг махсус тури шаклида 10 та гап тузинг ва дафтарингизга ёзинг.

ЙИГИРМА БЕШИНЧИ МАТН

بخارى

بخارى هي إحدى المدن القديمة في آسيا الوسطى وهي تستحق أن يطلق عليها اسم "متحف تحت السماء المفتوحة".

إن المعالم التاريخية في بخارى مشهورة ليس فقط في آسيا الوسطى بل في العالم كله والآثار المعمارية القديمة في بخارى تشتمل علي "ضريح إسماعيل

الساماني" (القرن التاسع والعاشر) و"منارئي كلان" أي المنارة الكبيرة (القرن العاشر) و"مقبرة تششمئي أيوب" أي مقبرة عين أيوب (القرن الثاني عشر) و"مسجد محاكي عطاري" (القرن الثاني عشر) و"مسجد نَمَازْغَاه" أي المسجد المصلّي (القرون الثاني عشر والرابع عشر والخامس عشر) و"مقبرة سيف الدين بهاريزي" (القرن الثالث عشر) و"مقبرة بُويَانْ قُولِيخَان" (القرن الرابع عشر) و"مدرسة أولوغبيك" (سنة 1417م) و"مسجدي كلان" أي المسجد الكبير (سنة 1514م) و"مدرسة مير عرب" (سنة 1530م) و"مدرسة كُوكَالْدَاشْ" (سنة 1578م) و"قوش مدرسة" أي المدرسة المزدوجة (سنوات 1566-1588م) والأسواق (القرن الخامس عشر) و"مدرسة عبد العزيز خان" (سنة 1652م) والزنزانة (القرن الثامن عشر) و"قلعة سِتَارِئي ماهي خاصه" (القرن التاسع عشر) وكل هذه الآثار المعمارية القديمة ببخارى تدلّ علي ثقافة الشعب الأوزبكي القديمة والعريقة المستقلة الغنية.

وجدير بالذكر أن إسماعيل البخاري أكبر اأخذئين العلماء في العالم الإسلامي وجامع الحديث الشريف النبوي المشهور وُلد ونشأ في هذه المدينة. وفي القرن العشرين قد تغير مظهر مدينة بخارى تغيرا تاما فأتسعت شوارعها وأسست فيها كثير من الحدائق العامة الجميلة وحدائق للأطفال ويتم الآن بناء كثير من الوحدات والأحياء السكنية الجاهزة التركيب.

وتوجد الآن في بخارى جامعة وعديد من المعاهد والمؤسسات الثقافية والترفيهية ورياض الأطفال ودور الحضانات والمستشفيات الجديدة وفي السنوات الأخيرة تطورت الصناعة بشكل ملحوظ وملموس وبنيت المعامل الجديدة والمصانع الحديثة مثل مصنع القرو ومصانع إنتاج الزيوت والقطن

ومعامل الأحذية وغزل الحرير ومعامل الغزل والنسيج ومعامل إنتاج دود القز والجزرة والثلاجة وهي تُعتبر من أهم وأكبر المعامل في بخارى. وكذلك يوجد تحت أرض بخارى احتياطي كبير من الثروات الطبيعية كالغاز والبتروول وبعد استقلال جمهورية أوزبكستان تحولت بخارى إلى واحدة من أهم مدنها المعاصرة المزدهرة.

697-машқ. Ўзгирма бешинчи матини дафтарингизга кўчиринг, ҳаракатларини кўйинг, сўзларини ўрганг ва ўзбекчага ўғиринг.

698-машқ. Ўзгирма бешинчи матин асосида қуйидаги саволларга ёзма жавоб қайтаринг:

- 1) أين تقع مدينة بخارى؟
- 2) أي اسم أطلق علي بخارى؟
- 3) أية معالم بخارى التاريخية تعرفها؟
- 4) منذ كم قرنا بنيت "مِنَارِي كَلَان" وما معنى هذا الاسم؟
- 5) عَلَامَ تدل آثار بخارى المعمارية؟
- 6) من هو أكبر شخصيات إسلامية مرتبط اسمه بمدينة بخارى؟
- 7) هل تغير مظهر بخارى في القرن العشرين وكيف؟
- 8) أي نوع من المعامل والمصانع تم بناؤه في بخارى في السنوات الأخيرة؟
- 9) أي نوع من الثروات الطبيعية يوجد تحت أرض بخارى؟
- 10) هل تعرف تاريخ بخارى؟
- 11) من هو الأمير الأخير الذي عاش في بداية القرن العشرين واضطر إلى الفرار؟
- 12) هل زرت مدينة بخارى وما هو الذي أعجبك فيها؟

699-машқ. Ўнгирма беинчи матндан феълларни ажратиб олишг, уларнинг бобларини аниқланг, гапларни тўла морфологик таҳлил қилишг.

699*-машқ. Қўйидаги ибораларни ўрганшг ва улар иштирокида гап тузинг:

الثروات الطبيعية، معالم تاريخية، المدينة المزدهرة، متحف تحت السماء
المفتوحة، إسماعيل البخاري، أسئلة الامتحان، نظافة الجسم، أيام الأحران،
أرق الألحان، أغنية مؤثرة، بنو آدم، القامة النحيلة، معشر الأطباء، ألم
الأمراض، أثير ممزوج بأنفاس المحبين، عضو أكاديمية العلوم، نشاط اجتماعي،
بكل سرور، مؤلفات نثرية، الأدب الأوزبكي الحديث، يا للعار، شنب
العمدة، تدخين السجارة، القرون الوسطى، رجال الشرق الكبار.

ЙИГИРМА ОЛТИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ ИБОРАЛАР

VIII التَّهَمَ بِالْعَيْنِ кўз билан еб
кўймок

بَعْدَ وَقُوعِ الْحَادِثِ воқеа содир
бўлганидан кейин

...بِفَضْلِ... шарофати билан

جُرْجِي زَيْدَان Журжий Зайдон
(*Миср ёзувчиси*)

تَعْبِيدُ الطَّرِيقِ йўл қуриш

جُزْئِيًا қисман

دُونَ انْقِطَاعِ тўхтовсиз, узлуксиз

I رَأَى أَوَّلَ ثَوْرٍ тугилмок

رُئِيَتْهُ Зулайхо

شَبَكَةُ الرَّيِّ сугориш тармоғи.

شَقُّ الْمَجَارِي арик (*канал*)
казиш

الشَّيْخُ حَمُودَةُ Шайх Ҳамуда

عَسْكَرِي الْمُرُورِ йўл ҳаракати
полицияси

عَلَى أَكْثَرِ تَقْدِيرٍ кўпи билан

عَيْنٌ وَطَنِي миллий байрам

قِيَامُ الطَّائِرَةِ самолётнинг ердан
кўтарилиши

لَوْ لَا لُطْفُ الْأَقْدَارِ тақдир

марҳамати бўлмаганида эди,
...

مَا قَبْلَ التَّارِيخِ энг қадимги давр

مُرَاجَعَةُ الدَّرُوسِ дарс тайёрлаш

مِنَ الْعَبَاوَةِ أَنْ тентаклик шуки,...

مِنَ الْمُهِمِّ أَنْ муҳими шуки, ...

نَشْرَةُ الْأَخْبَارِ «Ахборот», сўнги
хабарлар (*радио*да)

هُوَ عَلَى عِلْمٍ у хабардор, унинг
хабари бор

§ 175. ҚЎШМА ГАП ВА УНИНГ ТУРЛАРИ

§ 176. АНИҚЛОВЧИ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

700-матқ. Қуйидаги гаплардан аниқловчи эргаш гапларни топинг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) خطرت ببال أحمد فكرة بعثت في نفسه سرورا غامضا. (2) وهناك

سبب ثالث يدفع زينب للانعزال في هذه الحجرة وهو مراجعة دروسها ومطالعة بعض الكتب والقصص التي جلبتها معها من الجزائر. (3) كانت أمها في تلك اللحظة مقبلة تحمل بين يديها طبقا يشتمل على صحن صغير به فطائر وإبريق قهوة وفنجان وسكرية. (4) ارتقت نفيسة على أمها التي جلست إلى جانبها فوق السرير وانمالت بالبكاء. (5) انقلبت على وجهها في الفراش مدة ساعة في أفكار لا بداية لها ولا نهاية. (6) ليست هذه هي المرة الأولى التي نسمع فيها أنغام الناي. (7) لست أرى أرجلاي هما اللتان تحملان جسمي أم جسمي هو الذي يحمل رجلي؟! (8) دخلت ثلاثهن إلى بيت العائلة، الحجرة التي يجتمع فيها كل أفراد العائلة والتي هي في نفس الوقت تعد بمثابة حجرة الاستقبال وحجرة الأكل وأحيانا المطبخ لا سيما في الشتاء ثم هي أيضا نفس الحجرة التي تنام فيها أم نفيسة. (9) حرّكت العجوز رأسها حركة لا تدل على نفي ولا إثبات. (10) الطريق الموصلة إلى مزرعة القطن هي الوحيدة التي لا تكثر فيها الانعراجات والصعود والهبوط في هذه القرية. (11) أنا أحب أن أصنع أواني جديدة لم يصنعها أحد. (12) أنا أبحث عن شيء آخر يعرفه قلبي ولا تستطيع صنعه يداي. (13) لم يكن مالك في يوم من الأيام عدوا لكم. أنت غالطة يا אחتي يحكم أكثر من كل الناس أسأليني أنا... أنا التي أعرفه أكثر من كل أحد. (14) ألا تذكرين تلك الأيام السوداء التي عشناها؟ (15) إنما تعرف قصة أختها زليخة التي رضيت بالزواج من ذلك الفتى القروي الذي كان سبب قتلها والذي هو الآن شيخ البلدية. (16) المثل يقول: «تعلم صنعة وأخفها». كل شيء نتعلمه مفيد. (17) ها هي ترى خطوطا رقيقة متوازية ترسم على جبين بنتها وتعبر عن حزن لا تصوره الكلمات.

18) كان الطعام لذيذا حقا ومناسبا لحرارة الطقس التي كانت تستعر استعاراً في ذلك اليوم. 19) وظيفته كشيخ البلدية تجعله أحب أم لم يحب على علم بكل ما يجري في القرى وخاصة هذه القرية التي رأى أول نور على ترابها. 20) قال شاب عاد منذ أيام من فرنسا لقضاء عطلة لشخص مسن كان بجانبه: ...

701-маниқ. Қавс билан ажратилган ўринларга, зарур бўлса, нисбий олюмлардан мосини қўйиш ва гапларни ўзбекчага ўғиртиш:

1) كان هو اليوم المحدد لتنفيذ المهمة (...) جاء أحمد من أجلها. 2) لم يرد الابن شيئاً وكان يحس بعدم ارتياح من هذه المقابلة (...) ترغب فيها حياة قديمة (...) انقطعت بينه وبينها كل الصلات. 3) المكان (...) اقتيد إليه أحمد لم يكن البيت (...) تجتمع فيه العائلة. 4) المسافة بين هذه القرية والقرية المركزية لا تتجاوز خمسة عشر كيلومتراً ولكن السيارة تقطعها في مدة (...) لا تقل عن أربعين دقيقة. 5) ارتسمت حول عينيه انكماشات رقيقة (...) تصور عدم اطمئنانه. 6) إلى الاجتماع جاءت جميع فتيات القرى (...) لهن إخوة صغار (...) يقرؤون بالمدرسة. 7) أخذ الفئتان (...) سقط فيه الذباب ومشى نحو جماعة اللاعبين ليشهد النهاية (...) وصل إليها اللعب. 8) القرية لا تقضم حرية فتاة (...) بلغت سن الرشد. 9) عندي رسالة (...) أريد إرسالها وأود أن لا يعلم أحد بذلك. 10) أخرجت الأم فستاناً من القفّة (...) جاءت بها معها فألبست إياه بعد أن نزعته عنها الجبة (...) كانت تلبسها (...) كانت ابتلت من العرق. 11) الياسمين عطر (...) لا تعرفه البادية.

702-маниқ. Қўлидаги гапларни антиқловчи эргаш гапли қўшма гап шаклида арабчага ўғиртиш:

1. Ўз мустақиллигини қўлга киритган ўзбек халқи бугун ривожланиш ва таракқиёт йўлидан бормоқда. 2. Ўн саккиз ёшга

етган хар бир фукаро сайловда катнашиш ҳуқукига эга. 3. Мустакиллик йўлида кураш олиб борган ота-боболаримиз ҳақида ҳикоя қилинган ўша учта китоб жавоннинг юкори тахтасида туритти. 4. Илмий-назарий конференцияда иштирок этган ўқитувчилар ва талабалар араб мамлакатларидаги сиёсий вазиятга бағишланган маърузани диққат билан тингладилар. 5. Акамнинг кайнотаси шаҳар чеккасида жойлашган автозаводда муҳандис бўлиб ишлайди. 6. Шаҳримиз темир йўл вокзалида ишлаган қўшнимиз яқинда пенсияга чиқди. 7. Замонавий банкларда хорижий тилларни яхши биладиган ходимлар ишлаши керак. 8. Университетимизнинг сиртки бўлимига бу йил бошланғич ва ўрта мактабларда ишлаётган ёшлар қабул қилинди. 9. Ўтган ҳафта ўртоғимдан олган журнални кеча ўқиб тугатдим. 10. Араб филологияси бўлимининг тўртинчи курсида ўқиётган бир гуруҳ талабалар сентябрь ойининг бошларида Триполига жўнаб кетишди. 11. Талабалар ўраб олган ўша ёш устоз кеча Дамашқдан қайтиб келди. 12. Намангандаги «Атлас» комбинатида ишловчи муҳандис аёл эртага бизникига меҳмон бўлиб келади. 13. Мендан метронинг «Пахтакор» бекати ҳақида сўраган бобо «Мустакиллик майдони» бекатида тушиб қолди. 14. Ўзбекистоннинг келажаги ҳақида биз суҳбат қилган толиба қизлар иккинчи тиббиёт институтида ўқишади. 15. Биз кеча сайр қилган истироҳат боғи Машраб боғи деб аталади. 16. Кеча республика телеканали орқали биз томоша қилган телефильм ўтган йилги конкурсда биринчи мукофотни олган.

§ 177. ЭГА ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

703-машқ. Қуйидаги гаплар ичидан эга эргаш гапларни тоғитиш ва гапларни ўзбекчага ўғиритиш:

- 1) قولي يا جاري، هل صحيح أن جاري الذي ماتت زوجته في السنة الماضية خطب ابنتك؟ (2) كل شيء نتعلمه مفيد، ما لا يفيد لا يوجد. (3) إن أرضنا ليست ككل الأراضي لا تعطي دفعة واحدة ولكن الذي يعرف كيف يراودها يأخذ منها أكثر مما ينتظره. (4) إن الناس هنا كما قلت لك يكرهون العمل... يكرهون الأرض ومن يكره الأرض يرجع إلى بطنها. (5) من كان

ينتظرن في هذه الدار الجديدة الجميلة هن جدتي وأمي وأخواتي اللواتي جئن ليكلمني. (6) إن الذي وضع النقطة للدلالة على نهاية الكلام لم يفكر في نهاية الأمر. (7) إنه يعتقد اعتقادا راسخا أن ليس هناك من يحسن القهوة مثله. (8) كان الذي أبلغه الخبر وصل إلى القرية المركزية بعد المغرب. (9) ليس هناك ما يجعله فالترباتن لا يأتون إلى المقهى في ذلك الوقت المبكر. (10) كان عمي عندئذ جالسا في مكان قرب الدار فأدهشه ما يرى من جموع القادمين نحو بيت العجوز. (11) الشيخ حمودة يداوي جيدا، قلّ من لا يجد الشفاء على يديه. (12) ما أرجوه يا عزيزي هو أولا أن أعرف رأيك في هذا الزواج المحتمل الذي شاع وذاع. (13) من لا يرى الأحران لا يرى الفرح. (14) أخبروني أيها الناس، أخبروني هل بينكم من لا يستيقظ من رقدة الحياة إذا ما لمس الحب روحه بأطراف أصابعه؟ (15) في ظلام الليل تسير الريح ونحن نسير خلفها خائفين ملتجئين وليس بيننا من يستطيع الوقوف وليس فينا من له أمل بالوقوف. (16) من الحكمة أن يسكت الضعيف عندما يتكلم القوي. (17) من الجهالة أن نحاول إدراك أسرار هذه الأرض وخفاياها. (18) العاصفة لا تحب الحوامض ولا الموالح ولكنها تميل إلى الرطب البارد ولا شك أنها ستجديّ لقمة لذيدة إذا قبضت عليّ ثانية. (19) من المعروف أن مدينة سمرقند تشتهر بآثارها التاريخية القديمة العديدة. (20) من واجبك أن تقرأوا هذا الكتاب الصغير عن تاريخ الخلفاء العرب الأوائل. (21) من المتوقع أن يصل إلى طشقند وفد علماء التاريخ العربي في أواخر الشهر القادم.

704-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Шу йилнинг охирида ўзбек шарқшунос олимларининг бир гуруҳи араб мамлакатларига бориши кутилмоқда. 2. Ҳеч бир шубҳа йўқки. Ўзбекистон футболчилари Бирлашган Араб Амир-

ликларидан галаба билан кайтадилар. 3. Бирлашган Миллатлар Ташкилоти Хавфсизлик Кенгашининг навбатдаги мажлисини келаси ҳафтада ўтказишга қарор қилинган. 4. У таржимон аёлининг араб мамлакатларида бир неча йил яшагани ва у ерда марказий газеталардан бирининг муҳбири бўлиб ишлагани ҳаммага маълум. 5. Икки дўст давлат раҳбарлари ўртасидаги музокара-ларнинг муваффақиятли тугашини кутса бўлади. 6. Бу лугатдан фойдаланмай туриб, араб тилини яхши ўрганиб бўлмаслиги шубҳасиздир. 7. Кутташимиз содир бўлди. 8. Эртагача бу арабча матндаги янги сўзларни ёдлашимиз жуда зарур. 9. Ўтган йили Давлат мукофотига сазовор бўлган бу романини биз ҳам ўқиб чиқишимиз керак. 10. Чиндан ҳам дастлабки араб халифалари тарихини ўрганаётганлар илмнинг ўша даврдаги ролини жуда яхши билишади. 11. Биз бахтли яшашимиз учун кўп меҳнат қилишимиз керак. 12. Кунлик «Ахборот» дастуридан бизга маълумки, пахта топишириш шартномавий режасини бажарган хўжаликлар сони кун сайин кўпаймоқда. 13. Кимки йўл қондасини бузса, ўзидан хафа бўлсин. 14. Маълумки, Муборақдан дунёда энг арзон ва энг сифатли газ чиқади. 15. Ташқарида кучли шамол турди. Шундан маълумки, эртага ҳамма ёқни оппоқ қор қоплайди. 16. Шубҳасизки, мисрлик устозимиз шаҳарни яхши билади. 17. Яман ёшлари ҳақида кеча бизга хикоя қилган (киши) у ерда уч йил яшаган. 18. Шубҳасизки, XX аср охирида дунё мамлакатларининг вазияти тубдан ўзгармоқда. 19. Меҳмонлар хонага кириб, бир оз дам олишлари мумкин.

705-матн. Қўйидаги сўхбатни ўрганинг, сўз ва ибораларини ёдланг:

قبل السفر

إبراهيم: ما هو موعد قيام الطائرة يا أخي ممدوح؟

ممدوح: الساعة الثانية إلا ربعا.

إبراهيم: ومتى يجب علينا أن نكون في المطار؟

ممدوح: في الساعة الواحدة إلا ربعا وذلك لوزن الحقايب ولعمل

الإجراءات اللازمة. وفي هذه الحالة يجب أن نتحرك من هنا حوالي

الساعة الثانية عشرة إلا ثلثا على أكثر تقدير.

إبراهيم: لا... لا... السيارة تقطع المسافة في عشر دقائق فقط.

ممدوح: يظهر أنك تحب القيادة السريعة يا أخي إبراهيم.

إبراهيم: نعم، نحن في عصر السرعة.

ممدوح: ولكن المثل العربي يقول: «في التأني السلامة».

إبراهيم: نعم، وأنا أقول «وفي البطء الندامة».

ممدوح: هل تستطيع أن تقول هذا لضابط الجوازات أو لمفتش الجمرك أو لعسكري المرور؟

إبراهيم: معك حق. إذن هيا بنا! من يركب في سيارة نيكسيا هذه؟ ومن يركب في سيارتي؟

ممدوح: خذ معك نبيلة طبعاً! وكذلك أحمد. أما السيد فؤاد والسيدة خديجة وسميرة فيركبون معي.

706-ماشқ. Қўйидағи суҳбатни арабчага ўғиринг:

-- Ассалому алайкум, биродар. Сиз тўқимачилик фабрика-сига кетаяпсизми?

— Ҳа, ўша ерга кетаяпман.

— Сиз фабрикада ишлайсизми?

— Ҳа, ўша ерда ишлайман.

— Ким бўлиб ишлайсиз?

— Муҳандис бўлиб ишлайман.

— Кўпдан буён ишлайсизми?

— Ҳа, олти йил бўлди. Тошкент енгил саноат институтини тугатганимдан сўнг, шу ерга ишга юборилганман. Сиз нима иш билан фабрикага кетаяпсиз?

— Шишлимни кўргани.

— Шишлингиз фабрикада ишлайдими?

— Ҳа, ўрта мактабни тугатгач, шу фабрикага ишга кирган.

— Ўзишиз нима иш қиласиз? Ёки ўқийсизми?

— Ўқийман. Наманган университетида ўқийман. Келажақда иқтисод бўйича мутахассис бўламан.

- Университет каерда жойлашган?
 - Шаҳар марказида, Чорсу бозори яқинида.
 - Ҳа, мана фабрикага ҳам етиб келдик. Хайр, саломат бўлинг.
 - Хайр, менга хамроҳлик қилганингиз учун миннатдорман.
- Раҳмат.

§ 178. КЕСИМ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

707-машқ. Қуйидаги гаплардан бири ва кесим эргаш гапларни аниқланг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) الحبة هي كل ما أستطيع أن أحصل عليه ولا يقدر أحد أن يفقدي
- (2) الحديقة المجردة هي أنك لا تؤمن بغير نفسك ولا تكرم سواها ولا
- تقوى غير ميولها. (3) هذا ما يقوله هؤلاء الذين يقيسون ضمير العالم بمقياس
- ضمايرهم ويحللون مراد الوجود بالفكرة القصيرة التي يستخدمونها لحفظ
- وجودهم الفردي. (4) الأمر الذي يغطيني ويحول الدم في عروقي إلى نار محرقة
- هو أن ذلك العليل الخبيث يقتل الطبيب ثم يعود فيغمض عينيه. (5) إذا رضي
- الآباء بموت أبنائهم من أجل الوطن فمعني ذلك أن انتصار الثورة حتمي.
- (6) في كلتي الحالتين فإن مهنته التي يعتز بها يلحقها عيب وهذا ما لا يرضاه
- أبدا. (7) هناك من يعمل الشهور الطويلة ولكن لا أحد ينتبه إلى ذلك. يعمل
- الليل والنهار. (8) المهم هو أن هذه المرأة استولت على نفسها أكثر من كل
- من حولها من نساء القرية. (9) ما أود هو أن يتعاون الناس ويعملوا، أن
- يعملوا بلا ثرثرة، هذا هو ما أتمنى. (10) لي رجاء أخير وهو أن لا يفهم
- المدرس من حديثك أي أرسلتك إليه. (11) هذا ما لا ننساه أبدا. (12) إنهم هم
- الذين أطفأوا بالحرب حياة خالي الراحل. (13) هذا هو ما رأيته في نومي ليلة
- أمس. (14) هذا كل ما تركه صاحبي من أموال وتقود. (15) قصد الطالب
- النشيط أن يدرس كل المواد الدراسية جيدا. (16) هذه النصائح لتكونوا

عقلاء وفضلاء في المستقبل. 17) وطنك الحقيقي هو الذي وُلدت وتوت فيه. 18) فخر المفاخر أن يضرب أخونا رقما قياسيا في الألعاب الأولمبية القادمة. 19) إذا لم تكن أنت الذي شتمتني فأبوك هو الذي شتمني.

708-машқ. Юқоридаги машқдан фойдаланган ҳолда қўлидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Сиз (мз.) учун янгилик шуки, неча йилдан буён тузалмаётган дардингизга даво топилди. 2. Энг муҳим нарсa шуки, бу йигитда ҳамма нарсaга кизикиш етарли. 3. Ректоратдан келган буйрук шуки, талабалар орасида маънавий тaдбирларни қўпроқ ўтказишимиз керак. 4. Менинг бу ҳаётдан орзум шуки, ҳамма яхшилар ниятига етса. 5. Гапнинг рости шуки, Бухоро шаҳри қадимдан ислом цивилизацияси марказларидан бири бўлган. 6. Менинг саодатим шундаки, замонамизнинг машҳур арабшуносларидан таълим олдим ва улар билан елкама-елка меҳнат қилдим. 7. Шуларнинг барчаси аввал куни Сиз (мн) ҳақингизда акамдан эшитганларимдир. 8. Ақлли йигитнинг вазифаси ота-онасини ҳурмат қилиш, ўзидан кичикка меҳрибон бўлишдир. 9. Бу қарсақдан хонанда яна бир марта сахнага чиқиши учундир. 10. Менинг энг ёқтирган нарсам шуки, барча оила аъзолари эрта тонгда ўринларидан туришса ва ҳар ким ўз иши билан машғул бўлса. 11. Менинг қалбимни ларзага солаётган, томирларимдаги қонни оловга айлантираётган нарсa шуки, орамизда яшаб, орамизда бирга юрган айрим кимсалар ўзимизга тош қўтармоқдалар. 12. Очик-ойдин факт шуки, сизлар (мз.) режада кўзда тутилган барча ўқув предметларига бир хил назар билан қарамаёпсизлар.

§ 179. ТЎЛДИРУВЧИ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАИ

709-машқ. Қўлидаги гаплардан бош ва тўлдирувчи эргани гапларни аниқланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) نحن ما برحنا نردد كلامك الذي يدل على أن الإنسان ليس إلا
 العوبة في يد القوة غير المعروفة. 2) أنا واقف أرى ما لم تر عين الإنسان وأسمع
 ما لم تعه أذن بشري. 3) إني أسهر بالليالي متربعا ما لا أعرفه ومصغيا إلى ما لا

أسمعه ومحدقا إلى ما لا أراه ومفكرا بما لا أفهمه وشاعرا بما لا أدركه. 4) زال عن الأم استنكارها إذ عرفت الزائرة وتذكرت أنها معها على موعد لتذهبها سويا إلى زيارة والديهما. 5) احتضنتها نفيسة وراحت تقبلها قبلات مليئة بما تكنه لها من ود. 6) حدثت العجوز طويلا عما يشغلها ولكن البنت أدركت بحدسها أن النفي المقتضب الذي أجابت به العجوز يدل على أن شيئا ما يشغل نفسها فاستدرجتها قائلة: ... 7) كيف أعودها على العمل؟ كيف أعود من بلغت الثامنة عشرة من عمرها؟ 8) لا تبكي يا أمي، الثورة الآن انتهت، ألا تذكرين تلك الأيام السوداء التي عشناها؟ من ظن أننا نحيا حتى الآن! 9) شكرت الضيفة الأم وابنتها وأكدت لها أنها لا تستطيع البقاء لتناول الغداء. 10) لقد قلتُ منذ حين إنك لا تحسنين الطبخ. 11) إنها لم تفكر في أن تتزوج بالبادية وتحيا فيها حياتها فذلك أسفل ما يمكن أن ينزل إليه خيالها. 12) إن الحياة التي نحياها الآن بين أهلها لا تختلف عما قرأته بخصوص عصور ما قبل التاريخ. 13) أنظر إلى أمي وأعمل مثل ما تعمل مسكينة هذه العجوز الطيبة! إنها لا تدري أنني لا أريد أن أكون مثل أمي. 14) تهنت بأسى مما جرى في نفسها من أفكار. 15) لاحظت العجوز لأول مرة أنها أمام امرأة لا تعرف مثيلا لها في هذه القرية. 16) أحست العجوز أنها تكتشف هذه الفتاة لأول مرة وشعرت أن قبولها الزواج من ذلك الفتى ليس يسيرا. 17) كم هي جميلة هذه الأنعام، لكأنها عذر لما يبدو عليها من فقر، إنها بصفاتها وعذوبتها تجعل فراغ القرية أجمل مما أبدعه العمران. 18) أتريدون أن يترك هذا الراعي غنمه ويلتحق هنا بهؤلاء الذين تركوا أعمالهم وأتوا لتجوير المقهى. 19) لاحظ أحمد ما يجري بينهما من تبادل نظرات مغتبطة فسر غاية السرور وأدرك أن

حيلته نجحت جزئيا. 20) كان الشيخ بعد وقوع الحادث متأكدا من أن السلطة الاستعمارية ستستقم أبشع انتقام ولكن لم يكن يدري أن تكون هذه القرية هي محل سخطها.

710-машқ. Қуйидаги гапларни тўлдирувчи эргаси гапли қўйиша гап шаклида арабчага ўқитинг:

1. У (ми.) қўлиши кўтарсин ва янги мавзуни тушунмаганлигини ўқитувчига айтсин. 2. Ўзбек халқи шуни яхши биладики, барча юртлардаги оддий одамлар бутун дунёда мустахкам тинчлик бўлишини хошлайдилар. 3. Тошкентда ўтган ойда ташкил этилган халқаро кўргазма шуни кўрсатдики, Шаркий Осиё мамлакатларида электроника ва компьютер саноати кундан-кунга ривожланмоқда. 4. Ўзбекистон соғлиқни сақлаш вазирлиги оғохлантирадики, чекиш саломатлик учун хавфлидир. 5. Биринчи курс толибаси араб тилида ўқиш ёзишдан кўра кийинроқ эканини айтди. 6. Университетимизнинг ректори ўтган ҳафтада вазирликка бориб келганлигини биламиз. 7. Биз Миср Араб Республикасининг араб мамлакатлари орасида энг ривожланган, замонавий маданиятни тўла эгаллаган давлат эканлигини биламиз. 8. Сиз (ми.) билан бир гурппада ўқиётган дугонангиз айтдики, араб тилини университетга кирмасингиздан илгари мустақил ўрганган экансиз. 9. Биз эртага Имом Бухорий макбарасини зиёрат қилиш учун Самарқандга кетаётганимиз ҳақида гуруҳ раҳбарингизни оғохлантирганман. 10. Институтимизга араб тилидан дарс бериш учун Кувайтдаги араб тили марказидан устоз келган ва бир-икки ҳафтадан кейин Саудия Арабистонидан ҳам яна бир устоз келади деб эшитганман. 11. Биз инглизча журналда ўқидикки, Кувайт ҳудуди жиҳатидан араб мамлакатлари ичида энг кичиги экан. 12. Машҳур инглиз ёзувчиси ёздики, араб тили ўрта асрларда илм-фан тили ҳисобланган. 13. Акам айтадики, Сиз (ми.) Коҳира университетининг филология факультетида акам билан бирга ўқиган экансиз. 14. Кимдандир эшитдимки, уйимизда ўтирган меҳмоннинг акиси ўтган йили иктисодиёт университетини тугатипти. 15. Ошхонада бизга овқат тайёрлаётган оғам сездиларки, биз дарсга жуда шошилиб турибмиз. 16. Ректоратдан маълум қилишларича, университетимиз учун янги ўқув корпуси қурилиши келаси йилда бошланармиш.

711-машқ. Қўйидаги суҳбатни ўргатинг:

سمیر: هل تعرف أطول كلمة في اللغة العربية يا كريم؟

كريم: دعني أفكر... هل هي كلمة «المستشفيات»؟

سمیر: لا.

كريم: لا أعرف. قل لي أنت.

سمیر: كلمة «جميلة».

كريم: ولكن هذه الكلمة فيها خمسة حروف فقط، فكيف تكون أطول

كلمة عربية؟

سمیر: لأن بين الحرف الأول والحرف الأخير «هيل».

712-машқ. Қўйидаги суҳбатни арабчага ўзгиринг:

– Хайрли тонг, Саодат.

– Хайрли тонг, Нафиса.

– Сиз каердан келяпсиз?

– Мен дутонам билан озик-овкат магазинига борган эдим.

Хозир у дорихонага дорига кириб кетди.

– Сиз кайси магазинга бордингиз?

– Биз Навоий кўчасидаги магазинга бордик. У телестудия биноси яқинига жойлашган.

– Биладан, у катта магазин. Мен ҳам у магазинга тез-тез бориб тураман. У ердан олма, нок, узум каби мевалар сотиб оламан. Сиз ҳам мевалар харид қилганга ўхшайсиз-а?

– Ҳа, биз ҳам олма, узум олдик. Бу магазиннинг қандолат бўлими ҳам жуда бой экан.

– Тўғри, аммо Пушкин кўчаси бошланишидаги магазиннинг қандолат бўлими яна ҳам бой. У ерда доим янги турли хил конфетлар бўлади.

– Биз у магазинга ҳам тез тез бориб турамыз.

– У ерга сиз нимада борасиз?

– Биз метрода борамиз. Сиз-чи?

– Бизнинг уйимизга метро бекати анча узок, шунинг учун мен автобусда бораман.

- Ана, дугонам келяпти. Дорини тез олипти.
- Сиз ётоқхонага кетаяпсизми?
- Йўк, Дилфуза келмокчи эди, мен уни кутиб тураман. Биз у билан чеварга бормокчи эдик.
- Хайр бўлмаса, биз ётоқхонага кетдик.
- Хайр, саломат бўлинг, яхши бординг.

§ 180. ШАҲСИ НОМАЎЛУМ ҒАП

713-машқ. Қуйидаги ғапларни ўзбекчага ўғиринг:

(1) يقولون لي: ما نكبة بلادك سوى جزء من نكبة العالم وما الدموع والدماء التي أهرقت في بلادك سوى قطرات من نهر الدماء والدموع المتدفقة ليلاً ونهاراً في أودية الأرض وسهولها. (2) كُتِبَ في هذه المقالة أن عدد سكان جمهورية مصر العربية ازداد في السنوات الأخيرة بكثير. (3) أذيع بالتلفزيون الجمهوري أنه سيصل رئيس الحكومة السورية إلى طشقند في الأسبوع القادم. (4) قيل في نشرة الأخبار الأخيرة إنه سيحتفل الشعب الصيني غداً بعيدة الوطني وهو عيد الاستقلال. (5) قد يقال إن هذه الكتب غير معروفة لهم. (6) يقولون إنه يعرف اللغة العربية حق المعرفة. (7) يحسبون أن القضية يمكن حلها بطريق هيئة الأمم المتحدة فقط. (8) يُعتبر أنه عالم كبير. (9) يقال في هذه المقالة عن الحوادث الأخيرة في تركيا. (10) أرجف المرجفون أن الزوجة دبرت مؤامرة لزوجها.

714-машқ. Қуйидаги ғапларни арабчага ўғиринг:

1. «Ўзбекистон» нашриётида яқинда чоп этилган ўша китобда Ўзбекистоннинг нефть ва газ саноатида қўлга киритган ютуқлари хақида гапирилади. 2. Саудия Арабистонининг энг нуфузли газеталаридан бирида ёзилишича, бу йил хаж зиёратига келувчилар сони аввалги йиллардагидан анча ошади. 3. Айтадиларки, илмий-назарий конференцияда маъруза қилган ўша толиба киз инглиз ва француз тилларини жуда яхши билади. 4. Ўзтироф этилишича, Англия Фанлар Академиясидан маъруза қилиш учун

келган доктор атом физикаси соҳасидаги энг йирик олимлардан биридир. 5. Ёшлар телеканалидан хабар беришларича, Ўзбекистоннинг футбол терма командаси Бирлашган Араб Амирлигида ўтказилган футбол мусобакасида барча командалар устидан голиб келиб, чемпионликни қўлга киритган. 6. «Машъал» радиостанциясидан ўқилган сўнгги ахборотда маълум қилинишича, йиғирма йилдан буён давом этаётган афгон уруши факат Бирлашган Миллатлар Ташкилоти комиссияси томонидангина ҳал этилиши мўмкин. 7. Республиканинг иқтисодий сиёсати ҳукуматнинг ўз ички иши ҳисобланади ва четдан бунга аралашишга ҳеч кимнинг ҳаққи йўқ. 8. Ҳар йили 1 сентябрь куни биз нишонлайдиган Мустақиллик куни республикаимизнинг энг катта ва энг нуфузли миллий байрами ҳисобланади.

§ 181. ШАРТ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

715-машқ. Қуйидаги гапларни синтактик таҳлили қилинг, ундаги бош ва реал шарт эргаш гапларни тўғри, гапларни ўзбекчага ўғиртинг:

- 1) إن كان بقائي يوجب فناء سواي فالموت إذن ألد لديّ وأحب.
- 2) الحياة امرأة عاهرة ولكنها جميلة ومن ير عهرها يكره جمالها. (3) اسكت يا قلبي حتى الصباح فمن يترقب الصباح متجلدا يعانقه الصباح مشتاقا. (4) هنز الطبيب رأسه قائلا: من الغباوة أن نستأصل الضرس إذا كان بإمكاننا تطيبه.
- 5) إذا قال لي «صباح الخير» يحمرّ وجهه. (6) — المثل يقول: «لا تمشي الأرجل إلا حيث يحب القلب» وأنا أحبكم. — إن كنت تحببنا فاقعدي معنا حتى الغداء. (7) إنما صارت الآن امرأة أي في سن الزواج فإن لم تتعلم الطبخ والشؤون المنزلية فأين تتعلم؟ (8) إذا لم يعجبنا طعامك فأني طعام يعجبنا إذن؟ (9) هل قريتنا ومدينة الجزائر متساويتان؟ الرجال هنا كالوحوش يلهثمونك بأعينهم إن رأوك. (10) طبعاً لم تكن عداوتكما صريحة بينهما فهما إذا التقيا لا يبدو عليهما ما يوحي بعداوة. ولكن كل واحد منهما يحس بعدم

ارتياح إذا وجد نفسه أمام الآخر. 11) إن رأيت مصوغاتي تكفي لتسديد المبلغ المطلوب فبعها. أما إذا بعنا الغنم فلم يعد لبقائنا هنا أي مبرر. 12) الولد الصالح مثل الأرض الصالحة إن لم ترحك الربح الكثير فلن تحسرك. 13) هو لا يلعب دائما ولكنه إذا لعب فإما أن يخسر إلى النهاية أو يربح أيضا إلى النهاية.

716-машқ. Қунидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, ундаги бош ва пореал шарт эргачи гапларни аниқланг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) إحدى وعشرون لوحة بهذا السقف! لو كان به ثمانى عشرة لوحة فقط لبقيت ثغرة فيه أو لو كانت الألواح أعرض قليلا لما عليه لكفت الثمانى عشرة لوحة... 2) لو قضيتُ هذه العطلة في الجزائر لاستطعت أن ألقى صديقي ذلك. 3) أنا أتعجب ممن لا يحب القهوة! إنني لو لاها لما استطعت القيام ولا القعود. 4) لو كان بيدي مال لتصدقت كل جمعة بالطعام. 5) لولا هذا الناي لظننا القرية خلت من سكانها منذ سنين. 6) إنني مشغولة بمراجعة دروسي يا خالتي، ثم إني لو حاولت أن أتعلم صنّع ما تصنعين هنا من الأواني لكسرت كلها. 7) لا أحد يدري كيف كانت تبدو هذه القرية الفقراء لزائريها لو لم يكن فيها هذا الراعي الطيب الذي يملأ سماءها أنعاما. 8) منذ أن كانت الدنيا كان الموت وكانت الحياة فلو أوقف الناس قلوبهم عند موتاهم الأعزاء لتوقفت الحياة. 9) لو فكّرت البلدية في إنشاء ورشات للعمل ولو فكّرت في بناء دار للتربية والثقافة الشعبية ولو فكّرت في تعبيد طرق هذه القرية والقرى التابعة لها ولو فكّرت في شق انجاري ... لو فكّرت في كل ذلك لما بقي فقر ولا جهل ولا ذباب. 10) لو كان الناي معه ولم يكن

بهذا المكان القريب من الدار لأخذه وعزف أرقّ الألحان لهذه الآمال
 الغامضة. (11) لو أحدثك عن كل ما وقع في تلك السنة من مآس ورزايا لما
 كفتني أيام بلياليها. (12) النار... النار... لو لاهما لما استطعت صنع آنية
 واحدة! (13) هو الوحيد من جيله الذي شارك في الحرب العالمية الأولى وكاد
 أن يضع فيها حياته لو لا لطف الأقدار. (14) الشفاه الرقيقة، الأنف
 المستقيم، البسمة الساحرة... كالقمر، كهلال العيد! أما لو أوماً لي إيماءة
 واحدة لذهبت معه إلى حيث يريد. (15) لو كنت سنبلة من القمح نابتة في
 تربة بلادي لكان الطفل الجائع يلتقطني ويزيل مجباني يد الموت عن نفسه. لو
 كنت ثمرة يانعة في بساتين بلادي لكانت المرأة الجائعة تتناولني وتقضمني
 طعاماً. لو كنت طائراً في فضاء بلادي لكان الرجل الجائع يصطادني ويُزيل
 بجسدي ظل القبر عن جسده.

717-машқ. Қўйидаги реал ва нореал шарт эргаши гапли қўшма
 гапларни арабчага ўсиринг:

1. Агар университетга мен билан бормокчи бўлган бўлсангиз (мз.), мен боришга тайёрман. 2. Агар Мухаммад дарсларидан сўнг бу хонага кирса, мени стадионга кетди деб айтинг (мн.). 3. Агар сизлар (мн.) Миср маданий марказига борсангизлар, хозирги замон сиёсатининг актуал муаммоларига бағишланган маърузада катнаша олмайсизлар. 4. Агар дугонам касал бўлмаганида эди, биз билан хозир тўртинчи курсда ўқиган бўлар эди. 5. У (мн.) меҳнатдан кочмаганида эди, эрта тонгда кийиниб, бу ерга етиб келган бўлар эди. 6. Ҳурматли меҳмон, агар Сиз (мз.) Фаргона водийсига ташриф буюрганганидизда эди, Ўзбекистоннинг хақикий жамолини кўрган бўлардингиз. 7. Агар биз шахримизнинг шимолий қисмидаги турар-жой масканидан янги квартаира олганимизда эди, унга мос бўлган янги чиройли мебель ҳам сотиб олган бўлар эдик. 8. Мисрлик устоз бу илмий-назарий конференцияда иштирок этганида эди, ота-боболаримиздан қолган расм-русумлар, урф-одатларимиз хақида кўп янги маълумотлар эшитган бўлар эди. 9. Агар тўққизинчи синф ўқувчилари уй

вазифаларини бажармаганларида эди, янги мавзунини тушунмаган бўлар эдилар. 10. Агар биз Наманган–Тошкент поездига бутун билет ололмасак, эртага Тошкентга жўнай олмаймиз. 11. Сизлар (мз.) бўлмаганингизда эди, мен бу офатдан қутулолмаган бўлардим. 12. Бу матнни таржима қилишда ёрдам бермаганларида (мз.) эди, бугун бу ерда сизлар (мз.) билан ўлтирмаган бўлардим. 13. Тўнгич опам янги ховли сотиб олса, мен албатта янги мебель совга қиламан. 14. Қачонки улар (мз.) мени чорлашса, мен ўша пайтда «лаббай» деб жавоб бераман. 15. Сиз (мз.) қаерда бўлманг, мен Сизни албатта қидириб топаман. 16. Агар сизлар (мз.) Миср Араб Республикасига борсангизлар, албатта Луксор ва «Води-л-мулубу» ёдгорликларини бориб кўринглар. 17. Агар у (мз.) уйига кечаси кеч қайтса, менга телефон қилмасин. 18. Агар бу йил ёзда Нанай қишлоғига борсак, у ерда тўрт ҳафта турамиз. 19. Агар Сиз (мз.) бугунги «Ал-Ахром» газетасини ўқиган бўлсангиз, демак Сиз Қоҳира ҳақида кўп янги маълумотларни биласиз. 20. Агар мен келаси йили университетни тутатсам, албатта икки йил Бирлашган Араб Амирликларида ишлайман.

718-машқ. Қўйидаги ибораларнинг арабча вариантини топинг ва улар шиттироқида гап тузинг:

Офарин!; бу дунё; турар-жой маскани; Ўзбекистон ёзувчилари уюшмаси; духтурлар жамоаси; тарихий ёдгорликлар; заковатли йигит; худо номи билан қасам ичаман; Сиз (мз.) ноҳаксиз; отамнинг соқоли ҳақи; мутасаввиф олим; соф муҳаббат; Шимоллий Фарғона канали; эрталабки бадантарбия машқлари; соғлиқни сақлаш вазирлиги; элчи жаноблари; кекса ўқитувчилар; иқтисодий тараққиёт; ҳар меванинг ўз мазаси бор; сизлардан (мз.) ўтиниб сўрайман; Ўзбекистон Мадҳияси.

ЙИГИРМА ОЛТИНЧИ МАТН

وادي فرغانة

إن هذا الوادي الذي اكتسى بالرداء الأخضر في وسط صحارى آسيا الوسطى الواسعة الصفراء والذي تتوفر فيه فاكهة الصيف والشتاء دون انقطاع اشتهرت شهرته في العالم العربي بفضل رواية «عروس فرغانة» للكاتب المصري الشهير جرجي زيدان...

سمي السائحون هذا الوادي في العهود القديمة باسم «لؤلؤة آسيا الوسطى» وفي الحقيقة إن هذا الوادي من قديم الزمان كان يجذب انتباه الملوك و السلاطين والقادة العسكريين في العالم كله وذلك لأراضيه الخصبة و مياهه التي تتدفق في أنهاره وجداوله ولعادات سكانه الذين يتلذذون بمسابقاتهم في الكرم والسخاء ولسنا مبالغين إذا قلنا إن القائد اليوناني العظيم إسكندر ذا القرنين وقائد الجيش المغولي تشينجيزخان والقيصرة الروس عندما استهدفوا غزو آسيا الوسطى كان هدفهم الرئيسي هو الاستيلاء على وادي فرغانة والسيطرة على ثرواته الموجودة فوق أراضيها وتحتها.

وفي كثير من آيات القرآن الكريم تُسمى البساتين التي تجري من تحتها الأنهار بالجنة والفردوس في الآخرة... أليس من حقنا أن نطلق على هذا الوادي اسم «فردوس الحياة الدنيا»؟!

إن هذا الوادي الجميل الرائع محاط بجبال تِيَان شان شمالا وجبال حصار آلاي جنوبا وطوله من الغرب إلى الشرق حوالي 300 كم وعرضه من الشمال إلى الجنوب حوالي 170 كم. أما ارتفاعه عن سطح البحر فهو في المناطق الغربية 330 مترا وفي المناطق الشرقية حوالي 1000 متر.

والمصدر الرئيسي للمياه في وادي فرغانة هو نهر «سِرْدَرِيَا» وهو يقوم برى جميع حقول هذا الوادي وكذلك يشرب جميع السكان من هذا النهر العظيم ولغرض توسيع شبكة الري في الوادي أنشئت في بداية القرن العشرين قناة فرغانة الشمالية. أما في منتصف هذا القرن فقد تم افتتاح قناة فرغانة الكبيرة وقناة قرغانة الجنوبية وفي السبعينات تم إنشاء قناة غنغان الكبيرة ومع ذلك أسست بحيرة «قَيْرَاق قُوم»، المملوءة حاليا بالمياه وكل هذه

الشبكات تساعد في توسيع الأراضي الزراعية ولرفع مستوى المعيشة لسكان هذا الوادي.

وفي الوادي توجد سبع مدن كبيرة وهن مدينة فرغانة ومرغلان وغنغان وخوقند وأنديجان وأوش وخوجند وسكان تلك المدن يشتهرون بمروءتهم وسخاوتهم. إن فتيانه الجسر وفتياته ذوات الحياء والأخلاق الحميدة ونساء الحثااث وشيوخه العقلاء الفضلاء والأجداد المحترمين والجدات هم أعظم وأعلى ثروة هذا الوادي. فكل بيت في هذا الوادي محترم محرم بوجودهم فيه وكل مدينة وقرية مزدهرة بدعائهم وكل من يسكن هذا الوادي سواء كان شابا أو شيخا، فتاة كانت أو امرأة يفتخر بأنه واحد من سكان هذا الوادي العظيم!

أيها القارئ العزيز وأيتها القارئة المحترمة إننا نتمنى لكم زيارة وادي فرغانة فسترون كل ما أخبرناكم به بأعينكم وستأكدون عندئذ أن قولنا وكلامنا لا مبالغة فيه...

719-машқ. Йигирма олтинчи матинни дафтарингизга кўчиришг, ҳаракатларини кўйинг, сўзларини ўрганишг ва ўзбекчага ўғиринг.

720-машқ. Йигирма олтинчи матндаги гапларни синтактик таҳлил қилишг.

721-машқ. Йигирма олтинчи матндан аниқловчи эргаш гапли, эга эргаш гапли, кесим эргаш гапли қўшма гапларни топинг ва уларнинг қандай шаклланганини тушуниришг.

722-машқ. Йигирма олтинчи матндан тўлдирувчи эргаш гапли, шарт эргаш гапли қўшма гапларни ва шахси номгаълум гапларни топинг ҳамда уларнинг шаклланиши қоидадини тушуниришг.

723-машқ. Йигирма олтинчи матндан фойдаланиб, ўзингиз яшаб турган водий (воҳа) ҳақида араб тилида биён ёзинг.

724-матнқ. Қуїидаги бирикмаларни ўрганинг ва улар ишти-
рокида гат тузинг:

أنعام الناي، يد القوة غير المعروفة، تلك الأيام السوداء، ميعاد قيام
الطائرة، ضابط الجوازات، القيادة السريعة، عصر السرعة، نهاية الكلام،
إعداد القهوة، إدراك أسرار هذه الأرض، عدم ارتياح من هذه المقابلة،
انكماشات رقيقة، ذلك الفتى القروي، حرارة الطقس، الطريق الموصلة إلى
مزرعة القطن، هذه هي المرة الأولى، مطالعة بعض الكتب، الشئون المنزلية،
تسديد المبلغ المطلوب، الولد الصالح، مراجعة الدروس، ورشات للعمل،
الثقافة الشعبية، تعبيد الطرق، شق المجاري.

ЙИГИРМА ЕТТИНЧИ ҚИСМ

ЯНГИ ИБОРАЛАР

ابْنُ الْأَطْرَشِ Ибн ул-Атраш
 أُغْنِيَةُ النَّوْمِ алла
 بِالتَّفْصِيلِ муфассал
 بَعَثُ السُّرُورِ хурсандлик
 сабабчиси
 بِنْتُ الْبَحْرِ сув париси, русалка
 خَزَائِنَةُ مَالِيَةِ молиявий хазина
 دَقَّةُ الْقَلْبِ юрак уриши
 (тепиши)
 رَجُلٌ عَمَلٍ тадбиркор
 سُعَادَ Суод
 سَكِينَةُ اللَّيْلِ тун сокинлиги
 شَدِيدُ النَّشَاطِ ўта ҳаракатчан
 قَضَى لَوَاعَةَ қийналиб жон
 бермок
 كُلُّ عَامٍ وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ янги
 йилингиз (байрамингиз)
 муборак бўлсин! (жавоби
 وَأَنْتُمْ بِخَيْرٍ)
 لَيْسَ مِنَ الْعَدْلِ أَنْ... адолатдан
 эмаски,...

إِنَّمَا شَاءَ اللَّهُ қандай ажойиб!
 مَحَضَةُ النَّصَحِ самимий маслахат
 бермок
 مَذْكُورٌ أَغْلَاةٌ юкорида зикр
 этилган
 مَسَاءَ الْخَيْرِ хайрли
 окшом! (тилак)
 مَسَاءَ الْخَيْرِ хайрли окшом!
 (жавоб)
 مَسْحَةٌ مِنَ الْجَمَالِ шунчаки
 гўзаллик
 مَعَ شَدِيدِ الْأَسْفِ минг афсус!
 مُقْتَبِلُ الْحَيَاةِ умрнинг
 гуркираган найти
 مَنْ هُوَ ذَا у ўзи ким?!
 مَهْمَا كَانَ الْحَالُ нима бўлса ҳам
 نَوْبَةُ حُمَى безгак хуружи
 هُوَ عَلَى مَوْعِدٍ у кўришиши
 керак, унинг учрашуви бор
 يُوسُفُ الْفَخْرِيُّ Юсуф
 ал-Фахрий

§ 182. ТЎСИҚСИЗ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

725-машқ. Қуйидаги гапларни синтактик таҳли қилинг, ундаги бош ва тўсиқсиз эргаши гапларни топинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) لم ينجح رضا في الامتحان بيد أنه لا يتخلف عن دروسه. (2) أما وقاري فهو مستمد من جمال تراه كيفما حوّلت عينيك. (3) اليوم قد خف الهواء وغمر النور الطبيعة وسكنت الأمواج وانقشعت الغيوم فكيفما نظرت أراك وأري أسرار الحياة محيطة بك كالمالات التي يحدثها جسم العصفور على وجه البحيرة الهادئة عندما يتحمم بمائها الهادئ. (4) ينادوني «الصغيرة» لست أدري لماذا؟ بيد أنني أكبر من بعضهم جسما وسنا. (5) مهما يكن من أمر فإن صاحب البيت اليوم مسرور، شديد النشاط لاستقبال ضيوفه. (6) كانت نفيسة ترفع بصرها بين الحين والآخر نحو مالك الذي كان ينظر إلى الأرض مجتهدا أن لا تنزلق منه أية نظرة نحوها بالرغم من أنه كان يحس وجودها أكثر مما ينبغي ويجد لذلك لذة خفية لا تقدر. (7) أفكر في موضوع وأحدث عن آخر دون أن أعرف هذه الرابطة العجيبة بين نفسي ولساني. (8) أخذ الطاهر قصة «الوسادة الخالية» فمسكها بين يديه مدة دون أن ينظر إليها أو يفتحها. (9) هناك شيء آخر يتعلق بحياة الحاج أحمد: أيامه لا تقصر ولا تطول مهما اختلفت الفصول. (10) قولي له يا أمي لن أتزوج ولن أنقطع عن دراستي سأعود إلى الجزائر مهما كان الحال. (11) ضحكت الفتاة من هذا العطف الغريب الذي أبداه لها الراعي وتعجبت من انفتاح نفسه لها مع أنها لأول مرة تحدّثه. (12) إن الأرض مهما كانت جميلة أو قاحلة لا أهمية لها بلا بشر. (13) كانت الرسوم سوداء من صبغة أعدتها هي لا تزول مهما قدمت

الآنية واستعملت. 14) جلست العجوز تستريح بيد أن الجلوس لم يرحها. 15) إن الفناجين والكؤوس ولو أنما متشابهة في الظاهر فهي لدى عمي الحاج ذات شخصيات مستقلة. 16) مهما كانت عيوب هذا الرجل فهناك خصلة يتميز بها لا يمكن أن يناقش فيها أحد وهي أنه رجل عمل وإقدام. 17) كانت رحمها الله تحب أن تكون دائما سببا في بعث السرور والأمل مهما اشتدت الرزايا. 18) إن هواء المدن يضفي على صاحبه مسحة من الجمال ولو لم يكن جميلا. 19) ولكنك من جهة الصلة الدموية أنت القريب الوحيد ويجب أن تتولى ما خلفته الفريدة ولو كان قليلا. 20) ولما وصلت الطالبة إلى الجملة المذكورة أعلاه توقفت عن المطالعة بالرغم من أن المقال لم ينته.

726-машқ. Қўйидақи гапларни арабчага ўғуриш:

1. Агар Сиз (мз.) телефон рақамини билсангиз, банд бўлсангиз ҳам, эртага эрталаб соат саккизда менга телефон қилинг. 2. Студент дўстларимиздан хали ҳеч ким етиб келмаган бўлса ҳам, бошқа шаҳардан келган меҳмонлар залда қўлчилик эди. 3. Поездини чиггаси чўнтагимда бўлса ҳам, мен вокзалга жуда эрта етиб келдим. 4. Мен ишдан қанчалик қарчаб қайтмайин, фарзандларимни қўриб, барча қарчоқларим чиқиб кетади. 5. Гурухимизга бу йил бошида қўшилган янги толибани ичимиздан ҳеч ким ёмон кўрмаса ҳам, у бизга қўшилиб кетолмади. 6. Бу ўқув предмети жуда қийин бўлса ҳам, мен уни дилдан севиб қолдим. 7. Бобом етмиш ёшдан ошган бўлсалар ҳам, анча тетик ва бардам кўринадилар. 8. Синглим бемор бўлиб, ҳарорати анча баланд бўлишига қарамай, мактабга кетди. 9. Ёмғир тинмай ёғиб турганига қарамай, футбол мусобақасини кўргани стадионга жўнадик. 10. Араб тилини қанчалик яхши билмайлик, биз шутулланишни давом эттиришимиз керак. 11. Ўзбекистон фуқароси қаерда бўлмасин, ўз юртининг манфаатини ҳимоя қилиши керак. 12. Сиз (мн.) унга (мз.) бу ҳақда ҳеч нарса деманг, гарчи у буни Сиздан қаттиқ туриб талаб қилса ҳам. 13. Мен Тошкентда икки йилдан буён яшаётган бўлсам ҳам, Санъат музейини бориб кўрганим йўқ. 14. Мен қанчалик ҳаракат қилмайин, эртага эрталаб

соат тўқкизда сиз (мз.) билан учраша олмайман. 15. Мен араб тилидан дарс берадиган устозимни жуда хурмат қилсам ҳам, устознинг айрим фикрларига қўшилмайман. 16. Мен Сиз (мз.) хакингизда жуда кўп эшитган бўлсам ҳам, Сиз билан учрашиш менга насиб этмаган эди.

§ 183. ПАЙТ ЭРГАШ ГАШЛИ ҚЎШМА ГАП

727-матн. Қўшидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, ундаги бош ва пайт эргачи гапларни аниқланг ва гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) يَأْتِي الْمَسَاءُ فَتُضْمُ الزَّهْرَةُ أَوْرَاقَهَا وَعِنْدَمَا يَأْتِي الصَّبَاحُ تَفْتَحُ شَفَتَيْهَا
- (2) قَدْ أَصْفَرَّتْ أَوْرَاقُ الْأَشْجَارِ وَنَشَرَهَا الْهَوَاءُ كَأَنَّهُ يَرِيدُ أَنْ يَكْفِنَ بِهَا أَزْهَارًا قُضِتْ لَوْعَةٌ عِنْدَمَا وَدَّعَهَا الصَّيْفُ. (3) مِنْ هَذِهِ الْعُنَاصِرِ الْمُتَحَارِبَةِ بَعْنَفٍ سَوْفَ تَجْنِي يَا حَبِيبِي الْأَزْهَارَ الْجَمِيلَةَ عِنْدَمَا يَجِيءُ نَيْسَانُ.
- (4) فِي تِلْكَ السَّاعَةِ الْمَمْلُوءَةِ طَهْرًا وَجَهْلًا بَيْنَمَا كَانَ الْإِنْسَانُ مُسْتَرًا طَيَّ لُحْفُ الْكُرَى تَتَنَابَهُ الْأَحْلَامُ تَارَةً وَالْيَقْظَةُ أُخْرَى كُنْتُ مَتَوَسِّدًا الْأَعْشَابَ أَسْتَفْسِرُ كُلَّ مَا أَرَى عَنْ حَقِيقَةِ الْجَمَالِ. (5) بَيْنَمَا كُنْتُ عَلَى هَذِهِ الْحَالَةِ مَرَّ النَّسِيمِ بَيْنَ الْأَغْصَانِ مُتَنَهِّدًا تَنْهَدُ يَتِيمٌ يَأْسُ. (6) أَيْنَ أَنْتَ الْآنَ يَا رَفِيقَتِي؟ هَلْ أَنْتَ سَاهِرَةٌ فِي سَكِينَةِ اللَّيْلِ نَسِيمًا أَحْمَلُهُ دَقَاتِ قَلْبِي وَخَفَايَا جَوَارِحِي كُلَّمَا هَبَ نَحْوُكَ؟ (7) عِنْدَمَا أَكْمَلُ اللَّيْلَ تَتَمِيقُ ثَوْبُ السَّمَاءِ بِجَوَاهِرِ النُّجُومِ تَصَاعَدَتْ مِنْ وَادِي النَّيْلِ حُورِيَّةٌ مَخْضُوفَةٌ بِأَجْنَحَةٍ غَيْرِ مَنْظُورَةٍ. (8) لَمَّا أَخَذَ الْحُبُّ يَدَ حَبِيبَتِهِ وَنَظَرَ إِلَى عَيْنَيْهَا حَمَلَتْ الرِّيحُ وَالْأَمْوَاجُ هَذِهِ الْمُنَاجَاةَ إِلَى جَمِيعِ الْأَقْطَارِ.
- (9) الَّذِي أَحْبَبْتَهُ عِنْدَمَا كُنْتُ صَبِيًا مَا زِلْتُ أَحْبُهُ الْآنَ وَالَّذِي أَحْبَبَهُ الْآنَ أَحْبَبُهُ الْآنَ سَاحِبُهُ إِلَى نَهَايَةِ الْحَيَاةِ. (10) عَانَقَ النَّوْمُ أَرْوَاحَ الْبَشَرِ فَبَقِيتُ وَحْدِي مُسْتَقِظًا لِأَنَّ الشَّوْقَ يَنْتَشِلُنِي كُلَّمَا أَغْرَقَنِي النَّعَاسُ وَالْحُبَّةُ تَدْنِيَنِي إِلَيْكَ عِنْدَمَا تَقْصِينِي

الھواجس. 11) كم رقصت حول بنات البحر عندما كن يطلعن من الأعماق ويجلسن على الصخور ليتفرجن على النجوم. 12) عندما ملّت نفسي البشر وتعبت أجفائي من النظر إلى وجه النهار سرت إلى تلك الحقول البعيدة. 13) أنا مثلك أيها الليل ولن يأتي صباحي حتى ينتهي أجلي. 14) كلما ظهر في الشرق مرض جديد يكتشف له أطباء الشرق مخدرا جديدا. 15) كان يوسف الفخري في الثلاثين من عمره عندما ترك العالم وما فيه وجاء ليعيش وحيدا متزهدا صامتا في تلك الصومعة المنفردة القائمة على كتف الوادي في شمال لبنان.

728-машқ. Қуёйдағи ғапларни арабчага ўғиринг:

1. Янги ўқув йили бошланганида, биз ҳаммамиз турли шаҳар ва кишлоқлардан Тошкентга келиб бўлган эдик. 2. Юсуф Ал-Фахрий қирқдан ошганида, ўзи тутилган шаҳарга қайтиб келди. 3. Фарида иш қунини тугатган ондаёқ, кийимларини алмаштиради ва уйига жўнайди. 4. Тоғам дам олиш учун Кавказга кетаётган қуни барча қариндош-уруғлари, ёр-биродарлари унинг уйига тўпланишди. 5. Талаба йигитлар университетнинг асосий эшиги ёнида туришганида, Фотима уларнинг ёнидан шошилиб ўтиб кетди. 6. Бир ҳафтадан кейин дўстимнинг уйига келганимда, уни уйда учратолмадим. 7. Қуёш тоғлар ортидан қўтарилмай туриб, биз нонушта қилиб бўлган эдик. 8. Акам Қаримжон ҳарбий хизматга кетгач, онам бир ойча бошқачарок бўлиб юрдилар. 9. Навфал эндиғина қўлига пиёлада сутли қахва олган эди, таржимон киз уни сўраб қолди. 10. Ўқитувчи она аудитория ёнидан ўтиб кетаётганида, студентлар уни ўраб олдилар. 11. Аҳмад келиб қўча эшигини тақиллатганида, соат тундаги бирдан чорак ўтган эди. 12. Салима сув тўлдирилган пакирни жойига қўйган чоқда, ичкаридан чакалоқнинг йиғиси эшитилди. 13. Бир қуши мактабдан қайтиб келсам, ҳовлимизда иккита бегона одам турипти. 14. Мен теплоходга чиқкан пайтимда, турли миллат вакиллари мени ўраб олишди. 15. Мен ўша собиқ толиба билан қўл бериб сўрашганимдан кейин, кишлоқдаги ҳаёти, иши, турмуш шароити ҳақида сўрадим.

§ 184. ХОЛ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАИ

729-машқ. Қуйидаги гапларни синактик таҳлил қилинг, хол эргаш гапларни топиб, уларнинг қандай шаклланганини тушуни-тиринг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) بكى الفتى لوحده وانفراده ثم مرّت ساعات حبه أمام عينيه مرور الأشباح فقال وعواطفه تسيل مع كلماته ودموعه... (2) كيف لا نبكي ويد الإنسان القاسية سوف تفصلنا عن وطننا الحقل؟ (3) أرى بعينيك حزنا يا حبيبي أتحزن وأنت بقربي؟ (4) هل تجلس الأم بجانب سرير رضيعها مرتلة بهدوء أغاني النوم وهي لا ترتجف وجلا مما سيحلبه الغد؟ (5) إن العالم بحاجة ماسة إلى أمثالك وليس من العدل أن تعتزل عن الناس وأنت قادر على نفعهم. (6) خطرت بباله فكرة قديمة وهو يرى نافذة حجرة نفيسة ما تزال مغلقة. (7) فتحت العجوز الباب فرأت سعادة تبكي. (8) بقيت البنت في فراشها وشعرت بلذّة غريبة تشبه ما تجده الأم وهي ترضع صغيرها. (9) قالت ذلك وانصرفت إلى شؤونها وهي تتمتم بينها وبين نفسها. (10) كانت زليخة كالوردة ذهب حياقتها وهي في مقتبل الحياة ذهبت ضحية بريئة. (11) فكّرت جدي أن تنصرف فوضعت يديها على الأرض لتستعين بها على القيام وقالت وهي منحنية: ... (12) كانت تتحدث إلى العجوز وعضلات وجهها تنقبض وتطلق ما زاده حيوية وسحرا. (13) ليس هناك فتاة فيمن تعرف لها حاجبان كثيف شعرهما بهذه الصورة! ومع ذلك فهما في هذا الوجه نموذج فذ للجمال! وحرركات يديها وهي تتكلم... (14) خرج الرجلان واتفقا على أن يلتقيا في الغد وقال أحدهما وهو يودّع الآخر: ... (15) إن أبا بكر أحسن وهي تنظر إليه ألما تكن له الكثير من الإعجاب. (16) دخلت المضيفة تحمل بين يديها فنجان قهوة.

730-машқ. Қўлидаги запларни арабчага уғириш:

1. Синглим каерга боришини ва нима қилишини билмай, ўтирган жойида хаёл сура бошлади. 2. Қўлида коптоғи билан кўчага бир болакай чиқди, оркасидан туфлисини ушлаганича онаси югурди. 3. Опа-сингилларингта ёрдам бериш қўлингдан кела туриб, улардан ўзингни чеккага тортишинг (мз.) хар холда яхши эмас. 4. Дўстим ўзича гўлдириганича нариги хонага кириб кетди. 5. Мен бу ёши улут одамга тикилар эканман, беихтиёр рахматли дадам эсимга тушдилар. 6. Укам юзларидан тер оккани холда, менга якишлашди ва қўлидаги сумкани менга узатди. 7. Қўлда сув совук бўла туриб, чўмилишни орзу қилаяписизми (мз.)? 8. Мева-чева тўла пакирни кўтаргани холда, қўшним бозордан чикаётган эди. 9. Хижалатдан юзлари қизарган холда, укам жим турарди. 10. Ўқитувчимиз эшикни ёпа туриб, талабалардан сўради: «Ҳаммасиз иу ердამисизлар?» 11. Тун корошуси таркамай туриб, деҳқонлар далаларига отланадилар. 12. Она ўғлининг икки юзидан ўпар экан, севинчдан қўзлари ёшга тўлди. 13. Бобом қўзлариши юмгани холда, ёшлик йилларини хотирламокда эдилар. 14. Мен эрталаб нонушта қилаётиб, кеча факультетимизда бўлиб ўтган адабий кечани қўз олдимга келтирдим. 15. Дўстларимдан бири учинчи курс талабаси бўла туриб, халқаро илмий конференцияга таклиф этилди.

731-машқ. Қўлидаги суҳбатни ўргатинг, сўз ва ибораларини ёдланг:

- مساء الخير يا توفيق!
- مساء النور يا أسامة، أهلاً وسهلاً!
- كيف حالك؟ أ مسرور أنت؟
- أشكرك، الحمد لله، أنا مسرور جداً بقدمك إلينا.
- ما أجمل هذه الطفلة. من هي؟ هل لك بنت؟
- لا، ليست لي بنت. هذه هي بنت عمي، جاءت إليّ أمس.
- ما شاء الله! مع من جاءت؟
- جاءت مع أخيها الكبير.

- من هو أخوها؟
- أخوها طبيب في المستشفى، يعمل هناك منذ سنتين.
- من أي معهد أو جامعة تخرج أخوها؟
- هو خريج معهد الطب في سمرقند.
- من هي زوجته؟
- زوجته مربية في روضة الأطفال.
- أين يسكنون؟
- هم يسكنون في شارع الاستقلال.
- بِمَ يشتغل عمك؟
- عمي يعمل في مصنع الأجهزة الكهربائية. مالك، تنظر إلى ساعتك؟ هل أنت على موعد مع أحد؟
- نعم، أنا على موعد مع صديقي بهرام في النادي.
- ماذا تفعل هناك معه؟
- سأبحث معه في بعض المسائل المهمة وبعد ذلك سأقرأ مجلات وجرائد وسألعب بالشطرنج.
- ألا تسمع فيه المحاضرة؟
- أية المحاضرة؟
- المحاضرة عن الأحداث العالمية الأخيرة.
- لا، لأن هذه المحاضرة قد أُلغيت. هل تذهب معي إلى النادي؟
- لا، مع شديد الأسف ليس لي وقت للذهاب إلى هناك.

(Б.З. Халидовнинг «Учебник арабского языка» китобидан айрим ўзгартишлар билан)

732-машқ. Қўидаги суҳбатни арабчага ўғиринг:

- Сиз эрталаб нечада турасиз, дўстим?
- Мен ҳар куни соат олтида тураман.
- Гимнастика билан шуғулланасизми?
- Албатта, хонани шамоллатиб, сўнг тоза хавода гимнастика киламан. Ёз ойларида эса, ховлига чиқаман.
- Эрталаб қай вақтда нонушта киласиз?
- Соат ўн минут кам еттида нонушта қилишга ўтираман.
- Дарс машгулотларингиз эрталабми ёки пешиндами?
- Биз эрталаб ўқиймиз.
- Дарс тайёрлаш учун неча соат ажратасиз?
- Дарс тайёрлаш учун икки соат, баъзан ундан ҳам кўп вақт ажратаман.
- Кутубхонага ҳам борасизми?
- Албатта. Тушдан кейин икки уч соат кутубхонада бўламан.
- Кечки овқатдан сўнг нима киласиз?
- Кечки овқатдан сўнг дарс тайёрлайман, бадий китоб ўқийман, баъзан телевизор томоша киламан.
- Қайси фанларга кўпроқ қизиқасиз?
- Мен араб адабиёти тарихига қизиқаман. Шунинг учун бу фанга доир китобларни кўп ўқийман.
- Сиз кун тартибига риоя қиласизми?
- Ҳа, мен кун тартибига риоя қиламан.

733-машқ. Қўидаги ибораларнинг арабча вариантлари топиш ва улар иштирокида гап тузиш:

Янги квартирага мос бўлган янги мебель; ота-боболаримиздан қолган урф-одатларимиз; «Води-л-мулук» ёдгорлиги; актуал муаммоларга бағишланган маъруза; Англия Фанлар Академияси; Бирлашган Араб Амирлиги; нефть ва газ саноати; бу йилги ҳаж зиёрати; озиқ-овқат магазини; магазиннинг қандолат бўлими; университетимизнинг янги ўқув корпуси; халқаро кўргазма; чекиш саломатлик учун хавфлидир; Шарқий Осиё мамлакатлари; ота-онани ҳурмат қилиш; томирларимдаги қонни оловга айлантираётган нарсаси; замонамизнинг машҳур арабшунослари; сугориш тармоғи; йўл ҳаракати полицияси; Сизларнинг шарофатингиз билан; кўпи билан.

§ 185. ЎРИН ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

734-маниқ. Қўйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, бош ва эргаши гапларни топинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) هذه الخصلة الكثيفة الناعمة المرسله على الجهة اليسرى من الصدر
حيث تنفوس قليلا ثم تنزل إلى الحزام الأبيض اللامع الجميل. (2) تسلك
الراعي من مجرى الوادي حيث يتكاثف ظل الأشجار. (3) بدون أن يشعر
النفث الصياد إلى الربوة الواقعة في الضفة المقابلة حيث الكوخ الذي تنام فيه
أمه. (4) كان القمر قد توسط السماء فلم تبد له مغامرة اقتحام السور هينة
ورجع إلى مكان ظليل حيث تلقي زاوية غرفة صديقه مع زاوية غرفة أخرى
واكتشف أن الدخول من هنا أيسر بكثير من اقتحام السور. (5) اتجهت عمي
إلى الصندوق الأسود حيث تخزن كل ما هو ثمين عندها. (6) هو ورفاقه
استشهدوا وآخرون غادروا القرية إلى المدينة حيث استأنفوا حياة جديدة.
(7) لنجلس بقرب تلك الصخرة حيث يختبئ البنفسج تحت الورود البيضاء
والحمراء. (8) على ضفة ذلك النهر في ظل أشجار الجوز والصفصاف جلس
ابن زراع يتأمل المياه الجارية بسكينة وهدوء. رُبِّي هذا الفتى بين الحقول حيث
يتكلم كل شيء عن الحب، حيث الأغصان تتعانق والأزهار تتمايل والطيور
تتشبب، حيث الطبيعة بأسرها تركز بالروح. (9) فتى وفتاة أتيا من جهة
الحقول حيث أكوخ الفلاحين في المزارع. (10) محضتي النصح والنصح طيف
يسير بالنفس إلى مرتع الحيرة ويقودها إلى حيث الحياة جامدة كالتراب.
(11) هل تذكرين يا حبيبتي ذلك الروض حيث وقفنا وكلانا ناظر وجه حبيبته.
(12) في شمس إبريل سحر ليس تعرفه بقية الشهور لا سيما في المدن المكتظة
بالسكان حيث يقضي الناس الشتاء وكأنهم في حصار. (13) حدث الشيخ

للطلبة عن عيشة الفلاحين في قريته البعيدة من حيث جاء إلى العاصمة منذ أسبوعين. 14) بعد فطوري توجهت إلى حيث قد ذهب محمد. 15) هو لا ينوي العودة من حيث أتى. 16) إذا أردت أن تشتري التذاكر لقطار طشقند — غنغان فاذهب إلى محطة السكة الحديدية حيث يمكنك أن تعرف كل المعلومات عن موعد ذهاب هذا القطار بالتفصيل. 17) بعد التخرج من جامعة الدراسات الشرقية سنذهب إلى حيث يدعونا الوطن. 18) يجب عليك أن تصل في الساعة الثامنة صباحاً إلى حيث نجتمع لنقوم بالرحلة إلى ضواحي مدينتنا.

735-маниқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўсириш:

1. Биз Карим тугилиб, вояга етган шаҳар ҳақида гапирганимизда, у бу шаҳарнинг мамлакатимиздаги энг йирик саноат марказларидан бири эканини қайта-қайта таъкидлайди. 2. Яқинда Ўзбекистон ёзувчиларидан ташкил топган делегация буюк шоиримиз Алишер Навоий яшаб ижод этган Хирот шаҳрига борди ва у ердан олам-олам таассуротлар билан қайтди. 3. Бу йил ёзда буюк алломамиз Имом Бухорий шарафига улкан меъморий мажмуа бунёд этилган зиёратгоҳга бормокчи бўлиб туришимиз. 4. Хозир иккинчи курсда ўқиётган дўстимиз Жаъфар ўзи тугилган кишлоқ ҳақида жуда қўп гаширади. 5. Машикулотлардан кейин гуруҳимиз талабалари «Ўткан кунлар» янги фильми намойиш этилаётган «Баҳор» кинотеатрига кетишди. 6. Хотира кўни жамоатчилик вакиллари мустақиллик йўлида қурбон бўлган ота-боболаримиз дафн этилган қадамжоларни зиёрат қилишди ва у ерга гуллар қўйишди. 7. Каерда тинчлик, оқойишталик ҳукм сурса, ўша ерда ривожланиш, тараққиёт бўлади. 8. Катта кема қаёққа юрса, кичик кема ҳам шу ёққа юради. 9. Мен каерга борсам, Сиз ҳам, Зиёвуддин, ўша ерга борасиз, биз доим бирга бўламиз. 10. Қўз каерда бўлса, меҳр ҳам ўша ерда бўлади.

§ 186. САБАБ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

736-маниқ. Қўйидаги гапларни синтактик таҳлил қилиш, боши ва эргаш гапларни топиш. гапларни ўзбекчага ўсириш:

1) قالت الوردة للعنديل: اجلس بجانبى يا حبيبى واسمعنى، ابتسم لأن ابتسامتك هي رمز مستقبلنا وافرح لأن الأيام قد فرحت من أجلنا.

(2) أحببت هذا الفتى و كنت مخلصا له لأني رأيت حمامة ضميره تغالب نسر سياته. (3) التقتُ نحو الأزهار فرأيتها تذرف من عيونها قطرات الندى دمعا فسألت: لماذا البكاء يا أيتها الأزهار الجميلة؟ فرفعت واحدة منهن رأسها اللطيف وقالت: نبكي لأن الإنسان سوف يأتي ويقطع أعناقنا ويذهب بنا إلى المدينة ويبيعنا كالعبيد ونحن حرائر. (4) اسمعي قصتي الموجهة يا أختي وابكي من أجلي لأن دموع الشفقة كالإحسان لا تذهب سدى، لأنهما متصاعدتان من أعماق نفس حية شاعرة. (5) قد أحببت الحرية أكثر من كل شيء لأنني وجدتها فتاة قد أضناها الانفراد. (6) أنتم لا تعون صراخنا لأن ضجيج الأيام يملا أذانكم أما نحن فنسمع أغانيكم لأن همس الليالي قد فتح مسامعنا. (7) من يشارك أهله بالأسى والشدة يشعر بتلك التعزية التي يولدها الاستشهاد بل يفتخر بنفسه لأنه يموت بريئا مع الأبوياء. (8) لي رأي في الرابطة الأمية قد يحسبه بعض المفكرين غريبا لأن أصوله ونتائجه ليست من الأمور المحسوسة. (9) لقد كانت بإمكانك عبادة الله وأنا بين خلقه لأن العبادة لا تستلزم الوحدة والانفراد وأنا لم أترك العالم لأجد الله لأنني كنت أجده في بيت أبي وفي كل مكان آخر. (10) إني طلبت الخلوة لأنني مللت مجاملة الخشن الذي يظن اللطف ضربا من الضعف والتساهل نوعا من الجبانة والترفع شكلا من الكبرياء. (11) هنا يا بُنيّ لا يضرنا شرب القهوة لأنها عزيزة عندنا لا نشربها في كل وقت ثم ليس عندنا ما نشرب سواها. أما في المدن ربما تضر لأنهم يشربونها في كل وقت بمناسبة و غير مناسبة. (12) شكرت العجوز الأم و ابتها و أكدت لهما أنها لا تستطيع البقاء لتناول الغداء إذ أنها أوصت أحد الجيران ليشتري لها من السوق بعض الأشياء. (13) من يرمى الغنم مكان هذا

الراعي؟ هل الغنم تصوم اليوم لأن القرية في احتفال؟ 14) عندما أحفر الطين لا أفكر في الغد القريب ولكن في الغد البعيد، البعيد... لأن التراب يجب أن ييس ثم يدق ثم يبل ثم تُبنى الأواني. 15) صحيح أنه توهمه غيبا ولذلك لم يشعر بأي ضيق أمامه. 16) قال أحد الفلاحين في تحدٍ: أنت و الإقطاعية أعداء، نعرف هذا، لأنك تخاف على أرضك أما نحن الذين لا نملك شيئا فلا نخاف الإقطاعية ولا غيرها. 17) لم تنتظر الأخت إتمام الحديث الجاري بين أبنائها فما سمعته كان كافيا لك كل منيع للأمل في نفسها. 18) بعد لحظات عاد إليها وعيها كاملا فأدركت أنها بحجرتها وقد كان مغمى عليها ولذلك كانت أمها إلى جانبها تسعفها.

737-матик. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Дўстим факультетга ҳар куни иккита автобустга ўтириб келади, чунки у ота-онаси, ака-укалари билан шаҳар четида яшайди. 2. Мен икки йилдан буён спорт билан шуғуллана олмаяпман, чунки бунга саломатлигим имкон бермай қўйди. 3. Худойберди, мен Сизни бу таклифга розисиз деб ўйлабман, чунки Сиз унга қарши ҳеч нарса демadingиз. 4. Қурувчилар сўнгги пайтларда фидокорона меҳнат қилганлари сабабли бу улкан ҳашаматли сарой муддатидан ярим йил олдин қуриб битказилди. 5. Кеча биз футбол томоша қилгани стадионга боролмадик, чунки кун бўйи ёмғир тинмади. 6. Бу йил киш чўзилиб кетгани сабабли апрель тугаётган бўлса ҳам, дарахтларда барглар қўринмаяпти. 7. Дўстим Аҳмад касал бўлиб, касалхонада анча муддат даволанди, шунинг учун уни университетда қўрмайсиз (из.). 8. Бу дугонангиз (ми.) қолок бўлса ҳам, имтихонлардан муваффақиятли ўтди, чунки унга дутоналари ёрдам беришди. 9. Боксинг саломатлик учун фойдаси жуда катта эканини билганим боис, мен у билан ҳар куни икки-икки ярим соат шуғулланаман. 10. Мен Мисрнинг қадимги тарихини яхши ўрганишни истайман, чунки шу мавзуда мен келажакда илмий иш қилмоқчиман. 11. Ҳаво жуда иссик бўлганидан, соат бешга режалаштирилган концерт кеч саккизга қўчирилди. 12. Университетимиз ректори илмий анжу-

манда иштирок этиш учун хорижга жўнагани сабабли, ўринбо-
сарларидан бири хозир ректорлик килмокда. 13. Университет
ётоқхонаси узокда жойлашгани сабабли, кўпчилик талабалар би-
ринчи соатга кечикиб келмокдалар. 14. Бугун якшанба бўлгани
сабабидан, кўчада транспорт анча кам, одамлар ҳам жуда кўп
эмас. 15. Олма-ноқлар кўп мева килганидан, дарахтларнинг
шоқлари сипай-сипай деб турипти.

§ 187. МАҚСАД ЭРГАШ ГАШЛИ ҚЎШМА ГАП

738-машқ. Қўйидаги гапларни синактик таҳлил қилинг, бош
ва эргаш гапларни тоғинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) جاء إلى المقهى لا ليشرب القهوة ولا بغاية الجلوس فيها روادها بل
ليسمع ماجدًا من جديد في حياة القرية التي يسكن فيها أو بالقرى المجاورة.
- (2) لكي تقوم البلدية بكل ما ذكرت يجب أن تصير حكومة لها خزانة مالية.
- (3) قام من مصلاه واتجه إلى الدار فأمر زوجته أن تيقظ ابنه ليذهب إلى دار
ابن الأطرش ويطلب منهم أن يأخذ راعيهم غنمه مع غنمهم للرعي في
ذلك اليوم. (4) أنا آتية، أصلح للماء، للطعام، للزهور ... انظروا إلى النار
التي تلتهمني ... إنما تصهري لأزداد جمالاً! (5) من تصور يوماً أنه يترك رعي
الغنم بين عشية وضحاها فجأة وبلا سبب؟ لم يعطني حتى مهلة أسبوع
لأبحث عن يعوضه. (6) أكتب رسالة أشرح فيها كل الأسباب التي دعنتني
إلى الانتحار، ثم انتحر ليكون انتحاري عبرة لمن بعدي. (7) خرجتُ من
البيت في منتصف الليل لأرى النجوم من وراء الغيوم. (8) ففي بي هنيهة
لأري وجهك. (9) طلبتُ الوحدة لكي لا أرى أوجه الرجال الذين يبيعون
نفوسهم ليشترى بآثامها ما كان دون نفوسهم قدراً وشرفاً. (10) طلبتُ
الانفراد لكي لا التقى النساء اللواتي يسرن ممدودات الأعناق غامزات
العيون وعلي ثغور هن ألف ابتسامة وفي أعماق قلوبهن غرض واحد.

(11) وصلت أختي إلى طشقند لتدخل جامعة اللغات العالمية بعد التخرج من المدرسة الثانوية. (12) أنا ما كنت في البلدان العربية أبداً وسأذهب هناك لأدرس اللغة العربية. (13) نظر الشيخ إلى ساعته لئلا يتأخر عن الميعاد مع صديقه. (14) يذهب الطلاب بعد دروسهم دائماً إلى قاعة المطالعة ليقوموا هناك بواجباتهم. (15) في فصل الخريف نذهب إلى قرى جمهوريتنا لنساعد فلاحينا في جني القطن.

739-машқ. Қўйидаги гапларни мақсад эргати гапли қўйима гап шаклида арабчага ўғиринг:

1. Кўшим тошкентлик меҳмоннинг ҳикоясини эшитиш учун бизникига кириб келди. 2. Кизим бир пиёла совук чой ичиш мақсадида ошхонага кирди. 3. Биз араб ва инглиз тилларини яхши ўрганиш учун барча имкониятларимизни ишга солмок-дамиз. 4. Араб мамлакатларидаги янги сиёсий вазият билан танишиш мақсадида кафедрамиз ўқитувчиларининг барчаси бир аудиторияга тўпланишди. 5. Талабаларимиз араб тилини ўрганишда қийналмасликлари учун республикамызда янги-янги дарсликлар чоп этилмоқда. 6. Эртага дўстимнинг туғилган кунини нишонлаш учун «Гулистон» ресторанига бормокчимиз. 7. Менга кўрсатган ёрдами учун миннатдорчилик изҳор этиш мақсадида мени даволаган дўхтур олдига бордим. 8. Халқимиз тинч, озо-йишта яшаши учун ҳукуматимиз тинмай ҳаракат қилмоқда. 9. Биз Наманган–Тошкент поездига кечикмаслик учун эрта кун-да вокзалга етиб келдик. 10. Хориждан келган меҳмонлар шаҳар-нинг барча диққатга сазовор жойларини томоша қилиш мақса-дида шаҳарнинг ҳамма кўчасини машинада айланиб чиқишди. 11. Бу шарқшунос олим амалга оширган кашфиётларнинг аҳа-миятини тушунишимиз учун унинг ҳаёти ва ижодини тўла ўр-ганиб чиқишимиз керак. 12. Бу кизикарли суҳбатда иштирок этиш учун акам ҳам хонага кириб келди. 13. Бу кийин матн тар-жимасида қийналмаслик учун мен ундаги барча янги сўзларни алоҳида варақка кўчирдим ва ёд олдим.

مكالمة تلفونية

- اللو، اللو، من الذي يتكلم؟
- اللو، أنا صالح.
- صالح من؟
- صالح عبد المجيد ومن أنت؟
- آه يا عزيزي صالح، أنا مراد، صديقك القديم مراد زيان. أردت أن أبادر إلى تحيتكم وفتنتكم بعيد رأس السنة الجديدة. كل عام وأنتم بخير يا صالح.
- وأنت بخير يا أخي مراد، كيف حالك؟
- شكراً جزيلًا، الحمد لله.
- ماذا تفعل الآن يا مراد؟
- إني متأهب لمشاهدة احتفالات رأس السنة الجديدة بالتلفزيون
- وهذا شأننا أيضا. هل يمكنك أن أقترح عليك؟
- تفضل، اقترح ما شئت!
- يسعدنا مجيئك إلينا في هذا المساء. زيارتك طبعًا موضع ارتياح لنا.
- شكراً لكم ولكنني أرجو العفو يا عزيزي، اليوم لا أستطيع.
- لماذا لا تستطيع؟ ما معنى هذا؟ ربما لا تريد.
- لا، والله، إني أنتظر الآن صديقي شاهين.
- من هو ذا صديقك شاهين؟
- هو صديق قديم لي.

- أليس هو ذلك الرجل الذي افتتح المؤتمر عندكم منذ يومين وتحدث عن الوضع السياسي الداخلي والخارجي؟
- نعم، هو، هو نفسه. هو كرئيس النقابة يتمتع بحب وتقدير في أوساط العمال والموظفين.
- إذن، الأمر متروك لك يا أخي! تعال في يوم آخر. نحن في انتظارك.
- ألف شكر، تحياتي وتمناتي لك ولأسرتك جميعا. إلى اللقاء.
- إلى اللقاء.

(Б.З. Халидовнинг «Учебник арабского языка» китобидан айрим ўзгартишлар билан)

741-машқ. Қуйидаги суҳбатни арабчага ўзгариш:

- Сиз шаҳримиздаги «Мустақиллик» майдонига бориб турасизми, Саодатхон?
- Ҳа, тез-тез бориб тураман.
- У майдон атрофида қандай бинолар жойлашган?
- У ерда Республика Вазирлар Маҳкамасининг маъмурий биноси, турли вазирликлар жойлашган осмонўпар бино бор. Ўйўлнинг нариги бетида Навоий номли Давлат кутубхонасининг биноси жойлашган.
- Мустақиллик байрамидаги тантаналар шу майдонда ўтадилми?
- Ҳа, тантаналарнинг асосий қисми шу майдонда ўтади.
- Майдонда яна нималар бор?
- Бу ерда кўпгина фонтанлар, дарахтзорлар, гулзорлар бор.
- «Мустақиллик» майдонига метрода бориш мумкинми?
- Ҳа, албатта. Бунинг учун метронинг «Мустақиллик майдони» бекатида тушишингиз керак.
- Сиз Мустақиллик кушларида бу майдонда бўлганмисиз?
- Биз ҳар йили Мустақиллик байрами шодиёналарини шу майдонда кутиб оламиз.

§ 188. ЎХШАТИШ ЭРГАШ ГАПЛИ ҚЎШМА ГАП

742-маниҳ. Қўшидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, ундаги бош ва эргаш гапларни топинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

- (1) أما البنت فجذبت الطبق النحاسي فوق المنضدة القريبة من سريرها فشربت قهوة ثم انبطحت من جديد في فراشها كأنها تتحدى ما تريد لها أمها.
- (2) كانت رجلا العجوز تتحركان في ببطء وتعثر كأنهما تتقلان فوق الشوك.
- (3) هي لا تزال فتاة لا تعرف معنى للموت ولا للحياة فإذا لم تبك لبكائك فليس لأنها تحبك ولكن لأنها لا تحسن الكذب بالدموع كما تفعل النساء.
- (4) أخذت تتلمس أصابع يدها اليمنى التي بها تصقل الأواني... كأنها تحاول أن تتأكد من رأيها في هذا الأمر. (5) كان الشيخ يفكر في السيطرة على أرضه كما يفكر آباؤهم وأجدادهم منذ آلاف السنين. (6) إن عينيه كانتا باهتين منطفتين كأنهما قطعتان من زجاج أسود لا يشع منهما إلا الظلام. (7) هل عيناها هاتان تستطيعان رؤية الماضي كما كانت تراه عيناها الماضيتان الصافيتان؟ كلا! (8) أنت يا عزيزي لا تعرفها أرايت؟ إنما تشبه بنت خالتي، كأنهما قطرتا ماء. (9) قال الرشدي مستغربا كأن لم يدرك شيئا مما يعني رفيقه. (10) لم يرغب عن نفسها ما تعني أمها بالمستقبل... وأغمضت عينيها كأنها تود بذلك أن تفلت من المكان ومن هذه الأم ومن هذا الواقع البشع. (11) ماذا عسى الكلمات أن تعبر عن مشاعر أم في مثل هذا الموقف؟ حتى قواها الجسمية خانتها. أحسّت كأن الأرض تحت قدميها صارت دوامة تدور دورانا مجنوننا وقهبط، قهبط أبدا. (12) خشى الراعي أن يكون هذا الإغماء بسبب إصابة من رأسها والثفت يمينا وشمالا كأنه يفتش عن شيء. (13) تحركت العجوز في فراشها وفتحت عينيها وإذا بها تجد حلقها جافا

كالورق وفمها مرا مرا كما لو أكلت أغصان شجر الدفلي. 14) هي نوبة حمى لا تلبث أن تزول. إن جراحك ليست بليغة كما قد تتخيل. 15) لا تخف يا أخي، أحسن علاج الجرحى مثلما أصنع الأواني.

743-машқ. Қўйидаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Тутилган қунимга атаб отам менга совга олиб келганларида, гўё менга бутун дунёни совга қилганларидек хурсанд бўлиб кетдим. 2. Бу йил декабрь ойида ҳаво шундай илик бўлдики, гўё декабрь эмас, октябрнинг дастлабки куллари эди. 3. Нариги гуруҳга янги кўшилган толиба студентлар билан шундай гаплашар эдики, гўё улар илгаридан калин дутоналар эдилар. 4. Мустақиллик байрами муносабати билан Мустақиллик майдонида ўтказилган таитаналар шундай ажойиб эдики, у ердаги одам ўзини бошқа бир дунёга кириб қолгандек ҳис қилар эди. 5. Қоҳира университетида ўқишимга ўттиз йилдан ошган бўлса ҳам, ўша куллارни худди кечаги воқеани эслагандек хотирлайман. 6. Гўё Қаримнинг нимадир демокчи бўлганини сезмаган каби, оркамга ўтирилдим ва йўлимда давом этдим. 7. Суод араб тилида жуда чиройли гапиргани каби, инглиз тилида ҳам равон гаплашди. 8. Мехмон найнинг овозини умрида биринчи марта эшитган каби, диққат билан ажабланиб кулок тутди. 9. Аскар йигит улкан тошширикни уддалаб қўйгандек мағрур тек турарди. 10. Хорижий мамлакатлар билан бўладиган савдо-сотиқ ишлари биз ўйлаганимиз каби осон иш эмас.

§ 189. ИСТИСНО ЭРГАШ ГАШЛИ ҚЎШМА ГАИ

744-машқ. Қўйидаги гапларни синтактик таҳлил қилинг, бош ва эргати гапларни тошинг, гапларни ўзбекчага ўғиринг:

1) أخذ الراعي عصا وذهب إلى المكان فوجد الثعبان ما زال هناك فقرّبه منه العصا فحرّك الثعبان رأسه قليلا دون أن يخفي أو يغادر المكان. 2) لعل الفتيات اللواتي ترين في المدن يختلفن عن الفتيات هنا. يضحكن للرجال الأبعد دون أن يكونن لضحكهن نوايا معينة. 3) أكثر من عشرين سنة أحيا في هذه القرية دون أن أحتاج إلى معرفة شيء عن والدي. 4) أعجبت نفيسة

بلباقه مالك وتخلصه من الموقف دون أن يمس كبرياء أبيها ولا عواطف أمها.

(5) وقفت البنت حائرة مترددة في نفسها: هل أعود إلى حجرتي أم أدخل لحنية والدي... ثم بدون أن تشعر اقتربت قليلا نحو دار أمها. (6) ما رغبت في مصاهرة ذلك الشاب إلا أني أود لابنتي حياة مضمونة الخير والاستقرار.

(7) سمعت الناس بالمقهى يعلقون على خروجك منها منذ حين بدون أن تصافح صهرك. فلم فعلت ذلك؟ (8) لم يحدث أثناء الطريق ما يستحق الذكر ما عدا أن نفيسة تقيأت مرتين وأوشكت أثناء المرة الثانية على الإغماء.

(9) لا يمكن أن يلتحق أحد بالجامعة أو المعهد دون أن يستعد لامتحانات القبول. (10) أيها الطلبة لا يمكنكم أن تعرفوا اللغة العربية من غير أن تدرسوا قواعدها الصرفية والنحوية. (11) قرّر بعض الطلاب أن يدرسوا اللغة العربية بدون أن يعيشوا في البلدان العربية مدة معينة. (12) مرت كاتبة عمادة كليتنا بجانبنا دون أن تسلم علينا.

745-машқ. Қўишдаги гапларни арабчага ўғиринг:

1. Биз яқинда Сурия Араб Республикасига сафар қилдик, у ёққа кетишда самолётда ҳушимдан кетишимга сал қолганини эътиборга олмасак, эслашга арзийдиган воқеа содир бўлмади.

2. Ҳозирги кунда муайян тайёргарликсиз ҳатто заводга ишчи бўлиб ҳам киришингиз қийин.

3. Бошланғич синф ўқувчилари дарсга кечикиб қелишди, шунинг учун ўқитувчилари олдида саломлашмай чоғиб ўтишга мажбур бўлишди.

4. Араб тилини араб мамлакатларида маълум муддат яшамай ҳам ўрганиш мумкин, бироқ арабларнинг урф-одатларини уларнинг орасида яшамай ўрганиб бўлмайди.

5. Қўлимга китобни олиб, ўқий бошладим, лекин хали икки бет ўқимай туриб, уйқум кела бошлади.

6. Араб тилидаги радиоэшиттиришларни тингламай туриб, араб тилидан оғзаки нутқни ришожлантириб бўлмайди.

7. Сиз (миз) транспорт воситасини бошқариш гувоҳномасига эга бўлмай туриб, ўзингизнинг «Тико» машинашизни бошқаргансиз.

8. Транспорт воситасини бошқариш гувоҳномасини олмай туриб, авто-

мобиль хайдаш мумкин эмас. Махсус белгиланган курсда ўқимай туриб, транспорт воситасини бошқариш гувоҳномасини олиш мумкин эмас. 9. Одамларнинг иктисодий ахволини бозорни ўрганмай туриб билолмайсизлар (мз.). 10. Миср ажойиботлари хақида ҳар қанча гапирилганида ҳам, бориб ўз кўзингиз билан кўрмагунингизча, уларга ишонмайсиз (мз.).

§ 190. ҲОЗИРГИ ЗАМОН АРАБ ТИЛИ ТАЛАФФУЗ НОРМАЛАРИ

§ 191. АДАБИЙ ТИЛГА МОС БЎЛГАН ОРФОЭПИК УСЛУБ

746-матнқ. Қўйидаги матинни ўрганинг, кейин берилган классик услубдаги талаффузни адабий тилга мос орфоэпик услуб талаффузи билан қиёсланг, матинни ўзбекчага ўзгиринг:

«الجزائر» عدت إلى الجزائر عام 1948 واشتغلت محمرا في جريدة الجمهورية» ثم مراسلا صحفيا وفي تلك الفترة نقلت بين الكثير من بلاد العالم ولكن عندما مات والدي تاركا أسرة كبيرة العدد اضطررت للعودة إلى الجزائر فاشتغلت عاملا في بناء الميناء ولما توقف العمل اضطررت إلى العودة إلى باريس بحثا عن الرزق فعملت في تعبيد الطرق وأعمال البناء.

Матиннинг классик услубдаги талаффузи:

‘Удту ‘ила-л-жазā’ири ‘āма ‘алфиш ва тис‘ими’атин ва самāнийатин ва ‘арба’ина ва-штагалту муҳарриран фй жарйдати-л-Жазā’ири-л-жумхўриййати сума мурāсилан суҳуфиййан ва фй тилка-л-фатрати танаккалту байна-л-касйи мин билāди-л-‘āлами ва лāкиш ‘индамā māта вāлидй тāрикан ‘усраташ кабйрата-л-‘адади-дтурирту ли-л-‘авдати ‘ила-л-Жазā’ири фа-штагалту ‘āмилан фй бинā’и-л-мйпā’и ва ламмā таваккафа-л-‘амалу-дтурирту ‘ила-л-‘авдати ‘илā Бāрйса баҳсан ‘ани-р-ризки фа‘амилгу фй та’биди-т-туруки ва ‘а’мāли-л-бинā’и.

Матиннинг адабий тилга мос орфоэпик услуб талаффузи:

‘Удту ‘ила-л-Жазā’ир ‘ām ‘алф ва тис‘ими’а ва самāнийа ва ‘арба’ин ва-штагалту муҳарриран фй жарйдати-л-Жазā’ири-л-

жумхӯрийяа сумма мурāсилян суҳуфийян ва фӣ тилка-л-фатра таиаккалту байна-л-касйр мин билāди-л-‘āлам ва лāкин ‘индамā māга vālidī tāрикан ‘усратан кабирата-л-‘адад ‘удтурирту ли-л-‘авда ‘ила-л-Жазā’ир фа-штагалту ‘āмилян фӣ бинā’-л-мйнā’ ва ламмā таваккафа-л-‘амал ‘удтурирту ‘ила-л-‘авда ‘илā Бāрис баҳсан ‘апи-р-ризк фа’-амилту фӣ та’биди-т-турук ва ‘а’мāли-л-бинā’.

(О.Б. Фролованинг «Мы говорим по-арабски» китобидан).

747-машқ. Қўйидаги матнни ўрганинг, уни адабий тилга мос орфоэтик услубда ўқинг, ўзбекчага ўғиринг:

أنشودة الزهرة

أنا كلمة تقولها الطبيعة ثم تستردها وتخفيها طي قلبها ثم تقولها. أنا نجم
هبط من الخيمة الزرقاء على بساط أخضر.

أنا ابنة العناصر التي جبل بها الشتاء وتمحض بها الربيع ورباها الصيف
ونومها الخريف.

أنا هدية المحبين، أنا إكليل العرس، أنا آخر عطية من حي إلى ميت.
عند الصباح أتعاون والنسيم على إعلان مجيء النور وفي المساء أشارك
مع الطيور بوداعه.

أتمایل في السهول فأزینها وأتفس في الهواء فأعطره، أضم الكرى
فترمقي عيون الليل العديدة وأطلب اليقظة لأحدق بعين النهار الوحيدة.
أنا أشرب حمرة الندى وأسمع أغاني الشحارير وأرقص على تصفيق
الأعشاب. أنا أنظر إلى العلو دائما كي أرى النور ولا أرى خيالي. وهذه
حكمة لم يتعلمها الإنسان بعد.

(من «دمعة وابتسامة» لخليل جبران خليل)

مِنَ الصَّرْفِ الْعَرَبِيِّ

اعْلَمْ أَنَّ التَّصْرِيفَ فِي اللُّغَةِ التَّعْبِيرُ وَفِي الصَّنَاعَةِ تَحْوِيلُ أَصْلٍ وَاحِدٍ إِلَى
أَمْثَلَةٍ مُخْتَلَفَةٍ لِمَعَانٍ مَقْصُودَةٍ لَا تَحْصِلُ إِلَّا بِهَا. ثُمَّ الْفِعْلُ إِمَّا ثَلَاثِيٌّ وَإِمَّا
رُبَاعِيٌّ وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا إِمَّا مُجَرَّدٌ أَوْ مُزِيدٌ فِيهِ. وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا إِمَّا سَالِمٌ
أَوْ غَيْرُ سَالِمٍ وَتَغْنِي بِالسَّالِمِ مَا سَلِمَتْ حُرُوفُهُ الْأَصْلِيَّةُ الَّتِي تُقَابِلُ بِالْفَاءِ
وَالْعَيْنِ وَاللَّامِ مِنْ حُرُوفِ الْعِلَّةِ وَالْهَمْزَةِ وَالتَّضْعِيفِ. أَمَّا الثَّلَاثِيُّ الْمَجْرُودُ فَإِنْ
كَانَ مَاضِيهِ عَلَى فَعَلٍ مَفْتُوحٍ الْعَيْنِ فَمُضَارَعُهُ يَفْعَلُ بِضَمِّ الْعَيْنِ أَوْ يَكْسِرُهَا
نَحْوَ تَصَرَ يَنْصُرُ وَضَرَبَ يَضْرِبُ وَقَدْ يَجِيءُ عَلَى يَفْعَلُ يَفْتَحُ الْعَيْنِ إِذَا كَانَ
عَيْنُ فِعْلِهِ أَوْ لَامُهُ حَوْفًا مِنْ حُرُوفِ الْخَلْقِ وَهِيَ الْهَمْزَةُ وَالْهَاءُ وَالْعَيْنُ وَالْحَاءُ
وَالْعَيْنُ وَالْحَاءُ نَحْوَ سَأَلَ يَسْأَلُ وَمَنَعَ يَمْنَعُ وَأَبَى يَأْبَى شَاذٌّ وَإِنْ كَانَ مَاضِيهِ
عَلَى فَعَلٍ مَكْسُورٍ الْعَيْنِ فَمُضَارَعُهُ يَفْعَلُ يَفْتَحُ الْعَيْنِ نَحْوَ عَلِمَ يَعْلَمُ وَقَدْ يَجِيءُ
عَلَى يَفْعَلُ يَكْسِرُ الْعَيْنِ إِذَا كَانَ مَثَلًا نَحْوَ وَرَثَ يَرِثُ إِلَّا مَا شَذَّ نَحْوَ حَسِبَ
يَحْسِبُ وَأَخَوَاتُهُ نَعِمَ يَنْعِمُ وَإِنْ كَانَ مَاضِيهِ عَلَى فَعَلٍ مَضْمُومٍ الْعَيْنِ فَمُضَارَعُهُ
يَفْعَلُ بِضَمِّ الْعَيْنِ نَحْوَ حَسَنَ يَحْسُنُ وَأَخَوَاتُهُ شَرَفَ يَشْرَفُ وَأَمَّا الرُّبَاعِيُّ
الْمَجْرُودُ فَهُوَ فَعْلَلٌ كَدَخَرَجَ دَخَرَجَةً وَدَخَرَجَا وَأَمَّا الثَّلَاثِيُّ الْمَزِيدُ فِيهِ فَهُوَ
عَلَى ثَلَاثَةِ أَقْسَامٍ. الْأَوَّلُ مَا كَانَ مَاضِيهِ عَلَى أَرْبَعَةِ أَحْرَفٍ كَأَفْعَلٍ نَحْوَ أَكْرَمَ
إِكْرَامًا وَفَعَلَ نَحْوَ فَرَّحَ تَفَرَّيْحًا وَفَاعَلَ نَحْوَ قَاتَلَ مُقَاتَلَةً وَقَتَلًا وَقَتَلَا وَالثَّانِي
مَا كَانَ مَاضِيهِ عَلَى خَمْسَةِ أَحْرَفٍ وَهُوَ نَوْعَانِ إِمَّا أَوَّلُهُ الثَّاءُ مِثْلُ تَفَعَّلَ نَحْوَ
تَكَسَّرَ تَكْسِيرًا وَتَفَاعَلَ نَحْوَ تَبَاعَدَ تَبَاعُدًا وَإِمَّا أَوَّلُهُ الْهَمْزَةُ مِثْلُ انْفَعَلَ نَحْوَ
انْقَطَعَ انْقِطَاعًا وَانْفَعَلَ نَحْوَ اجْتَمَعَ اجْتِمَاعًا وَافْعَلَ نَحْوَ احْمَرَّ احْمِرَارًا

وَالثَّالِثُ مَا كَانَ مَاضِيَهُ عَلَى سِتَّةِ أَحْرَفٍ كَاسْتَفْعَلَ نَحْوَ اسْتَخْرَجَ اسْتَخْرَجًا وَ
 أَفْعَلَ نَحْوَ احْمَرَّ احْمَرًّا وَأَفْعَوْعَلَ نَحْوَ اغْشَوْشَبَ اغْشِيشَابًا وَأَفْعُولَ نَحْوَ
 اجْلَوَّذَ اجْلَوَّذَا وَأَفْعِلَّلَ نَحْوَ افْعِنْسَسَ افْعِنْسَاسًا وَأَفْعَنَلَى نَحْوَ اسْلَنْقَى اسْلَنْقَاءً
 وَأَمَّا الرَّبَاعِيُّ الْمَزِيدُ فِيهِ فَاثْنَتُهُ ثَلَاثَةٌ تَفْعَلَلُ كَتَدَخَّرَجَ تَدَخَّرَجًا وَأَفْعَلَّلَ نَحْوَ
 احْرَجَمَ احْرَجَمًا وَأَفْعَلَّلَ نَحْوَ اقْشَعَّرَ اقْشَعَّرًا.

التَّيْبِيَّةُ: ثُمَّ الْفَعْلُ إِمَّا مُتَعَدٍّ وَهُوَ الَّذِي يَتَعَدَّى مِنَ الْفَاعِلِ إِلَى الْمَفْعُولِ بِهِ
 كَقَوْلِكَ ضَرَبْتُ زَيْدًا وَيُسَمَّى أَيْضًا وَاقِعًا وَمُجَاوِزًا وَإِمَّا غَيْرُ مُتَعَدٍّ وَهُوَ الَّذِي
 لَمْ يَتَجَاوَزْ مِنَ الْفَاعِلِ إِلَى الْمَفْعُولِ بِهِ كَقَوْلِكَ حَسَنَ زَيْدٍ وَيُسَمَّى لَازِمًا وَغَيْرُ
 وَاقِعٍ وَتَعْدِيَّتُهُ فِي الثَّلَاثِي الْمَجْرَدِ إِمَّا بِتَضْعِيفِ الْعَيْنِ أَوْ بِالْهَمْزَةِ كَقَوْلِكَ
 فَرَحْتُ زَيْدًا وَأَجْلَسْتُهُ وَبِحَرْفِ الْجَرِّ فِي الْكُلِّ نَحْوَ ذَهَبْتُ بِزَيْدٍ وَأَنْطَلَقْتُ بِهِ.

748-машқ. Мазкур дарсликнинг 1 жилди нихоясида берилган арабча - ўзбекча грамматик истилоҳлар лугатидан фойдаланиб, йиғирма еттинчи матинни тулаунига уришиб кўринг.

749-машқ. Йиғирма еттинчи матини дафтарингизга кўчиринг ва ўзбекчага ўғиринг.

750-машқ. Йиғирма еттинчи матн асосида араб тилидаги феъллар тизими билан ўзбек тилидаги феълларни ўзаро қиёсланг ва хулосалар чиқаринг.

АРАБЧА-ЎЗБЕКЧА ЛУГАТ

1

آب *кўл.* - ота, дада

إِبْرَة - игна

إِنِيط *мз, мн.* - кўлтик

I آئى (и) - келмок; IV آئى - бермок.

- مَات *кўл.* مَاتى - ходиса, вокеа

أثاث - мебель.

آثَار *кўл.* - ёдгорлик; из

- أَثِير - эфир

- مُؤَثِّر - таъсирчан, таъсир

киладиган

أَتَاق *кўл.* أَتَقِيَة - ўчок ясаладиган

тош, ҳарсанг

أَثَام *кўл.* - гуноҳ

أَنْئَاء - давомида

أُجْرَة - кира хаки

أَجَل - ажал

أَحَد *мн.* - бир, битта

أَخ *кўл.* - ака, ука

- أَخَوِي - биродарона, дўстона

- أَخَوَات *кўл.* - опа,

сингил

I أَخَذَ (у) - олмок, бошламок; III

- لَا تُؤَاخِذْ - гина килмок; أَخَذَ -

кечириш; VIII أَخَذَ - кабул

килмок (мас. карор), (мас. чора) кўрмок

- مُؤَاخَذَة - гина; لَا ~ - айбга

кўшманг!

II أَخْرَجَ - кечга сурмок,

кечиктирмак; V أَخْرَجَ -

кечикмок; колок бўлмок.

- أَخْرَجَ *мн.* - бошка, ўзга

- أَخْرَجَ *кўл.* - охири

- أَخْرَجَ - охират, киёмат

- أَخْرَجَ - сўнгги

- أَخْرَجَ - кечикувчи; ~ - кеч,

кечикиб

أَدَب *кўл.* - адабиёт

- أَدَبِي - бадий

- أَدَب *кўл.* - алиб

- تَأْدُب - мулойимлик

II أَذَى - олиб келмок (*бирор
натижага*)

— أَذَاتٌ *кўп.* - асбоб, асбоб-
ускуна; أَذَوَاتُ الْأَكْمَلِ - кошик-
виикалар.

— مُؤَذَى - мохият

إِذَا - ундай бўлса

I أَذَنَ (а) - рухсат бермок; V

تَأَذَّنَ - хабар бермок

— أَذُنٌ - кулок

أَذَى - огрик; азият

أَرِيحَ - ёкимли.хид, бўй

تَأَرْجَحَ - гандиракламок

تَأْرِخَ - тарих; مَا قَبْلَ الْ - энг
кадимги давр

— تَارِيخِيَّ - тарихий

— مُؤَرِّخَ - тарихшунос

أَرْضٌ *мн. кўп.* - ер,пол; .

— فَاعْرَةَ فَاهَا - огзиши очиб

турган ер

أَرِيكَةً - диван

أَرْنَبٌ *мн.* - қуён

III آذَرَ - мадад бермок, ёрдам
бермок

مَأْزُقٌ - кийин вазият, боши берк
кўча

أَزَلِيَّةٌ - абадийлик

أَزَمَةٌ - кризис; ~ دَاخِلِيَّةٌ - изтироб

II أَسَسَ - асос солмок

— أَسُسٌ *кўп.* - асос

— مُؤَسَّسٌ - асосчи

— مُؤَسَّسَةٌ - ташкилот

أُسْتَاذٌ *кўп.* - устоз,
профессор

أَسَدٌ - шер

I أَسَرَ - асир қилмок

— أَسْرٌ - аркон, бўйинбоғ

(*хайвонлар учун*); بَيْسٌ -

бутунлай, бор - бурди билан

— أَسْرَةٌ - оила

— أَسَارَى *кўп.* - асир

إِسْطَبْلٌ - отхона

I أَسِفَ (а) - афсусланмок;

V تَأَسَفَ - афсусланмок

- اَسْفَ - таассуф, афсусланиш;

مَعَ شَدِيدٍ - афсуски;

ال - минг афсус!

أَسْمَنْتِي - цементдан ишланган

أَسَى - гам, кайгу

مَاسٍ مَاسَاةٌ - офат, бало;

фожиа, дахшат.

أَشُورِي - ассирий

X اسْتَأْصَلَ - сугурмок, олиб

ташламок

- أَصْلٌ - насл, келиб чикиш, зот;

عَرَبِيُّ ال - зоти араб

- أَصِيلٌ - асл, хакикий

إِطَارٌ - рамка

أَفَاقٌ - уфк, горизонт

II تَأَكَّدَ - таъкидламок; V أَكَّدَ -

таъкидламок

I أَكَلَ (y) - емок, овкатланмок;

йўк килмок

- أَكَلٌ - ейиш, овкатланиш

- مَأْكَلٌ - овкатланиш

жойи; емиш, овкат

أَلْبَوْمٌ - альбом

إِلَى آخِرِهِ: الخ - ва х.з.

II أَلَفٌ - тузмок, битмок, ёзмок;

تَأَلَّفٌ - ташкил этмок; V

иборат бўлмок

- أَلَفٌ - минг

- مَوْلَفٌ - иборат

- مَوْلَعَةٌ - асар, ижодий асар

IV أَلَمَ - кийнамок, азоб бермок;

V تَأَلَّمَ - кийналмок, азоб

тортмок

- أَلَمٌ - огрик, азоб

- أَلِيمٌ - огрикли. азобли

أَمْ - ёки

إِمَّا - ёки

أَمَّا... فَ - эса, ...га келсак

أُمٌّ - она

- أَمَامٌ - олдинги жой

- أُمَّةٌ - миллат

- أُمِّيٌّ - саводсиз

I أَمَرَ (y) - буюрмок; II أَمِيرٌ - амир

этиб тайинламок.

- إِمَارَةٌ - амирлик

– **أَمْرٌ** *кўп.* – иш

– **أَمْرَاءُ** *кўп.* – амир

– **مُؤَامَرَةٌ** – фитна, исён

– **مُؤْتَمَرٌ** – конференция

أَمْسٍ – кеча, кечаги кунда

تَأَمَّلَ (V) – умид килмок; **أَمَلَ** (I)

ўйланиб тикилиб турмок,
тикилиб фикр килмок

– **أَمَلٌ** *кўп.* – умид, орзу

أَمِنَ (II) – кафолатламок, кафо-

латга олмок; **آمَنَ** (IV) – имон

келтирмак, ишонмок (**بِ**)

– **أَمْنَاءُ** *кўп.* – котиб

– **مُؤْمِنٌ** – ишонувчи, имон

келтирувчи, мўмин

أُنَانِيَّةٌ – худбинлик

أَنْسَةَ – бўйга етган киз

إِنْسَانٌ *кўп.* – инсон

اسْتَأْنَفَ (X) – кайта тикламок,

кайта бошламок

– **أَنْوَفٌ** *кўп.* – бурун

أَوَانَ *кўп.* – идиш

– **أَغَى** – вақт

– **تَأَنَّ** – секинлик

أَهَالٌ *кўп.* – эл, аҳоли,

одамлар; **وَمَرْحَبًا بِكُمْ**

– хуш келибсизлар!

– **مَاهُولٌ** – одам яшайдиган (мае.

ер)

أَوْ – ёки

آبَ (y) – кайтмок

– **التَّصْوِيرِ** – жихоз;

آلَةٍ – фотоаппарат

– **آلِيٍّ** – автоматик

– **آلِيَّةٌ** – механизм

أَوْتُمَاتِيكِيٍّ – автоматик

أَوَّلُ – биринчи

– **أَوَّلِيٍّ** – дастлабки, энг зарурий

الآنَ – хозир, шу дамда

تَأَوَّهٌ (V) – хўрсинмок

أَوَى (и) – панох изламок

– **مَأْوَى** – панох, бошпана

أَيَّةٌ *мил.* – кайси

آذَ (и) – пишик бўлмок; **أَيْدَ** (II)

қўллаб-қувватламок

أَيْضًا – ҳам

آية - оят

ب

بَاتِفُون - патефон

بَاص - автобус

بَاقَة - даста, букет

بَال - акл, мия, эс

آبَارٌ мн. қўп. - кудук

لَا ~ - хечкиси; كُـч-қувват; بَاس

йўк, ёмон эмас

بُؤْسَاءُ қўп. БИЙС - бахтсиз

بَاسَاء - фалокат

بِغَاء - тўти

بَوَاتِرُ қўп. - ўткир

مَبْتُور - узук-юлук

بَتْرُول - нефть

البَثْقُ VII - чикиб келмок, келиб

чикмок

أَبْجَرُ - корни катта

بِجَامَة - пижама

بَحْثُ (а) - кидирмок (من);

мухокама қилмок (في)

بُحُوثُ қўп. بَحْث - изланиш;

илмий иш

مُبَاحَثَاتُ - музокара;

القَمَّة - олий даражадаги

музокаралар.

IV أَبْحَر - денгизга чикмок, йўл

олимок

بَحَارُ қўп. - денгиз

بَحْرَانِي - бахрайнлик киши

بُحَيْرَة - қўл

بُحُوثُ қўп. - бахт

بَوَاحِرُ қўп. - пароход, катта

кема

بُخُور - хушбўй тутатки

بَخْس - арзон

VII أَبْخَع - ўз жонига касд

қилмок

بُدَّ - кочиш; لَا ~ مِنْ - зарур,

лозим

I بَدَأَ (а) - бошламок; VIII ابْتَدَأَ -

бошланмок

ابْتِدَائِي - бошлангич

بِدَائِي - ибтидоий

بُدُورُ қўп. - тўлин ой

IV أَبْدَع - яратмок, ижод

килмок

- بَدِيع - ажойиб, аъло

VI تَبَادَل - ўзаро алмашишмок;

~ التَّحِيَّةُ وَالسَّلَامُ - салом-алик

килишмок; X اسْتَبَدَلَ -

алмаштирмок

... اسْتَبَدَالَ - алмаштириш

- بَدَّل - алмаштириладиган

нарсa; ... مِنْ ... - ...нинг

ўрнига; ~ أَنْ - ...ўрнига,

эвазига

- بَدَّلَ - костпом

أَبْدَانَ كُنْ. - тана

I أَبْدَى - кўришмок; IV أَبْدَى -

кўрсатмок, ифодаламок

- بَادِيَةٌ - сахро

- بَدْوٌ - бадавийлар

- بَدْوِيٌّ - сахройи

I بَدَرَ (y) - экмoк

- بَدَّرَ كُنْ. - уруг

I بَذَلَ (y) - сарфламок,

бермок; ~ عَنَاءَةً - эътибор

бермок; ~ جُهْدًا - тиришмок

II بَرَّرَ - айбсиз деб билмок.

окламок

- بَارٌّ - одобли

... بَرٌّ كُنْ. - куруклик, китъа

- مُبَرَّرٌ - сабаб, асос

بَرِيءٌ - беайб, пок, бегубор

بِرْبٌ كُنْ. - ибодатхона

بَرَبَرٌ - галдирамoк, шовкин

солмок

بُرْتُغَالِيٌّ - португалиялик

بُرْتُقَالٌ - апельсин

- بُرْتُقَالِيٌّ - тўк сарик

بَوَارِجٌ كُنْ. - харбий кема

- بُرُوجٌ كُنْ. - танкнинг

юкори қисми; мипюра

I بَرَجَ (a) - кетмок, ташлаб

кетмок

الْ - кеча, кечаги кунда

I بَرَدَ (y) - совимок

- بَارِدٌ - совук (сифат)

- بَرَّاد - чойнак
- بَرَادَة - совуттич
- بَرْد - шамоллаш
- الْبُرْدَة - «Бурда» касидаси,
касидайи Бурда
(пайгамбаримизга аталган)
- بُرُود - совуклик
- بُرُودَة - совуклик, совук хаво
- بَرِيد - почта
- I بُرُوز (y) - пайдо бўлмок,
кўринмок; IV أَبْرَز -
кўрсатмок
- I بَرَع (a) - мохир бўлмок,
махорат эгаси бўлмок
- بَارِع - қобилиятли, уста,
махоратли
- I بَرَق (y) - порламок,
яшнамок
- أَبَارِقُ. қўл. إِبْرِيقُ - қўза
- بَرِيق - порлаш, яраклаш
- بَرَقَع - бетни яширмак, юзни
беркитмок; تَبَرَقَع - никобга
ўранмок

- III بَارَكَ - табрикламок,
муборақбод қилмок; اللَّهُ يَبَارِكُ
- فِيكَ - Оллох Сизга эзгуликни
аямасин! («Муборақ бўлсин!»
сўзининг жавоби)
- بَرَك. қўл. بَرَكَة - ховуз
- مُبَوَاك - مُبَوَاكُ - Мубоак
бўлсин!
- بُرَاكِين. қўл. بُرْكَان - вулкон
- بَرْمَج - режалаштирмак
- بَرَامَج. қўл. بَرَامَج - даестур,
программа
- بُرْهَة - бир лахза, бир он
- بِرْهَمَا - Брахма
- بُرْهَان. қўл. بُرَاهِين - исбот
- بَرَى - ер
- مُبَارَاة - мусобака
- بُرُوعُ الشَّمْسِ - қуёшнинг
чикиши
- بَارِيْلَا - кўк нўхат
- بَسَاتِين. қўл. بَسَاتِين - бог
- VII اَبْسَط - мамнун бўлмок,
хурсанд бўлмок

— بِسَاطٌ - гилам; ~ الرِّيح - учар

гилам

— بَسِيطٌ - содда, очик

— مَبْسُوطٌ - мамнун

بَاسِلٌ - баходир, жасур

I بَسَمٌ (и) Бَسَمٌ - табассум

килмок; VIII اِبْتَسَمَ - табассум

килмок

— اِبْتِسَامَةٌ - битга табассум

— بَسْمَةٌ - табассум

— مَبَاسِمٌ кўш. مَبَسِمٌ - огиз

II بَشْرٌ - башорат килмок,

олдиндан хабар бермок; III

بَاشِرٌ - амалга оширмак

— بَشْرٌ - инсоният

— بَشْرَةٌ - тери. эт

— بَشْرِيٌّ - одамий, инсоний

— ~ مُبَاشِرَةٌ - амалга ошириш; ~

бевосита. тўғридан-тўғри

بَشِيعٌ - ярамас

IV أَبْصَرَ - кўрмак

— أَبْصَارٌ кўш. أَبْصَرَ - кўриш

بَصَلٌ - пиез

بَضَاعٌ кўш. بَضَائِعُ - товар,

сотиладиган нарсалар

— بَضْعٌ, بَضْعٌ - бир неча

I بَطَّاءٌ (y) - секинламок; VI

секинламок, секин - аста

оркада килмок

— بَطَّاءٌ - секинлик; ~ - аста-

секин, секинлик билан

VII اَبْطَحَ - чалканча ётмок

بَطَّاطِسٌ - картошка

~ بَرِيدٌ - карточка; ~

открытка

кўш. أَبْطَالَ - кахрамон

БАَطْنٌ - ички қисм, ички бўлим

— БАَطْنٌ - ич; ички қисм

— مُبَطَّنٌ - астарли

I يَعَثٌ (a) يَعَثٌ - жўнатмок,

юбормок; найдо килмок,

келтириб чикармок; VII اَبْعَثَ

— келиб чиқмок

— ~ السُّرُورِ - тирилиш; يَعَثٌ -

хурсандлик сабабчиси

— مَبْعُوثٌ - вақил

بَعَثَرٌ - сочмок, сочиб юбормок

I بَعْدَ (y) - узоклашмоқ; VIII

اِبْتَعَدَ - узоклашмоқ

- بَعْدُ - хали

- بَعْدَاءُ кўн. - узок, йирок

بَعْضٌ - баъзи

III بَاغَتَ - тўсатдан бирор иш

килмоқ

بِغَالٍ кўн. - хачир

بَغْيٌ - адолатсизлик

بِفَيْتَك - бифштекс

بَقَرَةٌ - сигир

بِقَاعٍ кўн. - ер, участка,
район

I بَقِيَ (a) - қолмоқ; V تَبَقَّى -

қолмоқ, ортиб қолмоқ

- بَاقٌ - қолган

- بَقَايَا кўн. - қолдик

II بَكَرَ - бирор нарсани барвақт
бажармоқ

- بَاكِرٌ - эрта, صَبَاحٌ ~ эрта
тонг

- بَكَرٌ кўн. - бўталок, بَكَارٌ

- مُبَكَّرٌ - эрта, муддатдан олдин

أَبْكَمَ - дудук, соков

I بَكَى (и) - йигламоқ; II بَكَى -

йиглатмоқ

- بُكَاءٌ - йиги, йиглаш

بَلٌ - балки

II بَلَّلَ - ҳўлламоқ, намламоқ;

VIII اِبْتَلَّ - ҳўл бўлмоқ, ивиб

кетмоқ

بَلْبَلٌ - изтиробга солмоқ,

безовта қилмоқ

بِالْحَيْنِ - платина

بَلَحٌ - хурмо

بُلْدَانٌ кўн. - ўлка

- بُلْدَةٌ - шаҳар

- بُلْدِيَّةٌ - шаҳар ҳокимлиги

بِلُورٌ - биллур

I بَلَعَ (a) - ютмоқ, ютиб
юбормоқ

I بُلُوغٌ (y) - етиб бормоқ,

етиб келмоқ; II بَلَّغَ -

етказмоқ; III بَالَعَ - ҳаддан

оширмоқ, зиёда қилмоқ; IV

أَبْلَغَ - етказмоқ, хабар бермоқ

- بَلِغ - анчагиша, етарли
микдорда

- مَبْلَغٌ кўн. مَبَالِغ - маблаг

أَبْلَهُ - ахмок, аблах

III بَالِي - аямок (ب)

- بَالِيَّةٌ ташландик

- بَلَاءٌ - балю, офат

- بَلَوَى - бахтсизлик, фалокат

- بَلَى - ха, худди шундай (инкор
шаклдаги саволга шу инкорни
инкор қилиш учун, мас., -
Бормадингизми?
-Ха, бордим)

- بِاللَّا ~ эътибор бериш;
- эътиборсизлик билап

بُن - кахва дони

- بَنِي - жигарранг

بَنَطْلُون - шим

بَنَفْسَج - бинафша

- بَنَفْسَجِي - бинафшаранг

I بَنَى (y) - курмок; V بَنَى - ўғил
асраб олмок

- بَنُون кўн. ابْن - ўғил (фарзанд);

عَشْرِينَ - эр; عَشْرِينَ - йигирма

بَنُو أُمَيَّة - ёшли йигит;

بَنُو الْعَبَّاس - умавийлар;
аббосийлар

- بَنَاد кўн. بان - курувчи

- أَبْنِيَّة кўн. بِنَاء - бино, иморат

- بَنَات кўн. بَنَت - киз; سُمُ الْبَحْرِ

сув париси. русалка

- بِنَايَة - бино, иморат

- مَبَان кўн. مَبْنَى - бино

I بُهِت - хайратда колмок,
ажабланмок

- بَاهِت - хира, сўник

بَهْجَة - хуррамлик, хурсандлик

- بَهِيْج - марокли, хуррам

بَاهِر - олий даражадаги, зўр

بَهْلُول кўн. بَهَالِيل - масхарабоз

بَهَائِم кўн. بَهَائِم - уй хайвони

بَهَاء - гўзаллик, чирой

أَبْوَاب кўн. بَاب - эшик

- بَوَّاب - дарвозабон

بُودَا - Будда

بُولِيْسِي - полицияга тегишли

уй - يُوْتُ kʉn. يَيْتُ

ок - أَبْيَضُ

тухум - يَيْضَةُ

I - ابْتَاغَ (a) - БИГ - сотмок; VIII - ابْتَاغَ - сотиб олмок, харид килмок

- يَيْعُ - сотиш

I - بَانَ (и) - равшан бўлмок, II - يَيْنَ

- баёп килмок, VI - تَبَّانَ

турли-туман бўлмок

ت

I - تَبَّعَ (a) - эргашмок, изидап
бормок; III - تَابَعَ - изидан

бормок; ~ بِالْبَصْرِ - кўз билан

кузатиб бормок; V - تَتَّبَعَ -
ўргашмок

савдогар - تَاجِرٌ

- تَجَارَةً - савдо, савдо-сотик

совга, тухфа - تَحَفٌ kʉn. تَحْفَةٌ

- مَتَّاحِفٌ kʉn. مَتَّحَفٌ - музей

тупрок - أَثْرِيَّةٌ kʉn. ثُرَابٌ

тупрок - ثُرْبَةٌ

таржима килмок - تَرْجَمَ

- تَرْجَمَ kʉn. تَرْجِمَةٌ - таржима

- مُتَرْجِمٌ - таржимон

I - تَرَكَ (y) - ташламок, тарк этмок

- تَرَكَ - туркий халк; ~ عُثْمَانِيَّ - усмонли турк

- تَرَكَ kʉn. تَرْكِيٌّ - турк

трамвай - تَرَامٌ

I - تَعَبٌ (a) - чарчамок; IV

- أَتَعَبٌ - чарчатмок

- تَعَبٌ - чарчок

- تَعَاسَةً - бахтсизлик, бадбахтлик

- تَعَسٌ - бахтсиз, бадбахт

- تَفَّاحَةً - бир дона олма

IV - أَتَقَنَّ - яхши билмок

тепалик - تَلُولٌ، تَلَالٌ kʉn. تَلٌ

телевидение; جِهَازٌ تَلِفِيزِيُونٌ

телевизор - الـ

телефон; جِهَازُ الـ تَلِفُونٌ

телефон ашарати

ўқувчи бола - تَلْمِيذٌ kʉn. تَلْمِيذَةٌ

ўқувчи киз - تَلْمِيذَةٌ

I تَمَّ (и) - тугамок, тамом
 бўлмок; бўлиб ўтмок, амалга
 ошмок; IV اَتَمَّ - тугатмок
 - تَامَّ - тўла, том маънодаги
 تَمَّتَم - гўлдираммок
 تَمَّر - куриган хурмо, хурмо
 туршаги
 تَمُوز - июль
 IV اَتَاَح - имкон бермок, имкон
 яратмок
 تَيَّار - оким, كَهْرَبَانِي - электр
 токи
 تَيْن - ашқир
 I تَاهَ (и) - серрайиб колмок,
 боши котмок

ث

I ثَارَ (а) - касос олмок
 VI ثَاءَب - эснамок, хомуза
 тортмок
 V ثَبَّت - мустахкамланмок
 - ثَبَّات - тасдиқлаш, маъкуллаш
 - ثَابِت - собит
 - ثَبَات - сабот

I ثَبَّطَ (у) - тийиб турмок,
 ушлаб турмок (مِنْ)
 ثَرْتَر - вайсамок, махмадоналик
 қилмок
 - ثَرْتَرَة - вайсаш, кўп гапириш
 ثَرَوَات кўп. - бойлик
 - ثَرَى - бойлик; тупрок, ер
 - ثَرِيَا - қандил
 ثَعَابِيН кўп. - илон
 ثَغَر - огиз; порт
 - ثَغْرَة - тешиқ
 ثَقَافَة - маданият
 - مُثَقَّف - маданиятли
 I ثَقَلَّ (у) - огирлашмок, огир
 бўлмок
 - ثَقْل - огирлик
 - ثَقَال кўп. - юк, тош,
 огирлик
 - ثَقْلَاء، ثَقَال кўп. - огир
 - مِثْقَال - мискол (огирлик
 бирлиги)
 ثَكَلَى - ёрини ёки боласини
 йўқотган аёл

ثَلَّةٌ *қўп.* - гурух

ثَلَاثَةٌ *қўп.* - музлаткич

ثَلُوجٌ *қўп.* - кор

ثَمٌّ - у ерда

ثَمٌّ - сўнг, кейин

ثَمَّةٌ - у ерда, бу ерда

أَثْمَرٌ - самара (*ҳосил*) бермок;

اِسْتِمَارٌ - даромад олиш

أَثْمَارٌ *қўп.* - мева

مُثْمَرٌ - мевали

ثَمَلٌ - ширакайф, маст

أَثْمَانٌ *қўп.* - нарх

ثَمِينٌ - киммат

اِسْتِثْنَى - истисно килмок

ثَانِيَةٌ *мш.* - иккинчи

ثَانَوِيٌّ - ўрта (*мактаб*)

ثَوَانٌ *қўп.* - секунда

ثَنَائِيٌّ - иккиёклама

ثَنَائِيَّةٌ *қўп.* - кат, кават, ич

مُثَنَّى - маснавий

ثِيَابٌ *қўп.* - кийим

مَنَابَةٌ - ўрнида, сифатида

أَثَارٌ - қўзгамок

ثَوَّارٌ *қўп.* - революционер

ثِيْرَانٌ *қўп.* - ҳўкиз

ثَوْرَةٌ - революция; тўс-

тўполон

ثَوْمٌ - саримсок шибз

ج

جُبَّةٌ - жубба (*узун энгли кийим*)

جِبَالٌ *қўп.* - тоғ

جَبَانَةٌ - қўрқоклик

جَبِيْنٌ - пешона

جُثَّةٌ - мурда, жасад

جُحُوْدٌ - ишкор килиш

جَاحِظٌ - қўзи шилпик

جَحِيْمٌ *мш.* - дўзах

جَدَّةٌ (и) *جدّ* I - яшги бўлмок,

якингинада бўлиб ўтмок

جَادٌ - жиддий

أَجْدَادٌ *қўп.* - бобо

جَدٌّ - *ب-* жуда; *ب-*

жиддийлик билан

- جَدَّةٌ - буви
 - جُدَّةٌ кўп. - янги
 مُجَدَّبٌ - унумсиз, какраган
 جُدْرَانٌ, جُدْرٌ кўп. - девор
 - جَدِيرٌ - арзигулик, арзийдиган;
 ~ بِالذِّكْرِ أَنْ - арзийдики,...,
 шуни айтиш керакки,...
 جَدَالٌ - можаро, жанжал
 جَدَاوُلٌ кўп. - арик
 I جَذَبٌ (и) - тортмоқ;
 жалб килмоқ; VI تَجَذَّبٌ -
 ўзига тортмоқ, жалб килмоқ
 - جَازِيَةٌ - тортилиш; тортиш
 кучи
 جَذَلٌ - хурсанд, қувнок
 جَرٌّ - судраш
 - جَرَّارَةٌ - трактор
 I جَرُوءٌ (у) - журъатли бўлмоқ
 - جَرِيءٌ кўп. - журъатли
 II جَرَبٌ - синаб кўрмоқ, кийиб
 кўрмоқ
 جَرَبَةٌ кўп. - синаш;
 тажриба

I جَرَحٌ (а) - жароҳатламоқ
 - جَوَارِحٌ кўп. - тана
 аъзоси
 - جَرِيحٌ - ярадор
 جَرِيدَةٌ кўп. - газета
 - ب. ... - гина
 - مُجَرَّدٌ - оддий;
 - أَجْرَاسٌ кўп. - қўнгирок
 - جَرِيْمَةٌ - жиноят, гуноҳ
 I جَزَى (и) - окмок; бўлиб ўтмоқ;
 югурмоқ; IV أَجْرَى - амалга
 оширмоқ
 - إِجْرَاءَاتٌ قَانُونِيَّةٌ - суд амалиёти
 - جَوَارٍ кўп. - чўри
 - مَجْرَى - оким, ўзан
 - أَجْرَاءٌ кўп. - қисм
 - جُزْئِيًّا - қисман
 - جُزْرٌ кўп. - орол
 - مَجَازِرٌ кўп. - қушхона
 - مُجَازَفَةٌ - таваккал қилиш
 - جَزِيلٌ - кўп. катта
 - جَوَاسِيسٌ кўп. - жосус
 - أَجْسَادٌ кўп. - тана, жисм

VI تَجَاسَرَ - жасорат килмок
 - جَسُورٌ кўш. жасур
 أَجْعَدُ - сочи кўнгирок
 - مُتَجَعِّدٌ - ажин босган, ажинли
 I جَعَلَ (а) جَعَلَ - килмок
 - جَعْلَانٌ кўш. кўшиз
 جُغَرَايَا - география
 I جَفَّ (и) جَفَّافٌ - куримок; II
 جَفَفٌ - куримок
 أَجْفَانٌ, جُفُونٌ кўш. кўз
 ковоги
 I جَفَأَ (у) جَفَاءٌ - ташлаб кетмок
 مَجَلَّةٌ - журнал
 I جَلَبَ (и) جَلَبٌ - олиб келмок
 V تَجَلَّدَ - чидамок, сабр килмок
 - جِلْدَةٌ - тери бўлаги; بَتُو -
 ватандошлар, хампортлар
 - جَلِيدٌ - муз
 - جَلِيدِي - музга тегишли
 I جَلَسَ (и) - ўтирмак; III أَجْلَسَ -
 бирга ўтирмак; IV أَجْلَسَ -
 ўтказмок

- جَالِسٌ - ўтирувчи
 - جَلَسَةٌ - мажлис
 - جُلُوسٌ - ўтириш
 - جَالِسٌ - бирга ўтирган,
 хамшишин
 - مَجْلِسٌ - мажлис, йигин; ال~
 العالي - Олий Мажлис
 V تَجَلَّى - очилмок, фош бўлмак
 جَمَاجِمٌ кўш. калла
 суяги
 جَامِحٌ - кучли (истак)
 I جَمَدٌ (у) جُمُودٌ - котиб колмок;
 V تَجَمَّدَ - котмок, музламок
 - جَوَامِدُ кўш. каттик
 جَمْرٌ - чўғ
 - مَوْظَفُ ال~ - божхона;
 божхона ходими
 I جَمَعَ (а) тўпламок, йигмок,
 жамламок; V تَجَمَّعَ -
 тўпланмок, йигилмок; VIII
 اجْتَمَعَ - тўпланмок,
 жамланмок
 - اجْتِمَاعٌ - мажлис

~ - جامعة - университет;

تكنيكة - техника

~ - تربوية - университети;

педагогика университети

~ - جموع - оломон

~ - الآثار - жамият; جمعة -

рус археологик

жамияти

~ - جميع - барча, хамма

~ - مجتمع - жамият, мухит

~ - مجمع - мажмуа, комплекс;

المصانع - комбинат

~ - مجموعة - гурух, гурупа,

тўплам

III جمال - чиройли муомала

килмок; V تعجل - пардоз

килмок

~ - جمال - гўзаллик

~ - جمالية - гўзаллик

~ - جمال - туя

~ - جمال - гап, жумла;

~ - اسمية - от кесимли гап;

فعلية - фетъл кесимли гап

~ - جميل - чиройли

~ - مجاملة - хушмуомалалик

~ - جمهير - оломон, эл,

тўда, халк

~ - جمهورية - республика

~ - جن - жинши бўлмок

~ - جنون - жиншилик

~ - اجنبى - ажнабий,

хорижий

~ - جوانب - ён, бикин;

~ - ب - ёнида, яқинида

~ - اجناب، جنوب - ён,

бикин

~ - جنوب - жанубдан

эсадиган шамол

~ - اجنحة - канот; бўлим,

павильон

~ - جنود - аскар, солдат

~ - جنير - занжир, гусеница

~ - جنية - жунайх (Миср пул

бирлиги)

~ - جنى (и) - термок,

йигиштирмак

I جَهْدٌ (а) - интишмок,

ҳаракат қилмок; VIII اجْتَهَدَ -

тиришмок, ҳаракат қилмок

- مُجْتَهِدٌ - тиришкок

جَاهِرٌ - тайёр; التَّرْكِيبُ - йирик

панелли йигма (yü)

- أَجْهَرَةٌ جِهَارٌ қўп. - жихоз

I جَهْلٌ (а) - ноганиши

бўлмок; VI تَجَاهَلٌ - ўзини

билмасликка солимок

- جَاهِلِيٌّ - исломдан олдинги
даврга мансуб

- جَهَالَةٌ - билимсизлик, гўллик

- جَهْلٌ - билимсизлик

جَهْمٌ .ми. - дўзах

- فِي السَّاهِمِ جَوْ - ҳаво; рух;

ўзаро бир-бирини тушуниш
руҳида

IV أَجَابَ - жавоб бермок; X

استَجَابَ - сўрамок, сўрокка
тутмок

- أَجَوِبَةٌ جَوَابٌ қўп. - жавоб

VIII اجْتَاَحَ - ўраб олмак, домига
тортмок

جَوَادٌ - чопкир от

- جَيَادٌ қўп. - яхши

III جَاوَرَ - ёнма-ён бўлмок,

қўшни бўлмок

- جِرَانٌ қўп. - қўшни

- جَوَارٌ - яқинлик, қўшнилик

III جَاوَزَ - хаддан ошмок; الثَّقَّةُ ~

- ишонгидан ташқарида

бўлмок; VI تَجَاوَزَ - ўтмок,

ошиб ўтмок, ўтиб кетмок

- إِجَارَةٌ - каникул, таътил

- جَوَانِرٌ қўп. جَانِرَةٌ - мукофот

- جَوَارٌ - паспорт

- جَوْرٌ - ёнгок

I جَوَّعَ (y) - оч қолмок, оч
бўлмок

- جِيَاعٌ қўп. - оч, корни оч

- جَوَّعٌ - очлик

... جَوَّعَانٌ - очиккан

- مَجَاعَةٌ - очлик, танқислик

جَوْفٌ (тиманшигдир) ичи

IV أَلْجَالَ - кўзни жалаңг-

латмок; V تَجَوَّلَ - сайр қилмок

– مَجَالٌ - соҳа

جَوْهَرٌ - модда

I جَاءَ (и) - келмок

– مَجِيءٌ - келиш

جَيْشٌ - армия

جِيْفَةٌ - ўлакса, мурда

أَجْيَالٌ кўн. جِل - авлод, насл

ح

I أَحَبَّ (и) - севмок; IV حَبَّ - севмок

– حُبٌ кўн. حُبٌّ - дон, галла

– حُبٌّ - мухаббат, севги

– حَبِيبٌ - севимли, севилган

– حَبِيبَةٌ - уруг донаси, мағиз

– مُحَبٌّ - ихлосмаңд

– مُحَبَّةٌ - мухаббат

حُبُورٌ, أَحْبَارٌ кўн. حَبْرٌ - олим

– مُحَابِرٌ кўн. مُحَبْرَةٌ - сиёҳдон

I حَبَلٌ (а) - хомиладор
бўлмок

– حَبَالٌ кўн. حَبَالَةٌ - тузок,
қопқон

– أَحْبَالٌ кўн. حَبْلٌ - арқон, чилвир

حُتْرٌ кўн. حَتَارٌ - киргoк

حَتْمِيٌّ - муқаррар

VIII احْتَجَّ - қаршилиқ қилмок,
эътироз билдирмок

– احْتِجَاجٌ - қаршилиқ, эътироз

I حَجَبٌ (у) - тўсмок,
тўсиб қўймок

– حَاجِبٌ - қош

– حِجَابٌ - парда, тўсик

II حَجَّرَ - тошга айлантирмок

– أَحْجَارٌ кўн. حَجْرٌ - тош

– حُجْرَةٌ - хона

I حَجَزَ (и) - олдиндан банд
қилиб қўймок; IV أَحْجَزَ -

Ҳижозга йўл олмақ

– حَوَاجِزٌ кўн. حَاجِزٌ - тўсик, гов

– مُحْجُوزٌ - банд, машғул, бўш
эмас

حَجْمٌ - ҳажм

I حَدَّدَ - чегараланмок; II حَدَّدَ -

аниқламақ, белгиламақ,
қўзда тутмок

– حَدٌّ - ўткир, қучли

– حُدُودٌ *күн.* - чегара; тиг;
 بَهِ الْإِبْرَةِ - игна билан
 – حَدَّادٌ - темирчи
 – حَدَّةٌ - жахду жадал
 – حَدِيدٌ - темир
 – حَدِيدِيٌّ - темирдан ишланган;
 سِكَّةٌ سَمَةٌ - темир йўл
 – مَحْدُودٌ - маълум, чекланган
 أَحْدَبٌ - букри
 I حُدُوثٌ (у) - содир
 бўлмок; II حَدَثٌ - гапириб
 бермок; IV أَحَدَثَ - келтириб
 чикармок; V تَحَدَّثَ - гапириб
 бермок
 – حَوَادِثُ *күн.* حَدَائِثُ - вокеа,
 ходиса
 – أَحْدَاثٌ *күн.* حَدَثٌ - ходиса
 – حَدِيثٌ - яшн, замонавий
 – مُحَادِثٌ - сухбатдош
 VII اِنْحَدَرَ - келиб чикмок (*сот*
ҳақиқати)
 – مُنْحَدَرٌ - киялик, нишаб

حُدُسٌ - сезирилик, хушёрлик
 II حَدَقٌ - тикилиб карамок
 – حَدَائِقُ *күн.* حَدِيقَةٌ - бог, парк
 V تَحَدَّى - риюя килмок, амал
 килмок; тарафдор бўлмок,
 тарафида турмок
 – تَحَدٍّ - беҳаё килик
 حَذَرٌ, حَذَرٌ - эхтиёткорлик
 حَازِقٌ - мохир, уста
 – حَذَقٌ - мохирлик
 أَحْذِيَّةٌ *күн.* حَذَاءٌ - оёк кийим,
 туфли
 II حَرَّرَ - озод килмок; V تَحَرَّرَ -
 озод бўлмок
 – حَارٌّ - иссик; аччик (*таом*)
 – حَرٌّ - иссиклик
 – حُرٌّ - ҳур, эркин
 حَرَّارِي *күн.* حَرَّانٌ - иссиклаган
 حَرَّالٌ *күн.* حَرَّالٌ - озод аёл
 – حَرُورٌ *ми.* - иссик шамол
 – حَرِيرٌ - ипак
 – حَرِيرِيٌّ - ипакли, ипақдан
 тўқилган

– حُرِّيَّةٌ - озодлик

III حَارَبَ - урушишмоқ, уруш

олиб бормок; VI تَحَارَبَ -

уруш олиб бормок, урушмоқ

– حَرْبٌ мн. - уруш

– حَرْبِيٌّ - урушга оид

– مُحَارِبٌ - урушувчи

حَارِثٌ - қўш хайдовчи

حَرْجٌ - ўрмон

– حَرْجٌ - оғир, кийин

IV أَحْرَزَ - қўлга киритмоқ

– اَلْمَرْمَى - кўрикчи; حَارِسٌ -

дарвозабон (*спортда*)

حَرِيصٌ - очкўз, тўймас

I حُرِقَ - ёнмоқ

– اِخْتِرَاقٌ - ёниш, қуйиш

– حَرْقَةٌ - қуйиш, ёниш; ب. –

қуйиб-ёниб

– حَرْقٌ қўп. حُرْقٌ - газаб

– حَرِيقٌ қўп. حَرِيقٌ - ёнғин

– مُحْرِقٌ - ёндирувчи,

ёндирадиган. қўйдирадиган

II حَرَّكَ - ҳаракатга келтирмоқ,

ҳаракатлангирмоқ; V تَحَرَّكَ -

ҳаракат қилмоқ

– مُحَرَّكٌ - мотор

I حَرِمَ - маҳрум бўлмоқ

– اِحْتِرَامٌ - ҳурмат қилиш

– مُحْتَرَمٌ - ҳурматли

أُخْرَى - энг муносиб

حَرْبٌ - партия

I حَزَمَ (и) حَزَمٌ - тутмоқ,

бойламоқ

– أَحْزَمَةٌ қўп. حِزَامٌ - тасма, камар

I حَرَنَ (а) حَرَنٌ - хафа бўлмоқ

– حُرْنٌ қўп. أَحْزَانٌ - ғам, хафалик

– حَزِينٌ - ғамгин

IV أَحَسَّ - сезмоқ (ب)

– أَحَاسِيسٌ қўп. إِحْسَاسٌ - сезги,

хиссиёт

I حَسَبَ (а) حِسَابٌ - ҳисобламоқ,

ўйламоқ, гумон қилмоқ

– حَسْبٌ - сенинг учун

кифоя!

I حَسَدَ (у) حَسَدٌ - ҳасад қилмоқ

- حَسَدٌ - хасад, ичкоралик
 حَاسِمٌ - хал килгучи
 I حَسُنَ (y) - яхши бўлмоқ; II
 ~ رَقْمًا - яхшиламоқ; حَسَنَ
 قِيَاسًا - рекордни янгиламоқ;
 IV أَحْسَنَ - яхшиламоқ;
 V تَحَسَّنَ - яхшиланмоқ; X
 اسْتَحْسَنَ - маъкулламоқ
 - اسْتَحْسَانَ - маъкуллаш
 - حَسَانٌ кўп. حَسَنٌ - яхши
 - حَسَنَةٌ - яхшилик
 حَسَاءٌ - шўрва, суюк овкат
 حَشَائِش кўп. حَشَائِش - ўт-ўлан
 VIII احْتَشَدَ - тўпланмоқ,
 йигилмоқ
 - حَشَدٌ - тўда, оломон
 - حَشُودٌ - тўда, оломон
 حَشًا - ичак-чавоқ
 حَصَّةٌ - дарс соати
 I حَصَادٌ (y) - ўрмоқ, ўриб
 олимоқ, йигмоқ (ҳосилли)
 حِصَارٌ - камал

I حُصُولٌ (y) - қўлга
 киритмоқ (عَلَى)
 - حُصُولٌ - қўлга киритиш
 حِصَانٌ кўп. أَحْصَنَةٌ - от, чопкир
 от
 إِحْصَانِيَّةٌ - статистик маълумот
 حَصَى - майда тош
 I حُضُرٌ (y) - келмоқ,
 хозир бўлмоқ; IV أَخْضَرَ -
 хозирламоқ
 - تَحْضِيرٌ - тайёргарлик
 - حَضَارَةٌ - цивилизация,
 маданият
 - مُحَاضِرٌ - маърузачи, лектор
 - مُحَاضَرَةٌ - маъруза
 VIII احْتَضَنَ - кучокламоқ,
 бағрига босмоқ
 - حِضْنٌ кўп. أَحْضَانٌ - кучок;
 اسْتَقْبَلَ بِالْأَحْضَانِ - кучок очиб
 қутиб олмоқ
 ~ السَّكَّكَ الْحَدِيدِيَّةَ - бекат;
 - темир йўл вокзали
 II حَطَمَ - парчаламоқ,
 сиқдирмоқ

- حَطَامُ الدُّنْيَا - ўтар дунё
 лаззатлари
 - حَظٌّ - бахт, омад; مِنْ حُسْنِ الْإِسْمِ -
 яхшиямки,...
 حَظِيرَةٌ қўш. حَظَائِرُ - кўра, огил,
 молхона
 - مَحْفُوفٌ - ўралган
 - حَفِيدٌ - невар
 - حُفْرَةٌ қўш. حُفْرٌ - чукур, чукурлик
 I حَفِظَ (а) - сакламок,
 эхтиёт қилмок; ёдламок, ёд
 олмок; - عَنْ ظَهْرِ الْقَلْبِ - ёд
 олмок; III حَافِظٌ - сакламок,
 химоя қилмок, асрамок
 (عَلَى); VIII احْتَفَظَ - сакланмок
 - حَفَظَ қўш. حَفَاطٌ - ёдловчи; ~
 الْقُرْآن - Қуръонни ёд олган
 киши
 - حَفِظَ - саклаш, саклаб қолиш
 - مُحَافَظَةٌ - вилоят
 - مُحَفَظٌ - сакланган,
 сакланаётган
 - مُحَفَظَةٌ - сумка
 VIII احْتَفَلَ - тантана қилмок,
 байрам қилмок

- احْتِفَالٌ - тағтана, тағтана
 қилиш
 - حَافِلٌ - лик, тўла
 - حَفَلَةٌ - тантана; ~ مُوسِيقِيَّةٌ -
 концерт; ~ الرِّقَاف - тўй,
 никоҳ тўйи
 I حَقٌّ (и) - тегиш бўлмок,
 зарур бўлмок; II حَقَقَ - амалга
 оширмак; V تَحَقَّقَ - амалга
 ошмок, рўёбга чиқмок;
 текширмак, тергов қилмок;
 X اسْتَحَقَّ - арзимок, муносиб
 бўлмок
 - الْحَقُّ مَعَكَ - сен ҳақсан
 - مُسْتَحَقٌّ - арзийдиған
 арзийдиган
 - حَقَائِبُ қўш. حَقَائِبُ - чамалон; ~
 مَدْرَسَةٌ - мактаб сумкаси
 I حَقْدٌ (и) - ёмон кўрмак.
 нафратланмок
 VIII احْتَقَرَّ - нафратланмок
 - حَقِيرٌ - аянчли
 - حَقُولٌ қўш. حَقُولٌ - дала
 VIII احْتَقَنَ - (юзига) қон
 югурмок

- حُقْنَة кўп. حُقْن - укол
 مَحَك - олтиннинг пробасини
 ашиклаш учун
 ишлатиладиган тош
 حَاكُورَة - томорка
 حَكَم - хакам, судья
 - حُكْم - хукм
 - حُكُومَة - ҳукумат
 - مُحَاكَمَة - муҳокама, мунозара
 - مَحَاكِم кўп. مَحَاكِم - суд
 حِكَايَة - хикоя
 II حَلَل - таҳлил қилмоқ;
 VIII احْتَل - босиб олмоқ,
 эгаллаб олмоқ
 - حُلَّ القُرْس кўп. حُل - қийим; ^هالقُرْس
 - никоҳ қийими
 - حَلِيل кўп. أَحِلَاء - эр, аёлнинг
 эри
 - مَحَل - жой, ўрин; магазин
 I حَلَب (y) - сүт соғмоқ
 - حَلِيب - сүт
 حَلَزُونِي - спиралсимон, айланма

VI تحَالَف - ўзаро келишмоқ,
 иттифок тузмоқ; X استَحْلَف -
 онг ичишни сўрамоқ
 II حَلَق - учмоқ
 - حُلُوق кўп. حَلَق - томоқ
 I حَلَم (y) - туш кўрмоқ;
 орзу қилмоқ
 - حُلْم кўп. أَحْلَام - орзу, умид;
 туш, туш кўриш
 حُلُو - ширин
 - حُلُوى - ширинлик, кондитер
 маҳсулот
 V تحَلَّى - безанмоқ, сайкал
 топмоқ
 - حُلِّي кўп. حُلِّي - тақинчок
 - حُلْيَة кўп. حُلْيَة - тақинчок
 V تحَمَم - чўмилимоқ
 - حَمَام - ҳаммом
 - حَمَامَة - қаптар
 حَمِيد - мактовга сазовор
 IX احْمَر - қизармоқ
 - أَحْمَر - қизил
 - حَمِير кўп. حِمَار - эшак

– حُمْرَة - кизиллик, кизил ранг

V تَحْمَسَ - ишкибоз бўлмок

– حَمَاسٌ - шавк-завк

حَوَامِضُ кўп. خَامِضٌ - нордон

أَحْمَقُ - ахмок

– حُمُقٌ - ахмоклик

I حَمَلَ (и) حَمْلٌ - кўтармок,
ташимок, олиб юрмок;

II حَمَلَ - юкламок, юк кўй-

мок; V تَحَمَّلَ - бўйнига ол-

мок; чидамок, сабр килмок;

VI تَحَامَلَ - (ниматидир) зўрга,
кийнализ бажармок;

VIII احْتَمَلَ - бардош бермок,
кўтармок; эхтимали бор
бўлмок

– مُحْتَمَلٌ - эхтимали бор бўлган

I حَمَى (и) حِمَايَة - химоя килмок

حَم - кайната

– حَمَاة - кайнона

– حُمَى - безгак; نَوْبَة ~ - безгак
хуружи

حَنَانٌ - меҳр

تَحْنِيطٌ - (жасадни) мўмиёлаш

– حَنْطَة - бугдой, галла

VII انْحَنَى - эгилмок, таъзим
килмок

VIII احتاج - эхтиёж сезмок

– احتياجٌ - эхтиёж

– حَاجَة - хожат, эхтиёж

حَوَارٌ - суҳбат, диалог

حُورِيَّةٌ - хур (жаннатдаги)

I حَوَّزَ (у) حَازَ - олмок, сазовор
бўлмок, совриндор бўлмок

IV أحاطَ - ўраб олмок

– احتياطيٌ - захира, резерв

– حَيْطَانٌ кўп. حَائِطٌ - девор

– مُحِيطٌ - океан

I حَالَ (у) حَوْلٌ - тўскинлик

килмок, монелик килмок

(دُون); II حَوَّلَ - (бир нарсадан
иккинчи нарсaga)

ўзгартирмок; бурмок,

ўгирмок; бурамок; III حَاوَلَ -

уринмок, уриниб кўрмок;

V تَحَوَّلَ - бурилмок; айлан-
мок, ўзгармок; тўпланмок;

X اسْتَحَالَ - имкон бўлмай

колмок, илож топмай колмок

— أَحْوَلٌ - ғилай

— أَحْوَالٌ *кўп.* حَالٌ - хол, хол-

ахвол; عَلَى - فِيّ الْ - дарров;

كُلُّ - хар холда, нима

مَهْمَا كَانَ الْ - бўлганида ҳам;

- нима бўлса ҳам

— حَالَةٌ - ҳолат

— حَالِيٌّ - хозирги

— حَوْلٌ - атрофида

VIII احتوى - ўз ичига олмок

I حَارٍ (и) - ҳайрон бўлмок,
лол колмок

حِيلَةٌ *кўп.* حَيْلٌ - хийла

I حَانَ (и) - *(ниманингдир)*

вакти яқинлашмок, вакти
кирмок

— أَحْيَانٌ *кўп.* حِينَ - вақт

I حَيَاةٌ (يَحْيَا) حَيٍّ - яшамок

— تَحِيَّةٌ - салом

— أَحْيَاءٌ *кўп.* حَيٍّ - тирик; маҳалла;

~ سَكَنِي - турар-жой маскани

— حَيًّا - ёмғир

— الـهُدَى - ҳаёт; *الدُّنْيَا* -

хозирги дунё, бу дунё

حَيْثُ - қайсики

خ

I تَحَيَّأَ (а) - яширмок; V

беркинмок; VIII اِخْتَبَأَ -

яширинмок

— مُخَبَّاتٌ - сирлар

— مُخْتَبِئٌ - яширинган

خُبَاءٌ *кўп.* خُبَيْثٌ - ярамас, қабих,
разил

I خَبَرَةٌ (у) - хабардор

бўлмок; IV أَخْبَرَ - хабар

бермок

— أَخْبَارٌ *кўп.* خَبْرٌ - хабар, янгилик

— خَبْرَةٌ - билим, тажриба

I خَبَزَ (и) - ёпмок *(нонни)*

— خَبَّازٌ - гулхайри

— خُبْزٌ - нон

V تَحَبَّطَ - типирчиламок

خَجَلٌ - хижолатлик

خُدُودٌ *кўп.* خَدٌّ - янок, бет

مُخَدَّرٌ - наркотик

خِلْدَانٌ - алдов

I خَدَمَ (и) - хизмат килмок; X

اِسْتَخْدَمَ - ишлатмок, ишга
солмок

- اِسْتَخْدَامَ - ишлатиш,
(*нимадандир*) фойдаланиш

- خِدْمَتٌ кўп. خِدْمَاتٌ - хизмат

خَدِيوِيّ - хадив (*Миср*
хукмронинг номи)

I أَخْرَجَ (y) - чиқмок; IV أَخْرَجَ -
сахналаштирмок, сахнага
кўймок; чиқармок; V تَخْرَجَ -
(*ўқув юртиши*) тугатмок (*من*);

X اِسْتَخْرَجَ - казиб чиқармок

- اِخْرَاجٌ - чиқариш

- خَرِيجٌ - ўқув юртини тугатган
киши

- مَخْرَجٌ кўп. مَخَارِجٌ - чиқиш
йўли

خَرْدَلٌ - горчица

خُرْدَوَاتٌ кўп. - галантерея

أَخْرَسٌ - дудук, унсиз

خَرَائِطٌ кўп. خَرِيْطَةٌ - карта

خَوَافَةٌ - афсона

- خُرُوفٌ - кўзичок

- خَزِيفٌ - куз

خَارِقٌ - фавкулодда

I خَزَنَ (y) - сакламок,
асрамок

- خَزَائِنٌ - шкаф; *مَالِيَّةٌ* -
молиявий хазина

- خَزَائِنٌ кўп. خَزَائِنٌ - хазина;
касса

- مَخَازِنٌ кўп. مَخَازِنٌ - магазин;
универмаг; омбор, хазина

I خَسِرَ (a) - зарар кўрмок;

II خَسَرَ - зарар келтирмок

- يَا سَ: خَسَارَةٌ - афсуски,...

خَشَبٌ - ёғоч

خَشِنٌ - дағал, кўпол

I خَشِيَ (a) - кўркмок

II خَصَّصَ - махсус ажратмок

(*мас. пулти*); VIII اخْتَصَّ -

(*бирор нарсга*) алокадор

бўлмок, махсус бўлмок (ب)

- اِخْتِصَاصِي - мутахассис
 - خَاصٌّ بِ - ...га алокадор
 - مُتَخَصِّصٌ - мутахассис
 خَصْبٌ - унумдор, серхосил
 خِصْلَةٌ кўл. خِصَالٌ - хислат, яхши
 томон
 - خِصْلَةٌ кўл. خُصِّلَ - соч ўрими
 III خَاصِمٌ - урушмоқ, сўкишмоқ;
 VI تَخَاصُمٌ - урушиб колмоқ,
 жанжаллашмоқ
 IX اخْضَرُّ - яшил ранга кирмоқ
 - اخْضَرُّ - зангор, яшил
 - خُضَارٌ - сабзавот
 - خُضْرٌ - кўкат
 - خُضْرَةٌ - яшил ранг
 - خُضْرَوَاتٌ - сабзавотлар
 تَخْطِيطٌ - лойиха, план
 - خُطُوطٌ кўл. خَطٌّ - чизик, линия
 - خُطَّةٌ - режа
 - مَخْطُوطَةٌ - кўлёзма
 IV اَخْطَا - хато килмоқ, хатога
 йўл қўймоқ, адашмоқ

- خَطِيئَةٌ - хатолик
 I خُطْبَةٌ (y) خَطَبٌ - қўлини
 сўрамоқ, унашишмоқ;
 III خَاطَبٌ - гаплашмоқ
 I خُطُورٌ (y) خَطَرٌ - эсга келмоқ,
 мияга келмоқ, хаёл килмоқ
 - خَوَاطِرُ кўл. خَوَاطِرٌ - қўнгил
 - خَطِيرُ الشَّانِ - муҳим
 VI تَخَاطَفٌ - ўзига тортмоқ
 I خُطْوَةٌ (y) خَطَاٌ - кадам
 ташламоқ, хатламоқ
 - خُطْيٌ، خُطُوتٌ кўл. خُطُوةٌ -
 кадам
 I خَفَّ (и) - енгил бўлмоқ;
 II خَفَفٌ - енгиллатмоқ
 - أَخِفَّاءُ، خِفَافٌ кўл. خَفِيفٌ -
 енгил; نُ الظِّلُّ - хушрўй
 VII انْخَفَضَ - пастламоқ,
 пасаймоқ
 - مُنْخَفَضٌ - пастлик,
 пасттекислик
 IV اخْفَى - яширмоқ, сир тутмоқ;
 VIII اخْتَفَى - яширинмоқ
 - خَفَايَا кўл. خَفِيَّةٌ - сир, асрор

خَلَّ - сирка

- خَلَّانَ кўп. خَلِيل - дўст

مَخَالِبُ кўп. مَخْلَبٌ - чангал

خُلْجَان кўп. خُلْجٌ - кўлтик
(географик)

II خَلَّدَ - абадийлаштирмак

... خَالِدٌ - ўлмас, абадий

- خُلُودٌ - абадийлик

خُلْسَةٌ - ғанимат пайт

I خَلَّصَ (y) - халос

бўлмок; II خَلَّصَ - халос

килмок, кутказмок; V تَخَلَّصَ -

халос бўлмок, кутулмок

- مُخْلَصٌ - садокатли

III خَالَطَ - аралашмок

VII انْخَلَعَ - узилиб чикмок

- خِلْعٌ кўп. خِلْعَةٌ - мукофот

II خَلَّفَ - колдириб кетмок,

ўзидан колдирмок; III خَالَفَ -

ихтилофда бўлмок, зид

бўлмок; V تَخَلَّفَ - оркада

колмок; VIII اِخْتَلَفَ - турли

хил бўлмок

- خِلَافٌ - ихтилоф; سَلِّ - ...га

карамай

- خُلَفَاءُ кўп. خَلِيفَةٌ - халифа

- مُخْتَلَفٌ - турли хил

I خَلَقَ (y) - яратмок

- خُلُقٌ - яратиш, пайдо қилиш;

халк, одамлар

... أَخْلَاقٌ кўп. خُلُقٌ - хулк

I خَلَا (y) - холи бўлмок,

бўшаб колмок; II خَلَّى -

ташлаб қўймок, ўз холига

ташлаб қўймок

- خَالَ - бўш, банд эмас

- خُلُوءٌ - ёлғизлик; хилват

- خَلَايَا кўп. خَلَايَا - хужайра;

асалари яшиги

I خَمِدَ (y) - ўчмок, ёниб

тугамок

- خَامِدٌ - ўчган, ёниб тулаган

VIII اخْتَمَرَ - қўлмок, қўпчимок

... خَمْرٌ мз., мп. - шароб, вино

- خَمْرَةٌ - шароб

خَنْزِيرٌ кўп. خَنْزِيرٌ - тўнғиз, чўчка

VIII اخْتَنَقَ - бўғилмок

خَوْخ - шафтоли

I خَاف (а) - қўркмок; V تَخَوَّف -

қўркмок, хавфсирамок

- ...дан ...مِنْ ...: خَوْفٌ -

қўркиб

- مَخَافَةٌ қўл. - қўркинч

خَال - тоға

... خَالَةٌ - хола

I خَانَ (у) - хиёнат қилмок

- خَوَانٌ - хонтахта

خَيْبَةُ الْأَمَل - кўнгил қолиш,

ихлоси қайғиш

VIII اِخْتَارَ - танламок, танлаб

олмок

- اِخْتِيَارٌ - танлов, танлаб олиш

- خِيَارٌ - бодриш

- اُخْيَارٌ қўл. - яхшилиқ,

яхши

I خَيْطٌ - тикмок

- خِيَاطٌ - тикувчи

V تَخَيَّلَ - ўйламок, гумон

қилмок, хаёлга келтирмак;

тасаввур қилмок

خَيْمَةٌ - чодир

د

دَابَّ - жон-жаҳди билан

ишловчи

I دَبَّ (и) судралмок

- دَبَابَةٌ - танк

II دَبَّرَ - олдиндан тайёрламок; V

تَدَبَّرَ - ўйлаб қўрмак;

эхтиёткорона иш тутмок

- دُبُورٌ мн. - ғарбдан эсадиган

шамол

دُبُوسٌ қўл. - илгак,

тўғноғич

دِبْلٌ қўл. - узук

VII اَلْدَّرَ - йўк бўлиб кетмок (ер

юзидан)

دُجَاجٌ - товук

I دَجَرَ - енгилмок

تَدَخَّرَ - гилдирамок; думалаб

окиб тушмок, окмок

I اَدْخَلَ (у) кирмок; IV اَدْخَلَ -

киритмок, киргизмок; V

تَدْخَلَ - аралашмок; VI اَدْخَلَ -

бир-бирига киришиб кетмок

- اَدْخَلِي - ички

- اَدْخَلَ - алока; кирим

- دَخِيلَة - ички киём, ич
 - مَدْخَل - кириш жойи,
 киравериш жойи
 II دَخَن - чекмок
 - دُخَان - тутун
 V تَدْرَب - машк килмок
 X اسْتَدْرَج - жалб килмок,
 тортмок
 - تَدْرِيجِي - даражама-даража
 амалга ошадиган; ~ -
 даражама-даража
 - دَرَّاجَة - велосипед; ~ -
 мотоциклъ
 - دُرُوج كۈن. - тортма,
 галадон
 - دَرَجَات كۈن. - даража; ~
 الدُّكْتُورَاه - докторлик
 даражаси
 أَدْرُد - тиши йўк
 II دَرَس - дарс бермок, ўқитмок
 - دِرَاسَة - ўрганиш; دِرَاسَات
 شَرْقِيَة - шаркшунослик
 - دُرُوس كۈن. - дарс
 - مُدَرِّس - ўқитувчи

- مَدَارِس كۈن. - мактаб; ~
 ثَانَوِيَة - ўрта мактаб
 ذِرْع - зирх
 IV اَذْرَكَ - идрок этмок; VI تَذَارَكَ
 - олдиндан тушуниб етмок;
 X اسْتَدْرَكَ - тўғриламок
 - اِذْرَاكَ - англаш
 دَرِيْهَمَة - дирхамнинг майда
 чакаси
 I ذَرَى (и) - билмок
 دُسْتُوْر كۈن. - конституция
 دَسَاكِر كۈن. - кишлок
 III ذَاعَب - хазиллашмок,
 ўйнашмок
 II دَعَم - кўлламок, кўллаб-
 қувватламок
 - دَعَائِم كۈن. - тиргак,
 таянч
 I دَعَا (у) даъват килмок,
 чорламок, таклиф килмок;
 VIII ادَّعَى - даъво килмок
 - دَاع - сабаб
 - مُدَّعَى - талаб килинган нарсa

VII اِنْدَغَم - бирикиб кетмок,
бирлашиб кетмок
ذَفِئ - илик
ذَفَاتِرُ кўп. - дафтар
I دَفَعَ (а) - тўламок; мажбур
килмок; ~ الْحَسَاب - хисоб-
китоб килмок; III دَافِع -
мудофаа килмок (عَنْ); VI
تَدَافَع - бир-бирини
турткиламок, итаришмок;
VII اِنْدَفَعَ - ташланмок, ўзини
отмок; учиб кетмок; бориб
тушмок; ...га шошилмок (فِي)
- دَفَاع - мудофаа килиш,
мудофаа
- دُفْعَة - марта
- مَدْفَع - замбарак, пушка
- مَدْفُوعَات - тўловлар
V تَدَفَّق - олдинга интилмок
- مُتَدَفِّق - окиб турган
دَفْلَى - толгул, олеандр
I دَفَن (и) - дафн этмок
- دَفَانُ кўп. - хазина

- مَدْفِنُ кўп. - кабр
I دَقَّ (y) - такиллатмок; ~
بِالتِّلْفُون - телефон килмок
- ~ الْقَلْب: دَقَّة - юрак тепиши
- دَقَّة - аниклик; ~ بَد - аник,
батафсил
- دَقِيق - сиғчковлик билан
бажарилган
- دَقَاتِقُ кўп. - минут
I دَكَّ (y) - вайрон килмок
- دَكَّ - бузиш, синдириш
دُكْتُور - доктор
دُكَّانُ кўп. - дўкон,
ишхона
I دَلَّ (y) - йўл кўрсатмок,
етакламок; далил бўлмок,
далолат бермок
- دَلِيلُ кўп. - Аَدَلَة - гувоҳ, далил
VII اِنْدَلَعَ - ловулламок (аланга);
сукулиб кирмок
VII اِنْدَلَق - тўкилмок, окмок
دَلُو мз., мн. - пакир, челак
مُدْمَج - яхлит, ихчам
II دَمَرَ - бузмок, вайрон килмок

دِيَامِيسْ *қўп.* - подвал

دُمُوغْ *қўп.* - қўз ёши

أَدْمِغَة *қўп.* - калла, мия

~ الْقَلْب - конатмок; دَمِي -

калбни жароҳатламок

— دَام - конли

— دِمَاء *қўп.* - кон

— دَمَوِي - конга тегишли, конга
алокадор

— دُمِيَّة - қўтирчок

دَنَس - ифлос, нопок

I دَنَّا (у) якинлашмок; II دَنِّي -

якинлаштирмак, якин

келтирмак; IV أَدَنِي -

якинлаштирмак

— أَدَنِي - энг якин

— دُنْيَا - дунё

دَهْر - давр

IV أَدْهَش - лол қолдирмок; VII

أَلْدَهَش - таажокубланмок

مَدْمُوكْ - эзилган, эзиб

— بَطَاطِسْ ~ юмшатишган;

картошка шореси

I دَهَم (и) دَهَم - қўқисдан келиб

колмок; III دَاهَم - тўсатдан

босиб келмок, ёпирилмок

دِهَالِيَز *қўп.* - коридор

تَدَهْوَر - бирдан сустлашмок,

инкирозга кетмок

تَدَهْوَر - ёмонлашув

دُوْد - курт; ~ الْقُرَّ - ипак курти

I دَار (у) - айланмок; бўлиб

ўтмок (мас. *суҳбат*); X اسْتَدَار -

- айланиб ўтмок

— دَار *мн. қўп.* - ховли, катта

уй; ~ الأوبرا - опера театри

— ~ الْكُتُب -

Қохирадаги машхур

кутубхона; ~ الْحِصَانَة - ясли

— دَوَار *қўп.* - роль; навбат

— دَوْرَة - курслар

مُدِير - мудир, бошлик

VI تَدَاوَل - ишлатмок, амалда

қўлламок

— دَوْلَة - давлат

— دَوْلِي - халқаро

I دَاَمَ (y) - давом этмок,
чўзилмок

- دَانِمَ - доимий

- دَوَامَةَ - пилдирок, бизбизак

دَوَاوِينُ кўн. - девон

II دَوَى - жарангламок,

янграмок; III دَاوَى -

даволамок, тузатмок

- دَاءَ - касаллик, иллат

- دَوَاءَ - даво, шифо

دِيْنُ кўн. - дин

ذ

ذَاتَ يَوْمَ - бир куни

ذُنْبُ кўн. - бўри

I ذَبَحَ (a) - сўймок

ذَبْدَبَةٌ - частота

I ذُبُولَ (y) - сўлмок

ذَرَّةَ - зарра

V تَذَرَعُ - бахона қилмок

- ذِرَاعَ - билак; فَتْحَ سَيِّهِ кучок
очмок

- ذَرَائِعَ кўн. - бахона,
сабаб

I ذُرُوفَ (и) - окмок,
куйилмок

IV أَذْرَى - титмок, титиб
ташламок

- ذُرِّيَّةَ - зурриёт

I ذُعَرَ - кўркиб талвасага
тушмок

- ذُعْرَ - кўркиш, дахшат

ذَقْنَ - ияк, жағ

I ذَكَرَى (y) - хотирламок,

эсламок; II ذَكَّرَ - эсга солмок;

эслатмок; V تَذَكَّرَ - эсламок

- تَذَكَارَ - хотира

- تَذَاكُرَ кўн. - чипта,

патта; سُمِّ الدَّفْعِ - тўлов чеки

- ذَكَّرَ - хотира

- ذِكْرِيَّاتَ кўн. - хотира

- مَذَكَّرَ - музаккар

- مَذْكُورَ - мазкур; سُمِّ اَعْلَاهُ -

юкорида зикр этилган

ذَكَاءَ - хушёрлик

- اَذْكِيَاءَ кўн. - хушёр

IV اَذَلَّ - хўрламок

- إِذْلَالٌ - хўрлаш, тахкирлаш

V تَذَمَّرَ - афсус килмок,

афсусланмок

ذَنْبٌ - гунох

- ذَنْبٌ - дум

I ذَهَبَ (а) кетмок; II ذَهَبَ -

тилла суви юритмок

-- ذَهَابٌ - кетиш

- ذَهَبٌ мз., мн. - олтин; ~ خَالِصٌ

- соф олтин; ~ مَشُوبٌ - соф

бўлмаган олтин

- مَذَاهِبُ кўп. - мазхаб

أَذْهَانٌ кўп. - зехн

I ذَابَ (у) - эримок,

суюкликка айланмок

I ذَاغَ (и) - таркалмок,

ёйилмок; IV أَذَاغَ - таркатмок

- إِذَاعَةٌ - радиоэшиттириш

V تَذَوَّقَ - завкланмок

ذَيْلٌ - дум

- مُذِيلٌ - илювали

I رَأَسَ (а) бошкармок; II رَأَسَ -

бошлик этиб тайинламок;

V تَوَّأَسَ - бошчилик килмок

- رُؤُوسٌ кўп. - бош; ~ السَّيِّئَةُ

الْجَدِيدَةُ - янги йил

-- رَأْسِيًّا - кўндалангига

- رِئَاسَةً - раёсат

- رُؤُوسَاءُ кўп. - бошлик;

президент

- رِئَاسِيٌّ - асосий, марказий

رُؤُوفٌ - рахмдил

- ~ أَوَّلَ ثَوْرٍ (а) кўрмок; I رَأَى

туғилмок; IV أَرَى -

кўрсатмок; VI تَرَأَى -

кўриниб турмок

- آراءٌ кўп. - фикр,

муносабат

- رُؤْيَا - туш (уйқудаги); кўриш

- رُؤْيَةً - кўриниш

- مَرَّاتَةً - кўзгу, ойна

- مَرْنًى - кўриниш

رَبٌّ - тангри, худо

- رَبَّانِيّ - илохий, раббоний
 I رِبْح (а) رَبْح - фойда килмок,
 ютмок; II رِبْح - фойда
 келтирмак, даромад бермок
 - رَبْح كُنْ - фойда,
 даромад
 IX اربد - кулранг тусга кирмок
 I رَبَط (и) رَبَط - богламок,
 туғмок; VIII اربط - боғлик
 бўлмок
 - روابط كُنْ. رَابطة - аюока,
 муносабат
 - العنق رباط كُنْ. اربطة - тугун;
 - галстук
 II رِبْع - катакларга бўлиб
 чикмок
 - رِبْع - бахор
 - مُرَبَّع - квадрат
 II رَبِي - тарбияламок, бокмок
 - رَبَوِيّ - тарбиявий
 - رَبِي كُنْ. رِبوة - тепалик, адир
 - مُرَبِّية - тарбиячи аёл
 II رَبَّ - йўлга қўймок, ишга
 туширмак

- رُبّة - погон
 مَرْتَع - кенглик, безоёнлик
 II رَتَّل - охангта солиб ўкимок
 اَرْجوحة - хайинчалак
 I رَجَعَ (и) кайтмок; IV اَرْجَعَ -
 кайтармок, кайтариб олмок;
 VI تَرَجَعَ - кайтармок,
 такрорламок, чекинмок,
 оркага юрмак; X استرجع -
 чиқариб олмок, тортиб олмок
 - تَرَجِعَ - кайтариш
 - رَجِعَ - кайтувчи
 - رَجَعَ - кайтиш
 - رَجِعِيّ - реакционер
 - رَجوع - кайтиш
 - مُرَاجِعَ - назоратчи
 - مُرَاجعة - консультация; ~
 الدُّرُوس - даре тайёрлаш
 - مُرَاجِعُ كُنْ. مَرَجِع - манба,
 маълумотнома; қўлланма
 IV اَرْجَفَ - миш-миш
 таркатмок; VIII اَرْتَفَعَ -
 титрамок, калтирмак

~ الدَّوْلَةُ - эркак киши; رَجُلٌ -

давлат арбоби; عَمَلٌ -

тадбиркор

- أَرْجُلٌ кўп. رَجُلٌ - оёк

- رُجُولِيَّةٌ - мардлик, йигитлик

مَeteor رُجْمٌ кўп. رُجْمٌ - метеор

I رَجَا (y) - илтимос килмок

تَرْحِيبٌ - саломлашув

- رَحْبٌ - кенг, кенг кўламли

I رَحِلٌ (a) - жўнамок,
кетмок

- رَاحِلٌ - ўлган, дунёдан ўтган,
мархум

- رَحْلَةٌ - сафар, саёхат

- مَرَّاحِلُ кўп. مَرَّحَلَةٌ - этап

رَحْمٌ - бачадон

رَخِيسٌ - арзон

VIII ارْتَحَى - бўшашмок,

шалпаймок

I رَدَدَ (y) - кайтармок; II رَدَدَ -

кайтармок; V تَرَدَّدَ - бориб

турмок, тез-тез бормок;

иккиланмок; X اسْتَرَدَّ - кайтиб

олмок, кайтариб олмок

- رَدُّ الْفِعْلِ - реакция

رَدِيءٌ - ёмон

رَدْهَةٌ - зал, фойё

أَرْدِيَّةٌ кўп. رَدَاءٌ - кийим

~ بِلَحْمِ الضَّأْنِ - гуруч; أَرَزٌ -

палов

VIII ارْتَزَقَ - ризкланмок, кун

кўрмок

رَزَاءَةٌ - хотиржамлик

مَأْسَاةٌ = رَزَايَا кўп. رَزِيَّةٌ

رَوَاسِبُ - саркитлар

رَاسِخٌ - кучли, каттик

IV أَرْسَلَ - юбормок, жўнатмок

- رِسَالٌ кўп. رِسَالَةٌ - мактуб

- رُسُلٌ кўп. رُسُولٌ - элчи

مُرَاسِلٌ - мухбир

- تَعَلَّمَ بِأَلٍ ~ - ёзишув; مُرَاسَلَةٌ -

сиртдан ўкимок

VIII ارْتَسَمَ - найдо бўлмок,

кўринмок; чизилмок

- رُسُومٌ кўп. رُسْمٌ - расм, тасвир;

бож, солик

رُسْمِيٌّ - расмий

رَسُو - кемани киргокка боғлаш

- مَرَّاسِ қўл. - кема

тўхтайдиган жой

IV اَرَشَد - тўғри йўлга

бошламок, тўғри йўлга
солмок

- اِرْشَاد - кўрсатма

- رُشْد - етуклик, балоғат

I رَشَف (y) رَشَف - култумлаб

ичмок, оз-озлаб ичмок

- اِرْتِشَاف - култумлаб ичиш

رَشَاقَة - мулойимлик; нозлаиш

مَرَّاصِدُ қўл. - расадхона

رَصِيف - перрон, поезд ёки кема

келиб тўхтайдиган жой;
платформа

- مَرَّصُوف - асфальтланган

IV اَرْضَع - кўкрак билан бокмок,

кўкрак тутмок

- رَضِيع - эмизикли бола

I رَضِيَ (a) رَضِيَ - рози бўлмок;

IV اَرْضَى - рози қилмок,
хурсанд қилмок

- رِضًا - розилик

رُطْبُ қўл. - ҳўл

IV اَرْعَب - кўркитмок

- رُعْب - кўркинч

- مَرْعُوب - кўркувга тушган

VIII اَرْتَعَش - титрамок,

калтирамок

VIII اَرْتَعَى - ўтламок, ўтлаб

юрмок

- رُعَاة қўл. - чўпон, подачи

- مَرَّاعِ қўл. - яйлов; ~

استَوَائِيَّة - тропик ўсимлик

I رَغْبَة (a) رَغِب - хохламок

- رَغْبَة - хохиш, истак

اَرْغِفَة қўл. - обинон

بَالَ مِنْ رَغَم - ...га карамасдан

رَفُوف қўл. - тоқча, стеллаж

مَرَّافِي қўл. - порт

رَفْرَف - хилпирамок,

хилпилламок

- رَفْرَفَة - хилпираш, силкиниш

I رَفَضَ (y) رَفَضَ - рад қилмок,

рад жавоб бермок

I رَفَعَ (а) - кўтармок, баланд

килмок; VIII اَرْتَفَعَ -

кўтарилмок

- اَرْتَفَاعٌ - баландлик

- تَرْفَعٌ - гердайиш, кеккайиш

- رَفَعٌ - кўтариш; ~ الأَثْقَالِ - оғир

атлетика

- رَفِيعٌ - нозик, ингичка

- مُتْرَفَعٌ - гердайган, кибр;

улуғвор

- مُرْتَفَعٌ - баланд, юкори

III رَافِقٌ - хамрохлик килмок

- رَفِيقٌ - мулойимлик; назокат

- رَفِيقَةٌ - дугона, хамрох

- مُرَافَقَةٌ - хамрох бўлиш,

хамрохлик

- مَرَفِقٌ қўл. مَرَفِقٌ - қулайлик

- تَرْفِيهِ الْمَعِيشَةِ - яшаш

шароитларини яхшилаш

- تَرْفِيهِ - кўнгилочар

- رَفِيقٌ - нозик, юпка

III رَاقِبٌ - назорат килмок,

кузатмок; V تَرْقَبُ - пойламок.

кутмок

- رَقَبَانِيٌّ - бўйини йўгон

- رَقَبَةٌ - бўйин

- مُرَاقَبَةٌ - кузатиш, назорат

килиш

- رَقْدَةٌ - уйку, мизгиш

- تَرْفَرَقٌ - йилтираб кўринмок

I رَقَصٌ (у) - ракс тушмок,

ўйнамок

- رَقَصٌ - ўйин, ракс

- رَقَمٌ - ракам

VIII اَرْتَقَى - кўтарилмок

- رَكِيبٌ - аянчли

I رَكِبَ (а) - ўтирмак, (мас.

автомобилга); II رَكَبٌ -

миндирмок

- رُكَّابٌ қўл. رَاكِبٌ - пассажир,

йўловчи

- رُكْبٌ қўл. رُكْبَةٌ - тизза

- مَرَاكِبٌ қўл. مَرَكِبٌ - наклиёт;

жамоат

транспорти

II رَكَّرَ - тўпламок, йиғмок;

V تَرَكَّرَ - тўпланмок

- مَرَاكِزُ кўп. - марказ
 VI تَرَكَضَ - биргалашиб
 югуришмоқ, чопишмоқ
 تَرَكَضَ - тўпланиб қолган нарса
 تَرْمِيمَ - ремонт
 رَمَادَ - кул
 - رَمَادِي - кулранг
 رُمُوزَ кўп. - ишора, белги
 I رَمَقَّ (y) - тикилиб қарамоқ
 أَرْمَلَةٌ - бева аёл
 - رِمَالٌ кўп. - қум
 رُمَانٌ - анор
 I تَرَامَى (и) отмоқ; VI تَرَامَى -
 ташланмоқ; бир-биридан
 узокда бўлмоқ; VIII اَرْتَمَى -
 отилмоқ, ташланмоқ
 - مَرْمَى - дарвоза (футболда)
 رَثَّةٌ - жаранг
 V تَرْتَجَّ - оёқда зўрға турмоқ,
 гандиракламоқ
 رَهِيْبٌ - қўрқинчли, аянчли
 رَاهِنٌ - хозирги, хозирда мавжуд
 бўлган

- رُحْنًا نَأْكُلُ (y) бошламоқ;
 I رُوْحَ -
 ея бошладик; II رُوْحَ -
 тасалли бермоқ (مِنْ); IV أَرَاَحَ
 - дам бермоқ, рохат бахш
 этмоқ; VI تَرَاوَحَ - ўзгариб
 турмоқ, чикиб-тушиб
 турмоқ; VIII ارْتَاَحَ - дам
 олмоқ, ҳордик чикармоқ;
 X اسْتَرَاَحَ - дам олмоқ, ҳордик
 чикармоқ
 - ارْتِيَاَحَ - рохат, хузур
 - اسْتِرَاَحَةً - истирохат
 - رَاَحَةً - рохат, дам
 - رَائِحَةً - хид, бўй
 - رَوَائِحُ - атир, духи
 - أَرْوَاَحَ кўп. - рух, жон
 - رِيَاَحَ кўп. - шамол
 - رِيَاْحِيْنُ кўп. - райхон
 - مَرَاوِخُ кўп. - елпигич
 - مُرِيخٌ - кулай, юмшоқ
 III رَاوَدَ - ўтиниб сўрамоқ;
 камраб олмоқ, ўраб олмоқ;
 VIII ارْتَادَ - зиёрат қилмоқ,
 бормоқ, бориб қўрмоқ

رَوَّادٌ - зиёратчи; رَوَّادٌ كۈن. - رائدٌ -

المقهى - кахвахона

мижозлари

رَوَّادٌ - секин-аста, аста-секин

رَوْضٌ - боғ

رِيَّاضٌ كۈن. - رياضٌ - боғ; رَوْضَةٌ -

الأطفال - болалар боғчаси

رِيَّاضَةٌ - спорт

رِيَّاضِيٌّ - спортга тегишли

رَوَّعٌ - дахшатга тушмок; رِيعٌ I

- кўркитиб юбормок

رَائِعٌ - ажойиб, зўр

أَرَأَقٌ IV - окизмок, тўкмок

رَوَّتَقٌ - улуғворлик

رَوَّيَةٌ (и) رَوَّيٌ I - хикоя килмок,

айтиб бермок

رَوَّيَةٌ - пьеса

رِيٌّ - сугориш

رِيَّةٌ - шубха

تَوَيْشٌ V - бойимок

رِيشَةٌ - перо

أَرِيَّافٌ كۈн. - رِيْفٌ - кишлоқ

ز

زَيْتِقٌ - симоб

زُبْدَةٌ - сариёғ

زَبَانُنْ كۈн. - زَبُونٌ - мижоз, клиент

زُجَاجَةٌ - шиша, шиша идиш

تَرْخَلَقٌ - муз сурмок, сирғалмок

زَحَمٌ (а) زَحَمٌ I - сикмок, эзмок,

ازدحامٌ VIII - кисмок;

тикилинч бўлмок

زُخْرَفٌ كۈн. - زُخْرُفٌ - безак

أَزْرَارٌ كۈн. - زَرٌّ - тутма

مَزَارِبٌ كۈн. - مَزْرَابٌ - тарнов

زَرْدٌ - совут

زَرَعٌ (а) I - экмок

زَرَّاعٌ - фермер

زِرَاعَةٌ - кишлоқ хўжалиги

زِرَاعِيٌّ - кишлоқ хўжалигига оид

زَرْعٌ - экин, кишлоқ хўжалиги

مُزَارِعٌ - чоракор дехкон

مَزْرُوعَاتٌ - кишлоқ хўжалиги махсулотлари

IX اَزْرَقَّ - кўкармоқ, кўк тус

олмоқ

— اَزْرَقَّ - кўк

زَرْكَشَ - зар кадамоқ

VIII اَزْدَرَى - нафратланмоқ;

масхараламоқ

IV اَزْعَجَّ - безовта килмоқ,

ташвиш солмоқ

— اِرْعَاجَ - ташвиш

— مُرْعِجَ - таҳликали, кўрқинчли

I زَعَقَ (а) - хайкирмоқ

I زَعَمَ (у) - ўйламоқ, гумон
килмоқ

زَغَارِيْدُ кўн. زَغْرُوْدَة - аёлларнинг
хиссиётли кичкириги

I زَفَّ (у) - келинши

тушириб бормоқ
(кўёвникига)

زَفْرَاتُ кўн. زَفْرَة - хўрсиниш

زَقْرَقَة - чуғурлаш. сайраш

زُلَالٌ - булоқ суви

تَزَلُّزَلٌ - силкинмоқ, зилзила

бўлмоқ

VII اِتْرَقَّ - сирианиб чикиб

кетмоқ

زُمَلَاءُ кўн. زَمِيلٌ - касбдош

زَمَانٌ - замон

زَمْهَرِيْرٌ - каттик совуқ

زَنْابِقُ кўн. زَنْبَقَة - араб

жасминининг гунчаси

زُؤُوجٌ кўн. زُؤُوجٌ - хабаш, зинжий,
негр

زَيْدٌ - билак

زِيْرَانَة - зиндон

V تَرَهْدٌ - калаңдар бўлиб

яшамок, таркидунё килмоқ

VIII اَزْدَهَرٌ - гуллаб-яшнамоқ

— زَهْرٌ - гул (умуман)

— زُهْرَةٌ кўн. اَزْهَارٌ - гул

— زُهْرِيَّةٌ - гулдон, гул вазаси

زَوْبَعٌ - газабланмоқ

II زَوَجٌ - уйлатмоқ, турмушга

узатмоқ; III زَاوَجٌ - кўшиб

олиб бормоқ; V تَزَوُّجٌ -

уйланмоқ, турмушга чикмоқ

— زَوَاجٌ - уйланиш, турмушга

чикиш

— زَوْجٌ - эр; жуфт

– مُزْدَوِجٌ - кўш, кўшалок

II زَوْدٌ - таъминламок

– مُزَوَّدٌ - таъминланган

I زَارِ (y) бормок, зиёрат килмок;

II زَوَّرَ - калбакилаштирмак

– زَوَّارٌ кўп. زَائِرٌ - зиёратчи

– زِيَارَةٌ - зиёрат, бориш, визит

I زَالِ (a) тўхтамок, ўтиб

кетмок; مَا - давом этмок;

IV أَزَالَ - даф килмок, бадарға

килмок, кеткизмок, йўкотмок

VII اَنْزَوَى - яширинмок,

беркинмок; узоклашмок,

ғойиб бўлмок

– زَاوِيَةٌ - бурчак

زَيْتٌ - ёғ

زَيْتُونٌ - зайтун

IV أَزَّاحَ - олиб ташламок, суриб

кўймок

I زَادَ (y) - кўп бўлмок,

зиёда бўлмок; оширмак,

кўпайтирмак; V تَرَيَدَ -

кўпаймок, ошмок; VIII اَرْدَادَ -

кўпаймок, ошмок

II زَيْنٌ - безамок, безатмок

– زَيْنَةٌ - зийнат

س

I سَأَلَ (a) - сўрамок; V تَسَأَلَ -

тиланчилик килмок; VI تَسَاءَلَ

- ўзидан-ўзи сўрамок

– أَسْأَلُهُ кўп. سُؤَالٌ - савол

– مَسْأَلَةٌ - масала

I سَبَّ (y) - сўкмок,

тахкирламок; II سَبَّ -

сабабчи бўлмок

– سَبَّ - сўкиш

– أَسْبَابٌ кўп. سَبَبٌ - сабаб

I سَبَّحَ (a) - шўнғимок,

сузмок

– تَسَابِيحٌ кўп. تَسْبِيحٌ - мактов,

мадх

– سُبْحَانَ اللَّهِ - Аллохга хамду

санолар бўлсин!

سُورَةٌ - доска

– أَسَابِيْعٌ кўп. أُسْبُوْعٌ - хафта

سَابِقٌ - собик; سٌ - илгари

– فِي سَبِيلٍ кўп. سُبُلٌ - йўл; ...

...ни деб, йўлида

I سَتَر (y) - беркитмок,
яширмок, тўсмок
- سِتَارَة - парда
- سِتَر - яшириш, беркитиш
- مُسْتَتِر - яширинган, беркинган
سَجَادَة кўп. سَجَاجِيْدُ жойнамоз
- مَسْجِدُ кўп. مَسْجِدُ - масжид
II سَجَل - ёзиб олмок, рўйхат
килмок
VII اَلْسَجَم - уйғунлашмок
I سَجَن (y) - камокка олмок
- سُجُون кўп. سَجَن - камоқхона
I سَحَب (a) - тортмок,
тортиб чикармок; VII اَلْسَحَب
- чекишмок
- مُنْسَحَب - чекинаётган
سَاحِرَة - сеҳргар, соҳира
- سَحَر - сахар
- سَحَر - сеҳр
I سُخْرِي (a) - масҳара
килмок
- سُخْرِيَة - масҳара килиш
سَاحِط - кўнгли тўлмаган, хафа

- سُخْط - газаб
II سَخَن - иситмок, илитмок
- سَاخِن - илик
I سَد (y) - тўсмок
سَد - кондириш (оҳтиёжси)
سُلْم кўп. سُلْم - туман
سُدَى - бекор, жавобсиз,
бежавоб
I سُر (y) - хурсанд килмок; I سُر -
хурсанд бўлмок
- سَار - хурсанд килувчи
- اَسْرَار кўп. سِر - сир, яширин
нарсa
- سُرُور - хурсандлик
- سَرِير - каравот
- مَسْرَة - хурсандлик
تَسْرِيل - кийишмок, ўранмок
سِرَاج - чирок
مَسَارِح кўп. مَسْرَح - театр
- مَسْرَحِيَة - снектакль, пьеса
III سَارِع - шошилмок,
шошилишмок; IV اَسْرَع -
шошилмок, шошилиб

якинлашмок; VI تَسَارَع -
 тезлашмок
 - تَزْدَا، تَزْلِك - тезда, тезлик
 билан
 - تَزْلِك، تَزْدَا - тезлик; тезда,
 зудлик билан
 - تَزْ، تَزْكُور - тез, тезкор; тезда,
 зудлик билан
 - مُسْرِعًا - шошилиб, шошилган
 хопда
 I سَرَقَة (и) - ўгирламок
 سَرَو - сарв
 - سَرَاوِيل م.з., мн. кўп. - шалвор
 سَطْحِي - юзаки
 سَوَاطِيرُ кўп. - катта пичок
 - سَطْرٌ кўп. - сатр
 - مَسَاطِرُ кўп. - чизгич
 سَاطِعٌ - чараклаган, порлаб
 турган
 أَسْطَوَانَةٌ - пластинка
 III سَاعِدٌ - ёрдам бермок;
 IV أَسْعَدٌ - бахтли килмок
 - سَعَادَةٌ - бахт

- سَعْدَاءُ кўп. - бахтли
 - مُسَاعِدٌ - ёрдамчи
 - مُسَاعِدَةٌ - ёрдам бериш
 VIII اسْتَعْرَ - кизимок, жазирама
 бўлмок
 - سَعْرٌ - нарх, баҳо
 IV أَسْعَفٌ - ёрдам бермок, ёрдам
 кўрсатмок
 - إِسْعَافٌ - тез ёрдам
 I سَعْيٌ (а) - интилом, к
 ҳаракат килмок
 I سَافِرٌ (и) - юзни очмок; III سَافِرٌ
 - сафар килмок, сафарга
 жунамок
 - سَافِرٌ - юзи очик, очик,
 никобланмаган
 - سَفْرَجِيٌّ - официант
 - سَفْرَةٌ - дастурхон
 - سَفِيرٌ - элчи
 سَفْرَجَلٌ - беҳи
 أَسْفَلُ - энг паст, энг тубай
 سَفِينَةٌ кўп. - кема
 سَفَاهَةٌ - акли заифлик

سُقْبَان، سُقُوبٌ كۈن. سَقَبٌ -

бўталок

سَقَرٌ мн. - дўзах

سَقَطَ (y) سُقُوطٌ - тушмоқ,

ёғмоқ; VI تَسَاقَطٌ - ёғмоқ,

тўкилмоқ

سَقَطَ كۈن. مَسَاقِطٌ - тушадиган

жой; مَائِيٌّ ~ - шовва

سَقَفٌ - шифт

سَقَالَ كۈن. سَقَائِلُ - хавоза

I سَقَى (и) سَقْيٌ - сув бермоқ,

суғормок

سَوَاقٍ كۈن. سَاقِيَةٌ - арик

سَكَّ - зарб қилиш (тангани)

سَكَّ كۈн. سَكَّكٌ - йўл

I سَكَتَ (y) - жим турмоқ,

гаширмай турмоқ

سَكَّرٌ - қанд

سَكَارَى كۈн. سَكَرَانٌ - маст,

кайфи тарак

سَكَّرِيَّةٌ - қанддон

I سَكُونٌ (y) سَكَنٌ - тинчланмоқ;

яшамоқ, истикомат қилмоқ;

III سَاكِنٌ - бирга яшамоқ

سُكَّانٌ كۈн. سَاكِنٌ - яшовчи

سَكَنٌ - турар жой

سُكُونٌ - сукунат, жимлик

سَكَاكِينُ мз., мн., Кۈн. سَكِينٌ -

пичок

سَكِينَةٌ - жимлик; ب-~ -

секингина; اللَّيْلُ --- тун

сокипчилиги

مَسْكَنٌ - турар жой

V تَسَلَّلٌ - секингина кирмоқ

أَسْلَحَةٌ كۈн. سِلَاحٌ - қурол

سِلْسِلَةٌ كۈн. سِلَاسِلٌ - занжир; тоғ

тизмаси

سَلَاطَةٌ - салат

سُلْطَةٌ - хокимият

سُلْطَانٌ كۈн. سَلَاطِينٌ - подшоҳ

سَلْطَنَةٌ - салтанат

سَالَفٌ - ўтган, ўтиб кетган

مَسْلُوقٌ - сувда қайнатилган

سُلُوكٌ, أَسْلَاكٌ Кۈн. سَلَكٌ - ил

سِلْكِيٌّ - симли; لَا ~ - симсиз

سُلُوكٌ - ҳулқ, одоб

I سَلَامَة (а) соғ-омон

колмок; II سَلَم - топширмак;

салом бермок; IV أَسَلَم -

таслим килмок; топширмак;

VIII اسْتَلَم - олмок. кабул

килиб олмок; X اسْتَسَلَم -

таслим бўлмок

... اسْتَلَام - олиш, кабул килиш

... اسْلَام - ислом, ислом дини

... اسْلَامِي - исломий, исломга
тегишли

... يَا سَلَام - кандай ажойиб!

... سَلَامَة - хотиржамлик;

саломатлик; مَعَ الْ - хайр,
кўришгунча

... سَلَام كۈن - зина; ~

كَهْرْبَانِي - эскалатор

... سَلَم - тинчлик

... سَلَمِي - тинчликка оид

... سَلِيم - тўғри, бехато; соғ

... مُسَلَم - мусулмон

... مُسَلَمَة - шарт, замин

II سَلَى - тасалли бермок

I سَمَح (а) рухсат бермок, имкон

бермок; III سَمَح - кечирмок,

маъзур тутмок

أُسْمَر - бугдойранг

... مَسَامِير كۈن - мих

... أَسْمَطَة كۈن - дастурхон

I سَمِع (а) эшитмок, кулок

солмок; VIII اسْتَمَعَ -

эшитмок, кулок солмок

... سُمْعَة - обрў, эътибор

... مَسَامِع كۈن - кулок

... سَمَكَة - бир дона балик

... سَمِيك - йўгон

... سَمَان كۈن - ёгли

II سَمَى - атамок

... سَمَاء مЗ., мн. - осмон

... سَن - ёш (умр); тиш

... مُسَن - ёши ўтган

... سُنْبَلَة - бошок

... مَسْنَد - ўриндик, кресло

... سَنَوَات كۈن - йил; سَنَوَات

عَجَاف - очлик йиллари

I سَهْرَ (а) бедор бўлмок

– سَهْرٌ - бедорлик

I سَهْلَ (у) سُهولة - енгил бўлмок;

II سَهْلَ - осон килмок,

енгиллатмок

– تَسَاهُلٌ - илтифот, мурувват

– سَهْلٌ кўл. سُهولٌ - чўл; осон

III سَاهَمَ - иштирок этмок

– سَهْمٌ - камоннинг ўки

– مُسَاهَمَةٌ - хисса

I سَاءَ (у) - ёмон бўлмок

– سُوءٌ - ёмонлик

– سَيِّئٌ - ёмон

VII اَسَابَ - окмок

سَاحَةٌ - майдон

– سَاحَ кўл. سَيَّاحٌ - сайёҳ, турист

I سَادَ (у) سَيَادَةٌ - ҳукм сурмок.

хукмронлик килмок; IX اسودَّ

- кораймок

– اُسودَّ - кора

– اسودَّادٌ - коралик

– سَوَادٌ - коралик, кора ранг

اَسْوَارٌ кўл. سُوْرٌ - девор

سَاعَةٌ - соат

سَانِقٌ - хайдовчи, шофёр

– سُوقٌ - бозор

I سَوِيَ (а) - тенглашмок;

III سَاوَى - тенг бўлмок,

тенглашмок; VI تَسَاوَى - теш

бўлмок, тенглашмок;

VIII استَوَى - тенг бўлмок,

тенглашмок

– استَوَائِيٌّ - тропик

– اَسْوِيَاءٌ кўл. سَوِيٌّ - тўғри,

одатдаги

– سَوَى - ...дан бошка

– مُسَاوَاةٌ - тенглик, баробарлик

– مُستَوَى - даража

سَادَةٌ кўл. سَيِّدٌ - жаноб

– سَيِّدَةٌ - хоним

I سَارَ (и) - бормок, кезмок;

II سَيَّرَ - ҳаракатга келтирмок

– سَائِرٌ - бошка

~ الرُّكَّابُ - автомобиль; سَيَّارَةٌ -

- енгил автомобиль; ~ أَجْرَةٌ -

такси

- سِيرَةٌ - хаёт йўли, биография;

юриш, бориш

- مَسِيرٌ - юриш

سياسي - сиёсий

سَيِّطَرٌ - эгалламок, хукмронлик

килмок

- سَيِّطَرَةٌ - хукмронлик,

хокимият

سُيُوفٌ кўн. سَيْفٌ - килич

I سَال (и) - окмок

- سَوَائِلُ кўн. سَائِلٌ - суюк

- سَيُولُ кўн. سَيْلٌ - сел, сув

окими

- مَسِيلٌ - оким

سِمَةٌ - белги

سِينَمَا - кинотеатр

سِيَّاتُ кўн. سِيَّاتٌ - камон (*қурул*)

ش

شاي - чай

VI تَشَاءَمٌ - тушкутлика тушмок

شَوْنٌ кўн. شَانٌ - алока; иш

I شَبَّ (и) - ёнмок, ёниб кетмок;

V تَشَبَّبٌ - ёшармок

- شَابٌ - йигит

- شَابَةٌ - ёш қиз

V تَشَبَّثٌ - ёпишиб олмок,

махкам осилиб олмок

شَبَّاحُ кўн. أَشْبَاحٌ - хаёлий шарпа,

қўланка

شَبَّاطُ - февраль

I شِعَ (а) - тўймок, корни

тўймок

- شَبْعَانُ - корни тўк

شَبَّابُ кўн. شَبَابِيكُ - дераза

- شَبْكَةُ الرَّيِّ - суғориш тармоғи

III شَابَةٌ - ўхшамок; IV أَشْبَةٌ -

ўхшамок; VI تَشَابَةٌ - бир-

бирига ўхшаш бўлмок

- أَشْبَهُ - ўхшаш

- أَشْبَاهُ кўн. شِبْهٌ - ярим, ўхшаш;

- أَشْبَاهُ جُزُرٍ кўн. ~ جَزِيرَةٌ -

яриморол

- شَبِيهٌ - ўхшаш

I شَم (и) - сўкмок
 - شَم - сўкиш, сўкиниш
 - شَتَائِمُ кўп. شَتِيْمَة - сўкиш,
 сўкиниш
 شَاء - киш
 - شَى - барча; хар хил, турли
 хил
 VI تَشَاَجَرَ - жикиллашмок,
 айтишиб колмок
 - أَشْجَارٌ кўп. شَجَرٌ - дарахт
 - شَجَرَة - дарахт
 II شَجَعَ - рағбатлантирмок
 - تَشَجَّعَ - рухни кўтариш,
 далда бериш
 I شَح (у) - озаймок
 شُحِبَ - бўзрайиш, бехоллик
 - شَحَارِيرُ кўп. شَحْرُورٌ -
 корашакшак
 I شَخْصٌ (а) - тикилиб
 карамок (إِلَى)
 - أَشْخَاصٌ кўп. شَخْصٌ - шахс,
 киши
 - شَخْصِيَّةٌ - ўзига хослик,
 индивидуаллик

I شَدَّ (у) - кучли бўлмок, каттик
 бўлмок; VIII اشْتَدَّ - кучаймок,
 зўраймок
 - شِدَّةٌ - кучлилик, шиддат
 - مَشْدُوذٌ - тортилган, чўзилган
 شَاذٌ - гайритабиий, одатдан
 ташкари
 ... شُدُوذٌ - фавқуллоддалик
 شَرٌّ - ёмонлик, ёвузлик
 I شَرِبَ (а) - ичмок; II شَرَبَ -
 ичирмок; V تَشَرَّبَ - тўйинмок
 - شَرَابٌ - ичимлик
 - شُرْبٌ - ичиш
 - شَرْبَةٌ - шарбат
 - شُرْبَةٌ - шўрва; شَرِبَ الدَّجَاجَ -
 товук шўрва; شَرِبَ الْخَضَارَ -
 сабзавотли шўрва; شَرِبَ مَجْهَرَةً ~
 ўзбекча
 شَرِبَ بِطَرِيقَةِ أُورُبَكِيَّةٍ -
 шўрва
 - شَرِيبٌ - ичишга яркли
 - شَرِيبٌ - кўп ичувчи
 - مَشْرَبٌ - ичиш жойи

- مَشْرَبَةٌ - сув ичиладиган
 фонтанча
 - مِشْرَبَةٌ - пиёла
 - مَشْرُوبٌ - ичимлик,
 ичиладиган нарсa
 I شَرَحَ (а) - изохламок,
 шархламок
 شُرُودٌ - фикри таркоқлик
 شَرْطٌ - шарт; ...بِـ ...шарти
 билан
 - شُرْطَةٌ - полиция;
 عَسْكَرِيَّةٌ ~ - харбий полиция;
 مَدَنِيَّةٌ ~ - граждaн (*ноҳарбий*)
 полиция
 - شَرْطِيٌّ ~ - миршаб, полиция;
 الْمُرُورُ - йўл харакати
 полицияси
 I شُرُوعٌ (а) - бошламок
 - شَوَارِعُ кўп. شَارِعٌ - кўча
 - مَشْرُوعٌ - лойиха
 IV أَشْرَفَ - яқинлашмок, яқин
 келмок
 - إِشْرَافٌ - назорат
 - شَرَفٌ - шараф

- شُرْفَةٌ - балкон
 IV أَشْرَقَ - тонг отмок
 - اسْتَشْرَقَ - шаркшунослик
 - شَرَقَ - шарк
 - مُسْتَشْرِقٌ - шаркшунос
 III شَارَكَ - иштирок этмок,
 катнашмок; VIII اشْتَرَكَ -
 катнашмок, иштирок этмок
 - اشْتِرَاكَ - иштирок
 - شُرَكَاءُ кўп. شَرِيكَ - шерик
 - مُشْتَرِكٌ - иштирокчи
 VIII اشْتَرَى - сотиб олмок, харид
 килмок
 - شِرَاءٌ - сотиб олиш
 شَاسِعٌ - бепоён
 شَوَاطِيْ кўп. شَوَاطِيْ - киргок,
 сохил
 شَطْرَنْجٌ - шахмат
 شَطِيَّةٌ кўп. شَطَايَا - осколка
 I شَعَّ (а) - таралмок,
 таркалмок
 - أَشَعَّةٌ кўп. شِعَاعٌ - нур
 - شُعُوبٌ кўп. شَعَبٌ - халк

— شَعْبِيَّةٌ - халкчиллик

I شَعْرٌ (y) - сезмок, хис

килмок; X اسْتَشَعَرَ - сезмок,
сезиб олмок

— شِعْرَاءُ kʏn. - шоир

— شَعْرٌ, شَعْرٌ - жун, юнг, соч

— أَشْعَارٌ kʏn. - шеър

— شَعْرَانِيٌّ - серсоч

— شُعُورٌ - шуур

— شَعِيرٌ - арпа

— مَشَاعِرٌ kʏn. - хиссиёт

شَعْشَعٌ - яракламок, порламок

IV أَشْعَلَ - ёндирмок, ёмок

شَعَفٌ - эхтирос

VII انْشَغَلَ - (има биландир)

овора бўлмок, банд бўлмок

— اشْتَغَلَ (ب) -

шуғулланмок, ишламок

— مَشْغُولٌ - банд

شَفِيعٌ - хомий, тарафдор

IV أَشْفَقَ - шафкат килмок, рахм

килмок

— شَفَقٌ - шафак

شَفَاةٌ kʏn. - лаб

— شِفَاءٌ - шифо

— مُسْتَشْفَى - шифохона

I شَقٌّ (y) - ёрмок; ~ الطريق

йўл очмок

— اشْتَقَّاقٌ - бўлиниш

— شَاقٌّ - машаккатли

— شَقُّ الْمَجَارِي - арик (канал)

казиш

— شِقَّةٌ - ёрук, тешик, тиркиш;

квартира, хонадон

— شَقِيقٌ - туғишган ини

أَشْقَرٌ - малла

شَقَاءٌ - кийнок, азоб

I شَكٌّ (y) - шубхаланмок

— شَكٌّ - шак, шубха; ~ يَلَا -

шубхасиз

I شَكَرٌ (y) - шукр килмок,

миннатдор бўлмок

— شَكَرٌ - шукр, ~ رَحْمَاتٌ - рахмат;

~ - минг рахмат, катта

рахмат

II شَكَّلَ - ташкил этмок —

— شَوَاكِلٌ kʏn. - томон

بِشَكْلٍ - нафратланарли; أَشْكَالٌ кўн. - шакл;

عَادِلٌ одилона

مُشَاكِلٌ кўн. - муаммо;

мушкуллик

شَكَا (y) - шикоят килмок.

شَلَالَةٌ - шаршара

شَلَلٌ - шол, паралич

أَشْلَاءٌ кўн. - парча-бурда
бўлган тана аъзоси (қисми)

أَشْمَازٌ - нафратланмок,

жирканмок

مُتَشَامِعٌ - баланд, осмонўпар

شِمَارٌ - шимнинг подтяжкаси

شُمُوسٌ кўн. - куёш

مُشْمِسٌ - кунгай, куёшга

караган

أَشْمَطٌ - соч-соколи ок

شُمُوعٌ кўн. - шам

شَمَلٌ (a) - камраб олмок;

اشتَمَلٌ VIII - ўз ичига олмок

شَنٌّ (y) - олиб бормок,

бажармок; الْحَرْبُ - уруш

килмок

شَنْبِيٌّ - нафратланарли

أَشْتَابٌ кўн. - мўйлов

شَنْطَةٌ кўн. - сумка, халта

شَنِيعٌ - хунук

مَشَانِقُ кўн. - дор

شُهُودٌ (a) --- (тимагингдир)

шавҳид, III شَاهِدٌ -

томоша килмок; V تَشْهَدُ -

иборасини талаффуз

килмок; X اسْتَشْهَدُ - шахид

бўлмок

شَهَادَةٌ - шаҳодатнома,

~ السَّائِقِينَ - хужжат;

хайдовчи гувоҳномаси

~ مُشَاهَدَةٌ - кўриш, томоша

килиш

شَهْرٌ (a) - машҳур килмок;

شَهْرٌ II - кораламок (ب);

اشتَهَرَ VIII - машҳур бўлмок

~ أَشْهَرُ - энг машҳур

~ شُهُورٌ, أَشْهَرُ кўн. - ой

(календарь)

~ شَهْرِيَّةٌ - ойлик, мояна

شَاهِق - баланд

أَشْهَل - кўк кўз

شَهْوَة кўн. - нафс, кучли

хохиш

شَهِي - ширин, мазали,
иштахани кўзгайдиган

شَهِيَّة - иштаха

مُشَهَّيَات - иштаха очувчи
зираворлар, салатлар

أَشَارَ - ишора қилмоқ;

استشارَ X - маслахат сўрамоқ

إِشَارَة - ишора

مُسْتَشَار - маслахатчи

شَاشَة - экран

أَشْوَاط кўн. - тайм (футболда)

اشتاق VIII - соғинмоқ

شوق - соғинч, интиқлик

مُشتاق - мушток

شَوْكَة - вилка, санчки; тикан.

تشوى I (и) - кову́рмоқ; V تشوى -

қуймоқ, ёшмоқ

ما ~ مَشِيَّة (а) - хохламоқ;

الله! - қандай ажойиб!

أَشْيَاء кўн. - парса

شيوخ кўн. - кекса

شيوخَة - кексалик

شيد II - қурмоқ, бино қилмоқ

شياطين кўн. - шайтон

شوع (и) I - тарқалиб

кетмоқ

شيك - чек

ص

صالة - зал

تصبب V - окмоқ, окиб тушмоқ;

النصب VII - тўқилмоқ,

ёгилмоқ

صبح II - صبح الخير иборасини

демоқ; IV أصبح - бўлмоқ

صباح - тонг; ~ الخير - хайрли

тонг! (эрталабги салом); ~

النور - нурли тонг (эрталабги
саломнинг жавоби);

الورد - Сизга атиргулдек

тонг тилайман! (эрталабги
салом турларидан бири)

- مَصَابِيحُ кўн. Мَصَابِيحُ - лампа; -
 مَصَابِيحُ الْمُرُورِ - светофор
 VIII اصْطَبَرَ - сабр килмок,
 чидамок
 اصْبَغُ кўн. أَصْبَاغُ - бармок
 صَبَغُ - бўёк
 - صِبْغٌ кўн. صِبْغٌ - бўёк, краска
 صَابُونٌ - совун
 صَبِيٌّ - бола
 - صَبَايَا кўн. صَبَايَا - киз бола
 II صَحَّاحٌ - тўғриламак (хатони)
 - صِحَّةٌ - саломатлик, соглик
 - صَحِيحٌ кўн. أَصْحَاءُ - тўғри; соғ
 - مَصْحَةٌ - санаторий
 III صَاحِبٌ - хамрохлик килмок,
 олиб юрмок; VIII اصْطَحَبَ -
 ўзига хамрох килмок
 - صَاحِبٌ кўн. أَصْحَابٌ - сохиб,
 эга, хўжайин
 صَحْرَاءُ - сахро
 صُحْفِيٌّ - журналист
 - صُحُفٌ кўн. صُحُفٌ - газета

صُحُونٌ кўн. صَحْنٌ - тарелка,
 идиш-товок
 I صَحَا (y) صَحْوٌ - ўзига келмок,
 хушёр тортмок
 - صَخْرَةٌ кўн. صُخُورٌ - харсанг тош
 - صَخْرِيٌّ тошдан иборат,
 тошлок
 صَدَّ - тўсиш, беркитиш
 صَدَأٌ занг
 III صَادَرَ - мусодара килмок
 - صُدُورٌ бошланиш; кўн. صَدْرٌ -
 юрак, кўкрак
 - صَدْرَانِيٌّ - кўкраги катта, катта
 кўкракли
 - مَصَادِرُ кўн. مَصْدَرٌ - манба;
 مَصَادِرُ الْأَعْلَامِ - оммавий
 ахборот воситалари
 III صَادَفَ - дуч келмок, рўпара
 келмок
 - صُدْفَةٌ - тасодиф
 I صَدَقَ (y) صِدْقٌ - рост
 гапирмок; II صِدْقٌ -
 ишонмок; V تَصَدَّقَ - садака
 килмок
 - صَدَاقَةٌ - дўстлик

– صِدْقٌ - тўғрилиқ, самимийлик

– أَصْدِقَاءُ қўп. صَدِيقٌ - дўст,

ўртоқ

صَدَى қўп. أَصْدَاءٌ - акс садо

III صَارَحَ - очик-ойдин

гашишмоқ

– صُرُوحٌ қўп. صَرَخَ - катта уй,

каср

– صَرِيحٌ - очик-ойдин, ошқора

I صَرَخَ (у) - кичкирмоқ,

бакирмоқ

– صَوَارِيخُ қўп. صَارُوحٌ - ракета

– صُرَاخٌ - бакирик, дод-вой

صِرَاعٌ - кураш

– مَصَارِعُ қўп. مَصْرَعٌ - халокат

V تُصَرَّفُ - (ниманидир) ишга

солмоқ (ب); VII انْصَرَفَ -

жўнамоқ, кетмоқ

– تُصَرَّفُ - тасарруф

– صَرَّافٌ - кассир

– بِبِ التَّطَرُّعِ عَنْ...: صَرَفٌ -

...дан, ташкари

– صَرَفٌ - тоза, соф; سَ - соф

холда

صَارِمٌ - ўтқир (мас. пичоқ)

صَعَبٌ қўп. صِعَابٌ - кийин,

– صُعُوبَةٌ - кийинлик, вазминлик

I صَعِدَ (а) - кўтарилмоқ;

VI تَصَاعَدَ - кўтарилмоқ,

кўплашиб кўтарилишмоқ

– صَاعِدٌ - кўтарилувчи; مِنَ الْآنَ

فَسَ - ҳозирдан бошлаб

– صَعِيدُ مِصْرَ - Мисрнинг

жанубий қисми

– مَصَاعِدُ қўп. مَصْعَدٌ - лифт

– صَوَاعِقُ қўп. صَاعِقَةٌ - чакмоқ

أَصْعَلُ - калласи кичик

I صَغِرَ (у) - кичик бўлмоқ

– صِغَارٌ қўп. صَغِيرٌ - кичик

IV أَصَغَى - кулоқ солмоқ

II صَفَّفَ - текисламоқ,

силликламоқ; VIII اصْبُطَفَ -

сафланмоқ

– صُفُوفٌ қўп. صَفٌّ - курс, саф

III صَافَحَ - қўл бериб

сўрашишмоқ; VI تَصَافَحَ - қўл

кисишиб сўрашишмоқ

- صَفْحَةٌ - сахифа
 II صَفْرٌ - хуштак чалмок;
 IX اصْفَرَّ - саргаймок
 - اصْفَرُّ - сарик
 - صَفَّارَةٌ - хуштак
 ... صَفْرٌ - ноль
 - صَفِيرٌ - хуштак
 صَفْصَفٌ - мажнунтол
 I صَفَعٌ (а) - тарсаки солмок
 I صَفَقٌ (и) - карсиллатиб
 ~ёпмок
 VIII اصْطَفَى - таңламок,
 сараламок
 - صَافٌ - бегубор
 - صَفَاءٌ - тиниклик, бегуборлик
 - اصْفِيَاءُ кўп. - самимий
 дўст
 - مَصْفَاةٌ кўп. - фильтр
 II صَفَقٌ - карсак чалмок
 I صَقْلٌ (у) - шишитмок
 - صُقْلٌ - бикин, ён
 I صَكٌّ (у) - такиллатмок

صَنْبٌ - каттик
 I صَلَحٌ (у) - ярамок; II صَلَحٌ -
 тузатмок, таъмирламок;
 IV أَصْلَحٌ - тузатмок
 - بِ... - фойда; ... -
 ...нинг фойдасига; ярокли,
 ярайдиган
 - مَصَالِحٌ кўп. مَصْلَحَةٌ - манфаат
 أَصْلَعٌ - тепакал
 II صَلَّى - салавот айтмок; ~ الله
 عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - у зотга
 Оллохнинг салавати ва
 саломи бўлсин!
 (пайгамбаримизнинг
 исмига қўшиб
 айтиладиган ибора)
 - صَلَوَاتٌ кўп. صَلَاةٌ - намоз
 - مُصَلًّى - жойнамоz
 II صَمَمٌ (ўз фикрида) каттик
 турмок
 - أَصَمٌ - кар, кулоги кар
 - مِنْ ~ الْقَلْبِ - ўзақ; صَمِيمٌ - чин
 юракдан
 صَامِتٌ - жим турувчи
 - صَمْتٌ - сукунат, жимжитлик
 صَمَغٌ - елим, клей

صَبْرٌ кўп. صَبْرٌ - каттик совук

صُنْدُوقٌ кўп. صُنَادِيقٌ - қути,
коробка

I صَنَعَ (а) صَنَعَ -

(ниманидир) ясамоқ, яратмоқ,

ҳосил қилмоқ; VIII اصْطَنَعَ -

ўзиш ниманидир қилаётган

этиб кўрсатмоқ; ~ الصَّفِيرُ -

қушга ўхшатиб қуштак
чалмоқ.

- صِنَاعَةٌ - саноат

- صِنَاعِيٌّ - сунъий

- صِنْعَانِيٌّ - Сана шаҳри кишиси

- صِنْعَةٌ - иш, ҳунар

- مُصْطَنَعٌ - сунъий ҳосил
қилинган

- مَصْنَعٌ кўп. مَصْنَعٌ - завод

II صَنَفَ - навларга ажратмоқ;

даражаларга бўлмоқ

- صُنْفٌ кўп. أَصْنَافٌ - тур, хил,
шакл

صَهٌ - жим бўл!

I صَهَرَ (а) صَهَرَ эритмоқ

- مُصَاهَرَةٌ - қуда-андачилик,
қуда бўлиш

II صَوَّبَ - йўналтирмоқ,

ташламоқ (қўзни, назарни);

IV أَصَابَ - шикаст етказмоқ

صَوْتٌ кўп. أَصْوَاتٌ - овоз, ~

الْعَرَبُ - «Араблар овози»

(Қоҳира радиоси
каналларидан бири)

II تَصَوَّرَ - тасвирламоқ; V صَوَّرَ -

тасаввур қилмоқ

... تَصَوِيرٌ - суратга олиш; тасвир

- صَوْرَةٌ кўп. صَوَّرَ - расм, сурат

- مُصَوِّرٌ - рассом

مَصُوغَاتٌ - қимматбаҳо

буюмлар

تَصَوُّفٌ - тасаввуф

- أَصْوَافٌ кўп. صُوفٌ - жуң, юнг

I صَامٌ (y) صِيَامٌ - рўза тутмоқ

صَوْمَةٌ кўп. صَوَامِعُ - хужра,
қулба

VIII اصْطَادَ - ов қилмоқ, тутиб

олмоқ, қўлга туширмоқ

- صِيَادٌ - овчи

- صَيْدٌ - ов

I صَارَ (и) صَيْرُورَةٌ - бўлмоқ,
айланмоқ

– مَصِيرٌ - тақдир
 صَائِعٌ - заргар; سُةُ الْفُخَّارِ - қулол
 I صِيَّاحٌ (и) - бакирмоқ
 صَيْفٌ - ёз (фасл)
 – صَيْفِيٌّ - ёзги
 صِيْنِيَّةٌ - лаган

ض

ضَالَةٌ - қурол
 VI تَضَاعَلَ - озаймоқ, пасаймоқ,
 сўна бошламоқ
 – ضَيْلٌ - хира, сўник
 ضُبَابٌ - туман
 ضَابِطٌ - зобит, офицер
 – ضَبْطٌ - аниклик; سُةُ الْوَقْتِ -
 вақтни тўғрилаб олиш
 (соатга қараб); سُةُ الْوَقْتِ - аник
 равишда
 ضَجَّةٌ - шов-шув
 – ضَجِيجٌ - шовкин
 I ضَحِكَ (а) - кулмоқ
 I ضَحَوُ (у) - қўринмоқ;
 IV أَضْحَى - бўлмоқ

– ضَوَّاحٌ қўн. - шаҳар чети
 – ضَحَى мз., мн. тонг
 – ضَحِيَّةٌ қўн. - қурбон
 – مُضَحٌّ - қурбон қилувчи
 ضَخَامَةٌ - улканлик
 – ضَخْمٌ - улкан
 ضِدٌّ ...га қарши; – ضِدٌّ - зид;
 – مُضَادٌّ - зид, тесқари
 I ضَرَّ (у) - зарар келтирмоқ;
 IV أَضَرَّ - зарар келтирмоқ,
 шикаст етқазмоқ; VIII اضْطَرَّ -
 мажбур бўлмоқ
 – ضَرَاءٌ - гам, қайғу
 – ضَرُورَةٌ - зарурият
 – ضَرُورِيٌّ - зарур, зарурий
 – مُضِرٌّ - зарарли
 I ضَرَبَ (и) - урмоқ; ~
 رَقْمًا قِيَاسِيًا - рекорд ўрнатмоқ;
 II ضَرَبَ - роса урмоқ;
 VIII التَّبَضُّضُ: اضْطَرَبَ - томир
 уриши тезлашмоқ

– أَصَابَ - чалкашлик; اضْطَرَّابٌ -

ал - чалкашлик пайдо

бўлмок

– ضَارِبُ الْجُدُورِ - кучли,

таъсирчан

– ضَرِيَّةٌ - солик

ضَرِيحٌ - макбара, мавзолей

ضَرَسٌ - озик тиш

V تَضَرَّعَ - ялинмок, бўйин

эгмок

– ضَرَعٌ - елин

VIII اضْطَرَّمَ - алангаланмок

ضَارٍ كُن. ضَوَارٍ - ёввойи

تَضَعَّعَ - бўшашмок, сусаймок

I ضَعْفَ (y) - бўшашмок,

заифлашмок

– تَضَعِفُ - товушни (ҳарфти)

иккилантириш

– ضَعْفٌ - заифлик

– ضِعَافٌ كُن. ضَعِيفٌ - заиф

I ضَعَطَ (a) - босмок, эзмोक

ضَفَّةٌ - киргок, сохил

كُن. ضَفَادِعٌ - қурбака

IV أَصْنَى - қучайтирмок,

қўшмок, оширмок

ضَلَّالٌ - адашиш

ضَالِعٌ - мойил

– ضُلُوعٌ كُن. ضِلْعٌ - ковурга

– ضُلُوعٌ كُن. ضِلْعٌ - кир

I ضَمَّ (y) - ўз ичига олмок;

VII انْضَمَّ - қўшилмок,

бирикмोक

– مُنْضَمٌّ - жипслашган, сикик

اضْمَحَلٌ - йўк бўлмок, қўздан

гойиб бўлмок

كُن. ضِمَادٌ - бинг, ўрама

латта

IV أَضْمَرَ - сир тутмок, яширмок

– ضَمَائِرُ كُن. ضَمِيرٌ - виқдон

VI تَضَامَنَ - бирдам бўлмок,

бирдамликда бўлмок

– ضِمْنٌ - ичида, таркибида

IV أَضْنَى - холдан тойдирмок

VIII اضْطَهَّدَ - таъкиб қилмок

ضَوْءٌ - ёрутлик

V تَضَوَّرَ - оғрик тортмок, азоб

чекмок

ضَوِيَّة - куёвнавкарлар

I ضَاعَ (и) - йўқолмок,

халок бўлмок; II ضِعَّ -

йўкотмок, бой бермок

IV أَضَافَ - қўшмок

- إِضَافَةً - қўшиш, илова қилиш;

...إِلَى - ...га қўшимча
равишда

- ضَيِّفَ - мекмон

- مُضَيِّفٌ - мезбон

I ضَاقَ (и) - камаймок, кам

бўлмок; III ضَاقَ - эзмок,

сиқмок; VI تَضَاقَ - сиқилмок,
диқкат бўлмок

- ضَيْقٌ - тор (*сифат*)

- ضَيْقٌ - торлик, сиқиклик

- ضَيْقٌ - бўғоз; جَبَلٍ طَارِقٍ -

Гибралтар бўғози

ط

تَطْيَبٌ - даволаш

- طَبٌّ - табобат, тиббиёт; ~

شَرَعِيٌّ - суд медицинаси

- طَبِّيٌّ - табобатга оид

- أَطْبَاءُ - врач, дўхтур

طَبَّاحٌ - ошпаз

- مَطْبَخٌ - ошхона,
кухня

طَبَّاشِيرٌ - бўр

- انْطَبَأَ - таассурот

- طَوَائِعُ - марка;

~ جَمَاهِيرِيٌّ -

оммавий туе

- طَبَّاعٌ - характер,

табиат, феъл-атвор; ~ بِالِ -

албатта

- طَبِيعِيٌّ - табиий

- مَطْبُوعٌ - нашр килинган

II طَبَّقَ - қўл билан ёпмок

- طَابِقٌ - кават, этаж

- أَطْبَاقٌ - капкок; товок

- طَبَقٌ - мувофиклик; ~ لَ -

...га мувофик

- طَبَقَةٌ - синф, класс

- أَطْبَالٌ, طُبُولٌ - ногара;

ضَرْبُ الطُّبُولِ - ногараларнинг

гумбурлаши

مُطْرَبٌ - хонанда
 طَرَبُوش (طَرَبُوش) киймок
 طَرَبُوش - тарбуш (*ципинор*
шактидаги бош кийими)
 مُطْرَبُوش - бошига тарбуш кийган
 طَرَحَ (а) - бермок,
 ташламок (*мае. саволни*)
 طَرَدَ (у) - хайдамок (*мае.*
оушманни); III طَارَدَ - қувмок,
 қушламок
 طَرَاژ - тарз. намуна
 أطراف کۈن. - тараф, томон
 - طَرِيفٌ - ажиб, кизик,
 кизикарли
 I طَرَقَ (у) - такиллатмок
 - طَرِيقٌ *мз., мн. кۈн.* - йўл;
 ال ~ تَعْبِيدُ الطَّرِيقِ - йўл қуриш;
 الْحَرِيرِيُّ الْعَظِيمُ - Буюк Ипак
 йўли
 - مطارقة کۈن. - болга
 طَارِجٌ - янги, янги чиккан, янги
 узилган
 IV أَطْعَمَ - овкатлангирмок
 - أَطْعَمَةً کۈн. - овкат

- مَطَاعِمٌ کۈн. - ресторан
 طَغَاةٌ کۈн. - боскинчи
 - طَفِيفٌ - оз, арзимас микдорда,
 озгина
 IV أَطْفَأَ - ўчирмок (оловни);
 VII انطفأ - ўчмок, сўнмок
 أَطْفَالٌ کۈн. - бола
 - طُفُولَةٌ - болалик
 طُوفَانٌ - тўфон
 - طَافِيَةٌ - сузиб юрадиган нарса
 - طَقْسٌ - об-хаво
 أَطْلَالٌ кۈн. - харобалик
 I طَلَبَ (у) - илтимос
 қилмок, талаб қилмок;
 III طَالَبٌ - талаб қилмок (б)
 طَلَبَةٌ, طَالِبٌ кۈн. - талаба,
 студент
 طَلَسِمٌ кۈн. - сирлар,
 асрор
 I طُلُوغٌ (а) - чикмок,
 кўтарилмок; кўринмок;
 III طَالَعٌ - ўкимок, мутолаа
 қилмок; IV أَطْلَعَ -
 таништирмак, хабардор

килмок; V **تَطَّلَعَ** - чўзилмок,
 чўзилиб чикиб турмок;
 VIII **اطَّلَعَ** - танишмок,
 хабардор бўлмок; X **استَطَّلَعَ** -
 билишга ҳаракат килмок,
 кўнглига кўл солиб кўрмок
 - **طَالِعٌ** *кўл* **طَوَالِغٌ** - юлдуз
 - **مُطَالَعَةٌ** - мутолаа, ўқиш
 IV **أُطْلِقَ** - озод килмок, кўйиб
 юбормок; **بَصْرًا** ~ - кўз
 ташламок; **اسْمًا** ~ - исм
 кўймок; VII **انْطَلَقَ** - ўрнидан
 жилимок; ажралиб чикмок;
 йўлга тушмок, жўнамок;
 ёришмок (*юз ҳақида*); **فِي** ~
ضَحْكَةً - тўсатдан кулиб
 юбормок
 - **إِطْلَاقٌ** - чиқариш, кўйиб
 юбориш; **رَصَاصٍ** ~ - ўк отиш;
مُ ~ - мутлако
 - **فِي الْهَوَاءِ الـ** **طَلْقٌ** - очик;
 очик хавода
 - **مُطْلَقٌ** - мутлак, сўзсиз
 VII **انْطَلَى** - муваффақиятли
 чикмок

اطْمَأَنَّ - хотиржам килмок;
 - хотиржам бўлмок
 - **اطْمِئْنَانٌ** - хотиржамлик
 - **مُطْمِئِنٌّ** - хотиржам
 I **طُمُوْحٌ** (а) **طَمَحٌ** - интилмок
 I **طُمَسٌ** (и) **طُمَسٌ** - йўк килмок
طَمَاطِمٌ - помидор
 I **طِنِيْنٌ** (и) **طِنٌ** - гингилламок
 (*ари*)
 II **طَهَّرَ** - покламок, тозаламок
 - **طَاهِرٌ** - пок, покиза
 - **طَهْرٌ** - поклик, мусаффолик
 V **تَطَوَّحَ** - каловланмок
 II **طَوَّرَ** - ривожлантирмок;
 V **تَطَوَّرَ** - ривожланмок
 - **تَطَوُّرٌ** - ривожланиш
 - **تَطْوِيرٌ** - ривожлантириш
 - **مُتَطَوَّرٌ** - ривожланган
 X **اسْتَطَاعَ** - қўлдан келмок, кучи
 етмок
 II **طَوَّقَ** - ўраб олмок, ўраб
 турмок; кучокламок

I طَوْل (y) - чўзилмок,
узокиб кетмок; VI تَطَاوَل -
(кимгадир) кўполлик килмок
(على)

- طَاوِلَة - стол

- طَوَالَ - давомида

- عَلَى ~ الْخَطَّ - узунлик; طَوْل -

фронт чизиги бўйлаб

- طَوَالَ كُن. طَوِيل - узун

I طَوَى (и) طَيَّ - яширмок,
беркитмок

طَائِيَّ - кабиласига мансуб

I طَابَ (и) طَيْبَ - яхши бўлмок; III

طَائِبَ - хурсанд килмок,

кулдирмок

- طَيْبَ - яхши

IV أَطَارَ - учирмок; VI تَطَايَرَ - хар

томонга учиб кетмок

- طَائِرٌ - куш

- طَائِرَةٌ - самолёт; قِيَامُ ال -

самолётнинг ердан

кўтарилиши

- طَيَّارٌ - учувчи

- طَيَّورٌ КҮН. طَيْرٌ - куш

- مَطَارٌ - тайёрагоҳ, аэропорт

طَيْفٌ - шарпа

طَيٌّ - кават, катлам

ظ

ظَبِيٌّ - кийик, оху

ظُرُوفٌ КҮН. ظَرْفٌ - вазият;

конверт

- ظُرْفَاءٌ КҮН. ظَرْفٌ - келишган,
хушбичим

I ظَفَرَ (а) - (нимагадир) етишмок

(ب)

- ظُفْرٌ - тирнок

I ظَلَّوْ (и) ظَلَّ - давом этмок

- ظَلَّ - соя

- ظَلِيلٌ - салқин

- مَظْلَةٌ - соябон

I أَظْلَمَ (и) - зулм килмок; IV أَظْلَمَ

- зулмат босмок; V تَظَلَّمَ -

шикоят килмок

- ظَلَامٌ - коронгулик

- ظُلُمَاتٌ КҮН. ظُلْمَةٌ - коронгулик,
зулмат

- ظَلَمَانٌ, ظَلَمَانٌ كۈن. ظَلِيمٌ -

туякуш

ظَمًا - ташналик, чанкоклик

- ظَمَاءٌ كۈن. ظِمَانٌ - чанкок

I ظَنٌّ (y) ظَنٌّ - ўйламок, гумон
килмок

I ظَهْرٌ (a) ظُهُورٌ - пайдо бўлмок,

кўриниб турмок; III ظَاهِرٌ -

намоиш килмок, намоишга
чикмок; IV أَظْهَرَ - изхор

килмок, билдирмок; VI تَظَاهَرَ

- بِالْبُكَاءِ - ўзини кўрсатмок; ~

ўзини йиглаганга солмок,
намоиш ташкил этмок

- ظَاهِرٌ - зохирий кўриниш

- ظَاهِرَةٌ كۈن. ظَوَاهِرٌ - ходиса

- ظَهْرٌ - бел

- ظَهْرٌ - туш пайти, пешин

- مَظَاهِرَةٌ - намоиш

- مَظَاهِرٌ كۈн. مَظْهَرٌ - кўриниш,
ходиса

ع

- أَعْبَاءٌ كۈн. عِبَاءٌ - оғирлик, юк

- عَابَثَ - эрмак килиб, эрмакона

عَبَثَ - эрмак, ~ - бекорга,
фойдасиз

X اسْتَعْبَدَ - кул килмок

- عِبَادَةٌ - ибодат

- عَبْدٌ كۈн. عَبِيدٌ - кул, банда

- بَنُو عُبَيْدَةَ - кавмига
мансуб

... عُبُودِيَّةٌ - куллик

عَبْدُ اللَّهِ - га тегишли

I عَبْرٌ (y) عُبُورٌ - кесиб ўтмок;

II عَبْرٌ - ифодаламोक (عَنْ);

VIII اعْتَبِرَ - хисобланмок

- اعْتِبَارٌ - эътибор бериш

- عِبَارَةٌ - ибора; ... عَنْ ... - дан
иборат

- عُبُورٌ - кесиб ўтиш

- عَبِيرٌ - бўй, хид

عُبُوسٌ - ковоги солик

عَبْدُ شَمْسٍ - кавмига
мансуб

عَبْقَرِيٌّ - дохий, гений

عَبْقَسِيٌّ - кавмига
мансуб

عَبَّة - остона

اَلْعَاق - озод бўлиш, озодлик

I عَثْرَ (y) عَثُور - тасодифан топиб

олмок (عَلَى); дуч келмок.

рўпара келмок; кокилмок

I عَجَّ (и) عَجِج - кўп бўлмок,

тўлиб-тошиб ётмок

I عَجَبَ (a) عَجِب - ажабланмок;

IV اَعْجَب - ёмок, маъкул

келмок; V تَعَجَّب -

таажокублашмок

- عَجَابٌ كُنْ. عَجَابٌ - ажжойиб

I عَجَزَ (и) عَجَز - ожиз бўлмок,

кучсиз бўлмок

- عَجَزٌ - ожизлик; камомад

- عَجُوزٌ كُنْ. عَجَانُز - кекса

II عَجَلَ - тезлатмок,

шошилтирмак; X اسْتَعْجَلَ -

шошилмок, тезлашмок

- عَجَلَةٌ - гилдирак

I اَعَدَّ (y) عَدَّ - санамок; IV اَعَدَّ -

тайёрламок; V تَعَدَّدَ - кўп

сонли бўлмок; X اسْتَعَدَّ -

тайёрланмок

- اسْتَعْدَادٌ - тайёргарлик,

тайёрланиш

- تَعْدَادٌ - аҳолини рўйхатдан

ўтказиш

- عَدَدٌ - сон, санок; ... كَبِيرٌ مِنْ ~

- кўшгина, кўп сонли

- عِدَّةٌ - бир неча

- عِدَّةٌ - кўп сонли

... مُتَعَدِّدٌ - бир неча сонли

- مُسْتَعِدٌّ - тайёр турган, хозир
бўлган

VI تَعَادَلَ - тенглашмок

- اَعْدُوْلُ كُنْ. اَعْدُوْلُ - адолатли,
одил

- اَعْدُوْلٌ - адолат; اَنْ لَيْسَ مِنْ اَلْ ~ اَنْ -
адолатдан эмаски,...

- مُعْتَدِلٌ - ўргача, мўътадил

- مُعْدَلٌ - даража, баҳо

VII اَعْدَمَ - йўк бўлмок

- اَعْدَمٌ - йўклик; اَلْمَعْرِفَةُ ~ -
билимсизлик

اَعْدَنُ كُنْ. اَعْدَنُ - металл

- مُعْدِنِيٌّ - фойдали казилмаларга
оид, металлдан ишланган

I عَدَا (у) - югурмок; V تَعَدَّى
- (ҳаддан) ошиб кетмок

- عَدَاوَةٌ - душманлик

- عَدُوٌّ қўл. اَعْدَاءُ - душман

- عُدْوَانٌ - агрессия

II عَذَبَ - азоб бермок, кийнамок

... تَعَذَّبَ - азоб бериш, кийнаш

- عَذَبَ - чучук, ичимлик (сув)

- عُدُوْبَةٌ - ширинлик, ёкимлилик

I عَذَرَ (и) - кечирмок

- عَذَرَ қўл. اَعْذَارٌ - узр, кечирим

IV اَعْرَبَ - ифодаламак (عَنْ)

- اسْتَعْرَابٌ - арабшунослик

- عَرَبَةٌ - вагон

- عَرَبِيٌّ - араб; арабча

- مُسْتَعْرِبٌ - арабшунос

اُعْرِجَ - оёксиз

- اِنْعِرَاجٌ - эгри-бугрилик

- مِعْرَاجٌ - Меърож

عُرُوسٌ - келинчак

- عَرِيْسٌ - куёв

I عَرَضَ (и) - намойиш
килмок, кўриққа кўймок;

III عَارَضَ - каршилик

кўрсатмок; VIII اعْتَرَضَ -

тўскинлик килмок; X اسْتَعْرَضَ

- томоша килмок

- عَرَضَ - эн, кенглик

... عَرَضِيٌّ - тасодифий,
мохиятсиз

- عُرُوضٌ - аруз

- عَرِيضٌ - кенг

- مَعْرِضٌ - кўргазма

I عَرَفَ (и) - билмок, танимок;

V تَعَرَّفَ - танишмок

- اعْتِرَافٌ - эътироф этиш

- مَعْرُوفٌ - яхшилик

عَرَقَ - тер, томчи тер

- عَرِيْقٌ - кадимий

- مَعْرُوقٌ - озгин, озиб кетган

مَعَارِكٌ қўл. مَعْرَكَةٌ - жанг

II غَزَّرَ - кучайтирмак, куч
багишламок; VIII اعْتَزَّ - азиз
хисобламок (ب)
- أَعَزَّاءُ кўн. غَزِيْرُ - азиз
I غَزَفَ (и) غَزَفَ - чалмок, ижро
этмок
... غَاَزَفَ - чогуучи, созанда
VIII اعْتَزَلَ - (кимдандир)
узоклашмок, узилишмок
- اِنْعَزَالَ - бошқалардан ажралиб
қолиш
غَزَمَ - жазм қилиш
تَغَزِيَّةٌ - тасалли
- مُعَزِّرٌ - ҳамдардлик билдирувчи
غَشَبَ кўн. أَغْشَابٌ - ўт, ўт-ўлан,
қўқат
- عُشْبَةٌ - ўт, ўт-ўлан
أَغْسَرُ - чапакай
... عَسِيرٌ - қийин, машаққатли
عَسْكَرِيٌّ - аскар, солдат, ~
الْمُرُورُ - йўл ҳаракати ходими
(ҳарбий)
عَسَلٌ - асал

III غَاشَرَ - муомалада бўлмок,
муомала қилмок
غَشِيرَةٌ - кардош, қариндош
- مَغَشَرُ الْأَطِبَاءِ - дўхтурлар
жамоаси, врачлар
عَشَقٌ - ишқ, мухаббат
- عَشِيقٌ - севгили
عَشَاءٌ - кечки овқат, кечлик
- عَشِيَّةٌ - окшом
V تَعَصَّبَ - мутаассиб бўлмок
- أَعْصَابٌ кўн. عَصَبٌ - асаб
- عَصَبِيَّةٌ - муросасизлик
عَصْرٌ кўн. عُصُورٌ - аср, давр;
الْعُصُورُ الْوُسْطَى - ўрта асрлар
- عَصْرِيٌّ - замонавий
- عَصِيرٌ - шарбат
- مُعَاصِرٌ - замонавий
عَوَاصِفٌ кўн. غَوَاصِفَةٌ - бўрон,
довул
عَصَافِيرُ кўн. عُصْفُورٌ - чумчук
عَاصِمَةٌ - пойтахт
عَصَا мн. - асо, хасса

I عَضَّ (и) - тишламок

عَضَلَّة - мускул

عُضْوٌ кут. أَعْضَاء - аъзо

II عَطَّر - ҳушбӯй килмок

— عَطُور кут. - атир

عَطَشٌ - чанкоклик; أَخَذَهُ الـُـ - у

чанкади

— عَطَّاش кут. - ташна

I عَطَفَ (а) - бурилмок; X

اسْتَعْطَفَ - ялиғмок, ёлвормок

— اِنْعَافٌ - мухаббат,

хайрихохлик

— عَوَاطِفُ кут. - хис, туйғу

— عَطْفٌ - мархамат, лутф

— عَطْفَةٌ - тор кўча

— مِعَاطِفُ кут. - пальто

V تَعَطَّلَ - бузилиб колмок,

ишдан чикмок

— عَطَلَةٌ - хордик куни, каникул

IV أَعْطَى - бермок; X اسْتَعْطَى -

тиланмок, тиланчилик

килмок

— عَطَايَا кут. - совға, инъом

II عَظَّمَ - улутламок, хаддан зиёд

илтифот кўрсатмок; VI تَعَاظَمَ

- кўпаймок, катта бўлмок

عَظِيمٌ кут. عَظَامٌ - буюк; !~ - зўр!

офарин!

مُعَظَّمٌ - кўпчилик

عَفْشٌ - юк, багаж

III عَافَاكَ اللهُ; عَافَى - офарин!

браво!; عَوْفِي - тузалмок,

соғаймок; IV أَعْفَى - халос

килмок, кутказмок

— عَفْوٌ - кечириш; ~ -

арзимаиди («рахмат!» нинг жавоби)

— بِصُورَةٍ ~ - ўз-ўзидан; عَفْوِي -

беихтиёр

I عَقَبَ (у) - عَقَبٌ - (имадандир)

кейин келмок

— عَقَابٌ - мз.мш. бургут

— عَقَبَةٌ - тўсик

I عَقَدَ (и) - тузмок (мас.

шартномани); II عَقَدَ -

мураккаблашгирмок; VII اِنْعَقَدَ

~ اللِّسَانُ - тили боғланмок;

VIII اَعْتَقَدَ - ўйламок;

ишонмок

- اَعْتَقَادٌ - эътикод қилиш

- عَقْدٌ қўп. عَقُودٌ - шартнома

- مُعَقَّدٌ - мураккаб, чигал

عَقْرَبُ мз. мн. қўп. عَقَارِبُ - чаён

شَارِبٌ - эгик, буралган; مَعْقُوفٌ

سُ الطَّرْفَيْنِ - икки ёни буралган

мўйлов, шоп мўйлов

I عَقْلٌ (и) عَقْلٌ - ақлли бўлмок,

тушунмок; V تَعَقَّلَ - ўйламок,

ақлини ишлатмок

- عَقْلَاءُ қўп. عَقَالٌ - ақлли

VII اِنْعَكَسَ - акс этмок

لَعَلَّ = عِلَّ

- عِلَلٌ қўп. عِلَلٌ - касаллик, илат

- غَلِيلٌ - касал, бемор

عَلْبٌ қўп. عِلْبٌ - кути, коробка

III عَالَجٌ - даволамок

- عِلَاجٌ - даволаш

- مُعَالَجَةٌ - муолажа, даволаш

مَعَالِفٌ қўп. مَعَالِفٌ - огилхона,

кўра

II عَلَقَ - изохламок; осмок, осиб

عَلَى لِسَانِهِ ~

ўргатмок, гапиртирмак;

V تَعَلَّقَ - алокадор бўлмок;

ушламок, чирмашмок (ب)

- تَعْلِيْقٌ - изох, комментарий

- دِبلُومَاسِيَّةٌ - алока; - عِلَاقَةٌ -

дипломатик алока

I عِلْمٌ (а) - билмок; II عِلْمٌ -

ўргатмок; V تَعَلَّمَ - ўрганмок,

билмок

- تَعْلِيمٌ - ўргатиш, таълим;

доктрина

- تَعْلِيْمَاتٌ - кўрсатма,

инструкция

- عَالَمٌ - олам

- عِلْمَاءُ қўп. عَالَمٌ - олим,

билувчи

- عِلَامةٌ - бахо, балл (ўқув

юртида)

- اَعْلَامٌ қўп. عِلْمٌ - байрок

- عِلْمٌ қўп. عِلْمٌ - илим, фан; هُوَ

~ عَلَى - у хабардор, унинг

хабари бор

- عِلْمِيٌّ - илмий

- مُتَعَلِّمٌ - ўқувчи
- مَعَالٌ - диккатга сазовор жойлар
- مُعَلِّمٌ - ўргатувчи, ўқитувчи
- IV اَعْلَنَ - эълон қилмоқ
- اِعْلَانٌ - эълон
- I عَلَا (y) عَلُوٌ - кўтарилмоқ,
- баланд бўлмоқ; VI تَعَالَى -
- кўтарилмоқ, юкориламоқ;
- гердаймоқ
- اَعْلَى кўп. اَعَالٌ - энг баланд
- تَعَالٌ - кел!
- عَالٌ - баланд; ! ~ ~ - жуда
- зўр!
- عَلُوٌ - баландлик
- عَلَى كُلِّ حَالٍ - ҳар ҳолда
- ... عَلَى مَبْعَدَةٍ مِنْ ... - ...дан узокда
- عَزَ - عَلَى مَدَى أَيَّامٍ فَصَلَ الصَّيْفِ - ёз
- фасли давомида, ёз бўйи
- II عَمَمَ - оммалаштирмоқ; салла
- ўрамоқ
- عَامٌ - умумий, бош, энг
- юкори; ~ أَمِينٌ - бош котиб
- عَمٌ - амаки

- عَمَّةٌ - амма
- I عَمْدٌ (и) عَمَدٌ - ният қилмоқ,
- интилмоқ; VIII اعْتَمَدَ -
- ишонмоқ, орқа қилмоқ,
- суянмоқ
- عُمْدَةٌ - кишлок оксоколи
- عُمُودٌ кўп. اَعْمَدَةٌ - столба
- ... عَمِيدٌ - декан
- II عَمَّرَ - яшамоқ; II عُمُرٌ - узок
- яшамоқ
- اسْتِعْمَارِيٌّ - империалист
- عَامِرٌ - одамга тўла; гуллаб-
- яшнаётган
- عُمُرٌ - умр
- عُمُرَانٌ - маданият,
- цивилизация
- مِعْمَارٌ - меъмор, архитектор
- مِعْمَارِيٌّ - меъморий
- V تَعَمَّقَ - чуқурлашмоқ
- مِنْ اَعْمَاقٍ кўп. عُمُقٌ - чуқурлик; مِنْ
- اَعْمَاقِهِ - ич-ичидан
- عَمِيقٌ - чуқур

I عَمَلٌ (а) - ишламок;
 III عَامِلٌ - муомала килмок,
 муомалада бўлмок; VI تَعَامَلٌ -
 (ким биландир) муомалада
 бўлмок (مَعَ); X اسْتَعْمَلَ -
 ишлатмок, истеъмол килмок
 - اَعْمَلُ кўп. عَوَامِلُ - омил,
 фактор
 - عَمَالٌ кўп. عَمَالٌ² - ишчи
 - اَعْمَالٌ кўп. - иш
 - عُمَلَاتٌ кўп. - валюта
 - عَمَلَاءٌ кўп. - агент
 - مَعْمَلٌ кўп. - фабрика; ~
 تَكْرِيرِ النَّفْطِ - нефтни кайта
 ишлаш заводи
 عَمَلَاقٌ - улкан, гигант
 اَعْمَى - кўр, кўзи ожиз
 عِنْدِي - ўша пайтда
 عَنِيْدٌ - катий, каттик турувчи
 عَنْدَلِبٌ - булбул
 اَعْنَشُ - олти панжали
 عُنْصُرٌ кўп. عَنَاصِرٌ - элемент
 - عُنْصُرِيٌّ - иркий

عُنْفٌ - қўполлик, каттиклик;
 بِ - шиддат билан
 - عَنِيفٌ - кучли, шиддатли
 III عَانَقٌ - кучокламок; VI تَعَانَقٌ -
 кучоклашмок
 - عُنُقٌ мз., мн. кўп. اَعْنَاقٌ - бўйин
 - عَنَكَبُوتٌ мз., мн. - ўргимчак
 - عُنَاوِيْنٌ кўп. - адрес,
 манзил
 I عَنِي (и) - пазарда тўтмок;
 I عَنِ (а) - кийналмок, кийинлик
 сезмок; III عَانِي - дучор
 бўлмок, рўпара бўлмок
 - عَنَاءٌ - азоб, ташвиш
 - مَعْنَوِيٌّ - рамзий; اِشَارَةٌ ~ -
 рамзий ишора
 - مَعْنَى - маъно
 V تَعَاهَدٌ - гарданига олмок
 - عَهْدٌ - аҳд; давр, вақт
 - مَعَاهِدٌ кўп. - институт
 - عَاهِرَةٌ - бузук, фохиша
 - عَهْرٌ - бузуклик. фохишалик
 IX اَعْوَجَّ - эгилмок, букилмок

- عَاجٌ - фил суяги
 - عَاجِيٌّ - фил суягидан
 ишланган
 - مُعَوَّجُ الْبَيَانِ - нотўғри шархли,
 нотўғри изохланган
 I عَادَ (y) - кайтмок;
 бўлмок, айланмок; مَا ~ يَخْرُجُ
 - у чикмай кўйди; II عَوَّدَ -
 ўргатмок, одатлантирмок;
 IV أَعَادَ - кайтармок, оркага
 кайтармок; V تَعَوَّدَ -
 одатланмок; VIII اعْتَادَ -
 одатланмок; X استَعَادَ -
 тикламок, кайта ўрнига
 келтирмок
 - إِعَادَةٌ - кайтариш; ~ الْبِنَاءِ -
 кайта тиклаш, кайта куриш
 - عَادَةٌ - одат; ~ - одатда
 - عَوْدٌ - уд (чолгу асбоби)
 - عَوْدَةٌ - кайтиш
 - عِيدٌ - байрам, хайит; ~ وَطَنِيٌّ -
 миллий байрам
 أَغْوَرُ - бир кўзи кўр
 - غَوَّارٌ - нуксон

I عَوَضَ (y) - ўрин
 алмашмок
 - عَوَضٌ ... عَنْ ... -
 ...нинг ўрнига, бадалига
 I عَوَّقَ (y) - тўскинлик
 килмок
 I عَامَ (y) - сузмок (сузда)
 - عَامٌ كُنْ. أَغَوَّامٌ - йил;
 ўкув йили
 III عَاوَنَ - ёрдам бермок;
 VI تَعَاوَنَ - ўзаро ёрдамлаш-
 мок, ҳамкорлик килмок;
 X استَعَانَ - ёрдам сўрамок (ب)
 - تَعَاوُنٌ - ўзаро ёрдам, кооператив
 عَيْبٌ كُنْ. عَيْبٌ - айб, камчилик
 X استَعَارَ - (ниманидир) карзга
 олмок
 I عَاشَ (и) - яшамок
 (вақтга нисбатан)
 - تَعَايشٌ - биргаликда яшаш
 - عِيشَةٌ - яшаш, хаёт; رَاضِيَةٌ -
 бахтли хаёт, тўкин-сочин
 хаёт
 II عَيْنَ - тайинламок; III عَايَنَ -
 кўздан кечирмок

~ عَسَلِيَّةٌ кўз; кўз - عُيُونٌ кўл. عُيُنٌ -
кўй кўз; жигарранг кўз

غ

غازٌ - газ; طَبِيعِيٌّ ~ - табиий газ

غازُورَةٌ - газ сув

غَايَةٌ - мақсад

غَابِرٌ - қитган; الرِّمَانِ ~ - қадим
замондан

غَبَاشٌ - ғира - ширалик

غُبْطَةٌ - кайф-сафо, маишат

مُعْتَبِطٌ - мамнун, хурсанд

غَبَاوَةٌ - тентаклик, ахмоклик; مِّنْ

الغَبَاوَةِ أَنْ... - тентаклик

шуки....

أَغْبِيَاءٌ кўл. غَبِيٌّ - тентак

غَابَةٌ - ўрмон

III غَادَرٌ - кетмок, ташлаб

кетмок, чикиб кетмок

III غَادَى - эралаб бормок

(келмок); وَرَاوَحَ ~ - у ёк-бу

ёкка юрмок

غَدًا - эртанги кун; غَدًا - эртага

غَدَاءٌ - тушлик

II غَدَى - овкатлантирмок,

едирмок; V تَغَدَّى - овкатлан-
мок, тирикчилик қилмок

غِرٌّ - тажрибасиз, гўр

IV أُغْرِبَ - узок-узокларга

кетмок; X اسْتَعْرَبَ - ажаблан-
мок, таажужубда қолмок

اسْتَعْرَابٌ - ажабланиш

غَرَابَةٌ - кизиклик,

гайриоддийлик, ғалатилик

غُرُوبٌ - куёшнинг ботиши

غُرَبَاءُ кўл. غُرَبَاءُ - бегона;
ғалати

مَعْرَبٌ - шом пайти

I غَرَسَ (и) غَرَسَ - экмок, тикмок

أَغْرَاضٌ кўл. غَرَضٌ - мақсад, ният

غُرْفَةٌ - хона

I غَرِقَ (а) غَرِقَ - чўкмок, ғарк

бўлмок; IV أَغْرَقَ - чўктирмок;

II أَغْرَوْرَقَ - тўлиб тошмок,
гилч бўлмок

غَرَارَةٌ - кўплик, лим тўлалик

غَرِيرٌ - лим-лим, юм-юм

غَزَلَ - йигириш, йигирув

غَزَوْ - босиб олиш

I غَسَلَ (и) غَسْلٌ - ювмок

– غَسِيلٌ - кир ювиш

– مَغْسَلَةٌ - ювиниш хонаси

مَغْسُوشٌ - калбаки, ёлгон

I غَصَّ (и) غَصٌّ - тўлиб тошмок,
лим бўлмок

أَغْصَانٌ кўп. غُصْنٌ - шох, новда

I غَضَبٌ (а) غَضَبٌ - газабланмок

– غَضَبٌ - газаб

مُغَضَّنٌ - ажин босган

II غَطَّى - ёпмок, кошламок,
босмок

I غَفَرَ (и) غُفْرَانٌ, مَغْفَرَةٌ - кечир-

мок; X اسْتَغْفَرَ - гунохларни

кечишни сўрамок; мағфират
сўрамок

غَافِلٌ - гофил, гафлатда колган

I غَفَا (у) غَفْوٌ - мудрамок

X اسْتَعْلَى - фойдаланмок

– أَغْلَالٌ кўп. غُلٌّ - кишан

I غَلَبَ (и) غَلَبَةٌ - ғалаба қилмок;

III غَالَبَ - енгиб ўтмок,
енгмок

– فِيهِ الْغَالِبُ - кўпинча, кўп
холатларда

غَالِطٌ - ноҳак, нотўғри
ғаширувчи

– غَلْطَانٌ - ноҳак, ёлгончи

II غَلَفَ - ўрамок, ниманингдир
ичига ўраб қўймок

IV أَغْلَقَ - ёпмок, беркитмок

– إِغْلَاقٌ - ёпиш, беркитиш

– مُغْلَقٌ - ёпик, берк

III غَالَى - хаддан оширмак,
ошириб юбормок

– أَغْلَى - энг киммат, مِنْ ...дан
кимматрок

– غَالٌ - киммат

– غَلَاءٌ - кимматчилик

I غَلَى (и) - кайнамок

VIII اغْتَمَّ - гам емок,
ташвишланмок

– غَمٌّ - гам, ташвиш

غِمْدٌ - кин

I غَمَرَّ (y) - ўраб олмоқ,
камраб олмоқ
- غَامِرٌ - лим тўла
- مُغَامَرَةٌ - таваккал иш
I غَمَزَ (и) - кўз кисмоқ, кўз
билан имо килмоқ (بِالْعَيْنِ)
- غَمَازَةٌ - яноқдаги кулдиргич
VII انْغَمَسَ - энгаймоқ,
энгашмоқ, мук тушмоқ
IV اَغْمَضَ - юммоқ
- غَامِضٌ - хира; тушуниб
бўлмайдиган
- غَوَامِضُ كُنْ. غَامِضَةٌ - сир, асрор
غَمَمَ - гўлдирамоқ
IV اَغْمِيَ عَلَى: ~ - хушидан
кетмоқ
غَمَمَ كُنْ. اَغْنَامٌ - қўй (хайвон)
~ اَغْنِيَةٌ كُنْ. اَغَانٌ - қўшиқ ашула;
التَّوَمٌ - алла
- غَنَاءٌ - қўшиқчилик
- غَنِيٌّ - бой
X اسْتَعَاثَ - ёрдам сўрамоқ

I غَوَّرَ (y) - тўлиб кетмоқ,
гарк бўлмоқ
- غَائِرٌ - чуқур
I غَابَ (и) - гойиб бўлмоқ
- غِيَابٌ - йўқлик
II تَغَيَّرَ - ўзгартирмоқ; V تَغَيَّرَ -
ўзгармоқ
I غَاطَ (и) - жахлани
чикармоқ, газабни кўзгамоқ
I غَامَ (и) - ковоғи солинмоқ,
тундлашмоқ
- غُيُومٌ كُنْ. غَيْمٌ - булут
غَيٌّ - хато

ف

ف - сўнг, кейин
I فَادَ (a) - камраб олмоқ
- فَادَةٌ كُنْ. فَوَادٌ - калб, юрак
- فَاسٌ - болта
VI تَفَاءَلَ - оптимист бўлмоқ,
келажакка ишонмоқ
فَنَةٌ - гурух
I فَتَى (a): مَا ~ - давом этмоқ

I فَتَحَ (а) - очмок; забт этмок;
 V تَفَتَحَ - очилмок; VII انْفَتَحَ -
 очилмок; VIII افْتَتَحَ - очилмок
 - افْتَتَحَ - очилиш
 - فَاتَحَ - боскинчи; очик (rang)
 - مُتَفَتِّحٌ - очилган (gʻul)
 - مَفَاتِيحُ кўп. مَفَاتِحُ - калит
 - مَفْتُوحٌ - очик
 فَاتَرٌ - бўшашган
 - فَتْرَةٌ - вақт, муддат
 II فَتَشَ - кидирмок, изламок (عَنْ)
 فَتَاةٌ кўп. فَتَيَاتٌ - киз, киз бола
 - فَتَيَانٌ кўп. فَتَى - йигит
 III فَاجَأَ - тўсатдан дуч келмок
 - فَجَاءَ - тўсатдан
 - مُفَاجَأَةٌ - тўсатдан бўлган иш,
 кутилмаган ходиса
 VII انفَجَرَ - ёрилмок; ~ بِالْبَكَاءِ -
 хўшграб юбормок
 - انفَجَارٌ - портлаш
 - فَجَّرَ ~ الإِسْلَامَ - эрта тонг;
 исломнинг илк йиллари

V تَفَحَّصَ - текширмок,
 синчиклаб карамок
 فَحْمٌ - кўмир
 VIII افْتَخَرَ - фахрланмок
 - فَاخِرٌ - зўр, хашаматли
 فَخْمٌ - катта, улкан
 فَدَائِيٌّ - партизан
 فَذٌ кўп. أَفْذَاذٌ - атокли, машхур
 I فَرَّ (и) - кочмок
 V تَفَرَّجَ - томоша килмок;
 VII انفَرَجَ - таркалиб кетмок
 I فَرَحَ (а) - хурсанд бўлмок;
 II فَرَحَ - хурсанд килмок; IV
 أَفْرَحَ - хурсанд килмок
 - أَفْرَاحٌ кўп. فَرَحٌ - хурсандчи-
 лик, хушнудлик
 - فَرِحَ - хурсанд, шод
 - فَرَحَةٌ - хурсандлик
 IV افْرَدَ - яккаламок, яккалаб
 кўймок; VII انفَرَدَ - узлатга
 чекинмок

- أَفْرَادٌ *кўп.* - киши, шахс;
 - أَفْرَادُ الْأُسْرَةِ - оила азолари
 - فَرْدِي - индивидуал, шахсий
 - فَرِيد - ягона
 - مُفْرَد - ёлғиз; بِالْمُفْرَد - ёлғиз
 холда
 - مُتَفَرِّد - ёлғиз; ~ - ёлғиз холда
 الْفَرْدَوْسُ - Фирдавс (*Жаннат
 номларидан бири*)
 VIII أَفْتَرَسَ - ғажиб ташламок
 - فُرْسَانٌ *кўп.* - отлик,
 чавандоз
 - فَرَسٌ *мз. мн.* - от (*ҳатйон*)
 - مُفْتَرَسٌ - конхўр, ёввойи
 I فَرَشَ (у) - тўшамок,
 ёзмок, ёймок
 - فَرَاشٌ - капалак
 - فَرَاشٌ - фаррош
 - فَرَاشٌ - тўшак, кўрпа
 - فُرْشٌ *кўп.* - чўтка
 - مَقْرُوشٌ - тўшалган
 فُرْصَةٌ - фурсат, имконият

I فَرَضَ (и) - бўйнига
 кўймок, юкламок
 - فَرَائِضُ *кўп.* - фарз
 فَارِغٌ - сарвкомат, келишган
 فَرَاغٌ - бўшлик
 III فَارَقَ - айрилмок, ажралмок;
 V تَفَرَّقَ - таркалмок, хар
 томонга кетмок
 - فَرَقَ - фарк
 - فُرْقَةٌ - бўлиниш, парчаланиш
 - فَرِيقٌ *кўп.* - труппа;
 команда (*спорт*)
 - فَرِيقٌ - команда (*спорт*)
 - مُتَفَرِّقٌ - турли хил
 ~ بِالضَّحْكِ: فَرَقَعَ - кулиб
 юбормок; أَفْرَقَعَ - кочиб
 колмок
 الْفَرَاهِيدُ - фараҳишга тегишли
 فَرَوْ - мўйна, юнг
 فَرَاوَلَةٌ - қулушнай
 X اسْتَفَرَّ - кўркитиб юбормок
 I فَرَعَ (а) - кўркиб кетмок,
 кўркиб кочмок

فُسْتَانٌ кўн. - аёллар

кўйлаги

فَسِيحٌ - кенг, катта

IV أَفْسَدَ - бузмок

II فَسَّرَ - изохламок, шархламок;

X اسْتَفْسَرَ - тафсилотини

сўрамок, сўраб билмок

— مُفَسِّرٌ - тафсир килувчи

IV أَفْشَى - ошкор килмок

فَصِيحٌ - тили бурро, нутки равон

I فَصَّلَ (и) فَصْلٌ - ажратмок;

VII انْفَصَلَ - ажралмок,

айрилмок

— بِالِ تَفْصِيلٍ - муфассал

равишда

— فَصُولٌ кўн. - фасл, киём

فَضَّةٌ - кумуш

II فَضَّلَ - афзал кўрмок; V تَفَضَّلَ

- марҳамат килмок

— مِنْ سِكَ - фазилат; فَضْلٌ -

марҳамат килшб, илтимос; مَا

... عَنْ... - ...дан ташкари;

... بِ... - ...шарофати билан

— فَضَائِلٌ кўн. - фазилат,

яхши амал

— مُفَضَّلٌ - кўнгилга ёкадиган

فَضَاءٌ - фазо, космос

IV أَفْطَرَ - нонушта килмок

— فُطُورٌ - нонушта

— فُطَاتِرٌ кўн. - сомса,

пирожний

فَطِيعٌ - каттик, кучли, дахшатли

I فَعَلَ (а) - килмок, бажармок

— فَعْلٌ - феъл; مَا - хакикатда

أَفْعَى - илон

I أَفَقَدَ (и) فَقَدَ - йўкотмок; IV أَفَقَدَ

- йўкотишга сабаб бўлмок

— فَقِيْدٌ - марҳум, раҳматли

— فَقْرٌ - камбағаллик, факирлик

— فَقِيرٌ кўн. - камбағал

VI تَفَقَّاهُ - жиддий тус олмок,

кучаймок

I فَكَّ (y) فَكٌ - счмок,

— مَا : انْفَكَ - парчаламок; VII انْفَكَ

давом этмок

— II تَفَكَّرَ - ўйламок (فِي) فَكَّرَ -

ўйлаб кўрмок, ўйламок

- أَفْكَارٌ *кўп.* - фикр, хаёл
 - فِكْرٌ *кўп.* - фикр
 - فَوَاكِهُ *кўп.* - мева
 - فُلٌّ - араб жасмини
 I فَلْتٌ (и) فَلْتُ - кутулмок, халос
 бўлмок
 - فَلَاحٌ - дехкон
 - فَلَاحَةٌ - дехкончилик
 - فُولاذٌ - пўлат
 - إِفْلَاسٌ - пулсизлик
 - فُلُوسٌ *кўп.* - пул
 - فَلَا فِلٌ *кўп.* - каламшир; ~
 حَارٌّ - аччик каламшир
 - أَفْلَاكٌ *кўп.* - осмон
 - فَلَكٌ *мз.мш.* - кема
 - فَلَكِيٌّ - астроном
 - أَفْلَامٌ *кўп.* - фильм
 - فَنُونٌ *кўп.* - санъат; махорат
 - فَتَانٌ - санъаткор
 - فَتَاجِينُ *кўп.* - пиёла
 - فَنَادِقُ *кўп.* - меҳмонхона

- فَنَاءٌ - фошийлик, ўткинчилик
 - فَنَاءٌ - сахн, очиклик жой
 I فَهْمٌ - тушунмок; II فَهْمٌ -
 тушунтирмак; VI تَفَاهُمٌ - бир-
 бирини тушунмок
 - أَفْهَامٌ *кўп.* - ақл; фикр;
 фахмлаш
 I فَوْتٌ (y) فَاتٌ - ўтиб кетмок
 - فَوَّارَةٌ - фонтан
 - فَوْرًا - дархол
 I فَوْرٌ (y) فَازٌ - ютмок, ғолиб
 келмок
 - فَوْضَوِيٌّ - хар томонга
 тарвакайлаб кетган
 - فَوْضَى - тўс-тўполон, анархия
 I فَوْقٌ (y) فَاقٌ - баланд келмок;
 ошиб кетмок; IV أَفَاقٌ -
 уйғотмок, ўзига келтирмак;
 V تَفْوُوقٌ - ўзини кўрсатмок
 - أَفْوَاةٌ *кўп.* - оғиз
 IV أَفَادٌ - фойда келтирмак,
 фойда бермок
 --- مُفِيدٌ - фойдали

فِيدِيُو - видео

فِيلَلَا - вилла

ق

قَبِيح - хунук, дағал

مَقْبَرَة *қуп.* - макбара, кабр

I قَبْض (и) - камамок (*عَلَى*);

қўлга олмок, ушламок, қўлга

туширмак; VII انْقَبَض -

кискармак, кисилмок,
бужмаймок

- قَبْضَات *қуп.* - мушт

قَبْط *қуп.* - кибтийлар

(*Мисрнинг исломдан
илгариги аҳолиси*)

II قَبِع - шляпа киймок

- قُبْعَة - шляпа

I قَبُول (а) - кабул килмок;

II قَبَل - ўпмок, бўса олмок;

III قَابَل - учратмок, дуч

келмок; IV أَقْبَل - келмок,

кирмак, яқинлашмок;

олдинга силжимок; V تَقَبَّل -

кабул килмок

- اِسْتَقْبَالَ - кабул кишиш; غُرْفَة

~ اَلْ - умумий хона,

ўлтириладиган хона

- اِقْبَالَ - кабул кишиш

- اِقْتِبَالَ - кабул килиб олиш

- مِنْ ~ قَبْل - олдиндан; ~

اَلْمِلَاد - эрамиздан илгари

- قَبْل - томон, тараф; مِنْ ~ -

томонидан, тарафидан

- قُبَلَات *қуп.* - ўпич, бўса

- قَبِيلَة - кабила

- مُسْتَقْبَل - келажак

- مُقَابَل - рўпарада турган,

каршидаги; эваз; فِي ~ -

унинг эвазига

- ~ وَدِيَّة - учрашув; مُقَابَلَة -

дўстона учрашув

- مُقْبَل - келгуси, келаси

- مَقْبُول - маъқул, мақбул

- فِي ~ الْعُمُر - умрнинг

гуркираб турган пайтида; ~

اَلْحَيَاة - умрнинг энг

гуркираган найти

I قَتَلَ (y) - ўлдимок
 - قَتْلَى кўп. - ўлдирилган
 قَاتِم - коронги, кора
 قَحَطٌ - қургокчилик
 قَاحِلٌ - тап-такир, хосил
 битмайдиган
 افْتَحَا - ёпирилиш, ошиб ўтиш
 قَدَح - кадах
 I قَدَر (и) قُدْرَةٌ - кодир бўлмок,
 эплай олмок; II قُدْرٌ -
 бахоланмок
 عَلَى تَقْدِيرٌ - миннатдорлик;
 أَكْثَرُ ~ кўпи билан
 قَدَرٌ - киймат
 - قَدَرٌ кўп. أَقْدَارٌ - кадар, тақдир;
 ~ لَوْ لَا لُطْفُ ال - тақдир
 марҳамати бўлмаганида
 эди...
 - قَدَرٌ мз. мин. - козон
 مُقَدَّسٌ - мукаддас, табаррук
 I قَدَم (a) قُدُومٌ - келмок; I قَدَم (y)
 قَدَم - эскимок, эскирмок;
 II قَدَم - тақдим килмок;

V تَقَدَّمَ - яқин бормок; ол-
 диңда бўлмок, олдин бўлмок
 - إِقْدَامٌ - жасурлик, мардлик
 - تَقَدُّمٌ - ривожланиш, тараққиёт
 - قَادِمٌ - келгуси
 - قَدَمٌ кўп. أَقْدَامٌ - оёк, оёкнинг
 таги; фут (узунлик ўлчови,
 35 см га яқин)
 - قُدُومٌ - келиш
 - قَدِيمٌ кўп. قَدَمَاءٌ - эски
 - مُقَدَّمَةٌ - мукаддима;
 (ниманингдир) олд қисми
 I قَذَف (и) قَذْفٌ - отмок,
 иргитмок
 قَذَى кўп. أَقْذِيَّةٌ - гард
 I قَرَّ (и) عَيْنَا: قَرَارٌ - хурсанд
 бўлмок, мамнун бўлмок;
 II قَرَّر - қарор қилмок; IV أَقَرَّ -
 тан олмок (ب); X اسْتَقَرَّ -
 жойлашмок, тинчимок,
 ўрнашмок
 - اسْتَقْرَارٌ - барқарорлик
 - قَارَةٌ кўп. أَتٌ - қитъа
 - قَرَارَةٌ - қаър, чуқурлик

I قَرَأَ (и) - ўқимок (мас.
китобни); II قَرَأَ - ўқитмок
 - قُرْأَ كُتُب. қўр. - ўқувчи,
 ўқиётган
 - قِرَاءَة - ўқиш
 - قُرْآن - Қуръон
 I قَرُبَ (у) - яқинлашмок; II قَرَّبَ
 - яқинлаштирмак; V تَقَرَّبَ -
 яқинлашмок (مِنْ); VIII اقْتَرَبَ
 - яқинлашмок (مِنْ)
 - اقْتِرَابٌ - яқинлашиш
 - تَقَرُّبٌ - яқинлашиш
 - قَوَارِبُ كُتُب. қўр. - қайик
 - قُرْبٌ - яқинлик; ... مِنْ -
 ёнида, яқинида
 - أَقْرَبَاءُ كُتُب. қўр. - яқин; ~
 ... مِنْ - ...га яқин
 - عَلَى ~ مِنْ ... - яқинлик; ... مَقْرَبَةٌ
 ... ёнида, яқинида
 V تَقَرَّحَ - жарохат билан
 бўлмак, жарохатли бўлмак;
 VII اقْتَرَحَ - (*бирор фикрни*)
 таклиф этмок

- اقْتِرَاحٌ - таклиф, такдим
 этилган фикр
 قَارِسٌ - қучли, ашаддий
 قُرَشِيٌّ - қурайш кабиласига
 мансуб
 قَارِيضُ كُتُب. مَقَارِيضُ - қайчи
 - قَرَاطِيسُ كُتُب. قَرَطَاسٌ -
 канцелярия товари
 قُرْفَصَاءٌ - чўккалаб
 I قَرَنَ (и) - бириктирмак,
 бирга олиб бормак,
 биргаликда амалга оширмак;
 III قَارَنَ - қиёсламок,
 солиштирмак
 - قُرُونُ كُتُب. قَرْنٌ - аср
 قُرَى كُتُب. قَرِيَّةٌ - қишлоқ
 قَوْسُ قَرَحَ ёки قُرَحُ - қамалак
 II قَسَمَ - майдалаб таксимламак,
 таксимламак, бўлмак;
 VI تَقَاسَمَ - ўзаро таксимлаб
 олмок
 - تَقَسُّمٌ - бўлиниш
 - تَقْسِيمٌ - бўлиш, таксимлаш
 - اَقْسَامُ كُتُب. قِسْمٌ - қисм, бўлим
 - قِسْمَةٌ - бўлиш, таксимлаш

III قَاسَى - (мас. *азоб*) тортмок.

чекмок

– قَاس - ёвуз, шафкатсиз

قَش - бугдой пояси, сомон

قَشْدَة - каймок

قَشْر - кахва донининг

пўстлогидан тайёрланган
ичимлик

VII اَنْقَشَع - таркалмок, ёйилмок

اَقْشَعَر - калтирамок

– قَشْعِرِيَّة - титрок, калтираш

قَصَة - кисса

I قَصَد (y) - кўзда тутмок, ният
килмок, йўл олмок, йўланмок

– اِقْتِصَادِي - иктисодий

قَصِيدَة қўп. قَصَائِد - касида,
шеърый асар

I قَصِر (y) - қискармок,

киска бўлмок; IV أَقْصَرَ -

киска килмок, кискартирмак

– قَصُر қўп. قُصُور - каср, сарой

– قَصِر қўп. قِصَار - киска

VII اَنْقَصَم - сшмок, қуламок

IV أَقْصَى - узоклаштирмак

– قَصِي - узок

VII اَنْقَضَّ - сишиб қуламок,

парчаланмок

قُضِبَ қўп. قُضِبَان - таёк

– مُقْتَضَب - киска, лўнда

I قَضَم (и) قَضَم - тишламок, емок

I قَضَى (и) قَضَاء - йўк килмок

(عَلَى): ўтказмок (*вақт*ни);

VI تَقَاضَى - (мас. *тўлов*ни)

талаб килмок; VII اَنْقَضَى -

ўтмок, ўтиб кетмок

– قَضَاء - суд

– قَضِيَة қўп. قَضَايَا - муаммо

قَطَر қўп. قَطَر - поезд

– قَطَر қўп. أَقْطَار - юрт, ўлка

– قَطْرَة қўп. قَطْرَات - томчи

قُطِرَب қўп. قَطَارِب - ялтирок курт

I قَطَعَ (a) - кесмок, кесиб ўтмок;

II قَطَعَ - майда-майда килмок,

узмок; VI تَقَاطَعَ - ўзаро

кесишмок, кесиб ўтмок;

VII اَنْقَطَعَ - ажралмок,

узилмок, тўхтаб қолмок

- دُونَ ~ - кесилиш; - انْقِطَاع - тўхтовсиз, узлуксиз
 - انْقِطَاعِيَّة - феодализм
 - ~ الطَّرْق - кесиб ўтиш; - تَقَاطُع - чорраха
 - قَاطِع - кескин
 - قِطْعَة кўп. - бўлак, парча;
 - قِطْع - ер бўлаги, участка;
 - الاثاث - мебель синиклари
 - مُتَقَطِّع - узук-юлук, кирган-
 чиккан
 I قُطْف (и) - узмок, термок (мас.
 гулти)
 أَقْطَان кўп. - пахта
 I قَعْد (y) - ўтирмак;
 VI تَقَاعَد - нафакага чикмок,
 нафакахўр бўлмок
 - قَوَاعِد кўп. - қоида
 - مَقَاعِد кўп. - ўриндик
 قُفَّة кўп. - корзинка
 قَفْرَاء - сахро
 قَمَّاز - қўлкоп
 IV أَقْفَل - ёпмок, беркитмок

- قَوَافِل кўп. - қарвон
 I قَل (и) - озаймок; قَلَمًا -
 ахён-ахёнда; II قَلَل -
 озайтирмак
 - اسْتَقْلَال - истиклол
 - أَقْل - энг оз; ~ عَلَى - камида,
 ози билан
 - قَلِيل кўп. - оз; ~ - бир оз
 миқдорда
 - مُسْتَقْل - мустикал
 II قَلْب - варакламок; V تَقَلَّب -
 ағдарилмок; VII انْقَلَب -
 ўзгармок, айланмок
 - قُلُوب кўп. - юрак, марказ,
 ўрта
 تَقْلِيدِي - анъанавий, традицион
 V تَقْلَص - бужмаймок,
 тиришмок, озаймок,
 камаймок
 VII انْقَلَع - кетмок
 I قَلَق (а) - ташвишланмок
 - قَلَق - ташвиш
 - حَبْر ~ - қалам; قَلَم кўп. -
 ручка; ~ رِصَاص - қалам

مَقْلِي - кайнатилган

قِمَمَ kʏl. - чўкки, тоғ

чўккиси

قَمَح - бугдой

IV أَقْمَرَ - ойдин бўлмок

(туш ҳақида)

- أَقْمَارَ kʏl. - ой

(Er йўлдоши)

--- مَقْمَرٌ - ойдин, ойли

قَوَامِسُ kʏl. - лугат

أَفْمَشَةُ kʏl. - газлама

قَمَصَانُ kʏl. - кўйлак

قَوَانِينُ kʏl. - конун

قَنَادِيلُ kʏl. - кандил

قُنُوطٌ - умидсизлик

IV أَقْنَعَ - каноатлангирмок,

кондирмок; VIII أَقْنَعٌ -

каноатланмок

--- تَقْنَعٌ - никобланиш

قَنَاةٌ - канал; سُوَيْسٌ - Сувайш

каналли

تَقَهَّقَرٌ - оркага кетмок

قَهْقَهةٌ - кахкахлаб кулмок

~ سَوْدَاءُ - кандсиз

кахва; قَدَقْدٌ - кахва

~ مُوزٌ - турларидан бири;

кахва турларидан бири

--- مَقَادُ kʏl. - кахвахона

I قِيَادَةٌ (y) - йўл бошламок;

етакламок, бошкармок,

хайдамок (мае. машинани);

VIII أَقْنَادٌ - етакламок, олиб

келмок, олиб бормок

--- قَانِدٌ - лашкарбоши

--- قِيَادَةٌ - бошқариш; ... بِ -

...бошчилигида

V تَقْوَسٌ - кўкрак устида дўп-

пайиб турмок (соч ҳақида)

--- قَوْسٌ - мз., мн. камон, ёй

قَاعَةٌ - зал

I قَالٌ (y) - айтмок, демок; II قَوْلٌ

- кўп гапирмок; V تَقْوَلٌ -

мишмиш таркатмок

--- أَقْوَالٌ kʏl. - сўз, гап

--- مَقَالَةٌ - макола

I قِيَامٌ (y) - турмок; ~ بِ -

бажармок; قِيمٌ - бўлиб ўтмок,

амалга ошмоқ; III قَاوَمَ -
 каршилиқ кўрсатмоқ; IV أَقَامَ -
 яшамок; ўрнатмоқ; ~ الْعَدَلَ -
 адолат ўрнатмоқ
 -- قَامَةً - комат, гавда
 -- ... قَائِمٌ عَلَى ...нинг асосида
 -- ~ أَلْوَانِ الطَّعَامِ - рўйхат; قائمة ...
 меню
 -- أَقْوَامٌ قَوْمٌ - кавм, элат,
 миллат
 -- قَوْمِي - миллий
 -- قَوْمِيَّةٌ - миллат, миллийлик
 -- قِيَمَةٌ - киймат
 -- مُسْتَقِيمٌ - тўғри, эгилмаган
 II قَوَّى - куч бахш этмоқ,
 кучайтирмоқ, кучли қилмоқ;
 V تَقَوَّى - кучли бўлмоқ, куч
 йиғмоқ
 -- قَوِيٌّ قُوًى - кучли
 V تَقَيَّأَ - қусмоқ, қайт қилмоқ
 II قَيَّدَ - бўйнидан бойламоқ,
 боғламоқ
 -- قَيْدٌ قِيْدٌ - қишан; ~ عَلَى
 الْحَيَاةِ - тирик. ўлган эмас

I قَاسَ (и) - ўлчамок
 -- مَقَاسٌ - размер
 -- ~ مَقَاسِ قُوًى - метр; ~
 النِّيلِ - ниломер, Нил
 дарёсидаги сувнинг ҳажмини
 ўлчайдиган қурилма
 I قَاضٍ (и) - (бирор нарсага)
 алмаштирмоқ, алиштирмоқ
 ك
 -- كَابَةٌ - гам, ташвиш
 -- كَيْبٌ - гамгин, хафа
 -- كَأْسٌ - мн. кадах
 VII اَنْكَبَ - (бирор нарсага)
 берилиб кетмоқ, мук тушмоқ
 I كَبَتَ (и) - босмоқ,
 тўхтамоқ
 -- كَبَدَ мз., мн. - жигар
 I كَبَرَ - катта бўлмоқ.
 الله اكْبَرُ -- كَبَرَ - катталашмоқ; II
 иборасини айтмоқ; III كَابَرَ -
 гердаймоқ; V تَكَبَّرَ -
 такаббурлик қилмоқ
 -- كُبْرَى мн. -- اكْبَرُ - энг катта
 -- كِبْرِيَاءُ - гердайиш

- كِبَارٌ кўп. катта
 - مُكَبَّرٌ - катталаштирувчи; ~
 الصَّوْتُ - овоз кучайтиргич
 كَابُوسٌ - босинкираш
 I كَتَبَ (y) - ёзмок
 - كُتِّبَ кўп. кўтуб - ёзувчи
 - كِتَابٌ кўп. китоб
 - كِتَابَةٌ - ёзиш
 - مَكْتَبَةٌ - кутубхона
 - مَكْتُوبٌ - ёзилган
 كَتَفَ - елка
 I كَتَمَ (y) - яширмак,
 беркитмок
 I كَثَرَا (y) - кўпаймок;
 VI تَكَاثَرُوا - кўпаймок
 - أَكْثَرُ - энг кўп
 - كَثِيرٌ кўп. кўп; مَا -
 кўпинча
 VI تَكَاثَفُوا - куюклашмок
 - كَثِيفٌ - куюк
 كَحَلٌّ - сурма

I كَذَبَ (и) - алдамок,
 ёлгон гаширмак; II كَذَّبَ - рад
 этмок, инкор этмок
 - كَذِبٌ - алдов, алдамчилик
 V تَكَرَّرَ - такрорламок
 كَوَارِثُ кўп. қарат - фалокат,
 авария
 كُرْدِيَّ - курд, курд миллатига
 мансуб
 I كَرَزَ (и) - таргиб қилмок,
 таркатмок
 II كَرَسَ - бағишламок
 - رَسْمٌ كُرَاسَةٌ - расм
 дафтар
 - كُرَاسِيَّ кўп. қараси - стул; ~
 بَطْرِيَرَكِيَّ - патриарх
 қароргоҳи
 كَرْنَشَ - корин
 كَرْمَكْرَ ضَا حِكَا كَرْمَكْرَ - қулиб
 юбормок
 IV أَكْرَمَ - ҳурмат қилмок;
 V تَكْرَمَ - лутф этмок,
 марҳамат қилмок
 - إِكْرَامٌ - ҳурмат қилиш

~ الصِّيَافَة - бағри кенглик; كَرَم -

- мехмондўстлик; أَهْلُ الْ -

саховатчилар

~ كَرَمَة - ток, узум токи

~ كَرَامٌ кўп. كَرَام - кадрли,
хурматли; кимматбахо;
мукаддас

~ مُكْرَم - табаррук, мукаддас

I كَرَة (а) - ёмон кўрмок

~ الْقَدَم - копток, тўп; كَرَة -

футбол; السَّلَة - баскетбол;

~ طَائِرَة - волейбол

كَرْى - мудроклик

VIII اِكْتَسَبَ - эга бўлмок, хосил
килмок

I كَسَرَ (и) - синдирмок,

синмок; VII اِنكَسَرَ - синиб
майдаланмок

~ كَسَالَى, кўп. كَسْلَانُ -

дангаса

VIII اِكْتَسَى - кийилмок,
ўралмок

I كَشَفَ (и) - кашф этмок,

ихтиро этмок; VIII اِكْتَشَفَ -

билиб колмок, сезиб колмок;

X اِسْتَكْشَفَ - разведка килмок

~ اِكْتَشَفَ - кашф этиш

VIII اِكْتَضَّ - тўлиб тошмок,

тикилишиб кетмок

~ مُكَبِّ - куб; куб шаклидаги

~ كَافَة - барча

... كَفَّ - кафт

~ مَكْفُوف - кўр, кўзи ожиз

VI تَكَافَأَ - ўзаро тенг бўлмок;

VII اِنكَفَأَ - узоклашмок

III كَافَحَ - курашмок, кураш
олиб бормок

~ كَفَّاح - кураш

~ كُفْرٌ - куфрлик

I كَفَنَ (и) - кафанламок

~ اِكْفَهَرُ - тундлашмок

I كَفَى (и) - кифоя килмок,
етмок; кифоя, етарли!, бас!;

VIII اِكْتَفَى - кифояланмок

~ اَكْلِيلٌ кўп. اِكْلِيل - гулчамбар

~ كَلَّلَ - чарчоклик, хоргинлик

~ كَلِيَّة - факультет

كَلَبَ *кўп.* - ит

II كَلَفَ - (мас. *фалон сўм*)

турмок, баҳоланмок; V تَكَلَّفَ

- торгинмок, уялмок

V تَكَلَّمَ - гаплашмок

- تَكَلَّمَ - гапириш

... كَلَامَ - гап

- كَلِمَةً - сўз; ~ سۆзма-сўз

كَمَ - канча, нечта; ~ بى -

канчадан

كُمَ *кўп.* - енг (*кўйлактаги*)

- كَمِيَّةً - микдор

كُمُرِي - нок

انكماش - бужмайиш, тиришиш

II كَمَلَ - тугатмок, нихоясига

етказмок; IV اكْمَلَ - тугатмок,

нихоясига етказмок;

X استكمل - нихоясига

етказмок

- استكمل - такомилга етказиш

- بال - тўдалигича

- تكمّل - такомиллашиш

- كَمَالَ - комиллик

- مُتَكَامِلٌ - мукаммал

كَمَانٌ - гижокак

- كَمَنَجةً - гижокак, скрипка

I كُنُونٌ (y) - яширмак; ~

تَقْدِيرًا - миннатдор бўлмак

كُنُوزٌ *кўп.* - хазина

كَنَاسٌ - фаррош

- مَكَانِسُ *кўп.* - супурги

تَكْهَرَبٌ - электрлашмок

- كَهْرَبَاءٌ - электр

- كَهْرَبَائِيٌّ - электрга оид

كَهْلٌ - ўрта ёшли одам

كُوَاخٌ *кўп.* - кулба

كُوَاكِبُ *кўп.* - юлдуз

I كَانٌ (y) - бўлмак, эмок; II كَوْنٌ

- تاشкил этмок; V تَكْوُنٌ -

тузилмок, иборат бўлмак

- كَوْنٌ - борлик, дунё

- أَمَّا كُنْ *кўп.* - жой

V تَكْوِيٌّ - иситма чикармак

- كَوَاءٌ - дазмоллаш

كَيْسٌ *кўн.* - А́кйас - коп, халта

كَيْفَ - кандай, кандай кибиб

كَيْفِيَّةٌ - кайфият

كِيلُومِتْرٌ - километр

كِيْمَاوِيٌّ - химиявий

ل

لَا - йўк (*نعم* нинг акси); йўк

(«бор» нинг акси); *إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ* ~

- Оллоҳдан бошка илох йўк

لَا لَأَ - ялтирамок

لَا لِي. *كўн.* - марварид

لَا عَمَّ - мос келмок, мувофик
келмок

لَوْمٌ - пасткашлик

لَنَا. *кўн.* - пасткаш

لَبِثَ (и) - секинламок

لُبْحٌ *кўн.* - огрик жойга

кўйиладиган (босиладиган)
иссик дори

مَتَلَبَّدٌ - осмонни коглаб олган
(булут)

لَبَسَ (а) - киймок

لَبَسَةٌ *кўн.* - кийим

مَلَبَسٌ *кўн.* - кийим

لَبَاقَةٌ - абжирлик

لَبَنٌ *кўн.* - сут

لُبْنَانِيٌّ - ливанлик

لَجَأَ - ўтмок (*إِلَى*); ~ إِلَى

الاستبدال - алмаштиришга

ўтмок

تَلَجَّلَجَ - тили тутилмок

لَجَنَةٌ - қўмита

VIII التَّحَبُّ - издан бормок,

эргашмок

لَحْدٌ - гўр, кабр

III لا حَظَّ - мулохаза килмок,

тасаввур килмок; сезмок, хис
килмок

لَحْظَةٌ - лаҳза

مَلَحُوظٌ - сезиларли

لَحْفٌ *кўн.* - чойшаб, аёл

I لِحَاقٌ (а) - бошга тушмок;

IV اُلْحَقَ - етиб олмок;

VIII التَّحَقَّقَ - қўшилмок;

кирмок. кабул килинмок
(мас. мактабга)

VIII التَّحَمَ - бирлашмок,
жипслашмок
- لَحْمٌ кўп. - гүшт
II لَحْنٌ - музыка басталамок,
бастакорлик килмок
- لَحْنٌ - оханг, музыка, куй
لَحْيَانِي - ссрсокол
V تَلَذَّذَ - завкланмок, мазза
килмок, лаззатланмок
- لَذَّةٌ кўп. - лаззат
- لَذَازٌ кўп. - мазали
I لَزِمَ (а) - керак бўлмок;
III لَزِمَ - бирга бўлмок,
(ниманидир) биргаликда
бажармок; X اسْتَلْزَمَ - лозим
деб хисобламок
- الزَّيَامَ - зарурият
السِّنَّةُ мз. мн. кўп. - тил
VI تَلَّشَى - йўқолиб кетмок, йўқ
бўлмок
لُصٌّ кўп. - ўғри
X اسْتَلْطَفَ - эркаламок
- لَطَافٌ кўп. - мулойим
I لَعِبَ (а) - ўйнамок (ب)

- أَلْعُوبَةُ - ўйинчок
- أَلْعَابٌ кўп. - ўйин
- مَلْعَبٌ - ўйингоҳ, стадион
تَلْعَنَمَ - дудукланмок
مَلَاعِقُ кўп. - қошиқ
لَعْلَعٌ - жаранглаб эшитилмок
I لَعَنَّ (а) - лаънатламок
لَاعَبَ - чарчок, холдан тойган
- حَقْلُ الْأَلْعَامِ - мина; миналаштирилган ер
IV أَلْعَى - бекор килмок; أَلْعِي -
бекор килинмок
لَعَّةٌ - тил
VIII أَلَفَّ - сиқиб ўрамок
I أَلَفَّتَ (и) - (диққатни) жалб
килмок; V تَلَفَّتَ - атрофга
карамок; VIII أَلَفَّتَ -
ўтирилмок, бурилмок
I لَفَظَ (и) - туфлаб
ташламок, оғиздан чиқариб
ташламок
- أَلْفَاطٌ кўп. - сўз, ибора
لَقَبٌ - лақаб; ~ أَدَبِي - адабий
тахаллус

VIII التَّقَطَّ - териб олмок
 VIII التَّقَمَّ - касос олмок
 - لُقْمَةً *қўп.* لُقْمٌ - лукма, бўлак
 I أَلْقَى (а) - учратмок; IV لَقِيَ -
 ташламок, иргитмок; ~
 مُحَاضِرَةٌ - маъруза ўқимок; V
 التَّقَى - олмок; VIII تَلَقَّى -
 учратмок, топмок; X اسْتَلْقَى -
 чўзилиб ётмок, чалканча
 ётмок
 - لِقَاءٌ - учрашув
 - مُلْتَقَى - учрашув жойи
 مَلَاكِمَ - боксчи, баксёр
 - مَلَاكِمَةٌ - бокс
 IV أَلَمَّ - яхши билмок
 مَلَامِحُ - афт, юз тузилиши
 I لَمَسَ (у.и) - тегмок, тегиб
 ўтмок, силамок; III لَامَسَ -
 тегмок, тегиб ўтмок; V تَلَمَسَ
 - пайпасламок, пайпаслаб
 топмок
 I لَمَعَ (а) - ялтирамок
 - لَامِعٌ - ялтирок

لَهَبٌ - аланга, олов
 ~ استَجَوَّابِيَّةٌ - оханг;
 сўраш оханги
 VIII التَّهَمَّ - еб юбормок, ютиб
 юбормок; ~ بِالْعَيْنِ - қўз билан
 еб қўймок
 - إِلْهَامٌ - илхом
 I لَوَّحَ (у) - кўринмок, пайдо
 бўлмок; II لَوَّحَ - силкитмок
 (*мас. қўли*)
 - أَلْوَاخَ *қўп.* لَوْحٌ - доска
 - لَوْحَةٌ - картина, сурат, панно;
 ~ زَيْتِيَّةٌ - ёғли бўёк билан
 ишланган сурат
 VIII التَّنَّاعَ - ножам бўлмок,
 хавотирланмок
 - قَضَى ~ - кийнок, азоб;
 кийналиб жон бермок
 I لَوَّمَ (у) - таъиа килмок, гина
 килмок
 II لَوَّنَ - турли рангга бўямок
 - أَلْوَانٌ *қўп.* لَوْنٌ - ранг
 - مُلَوَّنٌ - рангли

I لَوَى (и) - бурмок, эгмок;

V تَلَوَى - бурилмок, кулча
бўлиб олмок (*шлон ҳақида*)

- مُلَتَوِ - эгри-бутри

لَيْتَ شَعْرِي - кошки эди мен
билсам

لَيْسَ - йўк (*«бор»нинг акси*);

~ (لا) ... فَحَسْبُ بَلْ - эмас;
нафакат ...балки..; ...гина
эмас, балки...

لَيْلٌ - тун

- لَيْلَةٌ - тун; ~ الْقَدْرُ - кадр
кечаси, лайлату-л-кадр

لَيِّنٌ - юмшок

م

مَا - нима; مِمَّا нимадан; нима

бўлса, ўша; مَا قَرَأْتُ - нимани

ўкиган бўлсам, ўша; мен
ўкиган нарса

مَاذَا - нима; لِمَاذَا - нима учун,

нимага

مِائَةٌ عِكِي - юз (*сон*)

مِثْرُو - метро

V تَمَتَّعَ - мацца килмок,

бахраманд бўлмок; X اِسْتَمْتَعَ -

хўзур килмок, мацца килмок

- تَمَتَّعَ - фойдаланиш

- اُفْتِغَ قُي. - матох, юк

- مُمْتِغَ - кулай, рохатбахш;

кизикарли, марокли

عَلَى ~ مَتُون قُي. - борт;

الطَّائِرَةِ самолёт бортида

إِلَى ~ مَتَى - қачон; қачонгача;

қачонки

II مِثْلٌ - вакил бўлмок, акс

эттирмак; роль ўйнамок,
актёрлик килмок

- قُي. مِثَالٌ - хайкал

- مَائِلٌ - (*ниманингдир олдиди*)

тик турувчи

- قُي. اُمْتَالٌ - макол

- قُي. اُمْتَالٌ - ўхшаш; ... ~

...каби

- مِثِيلٌ - ўхшаш

- مُمِثِّلٌ - актер

مَا جِسْتِيرٌ - магистратура,

магистрлик

I مَحْضٌ (а) مَحْضٌ - самимият

кўрсатмок; ~ النَّصْح -

самимий маслахат бермок;

V تَمَحَّضٌ - вужуди билан

берилмок

VIII اِمْتَحَنٌ - имтихон килмок,

синамок

- اِمْتِحَانٌ - имтихон

VII اَلْمَحَى - йўколмок, йўк

бўлиб кетмок

I مَدَّ - чўзмок; V تَمَدَّدٌ -

чўзилмок; VII اِمْتَدَّ -

чўзилмок; X اسْتَمَدَّ - олмок

- مَوَادُّ كُنْ. مَادَّةٌ - модда

- مَدَّةٌ - мадда (грамматикада)

- مُدَّةٌ - муддат

مَدَحٌ - макташ, мактов

V تَمَدَّنَ - маданиятли бўлмок

... مُدُنٌ كُنْ. مَدِينَةٌ - шаҳар

III مَادَى - текис бўлмок

- ~ سَعَادَةٌ - кўлам; مَدَى -

борлик саодат

مُدَّ - ...дан буён

I مَرَّ (y) - ўтмок; ~ ب - олиб

ўтмок; II مَرَّرَ - кўлма-кўл

килмок, узатмок; X اسْتَمَرَّ -

давом этмок

- اسْتِمْرَارٌ - узлуксизлик,

давомийлик; ~ ب - бетўхтов,

узлуксиз равишда

... مَارٌ كُنْ. مَارَةٌ - йўловчи, пиеда

- مَرٌّ - аччик

- مَرَارٌ كُنْ. مَرَّةٌ - марта

- مُسْتَمَرٌّ - бетўхтов, узлуксиз,

доимий

- مَمَرٌّ - йўлак

مَرْأَةٌ كُنْ. نِسَاءٌ ёки نِسْوَانٌ ёки

نِسْوَةٌ - аёл

- مُرُوَّةٌ - мурувват,

багрикенглик

مَرْجٌ كُنْ. مُرُوجٌ - кўкаламзор,

ўтлокзор

مَرِيخٌ - Марс

II مَرَضٌ - беморга карамок;

VI تَمَارَضَ - ўзини касал

килиб кўрсатмок

... مَرَضٌ كُنْ. أَمْرَاضٌ - касаллик

- مَرَضَى кўп. مَرِيض - касал
 مَرَق - шўрванинг суви, бульон
 مَرَقُ القَيْس - مَرَقُسي га алокадор
 مَرَيْنُ кўп. مَمارين - машк
 I مَرَج (у) - аралаштирмак,
 кориштирмак
 I مَرَق (и) - مَرَقَة - йиртмок; V تَمَرَق -
 - ёрилмок, парча-парча бўлиб
 кетмок
 - مُمَرَق - йиртик, йиртилган
 مَرَايَا кўп. مَرِيَّة - хусусият
 I مَس (а) - тегиб кетмок; VI
 مَاس - бир-бирига тегиб
 турмок
 - مَاس - туташув; كَهْرَبَائِي ~
 ток симларининг ўзаро
 туташуви
 - مَاس - кечиктириб
 бўлмайдиган
 I مَسَح (а) - артмок
 - مَسَاحَة - ўчиргич
 - مَسَاحَة - худуд
 - مَسَحَة - из, асар; مَنَ الْجَمَال ~
 шунчаки гўзалик

- مَسِيحِي - христианликка
 тегишли
 - مَمْسَحَة - артич
 مَوْسِقَار - бастакор, композитор
 - مَوْسِقَى - музика
 I مَسَك (и) - ушламок,
 ушлаб турмок; IV اَمْسَك -
 ушламок; ўзини тиймок,
 тийилмок (عَن)
 IV اَمْسَى - қила бошламок
 - مَسَاء ~ الخَيْر хайрли
 окшом! التَّوَر ~ хайрли
 окшом! (жавоб)
 مَسْط - тарок
 مَسْمُشَة - бир дона ўрик
 I مَشَى (и) - юрмак, пиёда
 юрмак; V تَمَشَى - пиёда сайр
 қилимок
 - مَشَاة кўп. مَاش - пиёда одам
 - مَوَاش кўп. مَاشِيَة - уй хайвони
 I مَضَى (и) - ўтмок, ўтиб кетмок
 - مَضَاء - қўл қўйиш
 - مَاضٍ - ўтган. ўтиб кетган

I مَطَرٌ (y) - ёғмок

- مَطَرٌ kʉn. اَمْطَارٌ - ёмғир

مَقَتٌ - нафрат, газаб

VIII امْتَقِعَ - окармок; бўзармок

مُقَلَّةٌ - кўз

مَكْرُونَةٌ - макарон

II مَكْنٌ - имкон бермок; IV اَمْكَنَ

- имконш бор бўлмок; V تَمَكَّنَ

- иложини килмок, имкони
бор бўлмок

- مَآكِنَةٌ - машина, дастгоҳ

I مَلَّ (a) - зерикмок; IV اَمَلَّ -

зериктирмак

- مَلَلٌ - зерикиш

I مَلَأَ (a) - тўлғазмок;

VIII اَمْتَلَأَ - тўлмок, тўлиб

кетмок; тўймок

- اِمْلَأَ - диктант

- مَلَّءَ - тўлғазиш

- مَلِئَ - лим тўла; ~ ب ...га
тўла

مَالِحٌ - шўр

- مَلَّاحٌ - денгизчи

- مَلَّاحَةٌ - кема катнови,
навигация

- مِلْحٌ - мз.мн. туз; шўр

- مِمْلَحَةٌ - туздон

- مَوَالِحٌ - нордон (цитрус)
мевалар

V تَمَلَّصَ - қутулмок

I مَمْلَكٌ (и) - эга бўлмок; VI تَمَالَكَ

- ўзини тутиб олмок

- مَالِكِيَّةٌ - Имом Молик
издошлари

- مَلَكٌ kʉn. مَلَائِكَةٌ - фаришта

- مَلَكٌ kʉn. مُلُوكٌ - подшоҳ

- مَلَكٌ kʉn. اَمْلَآكٌ - мол-мулк

- مُمْتَلِكَاتٌ - бойлик, мулк

تَمَلَّصَ - довдирамок, ножа

бўлмок; тўлғанмок, титрамок

مَنْ - ким; مِمَّنْ - кимдан; هُوَ ذَا ~

- ўзи ким?! кимки, ...

مِنْ قَبْلُ - олдиндан

مُنُونٌ - ўлим

I مَنَحَ (a) - бермок, инъом
килмок

مُنْدِيلٌ - рўмолча

مَنْطَقَ - ўраб олмоқ, ўрамоқ

1 مَنَعَ (а) - ман этмоқ;

VIII اَمْتَنَعَ - ўзини кайтармоқ,

рад қилмоқ

V تَمَنَّى - хохламоқ

- اَمَانٌ كُنْ اَمْنِيَّةٌ - орзу, хохиш,
истак

تَمَهَّدَ - тайёргарлик

- تَمَهَّدَ - текис, силлик

مَاهِرٌ - мохир

V تَمَهَّلَ - секинлашмоқ

مَهْنَةً - хунар, касб-хунар

مَاءَ - сув

I مَاتَ (y) - ўлмоқ

- اِسْتَمَاتَةَ - ўзини аямаслик; بِ

- ўзни аямасдан

- مَوْتُ - ўлим

- مَوْتِي كُنْ مَيِّتٌ - ўлик

مَوْجَ كُنْ اَمْوَاجٌ - тўлкин

مَائِدَةً - дастурхон

مَالَ كُنْ اَمْوَالٌ - мол, мол-мулк,

пул

مَيَادِينُ كُنْ مَيْدَانٌ - майдон; ُ

الْأَزْهَرِ - Ал-Азхар майдони
(Koxирада)

II مَيَّرَ - фаркламоқ; V تَمَيَّرَ -

ажралиб турмоқ,

фаркланмоқ; VIII اَمْتَارَ - устун

бўлмоқ, юкори бўлмоқ,
ажралиб тармоқ

- تَمَيَّرَ - ажралиб туриш

- تَمَيَّرَ - фарклаш

- مَيَّرَ - хусусият

I مَيَّلَ (и) - мойил бўлмоқ;

VI تَمَائَلَ - эгилмоқ, энгашмоқ;

X اِسْتَمَالَ - ўзига жалб қилмоқ

- مَيَّلَ - мойиллик

- مَيَّلَ - мил (узунлик ўлчови,

1920 м га тенг)

مِيْهَاهِرِتَرٌ - мегагерц

ن

نُؤْمَةً - шитирлаш, шарпа

نَبَأَ كُنْ اَنْبَاءٌ - хабар

- نَبِيٌّ - пайгамбар

اَنْبُوَّةَ كُنْ اَنْبِيبٌ - труба

IV أَتَبَّ - ўстирмок,
 кўкартирмок
 - كَبَاتِي - ўсимликка оид
 I نَبَس (и) - бирор нарса
 демок
 نَبَض - томир уриши, пульс
 V تَبَّه - эътибор бермок;
 VIII اَتَبَّه - ўзига келмок,
 хушига келмок; эътибор
 бермок
 - نَبَهَاءُ кўн. - зиёли,
 интеллигент
 IV اَتَجَّ - етиштирмок (ҳосилли)
 - اسْتِثْنَاتٌ - хулосалар
 - اِتْنَجَّ - махсулот
 - مُنْتَجَاتٌ - махсулотлар
 - نَتَائِجُ кўн. - натижа; ~
 ... натижасида ... ل
 I نَثَر (y) - сочмок, сочиб
 ташламок; VI تَنَثَر - ёғилиб
 кетмок
 - نَثَرِي - насрий
 IV اَنْجَب - фарзанд кўрмок

I نَجَح (a) - муваффакият
 козонмок
 - اَنْجَحَ кўн. - ютук,
 муваффакият
 IV اُنْجَد - ёрдам кўрсатмок,
 кўлламок; Наҳдга бормок
 نَجَّار - дурадгор
 IV اَنْجَز - амалга оширмок
 مَنَاجِلُ кўн. - ўрок
 - نَجُومٌ кўн. - юлдуз
 - مَنَجَمٌ - кон
 - نَجْمَةٌ - юлдуз
 III نَاجَى - ялинмок, муножот
 килмок
 - مَنَاجَاةٌ - яширин суҳбат,
 шивирлаш
 VIII اَنْتَحَر - ўз жонига касд
 килмок
 II نَحَس - мис копламок
 - نَحَاسٌ - мис
 نَحَفَاءُ, نَحَافٌ кўн. - орик
 نَحِيلٌ - новча, нозик, сарвкомат
 تَنْحَنَح - йўталиб томок кирмок
 نَوَاحٍ кўн. - тараф

– نَحْو – ...га томон, томошга;

масалан

– نَحْوِي – грамматикага оид

VIII اِتَّخَبَ – сайланмок

– اِتَّخَبَ – сайлов

نَخِيل – хурмо дарахти

مَتَدُوْب – вакил, делегат

– نَدَب – йиғи, фарёд

نَادِر – камёб, кам учрайдиган

– نَوَادِرُ қўп. – латифа,

кулгили хикоя, хангома

نَدَامَةٌ – афсус ейиш, надомат

I نَدَا (y) – баланд бўлмок,

баланд овозли бўлмок;

III نَادَى – чакирмок

– نَاد – клуб

– نَدَاءٌ – мурожаат

– اُنْدَاءٌ қўп. – шудринг

نَرْجِس – наргис

I نَرْعَ (a) – ечмок (кийилми);

III نَارَع – талвасага тушмок;

VI تَنَازَع – талашмок

I اَنْزَلَ (и) – тушмок; IV اَنْزَلَ

– туширмок, ташламок

– مَنَازِلُ қўп. – манзил

– مَنَزِلِي – уйга тегишли

V تَنَزَّهَ – сайр килмок

– مُتَنَزِّهَةٌ – курорт

– تَنْزَهُةٌ – сайр, экскурсия

I نَسَبَ (и) – мансуб

(тегишли) деб билмок,

йўймок; III نَاسَبَ – муносиб

бўлмок, рост келмок;

VIII اِتَّسَبَ – мансуб бўлмок

– نَسَبَةٌ – келиб чиқишлик, насл-насаб

I نَسَجَ (y) – тўкимок

(газламати)

– مَنَسُوجَات – газламалар

– اَلنَّسِجَةُ қўп. – газлама, газмол

نُسَخَ – нусха

– نُسْر – бургут

– تَنَاسُق – мутаносиблик, ўзаро

мослик

V تَنَسَّكَ – таркидунё қилиб

яшамок

- مُتَسَّكٌ - каландар, таркидунё
килган киши
- نَاسِكٌ - каландар
- V تَنَسَّمَ - хиди келмок, бўйи
келмок, анкимок
- نَسَمَ кўп. نَسَمَةً - нафар, одам
(сапашода)
- نَسِمَ кўп. نَسَائِمٌ - шабада
- I نَسِيَانٌ (а) - унутмок;
- IV أُنْسَى - унутишга сабаб
бўлмок, хаёлдан кетказмок
- نِسْوَةٌ кўп. نِسْوَانٌ - аёллар
- I نُشِئَ (а) - улғаймок, вояга
етмок; IV أُنْشَأَ - курмок,
тикламок
- I نُشِبَ (а) - бошланиб
кетмок
- I نُشِدَ (у) - куйламок, ашула
айтмок
- أُنْشِدَ кўп. أُنْشُودَةٌ - қўшиқ,
ашула
- مُنْشُودٌ - кидирилган,
ахтарилаётган

- I نُشِرَ (у) - нашр этмок;
таркатмок, ёймок; VIII اُنْتَشَرَ -
таркалмок, ёйилмок
- مُنْتَشِرٌ - ёйилган. таркалган
- مُنْشَارٌ - арра
- نُشْرَةُ الْأَخْبَارِ - ахборот, сўнгги
хабарлар (радиода)
- نُشَاطٌ - фаолият; فِي ~ -
эпчиллик билан: شَدِيدٌ ال ~ -
ўта ҳаракатчан, ўта фаол
- نُشِطَ кўп. نُشْطَاءٌ - фаол
- نَاشِفٌ - курук
- V تَنْشَقَ - искамок, бурундан
нафас олмок; X اسْتَنْشَقَ -
тўйиб-тўйиб нафас олмок
- VIII اُنْتَشَلَ - қуткармок, ёрдам
қўрсатмок
- نُصُوصٌ кўп. نَصٌّ - матн, текст
- IV أُنْصَتَ (الى) - қулок солмок (али)
– نَصْحٌ - насиҳат
- نَصَائِحُ кўп. نَصِيحَةٌ - тавсия,
насиҳат
- I نُصِرَ (у) - ғолиб келмок
- اِنْصَارٌ - галаба

– ناصِرٌ - ёрдам берувчи

– ناصِعٌ - ошпок

VIII اِنْتَصَفَ - ярим бўлмок

– مُنْتَصَفٌ - ярим

– نَصَفٌ - ярим

IV اَنْضَجَ - ниширмак,

пишитмок

– ناضِجٌ - пишган, етилган

– مُنْضَدَّةٌ - стол

– نَضَارَةٌ - кўркамлик, яшнаб

туришлик

– نَضِرٌ - яшнаб турган, кўркам

– نَضْرَةٌ - кўркамлик, латофат

III ناضَلَ - курашмок

– نَضَالٌ - кураш

– نَاطُورٌ - коровул

– مُنْطِقٌ - мантик

– مُنْطَقَةٌ қўп. مَنَاطِقٌ - минтака,
район

– نَاطِقٌ - гапирувчи

– نُطْقٌ қўп. نِطَاقٌ - қўлам

I نَظَرَ (y) - карамок; VIII اِنْتَبَرَ -

кутмок

– اِنْتَبَارٌ - кутиш

– مَنَاطِرٌ қўп. مَنَظَرٌ - манзара

– نَاطِرٌ - қўз

– نَظَّارَاتٌ қўп. نَظَّارَةٌ - кўзойнак

– نَظَرٌ - назар; إِلَى -

...сабабли; إِلَى - ...сабабли

– نَظْرَةٌ - назар

I نَظْفَ (y) - озода бўлмок;

II نَظْفٌ - тозаламок

– نَظْفَاءٌ қўп. نَظِيفٌ - тоза, озода

II نَظَّمَ - ташкил этмок; V تَنَظَّمَ -

ташкил бўлмок

– مُنَظَّمَةٌ - ташкилот; ~ الأَمَمِ

– المَتَّحِدَة - Бирлашган

Миллатлар Ташкилоти

– نَعَاسٌ - мудроклик, уйку

– مُنْعَشٌ - тетиклантирувчи,

қувватбахш

– نَعْلٌ - мн. шипшак

IV اَنْعَمَ - мацца килмок; VI تَنَاعَمَ

- ўзаро уйғунлашиб кетмок

– نَاعِمٌ - мулойим, юмшок

– نَعَمٌ - ҳа

أَنْعَامٌ кўн. - куй, оханг, кўшик

III نَاعَى - чолғу чалмок

II نَعَدَ - бажармок, адо этмок

— نَوَافِدُ кўн. - дераза

— نَفَّاذٌ - ўткир

نَافُورَةٌ - фонган

تَنَافُسٌ - ким ўзарлик, сендан

мен ўтай кабиладаги иш

— نَفْسٌ мн. кўн. - жон; ўз;

калб, кўнгил; فِي ~ِ الْوَقْتِ -

шу билан бирга

— أَنْفَاسٌ кўн. - нафас

— نَفِيسٌ - кимматбахо

انْفَاصَةٌ - кўзғолон

I نَفَعَ (а) - фойда бермок

— نَافِعٌ - фойдали

III نَافَقٌ - мунофиклик килмок

نَفْيٌ - инкор этиш, рад этиш

نَقَابٌ - нарда, шакоб

— نِقَابَةٌ - касаба уюшмаси

نَقْدٌ кўн. - пул

III نَاقَشَ - мухокама килмок,

бахслашмок

— نَقُوشٌ кўн. - накш, безак

I نَقَصَانٌ (у) - камчил

бўлмок

— نَقْصٌ - камлик, озлик

III نَاقَضَ - зиддиятда бўлмок,

зид бўлмок

نُقْطَةٌ кўн. - нукта

I نَقَلَ (у) - олмок, кўчириб

олмок; V تَنَقَّلَ - кўчиб юрмок;

VIII انْتَقَلَ - ўтмок, кўчмок

— انْتَقَالَ - ўтиш, ўзгариш

— نَقْلٌ - ташиш, элтиш

نَقْنَقَةٌ - вакиллаш, вакваклаш

VIII انْتَقَى - танламок, сараламок

— تَنْقِيَةٌ - тозалаш, филтрлаш

نُكْبَةٌ кўн. - бало, офат

IV أَنْكَرَ - инкор килмок;

X اسْتَكْرَ - инкор килмок

— نُكْرَانٌ - инкор килиш

X اسْتَكْفَ - бегонасирамок,

ётсирамок

- اسْتَكْفَ - бегонасираш

كُم. نَمَازُج - намуна

تَمِيق - безаш, безатиш

I نَمَى (и) - ўсмок, кўпаймок;

II نَمَى - ривожлангирмок,

ўстирмак

- نَمَى - ўсиш

كُم. نَهْج - услуб, йўл,

метод

V تَهَّد - хўрсинмок

- تَهَّد - хўрсиниш

- تَهْدَة - хўрсиниш

كُنْ نَهَار - кундуз пайти, кундуз;

سَعِيد - хайрли кун!

- كُم. نَهَار - дарё

I نَهَضَ (а) - уйгонмок; III نَهَضَ -

каршилик кўрсатмок

- نَهَضَ - уйготиш

- نَهَضَة - уйғониш

IV اَنْهَى - тугатмок; VIII اَنْهَى -

тугамок; етиб келмок

- اَنْهَى - тугаш

- نَهَائِي - сўшти, охирги

- نَهَايَة - ниҳоя; لَا ~ لَه - охири

يُوك, бешихоя

VI تَنَوب - навбат билан ал-

машмок; VIII اَنْتَاب - бости-

риб келмок, камраб олмок

- كُم. نَوَاب - депутат

I نَوَاح (у) - йигламок, навха

килмок, бакириб, айтиб
йигламок

- نَوَاح - йиги-сиги

مَنَاح - иклим

III نَوَّر - алдашга ҳаракат

килмок; وَدَاوَر - хийла-

найранг ишлатмок; IV اَنْار -

ёритмок

- كُم. مَنَازِر - маяк

- مَنِير - ёруғ

- نِيرَان كُم. - олов; дўзах

- اَنْوَار النِّيُون - нур; كُم. نَوَّر -

неон чироклари

- نِير - ёруғ

كُم. اَنْوَاط - жетон

V تَوَّع - турли хил бўлмок
 - أَوَّعَ кўп. - хил, тур, нав
 III تَوَّلَ - узатмок, узатиб
 юбормок; VI تَنَاوَلَ - емок,
 овкатланмок; дахлдор
 бўлмок, алоқадор бўлмок;
 олмок, қўлга олмок
 - تَنَاوَلَ - тановул қилиш,
 тановул
 I تَوَّم (а) - ухламок; II تَوَّم -
 ухлатмок
 - تَوَّم - ухлоқ, ухлаётган
 - غُرْفَةُ الْ - уйку; - تَوَّم -
 хобхона; ~ مغناطيسي - гипноз
 - تَوَّم - уйкучи, кўп ухлайдиган
 I نِيَّة (и) - ният қилмок
 - نِيَّات кўп. - ният, мақсад
 I نَالَ (а) - олмок, етишмок
 - نِيلِي - қўқ, нилий

5

هَات - бер!
 هَالَة кўп. — шутла,
 яркираш

I هُبَّ (у) - эсмоқ (шамол);
 ~ واقفا - ўрнидан қўзғалмок;
 сапчиб ўрнидан турмок
 I هُبَّط (у) - тушмок,
 паствамок
 أَهْبَل - ахмок, тентак
 I هَتَف (и) - бакирмок
 II هَتَكَ - обрўсини тўқмок
 هَوَّاجِس кўп. - қўшғил
 хавотирлиги
 III هَاجَم - хужум қилмок
 - مُهَاجِم - хужумчи
 هُجُن кўп. - тезюрар туя
 III هَاجَى - ҳажв қилмок, ҳажвия
 қилмок
 I هُدُو (а) - жим бўлмок,
 тўхтамок, тинмок
 - هَادَى - сокин, тинч
 - هُدُو - сокинлик
 أَهْدَب - узун киприкли, киприги
 узун
 هَدِير - гүмбурлаш, даштиллаш
 X اسْتَهْدَف - ният қилмок
 - هَدَف - мақсад; нишон

I هَدَمَ (и) - бузмок,
 синдирмок, йўк килмок;
 II هَدَمَ - буткул вайрон
 килмок
 IV أَهْدَى - юбормок, жўнатмок;
 совға килмок, хадыя этмок;
 VIII اهْتَدَى - йўл топиб олмок
 – هَدَايَا кўп. - совға
 II هَدَبَ - таълим бермок, одобга
 ўргатмок
 – مُهَدَّبَ - одобли, маданиятли
 I هَدَى (и) هَدَيَان - алахсирамок,
 алжирамок
 I هَرَبَ (у) هُرُوبَ - кочмок
 – هَرَبَ - кочиш
 I هَرَعَ (а) هَرَعَ - шошилмок
 IV أَهْرَقَ - окмок, тўкилмок
 أَهْرَاقَ кўп. - эхром,
 пирамида
 هَرُولَ - шошилмок; югурмок
 I هَرَّ (у) - силкитмок, силкимок;
 ~ رَأْسَهُ - бош силкитмок;
 VIII اهْتَرَّ - силкинмок

I هَشَمَ (и) هَشَمَ - синдирмок,
 ёрмок
 I هَضَمَ (и) هَضَمَ - хазм килмок,
 синдирмок
 I هَطُولَ (и) هَطُولَ - ёгмок, куймок
 (ёмгир)
 V تَهَلَّلَ - хурсандликдан яшнаб
 кетмок (юз ҳақида)
 – هَلَالَ - ярим ой, хилол
 هَلَمَ - келинг!, бу ёкка!
 I هَمَّ (у) هَمَّ - шият килмок,
 хохламок; IV أَهَمَّ -
 кизиктирмак; VIII اهْتَمَّ -
 кизикмок, кизикиб карамок
 – اهْتِمَامَ - диққат-эътибор;
 хавотирлик
 – أَهَمُّ - энг муҳим
 – أَهَمِّيَّةَ - ахамият
 – الِشُّءُ أَنْ... مُهِمُّ -
 муҳими шуки,...
 – مُهِمَّةَ кўп. مُهَامُ - вазифа,
 топширик
 – هَامُّ - муҳим
 – هُمُومَ кўп. هُمُومَ - ташвиш
 – هِمَّةَ - химмат

I هُمُوْدَ (у) - бўшашмок,
 холсизланмок
 VII اَنْهَمَرَ - окмок, куйилмок
 IV اُهْمِلَ - эътибордан четда
 колмок, сурилиб колмок
 - مُهْمَلٌ - ишлатилмай ётган,
 эски
 هُنَّ - нарса
 هُنَا - бу ерда
 هُنَاكَ - у ерда
 I هِنَاءَ (а) - коникиш хосил
 килмок; II هَنَّا - табрикламок
 مُهَنْدِسٌ - мухандис
 هُنَيْهَةٌ - лахза, бир зум вақт
 I هَوَى (и) - севмок
 هَيْلٌ - қум
 هُوَيْنَا - секин; مَشَى ~ - секин
 юрмок
 هُوِيَّةٌ - шахс, шахсият
 هَوَادَةٌ - муроса; لَا ~ - аямасдан
 هَائِلٌ - улкан, кучли
 - هَوَلٌ - вахшат
 هَاوِيَّةٌ - чуқурлик, тубсизлик

II هَيَّآ - тайёрламок, тахт қилмок
 - هَيْئَةٌ - хайъат
 V تَهَيَّبَ - ийманмок, тортинмок
 هَانِجٌ - газаб
 VII اِنْهَارَ - ўзини ташламок
 هَيْفٌ *ми.* - иссик шамол
 هَيْكْتَارٌ - гектар
 VII اِنْهَالَ - ташланмок, ёгилмок,
 гувиллаб тўкилмок
 هَيْنٌ - осон, енгил
 هَيَّا ~ بِنَا - кани кетдик!
 و
 وَئِيْدٌ - эҳтиёткор
 I وَآلٌ (и) - панох сўрамок
 I وَآى (и) - ваъда бермок
 وَبَاءٌ - вабо
 V تَوَتَّرَ - таранглашмок
 - اَوْتَارٌ *кўп.* - тор (*чоғу*
асбоби)
 - وَتِيْرَةٌ - тарз
 III وَآى - мос келмок
 I وَتَبَ (и) - сақрамок

- وَثُوبٌ - сакраш, кўтаришиш
 I تَوَثَّقُ (и) - ишонмок; V تَوَثَّقُ -
 кучаймок, мустахкам бўлмок
 - ثَقَّةٌ - ишонч
 - وَاثِقٌ - ишончли
 - وَثِيقَةٌ كُي. وَثَائِقُ - хужжат
 VI أُوجِبَ - (имлавангидир)
 сабабчиси бўлмок
 - مُوجِبٌ - сабабчи; ...بِ...га
 биноан
 - وَاجِبٌ - вазифа — ات. كُي. وَاجِبٌ
 I سُوَهَا جَمِيلَةً (и) - топмок; وَجَدَ
 - уни чиройли ҳолатда
 кўрдилар; кўрдиларки, у
 чиройли экан; IV أُوجِدَ -
 келтириб чикармок, пайдо
 қилмок
 - إِيجَادٌ - топиш
 - مَوْجُودٌ - мавжуд
 IV أُوجِرَ - қискарғирмок
 I وَجَعُ (يُوجَعُ) - огрик сезмок; II
 وَجَعٌ - огритмок, азоб бермок;
 V تَوَجَّعَ - огрик тортмок,
 азобланмок

- وَجَعٌ - огрик
 I وَجَلَ (а) - кўркмок
 - كُي. أَوْجَلَ - кўркув
 I وَجَّهُ (у) - помдор бўлмок;
 III وَاجَهَةٌ - рўпара бўлмок,
 юзма-юз бўлмок; V تَوَجَّهَ -
 юзланмок, йўланмок;
 VIII اتَّجَهَ - йўланмок, йўл
 олмок
 - اتَّجَادٌ - томон, тараф; йўпалиш
 - تَوَجُّهٌ - йўлланма, кўрсатма
 - مِنْ ...إِلَى - томон, тараф; جِهَةٌ
 أُخْرَى - айрим жойларда
 - كُي. وَجُوهٌ - юз, бет
 - وَجْهَةٌ - томон, тараф
 VIII اتَّخَذَ - бирлашмок
 - اتَّخَاذٌ - иттифок, бирлашма; ...
 اَدْبَاءُ اُوْرُبَكِسْتَانِ - Ўзбекистон
 ёзувчилари уюшмаси
 - وَاحِدٌ - бир, битта
 - وَلِلَّ... - якка; وَحْدَةٌ - якка
 холда
 - وَحْدَةٌ - ёлғизлик

– وَحِيدٌ - ягона

IV أَوْحَى - ошкор килмок, фoш
килмок

I وَدَّ (а) - хоҳламок, истамок

– مَوَدَّةٌ - меҳр, севги, мойишлик

– وَدٌّ - меҳр

I وَدَعَّ (а) - имкон бермок;

~ وَشَأْنُهُ - ўз холига ташлаб

кўймок; III وَادَعَّ -
видолашмок

– دَعَاٌ - мулойимлик

– وَدَاعٌ - хайрлашув

– وَدِيعٌ - юмшок, мулойим

أَوْدِيَّةٌ кўн. - водий

وَرَاءٌ - орка

ثَرَاتٌ - мерос

– وَرَثَةٌ кўн. وَارِثٌ - меросхўр

X استوردَ - четдан олмок,
импорт килмок

– وَرْدَةٌ - атиргўл

– وَرُودٌ - келиш

وَرَشَةٌ - устахона; цех

وَرَطَةٌ - кийин ҳолат, огир вазият

V تَوَرَّعَ - хижолат чекмок

أَوْرَاقٌ кўн. - коғоз вараги;
барг, япрок

وَرِكٌ мн. - ковурға

VI تَوَارَى - йўк бўлмок, ғойиб
бўлмок

وَزَارَةٌ - вазирлик

– وَزِيرٌ кўн. وَزَرَءٌ - вазир,
министр

II وَرَّعَ - таркатмок, улашмок

VI تَوَارَنَ - мувозанатда бўлмок,
тенг бўлмок

– رَنَةٌ - огирлик

– رَنٌ - огирлик, вазн; ~ مِنْ

الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ - маълум

огирликдаги олтин ва кумуш;
тарозида тортиш

مُتَوَازٍ - параллель

VIII اتَّسَخَ - ифлос бўлмок,
ифлосланмок

– وَسَخٌ - ифлос

- وَسَخ - ифлос
 V تَوَسَّدَ - ёнбошламок, бош
 остига (ниманишдир) кўймоқ
 - وَسَادَ كُنْ. وَسَائِدُ - ёстик
 V تَوَسَّطَ - ўртани эгалламок,
 ўртага жойлашмок
 - مُتَوَسَّطٌ - ўрта
 - وَاسِطَةٌ - восита; ...بِهِ...
 ...воситасида
 - وَسَاطَةٌ - воситачилик
 - أَوْسَاطٌ كُنْ. وَسَطٌ - ўрта
 VIII اتَّسَعَ - кенгаймок,
 катталашмок
 - وَاسِعٌ - кенг; التَّطَاقِ - кенг
 кўламли
 - فِي سَهٍّ وَوُسْعٍ - имконият;
 кўлимиздан келади
 وَسَائِلُ كُنْ. وَسِيلَةٌ - восита;
 التَّقْل - транспорт
 سَمَةٌ - хусусият
 مَوْسِمِيّ - мавсумий
 وَسُوسَ - васваса қилмок

III وَاسَى - ҳамдардлик
 билдирмок
 IV أَوْشَكَ - (ниманишдир)
 арафасида бўлмок
 - عَلَى ... وَشَكَّ - тезлик;
 арафасида
 IV أَوْصَدَ - тортиб богламок,
 таранг қилиб богламок
 I وَصَفَ (и) -
 таърифламок, тавсифламок
 - وَصَفَ - васф, таъриф
 I وَصَلَ (и) - етиб келмок; II وَصَلَ
 - етказмок; III وَاصَلَ -
 етишишмок; давом эттирмак;
 V تَوَصَّلَ - етиб олмок;
 VI تَوَاصَلَ - бетўхтов бўлмок,
 давом этмок; VIII اتَّصَلَ -
 боглик бўлмок. боғланмок
 - وَصَلَتْ كُنْ. صَلَاتٌ - алоқа.
 муносабат
 IV أَوْصَى - топширик бермок
 II وَضَعَ - ашиқлик киритмок;
 VIII اتَّضَحَّ - ойдинлашмок,
 равшан бўлмок

وَاضِعٌ - аниқ, равшан
 - وَضُوحٌ - аниқлик, аниқ-
 равшан
 I وَضَعٌ (а) - қўймоқ; VI تَوَاضَعٌ -
 камтар бўлмоқ
 - مَوْضُوعٌ - мавзу
 - وَضْعٌ - вазият
 I وَطَنٌ (а) - топтамоқ
 - وَطَآنَةٌ - босиш, эзиш
 مُوَاطِنٌ - фукаро, граждон
 - مَوَاطِنٌ كُؤ. - ватан
 - أَوْطَانٌ كُؤ. وَطَنٌ - ватан
 - وَطَنِيٌّ - миллий
 ~ الجَوَازَاتِ - хизматчи; مُوَظَّفٌ -
 паспортларни текширувчи
 харбий (чегара нуқтаида); ~
 الجُمُرُكُ - божхона ходими
 I وَعَدٌ (и) - ваъда бермоқ
 - مَوْعِدٌ - ваъда; ~ هُوَ عَلَى - у
 қўришиши керак, унинг
 учрашуви бор
 - مِيعَادٌ - (ниманингдир)
 муддати, вақти

- وَعْدٌ - ваъда
 وَغُورَةٌ - паст-баландлик
 I وَعْيٌ (и) وَعَى - тушунмоқ
 IV أَوْغَلَ - ич-ичига кириб
 кетмоқ
 IV أَوْفَدَ - делегат килиб
 жўнатмоқ
 - وَفُودٌ كُؤ. وَفْدٌ - делегация
 V تَوَفَّرَ - мўл-қўл бўлмоқ;
 VI تَوَافَرَ - мўл-қўл бўлмоқ,
 сероб бўлмоқ
 - تَوَفَّرَ - мўл-қўллик
 - وَفِيرٌ - сероб, мўл, қўл
 III وَافَقَ - у ёки бу фикрга
 қўшилмоқ; VIII اتَّفَقَ -
 келишмоқ, мурса килмоқ
 - اتَّفَاقِيَّةٌ - шартнома
 I وَفَى (и) - вафо килмоқ; V تَوَفَّى -
 вафот этмоқ
 - وَفِيٌّ - вафодор
 II وَفَّتَ - вақтни хисобламоқ
 - وَفَاتٌ كُؤ. أَوْفَاتٌ - вақт; فِي
 مُعْظَمِ الْأَوْفَاتِ - қўпинча

مَوْقِدٌ - ўчок

وَقَارٌ - викор

I وَقَعَ (а) - йикилмок;

жойлашмок; IV أَوْقَعَ - ўртага

солмок (мае. *совуқчиликни*);

V تَوَقَّعَ - кутмок

– مَوْقِعٌ - ўрин, мавке

– وَقَعَ - вокелик; жойлашган

I وَقَفَ (и) - тўхтамок;

IV أَوْقَفَ - тўхтатмок; V تَوَقَّفَ

- тўхтамок

– مَوَاقِفُ кўп. مَوَاقِفُ - позиция

– وَقُوفٌ - туриш, тик туриш

I وَقَى (и) - химоя килмок

VIII أَكَّأَ - суянмок, энгашмок

مَوَاقِبُ кўп. مَوَاقِبُ - саф-саф

– مِّنَ النَّاسِ - бўлиб юриш;

саф-саф бўлиб келаётган
одамлар

I وَلَدَ (и) - тутмок; II وَلَدَ -

тутдирмок; дунёга келтирмок

– مِلَادٌ - туғилиш пайти,

туғилиш жойи

– وَالِدٌ - ота; سَنَ - ота-она

– أَوْلَادٌ кўп. وَلَدٌ - бола

وَلُولٌ - бакирмок, вайсамок

I وَلِيَ (и) - куйида келмок,

(*нимадандир*) кейинда

бўлмок; فِيمَا بَلِيَ - куйида;

II وَلَّى - тайинламок

(лавозимга); V تَوَلَّى - қўлга

киритмок, эгалламок;

VI تَوَالَى - оркама-орка содир

бўлмок; X اسْتَوْلَى - қўлга

киритмок (عَلَى), истило

килмок (عَلَى)

– أَوْلِيَاءُ кўп. وَلِيٌّ - валий

IV أَوْمَأَ - имо килмок

– إِيْمَاءٌ - имо, имо-ишора

VI تَوَأَى - секинламок

– مِينَاءٌ - порт, денгиз порти

I وَهَبَ (а) – бермок

– مَوْهَبَةٌ - талант, истеъдод

V تَوَهَّمُ - ўйламок. хисобламок

– مَتَّهَمٌ - айбдор

يَاسْمِين - жасмин

يَاقَةٌ - ёка

I يَئِسَ (а) умидсизланмок

— يَأْسٌ - умидсизлик

— يَأْسٌ - умидсиз

I يَتِمَ (и) етим бўлмок

— يَتِيمٌ кўп. أَيَتَامٌ - етим

يَدٌ кўп. أَيْدٍ - қўл

— يَدَوِيٌّ - қўлга тегишли

I يَسِرَ (а) - қулай бўлмок; II يَسِرَ

- осонлаштирмак; V تَسَرَ -

муяссар бўлмок; осон бўлмок

— يَسَارٌ - чап томон

— يُسْرَى - чап томондаги

— يَسِرٌ - осон, ўнгай

I يَقِظَ (а) - ҳушёр турмок;

IV أَيقِظَ - уйғотмок; V تَقِظَ -

ҳушёр бўлмок, ҳушёр бўлиб

турмок; X استَقِظَ - уйғонмок

— يَقِظَةٌ - уйғоклик

يُمْنَى - ўнг томондаги

— يَمِينٌ мн. - касам; ўнг томон

يَتَابِعُ кўп. يَتْبَوْعُ - булок

يَانَعُ - пишган (мева)

الْـيَوْمُ - кун; الْـيَوْمُ - бугун;

الأَرْضِ - Фаластин

ҳалкининг миллий байрами;

الْـجُمُعَةِ - жума куни

— الْيَوْمِ - ўша куни, ўшанда

Фойдаланилган адабиётлар

1. Акбаров М. ва бошқалар. Ўзбек тили. – Т.: Ўқитувчи, 1967.
2. Баранов Х.К. Арабско-русский словарь. – М.: Русский язык, 1977.
3. Гранде Б.М. Курс арабской грамматики в сравнительно-историческом освещении. – М.: Наука, 1963.
4. Икромов Р., Косимова К. Ўзбек тилидан машқлар тўплами. – Т.: Ўқитувчи, 1988.
5. Ковалев А.А., Шарбагов Г.Ш. Учебник арабского языка. – М.: Наука, 1969.
6. Образцы деловой переписки на арабском языке: Методические разработки. Сост.: У.М. Уватов, М.В. Абдуллаев. – Т.: Изд-во ТашГУ, 1990.
7. Русча-ўзбекча лугат. 5 томли. – Т.: ЎзССР ФА нашриёти, 1950-1955.
8. Талабов Э. Араб тили дарслиги. – Т.: Ўзбекистон, 1992.
9. Талабов Э. Учебное пособие по разговорной практике арабского языка. – Т.: Изд-во ТашГУ, 1988.
10. Усмонова М. ва бошқалар. Ўзбек тили. – Т.: Ўқитувчи, 1981.
11. Фролова О.Б. Мы говорим по-арабски. – М.: Наука, 1972.
12. Халидов Б.З. Учебник арабского языка. – Т.: Ўқитувчи, 1981.
13. Щагаль В.Э. и др. Учебник арабского языка. – М.: Военное изд-во, 1983.
14. Юшманов Н.В. Грамматика литературного арабского языка. – М.: Наука, 1985.
15. التدريبات اللغوية للصف الثالث الثانوي، القاهرة، 1994م.
16. التدريبات اللغوية للصف الثاني الثانوي، القاهرة، 1994م.
17. الدروس الشفاهية، طشقند، 1992م.
18. دروس في العربية، لندن، 1982م.
19. رباعيات الخيام، ترجمة أحمد رامي، القاهرة، 1963م.
20. سميح القاسم، الصورة الأخيرة في الألبوم، بيروت، 1980.

21. شرح ابن عقيل على ألفية ابن مالك، القاهرة.
22. صنعة الله بيكبولاط، مبدأ القراءة، ايكينجي جزء، قازان، 1914م.
23. عباس حسن، النحو الوافي، الأجزاء الأربعة، القاهرة، 1966م.
24. عبد الحميد بن هدوقة، ريح الجنوب، الجزائر.
25. مشوي جلال الدين الرومي، الكتابان الأول والثاني، صيدا، بيروت، 1966م.
26. المجموعة الكاملة لمؤلفات جبران خليل جبران العربية، بيروت، 1964م.
27. المنجد في اللغة والأدب والعلوم، الطبعة التاسعة عشرة، بيروت، 1966م.

МУНДАРИЖА

БИРИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	5
§ 1. Ундош товушлар.....	8
§ 2. Унли товушлар ва уларнинг ёзилиши.....	8
§ 3. Араб тилига хос ундош товушлар.....	10
§ 4. Араб алфавити.....	14
§ 5. Танвинлар.....	14
§ 6. Ҳамза товуши.....	14
§ 7. Васлалӣ Ҳамза.....	15
§ 8. «Ал» артиклидаги Ҳамзанинг талаффузи.....	16
§ 9. Қамарий ва шамсий Ҳарфлар.....	16
§ 10. «Ал» артиклидаги «л» товушининг талаффузи.....	16
§ 11. Бўгин.....	18
§ 12. Сўз туркумлари.....	18
§ 13. Кишилик олмошлари.....	18
§ 14. Кўрсатиш олмошлари.....	19
§ 15. Аниклик - ноаниклик категорияси.....	19
§ 16. Отларда род категорияси.....	22
§ 17. Сўз ўзаги ва ўзак турлари.....	24
§ 18. Ноўзак Ҳарфлар.....	26
§ 19. Сўз вазилари.....	26
§ 20. От кесимли гап.....	28
Биринчи матн.....	28

ИККИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	30
§ 21. Отларда сон категорияси.....	33
§ 22. Отларда иккилик сон.....	33
§ 23. Отларда кўплик сон.....	35
§ 24. Тўтри кўплик.....	35
§ 25. Синик кўплик.....	35
Иккинчи матн.....	36

УЧИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	37
§ 26. Сифат.....	41
§ 27. Аникловчи.....	43
§ 28. Мослашган аникловчи.....	43

§ 29 Нисбий сифат	45
Учинчи матн	47

ТҶҲҲҲҲҲҲҲ ҚҲСМ

Янги сўзлар	49
§ 30. Келишиқлар	54
§ 31. Иққилиқ ва тўғри қўшлиқдаги сўзларнинг келишиқда турланиши	54
§ 32. Иққи келишиқли отлар	55
§ 33. Келишиқда турланмайдиған сўзлар	57
§ 34. Предлоглар	58
Тўғғинчи матн	58

БЕШИНЧИ ҚҲСМ

Янги сўзлар	61
§ 35. Мослашмаған аниқловчи (изофа)	63
§ 36. Изофанинғ вазифаси	65
§ 37. Қўшилиб ёзилувчи - бирикма олмошлар	67
§ 38. Отга қўшилувчи олмошлар	67
§ 39. غَيْرَ сўзининғ ишлатилиши	69
§ 40. Предлогларга қўшилувчи олмошлар	70
§ 41. Сўрок гап ва унинг турлари	71
Бешинчи матн	72

ОЛТИНЧИ ҚҲСМ

Янги сўзлар	76
§ 42. Ажратиш олмошлари	78
§ 43. Предлоглар иштирок этған от кесимли гаплар	79
§ 44. كَانَ феълли хақида	81
§ 45. كَانَ феълли хақида	82
Олтинчи матн: شقة المدرّس	83

ЕТТИНЧИ ҚҲСМ

Янги сўзлар	88
§ 46. Феъл хақида умумий маълумот	91
§ 47. Уч ўзақ ундошли феъллар	91
§ 48. Феълнинг ўтған замони	91
§ 49. Нотўғри феълларнинг ўтған замонда тусланиши	92

§ 50. Икки ёклама нотўгри феълларнинг ўтган замонда тусланиши.....	92
§ 51. I боб феълининг hozirги-келаси замонда тусланиши.....	94
§ 52. Нотўгри феълларнинг hozirги-келаси замонда тусланиши.....	95
§ 53. Икки томонлама нотўгри феълларнинг hozirги-келаси замони.....	95
§ 54. Феъл кесимли гап.....	97
§ 55. Тўлдирувчи.....	99
Еттинчи матн: في يوم الراحة.....	100

САККИЗИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	104
§ 56. Феълларга қўшилувчи бирикма олмошлар.....	105
§ 56 ^a Ҳол (пайт, ўриш, даража ва миқдор холлари).....	107
Саккизинчи матн: رحلة إلى السويس.....	110
§ 56 ^b . Феъл кесимли гапларда сўзларнинг тартиби.....	111

ТЎҚҚИЗИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	115
§ 57. Феъл майллари.....	117
§ 58. I боб феълининг шарт майли.....	117
§ 59. Нотўгри феълларнинг шарт майли.....	119
§ 60. Икки томонлама нотўгри феълларнинг шарт майли.....	122
§ 61. Ундалма.....	124
Тўққизинчи матн: الحوار.....	125

ЎНИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	129
§ 62. I боб феълининг буйрук майли.....	131
§ 63. Нотўгри феълларнинг буйрук майли.....	132
§ 64. Икки томонлама нотўгри феълларнинг буйрук майли.....	135
§ 65. I боб феълининг истак майли.....	135
Ўнинчи матн: تاريخ النقود.....	138

ЎН БИРИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	140
§ 66. Нотўғри феълларнинг истак майли.....	141
§ 67. Икки томонлама нотўғри феълларнинг истак майли.....	141
§ 68. Кучайтирув майли.....	144
§ 69. Ҳаракат номи.....	146
§ 70. Нотўғри феълларнинг масдари.....	146
Ўн биринчи матн: علي والصدى.....	148

ЎН ИККИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	152
§ 71. Масдари мутлак.....	154
§ 72. Сифатдошлар.....	155
§ 73. Нотўғри феълларнинг сифатдошлари.....	155
§ 73 ^a . Ҳол (равиш, мақсад ва сабаб ҳоллари).....	159
§ 74. Ўрин ва пайт номлари.....	162
Ўн иккинчи матн: رحلة إلى القرية.....	163

ЎН УЧИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	168
§ 75. II боб феъли.....	172
§ 76. Нотўғри феъллар II бобининг ўтган замонда тусланиши.....	175
§ 77. Нотўғри феъллар II бобининг ҳозирги-келаси замонда тусланиши.....	177
§ 78. II боб феълининг шарт майли.....	179
§ 79. II боб феълининг буйрук майли.....	181
§ 80. II боб феълининг истак майли.....	183
§ 81. II боб феълининг масдари.....	185
§ 82. II боб феълининг сифатдошлари.....	187
Ўн учинчи матн: فن التمثيل في مصر.....	190

ЎН ТЎРТИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	193
§ 83. V боб феъли.....	198
§ 84. Нотўғри феъллар V бобининг ўтган замони.....	201

§ 85. Нотўғри феъллар V бобининг хозирги-келаси замони.....	202
§ 86. V боб феълининг шарт майли	204
§ 87. V боб феълнинг буйрук майли.....	206
§ 88. V боб феълининг истак майли	207
§ 89. V боб феълнинг масдари	209
§ 90. V боб феълнинг сифатдошлари	211
Ўн тўртинчи матн: الرياضة البدنية في أوزبكستان.....	213

ЎН БЕШИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	216
§ 91. Сифат даражалари.....	225
§ 92. IV боб феъли.....	227
§ 93. Нотўғри феъллар IV бобининг ўтган замони.....	231
§ 94. IV боб нотўғри феълларининг хозирги-келаси замони.....	233
§ 95. IV боб феълининг шарт майли.....	235
§ 96. IV боб феълининг буйрук майли	237
§ 97. IV боб феълининг истак майли	240
§ 98. IV боб феълнинг масдари.....	243
§ 99. IV боб феълнинг сифатдошлари	246
Ўн бешинчи матн: الحصان المسروق	248

ЎН ОЛТИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	252
§ 100. III боб феъли	259
§ 101. Нотўғри феъллар III бобининг ўтган замони.....	262
§ 102. Нотўғри феъллар III бобининг хозирги-келаси замони.....	264
§ 103. III боб феълнинг шарт майли.....	266
§ 104. III боб феълнинг буйрук майли.....	268
§ 105. III боб феълнинг истак майли	273
§ 106. III боб феълнинг масдари	275
§ 107. III боб феълнинг сифатдошлари	278
Ўн олтинчи матн: في المطعم	280

ЎН ЕТИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	283
§ 108. VI боб феъли.....	293
§ 109. Нотўғри феъллар VI бобининг ўтган замони.....	296
§ 110. Нотўғри феъллар VI бобининг ҳозирги-келаси замони.....	296
§ 111. VI боб феълининг шарт майли.....	299
§ 112. VI боб феълининг буйрук майли.....	299
§ 113. VI боб феълининг истак майли.....	304
§ 114. VI боб феълининг масдари.....	306
§ 115. VI боб феълининг сифатдошлари.....	309
Ўн етинчи матн: مترو حشقتند.....	312

ЎН САККИЗИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	315
§ 116. VII боб феъли.....	320
§ 117. VII боб нотўғри феълларининг ўтган замони.....	320
§ 118. VII боб нотўғри феълларининг ҳозирги-келаси замони.....	320
§ 119. VII боб феълининг шарт майли.....	323
§ 120. VII боб феълининг буйрук майли.....	323
§ 121. VII боб феълининг истак майли.....	323
§ 122. VII боб феълининг масдари.....	328
§ 123. VII боб феълининг сифатдошлари.....	328
Ўн саккизинчи матн: في المخزن العام المركزي.....	331

ЎН ТЎҚҚИЗИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	335
§ 124. VIII боб феъли.....	341
§ 125. VIII боб нотўғри феълларининг ўтган замони.....	341
§ 126. VIII боб нотўғри феълларининг ҳозирги-келаси замони.....	341
§ 127. VIII боб феълининг шарт майли.....	345
§ 128. VIII боб феълининг буйрук майли.....	345
§ 129. VIII боб феълининг истак майли.....	345
§ 130. VIII боб феълининг масдари.....	351
§ 131. VIII боб феълининг сифатдошлари.....	351
Ўн тўққизинчи матн: طشقتند.....	355

ЙИГИРМАНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	359
§ 132. IX боб феъли.....	364
§ 133. X боб феъли.....	367
§ 134. X боб нотўғри феълларининг ўтган замони.....	367
§ 135. X боб нотўғри феълларининг hozirги-келаси замони.....	367
§ 136. X боб феълнинг шарт майли.....	370
§ 137. X боб феълнинг буйрук майли.....	370
§ 138. X боб феълнинг истак майли.....	370
§ 139. X боб феълнинг масдари.....	375
§ 140. X боб феълнинг сифатдошлари.....	375
§ 141. XI-XV боб феъллари.....	379
Йигирманчи матн: سمرقند.....	379

ЙИГИРМА БИРИНЧИ ҚИСМ

Янги сўзлар.....	382
§ 142. Тўрт ўзак ундошли феъллар.....	388
§ 143. I боб феъли.....	388
§ 144. II боб феъли.....	396
§ 145. Тўрт ўзак ундошли феълларнинг III ва IV боблари.....	396
Йигирма биринчи матн: أوزبكستان المستقلة.....	399

ЙИГИРМА ИККИНЧИ ҚИСМ

Янги иборалар.....	403
§ 146. Эгага таъсир килувчи юкламалар.....	404
§ 147. Мутлак инкор.....	406
§ 148. Ёрдамчи феъл сифатида.....	409
§ 149. Ёрдамчи феъллар.....	410
§ 150. Изохловчи.....	413
§ 151. Бир марталик ҳаракат номи.....	416
§ 152. Чеклов.....	416
§ 153. Қурол отлари.....	418
Йигирма иккинчи матн: عليشير نوائي.....	419

ЙИГИРМА УЧИНЧИ ҚИСМ

Янги иборалар.....	423
§ 154. Сон.....	424
§ 155. 1-10 гача санок сонларнинг ишлатилиши.....	425
§ 156. 11-19 гача санок сонларнинг ишлатилиши.....	426
§ 157. 20-99 гача санок сонларнинг ишлатилиши.....	426
§ 158. 100 ва ундан ортик санок сонлар.....	431
§ 159. Қаср сонлар.....	433
§ 160. Таксим сон ва процент.....	433
§ 161. Тартиб сонлар.....	437
§ 162. Вакт, число ва йилни ифодалаш.....	439
Йигирма учинчи матн: إفريقيا من الوجهة الطبيعية.....	444

ЙИГИРМА ТЎРТИНЧИ ҚИСМ

Янги иборалар.....	448
§ 163. Истисноликнинг ифодаланиши.....	449
§ 164. Мавҳум отлар.....	451
§ 165. Кичрайтма отлар.....	451
§ 166. Дона отлар.....	457
§ 167. Киши номлари.....	457
§ 168. Икки томонлама мослашувчи аниқловчи.....	460
Йигирма тўртинчи матн: طه حسين.....	460

ЙИГИРМА БЕШИНЧИ ҚИСМ

Янги иборалар.....	464
§ 169. Таъжубнинг ифодаланиши.....	464
§ 170. Қасамнинг ифодаланиши.....	466
§ 170 ^а . Ажратилган изоҳловчи.....	470
§ 171. Феъллар билан боғлиқ бўлган тушум келишиги.....	470
§ 172. Биргаликни ифодаловчи тушум келишиги.....	470
§ 173. Мактов ва тахқир феъллари.....	473
§ 174. Содда гапнинг махсус тури.....	474
Йигирма бешинчи матн: بخاري.....	475

ЙИГИРМА ОЛТИНЧИ ҚИСМ

Янги иборалар	479
§ 175. Қўшма гап ва унинг турлари	479
§ 176. Аникловчи эргаш гапли қўшма гап	479
§ 177. Эга эргаш гапли қўшма гап	482
§ 178. Кесим эргаш гапли қўшма гап	486
§ 179. Тўлдирувчи эргаш гапли қўшма гап	487
§ 180. Шахси номаълум гап	491
§ 181. Шарт эргаш гапли қўшма гап	492
Йигирма олтинчи матн: وادي فرغانة	495

ЙИГИРМА ЕТТИНЧИ ҚИСМ

Янги иборалар	499
§ 182. Тўсиксиз эргаш гапли қўшма гап	500
§ 183. Пайт эргаш гапли қўшма гап	502
§ 184. Ҳол эргаш гапли қўшма гап	504
§ 185. Ўрин эргаш гапли қўшма гап	508
§ 186. Сабаб эргаш гапли қўшма гап	509
§ 187. Мақсад эргаш гапли қўшма гап	512
§ 188. Ўхшатиш эргаш гапли қўшма гап	516
§ 189. Истисно эргаш гапли қўшма гап	517
§ 190. Ҳозирги замон араб тили талаффуз нормалари	519
§ 191. Адабий тилга мос бўлган орфоэпик услуб	519
Йигирма еттинчи матн: من الصرف العربي	521
Арабча-ўзбекча лугат	523
Фойдаланилган адабиётлар	635

Неъматулло Иброҳимов, Муҳаммад Юсупов

**АРАБ ТИЛИ
ГРАММАТИКАСИ**

(II жилд)

Тошкент — 2004

Нашр учун масъул *Н.Халилов*
Таҳририят мудир *М.Миркомиллов*
Муҳаррирлар *Т.Ҳайитов, Ж.Субҳон*
Мусахҳиҳлар *М.Саъдуллаева, А.Орипов*
Компьютерда саҳифаловчи *Д.Раҳимжонов*

ИБ №4176

Босишга рухсат этилди 10.01.2004 й. Бичими 84x108_{1/32}. Офсет
қоғози. Шартли босма табоғи 45,0. Нашр табоғи 42,5. Адади
2000. Буюртма 178. Шартнома №1 — 2004.

"ЎАЖБНТ" Маркази,
700078, Тошкент, Мустақиллик майдони, 5.

Андоза нусхаси Ўзбекистон Республикаси Олий ва ўрта
махсус таълим вазирлигининг "ЎАЖБНТ" Маркази
компьютер бўлимида тайёрланди.

Ўзбекистон Матбуот ва ахборот агентлигининг
Рафур Фулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи.
700129, Тошкент, Навоий кўчаси, 30.//
700128, Тошкент, Усмон Юсупов кўчаси, 86.

Иброҳимов Н., Юсупов М.

И14 Араб тили грамматикаси. Жилд 2. Олий ўқув юртлари талабалари учун дарслик. — Т.: Ғ.Ғулом номидаги нашриёт-матбаа ижодий уйи, 2004. — 648 бет.

Қўлингиздаги китоб "Араб тили грамматикаси, I жилд" дарслигининг ("Ўзбекистон миллий энциклопедияси" Давлат илмий нашриёти, Тошкент, 1997) таркибий қисми бўлиб, у I жилдда ёритилган назарий мавзуларни ўзлаштиришни осонлаштиришга қаратилган ва амалий машғулотларда бажариш учун тавсия этилган турли машғулотлардан иборатдир. Бундан ташқари ушбу жилддан мустақил ўрганишга мўлжалланган матнлар, оғзаки нутқни ривожлантиришга қаратилган суҳбатлар (диалоглар), шунингдек дарсликда қўлланилган сўзларнинг арабча-ўзбекча луғати жой олган.

ББК 81.2 (Араб)-2